



المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

«بحوث في التفكير النحوي والتحليل اللغوي»

الأستاذ الدكتور
خليل أحمد عمايرة

أستاذ علم اللغة والنحو العربي سابقاً في:

جامعة اليرموك - الأردن

جامعة الملك عبدالعزيز - السعودية

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مستشار في البنك الإسلامي للتنمية



المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

(بحوث في التفكير النحوي والتحليل اللغوي)

تأليف

الأستاذ الدكتور خليل أحمد عمايره

أستاذ علم اللغة والنحو العربي سابقاً في:

جامعة اليرموك - الأردن

جامعة الملك عبد العزيز - السعودية

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مستشار في البنك الإسلامي للتنمية

للطبعة الأولى

٢٠٠٤



رقم الايداع لدى دائرة المكتبة الوطنية : (٢٠٠٣/٨/١٦٧٨)

٤١٥

عميرة ، خليل أحمد

المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي: بحوث في التفكير النحوي والتحليل
اللغوي / خليل أحمد عميرة . عمان: دار وائل، ٢٠٠٣.

(٥٥١) ص

ر.إ. : ٢٠٠٣/٨/١٦٧٨

الواصفات: اللغة العربية / قواعد اللغة / اللسانيات

* تم إعداد بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية من قبل دائرة المكتبة الوطنية

(ردمك) ISBN 9957-11-339-9

* المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

* الأستاذ الدكتور خليل أحمد عميرة

* الطبعة الأولى ٢٠٠٤

* جميع الحقوق محفوظة للناسخ



تنفيذ وطباعة **الرجعي** بيروت - لبنان

تلفاكس: ٠٠٩٦١١ ٢٧٢٢٢٥

خليوي: ٠٠٩٦١٣ ٣٣٤٦٤٨

دار وائل للنشر والتوزيع

شارع الجمعية العلمية المنكبة - حيفا : ٠٠٩٦٢-٦-٥٣٣٥٨٢٧

فلكس: ٠٠٩٦٢-٦-٥٣٣١٩٦١ - عمان - الأردن

ص.ب (١٧٤٦ - الجبيهة)

www.darwael.com

E-Mail: Waei@Darwael.Com

جميع الحقوق محفوظة، لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو تخزينه في نطاق استعادة
المعلومات أو نقله أو استنساخه بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من الناشر.

All rights reserved. No Part of this book may be reproduced, or transmitted in any form or by
any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information
storage retrieval system, without the prior permission in writing of the publisher.

المحتوى

الرقم	البحث	الصفحة
1.	الاهداء	3
2.	مقدمة	7
3.	القبائل الست والتفصيل النحوي	15
4.	وقفه مع نبر بعض أوزان الماضي والمضارع (دراسة وصفية)	39
5.	دعوة إلى قراءة جديدة للنحو العربي (وقفه مع الاسناد)	71
6.	رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في اللغة العربية على ضوء علم اللغة المعاصر	103
7.	رأي في بناء الجملة الاسمية وقضاياها (دراسة وصفية)	135
8.	المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الاعراب (في نماذج من سورة البقرة)	181
9.	اعراب المعنى ومعنى الاعراب في نماذج من القرآن الكريم ...	217
10.	النظرية التوليدية التحويلية وأصولها في النحو العربي	247
11.	حلقة الوصل بين الأسنانية الحديثة والنحو العربي	267
12.	البنية التحتية بين عبد القاهر الجرجاني وتشومسكي	289
13.	اللغة بين الانسان والفكر	311
14.	من نحو الجملة الى الترابط النصي	337
15.	في تحليل لغة الشعر	369

الرقم	البحث	الصفحة
16.	وقفة مع صلوات في هيكل الحب - للشابي	439
17.	التطور اللغوي المعاصر بين التقعيد والاستعمال	495
18.	الاعداد الثقافية لمعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها	535

مقدمة

ليس من اليسير لباحث؛ أياً كان، يرغب في تقليب النظر باستمرار في أفكاره وأعماله، وفي ما يجده مخبأ بين سطور المصادر اللغوية الثرية، والمراجع الحديثة التي يحشد أصحابها انتباهه إليه، أو يتعلمه من ومضة فكرية يقولها أحد طلابه في قاعة الدرس، أو زميله ممن يشاركونه هموم تخصصه، وهما في حوار أو تبادل فكري، أو من قارئ يهديه فكرة نقدية بناءة من على بُعد آلاف الأميال في الكون القرية، أو في العالم الذي أصبح كالفقرية، أن يعرف نقطة البداية، أو بداية الفكرة ورافدها، أو المساهمين معه فيها. ولست أبالغ إن قلت بأنني قد قضيت ربع قرن في العمل الجامعي الذي لم يمض فيه أسبوع واحد من غير تفاعل بناء، وتعلم وتعليم من كتاب أو تلميذ أو من زميل.

وقد وقفت في هذا الوقت من المشوار، وفي هذه المحطة من الطريق، ولدي الرغبة القوية في مراجعة ما كنت قد كتبت، لأخرج منه بخلاصة فكرية، أو بنظرية يقوم سقفا على أهم الأعمدة التي كنت قد أرسيت. وبينما أنا في هذا، إذ بأخي وصنو تفكيري، كما كان صنو طفولتي وشبابي، الأستاذ الدكتور إسماعيل عمايرة، يطلب إلي نسخة من معظم أعمالي لينشرها، لحسن ظنه في قيمتها مجتمعة، ولا سيما لطلبة الدراسات العليا. وقد صاحب هذا الطلب نظير له من طلبتي وزملائي في الجامعات الأردنية والسعودية، وفي الإمارات العربية المتحدة، ومن باحثين أحببت منهم صلة الرحم في العلم، فعرفتهم ولما تلتق بعد، في مصر النليدة، والمغرب العربي العريق، وفي بلاد الشام والعراق والسودان الحبيبة، وفي أمريكا وأوروبا والصين، ممن كان لهم الفضل في الاتصال بي، وتقديم كنمات الثناء، وأفكار البناء، مما جعلني عن رد الثناء لهم جميعاً عاجزاً، وفي حقهم كلهم مقصراً، ولجميلهم وحسن صنيعهم شاكراً، والله في حسن جزائهم ضارعاً.

فوقعت الفكرة مني موقعاً حسناً، أجمع وأقرأ، ولتعلم وأصوب؛ ليمر ذلك كله في المرحلة التالية إن أذن ربي.

وقد وجدت أن من الأفضل أن أضع قسماً من هذه البحوث في مجلد واحد، وأن أترك القسم الآخر لمجلد آخر؛ أن أضع القسم الذي فيه ما يهم الباحث الذي أريد الوصول إليه في وطننا العربي، وأن أدع إلى الثاني ما يهم الباحث المستشرق أو الباحث العربي في الغرب؛ لأبني على ما يصدر منشوراً ما أرغب في البناء عليه خلاصة تجربة، وفيه أود سماع قول القائلين. فجاءت بحوث هذا القسم في ثلاثة أضرب؛ لغوية نحوية تنظيرية، وتربوية تعليمية تطبيقية، وتحليلية تطبيقية في الشعر، وفي مختارات من كتاب الله العزيز. ولم أراع زمن نشر هذه البحوث في ترتيبها في هذا الإصدار، وإنما راعيت تسلسل لبنات البناء وفقاً لما يشدني، وقد يشد الباحث القارئ غير ذلك، فله طريقته التي تنتظر منه نتائجها البناءة التي تجعل منه لي، ومنى له العضد والساعد في ميدان يحتاج كل منا جهود الآخرين لخدمة هوية أمة تصارع بقوة تحديات لا أراها كانت يوماً أمام نظير لها هدفاً ووسيلة.

قلت في لحظة توقف على الطريق، في حوار ذاتي، أليس الأفضل من هذا أن أنصرف إلى الكتابة عن اللغة وتحديات العولمة، أو عن اللغة والتقنية الحديثة في عصر المعلوماتية وطغيانها، أو عن اللغة ومحاولات طمس الهوية؟!!! ولكني أجد أن البحث في الحديث يجب أن يعتمد بقوة على القديم، فلا بنيان بلا أساس أو تأسيس، ولا شجرة بلا جذور، ولا تنظير في الحديث بلا عمق صلة بالتراث القديم.

فاللغة وسيلتنا لأن نرى العالم من حولنا، وأن نسمع عما فيه، وأن نعبر له عما عندنا، فضلاً عن أن نجسد ما في أنفسنا من معان تتحول في حياتنا سلوكاً، وفي علاقة الآخرين بنا اقتراباً أو ابتعاداً؛ اجتماعياً أو سياسياً؛ فردياً أو جماعياً، تكشف لكل عن عقلية مقابلة أو قدرته أو ميلوه الفكرية، فتتسج بسلطانها السحري خيوط العلاقات بين الأفراد والشعوب، وبين الحضارات والأجيال المتعاقبة.

وإن من يدرس اللغة العربية من غير تحامل أو انحياز ضدها، يجد أنها اللغة الأولى بين لغات العالم التي وقفت أمام تحديات المحن في العصور المتتابعة، فازداد أهلها ارتباطاً بها، وتمسك بها الناطقون بها ممن تعلموها ليحملوا العقيدة التي تحملها، وربما بتقدير وتقدير أكثر من أهلها. فقد سجلت هذه اللغة بأمانة واقتدار حضارة أمة، وغيرت من هويتها وانتهائها، ونقلت تاريخها في أيام مجدها وفي لحظات كبوتها، فارتفع خط بيان قوتها وانخفض بموازاة قوة أصحابها بين الأمم.

ولعلي لا أبالغ إن قلت بأن اللغة العربية في هذا العصر قد أخذت تعاني في مكان انحدارها ثقل فشل أهلها في حمل رسالتها ورسالة فكرها أكثر مما كان عليه هؤلاء الأهل في أي عصر سلف، فقل مجيدوها، وكثر المنتكرون لها، وزادت مشاكل الأخذ بها، وكثر نعيق اليوم من المنادين بعدم قدرتها على متابعة التعبير عن العلوم الحديثة والمعلومات والتقنية باطراد مع زيادة عدد المؤتمرات والندوات والمجامع والتوصيات بضرورة دعمها والأخذ بأسباب النهوض بها، وكأنها قد أصبحت رمة جمل عنثرة أو لبيد بلا عنثرة أو لبيد. فالابتكارات تزداد، والمصطلحات تتوالى، والإحساس بفقر العربية يشتد باطراد يتناسب مع ابتعاد أهلها عنها وجهلهم بها، والتفافح بالرطانة بغيرها من غير إجابة لهذه أو تلك. فابتعد أبناء العربية عنها، ومن ثم ابتعدوا من ثقافتها والالتفاف حولها، مع أن كلاً منهم يدرك في داخله وفي كنه نفسه أنها لغة الإبانة، وعنوان الحضارة، وسجل التاريخ، ورمز الهوية، ورباط الفكر. ففرح دعاة العولمة بغلبة لغة العولمة، وبتجنيد أبناء اللغة العريقة لصناعة ثقافتهم بعيداً عن قيم حملتها سقينة لغتهم التي أختنتها موجات العتاة من أبنائها الذين وقفوا في صفوف الآخرين، حتى أصبحت كتركة الرجل المريض، تتجاذبها التجمعات الإقليمية بين الفرنسية والإنجليزية، وبين اليابانية بأجهزتها، أو الفلبينية بكثرة أبنائها في المجتمع العربي وشدة احتكاكهم بجيل الأمة، حامل الرسالة مستقبلاً. وانبثق عن هذا المعازق تيار آخر يدافع عن العربية من غير امتلاك آلية الدفاع، ولا صلة وثيقة بقاعدة التراث، بل اندفاع يصل أحياناً إلى حد التنكر والتدمير لآليات الإبداع والتطوير. ولكن الله قد أراد أن يكون لهذه اللغة في كل عصر حماة، قتلوا أم كثروا، لا ريب أنهم في نهاية الأمر

واصلون إلى آفاق النجاح بالتكاتف والتعاقد، ويتضافر الجهود وتبادل المعارف والخبرات، وبإخراج المجامع على كثرتها من عزلتها، والجامعات على تزايدها من تنصلها من حمل رسالتها في الإبداع والابتكار وإعطاء الأشياء أسماءها الحقيقية بلغتها، لغة المبدع أو المبتكر.

لا ريب لدي في أن العربية أقدر لغات الأرض في التعبير الموجز المبين، والمثل لذلك من كتاب الله العزيز، ومن عربية من أوتي جوامع الكلم عليه وعلى آله أفضل الصلاة والسلام، بين لا يجادل فيه حتى غير المنصفين. ولكني لا أشك أيضاً أننا بحاجة ماسة إلى صناعة أجيال تعي العربية، وتتقنها بتطوير مناهج تعلمها، وبحملها سنيمة إلى كل بيت في المدن والقرى والهجر بوسائل إعلام تعرف مسؤوليتها وتؤمن بها وبضرورة تطوير آليات خدمتها.

لقد أخذ الإنسان في عصر المعلومات هذا يعيش في معطيات الترابط الغريب العجيب لحقول المعرفة الإنسانية والطبيعية، تتشابه الهندسة باللغة بالفيزياء بالطب بعلم الاجتماع، بمعطيات تاريخ الشعوب ولغاته وسجل مبتكراتها، مع إلغاء حقيقي، وليس مجازياً، لمعالم الحدود المكانية، وإلى حد كبير الزمانية أيضاً، تتحول فيه النبضة باليد أو الصوت إلى حرف منطوق أو منظور، يسمع أو يقرأ في لحظة الضرب على الآلة، على بعد آلاف الأميال من غير احتساب. فأخذ أبناء كل لغة يبنون مواقع للغاتهم، في سباق محموم، والعرب على أطراف الحلبة في أحسن الأحوال. يدرس القوم فلسفة اللغة، ويفكون أسرار إشاراتها للوصول إلى نظريات المعنى تيسيراً لأبناء اللغات، وإلى متعلميها، بناء على تشابه ما يصل إليه الفيلسوف والمنطق والرياضي والفيزيائي وعالم النفس وعالم التشريح والمهندس والخطاط والفنان، ونحن ما نزال نعيش في دائرة الصراع وتبادل التهم حتى بين المخلصين لفكر واحد، يختلفون في هل هناك علاقة بين اللغة وغيرها، فضلاً عن أن يأخذوا بما وصل إليه "الآخرون" مع أنهم يعلمون أن سلفهم الصالح قد بنى بعضهم أعمالاً موسوعية اشتملت على خلاصة هذه التوجهات جميعها في حدود مبتكرات عصرهم، من غير تحفظ أو تردد. ومنا من يرى أن العمل على تطوير أساليب تعليم اللغة، والاهتمام بجوهرها (المعنى) بجانب الاهتمام بمظهرها

(الحركة الإعرابية الإضمار والحذف والعامل ونتائجه)، هو خروج عن الخط السليم، وتكرار لمنهج الأجداد بـله الآباء، أو العكس. فكثير حفاظ المتن والقواعد وقلة قدرتهم على توظيف ما يحملون، بـله تذوق ما بُني على هذه المتن من أساليب ونصوص، فضلاً عن إبداعها.

نسمع بين حين وآخر من يرفع صوتاً ناشراً بأن العربية قد أصبحت خارج منظومة اللغات القادرة على مواكبة الأخذ بآلية التقني الحديثة، وإن أمكن، فهي عصيرة إلى حد يدفع إلى الاستغناء عن عنت استعمالها. والحقيقة أن العربية من حيث الاستعمال التقني شأنها شأن غيرها من لغات الإنسان، ولكن بعض تلك قد ابتكر أهلها أدوات المعالجة الآلية، فولدت الأداة بفكر صاحب اللغة الذي عبر عنها، وبرمج برامجه بتلك اللغة، وسارع كثيرون من أبناء الخريطة اللغوية العالمية بمواكبة الابتكار. وأما نحن أبناء العربية، فقد استيقظنا متأخرين لاستعمال الآلة في العربية، ولكننا قد قطعنا مرحلة تكفي للرد على تلك الأصوات المرتفعة بسوء نية كان الارتفاع أم بغيره، فتحوّلت المكتبة الورقية تدريجياً، وبسرعة أكبر مما كنت أتوقع، إلى مكتبة إلكترونية. وإنك ولجد ولا ريب، عدداً كبيراً جداً من الكتب المصادر في دُمجت في أقراص مدمجة في مختلف الفنون والمعارف، ولكن المشكلة تكمن في قلة مستعملها على الرغم من أنها أقل بكثير من نظيراتها في اللغات الأخرى. ويرجع ذلك إلى أسباب متعددة؛ اقتصادية، وتربوية، وثقافية، وغيرها، ولكن، نعل أهمها تكمن في الأسباب المنهجية في التعليم والإعلام.

إن الانصراف لوضع البرامج اللغوية الآلية بوضع قواعد اللغة مطبقة على نصوص رفيعة الأسلوب، تدرج في مراحل التعليم المدرسية، وتمكن المتعلم من التصويب النحوي والصرفي والامتصاع المعجمي، أو الدلالي المعجمي، سيسهم في بناء أجيال قادرة على الجلوس في قاعة الدرس الجامعي، يمسك كل منهم بجهازه الآلي ليكتب ويلخص ويحاور ويناقش بعربية سليمة، بقطع للنظر عن مادة دراسته، سواء كانت في التاريخ أم في الفيزياء أم في الهندسة أم في غيرها، فضلاً عن أن تكون في

أقسام اللغة العربية، ممن يتخرج قسم كبير منهم فيها، وهم بحاجة ماسة إلى العودة إلى نقطة البداية.

فنحن بحاجة ماسة إلى إعادة النظر في كيفية تناول لغتنا ورمز هويتنا في مراحل التعليم المتتابعة، كحاجتنا إلى تقويم، أو "تقييم" كما يقولون، طرق تعبيرنا عن رغبتنا في خدمة لغتنا بأن نخرجها من حيز التنتظير والبراءة فيه إلى ميدان التطبيق والتباري فيه. لقد خدم علمائنا من السلف الصالح لغة القرآن والهوية، خدمة تنظيرية تطبيقية تفوق آنذاك، أي جهد في أية لغة، وبوعي وإدراك لكل ما حولهم وما في مجتمعهم من علاقات سياسية واجتماعية واقتصادية، فابتكروا المفردة، والقاعدة، والنص، والمنهج التعليمي، ومهدوا الطريق لكل من أراد من أحفادهم مزيداً من الابتكار والإبداع. ولكن هؤلاء الأحفاد انقسموا كما تراهم بين حريص ومفرط ومفرط، وبقي الإرث ين. بحاجة إلى مزيد من الحراس عليه، الأخذين بتطويره، الساعين لخدمته بأمانة ووعي وإخلاص، وسيبقى الخير في هذه الأمة، في مختلف مجالات الحياة، لا ينقطع إلى يوم الدين.

قلت: إن أهم، بل إن واحداً من أهم عناصر تمكين العربية في السنة الساطقين بها ومتعلميها، من مواكبة العصر وحاجاته، والصمود أمام تحدياته الجادة، يكمن في العناية بمناهجه وعناصره الرئيسية: الكتاب والمعلم والطالب والإعلام. فلابد من تكوين مراكز للبحث العلمي النفعي المركزي الجاد، الذي يلتقي فيه العلماء الجادون في حركة دائبة للتشخيص والتدقيق والبحث والعلاج والتطبيق والإشراف، وليس كما عليه الأمر حالياً؛ من مؤسسات لا يعلم من إحداها ما ينجزه الآخرون على مسافة محدودة منهم، فضلاً عن هم في قطر آخر، أو في مؤسسات تكتفي بإصدار قراراتها وهي على يقين أنه لا يعلم بتلك القرارات إلا نفر قليل. إن البحث في العربية بحاجة إلى ثورة في النفوس والمناهج والإعلام، ورسم استراتيجيات واضحة صلبة تفوق معطياتها إلى نتائج سليمة واضحة. ولا أشك أو يداخلني ريب، ومن واقع تجربة عميقة انصرفت إليها في السنوات الخمس الأخيرة، (1998 - 2002م) في مشروع كتابة لغات الشعوب الإسلامية بالخط العربي، الذي يتولاه البنك الإسلامي للتنمية مع جهات أخرى، بأن

الملايين من الشعوب في أفريقيا وآسيا ينتظرون بفارغ الصبر ما يمكن أن يقدمه لهم أبناء العربية؛ ليتعلموها، فيحرصوا عليها، ويسهمون في نشرها أكثر من أهلها، ولا يحدهم عن ذلك إلا العوز والحاجة إلى تمويل دراسات الابتكار والإبداع، فهل من مغيث أو مجيب؟!!!

قلت لقد أومض إليّ أخي أبو أحمد، د. إسماعيل عميرة، فكرر الطلب بنطقه المعهود، ثم ألح عليّ بضرورة نشر هذه المجموعة ليفيد منها الباحثون، فله مني الدعاء والتضرع إلى العلي العظيم أن يهبه الصحة والعافية، وأن يبرك في جهوده وعطاءه وفي كل ما يقدمه إلى العربية وأهلها بجهود أراها ويرأها غيري كثيرة نافعة، ويحتسبها عند الله رمز وفاء للغة عشقها منذ الطفولة

وبودي أن أسطر هنا كلمة شكر نابع من القلب لجميع أبنائي الطلبة في مختلف الجامعات التي كان لي شرف العطاء فيها؛ في الأردن والسعودية والإمارات العربية المتحدة، ونجميع زملائي الذين أفدت من مناقشتهم الثرية، ولأولئك الزملاء الذين نقدوا وجرحوا من غير حق سوى دوافع المعاصرة، أو نقدوا برغبة إصلاح البناء وسلامة النية، لهم جميعاً كلمة وذ صافية صفاء القلب التي تصدر منه، فالمعركة أكبر مما يتصورون، والحاجة إلى تضافر الجهود وإن قلت، ماسة أكثر مما يعرفون، فلا مجال ولا وقت لمتاهات جانبية في دهاليز البيت، والنخيم على أبواب ماكر خبيث

ولابد أن أقرّد أخوتي طلبة الدراسات العليا في الجامعات التي كان لي شرف التدريس فيها، فأفدت منهم كما أفادوا مني، وبودي أن أذكر منهم هنا بعضهم، وأنا عن الآخرين وما أفدت منهم ليس بغافل ولا ناس؛ إبراهيم صنّيع، وعلي الشهري، وخلود الصالح، وآسيا فقيه، وأخص أخي الأكاديمي والروائي البارع، الذي وجدت معه في السنوات الخمس الأخيرة، دفء الحديث الأكاديمي في المشاكل اللغوية المعاصرة، د. مروان حامد الرشيد، رئيس قسم اللغة الإنجليزية في جامعة الخرطوم سابقاً، ولأخي الطابع الأديب عبد الرحمن يوسف الذي أعاد طباعة هذه البحوث باحتراف الأديب، وأدب المحترف، فكلما زانت عليه المشقة زاد أدباً وعطاءً، فله شكر قلبي عميق.

وقبل أن أختم، لابد من كلمة ود قلبي صادق لآخوة وجدت فيهم صادق الكلمة والكلمة الصادقة في النقد والتشجيع والحث والتكريم أثناء إعداد هذه البحوث أصلاً منذ بداية ربع القرن الذي فيه نشأت أفكارها، ومنهم وعلى رأسهم: د. عبد الله المعطائي، ود. عبد المحسن القحطاني، والمفقور له د. حسني محمود، و د. علي الحمد، ود. محيي الدين محسوب، و د. شريف النجار، و د. عاطف خليل، و د. سالم الخماش، و د. محمد الحناش، ود. عبد الناصر منقارة، والنادي الأدبي في جدة بكل من فيه، وغيرهم كثير ممن يستحق فضلهم علي أن أذكرهم، ولكن المقام لا يتسع.

وأود أن أهمس بكلمة ود عميقة، ووفاء صادقة لشريكة درب الحياة التي طبعت قُبلة ود في قلب شريكها قبل أن تطبع أصابعها حروف معظم هذه البحوث في الأصل، وللأفراد أسرتي: بناتي قبل الأبناء، قُبلة ود ودفاء وحنان: إلى ابنتي وليلى ومعاذ وحمزة ولينة ورناء

أملني كبير أن يجد الباحث ما يفيد منه، وإن وجد غير ذلك مما يرغب الحوار فيه، أو التوجيه إليه، أو الإطراء له، فأنتني بهذا كله لسعيد. وهذا عنواني الإلكتروني . amayrehk@hotmail.com

والله أسأل أن يسدد الخطى، وأن يوفق إلى كل ما فيه خير الأمة ولغتها، وإلى تضافر الجهود لخدمة العربية وفكرها.

القبائل الست والتقعيد النحوي

أسهم في إعداد هذا البحث بشكل رئيس الباحثة الواعية، خلود
الصالح - جامعة الملك عبد العزيز - جدة

—

—

—

القبائل الست والتقعيد النحوي

لعل مما لا يحتاج إلى إطالة البحث والتنقيب الحديث عن النشأة الأولى للنحو العربي، فقد أطل الحديث فيه بعد التنقيب نفر من الباحثين الجادين في القديم والحديث، وسمعوا كثيراً من القصص التي تناثرت في بطون كتب التراث بعد أن راج سماعها وكثر تناقلها بين العامة والخاصة في القرون المتوالية¹ من القرن الثاني للهجرة إلى يوم الناس هذا؛ فقد استقر الأمر عندهم، أو عند جلّهم، على أن اللحن قد انتشر في ألسنة المتكلمين بالعربية بعد أن كثّر اختلاط العرب بغير العرب أو بالعرب الذين كان لهم اختلاط بالأعاجم على أطراف شبه الجزيرة العربية، من فرس أو روم أو أحباش أو أقباط... الخ، وبعد أن أصبحت للعرب دولة يحرسون على لغتها، وبخاصة أن تلك اللغة هي لغة فكرهم ودستورهم في الحياة، فكانوا حراساً عليها حرصهم على فكرهم، وحرصهم على فكرهم هو حرصهم على وجودهم، فطعنهم أن يدافعوا عنه، قبل قتلوا دونه ودونها كانت لهم الجنة، وإن أهملوه وأهملوها كان لهم الهوان وعليهم النعنة.

أدرك الحراس من العنماء أن عليهم أن يضعوا الدواء لعلاج اللحن الذي دخل البيوت العربية، وأخذ يهاجم ملكة اللسان، فخشوا أن ينغلق القرآن والحديث على المفهوم، فأخذوا يضعون ما أسماه ابن خلدون 'صناعة العربية'، يقول ابن خلدون²: 'إن اللغة هي ملكة في ألسنتهم يأخذها الآخر عن الأول، كما تأخذ صبياننا لهذا العهد لغتنا، فلما جاء الإسلام وفارقوا الحجاز نطلب الملك الذي كن في أيدي الأمم والدول، وخالطوا العجم، تغيرت تلك الملكة بما ألقى إليها السمع من المخالفت التي للمستعربين، والسمع أبو الملكات، وخشي أهل العلوم منهم أن تفسد تلك الملكة رأساً، ويطول العهد بها، فينغلق القرآن والحديث على المفهوم، فاستنبطوا من مجاري كلامهم قوانين لتلك الملكة'. فكانت صناعة العربية على يد الخليل بن أحمد - رحمه الله - بوضع القواعد التي تمكن من 'انتحاء سمت كلام العرب'³ فكانت المادة اللغوية موضع الدرس هي المادة

التي أخذت من القبائل العربية عن طريق السماع، ومن ثمّ القياس عليها؛ لاستنباط قواعد العربية.

ولست معنياً هنا برصد القصص الكثيرة التي قيلت في النشأة الأولى للدرس النحوي؛ أهى ما وضعه علي بن أبي طالب رضي الله عنه وأرضاه، أم هي جهود أبي الأسود الدؤلي، أم ما كان من عيسى بن عمر، أم قبل ذلك أو بعده، ولكن الذي يهمنا هنا أن نقول: إن الجهود التي قُتِمها الخليل ورصدها سيبويه في الكتاب تُعد الحلقة الأولى في سلسلة المعرفة للدرس النحوي المعروف، وقد قامت تلك الجهود على تكثير الخليل في وضع علل النحو وعامله، يقول⁴ "إنّ العرب قد نطقت على سجيّتها وطبعها، وعرفت مواقع كلامها وقامت في عقولها علله، واعتلت أنا بما عندي . فإن سنحت لغيري علة لما علّته من النحو هي أليق مما ذكرته بالمعلول فليات بها". فقد وضع الخليل مجموعة من القواعد والقوانين على ضوء نظرية العامل؛ وضعها للأجيال لتتعمق العربية، ولكنه لم يخلق الباب لتكون علله وحدها المسبيل، أو السبيل الوحيد، لتعلم العربية وقوانين السطق بها، فترك لغيره أن يعلل بما يراه وأن يستنبط قواعده وقوانينه التي يمكن أن يعلل بها الظواهر اللغوية في العربية معبراً عن ذلك بتواضع العالم وثقته التي ليس من اليسير أن تجدها في غيره منذ يومه إلى يومنا هذا.

يسود بين الباحثين منذ زمن بعيد أن الخليل بن أحمد قد اعتمد لتفصيل العربية لهجات عدد من القبائل العربية التي كان يرى أن لهجاتها كانت تخلو من اللحن؛ لبعدها عن الاحتكاك بغير العرب أو بالعرب، الذين كانوا يجاورون من نسلهم غير عربي، سواء أكان ذلك في الحياة اليومية، أم في العبادة كما كان يفعل سكان نجران الذين هم نصارى يتعبدون بالسريرية، فتزد عدة قوائم تعدد القبائل التي تجتمع فيها الصفات التي يجب أن تتوفر في من تؤخذ عنهم عربية التفصيل والقياس، أشهر هذه القوائم وأكثرها انتشاراً، بل أكثرها وأقواها اعتماداً نحصرها عدداً في القبائل: أمد وتميم وقيس وهذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، مع الدفاع عن كل قبيلة وسبب اختيارها في هذه القائمة دفاعاً يعتمد على المكان الذي كانت تعيش فيه، وسنناقش هذا فيما بعد، ولكننا لم نغثر على أي نص قديم يحقق هذا الزعم، فمن المعلوم أن الخليل بن أحمد تكلم العربية سليقة، ورحل

في بوادي العرب مستزيداً متعلماً من العرب الأقحاح، ونقلًا يوعي العالم ما سمع منهم، ولكنه لم يقل مطلقاً إنه وضع تحديداً مكاتياً لأخذ اللغة في مرحلة التنقيح، ولم يرو عنه أنه قد وضع معايير مكاتية تحدد القبائل التي يؤخذ بلسانها، فقد قامت علل النحو في عقله، وصنفها بطريقته الخاصة، بعد أن كان قد طاف في الجزيرة العربية ورحل إلى بوادي الحجاز ونجد، يستمع ويروي ويفكر ويصنف.

لعل أقدم نص يتحدث فيه صاحبه عن التحديد المكاتي، فينسب وضع القواعد إلى لهجات قبائل بعينها هو ذاك للنص المنسوب إلى أبي نصر الفارابي، وهذا النص، في حقيقة الأمر نسان. أحدهما، وهو الشائع الذي يأخذ به الباحثون، وهو الذي جاء في ما أورده السيوطي في المعزهر والاقتراح، نقلًا عن الفارابي في كتابه المسمى - بالألفاظ والحروف - كما يقول السيوطي. والآخر هو النص الوارد في كتاب الحروف للفارابي، وسيداً بالأصل الذي يفترض أن السيوطي قد أخذ عنه، يقول الفارابي⁵: ' . وأنت تتبين ذلك متى تأملت أمر العرب في هذه الأشياء؛ فإن فيهم سكان البراري، وفيهم سكان الأمصار، وأكثر ما تشاغلوا بذلك من سنة تسعين إلى سنة مائتين، وكان الذي تولّى ذلك من بين أمصارهم أهل الكوفة والبصرة من أرض العراق، وتعلموا لغتهم والفصح منها من سكان البراري منهم دون أهل الحضر، ثم من سكان البراري من كان في أوسط بلادهم، ومن أشدهم توحشاً وجفاءً، وأبعدهم إذعائاً وإنقياداً، وهم قيس وتميم وأسد وطى ثم هذيل، فإن هؤلاء هم معظم من نقل عنه لسان العرب، والباقيون، فلم يؤخذ عنهم شيء، لأنهم كانوا في أطراف بلادهم مخالطين لغيرهم من الأمم، مطبوعين على سرعة انقياد أسنتهم لألفاظ سائر الأمم المطبقة بهم من الحبشة والهند والفرس والسريانيين وأهل الشام وأهل مصر'.

ولسنا هنا بصدد تحقيق القول بأن هذا النص هو ذاته النص الذي أورده السيوطي، أم أن السيوطي قد اعتمد كتاباً آخر غير هذا الكتاب للفارابي، أم أن خلطاً قد وقع في تسمية الكتاب، فهذا كتاب الحروف، وهناك كتاب آخر وسمه الفارابي 'بالألفاظ'، وهو كتاب صغير نافع في المنطق، وقد حققه الدكتور محسن مهدي، أيضاً، محقق كتاب الحروف⁶.

وسنورد هنا نص السيوطي لنرى الفرق في هذا الموضوع، يقول السيوطي⁷ :
 وقال أبو نصر الفارابي في أول كتابه المسمى (بالألفاظ والحروف). كانت قريش أجود
 العرب انتقاء للأفصح من الألفاظ، وأسهلها على اللسان عند النطق، وأحسنها مسموعاً،
 وأبينها إيابة عما في النفس، والذين عنهم نقلت اللغة العربية وبهم أفندي، وعندهم أخذ
 اللسان العربي من بين قبائل العرب هم: قيس وتميم وأسد، فإن هؤلاء هم الذين عنهم
 أكثر ما أخذ ومعظمه، وعليهم اتكل في الغريب وفي الإعراب والتصريف، ثم هذيل
 وبعض كنانة، وبعض الطائيين، ولم يؤخذ عن غيرهم من سائر قبائلهم، وبالجمله فإنه لم
 يؤخذ عن حضري قط، ولا عن سكان البراري ممن كان يسكن أطراف بلادهم المجاورة
 لسائر الأمم الذين حولهم، فإنه لم يؤخذ لا من لخم، ولا من جذام؛ لمجاورتهم أهل مصر
 والقيبط، ولا من قصاعة وغسان وإياد؛ لمجاورتهم أهل الشام وأكثرهم نصاري يقرأون
 بالعبرانية، ولا من تغلب واليمن؛ فإنهم كانوا بالجزيرة مجاورين لليونان، ولا من بكر؛
 لمجاورتهم للقيبط والفرس ولا من عبد القيس وأزد عمان؛ لأنهم كانوا بالبحرين مخالطين
 للهند والفرس، ولا من أهل اليمن؛ لمخالطتهم للهند والحبشة، ولا من بني حنيفة وسكن
 اليمامة، ولا من ثقيف وأهل الطائف؛ لمخالطتهم تجار اليمن المقيمين عندهم، ولا من
 حاضرة الحجاز؛ لأن الذين نقلوا اللغة صادفهم حين ابتدأوا ينقلون لغة العرب قد
 حالطوا غيرهم من الأمم وفسدت ألسنتهم... والذي نقل اللغة واللسان العربي عن هؤلاء
 وأثبتها في كتاب وصورة علماء وصناعة هم أهل الكوفة والبصرة فقط من بين أمصار
 العرب⁸

فإذا ما أتمعن النظر في هذين النصين خرجنا بعدد من النقاط:

1- إن النص الذي أورده السيوطي يشير في مجمله إلى ما أوجزه الفارابي في النص
 الوارد عنه، مما يرجح أن السيوطي كان يحيل إلى هذا النص بعينه، فلما أن تكون
 الذاكرة قد نذت عن بنود في النص الأصل، أو أنه قد فصل فزاد ما كانت فتاعته قد
 وصلت إليه.

2 إن ما أورده السيوطي في مقدمة نصه عن قريش لم يرد ما يقابله في نص
 الفارابي، هذا فضلاً عن أن الصفات الرفيعة التي ذكرها في قريش وفي لهجتها،

تَحتم أن تكون هذه اللهجة من النقاء والسمو البياني في مقدمة اللهجات التي يُعتمد عليها، فقد جاء وصفها بألفاظ (أفعل) للمفاضلة المطلقة⁸، (أجود العرب، وأسهلها، وأحسنها، وأبيلها) أبعد هذه الصفات يمكن أن تكون مواصفات للاعتماد؟!، فكيف يكون الأمر إن قلنا: أبعد هذه الصفات تستثني هذه اللهجة من لهجات التقعيد!!!.

فهل يكون السيوطي قد اطلع على نص آخر لعالم آخر يمجّد فيه لهجة قریش واختلط الأمر عليه، فأورد مضمون نصين في نص واحد منسوب إلى عالم واحد، أم أن فتاعة السيوطي بلهجة قریش كانت رفيعة قوية، فأدرج لهجتها في صدر النص الذي شاع عن الفارابي متحدثاً فيه عن قبائل الاعتماد النغوي في الغريب وفي الإعراب والتصريف.

3- إن القبائل المعتمدة عند الفارابي هي: قيس وتميم وأسد وطيء ثم هذيل أما المعتمدة في نص السيوطي فهي: قيس وتميم وأسد ثم هذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، فزاد السيوطي بعض كنانة واعتمد بعض طيء التي اعتمدها الفارابي كلها.

4 اشترك النصان في الإشارة إلى أن الذين شغلوا بالغة واللسان العربي وجعلوه علماء وصناعة هم أهل الكوفة والبصرة من أرض العراق فقط، من أمصار العرب.

5 فصل السيوطي في النص الذي أورده ذاكراً مجموعة هائلة من القبائل التي كانت على أطراف الجزيرة العربية أو في داخلها مختلطين بغيرهم مجاورين لهم، في حين عبّر الفارابي عن ذلك بإيجاز وتعميم، فقال: "... والباقيون فلم يؤخذ عنهم شيء، لأنهم كانوا في أطراف بلادهم مخالطين لغيرهم من الأمم مطبوعين على سرعة انقياد ألسنتهم لألفاظ سائر الأمم المطبقة بهم من الحبشة والهند والفرس والسريانيون وأهل الشام وأهل مصر".

6 نعل من أهم ما ينقت انتباه الدارس في النصين أن الحديث فيهما لا يشير بوضوح - ولا حتى بالتلميح - إلى اعتماد القبائل في تقعيد النحو العربي، وإنما الحديث فيهما بوضوح عن اللغة وعريبها وفصحها، وأكثرها إبانة وسلامة، أو توحشا

وجفاء، وعلى ذلك يمكن أن تحمل إشارة السيوطي بقوله: "... وعليهم اتكل في الغريب وفي الإعراب والتصريف".

7- ولعل من أهم ما بلغت الانتباه أيضاً في النصين، أنهما يفترضان العزلة وقلة الاختلاط قاعدة للفصاحة والبيان، بل للاعتماد اللغوي، ولكن هذه القاعدة منقوضة تماماً بما جاء في مقدمة نص السيوطي، وبخصوص آخر سنذكرها بعد قليل، فقريش كانت موضوع اختلاط دائم؛ اختلاط تجاري، واختلاط ديني، واختلاط اجتماعي مستمر في الجاهلية والإسلام، وهذا ما يؤكد كثر من العلماء القدماء، يقول الفراء فيما يرويهِ السيوطي أيضاً⁹: "كانت العرب تحضر الموسم في كل عام وتحج البيت في الجاهلية، وقريش يسمعون لغات جميع العرب، فما استحسنوه من لغات تكلموا به، فصاروا أفصح العرب، وخلت لغتهم من مستبشع اللغات ومستقبح الألفاظ". ويؤكد هذا ما جاء عن أبي العباس ثعلب¹⁰: "ارتفعت قريش في الفصاحة عن عنقة تميم، وكشكشة ربيعة، وكسكة هوزان، وتضجع قيس، وعجرفية ضبه .. ثم جاء هذا المضمون مفصلاً مرتبطاً بإجماع علماء العربية في ما يروى عن أحمد بن فارس، يقول¹¹ "أجمع علمائنا بكلام العرب والرواة لأشعارهم، والعلماء بلغاتهم وأيامهم ومحالهم أن قريشاً أفصح العرب السنة، وأصفاهم لغة؛ وذلك أن الله تعالى اختارهم من جميع العرب، واختار منهم محمداً ﷺ، فجعل قريشاً قطان حرمه، وولاة بيته، فكانت وفود العرب من حاجها وغيرهم يقدون إلى مكة للحج يتحاضرون إلى قريش في دارهم، وكانت قريش مع فصاحتها وحسن لغاتها، ورقة السنتها؛ إذا أتتهم الوفود من العرب تخيروا من كلامهم وأشعارهم أحسن لغاتهم، وأصفي كلامهم، فاجتمع ما تخيروا من تلك اللغات إلى سلاتقهم التي طبعوا عليها، فصاروا بذلك أفصح العرب، ألا ترى أنك لا تجد في كلامهم عنقة تميم، ولا عجرفية قيس، ولا كشكشة أسد، ولا كسكة ربيعة، ولا كسر أسد وقيس".

فانظر تجد أن قريشاً كانت أفصح العرب كافة، ومن ثم هي أفصح من القبائل التي كانت موضع الاعتماد اللغوي سابقة الذكر، فإن كانت تميم فصيحة فقريش أفصح منها لما في تلك من عنقة وهي أفصح من قيس وكذلك أسد، وهذه هي القبائل الرئيسة

الثلاث الواردة قِمةً للفصاحة في نصيِّ العرب والسيوطي سائقي الذكر، وتجد أيضاً أن سبب فصاحة قريش في هذا النص هو الاختلاط بالوفود العربية التي كانت تَفد إلى قريش في ديارها، وهذا ما أجمع عليه العلماء بكلام العرب والرواة لأشعارهم والعلماء بلغاتهم وأبائهم ومحالهم، ولعل هذا السبب الذي من أجله أجمع هؤلاء على فصاحة قريش (وهو الاختلاط) هو السبب في ما أخذه ابن فارس على القبائل الثلاث: أسد وقيس وتميم، فإن الإجماع في النصوص على أنها كانت تسكن في أماكن يصعب أن يتم فيها اختلاط، فضلاً عن أن الحاجة للذهاب إلى مضارب هذه القبائل لم تكن قائمة.

يقول عمر فروح¹² في بيان علاقة سكان الحجاز (وهي مضارب قريش) بغيرهم: "منذ أواسط القرن السادس للميلاد بدأ مجرى التاريخ في بلاد العرب يتحول من نجد إلى الحجاز فاكتسب الحجاز بذلك مكانة اقتصادية تجارية، فمن العوامل التي أدت إلى ذلك تحول طريق التجارة من البر إلى البحر الأحمر . ثم إن مكة في الحجاز كانت مركزاً دينياً قيمياً ... وقد اقتضى الحج إلى مكة (قبل الإسلام) أن يقوم فيها وحولها وعلى الطرق المختلفة المتجهة إليها، أسواق دائمة أو مؤقتة في فترات متفاوتة، وقد كانت هذه الأسواق للنبيع والشراء وإنشاء الشعر وإلقاء الخطب، وللبحث عن الغرماء وللمفاخرة وغير ذلك. وكذلك كثرت الجوالي من الشعوب المختلفة في ذلك الحين في الحجاز فحدثت فيه نهضة عمرانية واقتصادية".

بقي أن نشير في هذا البند إلى قضيتين هامتين:

الأولى: أن هناك عدداً من القوائم التي أشار فيها أصحابها إلى أفصح القبائل وأجودها لغة، ومن هذه القوائم ما جاء في نص ابن خلدون، يقول¹³: "كانت لغة قريش أفصح اللغات العربية وأصرحها؛ لبعدها عن بلاد العجم من جميع جهاتهم، ثم من اكتنفهم من ثقف وهذيل وخزاعة وبنو كنانة وغطفان وبنو سعد وبنو تميم، وأما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وغسان وإياد وقضاعة وعرب اليمن المجاورين لأمم الفرس والروم والحبشة، فلم تكن لغتهم تامة الملكة بمخالطة الأعاجم، وعلى نسبة بعدهم من قريش كان الاحتجاج بلغاتهم في الصحة والفساد عند أهل 'صناعة العربية'".

في نص ابن خلدون هذا ثلاث نقاط رئيسة:

1 أنه جعل قريشاً أساس الفصاحة ورأس قبائلها، وهي صاحبة اللغة النقية، وعلل ذلك ببعدها عن بلاد العجم، أي أنها لم تكن لتحتك بلغات غير العرب مع أنها كانت موطن صراع اللهجات العربية المختلفة، ومن قريش انطلق ابن خلدون ليقس فصاحة القبائل من حولها؛ فمن كان قريباً منها كان يتمتع بالفصاحة؛ لقربه منها، ومن بعدت مضاربه عنها قلت فصاحته. فبذا أصبحت قريش مقياساً لسلامة اللغة ونقلها، والفصاحة فيها لبعدها عن الاختلاط.

2 اختار ابن خلدون مجموعة من القبائل يشهد لها بدرجة من الفصاحة بحسب قريشها من قريش، تالية لها في ترتيب الفصاحة، وفيها مما جاء في بصي الفارابي والسيوطي سألقي الذكر، وفيه نقص أو زيادة عليهما، فالقبائل هي: ثقيف وهذيل وخزاعة وكنانة وعطفان وبنو سعد وبنو تميم، فزاد ثقيفاً وعطفان وبنو سعد فضلاً عن قريش، وحذف قبساً وطيء.

3 إن مقياس الفصاحة عنده هو القرب أو البعد من قريش، وليست العزلة المكانية، والعيش في الوبر كما ذهب الفارابي والسيوطي، فقريش كانت تسكن مكة، وكانت مكة المعلم الحضري البارز في شبه جزيرة العرب. وربما كان ما ذهب إليه ابن خلدون هنا أقرب إلى ما يمكن أن يؤخذ به، إذ ليست العزلة عنده هي العزلة المكانية، بل هي العزلة عن الاختلاط بالأعاجم وليس العرب، فإن هذا (أي الاختلاط بالعرب) يولد قوة لغوية ولا يسفر عن ضعف في الملكة اللسانية، وتكاد تكون هذه النقطة العنصر المشترك بين معظم النصوص، فهي تكاد تجمع على عدم الأخذ عن القبائل التي كانت تجاور الأعاجم من فرس وروم وأقباش وأقباط... الخ.

وهناك قائمة أخرى بأفصح العرب، جاء عن أبي عبيد عن طريق الكلبي عن أبي صالح عن ابن عباس قوله¹⁴: "نزل القرآن على سبع لغات منها خمس بلغة العجز من هوران وهم الذين لهم عليا هوزان وهن خمس قبائل أو أربع، منها سعد بن بكر وجشم بن بكر وبصر بن معاوية وثقيف، قال أبو عبيد: وأحسب أفصح هؤلاء بني سعد بن بكر

وذلك بقول رسول الله ﷺ "أنا أفصح العرب بيد أني من قريش وأنني نشأت في بني سعد بن بكر"، وكان مسترضعاً، فيهم وهم الذين قال عنهم أبو عمر بن العلاء: أفصح العرب علياً هوزان وسفلى تميم"

ولعل نظرة فاحصة إلى خريطة توزيع هذه القبائل تؤكد أنهم لم يكونوا في عزلة مكانية، ويرشد إلى ذلك نسبهم، فبنو سعد بن بكر، هو سعد بن بكر بن هوزان بن منصور بن عكرمة بن خصفة من قيس عيلان¹⁵ فهم من هوزان، وهوزان لا تعد في أية قائمة من قبائل الاحتجاج والعزلة. وأما ثقيف، وهي إحدى قبائل عليا هوزان، فكانت تسكن الطائف، وكان لهم فيها صنم يسمى اللات مبنياً على صخرة، كانوا يحرمون من واديسه، ويكسونه، هدمه خالد بن الوليد والمغيرة بن شعبه¹⁶، أما نسبهم فهم بنو منبه بن بكر بن هوزان بن منصور بن عكرمة بن خصفة بن قيس بن عيلان بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان وهم ثقيف¹⁷، وكانت سوق عكاظ في أرضهم، تفد إليها وفود العرب وشعراؤهم، يتفاخرون ويتبارزون أمام لجان التحكيم من مختلف القبائل حيث لا مجال للعزلة المكانية

وتلتقي تميم في النسب مع هاتين القبيلتين، فهم تميم بن عامر بن أد بن طابخة بن إلياس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان¹⁸؛ أباء عمومة يلتقون مع بني سعد بن بكر ومع ثقيف، فلا بد أن صلة ما كانت قائمة بينهم بحكم القرابة وبحكم سوق عكاظ التي كانت تجمع قبائل العرب.

والقضية الثانية التي لابد من الإشارة إليها هي أن القرآن الكريم نزل بلغة قريش في ما اطرده عند كثير من الباحثين: القدماء والمحدثين، وهو أمر لا يؤخذ من غير مناقشة، ولكن لا نرى أن إطالة القول فيه مما يحتاجه هذا البحث، ويكفي أن ننظر في اللغات واللهجات الواردة في القرآن الكريم لنعرف أن نسبة نزوله بلهجة قريش كانت على الأغلب كما جاء في ما يروي السيوطي من رد ابن عبد البر¹⁹ في التمهيد على قول من قال نزل القرآن بلغة قريش، فيقول: "معناه عندي على الأغلب لأن غير لغة قريش موجودة في جميع القراءات"

فبعد أن تبين أن العزلة المكانية لم تكن حقاً هي مقياس الفصلية في القبائل العربية، وبعد أن أوضحنا أن الفصلية قد وُضعت لقبائلها عدد من القوائم، يدافع صاحب كل قائمة عن أسباب الفصلية في قبائل قائمته، وبعد أن ناقشنا بالتفصيل الخلط أو الاضطراب القائم في نصي الفارابي والسيوطي، بقي أن نشير ثانية إلى أننا لم نعثر على أي نص عن الخليل بن أحمد يشير إلى أنه اعتمد لهجات بعينها لتفصيل القواعد النحوية، ولعل ما أصبح يتوارثه الباحثون والطلاب من أن للنحو قام على لهجات القبائل الست: أسد وتميم وقيس وهذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، وهو ضرب من الوهم العلمي، مرده إلى نصي الفارابي والسيوطي المتقدمين، فكيف إن علمنا أن الفارابي متوفى سنة 329 من الهجرة تقريباً، والسيوطي متوفى سنة 911 من الهجرة، وأما الخليل بن أحمد واصل علم النحو فقد توفي سنة 170 من الهجرة تقريباً.

ولنقطع الشك باليقين في أن هذه القبائل قد افترى عليها الباحثون، وأن منهج الخليل أيضاً كان موضع افتراء، فإن علينا أن نقف مع كتاب سيبويه نهدي منه إلى منهج الخليل ونرد به التهم أو الافتراء الذي أسند إلى الخليل، وستكون وقفنا مع الكتاب نرد هذا الادعاء باستقراء منهج الخليل في شواهد الكتاب من الجواب التالية:

أولاً لشواهد التي لم تُنسب إلى قائل، ولسنا هنا بالمعنيين بتحقيق القول في عدد هذه الشواهد، أهى خمسون أم تزيد أو تنقص، فقد كان هذا موضوع بحث قام به عدد من الباحثين من قبل. ولكننا نود القول إن من هذه الشواهد ما استعمل لبناء قاعدة نحوية وهو غير منسوب إلى قائل، فمن ثم يمكن القول بأنها ليس لأحد من قبائل قائمتي الفارابي والسيوطي، إذ إن ما جاز أن يُحمل على وجه شائع فقد سقط الاحتجاج به، كما يقول الأصوليون²⁰ وفي قولهم: الشيء إذا جاز أن يكون حجة في النظر جاز أن يكون حجة في النقيض²¹، ويقولون أيضاً: يحملون الشيء على ضده كما يحملونه على نظيره²² والقواعد الأصولية في هذا كثيرة.

ورد في كتاب سيبويه²³؛ قال الشاعر:

أستغفر الله ذنباً لست محصيه رب العباد إليه الوجة والعمل

وتعام البيت:

وعلت وكان الخلف منك سجيةً مواعيد عرقوب أخاه بيثرب²⁸

وجاء عن سيبويه أيضاً ما أقام به من قاعدة نحوية على قول لبعض العرب غفلاً من غير نسبة، يقول: في باب ما يتقدم فيه المستثنى: 'وحدثنا يونس أن بعض العرب الموثوق بهم يقولون: مالي إلا أبوك أحد، فيجعلون أحداً بدلاً. كما قالوا: ما مررت بمثله أحد، فجعلوه بدلاً، وفي هذا بناء قاعدة على قول إحدى القبائل العربية لعلها من غير القبائل الست. ويستطيع الباحث بيسر أن يجمع القواعد كلها التي أقيمت على شواهد غير منسوبة إلى شاعر.

ثانياً: شواهد لشعراء معروفين يقيم عليها سيبويه قاعدة نحوية، سواء أكان الشاعر المعروف من القبائل الست أم من غيرها، ثم يعضد هذه القاعدة أو الشاهد بشاهد لشاعر مجهول، والعكس صحيح؛ ومن ذلك مثلاً، أنه أقام قاعدة نحوية جاءت في شعر شاعر مجهول أعمل فيها صيغة المبالغة (ضروب) في معمولها المتقدم عليها، مؤيداً ما جاء في قول العرب: أما الفصل فأتنا شراباً، وقال الشاعر²⁹

بكيت أخا اللأواء يحمّد يومه كريم رؤوس الدارعين ضروباً

فأقام قاعدة إعمال صيغة المبالغة في متقدم. ومنه قول ذي الرمة³⁰:

هجوم عليها نفسه غير أنه متى يرم في عينيه بالشبح ينهض

ومن ذلك أيضاً قول أبي ذؤيب الهذلي³¹:

قلبي دينه واهتاج للشوق إتھا على الشوق إخوان العزاء هوج

وكذلك قول الفلاح³²:

أخا الحرب لبأساً إليها جلالها وليس بولاج الخوالف أعقلا

فَنَجِدُ أَنَّ الْقَاعِدَةَ قَدْ بُنِيَتْ عَلَى بَيْتِ ذِي الرِّمَّةِ ثُمَّ عَضَّدَهَا بِبَيْتَيْنِ لِكُلِّ مَنْ أَبِي
ذَوَيْبٍ وَالْقَلَاخِ، وَمَنْ ثُمَّ أُرْدَفَ بِبَيْتٍ غَيْرٍ مَنْسُوبٍ وَقَوْلٍ جَرَتْ عَلَيْهِ الْعَرَبُ، وَهُوَ قَوْلٌ
أَيْضاً غَيْرٌ مَنْسُوبٍ، يَقُولُ "سَمَعْنَا مَنْ يَقُولُ" وَهَذِهِ صِيغَةٌ لَا تُشِيرُ مِنْ قَرِيبٍ أَوْ بَعِيدٍ إِلَى
أَيِّ مِنَ الْقَبَائِلِ الَّتِي أَشَارَ إِلَيْهَا الْفَارَابِيُّ أَوْ السَّيُوطِيُّ.

وَمِنْ ذَلِكَ أَيْضاً أَنَّ سَبْيُوِيَه قَدْ أَقَامَ قَاعِدَةَ نَحْوِيَّةً عَلَى قَوْلِ شَاعِرٍ مَجْهُولٍ، ثُمَّ
اتَّبَعَهُ بِقَوْلِ شُعْرَاءَ مَعْرُوفِينَ وَلَكِنَّهُمْ لَيْسُوا مِنَ الْقَبَائِلِ الَّتِي اسْتُشْهِدَ بِقَوْلِ
الشَّاعِرِ³².

يَا سَارِقَ اللَّيْلَةِ أَهْلَ الدَّارِ.

فَقَدْ جَعَلَ (الَلَيْلَةَ) أَيَّ الْمَفْعُولِ الْأَوَّلِ مَجْرُورَةً بِالإِضْلَافَةِ، وَنَصَبَ الْمَفْعُولَ الثَّانِيَّ،
وَأَقَامَ عَلَيْهِ قَاعِدَةً، وَهِيَ أَنَّهُ يَجُوزُ فِي الْإِسْمِ الَّذِي يَتَعَدَّى فِعْلُهُ إِلَى مَفْعُولَيْنِ وَلَمْ يَنْوَنْ أَنْ
يُجَرَ الْأَوَّلُ وَيَنْصَبَ الثَّانِي وَلَيْسَ الْعَكْسُ، كَمَا جَاءَ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ ﴿فَلَا تُخْسِنَنَّ اللَّهُ
مُخْلَفَ وَعْدِهِ رُسُلُهُ﴾³³، ثُمَّ أُرْدَفَ سَبْيُوِيَه قَوْلُ الشَّمَاخِ³⁴:

رَبِّ ابْنِ عَمٍّ لِسَلِيمِي مُشْمَعَلٍ طَبَاخِ سَاعَاتِ الْكَرَى زَادَ الْكَمَلِ
وَقَوْلِ الْأَخْطَلِ³⁵:

وَكَمَّارَ خَلْفَ الْمُخْجَرِيْنَ جَوَادِهِ إِذَا لَمْ يَحَامِ دُونَ لُثْنِي حَالِيهَا

وَالشَّمَاخُ هُوَ الشَّمَاخُ بْنُ ضَرَّارِ بْنِ حَرْمَلَةَ بْنِ سَنَانِ الْمَازَنِيِّ الذَّبْيَانِيِّ الْغُطَفَاتِيِّ،
وَأَمَّا الْأَخْطَلُ فَهُوَ غِيَاثُ بْنُ غُوْثَ بْنِ الصَّلْتِ بْنِ طَارِقَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ بَنِي تَغْلِبَ، فَهُمَا لَا
يَنْتَمِيْنَ إِلَى الْقَبَائِلِ الَّتِي اسْتُشْهِدَ بِقَوْلِ الشَّاعِرِ.

وَمِنْهُ أَيْضاً مَا أُقِيمَتْ فِيهِ قَاعِدَةٌ عَلَى شَعْرِ أَحَدِ شُعْرَاءِ الْقَبَائِلِ الَّتِي اسْتُشْهِدَ بِقَوْلِ
بَشَوَاهِدٍ مِنْ شَعْرِ شُعْرَاءَ آخَرِينَ لَيْسُوا مِنْ شُعْرَاءِ هَذِهِ الْقَبَائِلِ.

قَالَ قَيْسُ بْنُ الْخَطِيمِ، وَهُوَ ثَابِتُ بْنُ عَدِيٍّ بْنِ سَوَادِ بْنِ ظَفَرٍ وَهُوَ كَعْبُ بْنُ مَارَانَ
بَنُ الْأَرْدَنِ وَهُوَ مِنْ غَيْرِ الْقَبَائِلِ الَّتِي اسْتُشْهِدَ بِقَوْلِ الشَّاعِرِ:

نحن بما عندنا وانت بما عندك راضٍ والسرائي مختلف³⁶

استشهد به سيبويه لما جاز من حذف المفعول الذي هو فضله؛ لأن حذف خبر المبتدأ وهو عمدة، أشد من حذف الفضلة. وللقاعدة ذاتها استشهد بشعر الفرزدق التميمي، وهو من شعراء القبائل، يقول:

إني ضمنت لمن أتانا ما جنى وأبى فكان وكنت غير غدور³⁷

ومنه الاستشهاد بقول كل من جرير التميمي وزهير بن أبي سلمى، وهو من غير القبائل الست. يقول جرير³⁸.

ألا أضحت حبالكُم رماما وأضحت منك شاسعة أمام

بترخيم (أماما) في غير النداء، وترك الميم على لفظها مفتوحة وهي في موضع

رفع

ويقول زهير³⁹.

خذوا حظكم يا آل عكرم وانكروا أو اصرنا والرخم بالغيب تذكر

ترخيم (عكرمة) وتركه على لفظه، ويتحمل أن تقدر إعراباً على أنه علم لمؤنث ممنوع من الصرف، باعتبار القبيلة.

ومنه قول عقبة الأسدي وهو من قبائل الاحتجاج، وقول لبيد بن أبي ربيعة وهو ليس كذلك، يقول لبيد⁴⁰:

فإن لم تجد من دون عنان والبدأ ودون معد فلتزغك العواذل

ويقول عقبة⁴¹:

معاوي إنا بشر فأسنجح فلسنا بالجيال ولا الحديد

في باب ما يجري على الموضع لا على الاسم الذي قبله. ومثل ذلك في الكتاب

كثير.

ثالثاً شواهد الشعراء من غير القبائل الست أقام عليها سيبويه قاعدة نحوية، ثم أتبع هذه الشواهد بشعر شعراء مجهولين، ومن ذلك مثلاً
يقول عمرو القيس⁴²:

أحار أريك برقاً هباً وهنا كنار مجوس تستعر استعاراً
فمنع (مجوس) من الصرف على معنى القبيلة، ثم عضد هذه القاعدة بشاهد
لرجل من الأنصار⁴³:

أولئك أولى من يهود بمدحه إذا أتت يوماً قلتها لم تؤنب
فما كان اسماً لقبيلة أو حي لا يصرف على الأصل، فالبيت الثاني لرجل من
الأنصار، والأنصار ليست قبيلة، فربما كان الأنصاري من قريش أو من غير قريش،
وقال الأصوليون⁴⁴: "ما تصرف إليه الاحتمال خرج من دائرة الاستدلال".

ومن هذا ما أقيم عليه قواعد نحوية وهو لشعراء من غير القبائل الست سواء
أُتبعه سيبويه بشعر لشاعر آخر أم لا، ومنه:

قال عمرو بن قنعا، ونسبه كما يقول المرزباتي⁴⁵: هو عمرو بن قنعا بن
عبد يغوث بن محرش بن مالك بن عوف المرادي شاعر جاهلي، يقول:

ألا يا بيت بالعلواء بيت ولولا حب أهلك ما أتيت
برفع (بيت)؛ لأنه نكرة مقصودة لم توصف بما بعدها.

ومنه قول الحطيئة، وهو من الشعراء الذي عاشوا في بني عيص،
يقول⁴⁶:

ألم أكن جاركم ويكون بيني وبينكم المودة والإخاء
بإضمار (أن) لنصب (يكون) والتقدير: ألم يقع أن أكون جاركم وتكون ...

ومنه قول كثير عزة، وينتهي نعبه إلى يعرب بن قحطان⁴⁷ يقول:

لمية موحشاً طلل

بنصب (موحشاً) على الحال وقد كان صفة لطلل فتقدمت على الموصوف قصر
حالا. ومثل هذه الشواهد كثيرة في كتاب سيبويه⁴⁸.

رابعاً. شواهد شعر تنسب إلى بعض القبائل الست وإلى قريش، ولكن حكم عليها
بالشذوذ، أي أن القاعدة النحوية لا تستوعبها، قال الفضل بن عبد الرحمن القرشي⁴⁹.

إياك إياك المراء فأنسه
إلى الشر دعاء وللشر جالب

كأنه قال: إياك، ثم أضمر بعد إياك فعلاً آخر، فقال: اتق المراء، فنصب المراء
بعد إياك مع حذف العطف، وهو غير ما عليه العربية مع أن المازني قد قال فيها: "لما
كرر إياك مرتين كان أحدهما عوضاً من الواو"⁵⁰.

ومنه (في الضرورة) قول عامر بن جوير الطائي⁵¹.

فلم أر مثله خباسة واحداً
ونهت نفسي بعدما كدت أفعله
فحملوه على (أن) لأن الشعراء قد يستعملون (أن) كثيراً مضطرين؛ فنصب
الشاعر (أفعله) بتقدير أن قبله.

ومنه قول أبي زبيد الطائي⁵².

أقام وأقوى ذات يوم وخيبة
لأول من ينقى وشر ميسر
فرقع بعض الشعراء المنصوب على المصدرية فجعلوه مبتدأ وجعلوا ما بعده
مبتدأ عليه، وفي هذا البيت رفع (خبية) بالابتداء لما فيها من معنى النصب على المصدر
المستعمل في الدعاء.

خامساً: شواهد تنسب إلى قبائل نصّ السيوطي على أنها لم يؤخذ منها لأن
السنتها قد فسدت لمجاورتها من ليسوا بعرب، ومن ذلك ما استشهد به سيبويه من شعر
غيث بن غوث بن الصلت بن طارقة بن عمرو من تغلب⁵³، وتغلب قال فيها السيوطي

.. ولا من تغلب واليمن فإتهم كانوا بالجزيرة مجاورين لليونان⁵⁴. ومنه أيضاً ما استشهد به سيبويه من شعر طرفة بن العبد بن سفيان بن سعد البكري الوائلي⁵⁵. ويكر من القبائل التي رفض للسيوطي الأخذ عنها "... ولا من بكر لمجاورتهم للقبط والغرس".

وإن من يدرس كتاب سيبويه يجد أنه قد بُني بمنهجية لم تكن في نية بانيه أن يعتمد في التقعيد لهجة معينة، أو أن يفضل لهجة على لهجة، فضلاً أن يكون قد اعتمد عدداً محدداً ومعيناً من اللهجات كما جاء في ما نصّ الفارابي وتأثر به كل من جاء بعده، فإن علمنا أن الفرق الزمني بين الخليل بن أحمد صاحب الفكرة الرئيسية في التقعيد النحوي، أو صاحب الأفكار والآراء التي اعتمد عليها سيبويه في كتابه الكتاب، هو الفرق بين سنة 170 من الهجرة تقريباً حيث توفي الخليل بن أحمد وسنة 329 من الهجرة حيث توفي الفارابي صاحب النص الذي تأثر به الدارسون من القرن الرابع الهجري إلى يومنا هذا، مع أن مضمونه بلا وجود حقيقي في كتاب سيبويه أو منهج الخليل في التقعيد النحوي. فمما هو واضح أن الخليل قد أخذ النصّ الفصيح عن العرب الأقحاح بصرف النظر عن القبيلة التي كانوا ينتمون إليها. إذ إن الغاية عنده كانت التفصاحة والاتساق مع ما كانت عليه العربية آنذاك، والخليل بذلك طبّ خبير، فضلاً عن أنه كان من أصحاب السليقة اللغوية، ويحفظ الشعر، ويقرضه، وخبير بكتاب الله ولغته، حريص عليه وعليها، وعلي استقامة أسنة الناس عند النطق بها أو القراءة به.

أخذ الخليل النصّ الفصيح وإن كان قائله ليس بالمعروف، وبني قواعد النحو التي تمكّن المتكلم أو المتعلم من انتحاء سمع العرب في كلامهم، وتمكّن القارئ لكتاب الله من القراءة السليمة، وما ورد من كلام العرب مخالفاً لهذه القواعد فإتته قد حكم عليه بالشذوذ، والشاذ صحيح ولكنه لا يتفق مع القاعدة التي قُعدت، لذا فإتته يُحفظ ولا يقاس عليه، فإن المقعد مهما اتسعت قاعدة الاستقراء عنده فلن يتمكن من جمع اللغة كلها وإن كانت صغيرة، فكيف إن كانت اللغة التي كان الخليل يقعد القواعد لها هي العربية المعروفة باتساعها وتعدد لهجات المتحدثين بها.

ألا ترى بعد ذلك أن القبائل الخمس أو الست هي من القبائل المفترى عليها إن
لم تكن هي المفترى عليها، وكذلك، ألا ترى أن تعدد قوائم الفصاحة عند العلماء — على
الرغم من أنه يؤدي إلى الشك في صحة أي منها — يحتاج إلى إعادة النظر فيها لمعرفة
الأسباب القبلية أو غير ذلك، التي تقف خلف اختيار بعضها ورفض الأخرى في التقعيد
اللغوي.

الهوامش

- 1 انظر مثلاً الخصائص لابن جني 10/2، الإيضاح للزجاجي ت مازن المبارك ص 89.
مقدمة ابن خلدون ص 546، البيان والتبيين 205/2-222، 504.
- 2 المقدمة ص 546
- 3 ابن جني، الخصائص 35/1.
- 4 الزجاجي، الإيضاح في علل النحو ص 66
- 5 الفارابي - كتاب الحروف، تحقيق محسن مهدي، دار المشرق ط2 ص 147.
- 6 انظر مناقشة هذا في مقدمة محسن مهدي لتحقيق كتاب الحروف.
- 7 الاقتراح ص 44، المزه 211/1.
- 8 وسنتحدث عن عدد آخر من قوائم اللهجات المعتمدة في التقعيد نتصل بهذه النقطة في
بص السيوطي هذا.
- 9 الاقتراح: ص 127
- 10 مجاليس ثعلب، تحقيق عبد السلام هارون - دار المعارف - ص 80 - 81
- 11 ابن فارس، الصحاح ص 33 - 34 والسيوطي، المزه 210/1.
- 12 عمر فروح: تاريخ الإسلام والدولة الأموية، دار العلم للملايين، بيروت 1970م ص 4.
- 13 مقدمة ابن خلدون: المكتبة التجارية، مكة المكرمة، 258/2 - 259.
- 14 السيوطي، المرهر 210/1، 211
- 15 أبو محمد علي بن أحمد بن حزم الأندلسي، جمهرة أنساب العرب، دار الكتب العلمية،
بيروت، 1982م ص 265.
- 16 السابق 182
- 17 السابق 491.
- 18 السابق ص 207.
- 19 السيوطي، الإتقان في علوم القرآن، المكتبة التجارية الكبرى، دار الفكر، بيروت 1
136/.
- 20 وانظر الإحصاف في مسائل الخلاف مسألة 8.
- 21 وانظر السابق مسألة 1

المسابق مسألة 23.	22
الكتاب 37/1.	23
الكتاب 123/2	24
الكتاب 250/3	25
الكتاب 285/3.	26
الكتاب 219/2.	27
الكتاب 272/1.	28
الكتاب 337/2.	*
الكتاب 111/1.	29
الكتاب 110/1 وديوان ذي الرمة 324.	30
الكتاب 111/1.	31
الكتاب 175/1.	32
إبراهيم 47.	33
الكتاب 177/1	34
الكتاب 177/1	35
الكتاب 75/1	36
الكتاب 270/2 – 271 ، 76/1.	37
الكتاب 270/2 – 271.	38
الكتاب 67/1 – 86.	39
الكتاب 254/3	40
الإصناف مسألة 104 ، 726/2.	41
المرزباني، معجم الشعراء ص55	42
الكتاب 43/3.	43
المرزباني، معجم شعراء ص 204، وانظر الكتاب 46/3.	44
انظر مثلاً الكتاب 389/1 فيه شاهد لعبد الرحمن بن حسان الخزرجي.	45
والكتاب 68/1 فيه شاهد لكعب بن جعيل التغلبي.	

والكتاب 280/1 فيه شاهد لذي الرمة وهو مضري.	
والكتاب 118/3 وفيه شاهد ليزيد بن عمرو بن صعصعة	
والكتاب 78/3 فيه شاهد لطرفة بن العبد وهو من بكر بن وائل.	
والكتاب 70/2 فيه شاهد لعروة بن الورد وهو من شطفان.	
والكتاب 20/2 فيه شاهد لابن ميادة المري وهو منسوب إلى شطفان.	
والكتاب 424/1 فيه لأمرئ القيس وهو من كنده	
والكتاب 72/3 فيه شاهد للأعشى وهو من بكر بن وائل.	
والكتاب 246/2 وفيه شاهد لعنزة بن شداد وهو من عيس.	
والكتاب 256/1 وفيه شاهد لإبراهيم بن هرمة وهو من الشعراء المولدين.	
الكتاب 279/1.	46
الكتاب 279/1.	47
الكتاب 307/1.	48
الكتاب 313/1.	49
الكتاب 279/1.	50
الكتاب 177/1.	51
الاقتراح ص 44.	52
جمهرة أنساب العرب ص 320.	53
	54
	55

قائمة المصادر والمراجع

- (1) الأتباري، الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، القاهرة ط، 1961م.
- (2) ثعلب، أبو العباس، مجالس ثعلب، تحقيق عبد السلام هارون، دار المعارف، مصر، ط3.
- (3) الجاحظ، البيان والتبيين، تحقيق عبد السلام هارون، مؤسسة الختاجي، القاهرة.
- (4) ابن جني، الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، دار الكتاب العربي، بيروت.
- (5) ابن حزم، أبو محمد علي بن أحمد الأندلسي، جمهرة أنساب العرب، دار الكتب العلمية، بيروت 1982م.
- (6) ابن حنبل، المقدمة، المكتبة التجارية، مكة المكرمة 1994م.
- (7) نو الرمة، ديوان ذي الرمة، تحقيق د. عبد القدوس أبو صالح، مؤسسة الإيمان، بيروت 1982م.
- (8) الزجالي، الإيضاح في علل النحو، تحقيق مازن المبارك، دار النفائس، بيروت 1979 م
- (9) سيبويه، الكتاب، تحقيق عبد السلام هارون، الهيئة المصرية العامة، طبعة بولاق.
- (10) السيوطي، جلال الدين الاقتراح، تحقيق أحمد محمد قاسم، جروس برس، 1988م.
- (11) السيوطي، جلال الدين، المزهري في علوم اللغات وأنواعها، تحقيق محمد أبو الفضل وآخرين، عيسى للباب الحلبي، ودار الجيل ودار الفكر، المكتبة العصرية.
- (12) السيوطي، جلال الدين، الإتقان في علوم القرآن، المكتبة التجارية الكبرى، دار الفكر، بيروت.
- (13) الفارابي، كتاب الحروف، تحقيق محسن مهدي، دار المشرق، الطبعة الثانية 1990
- (14) الفارابي، كتاب الألفاظ، تحقيق محسن مهدي، دار المشرق.
- (15) فروج، د. عمر، تاريخ صدر الإسلام والدولة الأموية، دار العلم للملايين، بيروت 1970.
- (16) ابن فارس، أحمد، الصحاح في فقه اللغة، تحقيق مصطفى الشويهي، بيروت 1964م.

وقفه مع نبر بعض أوزان الماضي والمضارع
(دراسة وصفية)

—

—

—

وقفة مع نبر بعض أوزان الماضي والمضارع

(دراسة وصفية)

لا نظن أن وضع حد قاطع شامل لكلمة (نبر) أمر ميسور، وذلك لتعدد المعاني التي ذهب إليها العلماء عند البحث في هذا المصطلح، فمنهم من يستعمله رديفاً لكلمة Stress¹ ومنهم من يرى أنها تشمل معنى كلمة accent² ومنهم من يحصرها في الفونيم، وآخرون يوسعون دائرة استعمالها لتشمل المقطع³، ولكنه في الحالات كلها، طاقة وجهد عضلي زائد يتم في مجرى الهواء من الرئتين إلى الفم بقصد إبراز صوت معين في إطار الكلمة المنطوقة⁴. فعند النطق بالصوت منبوراً، فإن أعضاء النطق تستعد وتتحفز، نشطة نشاطاً واضحاً يلمسه المتحدث، ويدرك أثره السامع، فضلاً عن إدراك أثره بأجهزة قياس الأصوات تدفع الرئتان الهواء، ويشد الوتران الصوتيان، ويقتربان، فيسمحان بمرور الهواء المنفlec مضغوطاً ومنتظماً، فتكبر بذلك سعة الذبذبات، فيسمع الصوت واضحاً عالياً إذا ما قوبل بغيره من الأصوات السابقة أو اللاحقة. وهذا ما يسمى بالصوت المجهور Voiced sound، ولكن الوترين الصوتيين يتخذان وضعاً آخر في أصوات آخر، بأن يتباعدان قليلاً فيسمحا بمرور كمية من الهواء أكبر من الكمية في وضعهما السابق، وقد يتباعدان كثيراً فتصدر كمية من الهواء أكبر من الوضعين السابقين، ويسمى الصوت في هاتين الحالتين الصوت المهموس. فالأصوات طبقاً لدرجة النطق بها ثلاث درجات، قوية ومتوسطة وضعيفة، تظهر في الكلام متشابكة متلاحمة⁵، وفي العربية مثلاً كلمة (مستحيل) مكونة من ثلاثة مقاطع، القوي هو مقطع (حيل)، والمتوسط هو (مس) والضعيف هو (ت)، وفي قوله تعالى:

أجريت الصوت ومددت. ومنها الهاوي، وهو حرف لين اتسع لهواء الصوت مخرجه أشد من اتساع مخرج الياء والواو، لاشك قد تضم شفتيك في الواو وترفع في الياء لمسائك قبل الحنك، وهي الألف، وهذه الثلاثة أخفى الحروف لاتساع مخرجها، وأخفاهن وأوسعهن مخرجاً الألف، ثم الياء، ثم الواو⁸. وقد أترك المساكى أهمية هذه الأصوات⁹، ولكنه لم يعطها العناية الكافية، وكانت عنايته بجهاز النطق أكبر¹⁰ أما ابن جنى فالحركات عنده أبعاض الحروف¹¹، "اعلم أن الحركات أبعاض حروف المد، وهي الألف والياء والواو، فكما أن هذه الحروف ثلاثة، فكذلك الحركات ثلاثة، وهي الفتحة والكسرة والضمة، فالفتحة بعض الألف والكسرة بعض الياء والضمة بعض الواو ... وبذلك على أن الحركات أبعاض لهذه الحروف أنك متى أشبعت واحدة منهن بعدها الحرف الذي هي بعضه، وذلك نحو فتحة عين عمر، فإتك إن أشبعتها نشأت بعدها ألف، فقلت عمر، وكذلك كسرة عين عنب، إن أشبعتها نشأت بعدها ياء ساكنة، وذلك قولك عنب، وكذلك ضمة عين عمر، لو أشبعتها لأشأت بعدها واو ساكنة، وذلك قولك عومر، فلولا أن الحركات أبعاض لهذه الحروف وأوائل لها، لما تنشأت عنها، ولا كانت تابعة لها¹². وهذا القول على الرغم مما فيه من فصل غير دقيق بين الحركات وحروف اللين من حيث طول الصوت، وكميته، وطبيعته¹³ .. إلا أنه قد أدرك أن الحركات الطويلة تحتاج إلى كمية أكبر ودوام أطول duration، وعبر عن هذا بقوله (أشبعت).

ولم كان النبر علواً في الصوت اللين الذي يصاحب الحرف، ولم تكن الدراسات اللغوية القديمة قد أولت هذا الصوت أهمية إلا في الحركة الإعرابية على آخر الكلمة أثراً لعامل — كما ذكرنا — فإننا لا نجد في الدراسات اللغوية القديمة تجسيدا للنبر¹⁴. لذا نجد لزاماً أن نعود إلى بعض اللهجات المعاصرة، أو إلى قراءة بعض القراء، أو إلى نطق المتعلمين لنتبين مواضع النبر، ونحاول وضع مخطط لها يساعد المتعلم غير العربي بخاصة على تلمس خطاه ورسم طريقه.

لننبر في اللغة الإنجليزية وظيفة صرفية، يتم به تحويل الكلمة من باب صرفي إلى باب صرفي

آخر، فمثلا record في الإنجليزية اسم أما record فهي فعل، وكلمة rebel اسم

أما rebel ففعل، ولهذا جرت المعاجم بالإنجليزية على وضع العلامة (،) على الحرف موضع النبر لإبراز الباب للصرفي الذي تلتحق به. أما في العربية فإن نبر

الكلمة يبقى غالبا في مكانه من الكلمة، فمثلا كلمة (تساقت) فإن النبر يقع على أول الكلمة، ولا دور له في تغيير هذه الكلمة من فعل إلى اسم، فلا نقول مثلا

(تساقت) بوضع النبر على المقطع الثاني، لتحويل الكلمة من قسم الفعل إلى قسم الاسم. ولما كانت هذه إحدى خصائص النبر في العربية، فإن أهمية النبر غدت منحة في تعليم العربية لغير الناطقين بها، الأمر الذي أخذت الحاجة إليه تزداد إلحاحا وأهمية يوما بعد يوم، بازدياد اختلاط العرب بغيرهم، وبإدراك غير العرب ما لهذه اللغة وللناطقين بها من حضارة وفكر. فقد أخذ العلماء بوجهون الاهتمام بدراسة النبر في اللغة العربية في أواسط هذا القرن، وبعد أن نشرت القواعد المسماة قواعد Harrel أو قواعد McCarus - Yacoub¹⁵، أو قواعد Mitchell، ولكن أمر تطوير هذه الدراسة اقتصر على نفر قليل من المتخصصين في علم اللغة، وربما كانت المحاولة التي وضعها الدكتور تمام حسان في كتابه (اللغة العربية، مبناها ومعناها) من أشمل المحاولات وأكثرها انسجاما مع معطيات علم اللغة المعاصر¹⁶، فالنبر أولى وثانوي، والأولى في العربية يكون:

1- على المقطع الأخير في الكلمة إذا كان هذا المقطع مكون من (o - o) (صوت صحيح + حركة طويلة + صوت صحيح) مثل المقطع (عان) من الكلمة (استعان) أو (o - oo) صحيح + حركة قصيرة + صحيح (صحيح) مثل المقطع (رد) من الكلمة (استرد).

2- على المقطع الذي قبل الأخير وذلك:

أ) إذا كان ما قبل الأخير متوسطا والمقطع الأخير (o -)

مثل: أخرجت، حذار. أو (o - o) مثل: قائل، معلّم

(ب) إذا كان ما قبل الأخير قصيراً بدئت به الكلمة، مثل: كتب، أو سبقه المقطع الأقصر نو الحرف الوحيد الساكن، أو يتوصل إلى النطق به بهمزة الوصل، مثل: الحبس، اطلق.

(ج) إذا كان ما قبل الآخر طويلاً اغتفر فيه التقاء الساكنين ولم يكن الأخير طويلاً مثل: أحتاجوني.

(2) على المقطع الثالث الآخر، إذا كان:

(أ) قصيراً متلوّاً بقصيرين: علمك، لن يصل

(ب) قصيراً متلوّاً بقصير ومتوسط: لم يصل

(ج) متوسطاً متلوّاً بقصيرين: لم ينته

(د) متوسطاً متلوّاً بقصير ومتوسط: بينكم، ابتساماً.

وقد أورد الدكتور إبراهيم أنيس¹⁷ عدداً من القواعد تماثل هذه القواعد في نتائجها إلى حد كبير وإن كانت تقل عنها استقصاء وشمولاً، ولكن أياً من هذين الباحثين لم يذكر أنه قد اعتمد في جمع ملته لهذه القواعد على قراءة غير القراء القاهريين للقرآن الكريم¹⁸، ولم يذكر أحدهما المراحل التي قام فيها بجمع مادة الاستقراء وأمثله، ولا شيئاً عن الأجهزة إن كانت قد استعملت أجهزة. ويبدو واضحاً أن الدكتور تمام حسان قد قامت دراسته على نبر المقطع، ولم يفصل بين الفعل والأداة وما كانا على ميزان صرفي، فلا سبيل عنده للوصول إلى النبر (. . . الذي لا يمكن شرحه إلا بمعونة البنية المقطعية في نظام الصرف من جهة، وفي الكلام العربي من جهة أخرى)¹⁹ والسبب عنده أيضاً (إن عدد المقاطع أقل بكثير جداً من عدد الصيغ الصرفية، فيؤدي استعمال المقاطع في تحديد قواعد النبر إلى أن يكون عدد القواعد قليلاً، وأن يكون الكلام فيها مختصراً، وقلة القواعد وسهولة ضبطها مرغوب فيهما على أي حال)²⁰. وربما كانت الرغبة في حصر قواعد النبر في عدد قليل قد أدت إلى إغفال بعض الأمثلة، أو إدراجها في قاعدة لا

تتطبق عليها تماماً، ككلمة (أقنعنا) وما يأتي على وزنها، النبر فيها على العين) أثراً
للاصقة (الضمير)، في حين يقع طبقاً للقاعدة (3/ب) على (السين)، وكذلك الكلمة (على)
النبر فيها على (الياء) كما يبدو من رسم جهاز رسم النبر، في حين إن النبر طبق
للقاعدة (2/أ) يكون على اللام، وذلك لأن الإدغام في العربية يختلف عن تكرار الصوت
في الإنجليزية illegal التي هي ili:gal لذا فلا بد عند دراسة النبر من الأخذ ببعض
العناصر الصوتية كالإدغام والتجانس في الحروف المتلاحقة، والسكون والحركات
الطويلة والقصيرة. وسنحاول هنا أن نضع عدداً من قواعد النبر في الأفعال الماضية
والمضارعة المجردة والمزيدة، وفي حال وجود لواحق الضمائر فيها وخلوها منها، كما
ظهرت في عدد كبير من النماذج بقراءة خمسة من المتعلمين الأردنيين، وبمقابلة النتائج
بقراءة ثلاثة من الماليزيين واثنين من الباكستانيين، ثم بمقابلة نتائج هذا كله بقراءة عدد
من قراء القرآن المصريين ترتيلاً.

إن من يدرس أبواب النحو العربي دراسة متأنية، لابد أن يطرح عدداً من
الأسئلة التي تتعلق بالقيمة الدلالية للحركة الإعرابية بعامتها، وللفتحة في بعض أبواب
النحو العربي بخاصة (الإغراء والتحذير والاسم المنصوب في صيغة التعجب ما أفعل،
وفي الاسم المنصوب بعد واو المعية، والفعل المضارع المنصوب بعد الواو، وفي
المفعول المطلق ... وغيرها)²¹. وإذا كان الدارس العربي يدرك ذلك ويجد له تسويغاً في
نظرية العامل والمفعول، فإن للدارس غير الناطق بالعربية لا يجد من اليسير أن يدرك
أن الفتحة أثراً للعامل معنوي لا يجوز إظهاره في بعض الحالات. فيتساءل إن كان العربي
القديم عرف العامل (بنوعية) أم أنه كان يعبر عما في ذهنه سليقة، فيصيب المعنى الذي
يريد بتغيير في بعض أصوات كلمات الجمل.

أما السكون وهو صوت مثل بقية الأصوات، فقد استعمل كثيراً في كلمات فيها
معنى القوة في الردع أو الزجر، أو تصوير الحدث، كما في أسماء الأفعال وأسماء
الأصوات عند النطق بها منفصلة²². كخ، نخ، سأ، قب، عدس، طاق، صه، وله أثره
في نبر الكلمة، كما أن للفتحة، والضمّة والكسرة أثرها. وهنا نضع الأمثلة التالية

لبيان أثر كل من الحركات في تحديد النبر، مراعين في ذلك تماثل الحروف واختلاف الحركات:

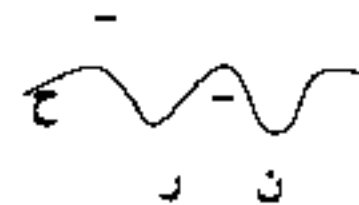
7	6	5	4	3	2	1	
x	x	x	x	x	x	x	
استنبط	ينسحب	يكرم	أكرم	وجد	يشرب	شرب	للمعلوم:
x	x	x	x	x	x	x	
استنبط	يسحب	يكرم	أكرم	وجد	يشرب	شرب	للمجهول:

فقد وقع النبر كما ترى، وكما ظهر من قراءة القراء، معظمهم في مكان واحد ففي المثال السابع، مثلا، وقع النبر في الكلمتين على الحركة التي فوق حرف التاء، في حين أن الفتحة في الكلمة الأولى ليست قوية كالضمة المنبورة. وكذا الحال في الكلمات في الأمثلة الأخرى، مما يشير بوضوح إلى أن اختلاف الحركات لا يؤدي إلى تغيير مواقع النبر في الكلمات، وإلى ارتفاع الحركة أو طولها (حيث إن صوت للكسرة أطول من صوتي الفتحة والضمة، وإن الأصوات الصامتة consonants تختلف طولا وعلا فيما بينها اختلافا ليس من اليسير تمييزه بالأذن)²³.

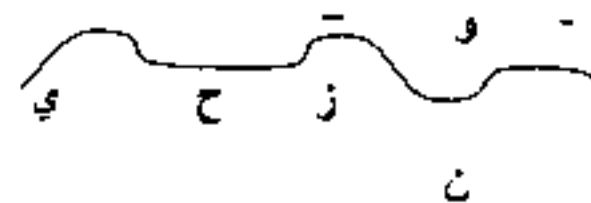
ونقدم في التجربة التالية مقابلة بين ما يسمى الحركات الطويلة – الألف والواو والياء – لإظهار موضع النبر معها على الكلمات:

5	4	3	2	1	
x	x	x	x	x	
استعان	(يزكي)	يبيع	قال	ناقش	للمعلوم
x	x	x	x	x	
استعين	يزكو	يباع	قيل	نوقش	للمجهول:

فمن الواضح أن أصواتها أقوى وأطول من أصوات الحركات القصيرة، لذا فقد وقع النبر في الأمثلة: (1، 2، 3، 5) على الحركات الطويلة وليس على القصيرة، أما المثال رقم (4) فإن مما يشد الانتباه فيه، أن السكون التي هي صوت ساكن، يعطي للحركة السابقة عليه قوة وطولاً، فلو وضعنا الرسم التالي توضيحاً للكلمة منطوقةً لكانت القيم في موجاته هي مواقع الحركات، وأما النقاط المنخفضة فهي مواضع الحروف؛ لأن الحركات أعلى من الحروف. فمثلاً كلمة (حزن) تظهر هكذا:



أما الكلمات التي فيها أصوات ساكنة مثل (يخزن) فإنها ستظهر هكذا:



يبدو صوت الفتحة الواقعة على حرف الياء حتى النطق بالحاء، أما إذا نظرنا إليه طبقاً لمنهج المقطع، فإن هذا المقطع يستمر من صوت الياء المنخفض إلى صوت الزاي المنخفض، في حين لم يستمر صوت (ز) و (ن) استمرار هذا المقطع، ولم يبلغ طوله ولا علوه. إذًا، فلا بد أن تكون السكون الواقعة على حرف (الحاء) عاملاً مهماً في تحديد موقع النبر، الذي يقع هنا على صوت الفتحة على حرف (الياء)، فسببت هذه السكون امتداداً في صوت الفتحة، والنبر عادة يقع على صوت عال أو طويل.

وهنا نضع عدداً من الأمثلة التي فيها سكون وخالية من الحركات الطويلة، لنرى أثر السكون في تحديد النبر دون أن نتنازع هذا الأثر للحركات الطويلة ذات القوة والأثر الواضح في تحديد النبر:

6	5	4	3	2	1
×	×	×	×	×	×
يَنْسَحِبُ	اَنْسَحِبْ	وَجَدْتُ	لَأَكْرَمُ	خَفْتُ	لَمْ يَرَمْ
×	×	×	×	×	×
يَجْتَمِعُ	اجْتَمِعْ	رَمَيْتُ	يُكْرِمُ	بَغْتُ	لَمْ يَذْغُ
×	×	×	×	×	×
يَسْتَمِعُ	اسْتَمِعْ	يُقَلِّنُ	يُثْرِبُ	قَلْتُ	لَمْ يَخْشُ

ففي المجموعتين (1، 2) هناك سكون قبلها حرف متحرك وبعدها حرف متحرك، ويقع النبر فيها على الصوت الذي قبل السكون، مع أن المجموعة (2) تختلف عن مجموعة (1) في أنها أخذت الضمائر المتحركة لاصقة لاحقة، ولكنها، كما يبدو، لم تكن ذات أثر في تحديد موقع النبر، فلا يختلف دورها عن دور أية حركة أخرى. أما المجموعة الثالثة ففي أمثلتها سكون قبلها حركة وبعدها حركتان، والمجموعة الرابعة فإنها عكس الثالثة، والنبر في هذه المجموعات الأربع يقع على الحركة التي قبل السكون، مما يشير بوضوح إلى دور السكون في تحديد النبر وإذا ما التفتنا إلى المجموعتين الخامسة والسادسة، حيث توجد السكون وبعدها ثلاث حركات، فإننا نجد أن الحركة التي قبل السكون قد أصبحت ذات صوت ضعيف لا يصلح موضعاً للنبر، وإن النبر الأولي يقع على أولى الحركات الثلاث التي تلي السكون.

أما الإدغام فإنه عامل رئيس وذو دور واضح في تحديد موضع النبر في الكلمة، وهناك تثبت عددا من الأمثلة، تبين ذلك:

8	7	6	5	4	3	2	1
x	x	x	x	x	x	x	x
يَشْعُرُ	اَشْعُرُ	يَفُورُ	اَغُورُ	يَتَعَلَّمُ	يُعَلِّمُ	تَعَلَّمَ	عَلَّمَ
x	x	x	x	x	x	x	x
يَطْمِنُ	اَطْمَأْنِنُ	يَخْمَرُ	اَخْمَرُ	يَتَكَلَّمُ	يُقَتِّلُ	تَكَلَّمَ	قَتَّلَ
						x	x
						يَعْوِطُ	اَعْوِطُ
						x	x
						يَجُودُ	اَجُودُ

فالنبر يقع على الحركة التي قبل الحرف المضعف.

من كل ما سبق نستطيع أن نحدد أهم العوامل التي تتحكم في النبر وموقعه في الكلمة العربية. وهي: الحركات الطويلة (الألف والواو والياء)، والسكون، والحركات القصيرة الثلاث المتتالية، والإدغام، وهي عوامل متباعدة في دورها وأثرها. وثبتت هنا نتائج دراسة عدد كبير من الأمثلة لتوضيح موقع النبر في أوزان الأفعال الماضية والمضارعة حين اجتماع بعض هذه العوامل في كلمة، مستعينين بلواحق الأفعال ونواحيها Prefix ، Suffix لتحقيق الأمثلة المطلوبة:

(1) إذا اجتمعت السكون وثلاث حركات قصيرة متتالية في كلمة واحدة، فالنبر على أول الحركات القصيرة-

x	x
يَنْسَحِبُ	اَنْسَحِبُ
x	x
يَجْتَمِعُ	اَجْتَمِعُ

(2) إذا اجتمعت للسكون والإدغام فالأمر كما يلي:

x	x	x	x	
عَلِمْتُ	عَلِمْتُ	وَجَدْتُ	أَعُوذُ	
x	x	x	x	
عَلِمْتُمْ	عَلِمْنَا	رَمَيْتُمْ	يَعُوذُ	
x	x	x	x	
أَعُوذُ	تَعَلَّمْتُ	خَفَّتْ	أَطْمَأَنَّ	1-
x	x	x	x	
تَعَلَّمْتُ	تَعَلَّمْنَا	أَسْحَبْتُمْ	أَعْلَوْطُ	
x	x	x	x	
تَعَلَّمْتُمْ	يَعْلَمُنَ	(أَعْلَوْطُنْ)	يَطْمَأَنَّ	

فإذا جاء الإدغام متأخراً، فتأثيره في تحديد موقع النبر أقوى من السكون، إذن فالنبر على الحركة التي تسبق الحرف المضعف كما في المجموعة الأولى. أما إذا كانت السكون متأخرة، فالنبر على الحركة التي بعد السكون، كما في المجموعة الثانية، أي أن الدور في تحديد موقع النبر للمتأخر منهما. يوضح ذلك كلمة: (أَعْلَوْطُنْ) التي تحتوي على أربعة عوامل: ادغامين وسكونين، والنبر فيها على الحركة التي قبل الإدغام الأخير أما إذا كان آخر الكلمة ساكناً - كما في أمثلة المجموعة الثالثة - فإن هذه السكون ليست بذات أثر في تحديد النبر. والأثر للعامل الذي يسبقها. وهذه النتيجة تقرر نتيجة أخرى مترتبة عليها، وهي تبدو في الأمثلة والتطبيقات في البنود اللاحقة؛ أي أنه إذا اجتمع عدد من عوامل النبر فتأثير العامل الأخير يكون أقوى وأقوى.

3- إذا اجتمع الإدغام والحركات الطويلة:

4	3	2	1
×	×	×	×
يغواران	ناقشثن	علما	يُعلمن
×	×	×	×
يغوارون	تجهلثن	علموا	تعلمون
		×	×
		تعلمنا	يتعلمون
		×	×
		تعلموا	يطمئنان

فالنبر في المجموعة الأولى يقع على الحركة الطويلة، لأنها في الأمثلة متأخرة عن الإدغام، أما في المجموعة الرابعة فقد تعددت العوامل في الكلمة الواحدة (السكون والإدغام والحركتان الطويلتان) فوقع النبر على الحركة الطويلة المتأخرة. وفي المجموعة الثالثة جاء الإدغام متأخراً، فوقع النبر على الحركة التي قبله. لكن كلمات المجموعة الثانية قد خالفت القاعدة المفترضة، إذ يبدو أن تأثير العامل المتقدم أقوى من المتأخر، وقد وقع النبر على الحركة التي قبل الإدغام، وليس على الحركة الطويلة، مما يجعلنا نعيد النظر في هذه القاعدة لتكون: السكون والإدغام والحركات الطويلة وثلاث حركات قصيرة متتابعة هي عوامل أربعة تؤثر في تحديد موقع النبر في الكلمة العربية. وإذا تكرر عامل، واحد أو إذا تعددت العوامل في كلمة واحدة فأَيُّ منها جاء متأخراً كان تأثيره في النبر أقوى، إلا إذا كان آخر الكلمة ساكناً أو حركة طويلة، فنعامل الكلمة كما لو لم تكن السكون أو الحركة الطويل موجودتين.

4	3	2	1
×	×	×	×
ناقشْنَا	ناقشتُ	ترمينا	ناقشتُ
×	×	×	×
تجاهلْنَا	تجاهلتُ	يكرمُون	تجاهلُن
×		×	×
تشحبتْنَا		يجتمعون	تُناقشُن
×		×	
استنبطُوا		تستنبطان	

فالنبر في هذه المجموعة الأولى يقع على حركة ما قبل السكون، لأن السكون جاءت متأخرة عن الألف، أما في الثانية فيقع على الحركة الطويلة لأنها متأخرة، وفي الثالثة والرابعة حيث تنتهي الأمثلة كلها بالسكون أو الحركة الطويلة، فالنبر لا يقع على ما قبل هذه السكون أو على الحركة الطويلة، بل يقع على حركة

ما قبل العامل الذي سبقهما نحو (تجاهلْتُم) فالنبر لا يقع على الفتحة التي فوق حرف الميم بل على الفتحة التي فوق حرف الهاء.

نتائج وقواعد

بعد أن بينا عوامل النبر وتطبيقها في عدد من أوزان الأفعال الماضية والمضارعة فإننا نستطيع أن نضع القواعد التالية:

1 إذا كان وزن الفعل أقل من ثلاثة أحرف، أو ثلاثة أحرف آخرها حرف علة، فإن النبر يقع على أولها

نعلم أن أوزان الأفعال الماضية أو المضارعة في العربية لا تأتي أقل من ثلاثة أحرف إلا إذا كان الفعل مضارعاً لفيفاً مفروقاً متأثراً بالجوازيم، نحو - لم يق، لم يف، لم

ير. ففي هذه الحالة يقع النبر على أولى الحركتين، كذلك في الماضي الثلاثي الناقص الخالي من اللواحق، نحو: رمى، دعا، لأن العرب حيث تنطق لا تجعل نهاية الكلمة صوتاً منبوراً إلا إذا كانت الكلمة واقعة في وسط الكلام، وهذا ميدان البحث في النبر الدلالي intonation²⁴ وليس هذا موضع هذه الدراسة.

ومن المعلوم أيضاً أن أوزان الأفعال لا تكون أكثر من ستة أحرف (استعان) إلا إذا أضيفت إليها سوابق أو لواحق Prefexs ، Suffexs ، وحينئذ فإنها لا تتجاوز عشرة أحرف (ليستبطنان) حين تلحق بنون النسوة ونون التوكيد الثقيلة معاً. وسنعرض هذا ومثله بعد قليل.

2 إذا كان وزن الفعل ثلاثة أحرف متحركة، فإن النبر يقع على أولها كم في البنود التالية:

(أ) في الفعل الماضي الثلاثي المجرد؛ الصحيح أو المثال، الخالي من اللواحق نحو:

× × × ×

وجد، شرب، كرم، ذهب

(ب) في الفعل المضارع الثلاثي محذوف الفاء، الخالي من اللواحق، نحو:

× × × ×

يجد، تجد، نجد، أجد

(ج) في صيغة المجهول للأفعال المذكورة في البند رقم (1) نحو:

× × ×

شرب، ضرب، وجد

3 إذا كان في الفعل عامل واحد وهو السكون، فالنبر يقع على حركة ما قبل هذا العامل، ومواضعه كما يلي:

(أ) في الفعل الماضي الثلاثي التحقت به الضمائر المتصلة المتحركة

الواصق

نون النسوة	التاء المتحركة			
×	×	×	×	المثال
وجِئْنَ	وجِئْتُ	وجِئْتَ	وجِئْتِ	
×	×	×	×	الأجوف
قُلْنَ	قُلْتُ	قُلْتَ	قُلْتِ	
×	×	×	×	الناقص
رَمَيْنَ	رَمَيْتُ	رَمَيْتَ	رَمَيْتِ	
×	×	×	×	الصحيح
شَرَيْنَ	شَرَيْتُ	شَرَيْتَ	شَرَيْتِ	

ب) في الفعل الماضي الثلاثي، الصحيح أو المثال، الخالي من الواحق وزيدت فيه همزة القطع، نحو

أَكْرَمَ، أَسْكَمَ، أَوْجَدَ.

ج) في الفعل المضارع المجرد الخالي من الواحق:

الصحيح: يَشْرِبُ تَشْرِبُ أَشْرَبُ نَشْرِبُ

المثال عينه مفتوحة: يُوجِعُ تَوَجِعُ أَوْجِعُ تَوَجِعُ

د) في الفعل المضارع الثلاثي المزيد بهمزة قطع محنوفة أو مثبتة، وحروفه صحيحة وخال من الواحق نحو:

يَكْرَمُ، تَكْرَمُ، أَكْرَمُ، تَكْرَمُ

(هـ) في الفعل المضارع الثلاثي المجرد الذي التصقت به نون النسوة، كما يلي:

×	×	
تَجْنَن	يَجْنَن	الفعل المثال فاؤه محذوفة
×	×	
تَقْنُن	يَقْنُن	عينه واو محذوفة
×	×	
تَبْعَن	يَبْعَن	عينه باء محذوفة
×	×	
تَخْفَن	يَخْفَن	عينه ألف محذوفة

(و) في الفعل الرباعي الخالي من اللواحق، كما يلي:

المزيد		المجرد	
المضارع	الماضي	المضارع	الماضي
×	×	×	×
يَتَدَخَّرُ	تَدَخَّرَ	يَتَرَجَّمُ	تَرَجَّم
×	×	×	×
يَتَجَلَّبَّبُ	تَجَلَّبَّبَ	يُدْرِخُ	دَرِخَ
×	×	×	×
يَتَرَهَّوْكَ	تَرَهَّوْكَ	يُبَيِّنُ	بَيَّنَّ

(ز) صيغ المجهول لبعض من الأفعال المذكورة في البنود أعلاه، كما يلي:

×	×	×	×
يُتَرَجَّمُ	تُشْرَبُ	يُبْعَنُ	يُكْرَمُ

(4) إذا كان في الفعل عامل واحد وهو الحركة الطويلة، فلنبرقع عليها، وهذا يبدو في المواضع التالية:

(أ) ثلاثي مجرد أجوف خال من اللواحق:

×	×	×	×	×	
قَالَ	يَقُولُ	تَقُولُ	نَقُولُ	أَقُولُ	عينه في المضارع واو
×	×	×	×	×	
بَاعَ	يَبِيعُ	تَبِيعُ	نَبِيعُ	أَبِيعُ	عينه في المضارع ياء
×	×	×	×	×	
خَافَ	يَخَافُ	تَخَافُ	نَخَافُ	أَخَافُ	عينه في المضارع ألف

(ب) ثلاثي مزيد، زيد فيه ألف، خال من اللواحق، نحو:

×	×	×	×	×
نَاقَشَ	يَنَاقِشُ	تَنَاقِشُ	أَنَاقِشُ	نَنَاقِشُ

(ج) ثلاثي مزيد، زيد فيه حرفان أحدهما الألف، خال من اللواحق، مثل:

×	×	×	×	×
تَجَاهَلَ	يَتَجَاهَلُ	تَتَجَاهَلُ	أَتَجَاهَلُ	نَتَجَاهَلُ

(د) مضارع ثلاثي مجرد، فاؤه واو محذوفة، يلحق بياء المخاطبة أو ألف الاثنين أو واو الجماعة، نحو:

×	×	×	×	×
تَجْدِسُ	تَجْدَانِ	يَجْدَانِ	تَجْدُونِ	يَجْدُونَ

(هـ) مضارع ثلاثي مزيد (زيدت فيه همزة قطع محذوفة، وفاؤه واو، نحو:

×	×	×	×
يُوجَدُ	تُوجَدُ	أُوجَدُ	نُوجَدُ

(و) صيغ المجهول للأفعال المذكورة أعلاه، مثل:

×	×
يُوجدُ،	تُوجدُ،
×	×
قِيلَ،	يَبِيعُ،
×	×
يُقَالُ،	يَبَاغُ،
×	×
نُوقِشَ،	يُنَاقِشُ،
	تُنَاقِشُ

(5) إذا كان في الفعل عامل واحد وهو الإدغام، فالحركة التي قبل الحرف المضعف تكون موضع النبر، وذلك في الصيغ التالية:

(أ) في الفعل الثلاثي المزيد مضعف العين، الخالي من اللواحق، مثل:

×	×	×	×	×
عَلِمَ	يُعَلِّمُ	تُعَلِّمُ	أُعَلِّمُ	نُعَلِّمُ
×	×	×	×	×
تَعَلَّمَ	يَتَعَلَّمُ	تَتَعَلَّمُ	أَتَعَلَّمُ	نَتَعَلَّمُ

(ب) في الفعل الثلاثي المجرد، فاؤه واو محذوفة، تلحق به نون التوكيد الثقيلة نحو:

×	×	×	×
يَجِدَنَّ،	تَجِدَنَّ،	أَجِدَنَّ،	نَجِدَنَّ

(6) إذا كثرت حركات طويلة في فعل واحد فالنبر يقع على الأخيرة، وذلك في:

(أ) مضارع ثلاثي أجوف تُحلق به ياء المخاطبة، أو ألف الاثنين، أو واو الجماعة:

الضمائر	ياء المخاطبة	ألف الاثنين	واو الجماعة	عين الفعل
تَقُولِينَ	يَقُولَانِ	تَقُولَانِ	يَقُولُونَ	تَقُولُونَ
تَخَافِينَ	يَخَافَانِ	تَخَافَانِ	يَخَافُونَ	تَخَافُونَ
تَبِيعِينَ	يَبِيعَانِ	تَبِيعَانِ	يَبِيعُونَ	تَبِيعُونَ

(ب) مضارع ثلاثي مزيد ومن حروف الزيادة فيه الألف، وتلحق به ياء المخاطبة، أو ألف الاثنين، أو واو الجماعة، مثل

الواحد	ياء	ألف الاثنين	واو الجماعة	صيغة الفعل
تَنَاقَشِينَ	تَنَاقَشَانِ	يَنَاقَشَانِ	يَنَاقَشُونَ	زید فيه حرف واحد
تَتَجَاهَلِينَ	تَتَجَاهَلَانِ	يَتَجَاهَلَانِ	يَتَجَاهَلُونَ	زید فيه حرفان

7- إذا وردت السكون في فعل واحد أكثر من مرة فالنبر يقع على الحركة التي قبل السكون الأخيرة، كما يلي:

(أ) مضارع ثلاثي صحيح تلحق به نون النسوة، مثل:

يَشْرِبْنَ	تَشْرِبْنَ	يَكْتَبْنَ	تَكْتَبْنَ
------------	------------	------------	------------

(ب) ثلاثي مزيد زيد فيه حرف أو حرفان أو ثلاثة أحرف، وتلحق به ضمائر متصلة متحركة، مثل:

زمن الفعل	المضارع	الماضي	ما يلحق به
نون النسوة	نون النسوة	التاء المتحركة	نون النسوة
صيغة الفعل			
زيد فيه حرف	يُكْرِمُنْ، تُكْرِمُنْ	أَكْرَمْتُ، أَكْرَمْتُ	أَكْرَمْتُ، أَكْرَمْتُ
زيد فيه حرفان	يَجْتَمِعُنْ، تَجْتَمِعُنْ	اجْتَمَعْتُ، اجْتَمَعْتُ	اجْتَمَعْتُ، اجْتَمَعُنْ
زيد فيه ثلاثة أحرف	يَسْحَبُنْ، تَسْحَبُنْ	أَسْحَبْتُ، أَسْحَبْتُ	أَسْحَبْتُ، أَسْحَبُنْ
زيد فيه ثلاثة أحرف	يَسْتَبْطِنْ، تَسْتَبْطِنْ	اسْتَبْطَنْتُ، اسْتَبْطَنْتُ	اسْتَبْطَنْتُ، اسْتَبْطَنُنْ

(ج) ثلاثي مزيد، زيد فيه ثلاثة أحرف، خال من اللواحق، مثل:

اسْتَبْطِنْتُ	تَسْتَبْطِنُ	يَسْتَبْطِنُ	نَسْتَبْطِنُ	اسْتَبْطِنْتُ
---------------	--------------	--------------	--------------	---------------

(د) رباعي مجرد الحقت به ضمائر متحركة، كما يلي:

تَرْجَمْتُ	تَرْجَمْتُ	تَرْجَمْتُ	يَرْجَمُنْ	تَرْجَمُنْ
------------	------------	------------	------------	------------

هـ) رباعي زيد فيه حرف واحد ولحق به ضمائر متحركة، نحو:

x	x	x	x	x	x
تَجَوَّرِيَتْ،	تَجَوَّرِيْنَ،	تَجَوَّرِيْتُ،	تَجَوَّرِيْتِ،	تَجَوَّرِيْتِ،	تَتَجَوَّرِيْنَ

8 إذا تعددت العوامل في فعل واحد، فالمتأخر منها يكون أقوى العوامل، كما يلي:

أ) الإدغام هو العامل المتأخر كما في المواضع التالية:

(1) في مختلف الأوزان الماضية التي تلحق بضمير المخاطبات، نحو.

x	x	x	x	x	x
وَجَدْتَنِ،	قُلْتَنِ،	رَمَيْتَنِ	شَرِبْتَنِ،	عَلِمْتَنِ،	نَاقَشْتَنِ،
x	x	x	x	x	x
أَكْرَمْتَنِ،	تَعَلَّمْتَنِ،	تَجَاهَلْتَنِ،	اِتَّسَحَبْتَنِ،	اجْتَمَعْتَنِ،	اسْتَبْطَلْتَنِ،
	x	x			
	تَرَجَمْتَنِ	اِطْمَأْنَنْتَنِ			

(2) في الفعل المضعفة لامه، والخالي من اللواحق، مثل:

x	x	x	x	x	x	x	x
إِغْوَرُ	يَغْوَرُ	تَعْوَرُ	نَعْوَرُ	أَغْوَرُ	اِطْمَأْنِ	يَطْمَأْنِ	تَطْمَأْنِ
		x	x				
		اِطْمَأْنِنَ	نَطْمَأْنِنَ				

(3) مضارع لحقت به نون التوكيد الثقيلة، نحو

x	x	x	x
يَضْرِبْنَ	يَضْرِبَانِ	تَضْرِبُنِ	تَضْرِبَيْنِ

×	×	×	×
يَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ
		×	×
		تَضْرِبَانِ	أَضْرِبَانِ

ب) السكون هو العامل المتأخر، وذلك في مختلف الأوزان التي تلحق بضمائر متحركة

النواحي	صيغة الفعل	تاء متحركة	نون النسوة
زيد فيه	عَلِمْتُ	عَلِمْتُ	عَلِمْنَ
حرف	×	×	×
	نَاقَشْتُ	نَاقَشْتُ	نَاقَشْنَ
	×	×	×
زيد فيه	تَعَلَّمْتُ	تَعَلَّمْتُ	تَعَلَّمْنَ
حرفان	×	×	×
	تَجَاهَلْتُ	تَجَاهَلْتُ	تَجَاهَلْنَ
	×	×	×
زيد فيه ثلاثة	اعْلَوْطْتُ	اعْلَوْطْتُ	اعْلَوْطْنَ
أحرف	×	×	×

ج) الحركة الطويلة هي العامل المتأخر، وذلك في مختلف الأوزان التي تلحق بياء المخاطبة أو ألف الاثنين أو واو الجماعة، كما يبدو ذلك واضحاً في الأمثلة التالية:

واو الجماعة		ألف الاثنين		ياء المخاطبة		اللوحي
						صفة الفعل
الضمة	المعز	×	×	×	×	صحيح
		يشربون	يشربان	تشربان	تشربين	
	المعز	×	×	×	×	معتل
		يرمون	يرميان	ترميان	ترمين	
		×	×	×	×	زيد فيه حرف
		تعلمون	يعلمان	تعلمان	تعلمين	
		×	×	×	×	
		يكرمون	يكرمان	تكرمان	تكرمين	
		×	×	×	×	زيد فيه حرفان
		يتعلمون	يتعلمان	تتعلمان	تتعلمين	
		×	×	×	×	
		يتسحبون	ينسحبان	تسحبان	تسحبين	
		×	×	×	×	
		يجتمعون	يجتمعان	تجتمعان	تجتمعين	
		×	×	×	×	
		يعورون	يعوران	تعوران	تعورين	
الرباع	المعز	×	×	×	×	زيد فيه ثلاثة أحرف
		يستنبطون	يستنبطان	تستنبطان	تستنبطين	
		×	×	×	×	المجرد
		يترجمون	يترجمان	تترجمان	تترجمين	
		×	×	×	×	زيد فيه حرف
		يتجربون	يتجربان	تتجربان	تتجربين	
الضمة	المعز	×	×	×	×	زيد فيه حرفان
		يقعُسون	يقعُسان	تقعُسان	تقعُسين	

(د) الحركات الثلاث القصيرة المتتالية هي العامل الأخير، وذلك في ثلاثي مزيد، زيد فيه حرفان خال من اللواحق أو الإدغام، نحو:

×	×	×	×	×
نَنسَحِبُ	أَنسَحِبُ	تَنسَحِبُ	يَنسَحِبُ	أَنسَحِبُ
×	×	×	×	×
نَجْتَمِعُ	أَجْتَمِعُ	تَجْتَمِعُ	يَجْتَمِعُ	أَجْتَمِعُ

(9) إذا كان آخر الفعل حركة طويلة أو سكوناً، فلا تكونان عاملي النبر، ويقع النبر على الحركة التي قبل العامل السابق منها، وهذا يوجد في:

(أ) الفعل الناقص الخالي من اللواحق:

×	×	×	×
نَرْمِي	أَرْمِي	تَرْمِي	يَرْمِي

(ب) في مختلف أوزان الفعل الماضي الذي تلحق به ألف الاثنين أو واو الجماعة أو تاء التأنيث أو ناء المتكلمين أو ميم العماد. وذلك كما يبدو واضحاً من الأمثلة التالية:

ميم المموم		باء المتكلمين	سء للثانيث	ولو الجماعة	الف الاثنين			الواحق
صيغة الفعل		مثال	مثال	مثال	مثال	مثال	مثال	مثال
ميد	ميد	وجدت	وجدت	وجدوا	وجدت	وجدت	وجدت	وجدت
		قلت	قلت	قالوا	قلت	قلت	قلت	قلت
		رمت	رمت	رموا	رمت	رمت	رمت	رمت
	ميد	علمت	علمت	علموا	علمت	علمت	علمت	علمت
		ناقشت	ناقشت	ناقشوا	ناقشت	ناقشت	ناقشت	ناقشت
		أكرمت	أكرمت	أكرموا	أكرمت	أكرمت	أكرمت	أكرمت
	ميد	تعلمت	تعلمت	تعلموا	تعلمت	تعلمت	تعلمت	تعلمت
		تجاهلت	تجاهلت	تجاهلوا	تجاهلت	تجاهلت	تجاهلت	تجاهلت
		استحييت	استحييت	استحيوا	استحييت	استحييت	استحييت	استحييت
	ميد	اجتمع	اجتمع	اجتمعوا	اجتمع	اجتمع	اجتمع	اجتمع
		اعورت	اعورت	اعوروا	اعورت	اعورت	اعورت	اعورت
		استبطلت	استبطلت	استبطلوا	استبطلت	استبطلت	استبطلت	استبطلت
الرباعي	ميد	ترجمت	ترجمت	ترجموا	ترجمت	ترجمت	ترجمت	ترجمت
		تجوريت	تجوريت	تجوروا	تجوريت	تجوريت	تجوريت	تجوريت
	ميد	اقسمت	اقسمت	اقسموا	اقسمت	اقسمت	اقسمت	اقسمت
		اقسمت	اقسمت	اقسموا	اقسمت	اقسمت	اقسمت	اقسمت

ومما هو جدير بالملاحظة أن ثاء التانيث مع ألف الاثنين ذات خاصية معينة عند النطق، إذ إنها كتلة واحدة تحل محل ألف الاثنين في قياس النبر، فعلى سبيل المثال كلمة (ناقشنا)، إذا نظرنا إلى ألف الاثنين فيها على أنها إشارة زائدة كما ننظر إلى ألف الاثنين في كلمة (انسحبنا)، فإن النبر يقع على فتحة (ق) حسب القاعدة المذكورة، بأن ما قبل هذه الألف ثلاث حركات قصيرة متحركة، أولها هو موقع النبر، لكن الموقع الحقيقي للنبر هو فتحة (ن) ومثلها في: تجاهلنا، استنبطنا، تجوربتا ... وغيرها.

وثمة ملاحظة أخرى: أن ألف الاثنين وواو الجماعة في الفعل الماضي، أقصر صوتاً مسهما في الفعل المضارع، فمثلاً طول ألف (اجتمعنا) و واو (استنبطوا) أقصر منهما في (يجتمعان) و (يستنبطون) اللتين يكون ما قبل ضميريهما صوت منبورا، وعندما طلبت من عدد من طلبة الدراسات العليا في عددٍ من الجامعات (في بريطانيا وأمريكا والأردن) أن يمدوا أصواتهم حين النطق بالألف والواو، الضميرين في الفعل الماضي كما في الفعل المضارع، فقد وقع النبر على الحركة التي قبل هذين الضميرين كما هو في الفعل المضارع، وفي هذا ما يدعم ما نذهب إليه في ضرورة الشك في أن العرب تعودت تخفيف نهاية الكلمة بتقصير صوتها كما تخفف نهاية الكلام بالتسكين. وقد أدت هذه العادة في الكلام إلى ضعف الحركة الطويلة في تحديد موقع النبر حينما تكون في نهاية الكلمة، فلم يكن من اليسير التفريق بالأنثى بين (اجتمعن) التي ألحقت بها نون النسوة، و (اجتمعنا) التي تلحق بها ثاء المتكلمين. أما عدم وقوع النبر على حركة ما قبل السكون التي ينتهي بها الفعل الماضي مثل (استنبطتم)، فإنه ناتج عن استعداد الناطق وتهيئه للوقف.

وسنقدم في بحث آخر دراسة عوامل الوقف وأثره في تحديد موقع النبر في العربية الفصحى، مأخوذة أمثلتها من قراءة عدد من المتخصصين من أساتذة أقسام اللغة العربية، وفي اللهجة العامية في حديث المثقفين الأردنيين، مقابلة بعوامل الوقف وأثره في اللغة الإنجليزية، إن شاء الله.

الهوامش

- (1) P. Ladefoged, Preliminaries of linguistic phonetics, London 1967 p. 83
- (2)
- (3) F.P. Dinneen, An introduction to general Linguistics U.S.A. 1967 p. 41
- (4) وانظر تمام حسان: مناهج البحث في اللغة ص 160
- (5) إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية ص 169.
- (*) تمثل الإشارة x موضع التبر
- (6) تمام حسان، مناهج البحث ص 163.
- (7) إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية ص 170.
- (8) سبويه الكتاب 435/4 – 436
- (9) كمال بشر، دراسات في علم اللغة ص 19
- (10) السكاكي مفتاح السعادة ص 5.
- (11) انظر الإنصاف مسألة. وهذا ما نشب حوله خلاف بين أصحاب مدرستي الكوفة والبصرة
- (12) سر الصناعة 19/1 – 20.
- (13) S. El-Ani, Arabic Phonology, Mouton, the Hague, Paris, 1970 p.p. 7 – 10
- (14) K. Amareh, Various elements ascertaining meaning in Arabic grammar, Journal of semitic studies, Vo. 26, No. 1. 1981.
- (15) D. Abdo, On stress and Arabic phonology, generative approach pp. 38-43. انظر

- (16) تمام حسان: اللغة العربية معناها ومبناها ص 170-174. نورد هذا الاقتباس على الرغم أنه طويل على غير المؤلف، وذلك لأنه يمثل أوسع قواعد وضعت في هذا الميدان، وسنحاكم بعض الأمثلة على ضوءه.
- (17) إبراهيم أنيس: الأصوات اللغوية ص 171.
- (18) المرجع السابق.
- (19) تمام حسان، اللغة العربية مبناها ومعناها ص 170.
- (20) المرجع السابق ص 171.
- (21) لنا دراسة طويلة بأمثلة مفصلة عن هذه الأبواب وغيرها، نعيد فيها هذه الظاهرة إلى النحو التحويلي في الوصول إلى المعنى الدلالي.
- (22) K. KMAIREH The Affective Meaning of some Arabic Grammatical styles, Alarabiyyah, No. 15. 1982 .انظر
- (23) S.El-Ani, Aabic Phonology, Mouton, the Hauge, Paris, 1970. .انظر
- (24) K. AMAIREH, Various elements ascertaining meaning in Arabic Journal of Semitic Studies, Vol, 26, No. 1, 1981 .انظر:
- وانظر: تمام حسان، متاهج البحث، ص 160 وما بعدها.

قائمة المراجع

العربية

- 1 إبراهيم أنيس، الأصوات النغوية، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ط 5، 1979.
- 2 تمام حسان، مناهج البحث في اللغة، دار الثقافة، القاهرة ط 2، 1974.
- 3- تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، الهيئة المصرية للقاهرة 1797.
- 4 ابن جني، سر صناعة الإعراب، 1954 تحقيق علي النجدي وآخرون.
- 5 خليل عماره، رأي في بعض أنماط التركيب الجملي للغة العربية، المجلة العربية للعلوم الإنسانية، الكويت، العدد (8)، 1982.
- 6- كمال بشر، دراسات في علم اللغة، دار المعارف، القاهرة، 1973.
- 7- سيوييه، الكتاب، تحقيق عبد السلام هارون.
- 8 الشنفرى، لامية العرب، دار مكتبة الحياة، بيروت، 1974.
- 9 ونفسون، تاريخ اللغات السامية، دار القلم، بيروت 1980.

الإنجليزية:

- 10- D. Abdo, On stress and Arabic phonology, Generative approach, Beirut, 1969.
- 11- S. El-Ani, Aabic phonology, Mouton, the Hague, Paris. 1970.
- 12- F.P. Dinneen, An introduction to general linguistics, U.S.A. 1967.
- 13- K. AMAIREH, Various elements ascertaning meaning in Arabic grammar. Journal of semitic studies, vol 26, no. 1, 1981.
- 14- K. AMAIREH, The affective meaning of some Arabic grammatical styles, Alarabiyyah, No.15, 1982.
- 15- P. Ladegoged, Preliminaries of linguistic phonetics, London, 1967.

دعوة إلى قراءة جديدة للنحو العربي

(وفقاً مع فكرة الإسناد في بعض التراكييب الجمالية)

"قد أخالفك الرأي ولكنني أدافع حتى الموت عن إبدائك تأييك"

فولتير

دعوة إلى قراءة جديدة للنحو العربي

(وقفه مع فكرة الإسناد في بعض التراكيب الجمالية)

لعل من أكثر الآيات الدالة على الإبداع العجيب في هذا الكون المعقد، أن الإنسان فيه بعد بؤرة الدوائر الكونية المعقدة، التي ما أن يتم كشف جانب منها حتى تظهر غيرها من الدوائر خلفها أكثر تعقيداً منها، وتتشابك هذه مع غيرها لتفضي إلى ميدان عجيبة في دوائره في تداخلها، يقف المتأمل حائراً أمام جزئية في الدائرة فضلاً عن أن ينظر إليها كلها بأطرافها المترامية التي تغيب عنه أبعادها، فيقف قلناً فرحاً باكتشافه الجزئية التي أمامه، ينميها بل ينمي عنمه بها، فيزداد فرحه حتى أنه ليكاد يرى أن اكتشافه هو الأول والأخير بل هو الأخير بلا أول.

فما أن يكتشف عالم جانباً من جوانب مرض في الجسم الإنساني أو يركب كيميائي عقاراً به يستطيع إزالة المرض أو التخفيف منه أو من آثاره حتى ترى لهذا وذاك أبعاداً تشغل الناس كل الناس إلى أن يظهر غيره من الاكتشافات فيطوي ملف الاكتشاف السابق معتمداً عليه مجدداً له، اخذاً منه بنصيب، ولعله من الفطرة أن يكون لكل (سابق) أنصاره يدافعون عنه فيدفعون اللاحق، بل قد يعلنونه في سبيل إثبات صلاح ما ألقوه واستقر أمرهم عليه، ناسين أو متناسين أن اللاحق ما كان ليكون لولا أنه كان له سابق، يدرك نقاط القوة فيه فيزيد فيها، ويتبصر نقاط الضعف ليصلح الخلل فيها فيزداد قوة إلى قوته، وبذا يتحقق الإخلاص في ما أرى لخدمة الغاية والهدف، وهي الحقيقة العلمية وصلاح البحث العلمي وإصلاحه لخدمة الإنسان الذي كرمه الله جلّ جلاله، فجعله فوق خلقه كلهم، وحنّاه أمانة العلم وأمانة السلوك، وأمانة طهارة القلب ونقاء السريرة. ولعل اللغة في المجتمع الإنساني وهي التي تعدّ أبرز وعاء لنقل الفكر الإنساني من جيل إلى جيل ومن عصر إلى آخر من أكثر الظواهر العجيبة التي يجري فيها البحث اللاحق معتمداً على السابق، فتكثر فيها الآراء وتزداد الحيرة، وكلما اتسع

الأفق قلّ التعصب، وصحّ البحث وقلّت العداوة فيه وزادت فوائد الغاية والهدف، خدمة الإنسان الذي كرمه الله.

من البدهي أن أذكر بإيجاز وأنا أمام قراءة لغوية في بعض أنماط التراكيب في النحو العربي - شيئاً عن الدائرة التاريخية في القرن الثاني من الهجرة، في ما يتعلق بالنحو من حيث تفهيمه وتقنيته ومادة التعقيد والتقنين، ولكني لا أرى أن من البدهي أن أقف طويلاً مع هذه النقطة وبخاصة أمام القراء المتخصصين الذين تُعدّ هذه عندهم من أول ما يعلمون. فأقول: لقد أقام الخليل بن أحمد - رحمه الله - النحو العربي على نقطتين همتين، أولاهما وجود حركة إعرابية في اللغة العربية، وهذه تمثل نقطة رئيسة فيها شأنها شأن حروف العربية ذاتها، فلا سبيل للتخلي عنها، ولا سبيل لتغيير كيفية وضعها على المباني الصرفية في سلسلة النظم الجملي، حتى إنّ قوة الإحساس بذلك قد دفعت بعض نحاة العربية إلى حذ النحو بأنه "علم وضع الحركات على أواخر الكلمات في الجمل".

وثانيتهما تفسير وجود الحركة الإعرابية في كل موضع بكيفية معينة (ضمة أو فتحة أو كسرة... الخ)

وليسست هذه من اللغة ذاتها، بل هي نظرة فلسفية ابتكرها عالم له قوة فكر وعمق بصيرة، امتلك ناصية لغته وأخلص لها، بل كان يرجو أن يُقرّب نفسه بها إلى ربه، يقول الزجاجي⁽¹⁾ "...ونكر بعض شيوخنا أن الخليل بن أحمد - رحمه الله - سئل عن العلل التي يُعَدُّ بها في النحو فقليل له: عن العرب أخذتها أم اخترعتها من نفسك؟ فقال: "إنّ العرب نطقت على سجيّتها وطباعها وعرفت مواقع كلامها وقام في عقولها علّة، وإن لم يُنقل ذلك عنها واعتلت أنا بما عندي أنّه علّة لما علّته منه، فإن أكن أصبت العلّة فهو الذي التمسّت، وإن تكن هناك علّة له، فمثلي في ذلك مثل رجل حكيم دخل داراً محكمة البناء عجيبة النظم والأقسام وقد صحت عنده حكمة باتّيحها بالخبر الصديق أو بالبراهين الواضحة والحُجج اللائحة، فكلّما وقف هذا الرجل في الدار على شيء منها قال إنّما

⁽¹⁾ لا يصحاح في علل النحو - الزجاجي، 65-660

فعل هذا هكذا لعله كذا وكذا وبسبب كذا وكذا ، سنحت له وخطرت بباليه محتملة لذلك، فجائز أن يكون الحكيم الباني للدار فعل ذلك للطة التي ذكرها هذا الذي نخل الدار، وجائز أن يكون فعله لغير تلك الطة، إلا أن ذلك مما ذكره هذا الرجل محتمل أن يكون علة لذلك، فإن سنح لغيري علة لما علته من النحو هو أليق مما ذكرته بالمعلول فليات بها " يقول الزجاجي معلقاً على كلام الخليل " وهذا كلام مستقيم وإنصاف من الخليل رحمة الله عليه ⁽¹⁾ وأقول: وهذا كلام مستقيم ودرس عجيب للقوة من رجل واسع العلم والحكمة، درس في تواضع العلماء، التواضع الصادر عن قوة الشخصية وقوة العلم.

اعتمد النحاة، وعلى رأسهم الخليل، تحديداً زماًتياً حصروه بنهاية الربع الثالث (تقريباً) من القرن الثاني من الهجرة ، أي ببشار بن برد أو بإبراهيم بن هرمة، وتحديداً مكاتياً حصروه في القبائل التي وسموها بقبائل الاحتجاج وهي: قيس وتميم وأسد وهذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، ولا أرى أنني معني هنا بتحقيق هذه النقطة التي جاء بها أبو نصر الفارابي بكيفية فيها بعض الاختلاف عما جاء بها ابن جني أو أوردها السيوطي، ولكن نقول: لما كانت هذه النقطة من أهم النقاط التي يتوارثها الباحثون الخلف من السلف فإننا نرى أن نلقت الانتباه إليها وقد أفردنا لها بحثاً خاصاً (انظر العدد - 23 من مجلة كلية الآداب - جامعة صنعاء) كما أنني لا أرى أيضاً أنني معني بالإطالة وتفصيل القول في أن هناك قائمة أخرى لأبي زيد الانصاري، وهو الذي يصفه سيبويه بالثقة، ينص فيها على أنه لا يقول إذا قال قالت العرب إلا إذا سمعه من هوازن، أو كما يقول: " إلا إذا سمعته من هؤلاء: بكر بن هوازن وبني كلاب وبني هلال أو من عالية السافلة أو من سافلة العالية وإلا لم أقل قالت العرب". ولا أنا معني كذلك بالإطالة في مناقشة القائمة الثلاثة عن أبي عمرو بن العلاء في ما يأخذه السيوطي عن الاصمعي: افصح الشعراء ألسناً وأعربهم أهل المروءات: هذيل، وثقيف، ولزمنوءة وهم بنو الحارث بن كعب ابن الحارث". فالوقوف مع هذه القوائم وغيرها ومدا تأثير ذلك في بناء القاعدة النحوية يستحق وقفة أطول جعلت لها بحثاً مستقلاً كما ذكرت.

وما تعرضت لهذا كله إلا منبهاً لعدد من النقاط التي قد يلتفت إليها غيري أكثر مما ألتفت أنا إليها، ولكنني أود أن استأثر لنفسي بالالتفات من ذلك كله إلى أن ما اعتمد مادة لتقعيد القواعد النحوية لم يكن يكفي لتقعيد قواعد اللغة العربية، بل كان يكفي لتقعيد ما حصر فيه وله زماناً ومكاناً، وإن كان لي أن أقترض من أفكار دي سوسير ما يمكن أن أوجهه هنا لتوضيح ما أريد، فلنني أقول: إن الكلام، وهو النشاط الفردي، أو السلوك الكلامي لفرد أو مجموعة، يمثل السلوك الكلامي لقبايل أمة قائمة من القوائم السابقة يقع عليها الاختيار، واللغة: وهي المخزون الجمعي الذهني للأفراد المتكلمين بلغة معينة تمثلها لغات القبائل العربية كلها سواء أكانت موضع استشهاد أم لم تكن، فضاقت بذلك قواعد الكلام عن ظواهر اللغة، ولكنها حملت أو قل: حملت اسم "قواعد اللغة العربية"، فكثر بذلك الخروج عليها وابتكر لذلك مصطلحات: الشاذ والنادر والقليل، والمطرذ في السماع الشاذ في القياس، والمطرذ في القياس الشاذ في السماع، واضطرب بعضهم في ترتيب ذلك وفي كيفية الخروج منه، فتارةً لغات القبائل كلها حجة⁽¹⁾، وأخرى لغات قبائل القائمة الأولى أو الثانية أو الثالثة هي الحجة، وتارةً الثالثة لا نجد التخريج لا في هذه ولا في تلك فيكون التخريج في (التأويل) الذي وسعه النحاة بقولهم: وهو أضعف الوجود.

بعد التنبيه إلى ما في هذه النقاط كلها، وخروجاً منها من غير إطلالة، على الرغم مما فيها من عمق التأثير على بناء القاعدة النحوية، وإيجاد الثقل الذي تنوء به أبواب النحو كلها، مما يجعل الباحث في حيص بيصر، ويجعل الطالب في يأس التعلم، ويترك المدرس في خيبة أمل في إمكان توصيل مادته إلى من يجب عليه توصيلها إليهم.

قلت .. وخروجاً من هذه النقاط بعد التنبيه إلى عمق تأثيرها في بناء قواعد النحو، وما يترتب على ذلك من حاجة إلى إعمال الفكر وإعادة النظر على ضوء قانون: إن اللاحق يستصفي من السابق ويعتمد عليه، ففيه منه ما يستحق له عدم المعادة أو الرفض

¹ الاقتراح - السيرطي ص 52

نخرج من هذا إلى الوقوف مع نقطة أخرى مما يمكن أن يُعدّ من النقاط المنهجية الرئيسية في بناء النحو وقواعده، وهي بناء الجملة العربية التي هي الوحدة الرئيسية في التحليل اللغوي عند العلماء العرب وغير العرب، القدماء والمحدثين، مع ما بينهم من تباين في الاعتماد على نقطة يبدأون منها، أهي الفونيم أم المورفيم أم هي الجملة كلها، مما ترتب عليه نشأة مدارس تربوية أو لغوية تحليلية كالمدرسة التحليلية والمدرسة التركيبية، أو مدرسة المكونات الرئيسية، أو المدرسة الوظيفية، أو التوليدية التحويلية أو غيرها.

فقد بُني تفسير إقامة الجملة العربية على عدد من العناصر يردّها النحاة عادةً إلى الحركة الإعرابية وكيفية تخريجها، فيردون التأويل والتعطيل واستصحاب الحال وغيرها إلى النظرية المتكاملة عندهم، ومع ما قلناه وما يمكن أن يقال في "النظرية المتكاملة" الوحيدة لتفسير الحركة الإعرابية وهي نظرية العامل نقول: بُنيت الجملة على فكرة الإسناد بين الفعل والاسم أو بين الاسم والاسم. والاسم في ذلك كله هو الأساس، لأنه هو الأقوى، ذلك عند النحاة الذين قسموا التركيب إلى اسمي وفعلي. والاسم في الفعلي هو الأساس في الإسناد كما أنّه الأساس في التركيب الاسمي، وكذلك عند البلاغيين الذين قسموا التركيب إلى إنشائي وخبري.

يقول أبو علي⁽¹⁾: "الكلام يتألف من ثلاثة أشياء: اسم وفعل وحرف، فما جاز الاخبار عنه من هذه الكلم فهو اسم، ومثال الاخبار عنه قولنا: عبد الله مقبل، قام بكر، فمقبل خبر عن عبد الله، وقام خبر عن بكر، ويقول سيبويه⁽²⁾: واعلم أن بعض الكلام أثقل من بعض، فالأفعال أثقل من الأسماء لأن الأسماء هي الأولى، وهي أشدّ تمكناً وإنما هي (الأفعال) من الأسماء، ألا ترى أن الفعل لا بد له من الاسم، وإلا لم يكن كلاماً، والاسم قد يستغني عن الفعل".

¹ انرجاني المتكسد 1، 68-69

² سيبويه، الكتاب 1، 2.

وعلى الرغم من اختلاف معيار الزجاجي - وهو فيلسوف النحو ومنطقية في ما أرى، - في الخفة والثقل السابقين عند سيبويه، إلا أنه يلتقي معه في النتيجة، يقول الزجاجي⁽¹⁾. "إنما خف الاسم لأنه لا يدل إلا على المسمى الذي تحته، وثقل الفعل لدلالته على الفاعل والمفعول والمفعولين والثلاثة والمصدر، والظرفين من الزمان والمكان وما أشبه ذلك"

سيطرت فكرة الإسناد على أذهان النحاة سيطرةً خفيةً خفية، فأخذت توجه تفكير العلماء في تصنيف الجملة في أسميتها أو فعليتها أو خبريتها أو إنشائيتها، وكذلك في تصنيف الأبواب النحوية وتقسيمها إلى عمدة وفضلات، فالعمدة ما به يتم الإسناد لا ما يتم به المعنى، والفضلة ما زاد على تحقيق طرفي الإسناد، فكان بذلك الفعل والفاعل في حقل ما به يتحقق الإسناد، وخرج بذلك أيضاً المفعول أو المفاعيل، مع أن المعنى لا يتم إلا به أو بها، هذا فضلاً عن تعارض هذا مع التنظير الذي يرتضيه النحاة في أن الإسناد يحقق قيام الجملة، والجملة عندهم تحمل معنى يحسن السكوت عليه، فوقع التعارض بين التنظير والتطبيق، مما ترتب عليه خطأ تصنيف بعض الأبواب في النحو، أو قل ترتب عليه خلطٌ عجيبٌ في كتب النحو بين مستويين من مستويات البحث اللغوي² التركيب syntax والدلالة semantics وكان لذلك مضاعفاته.

كنت اعتزم التوقف عند هذا الحد من الإشاره إلى أهمية فكرة الإسناد في الجملة العربية وإلى مدا تأثير التعارض فيها تنظيراً وتطبيقاً في بناء القاعدة النحوية وإثقال النحو بما لا يفيد المعنى ولا يحتاجه المنشئ المبدع، وإن نظرة متأنية أو سريعة إلى الأبواب النحوية التالية، على سبيل المثال وليس الاستقراء، وإلى الخلافات النحوية فيها بين البصريين والكوفيين تبين ما أردت أن ألمح إليه، والأبواب هي: بابُ نعم وبئس، وبابُ التعجب، وبابُ الإغراء، وبابُ التحذير، وبابُ الاستغاثة، وبابُ الندبة، والأبواب التي فيها اسمٌ مرفوع بعد أداة من غير ذكر الاسم الآخر، كما في الاسم المرفوع بعد لو، وبعد لولا أو لوما، وبعد الظرف حيث، وبعد الأداة أمّا، مما أجبر النحاة

² للرجعي، الإصدار من 100 - 101

على مخالقات كثيرة ينقض فيها رأي رأياً والرأيان يحتاجان إلى ما ينقضهما، ويكفي أن ننظر في باب نعم وبنس وافتقار اللفظين الرئيسين فيه إلى انطباق حدّ الاسم عليهما، وهو ما دلّ على مسمى كما يقول سيبويه⁽¹⁾ وكذا رفضهما الخضوع إلى حدّ الفعل وهو الدلالة على حدث وزمن، كما يقول سيبويه⁽²⁾ أيضاً، وما يقال في هذا الباب يقال بوضوح أكبر في صيغتي باب التعجب، أم ما يقال في الاغراء والتحذير فمختلف، فقد اقتضى الأمر لتحقيق فكرة الإسناد و تفسير حالة اعرابية يحمل الاسم المذكور حركتها الإعرابية اقتضى تقدير فعل، ينكر ابن يعيش أن ذكره في بعض الصيغ واجبة حذف العمل، أنه لو ذكر لخرجت الجملة من معناها إلى معنى آخر، أو من بابها إلى باب آخر. ولعل في النظرة إلى تقدير مسند إليه أو مسند وجوباً بعد لولا أو لوما أو بعد الاسم بعدها، تبين مدا تأثير هذه الفكرة (فكرة الإسناد) في بناء القاعدة النحوية⁽³⁾، فعلى الرغم من أن العلماء يعدّون هذه الأدوات من أدوات الشرط، والشرط باب خاص بالجملة الفعلية، ينصون فيه على أن الشرط لا يكون أصلاً في الجملة الاسمية، إلا أنهم يعربون الاسم بعد هذه الأدوات (وهي للشرط): مسند إليه لمسند محذوف وجوباً تقديره (موجود) أو ما يسد مسنداً، أو هي عند أهل الكوفة فاعل لفعل محذوف تقديره (ثبت)، وفي كل من الضعف والتأويل ما لا يخفى على كثيرين.

ولو سلّمنا بدلالة هذه الأدوات على الشرط أو انتمائها إليه مع لولا، ولو، وهو موضع جدل وتأويل لا نقرهما، فلسنا أدري كيف يمكن أن تلحق التركيب مع الأداة (أما) بالشرط، وأرى أن من المفيد أن ألفت الانتباه إلى جانب من الحوار في توجيه التحاة هذا التركيب فيكون هنا موجزاً لما سيرد مفصلاً بعد قليل، فهي⁽⁴⁾ نائبة عن أداة شرط وفعل الشرط معا بعد حذفهما، وقيل: بل عن فعل الشرط فقط! ويقول أبو حيان قولاً نأخذه رداً

¹ سيبويه الكتاب 1، 12

⁽²⁾ السابق

³ ومفصل للقول في هذا بعد قليل

⁴ الميهدي الهمع 4/399

فهو أبلغ مما يمكن أن نقول في هذا المقام، فتأمله. يقول⁽¹⁾: ((ما ذكر في معناه هو من حيث صلاحية التقدير، ولا جائز أن يكون مرادفاً له من حيث المعنى، لأن مفعولية الحرف مبيّنة لمفعولية الاسم والفعل، فتستحيل المرادفة، ولأن في يكن (وذلك في الصيغة التي يقترحها سيبويه مرادفة لأما، وهي (مهما يكن من شيء)، ضميراً يعود على "مهما" وفي الجواب ضمير يعود على الشرط، وذلك مُنتَفٍ في أما)).

ثم يقول أبو حيان أيضاً⁽²⁾: ((وقال بعض أصحابنا: لو كانت شرطاً لكان ما بعدها متوقفاً عليها، وأنت تقول: أما علماً فعالم، فهو عالم ذكرته، بخلاف: إن قام زيد قام عمرو، فقيام (عمرو) متوقف على قيام زيد)).

وقال الهروي⁽³⁾: ((... وهي إخبار ولا يليها إلا الاسم، وتدخل على الابتداء، وهي متضمنة معنى الجزاء، ولا بد لها من جواب بالفاء لأن فيها معنى الجزاء، ويرتفع ما بعده بالابتداء إذا لم يقع عليه فعل كقولك: أما زيد فمنطلق، زيد ابتداءً ومنطلق خبره، فأدخلت الفاء لجواب أما، لأن فيها معنى الجزاء كأنك قلت زيد مهما يكن من أمره فمنطلق). ونقول إنه الأمر على غير ذلك، فقد أدخل عليها معنى الجزاء، أو أقحمت عليه لتضمنه لأن هي جملتها، الفاء، ولا مسوّع لوجودها، فوجب أن نضمنها معنى الجزاء، قبلت ذلك أم رفضته، يعبر عن ذلك ابن هشام⁽⁴⁾ في حوار طريف جميل، يقول: ((... ولو كانت الفاء للعطف لم تدخل على الخبر، إذ لا يعطف الخبر على مبتدئه، ولو كانت زائدة لصح الاستغناء عنها، ولما لم يصح ذلك وقد امتنع كونها للعطف تعين أنها فاء الجزاء)) وهنا نقول فكيف يكون معنى النص الأدبي إذا كان توجيه التراكيب فيه بإقحامها على الحكم: ((تضمن معنى...)).

المسابق

² المسابق

³ الهروي، لازية ص 199

⁴ ابن هشام، معنى اللبيب 80

وسنقدم هنا عرضاً مفصلاً للتركيب الجملي مع هذه الأنواع (لو، لولا، أما) وتعدد آراء العلماء فيها مع اختلافاتهم في وجهات نظرهم، فنرى أن هذه الآراء تمثل قاعدة يمكن أن يبنى عليها الباحث لبيان أن الجري وراء الحركة الإعرابية من غير اهتمام كبير بالمعنى، يؤدي إلى عنابة بالجسد من غير الروح؛ ولأنها يمكن أن تضرب مثلاً لما نرمي إليه من احتكام النحو إلى المبنى أكثر من احتكامه إلى المعنى.

(أما)

حرف شرط وتفصيل وتوكيد، هذا ما ذهب إليه النحاة في مصنفاتهم النحوية. يقول ابن السراج⁽¹⁾: "لأنها إنما تدخل في الكلام لتتبع شيئاً بشيء، وتعلق ما دخلت عليه من الكلام بما قبله". وقد استدل النحاة على شرطية (أما) لزوم الفاء الرابطة. يقول ابن هشام⁽²⁾: "وهو حرف شرط وتفصيل وتوكيد. أما إنها شرط فيدل لها لزوم الفاء بعدها، نحو: فأف الذين آمنوا فيحطمون أنه الحق من ربهم، وأما الذين كفروا فيقولون⁽³⁾ "أما صاحب الكتاب⁽⁴⁾ فقد عذبا من حروف الابتداء، وأنها تصرف الكلام إلى الابتداء حيث قال: ((فإن قلت: لقيت زيدا، وأما عمرو فقد مررت به، ولقيت زيدا وإذا عبيد الله يضربه عمرو، فائرفع إلا في قول من قال، زيدا رأيت، وزيدا مررت به لأنَّ أما وإذا يقطع بهم الكلام، وهما من حروف الابتداء بصرفان الكلام إلى الابتداء إلى أن يدخل عليها ما ينصب، ولا يحمل بواحد منهما آخر على أول كما يحمل بثم والفاء، ألا ترى أنهم قرأوا ((وأما ثمود فهديناهم))⁽⁵⁾ وقبله نصب، وذلك لأنها تصرف الكلام إلى الابتداء، إلا أن يوقع بعدها فعل نحو أما زيدا فضربت))

لأصون في النحو لابن السراج ، 67) - (تحقيق د. عبد الحسين الفعلي، 972، الطبعة الأولى)

⁽¹⁾ معنى النيب عن كتب الأعيان/ لابن هشام لأصوري 56.1 (تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة العصرية - صيد)

⁽²⁾ سورة البقرة الآية 26

⁽³⁾ الكتاب مسيويه ، 99 (تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون) دار الكتاب العلمية - بيروت

⁽⁴⁾ سورة فصلت الآية 17

وذكر الرّماني وابن الشجري والعكبري أنها قد تفيد معنى التفصيل لما أجمل قبل إضافته إلى معنى الشرط نحو قولك: جاءني اخوتك فلما زيد فأكرمتهم وأما عمرو فأهنته، وأما جعفر فأعرضت عنه، ونحو قوله تعالى: (فلما لليتيم فلا تقهر وأما السائل فلا تنهر وأما بنعمة ربك فحدث) وبين ابن هشام أن التفصيل هو الغالب فيها وذكر أن التفصيل قد يترك استغناءً بذكر أحد القسمين، نحو قوله تعالى: (يا أيها الناس قد جاءكم برهان من ربكم وأنزلنا إليك نوراً مبيناً فلما الذين آمنوا بالله واعتصموا به فسيدخلهم الله في رحمته منه وفضل)؛ فأغنى هذا عن قوله: (وأما الذين كفروا بالله فلهم كذا وكذا). ونكر الزمخشري أنها تعطي الكلام فضل توكيد، تقول: زيد ذاهب، فإذا قصدت توكيد ذلك وأنه لا محالة ذاهب، وأنه يصدد الذهاب قلت: أما زيد فذاهب.

وقد أوجب النحاة وجود هذه الفاء بعد أما؛ ولذلك حكموا على ما ورد في الشعر بنون هذه الفاء بأنه ضرورة من ضرورات الشعر، وعلى ما ورد في القرآن بأنه مؤول على تقدير قول محذوف⁽¹⁾ كما في قوله تعالى: ((فأما الذين أسوت وجوههم أكفرتم بعد إيمانكم فذوقوا العذاب))⁽²⁾.

حيث يرى جمهور النحاة أن التقدير هو: ((فيقال لهم أكفرتم بعد إيمانكم)) فحذف القول استغناءً عنه بالقول فيتبعه الفاء. ويرى بعضهم أن الفاء في جواب (لما) لا تحذف مطلقاً في غير ضرورة الشعر. ولذلك يرون أن جواب (لما) في الآية هو قوله تعالى ((فذوقوا العذاب)) وأن ما بينهما اعتراض.

وبعد، فإن نظرة فاحصة لإفادة (لما) معنى للشرط تدعونا إلى التأمل قليلاً في هذا المعنى الذي أفادته. فلو عدنا لمعنى الشرط كما عرفه صاحب اللسان⁽³⁾ لوجدنا أن الشرط عنده يعني العلاقة والامارة، ومنه أشرط الساعة أي علاماتها، والشرط ما يوضع ليلتزم. وعند النحاة: تعليق حصول أمر بآخر بوساطة إحدى أدوات الشرط. أما التركيب

الكافية في النحو - لابن الحبيب ج 2/ 198 (شرح الرصافي - دار الكتب العلمية بيروت)

²⁾ سورة آل عمران - الآية 106

³⁾ لسان العرب - لابن منظور ، مادة شرط

الشرطي كما اتفق عليه النحاة، فهو وحدة نحوية دالة، فيها طرفان، الأول منهما يسمى فعل الشرط، كونه علامة دالة على تحقق مضمون جوابه عند تحققه⁽¹⁾. والطرف الثاني الجزاء، وسمي الجزاء بالجواب مجازاً، ووجهه إنه شابه الجزاء من حيث كونه فعلاً مترتباً على فعل آخر، فأشبهه الفعل المترتب على فعل آخر ثواباً عليه أو عقاباً الذي هو حقيقة الجزاء، وشابه الجواب كونه لازماً عن القول الأول فصار كالجواب لازماً عن القول الأول فصار كالجواب الآتي بعد كلام السائل. أما وظيفة أداة الشرط فهي الربط بين الطرف الأول والثاني في التركيب الشرطي حيث تعلق الثاني تعليق السبب بالمسبب أو المعلول بالعلة. ولو حاولنا تطبيق هذه المقاييس التي تشتمل على (أما) فإنا لا نجد ذلك ممكناً أما وجود الفاء فليست دليلاً كافياً لإثبات أن (أما) أداة شرط رابطة بين سبب ومسبب.

(لو)

لو: حرف باتفاق النحاة، يدل على تعليق فعل بفعل فيما مضى، فيلزم من تقدير حصول شرطها حصول جوابها،، وهي بذلك تعبر عن تعطل النتيجة لتعطل العلة. أي أنها تعبر عن توقف الجواب على الشرط، تعبر عن امتناع وجود الشرط والمشروط، لذلك سميت حرف امتناع لامتناع، ويلزم كون شرطها محكوماً بامتناعها، إذ لو حصل شرطها لكان جوابها حاصلًا كذلك، ولم تكن (لو) في هذه الحالة للتعليق بل للإيجاب فتخرج عن معناها، لأن الثابت الحاصل لا يعطى، وأما جوابها فلا يلزم كونه ممتنعاً على كل تقدير، لأنه قد يكون ثابتاً مع امتناع الشرط غير أن الأكثر أن يكون ممتنعاً، وحاصله كما يقول الأشمونى⁽²⁾ " أنها تقتضي امتناع شرطها دائماً، ثم إن لم يكن لجوابها سبب غيره لزم

شرح المفصل لابن يعيش 47/7 - عالم الكتب بيروت

² معنى اللبيب لابن هشام ج 1 255 وما بعده.

امتناعه نحو قوله تعالى: (ولو شئنا رفعنا بها)⁽¹⁾ وكقولك: لو كانت الشمس طالعة لكان النهار موجوداً، وإلا لم يلزم نحو: لو كانت الشمس طالعة لكان الضوء موجوداً⁽²⁾.

وأياً ما كان الأمر فالتعليق حاصل بين الشرط والجواب، وكلاهما ماضٍ. وهذه هي الصورة الأولى لهذه الأداة: (لو + فعل ماضٍ وفاعله + فعل ماضٍ وفاعله). والثانية أن يليها مضارع، ولأن الصورة الأولى أغلب وأكثر وروداً لم يجزم بـ (لو) يقول الأشموني "ولغلبة دخول لو على الماضي لم تجزم، ولو أريد بها معنى إن الشرطية" وزعم بعضهم أن الجزم بها مطرد على لغة، وأجازته جماعة في الشعر، منهم ابن الشجري كقوله.

نامت فؤاك لو يحزنك ما صنعت إحدى نساء بني ذهل بن شيبان⁽³⁾.

ومن خصائص الجملة بـ (لو) دخول اللام على جوابها، وعندئذ يعضها بعض النحاة مجرد رابط بين الشرط والجواب يأتي مؤكداً لعاقدهما، ويعدها آخرون لام قسم محذوف، فإذا قلت (لو جئتني لأكرمك). فتقديره (والله لو جئتني لأكرمك)⁽⁴⁾.

ولا تدخل هذه اللام في الجواب إلا على الماضي دون المستقبل⁽⁵⁾. أمّا استعمال (لو) في العربية فيرد على وجوه بينها فوارق دقيقة، ذكر ابن هشام في مغني خمسة معان هي:

1 ورودها شرطية تعقد السببية بالمسببية فتفيد الشرط بالزمن الماضي وتفيد الامتناع. ويرى ابن هشام أنها لا تفيد الشرط إلا إذا كانت في صدر الجملة المتلازمة واقتضت جواباً (لو جئني لأكرمته)⁽⁶⁾.

¹ سورة الاعراف - الآية 176

⁽²⁾ الأشموني / شرح الأشموني على على اللغة بين مالك - ج 4/36 دار احياء الكتب العربية بالقاهرة

⁽³⁾ الأشموني ج 4/42 - 43

⁽⁴⁾ شرح المفصل، ابن يعيش 22/0 - 23

⁽⁵⁾ للمبايق

⁽⁶⁾ معنى للريب 1، 255

ويقول ابن مالك هي حرف شرط يقتضي امتناع ما يليه واستلزامه لتأليه⁽¹⁾
وتسمى امتناعية شرطية، وتدل على أمرين في قوله تعالى: (ولو شئنا لرفعناه بها)⁽²⁾.

(1) أن مشيئة الله لرفعها منتفية، ورفعها مستقب؛ إذ لا سبب لرفعها إلا المشيئة.

(2) استلزام مشيئة الرفع للرفع؛ إذ المشيئة سبب، والرفع مسبب وهذا بخلاف: لو لم يخف الله يعصه، إذ لا يلزم من انتفاء (لم يخف) انتفاء (لم يعص) حتى يكون خاف وعصى، لأن انتفاء العصيان له سببان العقاب والإجلال وهو أعلى، والمراد أن صهيها لو قدر خلوه من الخوف لم يعص للإجلال؛ كيف والخوف حاصل. ومن فسروها بالامتناع اختلفوا، فقال أكثرهم إن الجزاء امتنع امتنع الشرط، فامتنع الثاني وهو الرفع لامتناع الأول وهو المشيئة.⁽³⁾

وقال ابن الحاجب امتنع الأول لامتناع الثاني، قالوا: لأن امتناع الشرط لا يستلزم امتناع الجزاء، لجواز إقامة شرط آخر مقامه، وأما امتناع الجزاء فيستلزم امتناع الشرط مطلقاً⁽⁴⁾.

ثانياً- ترد لو شرطية فتفيد الشرط في الزمن المستقبل إلا أنها لا تجزم نحو قوله تعالى: ((وليخش الذي لو تركوا من خلفهم ذرية ضعافاً خافوا عليهم)).⁽⁵⁾

ثالثاً- أن تكون حرفاً مصدرية بمنزلة (أن) إلا أنها لا تنصب، وأكثر وقوعها كذلك بعد وذا يوزن (ونوا لو تدهن فيدهنون)⁽⁶⁾ على أن هذا المعنى لم يثبت له جل النحاة.

البرهان في علوم القرآن ج4/389 تحقيق مصطفى عبد القادر عطار دبر الفكر

² سورة الاعراف الآية 76

³ البرهان في علوم القرآن للزركشي ج4/390

⁽⁴⁾ السابق

⁵ سورة النساء الآية 9

⁶ سورة الفم الآية 9

رابعاً: أن تكون للتمني ((لو تأتيني فتحدثني)) واختلاف النحاة فيها ، فذهب بعضهم إلى أنها قسم برأسه لا تحتاج إلى جواب، وقال بعضهم هي لو الشرطية أشربت معنى التمني⁽¹⁾ .

خامساً: أن تكون للعرض نحو . ((لو تنزل عندنا فتصيب خيراً)).

ويذهب النحاة إلى اشتراط اقترانها بالفعل مباشرة، فإذا عاكس الاستعمال تقبلتهم أرضخوه إلى القاعدة بالتأويل والإضمار كما في الآية: ((قل لو أنتم تملكون خزائن رحمة ربي إذا لأمسكنكم خشية الإنفاق))⁽²⁾ شأنهم في ذلك شأن تعلمهم مع إن كلاً ما ألحقت باسم: ((إن امرؤ هلك ليس له ولد وله أخت فلها نصف ما ترك))⁽³⁾.

أف جواب (لو) فيذكر النحاة أنه إما أن يكون مضارعاً منفيّاً بلم أو ماضياً مثبتاً أو منفيّاً بما، ((والغالب على المثبت دخول اللام عليه، والغالب على المنفي تجرّده منها، وقد ورد جواب (لو) الماضي مقروناً بقد، وهو غريب)) ونظيره في الشذوذ اقتران جواب (لولا بها)) وحيث ورد جواب لو جملة اسمية أقره بعضهم وتأوله الآخرون جواب لقسم مقدر كما في ((ولو أنهم آمنوا واتقوا لمثوبة من عند الله خير))⁽⁴⁾ .

وقد قدر بعض النحاة الجواب فيه جملة فعلية، ومنهم من يرى في مثل هذه الآية أن لا جواب لها في اللفظ، ولكنه في المعنى، ويقدر بـ (لا ثيبوا) ويجعل قوله (لمثوبة) دالاً عليه، وعلى هذا الأخفش⁽⁵⁾ .

وينسب ابن هشام إلى الزمخشري القول بجواز وقوع جواب (لو) جملة اسمية، مقرونة باللام أو بالفاء، كالذي في قوله تعالى سالف الذكر، وكقول الشاعر:

¹ معنى الكبيب - ليس هشام 259/1

⁽²⁾ شرح المعصن لابن يعيش 9/9

⁽³⁾ النساء - الآية 176

⁽⁴⁾ سورة البقرة 103

⁽⁵⁾ معاني القراء لأخفش ج 1، 142

قالت سلامة: لم يكن لك عادة أن تترك الأعداء حتى تُعذرا

لو كان قتل بإسلام فراحة لكن قررت مخالفة أن أوسرا

ويرى ابن هشام أن الأولى في مثل ذلك أن تقدّر الجواب محذوفاً، أو أن، يقدر (لو) بمنزلة (ليت) في إفادة التمني⁽¹⁾

ولأن البنية الأساسية لـ (لو) أن يليها فعل، فقد فسر النحاة الاسم المرفوع الواقع بعدها على أنه فاعل لفعل محذوف يفسره المذكور بعده، وإن كان الكوفيون يرون أنه فاعل مقدم على فعله.

وأما إذا وقع بعدها المركب الاسمي (المصدر المؤول من أن واسمها وخبرها) فإنهم يختلفون، فيرى بعضهم أن الاسم المرفوع بعدها يكون فاعلاً لفعل محذوف، ويرى آخرون أن المصدر المؤول من أن واسمها وخبرها الواقع بعدها - وهو كثير مبتداً غير محتاج إلى خبر لاشتغال صلتها على المسند والممسند إليه، وقيل الخبر محذوف ويقدر مقدماً بـ (ثابت)، وقيل يقدر مؤخراً، وأما سيبويه والبصريون فإنهم يقولون بتقدير المصدر المؤول مبتداً، ويرون أن هناك صورة أساسية أخرى يمكن أن ينتمي إليها هذا التركيب الظاهري، ولكن كان مقتضى هذا أن يكون الاسم المرفوع بعد لو يفسر كذلك على أنه مبتداً. ففي مثل ((لو غيرك قالها يا أبا عبدة)) وفي قوله تعالى: ((قل لو أنتم تملكون خزائن رحمة ربي))⁽²⁾.

كان مقتضى قول البصريين أن يكون ((غيرك)) و ((أنتم)) مبتداً وما بعده خبره، ولذلك قالوا في قول عدي بن زيد:

لو بغير الماء حلقي شرق كنت كالفصلان بالماء اعتصاري

معنى اللبيب لابن هشام ج 1، 2.

2. سورة الاسراء - الآية 100

قالوا أقوالاً مختلفة مؤداها أن الجملة الاسمية لا تلي (لو) وعلى فرض وقوعها بعدها يكون ذلك شذوذاً ، لأن ((لو مثل (إن) الشرطية في أنها لا يليها إلا فعل أو معمول فعل مضمر يفسره فعل ظاهر بعد الاسم))⁽¹⁾ وأما إيلاء لو المصدر المؤول فقد اختلفوا فيه على النحو السابق مع أن ذلك كثير جداً على حد قولهم ، وكثرته على هذا النحو تجعله أصلاً أو بنية أساسية، ومن ذلك قوله تعالى: ((ولوأنتهم آمنوا واتقوا لمتوبة من عند الله خير))⁽²⁾

وعلى ذلك فلا حاجة للتفريق بين استعمالين ينتميان إلى نموذج واحد ويمكننا بناء على ذلك القول بأن الاسم المرفوع سواء أكان مصدراً مؤولاً أم غيره يجوز في تفسير كل منهما ما يجوز في الآخر.

ويبدو واضحاً أن إقفاء (لو) الجملة الاسمية - وهو ما ذهب إليه سيبويه والبصريون في اعتبارهم المصدر المؤول من أن واسمها وخبرها كذلك أمرٌ يحتاج إلى تدبر. ولأن هناك أداتين أخريين يرى النحاة أن أصلهما ((لو)) زيدت عليهما ((لا) أو (ما) فصارتا ((لولا) و((لوما))، لا يليهما إلا الجملة الاسمية، على خلاف كل أدوات الشرط، وإن كان يلزم حذف الخبر من جملة شرطها إذا كان كونا علما، وجوابهما مثل جواب ((لو) تماماً، مثل قوله تعالى: ((لولا أنتم لكنا مؤمنين))⁽³⁾ وذلك إذا كانت هاتان الأداتان داليتين على امتناع شيء لوجود غيره، أي إذا ربطنا امتناع شيء بوجود غيره ربطاً لازماً بينهما. أم إذا كانتا للتحضيض فلهما استعمال آخر.

¹ شرح الأشموني 39,4

² سورة البقرة: 03.

³ سورة سب 31

(لولا)

تُعد (لولا) عند النحاة من أدوات الشرط، وتخرج بحسب السياق إلى دلالات
مها

أولا الامتناع؛ ذلك أنها في بنيتها متولدة عن نفي (لو) التي هي - كما سبق - حرف
امتناع لامتناع، فتكون لولا إذن حرف امتناع لوجود أي امتناع الطرف الثاني من
القضية، وهو الجواب، لوجود الطرف الأول منها وهو الشرط. ويتميز استعمال (لولا)
في هذا السياق بدخولها على الاسم، فيكون التركيب الشرطي من نوع ((اسمية -
فعلية)).

يقول المالقي ((الصحيح أن تفسيرها بحسب الجمل التي تدخل عليها فإن كانت
الجملتان بعدها موجبتين، فهي حرف امتناع لوجوب؛ نحو: لولا زيد لأحسنك إليك،
فلا حساس امتنع لوجود زيد، وإن كانتا منفيتين، فحرف وجوب لامتناع، نحو: لولا غداً
زيد لأحسنك إليك)⁽¹⁾.

ثانياً - للعرض والتحضيض وتختص عندئذ بالمضارع أو ما في تأويله نحو قوله
تعالى: ((لولا تستغفرون الله)⁽²⁾.

ثالثاً - التوبيخ والتنديم، نحو: ((لولا جاوزوا عليه بأربعة شهداء)).⁽³⁾

رابعاً - أن تكون (لنفي)⁽⁴⁾، نحو: ((فلولا كانت قرية آمنت)⁽⁵⁾ . أي فما آمنت قرية،
أي أهلها عند مجيء العذاب، فنفعها إيمانها، والجمهور لم يثبتوا ذلك، وقالوا المراد في

رصف للمبني في شرح حروف المعاني للمالقي 293، تحقيق أحمد الخراط

⁽²⁾ النمل 46

⁽³⁾ النور - 13

⁽⁴⁾ الأرمية، للهروي ص 116، ومعجم الأدوات النحوية و أعرابها - للسيوطي ص 173

⁽⁵⁾ يونس 98

الآية التوبيخ على ترك الإيمان قبل مجيء العذاب، ويؤيده قراءة أبي: (قها) والاستثناء حينئذ منقطع.⁽¹⁾

خامساً: ذكر الهروي أن (لولا) قد تفيد الاستفهام⁽²⁾ نحو قوله تعالى: ((لولا أخرتني))⁽³⁾ وقوله: (لولا أنزل عليه ملكاً) ⁽⁴⁾.

خبر المبتدأ بعد (لولا)

قالوا: (لولا) ، حرف امتناع لوجود، ولذا تسمى (لولا) الامتناعية، تقول: لولا عبد الله لأكرمته، امتنع وقوع الإكرام لوجود عبد الله، وهي بهذا المعنى من أنوات الشرط غير الجازمة ، ولا تكون جملتها إلا اسمية، ولا يكون جوابها إلا فعلياً .

فلما كانت جملتها اسمية ، فهي من مبتدأ وخبر ، المبتدأ الاسم المذكور بعدها، والخبر وقع فيه خلاف ، فقد ذهب البصريون إلى أنه محذوف وجوباً تقديره (موجود) ، وما ورد منه مذكوراً فهو لحن كالذي في بيت المعري ((فلولا الغمد يمسكه لسالا)) .

وقد عده بعضهم كائرماتي وابن الشجري والشلوبين ، وتبعهم في ذلك ابن مالك ، ثم إذا كان الخبر كونا مطلقاً ، فلو أريد كون بعينه فلا دليل عليه ، ولو حذف لم يجز حذفه نحو : لولا زيد سألنا ما سلم⁽⁵⁾ ، ومنه قوله صلى الله عليه وسلم : ((لولا قومك حديثوا عهد بكفر لأستأبيت على قواعد إبراهيم)) . وإن كان عليه دليل جاز الحذف والاثبات، تقول : لولا أصحاب علي ساعدوه ما نجا ، وجعلوا من هذا النوع بيت المعري السابق، واختار هذا الرأي صاحب الهمع⁽⁶⁾ .

⁽¹⁾ معجم لأنوات النحوية و عرابها السيوطي ، 173

⁽²⁾ المرجع السابق

⁽³⁾ للمنفقون 10

⁽⁴⁾ الانعام 9

⁽⁵⁾ محلى اللبيب ، ابن هشام ج 1/273

⁽⁶⁾ معجم اللوامع ، السيوطي ، 1، 41

وذهب قوم إلى أن الخبر بعد (لولا) غير محذوف ، وأنه الجواب ، ومن هؤلاء ابن الطراوة⁽¹⁾ وردّه ابن هشام لعدم وجود الرابط . وذهب الكوفيون عدا الكسائي والفراء إلى أن الاسم بعد (لولا) مرفوع بها لنيابتها مناب الفعل ، والتقدير : لولا يمنع زيد أو لم يوجد أو لم يحضر⁽²⁾ .

وذهب الفراء: إلى أن (لولا) عاملة ، وهي الرفع للاسم بعدها ، لاختصاصها بالاسماء ، كسائر العوامل المختصة⁽³⁾ .

وذهب الكسائي : إلى أن الاسم بعد (لولا) ليس مبتدأ، ولا مرفوعاً بها، بل هو فاعل لفعل محذوف تقديره (ثبت) أو نحوه واستدل بظهوره في قوله : ((فقلت بلى لولا يئازعني شغلي)) ولم يستبعده الرضي⁽⁴⁾

أما أن الخبر بعد لولا، غير مضمّر وأنه الجواب فباطل ، لأنّ الخبر يجب أن يطابق المبتدأ إن كان مفرداً، وأن يعود منه عائداً عليه إن كان جملة، وهنا لا عائد يربط الجواب بالمبتدأ بعد لولا ، وبهذا يبطل قول من قال به.

وأما أن الاسم مرفوع به فباطل أيضاً من حيث إن (لولا) غير مختصة بالاسماء، كما زعم الفراء ، فهي تدخل على الأفعال في نحو : ((لولا أخرتني إلى أجل قريب))⁽⁵⁾. هذا من جهة ومن جهة أخرى ، فبأنها لو كانت عاملة لكان الجرّ أولى بها من الرفع ، إذا كانت مختصة.

وأما أن ما بعدها فاعل مرفوع بها لنيابتها مناب الفعل ، أو أنه مرفوع بفعل مقدر بعدها فباطل كذلك ، لأن ما ادعوه من أنها (لو) الشرطية +(لا) النافية فغير وارد، لأنها لو كانت (لو) الشرطية الداخلة على الفعل كما في (لو ذات سوار لطمتني...) (

معنى اللبيب ، ابن هشام 1/274

⁽¹⁾ شرح المفصل ابن يعيش 1/97 ، ومعنى اللبيب ، 274

⁽²⁾ الكافية في النحو ، ابن الحاجب ، 104

⁽⁴⁾ المرجع السابق

⁽⁵⁾ المرجع السابق

لاحتاجت الى مفسر ، وفي مثل : لولا زيد لهلكت ، لا مفسر ولا يجوز أن يقال: إن الفعل المذكور في الجواب هو المفسر، لأن شرط المفسر أن يكون من لفظ ما يُفسر، وهذا لا يمكن تحقيقه في (لولا زيد لهلكت) لأنه ينقض المعنى، فلو قلت لولا هلك زيد، دلّ على أنه قد هلك ، في حين إن المعنى في (لولا زيد لهلكت) ، امتناع هلاك المتكلم بسبب وجود زيد ، لا هلاك زيد، وعليه فإن (لولا) كلمة واحدة وليست كلمتين⁽¹⁾ .

ولا حجة للكسائي في قول الشاعر

فقلت بلى لولا يئز عني شغلي

لاحتمال أن تكون (لولا) من قبيل التحضيضية التي تدخل على الأفعال وتختص بها .

بقي أن يكون ما بعد (لولا) مبتدأ مرفوعاً، وخبره محذوف، والجملة الفعلية المذكورة هي جواب لولا فالتركيب جملتان

اسمية: زيد موجود، وفعلية : هلك عمرو

دخلت عليها (لولا) وربطت الثانية بالأولى، فصارتا كالجملة الواحدة واستغنى عن خبر زيد لكثرة الاستعمال⁽²⁾ حتى رُفِضَ ظهوره ولا يجوز استعماله عند ابن يعيش⁽³⁾.

وليس حذف الخبر على إطلاقه كما ذهب إليه البصريون، بل إنه كما قرّده الرماني وابن الشجري والخلوبين⁽⁴⁾ يجب إذا كان الخبر كونا عاماً ، أو لا يتعلق بذكر غرض كقولك: لولا زيد لهلك عمرو، وإذا كان كونا خاصاً لا دليل عليه لو حذف لوجب ذكره، لأن الغرض يتعلق بذكره كما لو قلت: لولا زيد يعتب لما زرت، ومنه قولهم: لولا زيد سالمنا ما سلم.

⁽¹⁾ المقتضب المبرد 76/3

⁽²⁾ للكتاب ميبويه ج1/129

⁽³⁾ شرح المعصل/ابن يعيش 95/1

⁽⁴⁾ المعنى ج1/274/للهمج ، 42/

وقوله عليه السلام: ((لولا قومك حديثو عهد...))، ولا عبره بأن الحديث ربما يكون مروياً بالمعنى لأنه قد روي ((لولا حدثان...))⁽¹⁾ ثم إن سيبويه والمبرد لم ينصا صراحة على وجوب الحذف في خبر لولا كعلاتهما في التعبير عن مثل ذلك (باللزام أصمارة) بل إنه عندما يحذف خبره يسد الجواب مسدده..⁽²⁾

ذكرت قبل قليل بأنني كنت أحترم التوقف عند هذا الحد من الإشارة إلى فكرة الإسناد ومدا تأثيرها في بناء القاعدة النحوية، ولكن الرغبة في توضيح هذا التأثير دفعتني إلى ذكر بعض الأبواب التي لا إسناد فيها في حقيقة الأمر ، بل إن الحاقها بما يقتضى الإسناد - بالفعل - وبالأسماء من حيث البحث عن مسند - يحتاج إلى إعادة نظر، لما يترتب عليه من خلل في تحليل النصوص، ونحن نعظم أن وحدة التحليل اللغوي هي الجملة ، فإن وقع الخلل فيها، انتقل هذا إلى نتائج التحليل النصي.

وتلجُ على الرغبة لطرح نقطة أخيرة في فكرة الإسناد فلتشير إلى أن فكرة الإسناد ذاتها من الأفكار التي جرى فيها تغيرٌ صامت بين اللغويين والنحاة والبلاغيين ، فصلى أن أدفع بهذا تهمة يمكن أن توجه إلى ما قلتُ، فأقول: إن الدعوة لإعادة النظر في مناهج البحث اللغوي عند العرب قد كانت موضع تنفيذ علماء العرب القدماء من غير إشارة صراع مفتعل غليته ☞ في كثير من الأحيان.

فاتنظر معي لتري الانتقال في الفكرة بين ما كانت عليه في قول سيبويه، وما نحن عليه الآن ، يقول سيبويه⁽³⁾: ((... فلما المبنى على الأسماء المبهمة فقوئك هذا عبد الله منطلقاً، وهؤلاء قومك منطلقين. . فهذا اسم مبتدأ يُبنى عليه ما بعده وهو عبد الله، ولم يكن ليكون هذا كلاماً حتى يُبنى عليه أو يُبنى على ما قبله، فالمبتدأ مسند والمبنى عليه مسند إليه)). ويقول في موضع آخر⁽⁴⁾ ((... فالمبتدأ كل اسم ابتدئ لبني عليه كلاماً، والمبنى عليه رفع، فالابتداء لا يكون إلا بمبنى عليه، فالمبتدأ الأول والمبنى

¹ الجمع ، 42/

⁽²⁾ الكتاب 129/1 المقصب 76/3

⁽³⁾ سيبويه، الكتاب 78/2

⁽⁴⁾ المايق 126/2

ما بعده عليه، فهو مسندٌ ومسندٌ إليه)) وقد كرر هذا في غير موضع من كتابه⁽¹⁾، وهذا مختلف عما هو مستقر في الأذهان، يعبر عنه السكاكي⁽²⁾ في حديثه عن الجملة: ((زيد منطلق من أنه يلزم مجرد القصد إلى الاخبار، أو من نحو: منطلق، بترك المسند إليه، من أنه يلزم أن يكون المطلوب به وجه الاختصار مع أفادة لطيفة مما يلوح بها مقامها، وكذا إذا لُفَّظ بالمسند إليه، وهكذا إذا عُرِّف أو نُكِّر، أو قُبِد أو أُطْلِق، أو قُدِّم أو أُخِّر)).

ولو كنت أسمح لنفسى بمزيد الاستئذان لطلبت من القارئ مزيداً من المساحة للحديث عن عدد من العناصر التي أسهمت في تعقيد البحث اللغوي بتعقيد دراسة بناء الجملة، وناقشت عندئذ العامل والتعليل والتأويل واستصحاب الحال، والعماد والفضلة، والاختلاط غير العادي في البحث التحوي بين النظرة التركيبية للجملة والنظرة الدلالية لها، أو الوقوف عند المستوى التركيبي وحجب البحث في المستوى الدلالي، أو انعكاس المفهوم النظري أو التنظيري لقانون ((الاعرابُ فرع المعنى)) انقلاباً تاماً بتأثير من تضيق عنق الثقافة العربية ردة فعل لمفاهيم فكرية فاتبعجت كرش النحو تورماً لاسمته، شأنه في في ذلك شأن كثير من فروع المعرفة في الثقافة العربية. فلن استأن لتوضيح أي مما سلف. وسأنتقل للحديث عن تصور سريع للغة مع قواعدها في غير إطار علاقة الاسناد سائلة الذكر والمنافشة.

تمثل أبواب النحو الهيكل المعنوي الذهني المجرد في عقل الإنسان، وهذا يجعلنا نقرب كثيراً مما يذهب إليه تشومسكي، العالم الأمريكي في فكرته عن الكفاية⁽³⁾ competence، وسنفترق عن طريقه في منهج التأويل، ويجعلنا أيضاً نرفض ما يذهب إليه روجر فاولر⁽⁴⁾ في رفض هذا المفهوم عند تشومسكي آخذاً بالمفهوم الحسي للقواعد النحوية، فتبقى القواعد النحوية (في مانري) أو الأبواب النحوية هنا صامتة في مرحلة

¹ السابق 23/1، 80، 81، 127/2

² السكاكي، معجم العلوم ص 161 162

⁽³⁾ انظر N Chomsky, Aspect of the theory of syntax, P

⁴ Roger Fowler, An Introduction to transformational syntax, London 1981, chapter I, p

من مراحل التفكير الفردي لدى المبدع أو المتكلم، وذلك قبل أن يخرجها مجسدة في
 ممثلات صرفية (مورفيمات وفونيمات)، فيتم اتخاذ بين فونيم الحركة (دعنا نسميها هنا
 كما هو في العربية، للحركة الإعرابية)، وهذه طاقة معرفية تقدمها اللغة لكل مبدع بها
 يكون على درجة من العلم يأسس نحو اللغة وقواعدها، وقد تكون كامنة في الذهن من
 غير أن يدرك هذا المبدع علمه بها، فيكون التفاضل بين المبدعين: أولاً: بما يضعونه من
 ممثلات صرفية في هذه الأبواب، وربطها بالمستوى المعجمي، وهذا يحدد إطارها
 الدلالي الأول في الذهن، ثم بمقدار الانزياح الدلالي الأفقي لتلك الممثلات الصرفية، وهذا
 يحدد مقدار الوضوح أو الغموض في الفهم الكلي للمعنى الدلالي في وحدة التحليل
 اللغوي وهي الجملة، ثم بالقدرة على الربط بين كل كلمة في الجملة ببورتها، - وبؤرة
 الجملة الاسمية المبتدأ، وبؤرة الجملة الفعلية الفعل، مع ملاحظة فكرة التلازم اللغوي
 بين بعض المتلازمات اللغوية التي تقف فيها للكلمات المتعددة تركيباً في موقع الكلمة
 الواحدة دلالة، ثم الربط بين الجمل المتعددة في النص بالجملة البؤرة فيه، فيتحدد بذلك
 النسيج النصي في دوائر دلالية حول بؤرة، فإذا رفضت بعض الجمل الارتباط بالجملة
 البؤرة فإن على المتلقي أو محلل النص أن يبحث إما عن انحراف دلالي، أو عن خروج
 إلى جملة بؤرة جديدة، وعليه أن يجتهد في الربط بينها هي وما يدور حولها من نسيج
 من جهة وبين غيرها من أنسجة النص حول بؤراته.

وثانياً: بقدرة المبدعين - غير المقصودة أو غير الواعية غالباً - على تحريك الأبواب
 النحوية مجسدة في الذهن ثم خارجة منه في الممثلات الصرفية، وهنا أعود ثانية
 لأستأنس فلستعير المصطلحات الأربعة التي أوردها عبد القاهر الجرجاني فأحملها من
 الوظائف في عملية البناء الذهني ربما - ما لم يكن الجرجاني يرمي إليه أو يقصده،
 ولكنه هو صاحب هذه الألفاظ التي كانت عنده كالمتراذفات أن لم تكن حقاً مترادفات: ،
 البناء والتعليق والترتيب والنظم، فنشير بالأول إلى بناء الفكرة ذهنياً ثم يتم تعلقها (وهنا
 يكون التعليق) في اتجاهين بالممثل الصرفي بأبعاده المعجمية والاجتماعية والسياقية
 وحركته الإعرابية... الخ وتعلق هذه كلها بموقعها في البناء الذهني السابق، فتتبعها
 الجملة بذلك وقد حققت ذهنياً ما يمكن أن نسميها ((خط سلامة المبنى))، جسدت فيه

الباب النحوي الذهني، مثلاً: الفعل، الفاعل، المفعول به، أو له، أو فيه... أو المبتدأ أو الخبر أو الحال أو ... الخ، بممثل صرفي، ثم اقترن هذا الممثل الصرفي بالحركة الإعرابية المعطاة للبَاب النحوي استقراءً مما نطقت به العرب سليقةً - كما ذكرنا في غير موضع - بحكم ذلك كله قياس لغوي على ما له نظير في كلامهم مما يُحتج به.

ثم يتم الترتيب بين المباني الصرفية (وهي الآن أي في وضعها هذا أبواب نحوية وقيم دلالية أو على الأقل هي قيم معجمية)، أو يتم الترتيب بين الممثلات الصرفية في الذهن بحسب أهمية ما تعلقت به من أفكار، يتم بناءً عليها تحريك الباب النحوي الذي جاءت تمثله في الذهن، يقول عبد القاهر الجرجاني⁽¹⁾: ((اعلم أن ما ترى أنه لابد منه من ترتيب الألفاظ وتواليها على النظم الخاص ليس هو الذي طلبته بالفكر ولكن شئ يقع بسبب الأول ضرورة، حيث إن الألفاظ إذا كانت أوعية للمعاني فاتها لا محالة تتبع المعاني في مواقعها، فإذا وجب لمعى أن يكون أولاً في النفس وجب للفظ الدال عليه أن يكون مثله أولاً في النطق...))

ويقول في موضع آخر⁽²⁾: ((...وذلك قولهم: إنه يرتب المعاني في نفسه وينزلها ويبني بعضها على بعض كما يقولون يرتب الفروع على الأصول، ويتبع المعنى المعنى، يلحق النظر بالنظر)) ولعل أوضح هذه النصوص وأكثرها دلالة على ما نذهب إليه ما جاء في قوله⁽³⁾: ((إنه لا يتصور أن نعرف للفظ موضعاً من غير أن نعرف معناه، ولا أن نتوخي في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيباً ونظماً، وإنك تتوخي الترتيب في المعاني وتعمل الفكر هناك، فإذا ما تم لك ذلك اتبعتها الألفاظ وقفوت بها آثارها، وإنك إذا فرغت من ترتيب المعاني في نفسك لم تحتج إلى أن تستأنف فكراً في ترتيب الألفاظ، بل تجدها تترتب لك بحكم أنها خدَم للمعاني وتابعة لها، ولا حفة بها، وإن العلم بمواقع المعاني في النفس علم بمواقع الألفاظ الدالة عليها في النظم)).

(1) الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 43.

(2) المسبق ص 43

(3) المسبق ص 44

ثم يتم اخراج هذه المباني في نسق منظم يسمى النظم، به تستطيع رؤية الفرق بين: نكرى منزل حبيب قفا من نبكى

و: قفا نيك من نكرى حبيب ومنزل.....

وبحسب القدرة الفردية عند المبدع في استخدام العلاقات بين هذه المراحل الأربع بغير توتر - كما يرى دي سوسير - فانه يستطيع ان يكون لنفسه اسلوباً يعرف به من ناحية، ويمكن أيضاً من مخاطبة روح اللغة في أدبها والالتقاء بهذا الأدب مع الروح الجماعية لأدب جماعة أدبية . بقطع النظر عن سعة دائرة هذه الجماعة ، و يستطيع كذلك إثارة عمق المعنى وتشعبه في مخزون السامع أو المتلقي ، و ذلك بإعلانه الى عمق احساسه بتاريخ الفكرة وتشعب معاني الألفاظ المعجمية منها و الدوائر الدلالية الأخرى التي خرجت إليها هذه المباني في مسيرتها الدلالية ، وبمجموع هذه الدوائر يتكون سطوع الإحساس بقيمة الدال اللغوي على المدلول الذهني وارتباطه بدوائره الحضارية ، فيتحقق بذلك النجاح وخروج المبدع الى أبعاد معينة في أدب مجتمعه ، أو يبقى حبيساً في دائرة ذاته . فيقدم النحو بذلك لمستعمل اللغة - الأديب بخاصة - صلاية الأطر اللغوية ، في حين يقدم مستعمل اللغة بالنحو خصائص اللغة والإحساس بجمال هذه الخصائص ، يضاف الى ذلك في الشعر عناصر جمالية تزيد للفن القولبي جمالاً؛ كجمال تناسق الألوان في الرسم، ولمسة أخيرة من فنان نحات لما تم نحته ، ومن تلك : الانسجام الصوتي في المباني الصرفية وفي الجمل، والاقبيعية ، والاختيارات الصرفية، والحركة الداخلية في النص، و التناسق بين الكم المقطعي لمقاطع النص، والنبر والتنغيم، وكيفية الربط بين جمل النص : تارة برابط واجب الوجود وأخرى جائزه ، واجادة استعمال الوظيفة الرمزية لللفظة، فهذا يتحقق الكشف عن جمال خصائص اللغة في استعمالها ، أو كما يقول فاليري⁽¹⁾ : ليس الأديب الا توسيعاً لبعض خصائص اللغة واستعمالاً لها، ولا يمكن أن يكون غير ذلك . وبذا يعيش النحوي مع القواعد الذهنية المجردة ، يستوعبها ويحاول تجسيدها بأمثلة يضربها من زيد وعمرو ، يعيش الأديب

^١ اللغة و الخطيب الأدبي ، ترجمه تميم العائلي من 4 - 52

المبدع في انطلاق استعمال هذه القوالب الذهنية ، ثم يأتي دور المحلل الهارغ في تحليل النص ليكشف عن جمال الخصائص ، أو عن خصائص الجمال في استعمال جملة دون جملة ، أو في استعمال جملة في موقع مفرد ، أو في استعمال شبه جملة في موقعها ، أو في تقديم موقع على موقع ، أو في زيادة كلمة أو في حذف أخرى ، أو في تغيير فونيم الحركة ، أو في تنعيم الجملة أو جزء منها ... الخ ، وكل بند من هذه تحكمه قوانين الاستعمال اللغوي ، أو قوانين التنظيم التحوي . فيتحقق عنده أي عند محلل النص - الالتقاء بين قيود النحو ، أو النحو المقيد في منهجه ، والأديب المنطلق في استعماله ، فينصرف المحلل من بيان خصائص الجمال الصوتي و الصرفي وأقصد بالصوتي ما يتم بحثه في اللسانيات الحديثة تحت مصطلحي phonetics و phonology - وخصائص الجمال التركيبي. ثم الارتباط الأفقي والعمودي لدلالة الألفاظ في حدود المبنى الجملي للجملة البؤرة في النص، كما ذكرت سابقاً ، ثم يخرج من حدودها ليربط بها غيرها من وحدات بناء النص ربطاً دلاليّاً كأن تؤدي جملة نور التفسير أو توضيح الغموض ، أو تؤدي دور التفصيل لمجمل ، أو تقييد المطلق أو الخروج من معنى المقيد إلى رحابه الاتساع ، أو إسناد الفعل للمجهول بعد المعلوم ، أو عكس ذلك ، أو بمحاولة إعطاء قناعة بفكرة ما بتكرارها بجمل ترتبط بالجملة البؤرة وتلتقي معها ، أو باستعمال جمل غايتها تغذية الحوار في النص ، أو بجمل تهدف صرف للذهن عن الغرض للتمويه أو للتعتيم أو للتقليل من الشأن ، أو غير ذلك وهو كثير يعرفه المحلل المبدع وهو في حوار مع النص يجمع في ذهنه عدداً هائلاً من الدوائر، أو العوامل ، كما يسميها العالم اللغوي المبدع رومان ياكيمسون في حديثه عن العوامل الستة في تحليل النص⁽¹⁾ و هي المرسل والمتلقي و السياق وقناة الاتصال و الشفرة و الرسالة .

يخرج بذلك الباحث من دوائر النحو التعليمية الضيقة ، وارجو أن لا يفهم أنني أطالب بالغائه ، فهو جهد جبار بارع ، ولكنه قد حصر أو حصره أهله في تلك الدائرة التعليمية الضيقة التي تنحصر في الحركة الاعرابية وكيفية استعمالها وتسويغ وجودها

(1) السابق ص 56 - 61

بكيفية أو أخرى، حتى أصبح التفنن في ذلك غاية يذهب إليها كثير من المتخصصين، في حين كانت تلك -وهذا ما يجب أن تكون عليه- عند سلفنا الصالح من المفسرين بخاصة وسيلة تساعد في النظر في ما يمكن أن نسميه ((خط سلامة المبنى))، وهذا غاية النهاية في هذه المرحلة من النحو بمفهومه التعليمي. وإن كان هذا حقاً ما نصبو إليه من هذه المرحلة، فالقراءة الجديدة للنحو ستسير في خطين في ما نرى، يتم في الخط الأول إسقاط عدد كبير من جزئيات القواعد في الأبواب النحوية، والاكتفاء بقواعد إقامة الحركة في الجملة ليحذو من أراد التحدث بالعربية نحو العرب في كلامهم، ويتم فيه أيضاً التخلص من الخلاقات التي لا مسوغ لها، كأن يقال الأصل في كذا هوة كذا ولكنه يرد بكثرة خلافاً لذلك، كما في: الأصل في الحال الاشتقاق ولكنه يرد جامداً بكثرة، والأصل في الحال أن يكون نكرة ولكنه يرد معرفة بكثرة، والأصل في الحال أن يكون نكرة ولكنه يرد معرفة بكثرة، والأصل في صاحب الحال أن يكون معرفة ولكنه يرد نكرة كثيراً.. وإن نظرة في باب الاستثناء تكتشف لك عن عدد من الجزئيات التي أثقل النحو بها حتى عسر أمره على الباحث فضلاً عن الطالب

أما في الخط الثاني فيفترض أن يتم فيه تصنيف النحو في أبواب تحقق المعنى، فيتم بذلك الربط بين التركيب ودلالته، فينصرف الطالب والباحث إلى معنى التركيب بعد أن اطمأن لسلامة مبناه، بدلاً من انصرافه إلى الحركة الدائرية في دائرة تفسير سبب وجود حركة دون غيرها، ثم يتم فيه النظر إلى استخدام الجملة مرتبطةً بغيرها، وبذا نحقق ما دعا إليه الجرجاني في توسيع دائرة النحو عندما نظر إلى النحو بأنه النظم في قوله: ((ما النظم إلا أن تضع كلماتك الموضع الذي يرتضيه علم النحو))، وكذلك عندما بين أننا بالنحو نميز الفرق بين التراكيب:

إن تخرج أخرج
 إن خرجت خرجت
 إن تخرج خرجت
 إن خرجت أخرج
 إن خرجت فأنا خارج

فأي نحو تعليمي يعطيك الفرق بين هذه التراكيب، ومثلها في أبواب النحو كثير كثير.

نعلّ في ما أقول دعوة لاعادة النظر في كثير من قواعد النحو واعادة ترتيب ابوابه لتكون بحسب المعنى، وليس فقط بحسب التماثل في الحركة الإعرابية، فيكون هناك باب للتوكيد وباب للنفي وغيره للاستفهام، وباب للتداء، وباب للدعاء وباب .. الخ بحث يشمل الباب كل ما يؤدي معناه أو يمكن ان يندرج تحته، فتكون الحركة الإعرابية وهي ركن رئيس في إقامة الجملة، بل هي المسؤولة عن خط سلامة مبنى الجملة تكون وسيلة وليس بغاية فهي وسيلة تحقيق المعنى في كثير من تراكيب اللغة، وليست كما ذهب بعض العلماء من المحدثين ومن القدماء الى أنها بلا قيمة في الدلالة. وإن قيمتها الدلالية التي نادينا بأهمية اظهارها في كثير من بحوثنا، ليس من الميسور الوصول إليها إلا باعادة قراءة النحو العربي على ضوء المعنى. فيتّم بذلك ضمّ الجهود البلاغية الى معطيات النحو التعليمي الى جهود اللغويين في اظهار المعنى. ونضرب لذلك مثلاً من باب التوكيد، فالمعلوم في النحو ان التوكيد ضربان. لفظي ومعنوي، وكلاهما يقومان على التماثل في الحركة الإعرابية، ومن هنا درج بابهما في التوابيع، فاللفظة المكررة تؤكد سابقتها وتأخذ حركتها الإعرابية، وكذلك القول في الفاظ التوكيد المعنوي، فيخرج من التوكيد بناءً على ذلك التوكيد بالمصدر ويكفي ان نقرأ شيئاً مما قاله سيبويه في كتابه عن معنى التوكيد بالمصدر لنرى شدة للتصاقه به واتمائه له يخرج كذلك التوكيد بالقسم، والتوكيد بالضمير العائد، والتوكيد بالاشتغال، والتوكيد بما يسمى بالمدح والذم، والتوكيد بضمير الفصل.. وغيرها كثير (1).

إذا استطعنا فعل ذلك فأنا أميل الى الثقة-بلذن الله-أن الطالب سيرى الحركة الإعرابية وسيلة يقيمها ثم ينطلق للبحث عن معنى ارتباط الكلمة باختها في التركيب الجملي، ثم عن معنى ارتباط الجملة باختها في حياة النص ونسججه في ما نسميه الانتقال من نحو الجملة الى نحو النص (2).

(1) انظر بحثنا ((لاشتغال اللغوي من أبواب التركيد)) مجلة كلية الآداب جامعة صنعاء عدد 20

(2) انظر تحليل عمير ح من نحو الجملة الى الترابط النصي، كلية الآداب، جامعة صنعاء

قائمة المراجع والمصادر

- (1) الأخفش، معاني القرآن، ت عبد الأمير محمد أمين-بيروت، عالم الكتب
- (2) الاشموني، شرح الاشموني على ألفية ابن مالك، دار احياء الكتب العربية القاهرة
- (3) الجرجاني، عبد القاهر: دلائل الاعجاز، ضبطه محمد رشيد رضا.
- (4) الجرجاني، عبد القاهر: المقتصد في شرح الايضاح، تحقيق د كاظم بحر المرجان، وزارة الثقافة والاعلام، بغداد، 1982م.
- (5) ابن جني: الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، دار الهدى للطباعة، بيروت.
- (6) الزجاجي، ابو القاسم عبد الرحمن بن اسحق. الايضاح في علل النحو، ت مازن الميارك،
- (7) ابن الحاجب، الكافية في النحو، شرح رضي الدين الاستربادي، دار للكتب العلمية-بيروت
- (8) الرركشي، البرهان في علوم القرآن، ت محمد ابو الفضل ابراهيم القاهرة، مطبعة عيسى البابي الحلبي .
- (9) ابن المراج، الاصول في النحو، ت عبدالحسين الفتلي-النجف الاشرف.
- (10) السكاكي، ابو يعقوب يوسف: مفتاح العلوم، ضبطه نعم زرزور، دار الكتب العلمية، بيروت ط2 1987م.
- (11) سيبويه ، ابو بشر بن قنبر : الكتاب تحقيق عبدالسلام هارون، مكتبة الخالجي، القاهرة.
- (12) السيوطي:الاقتراح في علم اصول النحو ، تقديم وضبط د.احمد الحمصي و د.محمد قاسم ، جروس برس
- (13) للسيوطي، جمع الهوامع، تحقيق د.عبد العال سالم مكرم، دار البحوث العلمية-الكويت.

- (14) السيوطي، الاتقان في علوم القرآن، دار الكتب العلمية-بيروت
- (15) عميره، خليل احمد: اسلوب التوكيد للنحوي، دار الفكر للنشر والتوزيع-عمان-الاردن.
- . الاشتغال النحوي من أبواب التوكيد، مجلة كلية الآداب، جامعة صنعاء
- : من نحو الجملة الى الترابط النصي، مجلة كلية الآداب ، جامعة صنعاء
- : القبائل الست والتفصيل النحوي ، حوليات يمنية ، صنعاء .
- (16) الغانمي، سعيد (ترجمة) اللغة والخطاب الأدبي، مجموعة مقالات مترجمة، المركز الثقافي العربي، بيروت والدار البيضاء 1993.
- (17) الهروي، علي بن محمد . الازهية في علم الحروف، ت. عبدالمعين المنوحي، دمشق، مجمع اللغة العربية 1971م.
- (18) ابن هشام الانصاري: مقلي اللبيب، ت مازن المبارك ومحمد حمد الله، دار الفكر، ت محمد محي الدين عبدالحميد، المكتبة العربية
- (19) المالقي، رصف المباني في شرح حروف المعاني، ت احمد الخراط.
- (20) المعزود، ابو العباس، المختضب، ت محمد عبدالخالق عضيمة-القاهرة.
- (21) ابن منظور، لسان العرب، دار صادر-بيروت.
- 22) N.Chomsky, Aspects of the theory of syntax, Cambridge, Mass, MIT Press ,1965 .
- 23) R. Fowler, An introduction to transformational syntax, london, 1981.
- 24) Roman Jackson, Six lectures on sound and meaning, MIT Press .

رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في
اللغة العربية على ضوء علم اللغة
المعاصر

رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في اللغة العربية على ضوء علم اللغة المعاصر*

ملخص:

يعالج هذا البحث بنية الجملة الفعلية العربية ويؤكد أن الجملة الفعلية تتكون من (فعل وفاعل ومفعول به: V S O) أيا كان ترتيب الكلمات فيها، سواء كان على شكل (فاعل وفعل ومفعول به S V O) أو على شكل (مفعول به وفعل وفاعل O V S).

ويؤكد البحث أهمية المعنى في صياغة وتحليل بنية الجملة، ويُعدّ الجملة الفعلية العامل الرئيس وهو المفهوم الرئيس في قواعد اللغة العربية، ويحاول وضع تعريف جديد للجملة الفعلية، ووضع طريقة جديدة لمعالجة بعض التصنيفات النحوية، مثل التوكيد في (كان) التي تدخل على الجملة الاسمية، والبنية المؤلفة من جملة تبدأ بإداء شرط، كل هذا على ضوء قواعد النحو التحويلي والنحو الوظيفي الذي ابتكره المؤلف (الموضع الوظيفي للكلمات في الجملة).

إن من ينظر نظرة سريعة إلى الدراسات اللغوية المعاصرة، والنهضة العلمية العظيمة التي وصلت إليها، والمؤلفات الكثيرة التي كتبت حولها، أو تكتب معالجة قضايا فيها تطول تارة، وتقصير تارة أخرى، يظن أن ليس في العربية دراسات لغوية بالمفهوم المعاصر، ويرى أن هذا الفن هو علم غربي ونظريات تنطبق على اللغات الغربية، وأن من الحيف للعربية أن تمسها أو تطبق عليها. أما من يتتبع هذه الدراسات فإنه يجد أنه من من فروع هذا العلم إلا وله في العربية جذور، أو أن جذوره في العربية،

* نشر هذا البحث في المجلة العربية للعلوم الإنسانية، الكويت، العدد الثامن، المجلد الثاني

1982م، ص. ص (57 - 77)

ويجد أن للعلماء العرب جهوداً واضحة في هذا الميدان المسمى في أيامنا هذه (علم اللغة Linguistics) ولكن هذه الجهود قد انضوت في مباحث متعددة: النحو، وفقه اللغة، والصرف، والبلاغة .. الخ مما جعل إمكان جمع الأقوال الخاصة بكل فرع من فروع الدراسة الحديثة على حدة، أمراً ليس باليسير، فتجراً عدد من الباحثين المحدثين وتناولوا الجهود اللغوية عند العرب بأوصاف غير منصفة، مما ترتب عليه رفض كثير من الباحثين في علوم العربية لكل قادم من الغرب، وإن كان هذا نتاج جهود علمية قائمة على الدراسة الوصفية الدقيقة، أو في آلات المختبرات الدقيقة. بل قد أدى ببعضهم إلى رفض أي بحث، لمجرد أنه يحتوي على مصطلح أو كلمة بلغة أجنبية. وتحاول هنا أن نعرض شيئاً من جهود علماء العربية القدماء. وأن نفيد من أحدث ما توصلت إليه نظريات علم اللغة المعاصر، ونعزرنه القارئ العربي إن وجد شيئاً في ما أقول قد يفسره هجوماً على قدسية العربية، ألا فليصنّفه في باب محاولة للوقوف مع بعض المصطلحات النحوية ودراستها على ضوء معناها.

يرتضي الباحثون اللغويون تصنيف الجملة في أية لغة وفقاً لترتيب وانتظام كلماتها للوصول إلى المعنى الذي يريد المتحدث أن ينقله إلى السامع. وقد نهج النحاة واللغويون العرب القدماء لتصنيف الجملة في اللغة العربية ودراستها منهجين: تركيبى تقسم الجملة على ضوئه إلى قسمين: اسمية وفعلية، ثم وصفوها بالكبرى أو الصغرى (السيوطي: 12/1 - 13) وبلاغي يتعلق بالمعنى، وتقسم الجملة في إطاره إلى إثباتية وإخبارية، وقد زاد بعض المعاصرين قسماً مستقلاً آخر في هذا الإطار أسماه الإفصاحية¹، فالجملة (ابن يعيش: 20/1) الفعلية عندهم هي التي تبدأ بفعل، قام زيد، وأما الاسمية فهي المبدوءة باسم، مثل: زيد أخوك، وزيد قام؛ وتضيف: أن منها - في رأيهم - الجملة المبدوءة باسم مرفوع متقدم على فعله، لنُخرج منها، خالد أكرم علي، التي هي جملة فعلية على الرغم من أنها مبدوءة باسم منصوب هو المفعول به للفعل أكرم، ذلك لأن موقعه بعد الفاعل، ولا ليس في تقدمه، لعدم التماثل بين حركته وحركة المبتدأ، على غير ما هو في: علي أكرم خالداً، التي هي جملة اسمية. ويُعد التوكيد من أهم المعاني التي يتم تغيير مواقع للكلم في الجملة لتحقيقها. وقد أخذ التركيز على

أهمية المعنى، الذي يتحقق بتغيير ترتيب الكلم في الجملة، يزداد التنبه إليه في أبحاث الباحثين المحدثين بعد أن ظهرت نظرية النحو التوليدي والتحويلي **Generative and transformational grammar** في كتابات العالم الأمريكي المعاصر تشومسكي². ذلك لأن هذه النظرية تعتمد بشكل رئيس على المنهج الوصفي للغة في محاولة الوصول إلى المعنى المراد من الجملة، وبخاصة في الجمل المترادفة أولاً مثل:

Mary picked the flower

The flower was picked by Mary

وفي الجمل الملتبسة ثانياً مثل:

Visiting relative can be drag

الأمر الذي دفع تشومسكي إلى إبراز نظرية مركزها: إن لكل جملة مستويين في البحث: الأول ويسميه **surface structure** البنية السطحية، وتضبطه القوانين والقواعد التي تتحكم في نظم الكلمات الرئيسة الظاهرة في الجملة. والثاني، ويسميه **Deep structure** البنية التحتية أو العميقة، وهي بناء الجملة بكيفية معينة في انتظام معين بتقديم وتأخير، وحذف وإضمار أو استتار، على ضوء قواعد وقوانين التحويل **Transformational Rules** التي تهدف تحقيق المعنى المراد والتركيز على جانب من جوانبه ممثلاً في مبنى صرفي من مباني الجملة³. وما لم تكن هناك ضرورة للتغيير في مواقع الكلم أو المباني الصرفية لأمر يتعلق بالمعنى فإن المستويين يتطابقان. وإن مثلت تلك الضرورة، فإن في الجملة عدداً من الكلمات تعد الأركان الرئيسة فيها، وعليها تقوم قواعد بناء الجملة في الأصل، تلحق بها بقية كلمات الجملة فتأخذ مواقعها في ضوء قواعد النحو التحويلي. ويرى بعض العلماء أن معظم لغات البشر في العالم يمكن أن تُحصر تراكيبيها الأصل في ثلاثة نظم رئيسة هي (VSO, SVO, SOV) وعلى ذلك فلا بد أن يكون لكل جملة في أية لغة تركيبان يعبران عن المعنى العميق، يخضعان لقوانين النحو التحويلي، وتركيب واحد يمثل البنية السطحية، ويخضع لقوانين النحو التوليدي. وقد رفض علماء اللغة هذا التعصيم الذي يصيغ بعض القواعد والقوانين بالصيغة

العلمية، ويرون أن لكل جملة في أية لغة تركيباً أصلاً Kernel (جوهر)، له قواعد وقوانينه التي قد تختلف من لغة إلى أخرى، ثم يضاف إلى هذا التركيب الأصل عدد من المباني لتحقيق المعنى العميق deep structure الذي يرمي إليه مستعمل اللغة، فتظهر الجملة في وضعها الأخير متمشية مع القوانين والقواعد العامة للغة والنحو⁴. ويرى قسم آخر من علماء اللغة وهم أصحاب نظرية حديثة ترجع إلى سنة 1975م وتسمى Relational Grammar يرون أن قواعد النحو التحويلي هي الأساس الذي تبنى عليه قواعد التركيب الجملي⁵، القائلة على إدراك العلاقات بين الكلمات في الجملة، وبه يتم التوصل إلى المعنى العميق أو البنية التحتية⁶. خلافاً لما يراه تشومسكي الذي يعد العلاقات بين الكلمات في الجملة grammatical relations في الدرجة الثانية من الأهمية، ويرى أن الكلمات تنظم في الجملة على أساس تركيبى تلقائى لتحقيق البنية التحتية أو التركيب العميق⁷. ومنهم من يرى أن التركيب الجملي الأساس الذي يحقق المعنى الأصل من الجملة في معظم لغات العالم هو VSO، وباستعمال مجموعة من القواعد التحويلية المتعلقة بالاسم والمشاركة بين لغات العالم، يتم تحويل هذا التركيب إلى SVO، وباستعمال مجموعة أخرى تتعلق بالفعل يتحول التركيب إلى SOV⁸. وبعد أصحاب هذه النظرية اللغة العربية بين اللغات التي ينطبق عليها هذا النظام VSO يدفعهم إلى ذلك قواعد التراكيب السطحية، التي على الرغم من شيوعها وكثرة استعمالها فإنها لا تصلح للتوصل إلى البنية التحتية يؤيد هذا الرأي عندهم النتائج التي توصل إليها جرينبرج Greenberg في أبحاثه ودراسته، إن كل اللغات التي تستعمل حروف جر Prepositional Languages هي لغات تمير وفقاً للمنهج VSO⁹. وترى فئة أخرى أن اللغة العربية تتبع نظام SVO¹⁰ في ترتيب الكلمات في الجملة للوصول إلى البنية التحتية، فهذا عندهم هو الأصل في تركيب هذه الجملة العربية. على الرغم أن الشائع والغالب في التراكيب هو غير ذلك¹¹. وربما كانت هذه النظرية نتيجة قياس اللغة العربية على غيرها من اللغات السامية كالأكدية التي هي VO في الأصل ثم تحولت إلى SVO بمرور الزمن، وبتأثير السومرية عليها¹²، وقياساً على الأمهرية التي كانت أيضاً VO ثم تحولت إلى SOV¹³. ويرد جرينبرج على هذا الادعاء، مؤكداً

ما جاء عن النحاة واللغويين العرب القدماء، وما توصل إليه معظم اللغويين الغربيين الذين درسوا العربية ونحوها، في أن هذه اللغة تتبع في ترتيب كلمات الجملة النظام¹⁴ VSO معتمداً على أن النظام السائد في العربية هو VSO ، أولاً، وثانياً لأن اللغة العربية تستعمل حروف جر، وكل اللغات التي تستعمل حروف جر تتبع النظام VSO في ترتيب كلمات الجملة (Greenberg, J. P. 78) . وثالثاً: لأن اللغة العربية في نظامها تتبع النظام اللغوي NG ، أي أن العامل يسبق معموله (Greenberg, J. P. 78) ورابعاً: لأن اللغة العربية تتبع للنظام اللغوي NA أي أن المنعوت يسبق النعت دائماً (Greenberg, J. P. 85) وكذلك الاسم المخصص يسبق الكلمة أو الجملة التي تخصصه وتحدده، كما هو الحال في الاسم الموصول وصلته التي تعد بمثابة نعته ويرى أيضاً أن كل لغة تماثل اللغة العربية في هذه النقاط، هي من اللغات التي تتبع النظام اللغوي VSO وأن هذه اللغات كلها تتخذ من النظام SVO بديلاً تستعمله لترتيب الكلمات في الجمل (Greenberg, J. P. 79) لذا فإن هذا النظام SOV يرد في اللغة العربية على حد سواء مع النظام VSO وربما أكثر. أما النظامان VOS, OVS فإنهما يردان في العربية في حالات قليلة، في حين أن النظامين SOV, OSV يردان في حالات نادرة

وضع النحاة واللغويون العرب القدماء الجملة في اللغة العربية في قسمين: جملة اسمية، وهي التي تبدأ باسم أو ضمير. وفعلية وهي التي تبدأ بفعل، ويكون ترتيب كلمات الجملة في هذين القسمين في الأغلب الأعم وفقاً للنظامين VSO, SOV على حد سواء — كما ذكرنا — فأي النظامين إذاً يحقق البنية التحتية وأيهما يمثل البنية السطحية؟ للإجابة، لابد من اتباع طريقة الإحصاء لجمع عدد كبير من الجمل، وهذه هي الخطوة الأولى في الدراسات اللغوية، ثم تليها الخطوة الثانية وهي الدراسة الدقيقة للمناسبة التي تستعمل فيها هذه التراكيب: لبيان الغرض المقصود من كل تركيب، ثم وصف الكيفية التي انتظمت عليها المباني الصرفية في التركيب للوصول إلى الغرض. وهنا تأتي المرحلة الثالثة من الدراسة، وهي المقابلة بين نظامي التركيب الواحد SVO VSO الذين يشيران إلى المعنى ذاته مع الإشارة إلى الاختلاف في درجة التوكيد أو

الإفصاح ... الخ. وأخيراً تأتي مرحلة استنباط القواعد النحوية والقوانين اللغوية التي يتم في ضوئها ترتيب الكلمات في كل تركيب لتحقيق المعنى المراد، فالجمل التي تشير إلى تغير في ترتيب الكلمات لتغير في المعنى هي التراكيب التي تمثل البنية التحتية، فتتخذ منها مجموعة من القواعد النحوية والقوانين اللغوية التي تسمى قواعد وقوانين النحو التوليدي¹⁵ Generative rules ثم تتم ملاحظة ما يطرأ على هذه الجمل من تغيير في مواقع كلماتها وما يلحق بها من حذف وإضافة وإضمار، فتوصف كل حالة وصفاً دقيقاً، ثم تتم دراسة هذا الوصف لرصد مجموعة قواعد وقوانين النحو التحويلي¹⁶ Transformational rules يرى تشومسكي أن الركن الرئيس الذي يجب أن تحققه النظرية اللغوية عند البحث في البنية التحتية هو تحديد الغرض المقصود من التركيب اللغوي وإظهاره من خلال العلاقات النحوية القائمة بين الأبواب النحوية التي تنتمي إليها كلمات تلك التركيب (Chomsky, N. Deep Structure P. 54-55) وعلى ذلك فإن الادعاء بأن اللغة العربية تنهج لبناء تراكيبها الأصل المنهج SVO يبتعد بدراستها عن المنهج الوصفي القائم على تتبع المعنى ووصف الكيفية التي تنتظم عندها المباني الصرفية للتعبير عن تلك المعنى، وينحو بها نحو التحليل السطحي القائم على

؟ —> = (S) NP + Pred (Lowkowitz: P. 815)

ولا مبرر لهذا التحليل إلا الوصف للظاهر لكثير من الجمل الشائعة في كل من العربية الفصحى والعربية المعاصرة: عليّ حضر من السوق، محمدٌ سافر، خالدٌ درس درسه ... الخ فيكون تحليلها كما يلي: SVO = S (NP) + pred (VP) .

وهذا يقتضي البحث عن مجموعة من القواعد التحويلية التي يتم في ضوئها نقل الفعل الرئيس في الجملة، أو نقل الاسم المتقدم فيها، إلى موقع آخر للوصول إلى المعنى المراد. وبإعادة هذين الركنين الرئيسيين إلى موقعيهما الأصل في الجملة فإن المعنى سيبدو أقل تأكيداً على ذلك الركن منه في الجمل في تركيبها الحالي. وسيظهر أيضاً أن مجموعة القواعد التحويلية التي تلزم في هذا التحليل تشملها قواعد التحليل الأول VSO وتبقى بحاجة دائمة إليها، فتقول مثلاً:

محمد درس درسه $SOV = S (NP) + V (VP) \rightarrow V + S (Pron) + O$

في حين يكون تحليل الجملة ذاتها وفقاً للمنهج الأول، كما يلي:

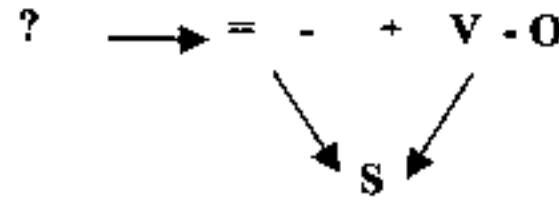
$VSO = VP \rightarrow NV + O$

ولو افترضنا منهجاً ثالثاً لتحليل مثل هذه الجملة كما يلي¹⁷:

$? \rightarrow = VP + NP$

لكان تحليل الجملة في ضوءه: $? \rightarrow = VP (VS) + NP (O)$

وهذا يعني أنها تسير وفقاً للمنهج الثالث المذكور سابقاً، نحاول توضيحه بالرسم التالي.



وهذا يقتضي أيضاً مجموعة من القواعد والقوانين التحويلية التي يتم وفقاً لها نقل S من موقعه ليفصل بين الركنين الرئيسيين المتبقين في الجملة V, O ولكن هذا المنهج وإن بدا فيه الاعتماد على المنهج الوصفي إلا أنه يبقى قاصراً عن الوصول إلى البنية التحتية للتركيب إلا باستخدام مجموعة معقدة من قواعد التحويل لا تريد البحث إلا تعقيداً.

ذكرنا أن اللغويين والنحاة العرب القنماء قد قسموا الجملة في اللغة العربية إلى قسمين: فعلية واسمية، وهنا نعود لتطبيق مناهج التحليل السابقة عليهما، فالفعلية مثل:

1- أ حضر زيد VS

ب مات زيد VS

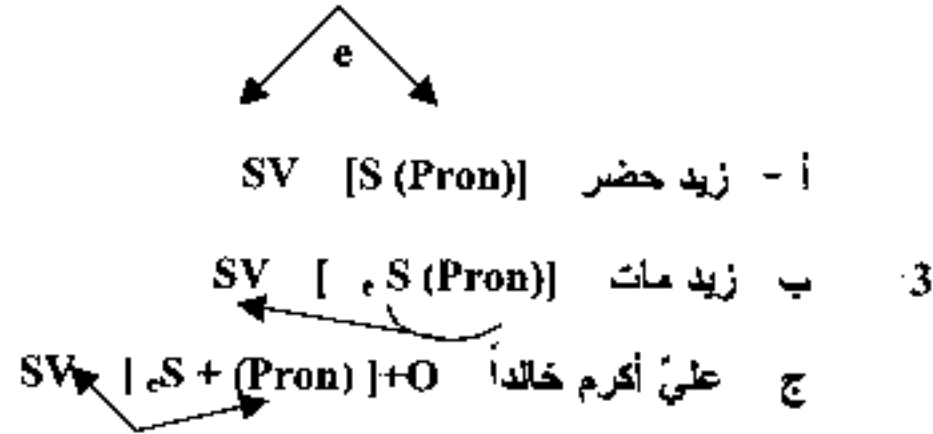
ج أكرم زيداً خلاصاً VSO

وأما الاسمية فمثل.

2- أ محمد مجتهد S + pred

ب محمد في البيت S + Pred (Prep CL)

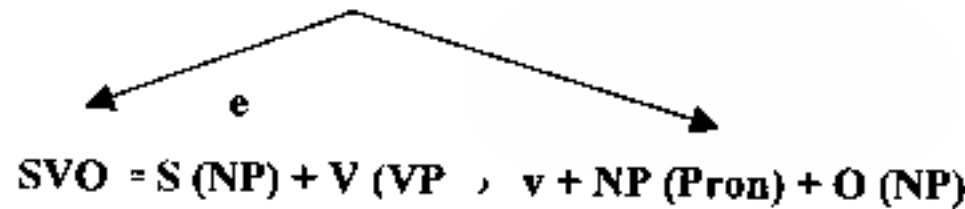
ونرجئ الحديث في القسم الثاني، ثم نقدم صنفاً ثالثاً من الجمل لنقابله بأمثلة القسم الأول:



فإن هذه الجمل وفقاً لمنهج أهل البصرة تدرج في قسم الجملة الاسمية، وذلك لأنها تبدأ باسم فالاسم في أولها مبتدأ أو الجملة بعده خبره، ومرتبطة به وجوباً برابط يعود عليه، وهو الضمير المستتر ويعرب فاعلاً للفعل، الفعل الذي هو في حقيقة الأمر موضع الحدث الذي أحدثه الاسم المتقدم¹⁸. كما في الجمل: 1/أ، ج، 3/أ، ج، وإنما كان التقديم لأمر يتعلق بتوكيد جزء من أجزاء الجملة، يقول ابن يعيش: (ـ) وذلك نحو قام زيد وسبقوم زيد، وهل يقوم زيد، فزيد في جميع هذه الصور فاعل من حيث أن الفعل مسند إليه ومقدم عليه سواء فعل أو لم يفعل، ويؤيد إعراضهم عن المعنى عندك وضوح أنك لو قدّمت الفاعل قللت. زيد قام، لم يبق عندك فاعلاً وإنما يكون مبتدأ أو خبراً معرضاً للعوامل اللفظية (ابن يعيش 7/1) ومتابعة لهذا فإن النظام اللغوي الذي جاءت عليه الجمل 3/أ، ب، ج، هو SVO، وبذا فإن الجملة مكونة من جملتين: اسمية مكونة من مبتدأ وخبر، وفعلية مكونة من فعل وفاعل مقدر ومفعول به وهذا التحليل SVO، هو وصف التركيب السطحي للجملة surface structure، ليس غير، في حين أن قسماً من النحاة القدماء قد أتركوا البنية التحتية deep structure، وعبروا عن ذلك بوضوح، يقول الجرجاني: "لا يتصور أن تعرف للفظ موضعاً من غير أن تعرف معناه ولا أن تتوخي في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيبية ونظام، وإتك تتوخي الترتيب في المعاني وتعمل الفكر هناك" (الجرجاني: ص 93). فترتيب الكلمات في نظام جملي معين يكون

لتحقيق معنى يريد المتكلم، فيقدم أو يؤخر مباني التركيب ليصل إلى تلك المعنى يقول رايت¹⁹ Wright (إن الفرق بين الجملة لفعلية والجملة الاسمية في اللغة العربية، هو أن الأولى تصف حدثاً، أما الثانية فتصف شخصاً أو شيئاً، ويكون ترتيب الكلمات فيهما بطريقة تحقق ذلك، إلا إذا كانت هناك رغبة في تأكيد قسم من أقسام الجملة، فإن هذا يكفي لأن يكون سبباً للتغيير في مواقع الكلم) وبذا تبقى الجملة جملة واحدة، وليست جملتين صغرى وكبرى وربما اشتملت الكبرى على أكثر من قسمين كما يرى ابن هشام، كما في [زيد] أبوه [غلامه منطلق] (ابن هشام).

إن من يدرس الجمل 1/1، ج يتبين أنها جاءت على المنهج الأصل، محققة المعنى الذي يرمي إليه المتكلم من التضام بين الكلمات /حضر، زيد/، أكرم، زيد، خالد/، فأنطبقت بذلك قواعد التوليد G.R. على قواعد التحويل T.R. أو أن قواعد التوليد هي التي استعملت لبناء كل من الجملتين، بينما بقيت قواعد التحويل بلا استعمال فيهما وذلك للتطبيق بين البيئتين السطحية S.S. والعميقة D.S. فجاء كل من التركيبين على النظام الأصل VSO أما الجمل 1/3، ب، ج، فالتباين بين العميقة والسطحية ظاهر جلي، فقد قصد المتكلم بكل منها الإخبار عن زيد وعلي بخبر يقتضي أن يُعهد لإلقائه بالعبارة: أم بالنسبة للافتراق بين البيئتين العميقة والسطحية، فقد برزت قواعد التحويل التي هي بمقتضاها نقل الاسم إلى مقدمة الجملة لتحقيق غرض لا يتحقق في التركيب الأصل، وهو توكيد سبب الخبر إلى المخبر عنه²⁰، فتحوّلت الجملة من VSO إلى SVO وإن قصد المتكلم التعبير في المعنى له أن يستعمل أحد النظامين SOV أو OVS مع الاحتفاظ بذكر الاسم المتقدم في موقعه الأصل خلف الفعل ظاهراً كما في OVS أو ممثلاً بعائد عليه كما في SOV وهذا ما يعبر عنه أهل البصرة، لابد لكل فعل من فاعل يلي الفعل مذكوراً أو مقدراً، فإن تقدّم على فعله لم يعد فاعلاً وإنما يكون مبتدأً، وفاعل الفعل ضمير مستتر تقديره (ضمير) يعود على الاسم المتقدم (ابن يعيش: 74/1) فيكون تحليل الجملة كما يلي:



$$= [S + [Pred \supset (V + Pron + o)]]$$

أما أهل الكوفة فإن رأيهم يتفق مع المنهج اللغوي المعاصر الذي يقوم على وصف ظاهر التركيب للوصول إلى معنى بعينه. فيكون تحليل الجملة وفقاً لهذا كما يلي:

$$VSO \supset SVO = \left\{ \begin{array}{l} S + V + O \\ Agent + V + O \end{array} \right\}$$

فالاسم المتقدم هو فاعل الفعل الذي يليه ولكنه تقدم لغرض في المعنى²¹ وهو تأكيد الاسم الذي قام بالفعل، والعرب إن أرادت العناية بشيء قمته (أبو حيان: 42/1 - 43).

وهنا نعرض حالة أخرى تبرز فيها أهمية تقديم الفاعل أو ما يقوم مقامه لغرض يتعلق بالمعنى، فترتب بناء على ذلك اختلاف في وجهات النظر بين النحاة المتقدمين في تحليل التركيب الجملي الحاصل. وذلك في حالة الرغبة في إبراز الفاعل مقابل اسم آخر في الجملة، فتحناج الجملة رابطتين هما الأدوات أما... ف (ابن هشام: 55/1) والغرض في حقيقة الأمر هو الغرض ذاته الذي اقتضى تقديم الفاعل في الجملة السابقة، نقول مثلاً: 1) انتصر خالد بن الوليد في معركة اليرموك أما المثنى فانتصر في القادسية. ونقول أيضاً: 2) يدرس الطلاب المعلومات في قاعة الدرس أما المذاهب فتكتب في قاعة التدريس، فالجملة الكبرى في كلا المثالين مكونة من جملتين، كما يرى النحاة، كما يلي.

ف

$$1) \rightarrow \left\{ (S + (conj) + VS + Prep CL) (أما) (VSO + Prep CL) Conj \right\}$$

ف

$$[S(NP) + (conj) + pron V + S (pron) + Prep]$$

ف

$$2) \rightarrow = \{ [\text{VSO} + \text{Prep CL}) \text{ Conj (أما)} [\text{S} + (\text{conj}) + \text{VS} + \text{Prep CL}] \}$$

ف

$$[\text{S(NP)} + (\text{conj}) + \text{Pron} \rightarrow \text{V} + \text{S (pron)} + \text{Prep}]$$

في حين أن المتحدث إنما أراد أن يبرز قسماً من أقسام الجملة الكبرى في مقابل قسم آخر فيها لإبراز أهميته في المعنى، ولا يعني ذلك أنه قد خرج عن موقعه الأصل من حيث الوظيفة التي يؤديها (Fiengo, R. P: 4755) فيكون تحليل الجملتين بناءً على ذلك كما يلي:

$$1) \rightarrow = \{ \text{VSO} + \text{Prep CL} + \text{Conj} + [\text{VS} + \text{Prop CL} \rightarrow \text{S (Conj)} \text{V} + \text{Prep CL}] \}$$

$$\rightarrow \text{S (Conj)} \text{VS} + (\text{Pron}) + \text{Prep CL}) \}$$

$$\rightarrow \text{Agent} + \text{V} + \text{Prep CL}) \}$$

$$2) \rightarrow = \{ \text{VSO} + \text{Prep CL} + (\text{Conj}) + [\text{VSO} + \text{Prop CL} \rightarrow \text{O (Conj)} \text{VS (Pron)} + \text{Prep CL}] \}$$

فالذي أراده المستكنم من التقديم والتأخير في كل من المثالين السابقين هو ما أراده من الجمل السابقة 3/أ، ج وهو إبراز عنصر معين في معنى الجملة بإبراز جزء من أجزائها. فتم ذلك بتحويل هذا الجزء وفقاً لقواعد النحو التحويلي من موقعه الأصل إلى موقع متقدم في الجملة. وهذا أمر متبع في كثير من لغات العالم ولننظر مثلاً آخر يبين أهمية تقديم المبني لغرض في المعنى، نأخذ هذه المرة من باب الاستفهام محذوف الأداة وقد خرج عن معنى الاستفهام إلى معنى ثالث، فالمبني للاستفهام، لأن فيه أداة

مقدّرة، الهمزة، يسميها للنحاة همزة الاستفهام ولكنها تحمل في جوهرها معنى آخر هو الدهشة أو الاستغراب، فنقول مثلاً:

طائر يتكلم!؟ SV → Vs

عدوك يحترمك!؟ SVO → VSO

التركيبان في أصلهما : (أ) يتكلم (ال) طائر!؟، (أ) يحترمك عدوك!؟ ولكن موضع الدهشة والعجب لا يبرز واضحاً في الوضع الأخير، فيتحول انتظام الكلمات في التركيب إلى الوضع SV ، SVO في إطار النحو التحويلي للغة العربية بتقديم الفاعل على الفعل، وحذف الهمزة التي نرى أنها ضعيفة الصلة بالاستفهام، وربما كانت هي الرمز المكتوب للأصل الصوتي الذي تنطق به الجملة كاملة (التنغيم)، والذي به يتم التمييز بين معنى الجملة، كما يلي:

جملة خبرية بنغمية صوتية مستوية.

جملة دهشة واستغراب وتعجب، بنغمة صوتية صاعدة

طائر يتكلم

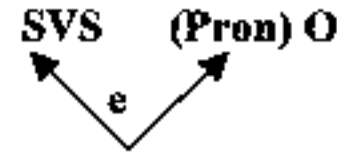
طائر يتكلم

وهناك طريقة أخرى يكون عليها التركيب اللغوي ليعطي مزيداً من التوكيد للفاعل المقدم، وذلك بإظهاره في موقعه الأصل بشيء يعود عليه، نقول:

عليّ أكرم/ هو/ خالداً VSO = SVS (Pron) O
e

يدرك المتحدث أن الأصل الذي يكون عليه التركيب هو: أكرم عليّ خالداً، فاحتج إلى مزيد من توكيد الفاعل، فقال أكرم عليّ عليّ²³ خالداً، ولكن اللغة لا تقبل اللبس وتسعى لنقل المعنى بين المتكلم والسامع بجلاء، وفي هذا التركيب قد يتبادر إلى الذهن أن المتكلم إنما أراد (علي بن علي)، فلا يصل المعنى إلى السامع كما أراده المتكلم، فيتم تحويل الفاعل إلى موقع متقدم جرياً على منهج العربية في توكيد ما يُعنى به (أبو

حيان: 42/1 – 44). فيصبح التركيب SVO لغرض التوكيد، فإن أراد مزيداً من توكيد الفاعل ذكره بما يعود عليه فيكون



على أكرم خالداً. وعندما نعرب الضمير (هو) في مثل هذا التركيب نقول: فاعل للفعل أكرم يعود على الاسم المتقدم (المبتدأ). والجملة الفعلية، أكرم هو خالداً: في محل رفع خبر المبتدأ. وهذا هو منهج أهل البصرة، ولا تكاد نظفر بشيء يشير إلى رأي أهل الكوفة في إعراب الضمير العائد، لأنهم يعربون الاسم المتقدم إعراباً وصفياً: فاعل مقدم²⁴. فالتركيب عندهم كما يلي: SVO > VSO وهنا نقترح أن يعد للضمير (هو) في مثل هذا التركيب لمزيد من التوكيد، فيكون إعراب الجملة كما يلي:

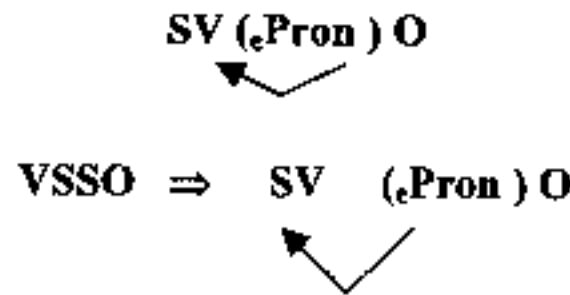
على: فاعل مقدم لغرض التوكيد مرفوع.

أكرم: فعل ماضي مبني على الفتح.

هو: توكيد للغرض من تقديم الفاعل المقدم.

خالداً: مفعول به.

وما يقال في هذه الجملة يقال في: ضرب هو الولد، فيكون (هو) توكيداً لغرض تقديم الفاعل المتقدم ذكره في السياق، إذ لو لم يكن (هو) عائداً على اسم معروف للمتكلم والسامع، الذي هو الفاعل حقاً، لكانت الجملة غامضة، فيكون التركيب الأصل VSO ثم حول إلى SVO لغرض التوكيد، ثم حول إلى الصيغة الأخيرة التي هي في الأصل

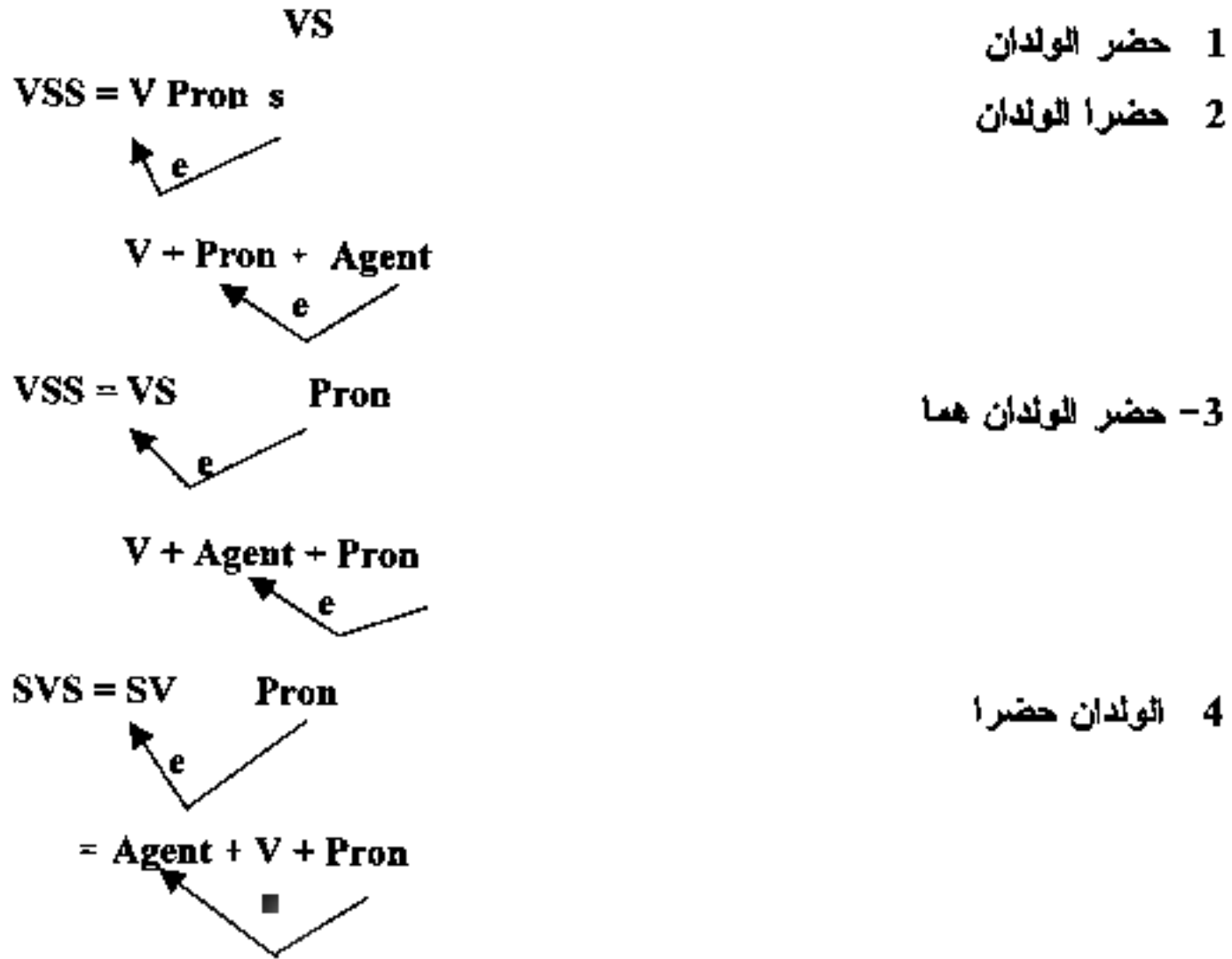


ومن الملاحظ أنه إذا تقدم الفاعل لغرض التوكيد فلا بد أن يؤكد مرة أخرى بضمير يجوز إظهاره بعد الفعل المسند إلى فاعل مفرد (مذكراً أو مؤنثاً)، هند قرأت الكتاب، هند قرأت هي الكتاب، ويجب إظهاره بعد الفعل المسند إلى المثنى أو الجمع، المذكر والمؤنث، أو المسند إلى ضمير المخاطبة. الولدان حضرا، الهندات يحضرن، الأولاد يحضرون، الطالبتان حضرتا، أنت تكتبين، فيكون الاسم المتقدم عندئذ هو الفاعل والضمير بعد الفعل: ألف الاثنين أو واو الجماعة، أو نون النسوة أو ياء المخاطبة، يكون التوكيد عند ذكر أي ضمير بعده. فنقول: (اسكت) وهي جملة فعلية نظامها $VS = V (\text{Pron})$ فإذا أراد المتحدث تأكيد المسند إليه قال: اسكت أنت $VSS = V \text{ Pron} + (\text{PRON})$ ولا يجوز في مثل هذه الجملة تقديم الفاعل للتوكيد لاحتمال اللبس مع التعبير عن رغبة المتكلم في شد انتباه السامع إلى غرض يريده وذلك في النداء. فلو قال: أنت اسكت، لاختلط الأمر بين: يا أنت اسكت، التي هي للنداء، وبين: أنت اسكت، التي للتوكيد، في حين يريد المتكلم التوكيد ليس غير، لذا وجب أن تكون (أنت) في الجملة: اسكت أنت. توكيداً للضمير المستتر الذي لا يجوز تقديمه، ويجب استلزامه.

بخلاف ما يراه ابن مضاء القرطبي (القرطبي: ص 79) فإذا جاز أن يعد الضمير الظاهر في: (اسكت أنت) توكيداً للضمير المضمر في اسكت ولا يكون ذلك مخالفاً للقاعدة النحوية (لا يجتمع فاعلان لفعل واحد)، فإن طبيعة اللغة تقتضي أن يعد المسند إليه في الجملة التي يتقدم فيها الفاعل ويذكر بعد الفعل ضمير يعود عليه، فاعلا مقدما، والضمير مؤكداً لغرض من تقديمه. هذا في جانب وفي جانب آخر، أن يعد المسند إليه في الجملة التي يتوالى فيها لفظان بعد فعل يصلح كل منهما أن يكون فاعلاً للفعل: حضرا الولدان، أكلوني البراغيث²⁵، وأسروا النجوى الذين ظلموا.. (الأنبياء:3) وفي حديث الدجال: (إنه تله أمه فيحملن النساء بالخطائين)، فاعلا مؤكدا، بخلاف ما يقوله سيبويه (سيبويه: 236/1): واعلم أن من العرب من يقول: ضربوني قومك وضرباني أخواك، فشبها هذا بالناء التي يظهرونها في قالت فلانة، وكأنهم أرادوا أن يجعلوا للجمع علامة كما جعلوا للمؤنث، وأورد قول الفرزدق .

ولكن دياقي أبوه وأمه بحوران يعصرن المثلث أقربه

ولكن تاء التانيث عند سبويه كما هي عند غيره من النحاة هي علامة تانيث لا محل لها من الإعراب، أما الألف والواو والياء ونون النسوة في الأمثلة السابقة فهي ضمائر ولها محل من الإعراب، وإعرابها دائما إما فاعل أو نائب عنه فتكون للتراكيب السابقة مماثلة لما يلي: حضر الولدان هما أو أنفسهما، الولدان حضرا، والأصل فيهما:



ولا اعتراض على هذا إلا الخروج على القاعدة النحوية التي تنص على أنه لا يجوز أن يؤكد الظاهر بمضمر (ابن يعيش: 41/3 - 42). ويؤيد ذلك بالإضافة إلى المعنى، الأصل اللفظي الذي جاء الضمير ليمد معده، كما يلي: حضر الولدان الولدان، الولدان حضر الولدان، حيث تعرب كلمة (الولدان) في الأول تأكيداً لفظياً للفاعل، وفي الثاني هي بمثابة التوكيد وإن كانت في حقيقة أمرها تأكيداً للفاعل المقدم. ولا نرى أن اختلاف

المبنى عند استبدال الضمير بالاسم، وهو جائز في العربية بل ومن عناصر قوتها. ينقص كونها تأكيداً وإن لم يتفق مع القواعد النحوية.

ونرى أن نشير هنا إلى رأي رابين²⁶ Rabin في أن الجمل المماثلة لجملة أكلوني البراغيث، هي لهجة قبيلة عربية قديمة²⁷ كانت تسير على القاعدة الأصل في ترتيب كلمات الجملة VSO فلا تسمح بتقديم الفاعل على الفعل، فيجب أن تبدأ الجملة الفعلية عندهم بفعل، ولو ناقشنا وجهة نظر رابين هذه، لقلنا أن هذه القبيلة كانت تذكر الفاعل بعد الفعل، فإذا أرادت أن تؤكد فلا بد من تكراره للفظاً أو بضمير، فتكون الجملة، أكل البراغيث إياي VSSO، أو أكل البراغيث هم إياي فالتحق الضمير (هم) بالفعل (أكل) ولكن يرسم آخر وهو الواو التي هي لاصقة تعبر عن إسناد الفعل إلى الجماعة وتؤكد المسند إليه، فتصبح الجملة: أكلوا البراغيث إياي. ثم جرى فيها تحويل آخر وفقاً لقواعد النحو التحويلي، فأصبحت أكلوني البراغيث، بإضافة نون الوقاية (وهي وظيفة صوتية) ونقل ضمير المتكلم إلى موقع متقدم فما كانت الواو إلا لتؤكد الفاعل في هذه اللهجة التي تمنع تقديم الفاعل على الفعل، كما يرى رابين.

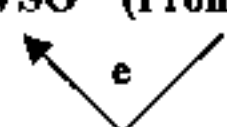
نأخذ نموذجاً آخر من نماذج تركيب الجملة الفعلية، وليكن هذه المرة مما يتقدم فيه المفعول به، مرة بلا عائد، وأخرى بالضمير العائد في باب الاشتغال: خالداً أكرم عليّ OVS → VSO فهي في الأصل VSO ثم حوت إلى OVS لتؤكد المفعول به عن طريق التقديم، والعرب إن شاعت الاعتناء بشيء قدمته، فكلمة (خالداً) مفعول به مقدم في رأي النحاة أجمعين، وذلك لعدم وجود لبس بين حركة الاسم المتقدم (خالداً) وحركة الاسم الذي يقع في أول الجملة²⁸ (المبتداً) كما هو الحال عند تقديم الفاعل أما في الجملة: خالداً أكرمته، فعلى الرغم من أنه لا لبس بين حركة كلمة (خالداً) وحركة المبتداً إلا أن نحاة البصرة يقدرّون فعلاً يعمل فيها النصب يفسره الفعل المذكور بعده، لتكون (خالداً) مفعولاً به للفعل المقدر²⁹، لأن الفعل المذكور في الجملة قد حصل على مفعوله وهو الضمير، وليس هو من الأفعال التي تأخذ مفعولين، فلا سبيل إلى القول بأن (خالداً) مفعول ثانٍ للفعل المذكور، فتكون الجملة عند أهل البصرة مكونة من جملتين:

VSO/// + VSO///

ويكون التوكيد توكيداً لفظياً بتكرار الجملة. فالنصب في ذلك كله... بعامل محذوف فعلا كان أو وصفاً، وجوباً، فلا يجوز إظهاره، ويشترط كون المحذوف المقدر مماثلاً للمذكور (الأهدل: 6/2) ولكنه يكون واجب الرفع في حالات بعينها. خرجت فإذا زيد بضربه عمرو. ولو نصب بتقدير الفعل للفعل المعنى³⁰ في حين يرى أهل الكوفة أن الفعل إنما يتصرف إذا كان متصرفاً في نفسه، فالاسم المتقدم على الفعل منصوب بالفعل الواقع على الهاء³¹ فيكون تحليل الجملة عندهم:

VSO ⇒ OVS (Pron) + (Pron) ونحن نرى أن المتكلم إنما أراد توكيد جزء من المعنى ممثلاً بجزء من الجملة وليس بالجملة كلها، بالمفعول به فقدمه (... ..) والتقديم عندنا إنما هو للاعتناء والاهتمام بالمفعول، وسبب أعرابي آخر فأعرض عنه، فقال. إياك عني، فرد عليه: وعنك أعرض، فقدم الأهم (أبو حيان: 1/24)، ثم أراد أن يزيد توكيده فذكره ثانية في موضعه الأصل، فأصبحت الجملة: خالداً أكرمت خالداً OVS + O فحذف الاسم (خالداً) من موضعه الثاني ووضع بدلاً منه الضمير، والعرب تجتنب اجتماع المشتبهين (السيوطي: الأشباه والنظائر. 23/10)، وليس من موضعه المتقدم، لأنه حينئذ يحتاج إلى ما يعود عليه متقدماً عليه³² فأخذت الجملة وضعها الأخير: خالداً أكرمته. فالجملة في قواعد التوليد VSO ثم حولت وفقاً لقواعد التحويل إلى OVS لتحقيق غرض يتعلق بالمعنى

VSO → OVSO → OVSO (Pron)



وبذا يكون إعراب الجملة كما يلي:

خالداً: مفعول به مقدم لغرض التوكيد

أكرمت فعل وفاعل.

الهاء: ضمير متصل ذكر توكيداً للغرض من تقديم المفعول به

ولا يختلف القول كثيراً في الجملة السابقة، عنه في الجمل ذات الفاعل المقدم المسبوق بأداة تختص بالدخول على الفعل، إذا، إن ... (الأزهري: 30/1، 380) (إذا السماء انشطرت)، (إذا السماء انشقت)، (إن أحد من المشركين استجارك فأجره)، إن زيد أتاني آتته، (وإن امرأة خافت من بعلها نشوزاً أو إعراضاً) (ابن الأثير: مسألة: 85، 86).

إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بد أن يستجيب القدر

ولنأخذ الآية الأولى للتحليل وفقاً لكل من منهجي البصرة والكوفة (إذا السماء انشقت) يرى أهل البصرة أنها مكونة من جملتين، حيث إن (السماء) فاعل لفعل محذوف يفسره المذكور بعده: إذا انشقت السماء انشقت السماء

$$\longrightarrow = \text{Art} \{ \text{VSO} // + \text{VSO} // \}$$

وبذا يكون التوكيد لفظياً، جملة بجملة، يقول سيبويه: إن حروف الجزاء يقبح أن تتقدم الأسماء فيها قبل الأفعال، وذلك لأنهم شبهوها بما يجزم (سيبويه: 100/3) كما أنهم لا يجيزون أن يكون الاسم الواقع بعد هذه الأفعال مبتدأ لأن الابتداء هو التعري من العوامل اللفظية المظهرة أو المقدرة (ابن الأثير: مسألة: 85) ويشاركهم الكوفيون القول بأن هذه أدوات تختص بالدخول على الفعل وأنه إذا تقدم الاسم المرفوع بعد إن الشرطية، يرتفع بما عاد عليه من الفعل من غير تقدير فعل، (ابن الأثير: مسألة: 85) ولكن الجملة هنا جملة محوكة لغرض التوكيد،

$$\longrightarrow \text{Art} \{ \text{VS} \} \Rightarrow \text{Art} \{ \text{SV} \}$$

فالسماء: فاعل مقدم للفعل انشقت. ونحن نرى أن الجزء الذي خص بالتوكيد هو الفاعل فقدم للعناية به، ثم كانت التاء في آخر الفعل إشارة إلى جنس المصنف إليه لتحديد وتوكيده بإعادة التذكير به. وبذا يكون التركيب جملة واحدة،

$$\longrightarrow = \text{Art} \{ \text{VS} \} \Rightarrow \text{Art} \{ \text{SV} + \text{NM} \}^{33)}$$

فعلية، ولم تخرج الأداة عن تخصصها بالدخول على الفعل، خلافاً للأخفش الذي يرى أن الاسم بعدها مبتدأ⁽³⁴⁾ الجملة بعده خبره.

وبناء على ما سبق، نرى أن الجملة التي تشتمل على فعل في اللغة العربية هي جملة فعلية VS أو VSO وفقاً لقواعد النحو التوليدي، سواء تقدم فيه الفعل أم تقدم عليه الفعل أو المفعول به، يتم تحويلها للتوكيد على جزء من أجزائها أو للمقابلة بين الفاعلين في جملة ذات شقين في إطار القواعد التحويلية إلى

SVO أو OVS أو SOV أو SV (Pron)



أو بإدخال أدوات تقتضيها قوانين التحويل، أما الفاعل... الخ.

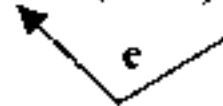
أما النظام اللغوي للجملة الاسمية، فتوضيحه ننظر في الجمل التالية:

1 - محمد مجتهد S + Pred

2 - كان محمد مجتهدا S + Pred ⇒ VSO

3 محمد كان مجتهدا S + Pred → SVO

4 محمد كان هو مجتهدا S + Pred → SVS (Pron) + O



فقد جاء التركيب الجملي الأول وفقاً لقواعد النحو التوليدي مكوناً من مبتدأ وخبر، كل في موقعه الأصل، وبذا يكون التركيبان السطحي والعميق قد تطابقا في الإشارة إلى المعنى³⁵.



أما في الجملة الثانية فقد دخل الجملة عنصر آخر من عناصر النحو التحويلي T.G. وهي (كان)، ليفيد الإشارة إلى الزمن الماضي، وبقيت المباني الأخرى في الجملة

على ترتيبها الأصل، فاشتركت قواعد النحو التحويلي مع قواعد النحو التوليدي للوصول إلى المعنى العميق، وهو الإشارة إلى إلحاق المسند إليه مقترنا بزمن ماض

G. G. + T.G. = S + Pred.

Ø + T.G. = V (S + Pred)

وفي الجملة الثالث دخل الجملة عنصران من عناصر التحويل هما، تقديم كلمة (محمد) وإدخال كلمة (كان) لتحقيق المعنى العميق الذي هو في هذه المرة ذاته في الجملة الثانية مضاف إليه عنصر التوكيد المستمد من تقديم كلمة (محمد) فيكون إعرابها كما يلي:

محمد: اسم كان مقدم لغرض التوكيد

كان: عنصر الإشارة إلى الزمن الماضي (فعل ماض ناقص)

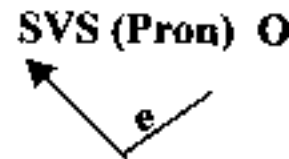
مجتهدا: خبر كان . .

وأما في الجملة الرابعة فقد دخل التركيب ثلاثة عناصر من قواعد التحويل هي: تقديم كلمة (محمد) لتحقيق التوكيد الناتج عن العناية بالمقدم، وإدخال (كان) لتنفيذ الإشارة إلى زمن الإسناد، ثم ذكر الضمير (هو) بعد كان الذي يعود على الاسم المتقدم لمريد من التوكيد³⁶.

كان محمد محمد مجتهدا

كان محمد هو مجتهدا

محمد كان هو مجتهدا



فيكون إعرابها كما يلي:

محمد: اسم كان مقدم لغرض التوكيد

كان: عنصر الإشارة إلى الزمن الماضي (فعل ماض ناقص)

هو: توكيد للغرض الذي من أجله قدم اسم كان

مجتهدا: خبر كان

وقد أدرك نحاة البصرة ذلك، ولكن قسرية القاعدة النحوية هي السبب في رفض تقديم اسم كان عليها (ابن الأنباري: أسرار العربية: ص 139) "... .. إنما لم يجوز تقديم أسمائها عليها لأن أسماءها (كان وأخواتها) مشبهة بالفاعل والفاعل لا يجوز تقديمه على الفعل³⁷ في حين أنهم يجيزون تقديم خبرها عليها أو توسطه بينها وبين اسمها (السيوطي: مع الهوامع 117/1 - 118).

وهناك تركيب آخر للجملة الاسمية، وهو كثير الاستعمال في اللغة العربية يكون فيه المبتدأ . أ) معرفة ب) نكرة والخبر شبه جملة:

(أ) NP + Prep. CL	}	= S + Prep.	أ محمد في المدرسة	1/
(ب) NP + CL			ب - الرجل أمام البيت	
(أ) Prep CL + NP	}	= Pred. + S	أ في البيت رجل	2/
(ب) CL + NP			ب - عندي كتاب	

في الجملتين 1/أ، ب، يتطابق التركيبان السطحي والعميق في الإشارة إلى المعنى المراد، فكان ترتيب الكلم في الجملتين محققا لهذا المعنى، الإخبار عن (محمد، الرجل) لأنهم موضع العناية، فقدمنا (فإن جوهر الكلام هو ذلك الكلام النفسي، وأما الكلام اللفظي فهو ظل لهذا الكلام النفسي)³⁸ مضبوطا بقواعد وقوانين اللغة، وهي غاية ما يصبو إليه علم اللغة الوصفي ليقدم جملة تعبر عن هذا المعنى (Firth, P: 190). في حين أن الجملتين 2/أ، ب قد قصد منهما التعبير عن العناية بالمكان فقدم تبع لذلك وأخذ وضعنا ثابتا S + Pred يعبر عنه النحاة بوجوب تقديم الخبر، فهي في الأصل S + Pred حولت لغرض توكيد المتقدم، كما يلي³⁹:

$$S + \text{Pred} \Rightarrow \text{Pred.} + S$$

فيكون إعرابها كما يلي.

شبه جملة (ظرفية أو جار ومجرور) خير مقدم لغرض التوكيد	{	في المدرسة
		أمام البيت
		عندي

نكتفي بهذا القدر من نماذج الجمل الفعلية والاسمية، التي نرى أنه يمثل معظم التراكيب الرئيسية في هذين القسمين، وتدع ما بقي من فروع إلى حين آخر، في بحث آخر

الهوامش

- (1) نرجئ القول في هذا القسم إلى موضع آخر.
- (2) N. Chomsky, Syntactic Structure, Mouton and Co., The Hague, 1963. انظر:
- J. Greenber, Some Universals of Grammar with Particular reference to the order Meaningful Element, Cambridge, Mass, M.I.T. Press 1963.
- (3) N. Chomsky, Aspects of the Theory of Syntax. He M.I.T. Press 1978 PP. 10m 61-18, 139. انظر:
- (4) J.F. Staal, Word order in Sanskrit and Universal Grammar, Dordrect, Holand: D. Reidel Publishing Co., 1967. P. 80ff. انظر:
- (5) R. Newmeyer, Relational Grammar and Autonomous Syntax, Papers from the 12th Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 1978, 506-150. انظر:
- (6) E. Keenan, Some Universals of Passive in relational Grammar, Papers from the 11th Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 340-52. انظر:
- (7) N. Chomsky, Aspects of the Theory of syntax, Cambridge: M.I.T Press. 19865, p. انظر:
- (8) E. Bach, Syntactic Theory, New York: Holt, Reinehart and Winston, 1974, P. 274 ff. انظر:
- ولمزيد من التفصيل انظر:
- E. Bach, "Is Amharic an Sov Language?" Journal of Ethiopian Studies, 1970, 8. 9-20.
- (9) J. Greenberg, Some Universals of Grammar with Particular reference dthe order of Meaningful Elements, Universals of Language, ed. By J.H. Greenberg, 73-113. Cqmbriage: M.I.T 1965 p. 78ff.

- (10) C. Killean, The Deep Structure of the noun phrase in modern written Arabic, Ann Arbor, University of Michigan Dissertation, 1966. انظر:
- (11) ثم قابل بما جاء في:
- C. Ferguson, The Emphatic in Arabic, Language, 1965 32:3 44-52.
- (12) W. Von Soden, Grundriss der Akkadischen Grammatik, Roma Pontificium Institutum Biblicum, 1969, P. 2: 182 ff. انظر:
- (13) E. Bach, "Is Amharic an SOV Language?" Journal of Ethiopian Studies, 1970, 9-20 انظر:
- (14) J. Greenberg, Some Universals of Grammar with Particular reference to the Order of Meaningful elements, P. 108 ff. انظر:
- (15) N Chomskym Spectra of the Theory of Syntax, P. 30 ff. انظر:
- (16) N. Chomsky, Current Issues in Linguistic Theory, The Hague: mouton 1964, P. 63 انظر:
- (17) قابل مع ما جاء في:
- F. Anshen, and P. Scheriber, A focus transformation of Modern Standard Arabic, Language 1968, 44. 292-97 p.793
- (18) N. Smith and D. Wilson, Holdern Lihnguistics, the result of Chomsky's revolution, Indiana University Press, 1979, p. 101 ff. انظر:
- (19) W. Wright, A Grammar of the Arabic Language, 3rd ed., Cambridge University Presse, Vol. 11. p. 25 انظر:
- (20) E. Bach, Order in Base Structures, Word order and Word Order Change, ed. By Charles N. Li, 307-43. Austin: University of Texas Presse, 1975. انظر:
- (21) القراء، معاني القرآن 200/1-244/2 وانظر الأخفش: معاني القرآن 534/2 وبين الأنباري. الأنصاف مسألة 85.
- (22) ولمزيد من التفصيل انظر:

S. Kuno, Subject, Theme and the speaker's empathy examination of relativization phenomena subject and topic, ed by Charles N. Li, 417-44 New York: Academic Press, 1976.

- (23) مثل هذا التركيب شائع في العربية المعاصرة.
- (24) وانظر ابن الأنباري، الأنصاف، مسألة 85
- (25) ورد مثل هذا في العربية وعد شاذاً لا يؤخذ به.
- (26) انظر: C. Rabin, Ancient West-Arabian. London, Taylor's Foreign Press 1951, P. 168
- (27) وقد نكر ذلك عدد كبير من العلماء العرب القدماء.
- (28) السيوطي: الهمع، 111/2 أ 112، وانظر. محمد بن أحمد الأهدل الكواكب الدرية. دار الكتب العلمية، بيروت، نشر دار الباز - مكة: 5/2.
- (29) انظر رأي ابن مضاء في هذا الرد على النحاة: ص 98.
- (30) المرجع السابق: 6/2، وانظر: الأنصاف، مسألة 12، وشرح المفصل 30/2.
- (31) ابن الأنباري: الأنصاف، مسألة 12 وسيبويه، للكتاب: 67/1
- (32) أما إن كانت الجملة. زيدا أنا ضاربه. فهي عند أهل البصرة مما قام فيه مقام الفعل اسم يعمل عمله، وهو عند أهل الكوفة فعل دائم فيكون تحليلها عندهم كما يلي:
- OVS + Pron
OSVI e (Pron)
= C + Agent + V + Pron
NM = Noun Modifier
- (33)
- (34) ابن هشام، مقني لليب 93/1 ثم قبل هذا الرأي بقوله أن السماء قد رفعت على التقديم والتأخير، موافقاً بذلك رأي أهل الكوفة، انظر الأخفش، معاني القرآن - المطبعة العصرية، الكويت، 1979، 534/2

E. Koenan, Towards a Universal Definition of "Subject" and Topic, ed by Charles N. Li, 303-33, New York Academic Press, 1976. (35)

قبله بما جاء في: (36)

S. Kuno, Functional Sentence Perspective: A Case Study from Japanese and English. Linguistic Inquiry, 1972, 3. 269-320, p. 308 ff.

وقد ناقشنا هذا في تقديم الفاعل في الجملة الفعلية. (37)

الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 93، وانظر. درويش الجندي، نظرية النظم عدد عهد القاهرة، مكتبة نهضة مصر، القاهرة 1960 ص 47. (38)

W.Wright, A Grammar of Arabic Language, 3rd, ed وانظر. Cambridge University Presse 1898, p. 253 ff. (39)

نصي: عائد للتوكيد

مفعول به = O ، فاعل = في الجملة الفعلية S فعل V

ضمير Pron ، خبر = Pred ، مبتدأ = في الجملة الاسمية : S

ضمير مستتر = Pron تتحول إلى > ، نهاية جملة

شبه جملة جار ومجرور ، Prep CL

رابط Conj

R.R.K. Hartman and F. C. stork, Dictionary of Language and Linguistics, Applied Science Publishers Ltd., London, 1973, pp. Xii-Xiii وانظر

المراجع

المراجع العربية:

- ابن الأثير: الأنصاف في مسائل الخلاف.
- ابن الأثير: أسرار اللغة العربية، دمشق، مطبعة دار للتربية 1975.
- ابن هشام، معني للبيب، بيروت: دار الكتاب العربي.
- ابن يعيش: شرح المفصل، بيروت: عالم الكتب.
- أبو حيان: البحر المحيط، بيروت، دار الفكر.
- الأخفش، معاني القرآن، الكويت، المطبعة العصرية، 1979.
- الزهرى، خالد، شرح التصريح.
- الأهمل، محمد بن أحمد: الكواكب النيرة، بيروت: دار الكتب العلمية — مكة: دار الباز 1938.
- الجرجاني، عبد القاهر: دلائل الإعجاز، بيروت: دارالمعرفة 1978 والقاهرة: 1969
- سيبويه. الكتاب القاهرة: المطبعة الأميرية بولاق، 1316هـ.
- السيوطي: الأشباه والنظائر، القاهرة مكتبة الكليات الأزهرية، 1975.
- السيوطي، سمع الهوامع، بيروت: دارالمعرفة
- الفراء: معاني القرآن، القاهرة للهيئة المصرية العامة للكتاب، 1972.
- القرطبي، ابن مضاء: الرد على النحاة، القاهرة: دار الاعتصام، 1979.

المراجع الأجنبية.

- Anshen, F. and Schreiber, P.A. focus transformation of Modern Standard Arabic Language 1968.
- Bach, E. "Is Amharic an SOV Language"? Journal of Ethiopian Studies, 1970.

- Bach, E. *Syntactic Theory* New York: Holt, Reinhart and Winston, 1974.
- Bach, E. *Order in base structures, Word Order and Word Order Change*, ed. By Charles N. Li. Austin: University of Texas Press, 1975.
- Chomsky, N. *Aspects of the Theory of Syntax*. The M.I.T. Press 1978.
- Chomsky, N. *Current Issues in Linguistic Theory*. The Hague: Mouton, 1964.
- Chomsky, N. *Deep Structure, Surface Structure and Semantic Interpretation*, studies in general and oriental linguistics, Tokyo, TEC.
- Ferguson, C. The emphatic/z/ in Arabic, *Language* 1956, 32:3.
- Fiengo, R. *Surface Structure, The interface of autonomous components*, Harvard University Presse M.I.T. 1980.
- Firth, J.R. *Papers in linguistics*, Oxford University Presse, 1969.
- Greenberg, J. *Some Universals of Grammar with Particular reference to the order of Meaningful elements*, M.I.T. Press 1963.
- Hartman R.R.K. and Stork, F.C. *Dictionary of Language and Linguistics*, L.T.D., 1973.
- Keenan, F. *Some Universals of passive in relational grammar*, Papers from the 11th Regional meeting, Chicago Linguistic Society.
- Killeen, C. *The Deep Structure of the noun phrase in modern written Arabic*, Ann Arbor, University of Michigan dissertation, 1965.
- Koenan, E. *Towards a Universal definition of "Subject", and topic*, New York: Academic Press, 1975.
- Kuno, S. *Functional Sentence Prespective*, *Linguistic Inquiry*, 1972.
- Kuno, S. *Subject, Theme and the speaker's empathy*. New York: Academic Press, 1976.

Lewkowicz, Topic Comment and relative clause in Arabic Language, 1971.

Newneyer, F. Relational Grammar and Autonomous Syntax, 12th Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 1976.

Rabin, C. Ancient West-Arabian, London: Tqylor's Foreign Press 1961.

Smith, N. and Wilson, D. Modern Liangustics, The result of Chomsky's revolution, Indiana University Press, 1979.

Stall, J.F. Word Order in Sanskrit, and Universal Grammar, Dordrect, Holand: D. Redel Publising Co., 1967.

Von Soden, W. Grundriss der Akkadischen Grammatik, Roma: Pontificium Institutum Biblicm, 1969.

Wright, W. A Grammar of Arabic Lnaugage, 3rd ed. Cambridge University Press, 1898.

رأي في بناء الجملة الاسمية وقضاياها
دراسة وصفية

رأي في بناء الجملة الاسمية وقضاياها

دراسة وصفية*

لقد اعتمد نحاة العربية القدماء الشعر في تقعيد قواعد اللغة وقوانينها ووسموا ما خرج على هذه القواعد بالشذوذ وبأنه يحفظ ولا يقاس عليه، وكأنما يفترض أن العربي القديم الذي كان يتكلم العربية سليقة كان على علم ودراية بلقيسة النحاة وقواعدهم وعللهم، وقد ورد عن النحاة على مر العصور ما يؤيد دعوى هذا الافتراض¹. وما من ريب في أن للشعر منهجه في تناول اللغة وبناء تراكيبها حتى إنك لتجد تركيبا جاء في الشعر فأرسي النحاة عليه قاعدة قد لا يحتاج إليها المتعلم بالعربية لثرا ما كان حيا.

منذ زمن ليس بالقريب² وأنا أتوق إلى تقديم دراسة في تراكيب العربية وجملها من خبرية وإنشائية أو اسمية وفعلية تتخذ مادتها من النثر ليس غير، ويبدو أن تأخر هذه الدراسة كان سببا في الالتفاف إلى كتاب نثر موثق للمادة موثوق القائلين يمكن أن يعد نموذجا للغة منتورة في عصورها الأدبية المتلاحقة وهو كتاب جمهرة خطب العرب، فالخطب مادة تعلق بالذهن وتستقر في الذاكرة، مما ييسر نقل مادتها سليمة من جيل إلى جيل. فنأمل أن يكون في دراستها تقديم مثل جيد لدراسة اللغة. فسنعتمد في هذه الدراسة على المنهج الوصفي في التحليل اللغوي، متجاوزين بذلك المنهج المعياري وقسرية القاعدة النحوية متى كانت.

تعددت تقسيمات الجمل عند الباحثين، اختلفت باختلاف وجهاتهم في البحث وغاياتهم منه، فقسموها النحاة إلى اسمية وفعلية، ووضعها البلاغيون في إطارين إنشائية وخبرية، وزاد عليهم علماء اللغة المعاصرون قسما ثالثا يسمونه الجملة الإقصائية. وسنختار من بين هذه التقسيمات الجملة الاسمية موضوعا لهذه الدراسة.

* مجلة التواصل اللساني - للمجلد الثاني - العدد الأول - 1990م

مقررین منهجا نرتضيه في التحليل اللغوي، نعتد فيه على وضع حد للجملة قائم على أصل ومصطلحين، أما الأصل فقول السيوطي (والعبرة بصدر الأصل)، وأما المصطلحان فنأخذهما من النحو التوليدي والتحويلي المعاصر، مع تغيير كلي في دلالتيهما، كما أوضحناه بالتفصيل في كتابنا (في نحو اللغة وتراكيبها).

نرى أن الجملة هي الحد الأدنى من الكلمات (منطوقة أو مكتوبة) التي تحمل معنى يحسن السكوت عليه، وهي إما أن تكون قد وضعت للبعد الدلالي الأول، وهو الإخبار المحايد ونسميه البنية السطحية، فلا يقصد المتكلم بالجملة غير هذا البعد الدلالي، وتسمى من حيث المعنى الجملة التوليدية ذات بنية سطحية، أما من حيث المبني فتأخذ اسمها في الفعلية أو الاسمية طبقاً ل (العبرة بصدر الأصل)، فهي إما توليدية اسمية في أحد الأطر أو الأكمات الكبرى التالية³:

الطالب مجتهد

في البيت رجل

محمد أخوك

أن تصوموا خير لكم

أو توليدية فعلية في أحد الأطر أو الأكمات الكبرى التالية:

جاء المعلم

أكرم المعلم تلميذه

أعطى المعلم الطالب مكافأة

أكرمني المعلم

فإذا جرى على أي من هذه الأطر الرئيسية تغيير، فإن معنى الجملة يتغير، فتنتقل من بعدها الدلالي الأول (الإخبار المحايد) إلى بعد دلالي آخر، نسميه البنية العميقة، فتسمى من حيث المعنى حينئذ جملة تحويلية ذات بنية عميقة، أما تسميتها

من حيث المبنى فهي باقية بحسب القاعدة السابقة (العبرة بصدر الأصل)، فتكون تحويلية اسمية أو تحويلية فعلية. ويجري التحويل بواحد أو أكثر من عناصر التحويل، وهي: الترتيب، والزيادة، والحذف، والتغيير في الحركة الإعرابية، والتنغيم. وقد يرد في الجملة واحد من هذه العناصر أو أكثر، ولكن كل عنصر منها له قيمته الدلالية في استخدام المتكلم.

سنبحث هنا قضايا الجملة الاسمية في إطار الجملة التوليدية والتحويلية محاولين - ما أمكن - أخذ أمثلة التحليل من كتاب جمهرة خطب العرب.

أقسام الجملة التوليدية:

1 أن يكون المبتدأ معرفة والخبر نكرة:

وذلك على نحو: عمرو منطلق، وهذا الذي ينبغي أن يكون عليه الكلام، يقول سيبويه⁴ (واعلم إنه إذا وقع في هذا الباب نكرة ومعرفة، فالذي تشتغل به (كان) المعرفة، لأنه حد الكلام، لأنهما شيء واحد وليس بمنزلة قولك: ضرب رجل زيدا، لأنهما شيان مختلفان. وهما في (كان) بمنزلة في الابتداء إذا قلت: عبد الله منطلق، تبتديء بالأعرف ثم تنكر الخبر، وذلك قولك: كان زيداً حليماً، وكان حليماً زيداً، لا عليك أقدمت أم أخرت، إلا أنه على ما وصفت لك في قولك: ضرب زيداً عبد الله. فإذا قلت: كان زيد، فقد ابتدأت بما هو معروف عنده مثله عندك، فإتما ينتظر الخبر، فإذا قلت حليماً، فقد أعلمته مثل ما علمت، فإذا قلت: كان حليماً، فإتما ينتظر أن تعرفه صاحب الصفة فهو مبدوء به في الفعل وإن كان مؤخراً في اللفظ. فإن قلت: كان حليم، أو رجل فقد بدأت بنكرة ولا يستقيم أن نخبر المخاطب عن المنكور، وليس هذا بالذي ينزل به المخاطب منزلتك في المعرفة، فكرهوا أن يقربوا باب (ليس)⁵).

فقد جمع سيبويه في هذا النص بين التركيب والدلالة، إلا أن البحث عن تبرير الحركة الإعرابية يذهب به بعيداً في التركيب على حساب الدلالة. فالمبتدأ معلوم للمتكلم والسماع، فيأتي الخبر ليتم ما يحتاجه المبتدأ ولينقل ما يريد المتكلم نقله مخبراً عما ابتدأ به، فهو المسند الذي أسند إلى المبتدأ، و(زيد) المسند إليه، تقدم أو تأخر. و(حليم)

المسند تقدم أو تأخر أيضا فإن وقع المبتدأ في أول الجملة، فمأل حق المنسوب أن يكون تابعا للمنسوب إليه وفرعا عليه. وأما تقدم الخبر فأنه محط الفائدة، وهو المقصود من الجملة، لأنك إنما ابتدأت بالاسم لغرض الإخبار عنه، والغرض - وإن كان متأخرا في الوجود - فهو متقدم في القصد، وهذا المذهب اختاره ابن جني وأبو حيان^{٥٦}. أقول: وهو المختار عندي كذلك، وعنيه نقرر أصلا من أصول التحليل اللغوي عندنا وعند جمهور النحاة نرمر إليه. م + خ (مبتدأ + خبر)، ونقرر فرعا في التحليل اللغوي أيضا، وهو تقديم الخبر لفائدة: ليست هي عين الفائدة التي تحققها الجملة الأصل، ونرمر لها:

خ + م (حيث تشير ٧ تحت الكلمة إلى أنها تقدمت للضاية والتوكيد).
٥٧

ولما كان المبتدأ عند سيبويه والنحاة غيره متقدما في القصد وإن تأخر في التركيب، فإتاما نسميه (بؤرة الجملة الاسمية) فتكون بقية الكلمات في التركيب الجملي مرتبطة بهذه البؤرة ومبنية عليها. يقول سيبويه^{٥٧}:

"هذا باب المسند والمسند إليه، وهما ما لا يفني واحد منهما عن الآخر، ولا يجد المتكلم منه بدا، فمن ذلك الاسم المبتدأ والمبني عليه، وهو قولك. عبد الله أخوك، وهذا أخوك، ومثل ذلك يذهب عبد الله، فلا بد للفعل من الاسم، كما لم يكن للاسم الأول بدا من الآخر في الابتداء" ويقول في موضع آخر^{٥٨}: "فالمبتدأ مسند إليه والمبني عليه مسند، فقد عمل فيما بعده كما يعمل الجار والفعل فيما بعده". فمعنى الإخبار كامن في المسند، تقدم أو تأخر. ولكن إذا تقدم الخبر فإن ذلك يكون لغرض دلالي فضلا عن معنى الإخبار الذي هو في الجملة أصلا. (فإنهم إنما يقدمون الذي بيانه أهم لهم، وهم ببيانه أعنى، وإن كنا جميعا يهملهم ويعنيانهم) ولكل نمط تركيبى استخدامه اللغوي وبعده الدلالي.

٥٦ يعني عصر توكيد

جاء في خطبة أكنم بن صيفي⁹ حين وفد على كسرى في مجموعة من حكماء العرب وفصحانهم، كان للنعمان بن المنذر قد انتقاهم، إثر محاورة جرت بينه وبين ملك الفرس، فافتخر بمنقلب العرب: (الصدق منجاة، والكذب مهواة، والشر لاجاة، والحزم مركب صعب، والعجز مركب وطيء).-

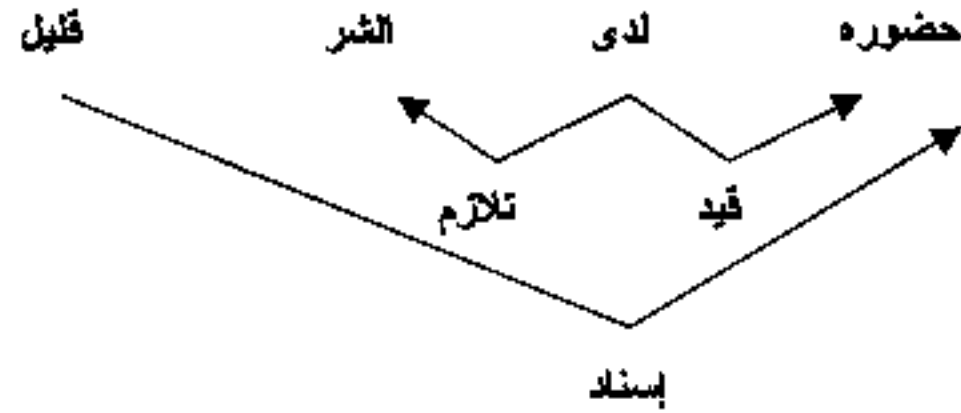
فالغرض وعظ وتذكير بحكم يعرفها العرب، بل هي شيمهم، فهي أخبار محايدة لا تحتل شكاً ولا يحتاج المتكلم بأية جملة من الجمل السابقة غير نقل الخبر محايداً، فجاءت جملها توليدية من حيث المعنى، اسمية من حيث المبنى (توليدية اسمية) ضمن إطار من أطر الجملة التوليدية، وقد كان هذا شأن جل خطب العرب التي كانت في الوعظ والإرشاد والتذكير بالحكم، يقول هاشم ابن عبد مناف مصلاً بين خزاعة وقريش¹⁰:
"..الحلم شرف، والصبر ظفر، والمعروف كنز، والوجود سؤدد، والجهل سفة، والأيام دول، والدهر غير، والمرء منسوب إلى فعله ومأخوذ بعمله) فأذعن الفريقان له بعد خطبته إلى نكرهم فيها بقيم العرب التي يحتاج إليها الموقف.

وقال الجاحظ¹¹: "قيل لرجل - أراه خالد بن صفوان - مات صديق لك، فقل: كان قليلاً لذي الشر حضوره، سليماً لصديق ضميره" فلما أراد المؤيد التركيز على شيء قَدَّمه، والعرب إن أرادت العناية بشيء قَدَّمته، فتحوّلت الجملة من أصل تؤكد كما يلي¹²:

حضوره قليل =====> قليل حضوره

ثم دخل الجملة عنصر من عناصر التحويل بالزيادة، وهو القيد المحدد أو المخصص (الظرف في الجملة الأولى والجار والمجرور في الجملة الثانية) كما يلي:

خ + قيد محدد + م = جملة تحويلية اسمية الخبر فيها مؤكد مخصص. محولة عن جملة العلاقات بين الكلمات فيها كما يلي:



ثم أدخل المتكلم على الجملة عنصر الزمن الماضي (كان)، لأنه يتحدث عن صديق متوفى مشيدا ببعض صفاته عندما كان على قيد الحياة فأصبحت الجملة: كان سليما للصديق ضميره

= عنصر الزمن الماضي (خبر مقدم للعناية والتوكيد + قيد مخصص + مبتدأ)

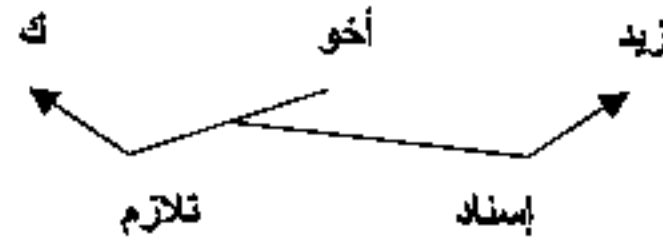
= جملة تحويلية اسمية خبرها مؤكد مخصص منقول إلى الزمن الماضي وقد كانت فيها الفتحة حركة اقتضاء للقياس اللغوي.

وقد يزداد في المبتدأ أو الخبر بعض العناصر التي تفيد قيمة دلالية إما للجملة بكاملها، وذلك إذا كان المؤثر الذي زيد في الجملة مؤثرا على بورتها (المبتدأ)، أما إذا كانت الزيادة مرتبطة بالخبر فتأثيرها محصور فيه، كما في قول الأقرع بن حابس¹³ 'إن هذا الرجل نموتى له، لخطيبه أخطب من خطيبنا، ولشاعره أشعر من شاعرنا، وأصواتهم أعلى من أصواتنا"، وسنفصل القول في القيمة الدلالية لمثل هذه الزيادة عند حديثنا عن الجملة الاسمية المحولة بالزيادة.

2- أن يكون المبتدأ معرفة والخبر معرفة وهو ذاته المبتدأ:

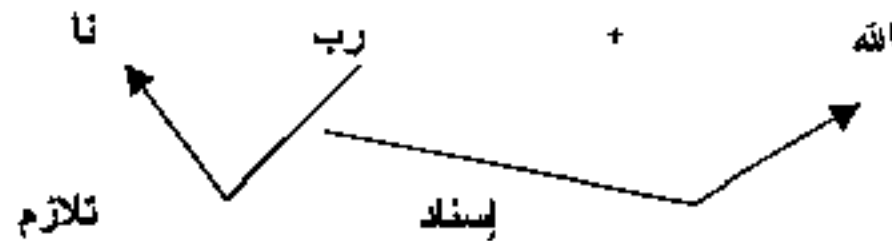
وتلك نحو: زيد أخوك، وأنت تريد أنه أخوه من النسب، وهذا ونحوه إنما يجوز إذا كان المخاطب يعرف زيدا على تفرد، ولا يعلم أنه أخوه لفرقة كانت بينهما، أو لسبب آخر، ويعلم أن له أخا ولا يدري أنه زيد هذا، فنقول له أنت: زيد أخوك، أي: زيد هذا الذي عرفته هو أخوك الذي علمته فتكون المعرفة معرفة، فإتاما الفائدة في

مجموعها. فاما أن يكون يعرفهما مجتمعين، وأن هذا هذا، فذا كلام لا فائدة فيه¹⁴ ولكن الجملة تبقى على نمطها وترتيب تركيبها مسند إليه + مسند، ويتعلق المسند ببؤرة الجملة بعلاقة الإسناد أو الإخبار، فتبقى الجملة توليدية اسمية تحمل معنى الإخبار المحايد، هكذا:



فإن قال قائل: فأنت تقول: الله ربنا ومحمد نبينا، وهذا معلوم معروف، قيل له: إنما هو معروف عندنا وعند المؤمنين، وإنما نقوله ردا على الكفار وعلى من لا يقول به، ولو لم يكن لنا مخالف على هذا القول لما قيل إلا في التعظيم والتحميد لطلب الثواب به¹⁵.

فنرى أن ابن السراج في هذا النص يدافع عن أن الجملة: (الله ربنا) مكونة من مبتدأ وخبر، بأنها لغير من يؤمن بها، وفي هذا -في مائري- خلط بين مستويين من مستويات التحليل اللغوي: المستوى التركيبي، والمستوى الدلالي المعتمد على السياق فالجملة في حقيقتها واحدة، يرتبط فيها المسند إليه بالمسند (وهو بؤرة الجملة) برباط الأخبار المحايد، لأن الثاني هو الأول بكماله وتماحه:



وقد اختلف النحاة في إعراب المبتدأ إذا اجتمعت معرفتان، فرأى فريق أن المتقدم هو المبتدأ، وذهب آخرون إلى أن الأعراف هو المبتدأ؛ وانصرفوا ببطلان الجهد

في تحديد رتبة المعارف، ولعل في الاطلاع على ما جاء به ابن السراج¹⁶ والسيوطي¹⁷ ما يشير إلى هذا الجهد.

والذي نراه أن المبتدأ هو لفظ: الله ومحمد وزيد في الجمل: الله ربنا، ومحمد نبينا، وزيد أخوك، تقدم أم تأخر، وهو بذلك بؤرة الجملة التي ترتبط بقيتها بها. فإن جاء متقدما فهو على الأصل، وإن تأخر ففي ذلك رغبة في توكيد المقدم وإظهار العناية به، وعليه فإن قول الشاعر:

بنوهن أبناء الرجال الأباعد بنونا بنو أبنائنا، وبناتنا

بنونا خير مقدم، وبنو أبنائنا مبتدأ مؤخر¹⁸. وفي قول الشاعر:

قبيلة الأم الأحياء أكرمها وأعز الناس بالجيران وأقربها

التخريج: أكرمها الأم الأحياء

ومن الناحية من أجاز التقديم مطلقا ولم يلتفت إلى التحول في المعنى استنادا إلى أن الفائدة تحصل بالتقديم أو التأخير، فقد أجاز ابن السيد في قول القائل: شر النساء اثباتا، أن يكون (شر) مبتدأ، و(البحاتر) خبر وأجاز عكسه كذلك. ولكن من الناحية من منع ذلك مطلقا، ولكنهم لم يتعرضوا إلى القيمة الدلالية في ما يجري في التركيب من اختلاف في الترتيب¹⁹، وقد أخذ سيبويه وأبو علي بالجواز مطلقا²⁰، وخالفهما كثير من النحاة على ما يلي²¹:

- 1- أن الأعم هو الخبر.
- 2 أنه بحسب المخاطب، فإن علم منه أنه في علمه أحد الأمرين أو يسأل عن أحدهما، فالمجهول الخبر.
- 3 أن المعلوم عند المخاطب هو المبتدأ والمجهول خبر.
- 4 أن المبتدأ هو الذي رتبته في المعارف أكثر تقدما.
- 5- أن الاسم متعين للابتداء والوصف متعين للخبر، نحو: القائم زيد، زيد صديقي.

ولعمري فقد أصاب أصحاب المذهب الأخير الغرض الدلالي الذي يرمى إليه المتكلم ويصوبو إليه السامع، وبذا فإن الكلمات: البحائر، زيد، زيد، في الجمل السابقة هي المبتدأ وسواها الخبر، تقدم أو تأخر، أما إذا لم يكن في التركيب اسم، فتكمل هذه القاعدة قاعدة أصحاب المذهب الرابع السابق، ويبين هذا ما جاء في تخريج البيتين السابقين:

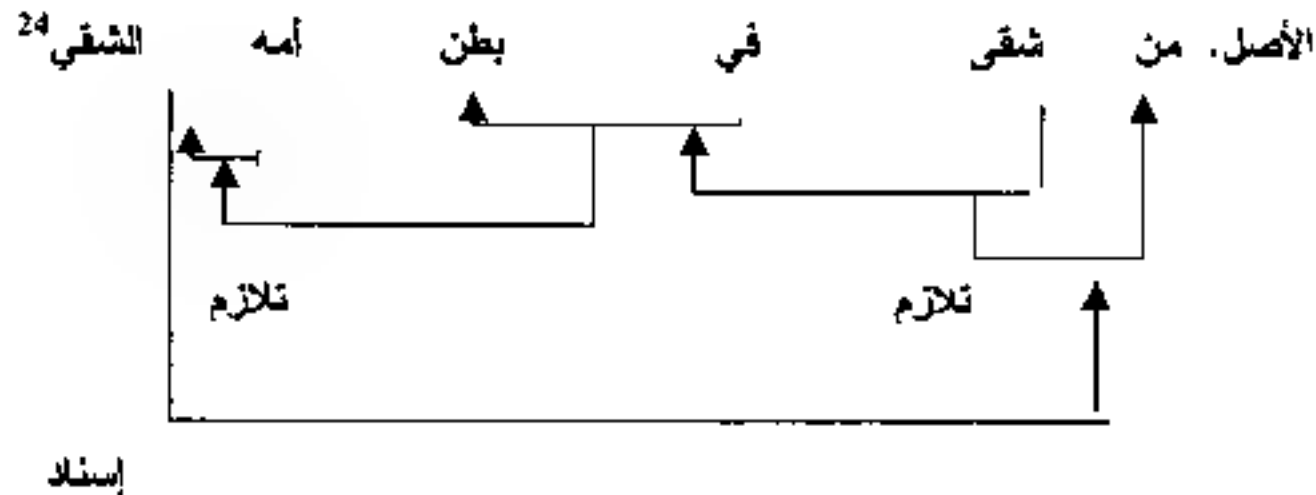
بنونا بنو أبناثنا

قبيلة الأم الأحياء أكرمها.

جاء في خطبة لعبد الله بن مسعود²²

'الشقي من شقي في بطن أمه، والسعيد من وعظ بغيره'

فلما لم يكن في الجملة اسم نذهب بالإسناد إليه، فإننا نرى أن الاسم الموصول هو بؤرة الجملة وموضع إسنادها، لأنه أعرف مما جاء تعريفه بأل التعريف. وإعمالاً لفكرة التلازم التي يحكم بمقتضاها على كلمتين أو أكثر تركيباً بحكم واحد، أما دلالة فتعامل كأنها كلمة واحدة²³، فيصبح تحليل الجملة كما يلي:



وقد أدت فيه (من) دورين: أحدهما تركيبى، وهو المبتدأ، والثاني دلالي وهو الفاعلية غير الجائز النطق بها للفعل شقي²⁵

ثم أراد المتكلم إبراز العناية بالخبر وتوكيده، فقدمه، فأصبحت الجملة: الشقي من شقي في بطن أمه. فهي جملة تحويلية اسمية خبرها مقدم للعناية والتوكيد.

وعلى هذا المنهج نحلل قول أكتم بن صيفي²⁶.

"خير الغنى غنى النفس"

فهما ليسا متساويين في التعريف لما في اسم التفضيل من التعميم الذي يصح أن يخبر به لا أن يخبر عنه.

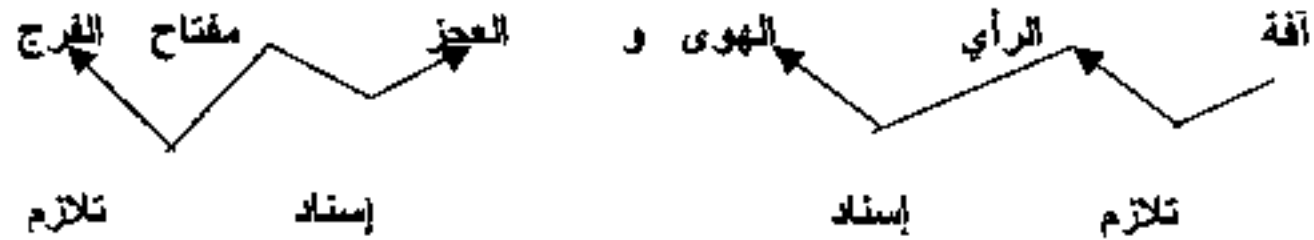
ومثله قول أمانة بنت الحارث لابنتها أم إياس:

"أحسن الحسن الكحل، وأطيب الطيب الماء"

ومثله قول عبد الله مسعود من خطبة له²⁷:

"أصدق الحديث كتاب الله، وأوثق العرا كلمة التقوى، وأكرم الممل منة إبراهيم، وخير السنن سنة محمد صلى الله عليه وسلم، خير الأمور أوسطها وشر الأمور محدثاتها وخير ما ألقى في القلب اليقين".

وقد وزن أكتم بن صيفي في خطبته حين وفد على كسرى بين النمطين من الجمل. التوليدية والتحويلية، يقول: ²⁸



= م + خ

= خ + م

= جملة تحويلية اسمية خبرها مؤكد = جملة توليدية اسمية هدفها الإخبار
بالتقديم بالمحاذ

ولعل من أوضح الشواهد التي تشير إلى موقف المتكلم ورغبته في تقديم الخير مؤكدا، كلمة النعمان بن المنذر يفخر بأمنته أمام كسرى²⁹:

"حصونهم ظهور خيولهم، ومهادهم الأرض، وسقوفهم السماء، وجنتهم السيوف، وعدتهم الصبر".

فالموقف يقتضي أن يفخر النعمان أمام كسرى بأشياء تخالف مواضع قوة كسرى -كما يراها-: أنتم تتقون بحصونكم، أما هم فحصونهم الخيول...الخ.

ونستطيع أن نتبين القيمة الدلالية للتقديم عندما نقابل بين هذه الجمل التحويلية وأصولها التوليدية³⁰.

حصونهم ظهور خيولهم → = / = ظهور خيولهم حصونهم

مهادهم الأرض → = / = الأرض مهادهم

سقوفهم السماء → = / = السماء سقوفهم

3- أن يكون المبتدأ نكرة والخبر نكرة أو شبه جملة:

وقد أجاز النحاة منه ما كان فيه فائدة "وقد ابتدأوا بالنكرة في مواضع مخصوصة لحصول الفائدة، وتلك المواضع: النكرة الموصوفة، والنكرة إذا كانت اعتمدت على استفهام أو نفي، وإذا كان الخبر عن النكرة ظرفا أو جارا أو مجرورا أو تقدم عليها، نحو: أمامي كتاب، ولي مال. وإذا كانت في تأويل النفي نحو قولهم: شر أمر ذا ناب. أما النكرة الموصوفة فنحو: رجل من بني تميم جاعني وقوله تعالى: (ولعبد مؤمن خير من مشرك)، فقرب النكرة من المعرفة بالتخصيص بالوصف³¹. وقد اشترط النحاة وجوب تقدم الخبر إذا كان شبه جملة ظرفية أو جارا ومجرورا لوجهين: أن الظرف والجار والمجرور قد يكونان وصفين للنكرة إذا وقعا بعدها، لأنه في الحقيقة جملة من حيث كان متعلقا باستقر، وهذا -عندنا- رأي ابن المراج أفضل منه إذ يعد شبه الجملة خبرا قائما برأسه.

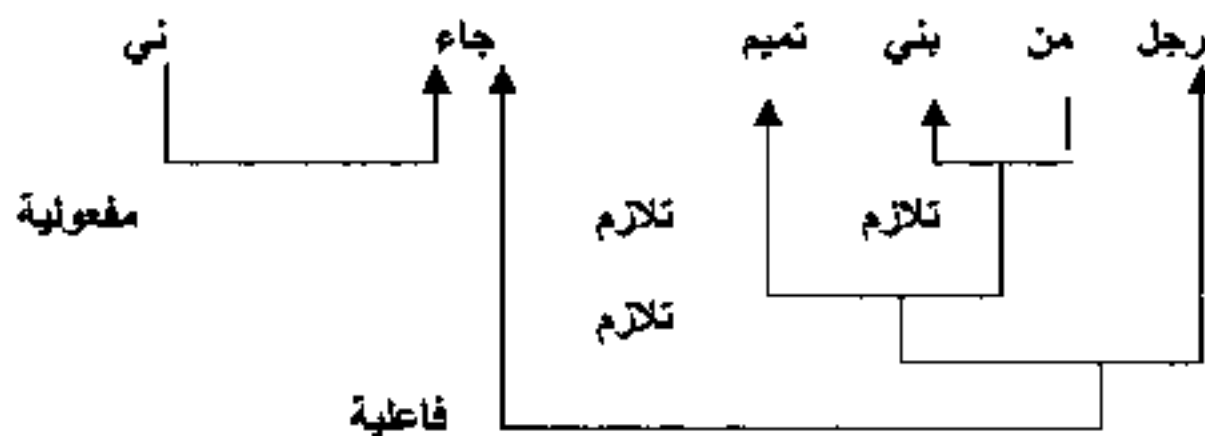
والثاني: أنهم استقبحوا الابتداء بالنكرة في الواجب، فلما كان ذلك عندهم قبيح في اللفظ أخرّوا المبتدأ وقدموا الخبر، وإنما كان تأخيرها أحسن من تقديمه لأنه وقع موقع الخبر أن يكون نكرة، فصُلح اللفظ، وإن كانا قد أخطأنا علما أنه المبتدأ، ومن ذلك: سلام عليك، ويل للمطففين³¹.

وقد جمع السيوطي مسوغات الابتداء بنكرة في قوله³²: 'وينكر بشرط الفائدة، وتحصل غالباً بكونه وصفاً، أو موصوفاً بظاهر أو مقدراً، أو عاملاً، أو دعاءً، أو جواباً، أو واجب الصدر، أو مصغراً، أو مثلاً، أو عطف على سائغ للابتداء، أو عطف عليه بالواو، وقصد به عموم أو تعجب أو إبهام أو خرق للعادة، أو تنويع أو حصر، أو الحقيقة من حيث هي، أو تلا نقياً أو استفهاماً ولو بغير همزة خلافاً لابن الحاجب، أو لولا، أو واو الحال أو فاء الجزاء، أو إذا فجاءة، أو بينا أو بينما، أو ظرفاً أو مجروراً قال ابن مالك وابن النحاس: "أو جملة خبراً".

ونتخذ هذا النص اقتباساً لمناقشة أهم قضايا هذه المسألة:

أ- أن تكون النكرة موصوفة وقد خلط النحاة في هذا البند بين جملتين من مستويين دلاليين مختلفين. يقولون: نحو: نعيد مؤمن خير من مشرك، ونحو: رجل من بني تميم جاعني، أو رجل تميمي جاعني. فالجملة الأولى منه فيما نرى.

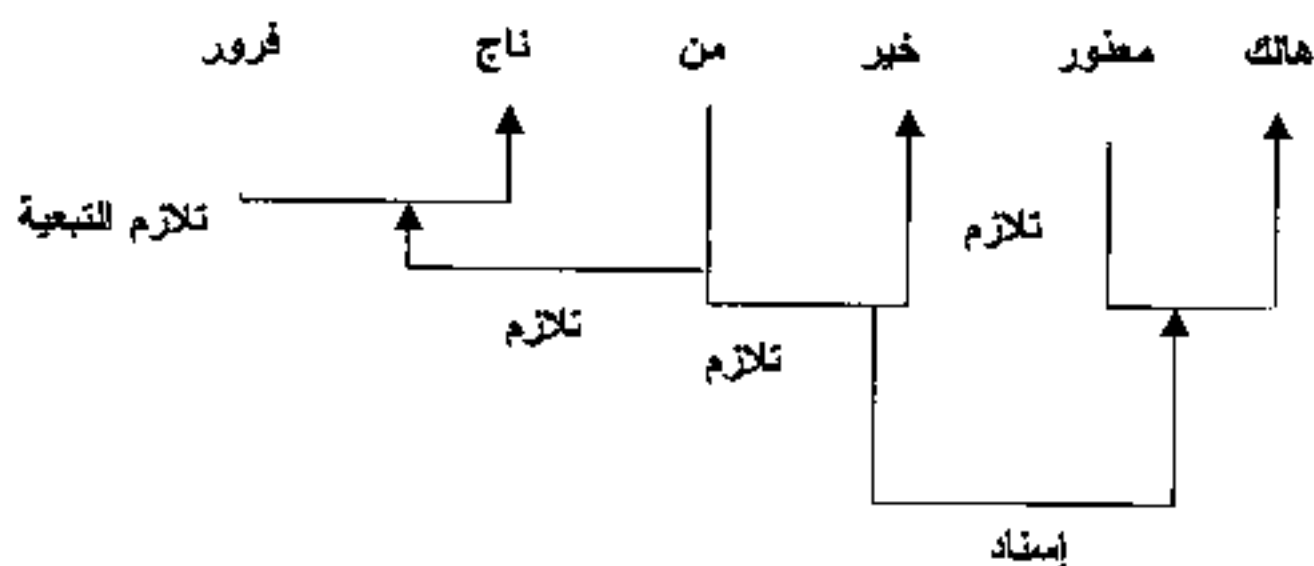
أما الثانية فجملة فعلية تحويلية فاعلها مقدم للعناية والتوكيد، فاصلها. جاعني رجل من تميم ===> تحولت إلى:



وهذا النمط من الجمل أقل أنواع التراكيب العربية وروداً في جمهرة خطب العرب.

أما النمط الأول فوروده في نثر اللغة العربية كثير، وبخاصة في خطب العرب، فيرد باللام في المبتدأ: لعبد مؤمن فتفيده توكيداً يمتد أثره الدلالي إلى الجملة بكاملها تحقيقاً لما ذكرناه بأن ما يؤثر على بؤرة الجملة فتأثيره معتد إلى جميع أجزاء الجملة، وما يؤثر على جزئية فيها فإن تأثيره محصور في تلك الجزئية³³.

ويرد بغير اللام في المبتدأ فتكون الجملة التوليدية اسمية، هدفها الإخبار المحايد، يقول هانيء بن قبيصة يحرض قومه يوم ذي قار³⁴



ب- أن يكون وصفاً، وقد ضرب له السيوطي مثلاً بقولهم: 'ضعيف عاذ بقرملة، أي حيوان ضعيف نجاً إلى ضعيف، والقرملة شجرة ضعيفة'³⁵، وهذا أيضاً نخرجه من باب الجملة الاسمية إلى باب الجملة الفعلية للتحويلية ذات الفاعل المقدم للضمية والتوكيد كما أخرجنا جملة: رجل من بني تميم جاعني وبذا نرجع رأي أهل الكوفة على رأي أهل البصرة الذين يأخذون بالمبنى على حساب المعنى والدلالة حيث يروى أن (ضعيف) مبتدأ خبره الجملة الفعلية التي فاعل الفعل فيها ضمير يعود على (ضعيف)، وهذا لا يتفق مع تحقيق القيمة الدلالية اتساقاً مع قول سيبويه وغيره من نحاة العرب: 'والعرب إن أرادت للضمية بشيء قدمته'³⁶، وهو موضع لا خلاف بينهم

فيه في حال تقدم المفعول به، وذلك لعدم التماثل بين حركة المفعول به والمبتدأ، في حين أن التطابق بينهما قائم بين المبتدأ والفاعل، فأنصرف أهل البصرة لتحقيق الصنعة النحوية في تبرير الحركة الإعرابية على ضوء فلسفة العامل.

ج - أن تكون عاملة، إما رفعاً نحو: قائم الزيدان (عند من أجازها) أو نصباً نحو: أمر بمعروف صدقة، أو جراً نحو: غلام امرأة جاعني. وخمس صلوات كتبهن الله، وملك لا يبخل، وغيرك لا يوجد³⁷.

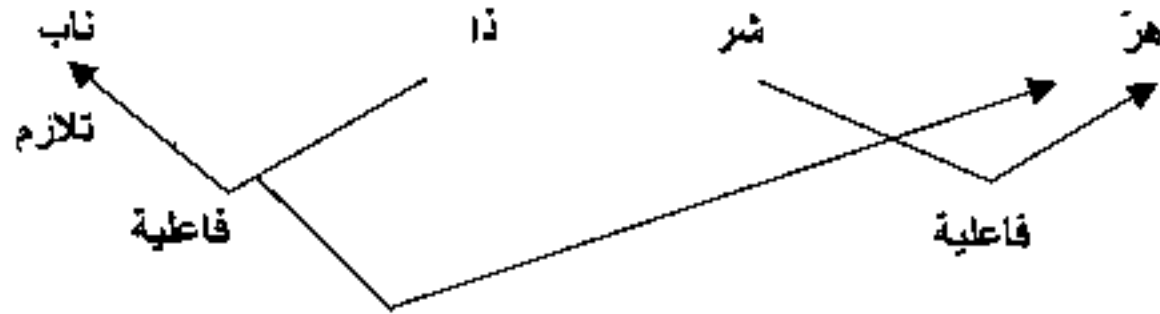
إن المنطق في الأمثلة السابقة لا يجد منها واحداً يقع ضمن أطر الجملة التوليدية الاسمية، فالجملة الأولى، قائم الزيدان، موضع خلاف بين النحاة، فضلاً عن أنها مثال تعليمي مصنوع، فإن جاز (عند من أجازها) فخير مقدم ومبتدأ مؤخر، وقد عده بعض النحويين في باب الفاعل سد مسد الخبر، لأن الوصف عندهم يعمل عمل فاعله، فيحتاج إلى معمول، وهو اسم في أول الجملة فلا بد له من خبر. ولابن الحاجب في هذا رأي طريف³⁸: (النحاة تكلفوا إدخال هذا أيضاً في حد المبتدأ.... فقلوا إن خبره محذوف لسد فاعله مسد الخبر، وليس بشيء، بل لم يكن لهذا المبتدأ أصلاً خبر حتى يحذف ويسد غيره مسده، ولو تكلفت له تقدير خبر لم يتأت، إذ هو في المعنى كالفعل، الفعل لا خبر له. وقد أعرب بعض النحاة الوصف المقدم (خبر مقدم) كما ذكرنا، أما الكوفيون وهم على صواب، فيرون ضرورة المطابقة في الأفراد والتثنية والجمع. ونزید: (إلا ما جاء قياساً على ما جاء عن العرب كما في قولهم: خير بنو لهب، ونرى بأن هذه جملة تحويلية اسمية خبرها مقدم للعناية والتوكيد، إذ لا فائدة في البناء على النكرة مع وجود المعرفة، فتقديم الخبر هنا له قيمة دلالية واضحة، يقول السيوطي⁴⁰: "أما تقدم المبتدأ فلأن حق المنسوب أن يكون تابعاً للمنسوب إليه وقرعاً له. وأما تقدم الخبر فلأنه محط الفائدة، وهو المقصود من الجملة، لأنك إنما ابتدأت بالاسم لغرض الإخبار عنه، والغرض وإن كان متأخراً في الوجود، فهو متقدم بالقصد، وهذا المذهب اختاره ابن جني وأبو حيان وهو المختار عندي". وقال للزمخشري في تعليقه على الآية: (أراغب أنت عن آلهتي يا إبراهيم): تقدم الخبر على المبتدأ لأنه كان أهم عنده، وهو عنده أعنى وفيه ضرب من التعجب لرغبته عن آلهته ما ينبغي أن يرغب عنها أحد⁴¹.

التركيب، إلى جملة مرنة يمكن أن يتقدم فيها موضع العناية في الاستفهام (المستفهم عنه):

أ إله مع الله، أ مع الله إله

أ رجل في الدار، أ في الدار رجل

هـ - كما كان في تأويل النفي (الحصر)، ويضرب لها النحاة من قول العرب: شر أهو ذا ناب، ولست أدري ما الذي حمل النحاة على هذا التخريج، فالجملة واضحة التركيب واضحة الدلالة، فهي جملة محولة عن أصل فعلي هو:



ولكن المتكلم أراد للعناية بالفاعل فقدمه (والعرب إن أرادت العناية بشيء قدمته). وقد أدرك ابن يعيش ذلك، ولكن قسرية القاعدة النحوية البصرية تمنع أن يتقدم الفاعل وتبقى الجملة فعلية. يقول⁴⁵: "فالإبتداء ههنا محمول على معنى الفاعل. ولم يكن غرضهم الإخبار عن شر، وإنما يريدون للكلب أمره شر، وإنما كان محمولا على معنى النفي لأن الأخبار أقوى" فابن يعيش وغيره من النحاة يرون أن كلمة (شر) فاعل مقدم للعناية والتوكيد، فحملوه على الحصر الذي يمثل أسلوب توكيد رفيع، ذلك لأنه لم يقصد بها الإخبار العادي، أو ما نسميه (الإخبار المحايد).

و- أن تكون دعاء، نحو (سلام عليك)، و(ويل للمطففين).

وهذا النمط أيضا من أنماط الجملة التحويلية لغرض في المعنى، فأصل الجملة التركيبية: عليك سلام، للمطففين ويل. ولما كان المبتدأ هو موضع العناية فقد قدم، فخرجت الجملة من نمطها الأصل الذي كان نحاة العربية قد قالوا فيه بوجوب تقدم الخبر، لتفيد هذا المعنى، فكيف يكون الأمر لو كانت الجملة من متكلم إلى مخاطب يتوقع

القتال، فقال المتكلم مبادراً مطمئناً: سلام على أولئك، أتكون هذه أيضاً للدعاء كما يقول النحاة.

أما من يذهب إليه النحاة في أن الرفع في كلمة (سلام) هو في معنى المنصوب بفعل محذوف⁴⁶ فقول مردود أيضاً، ذلك لأن حركة الرفع أصلاً جاءت لمعنى، يتغير هذا المعنى بتغيير الحركة الإعرابية، لأن التغيير في الحركة الإعرابية - كما ذكرنا - من عناصر التحويل. يقول الزمخشري في تعليقه على (الحمد لله) يرفع الحمد ونصبها⁴⁷: "والعمل بها عن النصب إلى الرفع على الابتداء للدلالة على ثبات المعنى واستقراره، ومنه قوله تعالى: (قالوا سلاماً، قال سلام)، رفع السلام الثاني لأن الرفع دل على معنى ثبت السلام لهم دون تجدده أو حدوثه". وهذا هو الذي نقول في محاولة إبراز القيمة الدلالية للتركيب، غير أن الأصل عندنا الرفع، لذا فإن إبراهيم عليه السلام قد قال به ليرد قولهم بآثبات منه، مع مراعاة ما في الجملة من حذف⁴⁸. يقول ابن الحاجب⁴⁹: "وإنما تأخر الخبر عنه مع كونه جاراً ومجروراً لتقديم الأهم، ولتبادر إلى ما هو المراد، إذ لو قدمت الخبر وقلت: عليك، فقيل، أن تقول سلام ربما يذهب الوهم إلى اللعنة"

ز أن تكون النكرة واجبة التقديم كالاستفهام، نحو: من عندك؟⁵⁰. وهذا النمط من الجمل نراه من الجمل التحويلية بالحذف والزيادة، وليست فيه (من) في موضع الابتداء، إذ هي عنصر يفيد معنى الاستفهام عن موضوع تضمنته الجملة بعدها، هكذا عنصر استفهام (X + ح)، ولعل في لغة أهل الحجاز ما يعضد ما نذهب إليه، فإنهم يقولون إذا قال الرجل: رأيت زيدا، من زيدا؟ على الحكاية، وإذا قال: مررت بزيد. قالوا: من زيد؟ وإذا قال: هذا عبد الله، قالوا: من عبد الله⁵¹ نقول: ولو كانت (من) مبتدأ لكان ما بعدها مرفوعاً ولا يقبل غير ذلك. وهذا يبين أن استعمال بني تميم - وهم يرفعون الاسم بعد (من) في كل حال - هو عادة لغوية ليس غير، شأنهم في ذلك شأن الحجاز في عاداتهم اللغوية التي يتم فيها تغيير الحركة كما لو لم تكن (من) في الجمل. وربما كان اختلاف أساطين النحو في ذلك ما يشير إلى أنها عادات لغوية أخذ كل منهم بنصرة واحدة على غيرها فسيبويه⁵² يرى لغة تميم أقيس، ويرى المبرد⁵³ أن لغة الحجاز أقيس. ونرى أن ترابط الكلمات في الجملة يكون كما يلي:



ح- أن تكون جوابا عن سؤال: ما عندك؟ فيجيب السامع: درهم، أي عندي درهم⁵⁵

وهذا النمط نرى أنه من الجمل الاسمية التحويلية القائمة على عنصر التحويل بالحذف من أصل توليدي هو: خبر شبه جملة + مبتدأ نكرة. فحذف المجيب والخبر لأنه علم من السياق أولا، ولأن السامع بحاجة إلى كلمة الجواب من غير إبطاء أو تأخير.

ط أن يكون التركيب مثلا، كقولهم: ليس عبد بأخ لك⁵⁶. ولست أدري ما الذي يربط هذه الجملة عند النحاة بالمبتدأ وهم يعدون (ليس) أصلا فعلا ناقصا والجملة التي تتصدرها جملة فعلية. ونرى أن (لي) من عنصر نفي وليس بفعل لأنها تفتقر إلى الركنين اللذين يقوم عليهما الفعل (الحدث والزمن)، وأن الجملة بعدها جملة تحويلية اسمية خبرها مؤكد بالباء التي أثرت على الخبر ولم تؤثر على بؤرة الجملة (المبتدأ)، ثم قيد الخبر بالجار والمجرور لك، هكذا⁵⁷:

~ (م + √ + خ + قيد مخصص).

ي- أن تكون النكرة مصفرة، نحو: رجلٌ جائعني⁵⁸، وتقديره: رجلٌ صغيرٌ جائعني. وهذه الجملة واضحة الخروج من أنماط للجملة الاسمية، فهي جملة فعلية فاعلها مقدم للعناية والتوكيد، ولم أعر لهذه على شاهد من خطب العرب.

ك- أن يعطف على مفعول للابتداء⁵⁹، نحو: زيدٌ ورجلٌ قائمان، وقولٌ معروفٌ ومغفرةٌ خيرٌ من صدقةٍ، وهذا أيضا لا حاجة للنحاة فيه، فهو من قبيل تحقيق ظاهرة التلازم في اللغة بين التابع والمتبوع، فهما تركيباً كلمتان أو أكبر أما دلالةً فكلمة واحدة، وبذلك نرى أن الخبر (قائمان) جاء مطابقاً لهما دلالةً وتركيباً.

ل- أن يقصد به العموم، نحو: كل يموت⁶⁰، وهذا أيضا ليس من أتماظ الجملة الاسمية، وهو تركيب تحويلي فعلى فاعله مقدم للعناية والتوكيد ولم يدفع النحاة إلى القول بأنه من الجمل الاسمية والبحث في مبررات البدء بنكرة إلا قسرية القاعدة التي تمنع أن يتقدم الفاعل فعله.

م أن يقصد به التعجب، نحو: عجب لزيد، وهذا النمط في ما نرى - محول عن أصل: خبر شبه جملة + مبتدأ نكرة، ولعناية المتكلم بالخبر قدمه فهو موضع لفت الانتباه في التركيب الجملي.

ن الإبهام⁶¹، نحو ما أحسن زيدا، وليس هذا من أتماظ الجملة الاسمية، ولا (ما) فيه اسم، فلا هي دال بملول، ولا هي تحمل علامة من علامات الاسمية، ولا أقر لهما بما يلحقها دلالة بالأسماء، ولا أدل على ذلك من اختلاف النحاة فيها: أهي اسم موصول أم نكرة تامة أم نكرة ناقصة، ولكل أثره في توجيه الجملة التي بعدها: صلة الموصول، أو خبر أو نعت، هذا مع الاختلاف الطويل بينهم في اسمية أو فعلية ما بعدها، هذا موجود في كتب النحو القديمة كلها فليرجع إلى تفصيله من شاء. ونرى أن الجملة تركيب أسلوبى جرى مجرى المثل⁶²، ويمكن معالجته في مكان غير هذا.

س ما كان خرقا للعادة، نحو: شجرة سجدت، وبقرة تكلمت⁶³، وهذا النمط أيضا يخرج من بسند الجملة الاسمية ليكون في باب الجملة الفعلية ذات الفاعل المقدم للعناية والتوكيد، كما جاء في البند (ل) السابق وأن قول النحاة بأنه خارق للعادة دليل واضح على تقديم موضع الدهشة والتعجب.

ع- التنويع، نحو قول الشاعر:

فِيْـوَمٍ عَلَيْنَا وَيَوْمٌ لَّنَا وَيَوْمٌ نَسَاءُ وَيَوْمٌ نُسْرُ

والقول في هذا لا يختلف كثيرا عن القول في البند (م) السابق ويشير إلى اهتمام الشاعر بكلمة (يوم) أنها تكررت في البيت أربع مرات، فهو مشدود أمام الزمن، مشدود إليه، قلق منه، يحسب حسابه ويخافه، فيحتمل منه موقعا متقدما فقدمه لفظا لتقدمه في نفسه عناية⁶⁴.

ف- بعد واو الحال، نحو: سرينا ونجم قد أضاء⁶⁵. وهذا يخرج كذلك من بند الجملة الاسمية إلى بند الجملة الفعلية التحويلية، فأصلها:

أضاء نجم ← تحولت للتوكيد إلى: قد أضاء نجم
فأصلها:

أضاء نجم ← تحولت للتوكيد إلى:

= قد أضاء نجم

= √ (ف + فا)

= جملة تحويلية فعلية مؤكدة بمؤكد واحد

ثم أراد المتكلم أن يخص الفاعل بمزيد من التوكيد، فقدمه (والعرب إن أرادت العناية بشيء قدمته)، فأصبحت الجملة:

نجم قد أضاء
توكيد
فاعلية
= √ (ف + فا)

= جملة تحويلية فعلية مؤكدة بمؤكد

واحد وفاعلها مؤكد بمؤكدين

ثم وضعت الواو رابطا لربط الجملة اللاحقة بالسابقة.

ص- أن يكون بعد لولا، نحو. لولا اصطبار لأودى كل ذي مقعة⁶⁶ ونرى أن هذا شاهد شعر، وللشعر لغته الخاصة التي تختلف في مراعاة تراكيبها عن لغة النثر بكثرة ضروراتها، فضلا عن أن هذا الشاهد مجهول القائل مما يضعف حجة الاستشهاد به، ولم نعثر له على نظير في لغة النثر في جمهرة خطب العرب. وقد

ورد الاسم بعد (لولا) معرفة في خطب العرب، وبذا فإنه يحلل على أنه من جملة تحويلية اسمية قائمة على الحذف، وسيرد ذكر الحذف وتحليل جملة لاحقاً.

ق- أن تسبق النكرة بفاء الجزاء. نحو: إن ذهب عيرٌ فقيرٌ في الرباط⁶⁷، وهذا النمط من التراكيب يدخل ضمن جملة الشرط، ولهذه نظامها في التحليل نذكر منه بإيجاز- فليس هنا موضع تفصيل القول فيه أن أسلوب الشرط جملة واحدة لأن حد الجملة الكلمات التي تحمل معنى يحسن السكوت عليه، بورتها ما يسميه النحاة جواب الشرط، وهي هنا منقبة عن أصل هو: في الرباط عير⁶⁸. وقد ورد مثل هذا الأصل في خطب العرب وكلامه كثيراً قال ابن عباس في عمرو بن العاص يقرعه على موقفه في يوم صفين: لك بيان، وفك خطل، ولك رأي وفك نكد، ولك قدر وفك حسد⁶⁹... وقال عبيد الله بن عبد الله العري في أهل مصر، يحذرهم الله من التخاذل عن آل بيت الرسول صلى الله عليه وسلم بعد استشهاد الحسين عليه السلام⁷⁰ مقدماً موضع العناية والتوكيد على الخبر خلافاً لما هو مألوف في العربية: "قويل للقلل، وملامة للخادل".

4 أن يكون المبتدأ معرفة والحبر شبه جملة:

وقد خلط النحاة تحت هذا البند بين الجملة التي خبرها شبه جملة والمبتدأ فيها نكرة، وتلك التي خبرها شبه جملة والمبتدأ فيها معرفة. فقد تحدث عنه السيوطي⁷¹ وضرب أمثله بقوله: تحت رأسي سرج، وعلى أبيه درع، ولك مال... فالرأس مضاف إلى ضمير المتكلم وهو الياء في رأسي، وهذا الضمير هو المتحدث عنه في المعنى، كأنك قلت: أنا متوسد سرجاً..... أبوه متدرع... أنت ذو مال. ثم يضرب السيوطي مثلاً آخر: في الدار صاحبها، فهي جملة وجب فيها تقديم الخبر قياساً على النمط السابق، وذلك خشية الوقوع في ما لا نقره قاعدة أخرى وهي عود الضمير على لاحق⁷² يقول: 'إذ لو أخر عاد الضمير على متأخر لفظاً ورتبة' ويقول ابن عقيل⁷³: 'والأصل تأخير الخبر ولهذا امتنع: صاحبها في الدار، ويجوز تقديمه أن لم يوهم ابتدائية الخبر، مع أنه يدرك أن للمعنى في حال تقديم المعرفة وتأخير شبه الجملة يختلف عنه في حال

تأخير للمعرفة وتقديم شبه الجملة، يقول: 'ما كان دالا بالتقديم على ما لا يفهم بالتأخير، نحو: لله درك، فلو أخر الخبر لم يفهم منه التعجب الذي يفهم من تقديمه'⁷⁴.

الجملة الاسمية المحولة بالزيادة:

نكرنا أن عناصر التحويل (تحويل المعنى) في الجملة هي: الترتيب والزيادة والحذف والتغيير في الحركة الإعرابية والتتخيم. أما الزيادة فتكون بإدخال كلمة إلى مبنى الجملة، فتعطي الجملة قيمة دلالية جديدة نعرفها من العلاقة بين هذه الكلمة وبؤرة الجملة (المبتدأ)، وتأخذ هذه الكلمة حركة إعرابية هي حركة الباب النحوي الذي جاءت هذه الكلمة ممثلاً صرفياً له⁷⁵ فينقل المبنى للصرفي الجديد الجملة إلى بعد دلالي آخر غير البعد الدلالي الأول (الإخبار المحاليد)، وكل زيادة في المبنى تقابلها زيادة في المعنى. وهذه الزيادة تكون في أول الجملة أو في وسطها أو في آخرها، كما يلي:

1 - ما يزداد في أول الجملة، وسنأخذ من قول السيوطي اقتباساً ننقل منه هذا البند، يقول⁷⁶: "هذا مبحث الأنوات التي تدخل على المبتدأ أو الخبر فتتسخ حكم الابتداء. وهي أربعة أنواع: كان وأخواتها، وإن وأخواتها، وظننت وأخواتها وما ألحق بذلك".

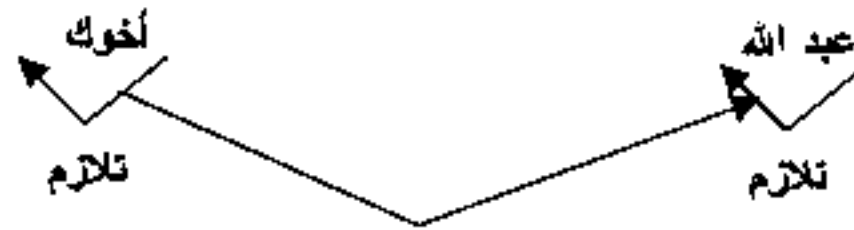
1- كان وأخواتها

من المعلوم أن كان وأخواتها عند أهل البصرة أفعال ناقصة، دخولها على الجملة ينقلها من الاسمية إلى اللفظية. وأما مذهب الكوفيين فبأنها: "...إنما دخلت على الجملة لتبدل على الزمان، فإذا كان الخبر يعطي الزمان لم يحتج إليها"⁷⁷. وبصرف النظر عن إعراب الجملة التي فيها كان أو إحدى أخواتها عندهم "وأن خبرها حال غير مستقضى عنه"⁷⁸، فإننا نقرر أنها عناصر غير أصيلة في الجملة، تدخل عليها لتعطيتها عنصر إشارة زمنية، وأن بقية العناصر في الجملة أصول. يقول سيبويه⁷⁹: "ومما يكون بمنزلة الابتداء قولك: كان عبد الله منطلقاً، وليس زيد منطلقاً، لأن هذا يحتاج إلى ما بعده احتياج المبتدأ إلى ما بعده" ويقول في مكان آخر⁸⁰: "فهذا اسم مبتدأ يبنى عليه ما بعده وهو عبد الله، ولم يكن ليكون (هذا) كلاماً حتى يبنى على ما قبله. فالمبتدأ مسند إليه والمبنى عليه مسند، فقد عمل هذا فيما بعده كما يعمل الجار والفعل فيما بعده". فالجملة

-فيما ترى- اسمية قبل دخول هذه العناصر عليها، اسمية من حيث معناها، توليدية من حيث معناها (أي أنها تفيد معنى الإخبار المحايد) وهي اسمية كذلك بعد دخولها عليها، اسمية من حيث معناها (والعبرة بصدر الأصل)، تحويلية من حيث معناها، ولكن الذي صرف النحاة عن هذا - مع أنهم يذهبون إليه ضمناً - هو حركة الخبر بعدها. يقول خالد الأزهري⁸¹: 'فتنصب للخبر تشبيهاً بالمفعول، ويسمى خبرها حقيقة ومفعولها مجازاً، لأنها أشبهت الفعل التام المتعدي لواحد، كضرب زيد عمراً، هذا مذهب البصريين، وذهب جمهور الكوفيين إلى أنها لا تعمل في المرفوع شيئاً، وإنما هو مرفوع بما كان قبل دخولها، وخالفهم الفراء فذهب إلى أنها عملت الرفع تشبيهاً بالفاعل وانفقوا على نصبها الجزء الثاني، ثم اختلفوا، فقال الفراء: تشبيهاً بالحال لأنها شبيهة بقام وقال بقية الكوفيين: 'منصوب على الحال'.

فاتنظر إليهم يتفقون ويختلفون، ويختلفون ويتفقون، موضوع الاتفاق والاختلاف عندهم الحركة الإعرابية والعامل لإيجادها. فتارة تقاس على جملة فعلية ذات فعل متعد، وأخرى على غيرها. ونيت النحاة قد تعاملوا مع هذه العناصر على أنها أدوات كم أسماها السيوطي⁸²: 'هذا مبحث الأدوات التي تدخل على المبتدأ أو الخبر فتتمسح حكم المبتدأ'. وانظر إلى هذا الذي نود أن نقوله مجمدة روحه في قول ابن السراج ولكنه لم يأخذ به تطبيقاً، يقول⁸³: 'فهي أفعال في اللفظ وليست حقيقة، وإنما تدل على الزمان فقط، وذلك قولك: كان عبد الله أخاك، وأصبح عبد الله عاقلاً، ليست تخبر بفعل فعله، إنما تخبر أن عبد الله أخوك فيما مضى'.

والذي نراه أن الجملة كان عبد الله أخاك، متحولة عن أصل.



والحركة المستحوّلة إلى حركة حالة النصب (أخاك) هي حركة اقتضاء القياس على ما جاء عن العرب، ولا قيمة لها في الدلالة. ويبين صحة ما نذهب إليه قول السيوطي⁸⁴ "جوز الجمهور رفع الاسمين بعد كان"، كقول الشاعر:

إذا مت كان الناس صنفان: شامت وآخر ممن بالذي كنت أصع

واختلفوا في توجيهه، فالجمهور على أن في (كان) ضمير الشأن اسمها، والجملة في المبتدأ والخبر في موضع نصب الخبر. ونقل عن الكسائي أن (كان) ملغاة ولا عمل لها ووافقه ابن الطراوة⁸⁵

وهذه فتساءل، ما الذي جعل الجمهور يقدرون ضمير شأن؟ وهل يجوز أن نقره دائماً، أم أن الحركة الإعرابية في هذا البيت اقتضت التقدير؟ ولماذا كانت في هذا البيت عند الكسائي وابن الطراوة ملغاة؟ أليس من حق من ألغاهما هنا أن يلغيها في كل مكان كعادة لغوية وإبراكاً منه أن لا قيمة دلالية للحركة الإعرابية في الخبر في مثل هذا التركيب، وإنما القيمة الحقيقية في (كان) التي نقلت الجملة الاسمية إلى الزمن الماضي فحوّلتها إلى جملة اسمية تحويلية. ولما كان اتصال (كان) أو إحدى أخواتها ببؤرة الجملة فإن تأثيرها من حيث الدلالة - يشمل الجملة بكاملها، هكذا جاء في وصية أبي طالب لوجه قريش عند موته موصياً بمحمد صلى الله عليه وسلم⁸⁶: كونوا له ولادة، ولحزبه حماة، والله لا يسلك أحد سبيله إلا رشد....".

كونوا له حماة أصلها أنتم حماة = مبتدأ + خبر

تحولت ← أنتم له حماة = مبتدأ + قيد مخصص + خبر

تحولت ← كونوا له حماة = عنصر الزمن (م+قيد مخصص+خبر)

وتفيد كل أداة من هذه الأدوات (المسماة كان وأخواتها) معنى لا يخفى على
القارئ المتعظم

ب- إن وأخواتها. وهذه أدوات إذا دخلت على الجملة الاسمية نقلتها من اسمية توليدية
هدفها الإخبار المحايد إلى اسمية تحويلية ذات بعد دلالي آخر تفيد الأداة، فيتأثر
المبتدأ بحركة لا قيمة لها في الدلالة وإنما قيمتها في تحقيق خط سلامة المبنى
قياساً على ما جاء عن العرب، والقيمة الحقيقية دلالية تكون للأداة: "ألا ترى أن
(إن) لتأكيد الجملة"⁸⁷ كما يلي:

إن محمداً رسولُ الله

٧ (م + خ (متلارمين)).

واستناداً إلى ما ذكرته سابقاً فإن أي عنصر يترك أثراً على بؤرة الجملة فائزاً
الدلالي يمتد إلى الجملة بكاملها، الجملة السابقة اسمية تحويلية مؤكدة بمؤكد واحد.

وقد تدخل هذه الأداة على جملة فعلية فاعلها مقدم للتوكيد، فتزيد الفاعل
توكيداً، وتكون الأداة قد دخلت على اسم، فهي مختصة بالدخول على الأسماء خلاف
للنحويين الذين يرون أنها مختصة بالدخول على الجملة الاسمية. وخلافاً ل(إنما) التي
تدخل على الجملة الاسمية والفعلية. يقول هانيء الشيباني يحرض قومه يوم ذي قار⁸⁸.
"إن الحذر لا ينجي من القدر، وإن الصبر من أسباب الظفر"، فالجملة الأولى فعلية
فاعلها مؤكد بالتقديم ومؤكد بأن هكذا ٧ + فا ٧ + ف + قيد

محدد، إن الحذر لا ينجي من القدر.

أما الجملة الثانية، فاسمية مؤكدة بمؤكد واحد وهذا أمر يتسق مع ما جاءت
الخطبة من أجله، شدة التحذير مع الحذر من الدخول في المعركة، وتوكيد الصبر بأنه
من أسباب النصر.

وشأن(أن) في الجملة شأن أخواتها من حيث تحويل الاسمية إلى التوليدية أي
اسمية تحويلية، أو من حيث دخولها على فاعل متقدم على فعله ليكون موضع تأثير

الأداة الداخلة عليه، ولكن لكل من هذه الأدوات معنى تنقل الجملة إليه، (فكلن) تنقلها إلى التشبيه و(لكن) تنقلها إلى معنى الاستدراك، و(ليت) تنقلها إلى معنى التمني (ولعل) إلى معنى الترجي وما زيادة (ما) في آخر كل إلا عادة لغوية عند بعض قبائل العرب

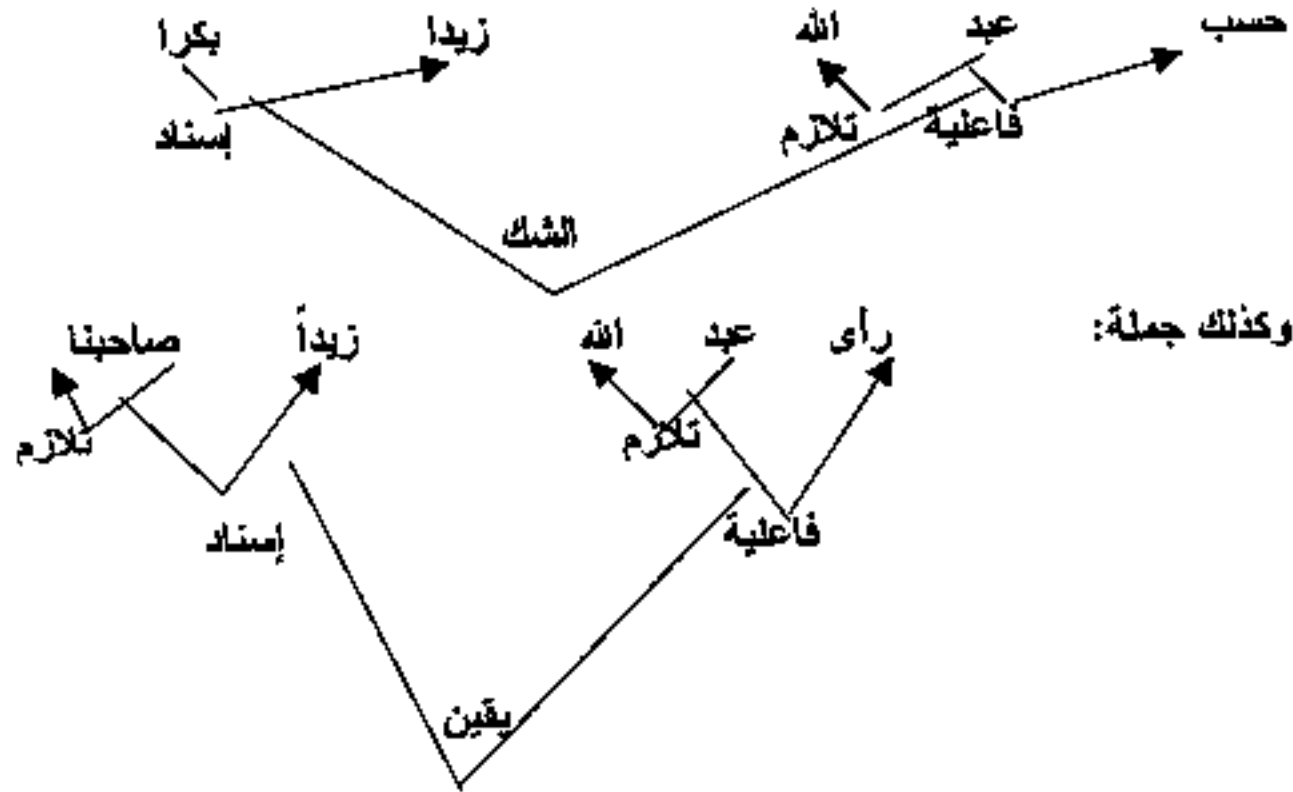
ج - أفعال الشك والقلوب والتحول...الخ

لقد فرق سيبويه من حيث المعنى بين الفعل الذي يتعدى إلى مفعولين يجوز اقتصار المتكلم على أحدهما، والمفعولين اللذين لا يمكن أن يستغنى المتكلم بأحدهما عن الآخر، يقول⁸⁹: 'هذا باب الفاعل الذي يتعداه فعله إلى مفعولين، فإن شئت اقتصرت على المفعول الأول، وإن شئت تعدى إلى الثاني كما تعدى إلى الأول، وذلك قولك: أعطى عبد الله زيدا درهما، وكسوت بشرا الثياب الجياد. ومن ذلك اخترت الرجال عبد الله، وسميته زيدا، وكنيت زيدا أبا عبد الله، ودعوته زيدا، إذا أردت (دعوت) التي تجرى مجرى سميته وإن غنيت الدعاء إلى أمر لم يتجاوز مفعولا واحدا'.

في هذا النص خلط واضح بين جمل من أصل فعلي وآخر من أصل اسمي. وفي قول سيبويه: 'فإن شئت اقتصرت على المفعول الأول' إشارة إلى أن الأصل أن لا يقتصر على الأول، ولكن لغرض يريد به المتكلم وقد يعلمه السامع حذف الثاني، والحذف يكون عادة لغرض بلاغي. فالجملتان: أعطى.. وكسوت... جملتان فعليتان توليدتان تهدفان الإخبار المحايد. أما الجملة: اخترت الرجال عبد الله، فليست أدري كيف تكون هذه جملة إذا لم تحمل على بدل القلط والنسيان.

أما الجمل كنيته... دعوت... سميت... فجمل اسمية تحويلية أصلها هو زيد، زيد أبو عبد الله، هو زيد، فنحلت عليها الأفعال مع فاعليها: كنيته، دعوت سميت، لتفيد معنى جديدا يؤثر على المبتدأ مع خبره وهذا ما نحمل عليه قول سيبويه⁹⁰: 'هذا باب الفاعل الذي يتعداه فعله إلى مفعولين وليس لك أن تقتصر على أحد المفعولين دون الآخر وذلك قولك حسب عبد الله زيدا بكرا، وظن عمرو خالدا أباك، وخال عبد الله زيدا أخاك'. فلا يجوز الاستغناء عن مفعوليهما، وعن أحدهما، لأن الأصل فيهما مبتدأ وخبر⁹¹

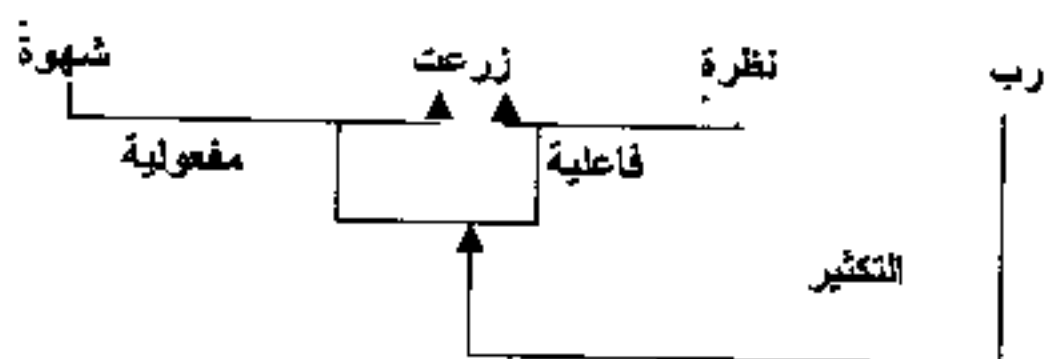
بينهما علاقة إسناد ليس من البصير الفصل بينهما وقطع هذه العلاقة التي قامت الجملة أصلا عليها هكذا:



فزيد صاحبنا: جملة مستقلة عن: رأي عبد الله وهي بكاملها وحدة تفكير عبد الله في ما رأى. وهذه مختلفة - كما يرى سيوييه والنحاة غيره - عن: رأي عبد الله زيدا، المكونة من فعل وفاعل ومفعوله، يقول ابن السراج في الفعل المتعدي إلى مفعولين معا نحن بصدد⁹²: "وهو الذي يتعدى إلى مفعولين وليس لك أن تقتصر على أحدهما دون الآخر، هذا الصنف من الأفعال التي تنفذ منك إلى غيرك، ولا يكون من الأفعال المؤثرة، وإنما هي أفعال تدخل على المبتدأ والخبر فتجعل الخبر يقينا أو شكاً". ولعمري إن هذا هو الذي نذهب إليه في قولنا جملة تحويلية اسمية أخذا بقول الميوطي لتسمية الجملة: والعبرة بصدر الأصل. ويزيد ابن السراج تفصيل الموضوع تفصيلا دلاليا جميلا يبين القيمة الدلالية للعنصر الداخل على الجملة وارتباطه بالجملة الأصل، يقول⁹³: "ألا ترى أنك إذا قلت: ظننت عمرا منطلقا، فإثما تشكك في انطلاق عمرو لا في عمرو، وكذلك إذا قلت: علمت زيدا قائما، فالمخاطب إنما استفاد قيام زيد لا زيدا لأنه يعرف زيدا كما تعرفه أنت، والمخاطب والمخاطب في المفعول الأول سواء وإنما الفائدة في المفعول

الثاني، كما كان في المبتدأ والخبر الفاتدة في الخبر لا في المبتدأ. فلما كانت هذه الأفعال إنما تدخل على المبتدأ والخبر والفاتدة في الخبر، والمفعول الأول هو الذي كان مبتدأ والمفعول الثاني هو الذي كان الخبر، بقي موضع الفاتدة على حاله". فهذه الكلمات التي يسميها النحاة أفعال الظن ليست في حقيقتها أفعالا حقيقية والذي جعل النحاة يسلكونها في الأفعال هو حركة حالة النصب على المبتدأ والخبر، فكل حركة لا بد لها من تبرير على ضوء فلسفة العامل، والنصب يلحق بأمر الباب (المفعول به)، فهما مفعولان. ونو قالوا بأن العلاقة بين الفعل (ظن) والمبتدأ والخبر هي علاقة الظن أو الشك أو... كم جاء في نص ابن المراج السابق، وأن الحركة حركة اقتضاء للقياس اللغوي على ما جاء عن العرب، لما احتاجوا إلى هذا الذي ذهبوا إليه.

د رُبُّ: وهي أداة تدخل على الجملة الاسمية كما تدخل على الفاعل المقدم على فعله للعناية والتوكيد، فيأخذ الاسم بعدها حركة حالة الجر وتفيد التثنية غالباً وتفيد التقليل أحياناً. قال عمر بن الخطاب⁹⁴:



ومثله قول أكنم بن صيفي: رُبُّ بعيدٍ أقرب من قريب، ورُبُّ غريبٍ خاصح لحبيب. فدخلت (رُب) على جملة اسمية لتفيد معنى التثنية.

2 ما يزداد في وسط الجملة.

1 - لام التوكيد

لا نتحدث هنا عن لام التوكيد التي ترد في صدر الجملة مثل: لعبد مؤمن خير.... فهذه ورد ذكرها سابقاً في الزيادة في صدر الجملة، وإنما نتحدث عن اللام التي

تلقى في خبر إن وهي التي يسميها النحاة "اللام المزحلقة". يقول أبو بكر في خطبة له⁹⁵: "إن أشقى الناس في الدنيا والآخرة الملوك، فرفع الناس رؤوسهم، فقال: ما لكم يا معشر الناس، إنكم لطعاتون عجلون، إن من الملوك من إذا ملك زهده الله بما في يده ورغبه في ما في يد غيره".

ناخذ جملة إنكم لطعاتون، فأصلها: أنتم طعاتون. ولكن المقام والسياق يقتضي تأكيد مضمون الجملة ويقتضي تأكيداً آخر لخبرها، فأصبحت: إنكم لطعاتون.

٧ (م + ٧ خ) = جملة تحويلية اسمية مؤكدة بمؤكد واحد وخبرها مؤكد بمؤكدين.

وانظر إلى السياق الذي دفع أبا بكر لهذه التوكيد، يقدم للناس خبراً مؤكداً: إن أشقى الناس في الدنيا الملوك فيرفعون رؤوسهم وكأنهم ينكرون ذلك منه، فيحتاج إلى تفصيل الخبر وتوكيده لإزالة ما هم فيه من دهشة وما هم عليه من شك أو إنكار.

ومثلها قول معاوية⁹⁶: "والله إن خيرى لممنوح، وإن بابي لمفتوح" وقد زاد في هذه الجملة ورود القسم في أولها، والذي يراه النحاة أن كلمة القسم هذه (والله) جملة قائمة على مبتدأ خبره محذوف وهي خبر لمبتدأ محذوف ونرى أن هذه اللفظة عنصر تأكيد ليس غير ولا علاقة له بالابتداء ولا بالخبر، فالمبتدأ والخبر يكونان جملة يحسن السكوت عليها، وقد جيء بالقسم في جملة مؤكدة ليزيد في تأكيد الجملة كاملة، شأن شأن (إن) في صدر الجملة، فيكون تحليل الجملة السابقة كما يلي:

والله	إن	خيرى	لممنوح
√	√	(م + ٧ خ)	

جملة اسمية تحويلية مؤكدة بمؤكدين وخبرها مؤكد بثلاثة.

ب- الحروف الزائدة في خبر ليس وما والمشبهة بها

وهي الجمل التي يسميها النحاة "حرف جر زائد"، وسميت عندهم زائدة لأن دخولها في الجملة كخروجها كما يقولون، مع أنهم يدركون أن ذكرها وعدمه ليس

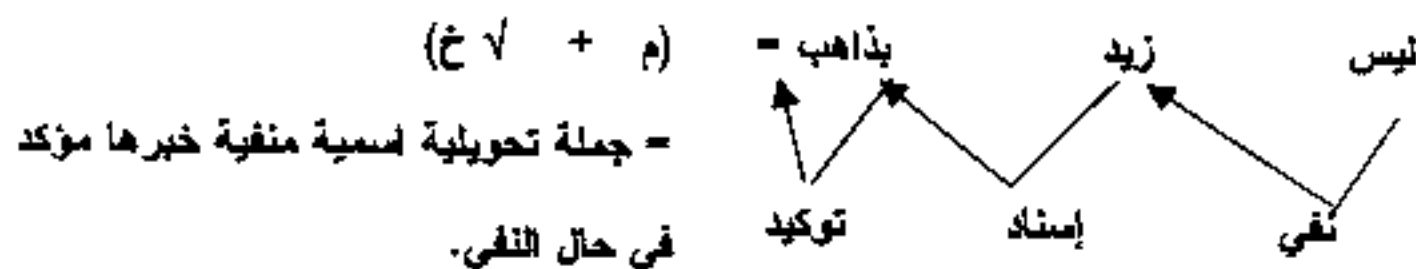
سواء من حيث القيمة الدلالية في الجملة. ونحن نرى أن الحاجة قد اضطروا إلى القول (زائدة) لأنهم بحاجة إلى إعراب الاسم بعدها في موقعين: أحدهما الجر، والثاني النصب خبرا لليس أو ما. لذا فقد أعربوا هذا الاسم إعرابا لفظيا يقتضيه حرف الجر، وآخر تقديرية يقتضيه المبتدأ التي دخلت عليه ليس أو ما.

ونرى أن هذه الحروف حروف تأكيد، تؤكد الخبر المنفي، فتتأثر الجملة بكاملها نفيا بـ ليس أو ما (عنصر النفي) ويتأثر الخبر تأكيداً بالباء أو من، فيكون الخبر مؤكداً في حال النفي وهذا ما أفاده جل المفسرين في معالجة آيات القرآن الكريم التي فيها هذه الحروف، نحو:

ما أنت بمجنون

(م + √ خ) = جملة تحويلية اسمية منفية خبرها مؤكد منفي.

ونعل هذه خلاصة ما يذهب إليه سيبويه في ما نص عليه بقوله⁹⁷: "وقد تدخل في موضع لو لم تدخل فيه كان الكلام مستقيماً، ولكنه تأكيد... إلا أنها تجر لأنها حرف إضافة، وذلك قولك: ما أتاني من رجل، ما رأيت من أحد، ولو أخرجت (من) كان الكلام حسناً ولكنه أكد بمن. . وقد تكون الباء بمنزلتها في التوكيد، وذلك قولك: ما زيد بمنطلق وليس بذهاب، أراد أن يكون مؤكداً حيث نفي الانطلاق والذهاب"⁹⁸ ونحن نستثنى الجملتين الأوليين في نص سيبويه من حيثنا هنا، لأنهما من أنماط تركيب الجملة الفعلية، فنطبق قولنا على الآخرين: ما زيد بمنطلق



3- الزيادة في آخر الجملة:

لا نطيل القول في هذا البند لقلة وروده في الجملة الاسمية من ناحية، ولأن الحديث عنه يحتاج إلى التعرض لأبواب النحو بعامة وربطها ببؤرة الجملة الاسمية

(المبتدأ)، وهذا يمكن أن يكون موضوع بحث مستقل. ولكننا نقول بأن كل كلمة في الجملة تكون ممثلاً صرفياً لباب نحوي، فتأخذ حركته الإعرابية المخصصة له في ما نحرص عليه النحاة ثم يرتبط الممثل الصرفي هذا -بعد أن يأخذ حركته- ببيورة الجملة (المبتدأ، أو الفعل في التركيب الفعلي) بعلاقة دلالية تبين الغرض الذي من أجله زيدت هذه الكلمة في التركيب⁹⁹ هكذا



4- الجملة الاسمية المحولة بالحذف:

الحذف 'باب دقيق المسلك لطيف المأخذ، عجيب الأمر شبيه بالسحر فإتقن تروى به ترك الذكر أفصح من الذكر، والصمت عن الإفادة أزيد للإفادة، وتجذك أنطق ما تكون إذا لم تنطق، وأتم بيانا إذا لم تبين'¹⁰⁰. ويكون الحذف من المتكلم بحذف كلمة أصل في التركيب الجملي الأصل (الجملة التوليدية)، أي يحذف أحد الأركان الرئيسية في الجملة (الفعل، أو الفاعل، أو المبتدأ، أو الخبر)، ولا يحذف المتكلم ما يحذف إلا لغرض بلاغي دلالي، فلا يكون الحذف ترفا لغويا، وإنما هو لتحويل الجملة من معناها الدلالي الأول إلى معنى دلالي آخر، فتصبح الجملة تحويلية اسمية أو تحويلية فعلية، وكل تحول لا بد أن يكون له غرض في المعنى وعليه دليل، وقد حذفت العرب الجملة والمفرد والحرف والحركة، وليس شيء من ذلك إلا عن دليل عليه¹⁰¹، ولما كان المتكلم قد حذف لغرض بلاغي فليس من حق السامع أن يبرز هذا المحذوف، وأنه إن فعل، فقد أقسد هذا الغرض البلاغي، 'سورة أنزلناها'، فقد حذف الله ركنا رئيسا من أركان هذه الجملة لغرض بلاغي ليس من اليسير تحقيقه بقولنا 'هو مبتدأ تقديره (هذه)، وآية (هذه) يقصد بها، أي السورة بكاملها، أم تراها الآيات الخاصة بتنظيم حياة المرأة في هذه السورة، أم أنها القرآن بكامله، أم... فالأفضل إذا أن يفهم أن هناك حذفاً وأن يترك للسامع تقدير هذه الاحتمالات كلها، بل زيادة عليها. وقد صور الجرجاني هذا جيدا

بقوله¹⁰²: "وإن أردت ما هو أصدق في ذلك شهادة وأدل دلالة فانظر إلى قول عبد الله بن الزبير يذكر غريما له قد ألح عليه:

تثائب حتى قلت: داسع نفسه وأخرج أنيابا له كالمعلول

الأصل: حتى قلت: هو داسع نفسه، أي: حسبته من شدة التثاؤب ومع به من الجهد يقذف نفسه من جوفه ويخرجها من صدره كما يدسع البعير جرتة، ثم إنك ترى نصبة الكلام وهيئته تروم منك أن تنسى هذا المبتدأ وتباعده عن وهمك، وتجتهد أن لا يدور في خلدك، ولا يعرض لخاطرك، وتترك كأنك تتوقاه توقى الشيء بكرة مكاته، والثقل يخشى هجومه: ويقول في موضع آخر¹⁰³: "وإذا عرفت هذه الجملة من حال حذف المبتدأ فاعلم أن ذلك سبيله في كل شيء، فما من اسم أو فعل تجده حذفه هناك أحسن من ذكره، وترى إضماره في النفس أولى وأنس من النطق به".

ولعمري إن هذا هو الذي نقصده بقولنا إن على المحلل اللغوي أن يضع إشارة المجموعة الخالية Zero Morpheme مكان المحذوف خشية إفساد الغرض البلاغي الذي من أجله حذف المتكلم ما حذف، فتقلب الجملة من توليدية ذات معنى إخباري محاييد إلى تحويلية ذات بعد دلالي آخر، قد يكون التعظيم أو التحقير أو للعلم به أو للجهل به، أو لتأخذ الجملة مجرى المثل، أو للاقتصاد في الكلام، أو للتعمية والتعمويه.. الخ.

5- الجملة الاسمية المحولة بالحركة الإعرابية

"إن العرب قد نطقت على سجيبتها وطباعها، وعرفت مواقع كلامها وقامت في عقولها علله¹⁰⁴. وقد نطقت العرب كلامها مقرونا بحركات إعرابية، وهذا مائل في أقدم النصوص المعروفة في العربية، وقد كان لهذه الحركات في نفس العربي الذي كان يتحدث سابقة من غير معرفة بعامل أو معمول كان لها في نفسه معان، وليس كما يدعي بعض الباحثين أنها كانت من وضع النحاة، فللحركة الإعرابية دور في الإفصاح والإبانة عما في النفس من معنى يقصده المتكلم ويفهمه السامع¹⁰⁵، ولكن جهود النحاة انصرفت عن البحث في القيمة الدلالية للحركة الإعرابية إلى البحث في تبرير وجود

الحركة الإعرابية لغرض تعليمي على ضوء نظرية العامل، فلا بد لكل حركة من عامل لفظي أو معنوي، ولابد لكل عامل من أثر ظاهر أو مقدر، حتى أصبح النحو علم حركات وأخر الكلم. والذي نراه أن الحركة الإعرابية ذات قيمة دلالية تخرج بالجملة عن معناها الدلالي الأول إلى معنى دلالي آخر كم في: نصب الاسم بعد واو المعية، ونصب الفعل المضارع بعده كذلك، ونصب الاسم في الإغراء والتحذير والاختصاص وبعد كم الاستفهامية وبعد أسماء الأفعال

فالجملة: جاء زيد والنهر، كان ينطقها العربي الذي لم يكن يعرف عاملا أو معمولا، ولا يعرف ضمة ولا فتحة... كان ينطقها تارة بالضمة وأخرى بالفتحة، وهو يدرك الفرق في الدلالة بينهما، ثم جاء النحاة فشغلهم كثيرا المسبب (العامل) للحركة الإعرابية (الفتحة) على (النهر) يقول ابن مضاء¹⁰⁶: "إن حركات الإعراب لم توجد لتدل على عوامل معينة، وإنما جاءت لتدل على معان في نفس المتكلم".

وانظر لترى الوظيفة الدلالية للحركة الإعرابية في الاقتباسات التالية من جمهرة خطب العرب. يقول سعد بن أبي وقاص في يوم الشورى¹⁰⁷ "ياكم أيها النهر وقول الزور، وأمنية أهل الغرور".

وتقول عكرشة بنت الأطلرش في وقعة صفين¹⁰⁸: "إن معاوية دلف إليكم فأجابوه، واستدعاهم إلى الباطل فلبوه، فأنه الله عباد الله في دين الله، إياكم والتواكل، فإن ذلك ينقص عرى الإسلام ويطفىء نور الحق".

ومن خطبة لأبي بكر بعد أن بايعه المسلمون¹⁰⁹: "...أجد الجد، والوحا الوحا، والنجاة النجاة..".

ومن خطبة للحسن رضي الله عنه¹¹⁰: "...فو الذي بعث محمدا بالحق لا ينقص من حقنا آل البيت أحد إلا نقصه الله من عمله مثله".

6 · الجملة الاسمية المحولة بالتنغيم:

خُط الدارسون ربحاً من الزمن بين النبر والتنغيم إلى أن سلك كل من هذين المصطلحين عند المتخصصين سبيله الدلالي، فحصر استعمال النبر في المعنى الصرفي في مقطع منه يرتفع فيه الصوت ليعلو على بقية المقاطع، وانصرف استعمال التنغيم للدلالة على النغمة الصوتية المصاحبة للجملة بكاملها، تنقلها من باب إلى باب، ومن معنى إلى معنى. وقد أدرك القدماء هذه الظاهرة اللغوية، إلا أننا لا نكاد نجد لها أثراً يذكر في كتب النحو، فهذه الكتب تبحث في تبرير الحركات الإعرابية على أواخر الكلم على ضوء نظرية العامل، ولما لم يكن للتنغيم دور في تغيير الحركة الإعرابية، أي أنه ليس من العوامل، فقد جاءت كتب النحو خالية من الحديث عنها. وقد تحدث عنها اللغويون بإيجاز في بعض مصنفاتهم، يقول ابن جني¹¹¹: "... وقد حذفت الصفة ودلت الحبال عليها، وذلك فيما حكاه صاحب الكتاب من قولهم: سير عليه ليل، وهم يريدون ليل طویل، وكان هذا إنما حذف فيه الصفة لما دل من الحال على موضعها، وذلك إنك تحس في كلام القائل أنك التطويح والتطريح والتنغيم ما يقوم مقام قوله: "طویل، أو نحو ذلك. وأنت تحس هذا من نفسك إذا تأملت، وذلك أن تكون في مدح إنسان والثناء عليه، فتقول كان والله رجلاً، فتزيد في قوة اللفظ ب(الله)... وتتمكن من تمطيط اللام وإطالة الصوت بهما وعليها، أي رجلاً فاضلاً أو شجاعاً أو كريماً ونحو ذلك، وكذلك تقول: سألناه فوجدناه إنساناً، وتمكن الصوت ب(إنسان) وتغخمه، فتستغنى بذلك عن وصفه بقولك: إنساناً سمحاً أو جواداً أو نحو ذلك، وكذلك إن ذمته ووصفته بالضيق قلت: سألناه وكان إنساناً وتزوي وجهك ونقطه، فيغنى ذلك عن قولك: إنساناً لثيماً أو لحزاً أو بخيلاً أو نحو ذلك".

ولعمري إن هذا نص عبر فيه ابن جني بوضوح وجلاء عن القيمة الدلالية للتنغيم، قارننا ذلك بحركات الوجه أو الشفتين أو حركات اليدين أو هز الرأس والجذع أحياناً، والذي يعنينا هنا هو النغمة الصوتية التي تنقل الجملة من بعدها للدلالي الأول في الجملة التوليدية الاسمية (فالاسمية موضوع بحثنا) وهو الإخبار المحايد، إلى بعد دلالي آخر قد يكون الاستفهام أو السخرية أو التعجب... إلخ. وقد أدرك منه النحاة

القدماء ما يفيد الاستفهام، ولكنهم سموه "الاستفهام محذوف الأداة". فهو عندهم استفهام قائم على أداة محذوفة تقديرها عندهم هل أو الهمزة. ونحن نرى أن هذا استفهام قائم على التنغيم لأن التنغيم عنصر من عناصر الاستفهام شأنه في ذلك شأن بقية عناصر الاستفهام: هل والهمزة وأين ومتى وإيان... قال الحجاج للفضبان القبيعي¹¹²: "أنت القاتل لأهلا الكوفة؟ يتخون بي قبل أن أتعضى بهم؟ قال: أصلح الله الأمير، ما نفعت من قائلها، ولا ضرت من قيلت فيه". فالحوار يشير إلى سؤال وجواب ولا أداة للسؤال، ولكن السامع يفهم ما يريد المتكلم فيجيبه، وكل ذلك استنادا إلى التنغيم الذي نقل به الجملة الاسمية (الأولى) والفعلية (التي تليها) من خبرية إلى استفهامية. ومثله ما جاء في خطبة ابن مطيع وهو محصور¹¹³: "...فقللوا أيا ابن الأشر: آمنون نحن؟ قل: أنتم آمنون. فخرجوا فبايعوا المختار". الجملة آمنون نحن محولة عن نحن آمنون. والعرب تقدم موضع العناية، وعناية المحصور طلب الأمان: آمنون نحن، فيجيبهم ابن الأشر: أنتم آمنون، جملة خبرية محايدة.

وأمر استخدام النغمة الصوتية ظاهرة لغوية ذات بعد دلالي لا يخفى على كل من يستخدم العربية الفصحى منها والمحلية المعاصرة، نقول:

على مجتهد، فتحتمل معنى الإخبار والاستفهام والسخرية. ولا يحدد ذلك إلا التنغيم الذي تنطق به الجملة.

وقد فصلنا القول في التنغيم من عناصر التحويل في كتابنا في نحو اللغة وتراكيبها. فلا حاجة لإطالة القول فيه هنا.

الهوامش

- 1- تمام حسان. اللغة العربية مباهاً ومغناها ص 13.
- 2- منذ قدمت مقالة في المجلة العربية للعلوم الإنسانية - الكويت - عدد 8 بعنوان رأي في ' بناء الجملة الفطرية في ضوء الدراسات اللغوية المعاصرة.
- 3- ابن السراج، الأصول في النحو 66/1
- 4- الكتاب 48/1، وانظر أصول ابن السراج 59/1، وشرح المفصل 85/1-86.
- 5- الكتاب 48/1، وانظر أصول ابن السراج 59/1، وشرح المفصل 85/1-86.
- 6- السيوطي، الهمع: 9/2
- 7- الكتاب 23/1.
- 8- الكتاب 78/2
- 9- جمهرة خطب العرب 56/1.
- 10- الجمهرة 5/1.
- 11- الجمهرة 25/3.
- 12- ← إشارة تحولت الجملة إلى . . . رأس الصهم يشير إلى الكلمة ترتبط بها غيرها.
- 13- الجمهرة 164/1.
- 14- ابن السراج، الأصول 66/1.
- 15- المرجع السابق
- 16- ابن السراج، الأصول 149/1.
- 17- السيوطي، الهمع، 190/2، وانظر المساعد على تسهيل الفوائد 78/1-79.
- 18- وانظر: الهمع 32/2، والمساعد 220/1 - 221،

- 19 وانظر. الهمع 32/2-33
- 20- وانظر. الهمع: 28/2.
- 21- وانظر : الهمع 28/2.
- 22- الجمهرة 280/1؛
- 23 وقد فصلنا القول في هذا في كتابنا في نحو اللغة وتركيبها" تحت عنوان: ظاهرة التلازم.
- 24 يشير رأس الصهم إلى ما يعود عليه غيره.
- 25- وقد فصلنا القول في هذا ف "الاسم الموصول بين التركيب والدلالة"، دار البشير - عمان - 1989م.
- 26 - الجمهرة 136/1.
- 27- الجمهرة 236/1.
- 28- الجمهرة 56/1
- c
- م = مبتدأ، خ = خبر، الإشارة V علامة توكيد، فإن كانت تحت الكلمة مؤكدة بالتقديم.
- 29- الجمهرة 51/1.
- 30 الإشارة — تعني متحول عن، والإشارة = / = تعني لا تساوي من حيث الدلالة.
- 31 وانظر شرح المفصل 85/1 - 87، وأصول ابن السراج 66/1.
- 32- الهمع 28/2 - 29.
- 33 وانظر، خليل عميره. أسلوب التوكيد اللوي ص 13 وما بعدها.
- 34- الجمهرة 37/1
- 35 الهمع 29/1.

- 36 لمريد من التفصيل في رأي البصريين والكوفيين في تقديم الفاعل، انظر الإنصاف في مسائل الخلاف مسألة 85.
- 37 الهمع 29/2.
- 38 الكافية 86/1.
- 39 الهمع 7/2 – 8 وتنظر الأصول 59/1 – 60.
- 40 الهمع 2/9.
- 41 الكشف 510/2.
- 42 وانظر، خليل عميره: الضمير العائد ولغة أكلوني للبراغيث.
- 43 وانظر، محمد بن علي الجرجاني: الإشارات والتنبيهات في علم البلاغة ص 33.
- 44 ← = تحولت، ↔ = تأثير من جانبيين، ف = فعل، فا = فاعل،
= علامة عنصر النفي.
- 45 شرح المفصل 85/1.
- 46 شرح المفصل 86/1.
- 47 الكشف 47/1 – 48.
- 48 وانظر ما يدعم هذا في الكافية لابن الحاجب 90/1 – 91.
- 49 الكافية 90/1.
- 50 وتنظر الهمع 29/2.
- 51 وتنظر الكتاب 412/2.
- 52 الكتاب 413/2.
- 53 المختضب 308/2.
- 54 Ø تعني Zero Morpheme ، وتنظر تفصيل هذه الظاهرة في خليل عميره:
أسلوبا النفي والاستفهام في العربية ص 58 وما بعدها

55-	الهمع 2/ 29.
56	السابق.
57-	وانظر، خليل عميره، أسلوبا النفي والاستفهام في العربية ص 58 وما بعدها.
58-	الهمع 2/ 29.
59-	الهمع 2/ 30،
60-	الهمع 2/ 30.
61	السابق.
62-	شرح المفضل 150/7.
63	الهمع 2/ 30.
64	وانظر عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 137 – 140
65	الهمع 2/ 31.
66	الهمع 2/ 30.
67-	الهمع 2/ 31.
68-	انظر تفصيل القول في جملة الشرط، خليل عميره، في نحو اللغة وتركيبها ص 120 – 125
69	الجمهرة 2/ 112.
70-	الجمهرة 2/ 63.
71	وانظر الهمع 2/ 35 – 37.
72	فصلنا القول فيه في كتابنا "الضمير العائد ولغة أكلوني البراغيث".
73-	الهمع 2/ 36.
74-	المساعد 1/ 220.

75	وانظر خليل عميره، العامل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه ص 90 وما بعدها.
-76	الهمع 63/2.
77	وانظر خالد الأزهرى، شرح التصريح 183/1، والكتب 45/1
78	الفراء، معاني القرآن 1 142، وانظر رأيا مخالفا في الحال في شرح المفصل 55/2.
79	الكتب 23/1
-80	الكتاب 78/1.
81	شرح التصريح 184/1، وانظر الهمع 63/2 – 64.
82	الهمع 63/2.
83	الأصول 74/1.
-84	الهمع 64/3 – 65.
-85	الهمع 64/3 – 65
86	الجمهرة 162/1.
-87	شرح المفصل 102/1.
88	الجمهرة 37/1.
89	الكتاب 37/1
90	الكتاب 40/1.
-91	انظر الكتاب 2م 127
-92	الأصول 180/1 – 181
93	السابق
-94	الجمهرة 219/1.
95	الجمهرة 183/1.

- 96- الجهرة 97/2
- 97- وانظر القرطبي 5/7، البحر المحيط 475/1 - 466.
- 98 وانظر، الكتاب 225/4، 41/1، 66 - 68، وشرح المفصل 13/8.
- 99 وقد فصلنا القول فيه في: العامل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه.
- 100 عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز في 162
- 101 الخصائص 360/2
- 102 عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 166.
- 103 دلائل الأعجاز ص 152 - 153.
- 104 - الزجاجي، الإيضاح في علل النحو ص 66
- 105 يستثني من تلك بعض الحركات التي لها دور في إقامة سلامة المعنى ولا دور لها في المعنى، انظر خليل عميرد في نحو اللغة وتراكيبها، الفصل الثالث، وأسلوب التوكيد اللغوي ص 13 وما بعدها، والعامل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه ص 85 وما بعدها.
- 106 الرد على النحاة ص 87.
- 107 الجهرة 1/268.
- 108- الجهرة 1/368
- 109 الجهرة 1/181
- 110- الجهرة 1/430.
- 111- الخصائص 370/2 - 371.
- 112 الجهرة 2/413.
- 113- الجهرة 2/84.

قائمة المراجع

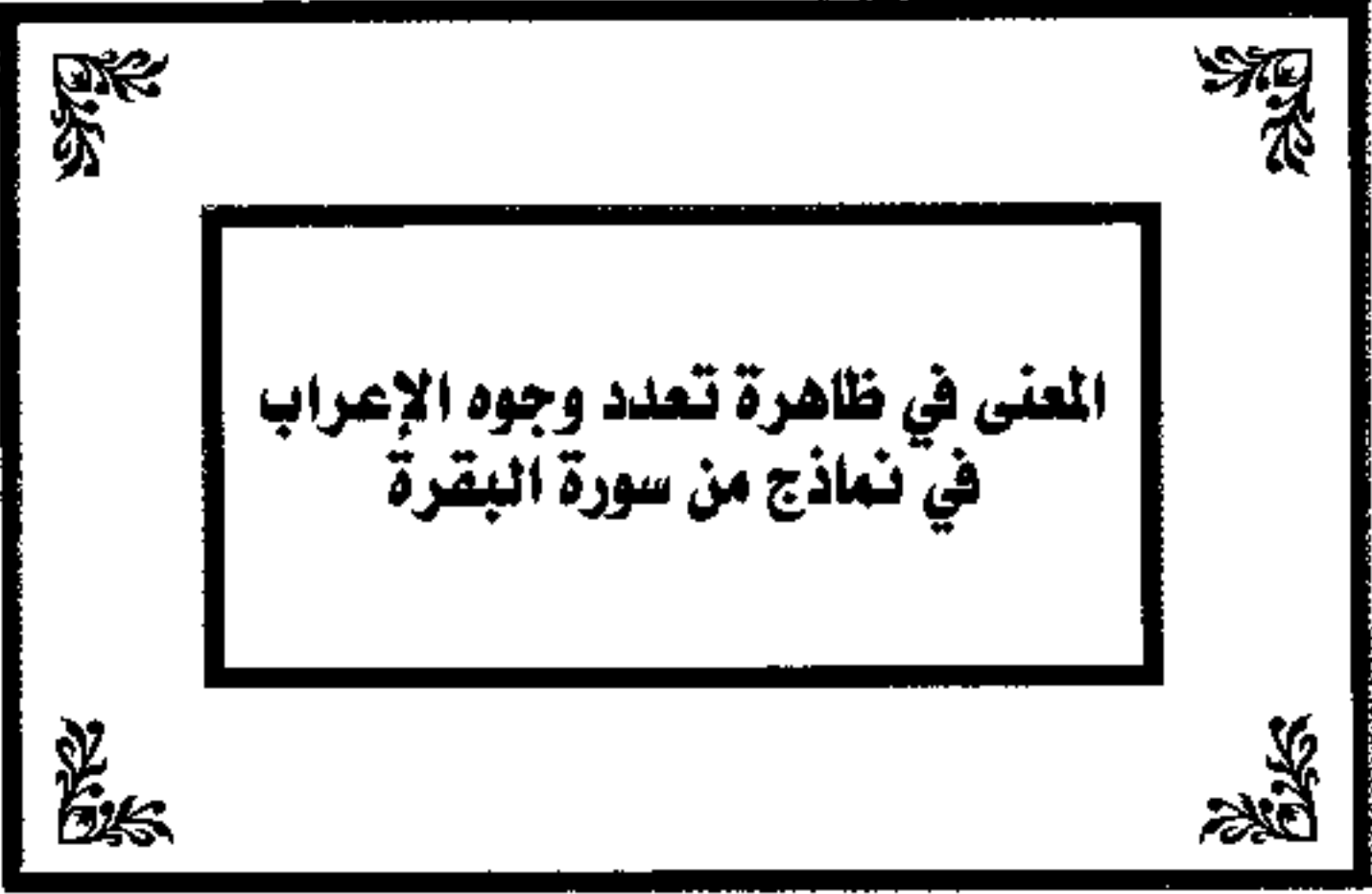
- 1 القرآن الكريم.
- 2- ابن جني، أبو الفتح، الخصائص، ت. محمد علي النجار، بيروت دار الهدى للطباعة
- 3- ابن الحاجب، الكافية في النحو، بيروت، دار الكتب ط1982، 3.
- 4- ابن المراج، الأصول في النحو، ت: الفتلي، بيروت، مؤسسة الرسالة 1985.
- 5- ابن عقيل، المساعد على تسهيل القوائد، ت. محمد بركات، دمشق، دار الفكر 1980م
- 6 ابن عقيل: شرح ابن عقيل، ت: محيي الدين عبد الحميد، در القلم طم
- 7- ابن هشام: مفتي اللبيب ت: محمد عبد الحميد، القاهرة، مطبعة المدني.
- 8- ابن يعيش، شرح المفصل، بيروت، عالم الكتب.
- 9- الأزهري، شرح التصريح على التوضيح، دار إحياء الكتب العربية.
- 10- الأنباري، عبد الرحمن بن محمد - الإنصاف في مسائل الخلاف، ت: محمد محيي الدين عبد الحميد، بيروت، دار الفكر ط1983، 2م.
- 11 الأندلسي، أبو حيان، تفسير البحر المحيط، بيروت، دار الفكر 1963م.
- 12 أنيس، إبراهيم، من أسرار اللغة، القاهرة، مكتبة الأنجلو المصرية 1966.
- 13 بكر، محمد صلاح الدين مصطفى، النحو الوصفي من خلال القرآن الكريم، الكويت، مؤسسة علي جراح الصباح
- 14 جبر، محمد عبد الله، الضمائر في اللغة العربية، مصر، دار المعارف 1981م.
- 15- الجرجاني، عبد القاهر، دلائل الإعجاز، مكتبة سعد الدين - دمشق 1987.
- 16- الجرجاني، محمد علي، الإشارات والتبنيات في علم البلاغة ت: عبد القادر حسين 1980م.
- 17- ال

- 18- حجازي، محمود فهمي، علم اللغة العربية القاهرة، دار للثقافة.
- 19- حسان، تعلم اللغة العربية في معادها ومبناها، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب 1973.
- 20 الزجاجي: أبو القاسم، الإيضاح في علل النحوت ت مازن المبارك، بيروت، دار التفلس 1982م
- 21 الزمخشري، الكشاف عن حقائق التنزيل وعلوم القرآن في وجوه التأويل، بيروت دار المعرفة.
- 22- مبيوه، الكتاب، ت عبد السلام هارون، القاهرة، دار للقلم 1966م
- 23- السيوطي، همع الهوامع في شرح جمع الجوامع، ت: عبد العال مكرم. الكويت، دار البحوث العلمية 1985م.
- 24- صفوت، أحمد زكي، جمهرة خطب العرب في عصورها الزاهرة، بيروت، المكتبة العلمية.
- 25- عميره، إسماعيل أحمد، المستشرقون ومناهجهم، لربد، دار الملاحى للنشر والتوزيع 1988م.
- 26 عميره، خليل أحمد، في نحو اللغة وتركيبها، جدة، عالم المعرفة 840.
- 27 عميره، خليل أحمد، في التحليل اللغوي، للزرقاء، مكتبة المنار 1987.
- 28 عميره، خليل أحمد، في العامل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه ونوره في التحليل اللغوي، دار الفكر الإسلامى- عمان 1988.
- 29 عميره، خليل أحمد، أسلوب التوكيد اللغوي في منهج وصفى في التحليل اللغوي، دار الفكر الإسلامى- عمان 1988م.
- 30- عميره خليل أحمد، أسلوبا النفي والاستفهام في العربية، دار الفكر الإسلامى- عمان 1988م.
- 31 عميره، خليل أحمد، الضمير العائد ولغة أكلوني البراغيث، دار البشير عمان 1989م.

32- الفارسي، أبو علي، المسائل العسكرية، ت: إسماعيل عميرة، عمان الجامعة الأردنية 1980م.

33- الفراء، معاني القرآن، بيروت، عالم الكتب 1980م

34 القرطبي، الجامع لأحكام القرآن، دار الكتاب العربي 1977م.



المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الإعراب
في نماذج من سورة البقرة

المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الإعراب

في نماذج من سورة البقرة *

إن رسول الله صلى الله عليه وسلم منذ اللحظة الأولى التي حمل فيها مهمة الرسالة، عمل على توضيح هذه الرسالة إلى أمته التي ستبقى تحملها إلى يوم يرث الله الأرض ومن عليها، فكان يجلس إلى أصحابه رضوان الله عليهم، يعلمهم كل ما يتصل بحياتهم الجديدة، ويفسر لهم دستورهم الجديد، ويبين كل ما يبني على آيات الكتاب العزيز مما يجب أن يعرفوه وأن يتصرفوا على ضوئه، فنشأ من بين الصحابة رضوان الله عليهم من حملوا هذه المهمة، فأخذوا يبينون للأمة ما يتعلق بالآيات وأسباب نزولها، وتفسيرها بغيرها من الآيات، أو بأحاديث رسول الله صلى الله عليه وسلم، وكان من أبرز هؤلاء ابن عباس وعبد الله بن عمر وأبي رضي الله عنهم أجمعين، ثم توالى الجماعات التي أخذت هذه المهمة، مهمة بيان معاني الآيات القرآنية وتوضيح مقاصدها ومدلولها، توالى مع توالى السنين، وانتهجت في ذلك مذهب مختلفة متعددة طبقا لحاجة عقول الناس في التوضيح، واستنادا إلى احتكاك العرب بغيرهم من الأمم التي دخل الإسلام إليها، أو دخلت هي في الإسلام.

فقد كانت طريقة السلف الصالح في توضيح الآيات وبيان قصدها في أول الأمر يسيرة جدا، يعتمد فيها المفسر على توضيح آية بأخرى أو بحديث، كما ذكرنا، ولكن هذا المنهج لم يعد هو المستعمل في مجتمع اختلط فيه العرب بغيرهم، ونشأت فيه الفرق، وتعددت مناحي البحث الفلسفي والكلامي، وعاشت فيه الفطرة السليمة محنتها أمام الشعب الهائل المربيع في المبادئ وفي تفسير المفاهيم الدينية: القضاء والقدر،

* مجلة الدراسات الإسلامية - العدد الأول - المجلد السابع والعشرون - الجامعة الإسلامية العالمية - إسلام آباد (باكستان) - 1413هـ - مارس 992م.

والتفسير والتخبير، والتفويض والجبر، والثواب والعقاب.... وغيرها كثير كثير، فبعد أن كانت موضع تسليم، يأخذها العلماء والعلامة بغير تعقيد فلسفي، أو تأثير كلامي، أو ميل صوفي (والراسخون في العلم يقولون آمنا به كل من عند ربنا) (آل عمران:7) أخذ القوم يسرفون في توجيه هذه المفاهيم الوجهة التي يرتضون أو يحبون تارة متأثرين بمفاهيمهم وأخرى منحرفين بأهوائهم، وكل يحاول أن يجعل النص القرآني يوافق مذهبه، فإن لم يوافقه مال به إليه بالتأويل الفلسفي أو العلمي أو الكلامي أو الصوفي، أو باستخدام بعض المفاهيم العلمية التي أخذ أثرها يظهر في تفاسير المتأخرين والمحدثين، بخاصة عندما تداخلت العلوم وأخذ كل فرع يعتمد على الآخر في جانب من جوانبه: الرياضيات والطبيعات والفلسفة والمنطق والنحو وعلم اللغة.

ومن المسلم به أن القرآن الكريم نزل ليكون دستوراً للأمة إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها، يدعو إلى توحيد الله والسير على طريق رسوله، طريق واضح لا لبس فيها، تقتضي سيرا واضحا لا انحراف فيه.

وقد أترك العلماء آنذاك أن الأمر ليس باليسير، أقصد أمر توضيح كتاب الله لطالبه في تلك الأجواء، وأمام هذه التيارات المتعددة، فتصرف للتفكير والعمل نفر من الغيورين على دين الله ألا تشوبه شائبة، وألا تقود الناس عنه تيارات الإلحاد البراقة، معتمدة على فلسفة ضالة، أو على أفكار منحرفة وكان على هؤلاء الغيورين أن يتعلموا عددا من المعارف ليتسنى لهم أمر القيام بما كان عليهم أن يفعلوه لتيسير فهم آيات الكتاب المبين، وكان النحو والصرف واللغة والبلاغة، من أبرز المعارف والوسائل التي عسى للمفسر أن يتقنها، إذ إن الأصل أن هذه العلوم قد قامت لخدمة النص القرآني، أو لضبط اللغة في السنة أصحابها وفي السنة المتعلمين الوافدين أو الداخلين في الإسلام.

وما أن جاء القرن الثالث الهجري تقريبا، حتى أخذت هذه العلوم يسير كل منها في خطه الخاص يبني صرحه باستقلال عن الآخر. فكان لكل علم أعلامه وعلماءه الذين حرصوا على تطويره على ضوء أمثلة وشواهد تؤخذ تارة من القرآن الكريم، وغالبا من غير القرآن الكريم. وكان النحو أبرز هذه العلوم في هذا المنهج. فما أن وضع الخليل

بن أحمد - رحمه الله - معالم نظريته الرئيسة (العامل) حتى أخذ العلماء من بعده يتقنون في تطبيق بنود هذه النظرية على كل شيء. على الشعر والنثر، على الأمثال والأقوال، على الآيات والأحاديث... الخ، ولكن ذلك كان بعد أن أرسيت معالم هذه النظرية أو هذا المنهج على أسس لغة القبائل الست: أمد وهنيل وتميم وقيس وبعض كنانة وبعض الطائيين، مما جعل فرصة كبيرة بين العلماء للاختلاف فالتقسّموا إلى بصريين وكوفيّين وبغداديين ثم إلى مصريين ومغاربة، وفي كل قسم اختلافات كثيرة بين علمائه، وجعل فرصة أخرى لما حكم عليه بالشاذ أو النادر أو القليل، فالشاذ ما خالف القاعدة النحوية ((حتى وإن كان كثير في كلام العرب)) كما يقول أبو علي الفارسي

وأخذ علماء النحو بخاصة يسمّون في تفريع أبواب النحو، ومناقشة فرضيات نحوية لا وجود لها أحيانا في اللغة والاستعمال اللغوي، فكثرت عندهم أوجه الإعراب وتعددت للكلمة الواحدة في الجملة الواحدة، فهذا يعرب الكلمة مفعولا من أجله، وآخر يعربها مصدرا تائبا عن فعله وثالث بعدها حالا ورابع .. الخ

ولا ريب أن معنى الجملة ينصرف على ضوء كل إعراب وجهة تبتعد عن الأخرى ابتعادا قليلا أو كثيرا.

فلو كان أحدا هو المتكلم، وسمع عددا من النحاة يختلفون في توجيه جملته بحسب اختلافهم في إعراب كلمة فيها، على عكس ما أثر عن العرب في قولهم: (الإعراب فرع المعنى) أي: أنهم يوجهون المعنى على ضوء الإعراب، لوجد نزاعا عليه أن يقول في كل مرة: كلا ليس هذا ما عني وقد لا يقع المختلفون على ما عني المتكلم أو قصد بجملته، فإن كانت جملته ملتبسة تحتمل هذا التعدد في الوجود، عيب ذلك عليه، وعد من غير الفصحاء ولا من البلغاء، وإلا كان المختلفون من الحذاق الذين يبحثون في ما هو ترف لغوي، وليس بحثا عن النص اللغوي الذي هو وسيلة تحتمل رسالة بين السامع والمتكلم، وتؤدي دورا دلاليا تترتب عليه أشياء بينهما، فينقلب النحو بعمل المختلفين إلى صنعة تجعل من نفسها غاية وليس وسيلة كما وضعت أصلا لتكون.

يختلف النص القرآني عند المسلمين عن كل النصوص، فهو النص الذي لا يعتريه الباطل من بين يديه ولا من خلفه، وهو الشافع المشفع، من جعله أمامه قاده إلى الجنة، ومن جعله خلفه ساقه إلى النار، وهو الدليل يدل على خير سبيل، وهو كتاب تفصيل وبيان وتحصيل، وهو الفصل ليس بالهزل، وهو دستور الأمة إلى يوم الدين، يتضمن توضيحا لكل ما يحتاجه المرء في أمور عبادته وحلاله، وما حرم عليه، وهو منزّه عن كل أسباب المهاترات والاختلافات النحوية أو الصرفية أو البلاغية، فعبارة بيئة جليلة، ولكن النحاة عندما تعرضوا لإعراب القرآن، كموضوع أو درس تطبيقي لمواد نظريتهم (العامل)، أخذوا يختلفون في إعراب كلمات آياته وهم يعطون قوله تعالى: (وأنزلنا إليكم نورا مبينا) وقوله تعالى (هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان) فهو النور الهادي إلى الصراط المستقيم، وإنك واجد أحياتا في كتب إعراب القرآن ما يزيد على اثني عشر وجها من وجوه الإعراب في كلمة واحدة في آية واحدة، وهذا يتبعه - كما ذكرنا - لثنا عشر وجها من وجوه المعنى إذا عكسنا قول العرب (الإعراب فرع المعنى) ولكننا نرى أن المعنى واحد، اهتدى إليه هذا النحوي أو ذاك، أو هذا المفسر أو غيره، وهو المعنى الذي يجب أن تخضع القاعدة النحوية له، أو أن تبنى أصلا عليه، فضلا عن أن تسير معه في خطين متوازيين قد لا يلتقيان، أو أن يعد هو من (الشاذ) قياسا عليه، أو على عدم استيعابها إياه، وسنعمل، في ما يلي من المسائل على أن نبين ذلك:

مسألة: (صبغة الله ومن أحسن من الله صبغة، ونحن له عابدون) البقرة: 138

الرأي المراجع مما جاء في كتب التفسير ومعاني القرآن¹ أن هذه الآية ترجع إلى الآية الخامسة والثلاثين: (.... قل بل ملة إبراهيم) ويكاد يجمع المفسرون على أن المقصود هنا بصبغة الله التثوية بعادة كانت - وما تزال - عند اليهود والنصارى² أنهم إذا أرادوا تنصير أطفالهم جعلوهم في ماء (المعمودية) لهم يزعمون أن ذلك تقديس بمنزلة غسل الجنابة لأهل الإسلام، وأنه صبغة لهم في النصرانية، فقال الله تعالى ذكره: إذ قالوا لنبيه محمد صلى الله عليه وسلم وأصحابه المؤمنين به (كونوا هودا أو نصارى

تهتدوا) قل لهم يا محمد: أيها اليهود والنصارى بل اتبعوا ملة إبراهيم صبغة الله التي هي أحسن الصبغ، فإلتها هي الحنفية المسلمة، ودعوا الشرك بالله والضلال عن محجة هداة، وقيل: إن عملهم هذا أي وضع المولود في ماء، بمثابة الختان، فأوضح الله لهم إن ملة إبراهيم وصبغته الختان، اختتن إبراهيم وسمار عليها محمد صلى الله عليه وسلم وأمتة إلى يوم الدين.

جاء في (صبغة) قراءة بالرفع، وليس هنا موضع مناقشة الاختلاف في توجيهها، ونرتضي أنها على الأصل، هي صبغة الله، أي ملة إبراهيم أو دينه، أو دين الإسلام.

صبغة الله (Ø + خبر)

أما قراءة النصب (صبغة الله) ففيها وجوه:

قيل، هي بدل من ملة، وهذا رأي الأخفش⁴، وقد رفضه أبو حيان⁵ بقوله "... وأما التبدل فهو بعيد، فقد طال بين المبدل منه والتبدل، ومثل ذلك لا يجوز".

وقيل: هي منصوبة على تقدير اتبعوا، وهذا رأي الكسائي⁶.

وقيل: هي منصوبة انتصاب المصدر المؤكد عن قوله قولوا آمنا بالله، هذا هو الرأي الذي أخذ به أبو حيان⁷ بقوله: "...والأحسن أن يكون منتصبا انتصاب المصدر المؤكد عن قوله: قولوا آمنا، فإن كان الأمر للمؤمنين كان المعنى صبغنا الله بالإيمان صبغة ولم يصبغ صبغكم، وإن كان الأمر لليهود والنصارى فالمعنى صبغنا الله بالإيمان صبغة لا مثل صبغتنا".

وقيل: هو نصب على الإغراء، أي: الزموا صبغة الله⁸ ونقول: إن وجود قراءة بالرفع (صبغة) يقطع الشك باليقين، ويجعلنا نيمم شطر وجه إعرابي واحد ليس غير، فالجملة في وضعها مع حركة النصب جملة محولة عن جملة أصل هي.

م محذوف + خبر Ø + صبغة (بالرفع)، وإذا ما كانت هناك غاية أخرى تقصد بالجملة فإن عنصر التحويل (الفتحة) يؤدي الدور، والفتحة كما بينا⁹ عنصر من عناصر

تحويل الجملة من معنى إلى معنى آخر في عدد من أبواب النحو أهمها: الإغراء والتحذير والاسم المنصوب بعد واو المعية، وكذلك الفعل المضارع المنصوب بعد واو المعية، والاسم المنصوب بعد كم الاستفهامية، وكذلك الاسم المنصوب مع ما يسمى أسماء الأفعال، والمنصوب في جملة الاختصاص، فهي منصوبة لتؤدي معنى آخر غير الذي كانت تؤديه في الجملة مرفوعة أو مجزومة، ولهذا الغرض كان العربي، الذي لم يكن يعرف شيئا من أبواب النحو التي تعرف، ولم يكن يعرف علاملا ولا معمولا، يغير صوت حركة الكلمة لتعبر عن التغير الذي جرى في المعنى في ذهنه، ولما لم يكن أمر الوصول إلى ما في ذهن من الأمور الممكنة إلا بالكلمات فإننا نستدل للتغير الذي في ذهن القائل: الفضيلة (بالضمة) وبالفتحه عندما يقول: الفضيلة، وليست الفتحة بأثر من عامل مقدر بالزم، بل هو بمعنى التحذير¹⁰.

فالجمله هنا (بصبغة) منقلبة (محولة) عن جملة توليدية أصل، فهي جملة تحويلية قائمة على عنصر التحول، وهو التغير في الحركة الإعرابية، الفتحة لتفيد معنى الإغراء.

وأما رفض أبي حيان هذا الرأي (إنها منصوبة على الإغراء) بحجة أن هذا منقوض بما جاء في آخر الآية (وتحن له عابدون)، فيحتاج إلى إعادة نظر، وقبل توجيه آخر الآية هذا، نرى أن نشير إلى أن مراد الرأي الذي استحسنته أبو حيان سابقا (أنه منصوب على المصدرية) يعود إلى ما نقول به وإن اختلفت تسمية التخريج، فمرده - في ما نرى - إلى أن أبا حيان قد اعتمد الحركة الإعرابية هنا (الفتحة) قيمة دلالية تختلف بها الجملة في معناها عن المعنى الذي تؤديه بالضمة، ولكنه انصرف إلى تخريجها بالنصب على المصدرية، والمصدرية هنا للتوكيد، وقد يلتقي التوكيد هنا، أي توكيد الإشارة إلى صبغة الله، بالإغراء بها فكلاهما يشير إلى الحث على الأخذ بها واتباعها واجتناب نواهيها والاستمسك بأوامرها، ولكن أبا حيان يمتنع عن القول بالإغراء لأنه يرى نقضه بآخر الآية، وكأني به يستحسن الإغراء لولا ما يراه في آخر الآية، وهنا نقول إن آخر الآية لا يتناقض مع أولها على الإغراء مطلقا، ففي الآية ثلاث جمل:

صبغة الله = على الإغراء.

من أحسن من الله صبغة = على التعجب.

نحن له عابدون = قرار أو تقرير في جملة خبرية.

فكان الكلام موجه إلى أصحاب محمد صلى الله عليه وسلم أو إلى من هم يتلون الكتاب حق تلاوته من غير تحريف علماء بني إسرائيل، وهؤلاء سيؤمنون بمحمد، فكان الخطاب إلى فئة واحدة، ولكنه خطاب لهم جميعا بالإغراء للاستمسك بصبغة الله أمام تيار الانحراف والكفر والإدعاء بأن الجنة للكافرين لا يدخلها إلا من كان يهوديا أو نصرانيا، فيحث الله سبحانه للاستمسك بصبغته التي هي ملة إبراهيم عليه السلام بعد أن بين في الآية السابقة أن الذين يعرضون عن دين الله زاعمين أنهم على حق، أو أنهم على دين نبي آخر، هم في شقاق وسيكفيكم الله يا محمد وهو السميع العليم، وما شقاقهم وادعائهم إن كل فئة تتبع نبيها إلا كذب واتباع للهوى هو النفس، فكل الأنبياء على حق، وما جاعوا به جميعا هو الحق الذي لا يفترق ولا يتفرق، فالأولى أن لا يتفرق أتباعه، تزعم كل فرقة أنها على الحق الذي يدخل أتباعه الجنة ويخرجهم النار، فصبغة الله هي صبغة الله لا تتبدل أنزلت على إبراهيم أم على غيره من الأنبياء منه إلى خاتمهم محمد صلى الله عليه وسلم، صورها الله في بيان رفيع و تناسق عجيب، وتتابع لا يمكنه، ولا يستطيع وضع حياته في عقده إلا رب البشر: يقول تعالى (وقالوا كونوا هودا أو نصارى تهتدوا، قل بل ملة إبراهيم حنيفا وما كان من المشركين) 135 (قولوا امنا بالله وما أنزل إلينا وما أنزل إلى إبراهيم وإسماعيل وإسحاق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى وما أوتي النبيون من ربهم لا نفرق بين أحد منهم ونحن له مسلمون) 136 (فإن آمنوا بمثل ما آمنتم به فقد اهتدوا وإن تولوا فإن هم في شقاق فسيكفيكم الله وهو السميع العليم) 137 (صبغة الله ومن أحسن من الله صبغة ونحن له عابدون) 138 سورة البقرة.

وقد قال صاحب الميزان في هذا قولا جميلا مفيدا رأيت أن أوردته هنا. "لما حكى ما يأمره به اليهود والنصارى من اتباع مذهبهم ذكر ما هو عنده من الحق

(والحق يقول) وهو الشهادة على الإيمان بالله، والإيمان بما عند الأنبياء من غير فرق بينهم، وهو الإسلام، وخص الإيمان بذكر الله وقدمه وأخرجه بين ما أنزل على الأنبياء لأن الإيمان بالله فطري لا يحتاج إلى بينة النبوة ودليل الرسالة.

ثم نكر سبحانه ما أنزل إلينا وهو القرآن أو المعارف القرآنية، وما أنزل إلى إبراهيم وإسماعيل وإسحاق ويعقوب، ثم ذكر ما أوتي موسى وعيسى وخصهما بالذكر لأن المخاطبة مع اليهود والنصارى، وهم يدعون إليها فقط، ثم ذكر ما أوتي النبيون من ربهم، ليشمل الشهادة جميع الأنبياء فيستقيم قوله بعد ذلك: لا نفرق بين أحد منهم.

مسألة. (ليس البر أن تولوا وجوهكم قبل المشرق والمغرب ولكن البر من آمن بالله واليوم الآخر والملائكة والكتب والنبیین، وآتى المال على حبه ذوى القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل، والعائلین وفى الرقاب وأقام الصلاة وآتى الزكاة والموفون بعهدهم إذا عاهدوا والصابرين فى البأساء والضراء وحين البأس، أولئك الذين صدقوا وأولئك هم المتقون) (البقرة: 177)

فى هذه المسألة ثلاث قضايا خلافية¹¹ الأولى فى قوله: (البر) فإن شئت رفعت للبر، وإن شئت نصبته¹² فإن رفعت فهي اسم (ليس) وخبرها: (أن تولوا)، وإن نصبت كانت الخبر تقدم على اسمه المصدر المؤول، فيكون المعنى مع للنصب¹³ ليس توليتكم وجوهكم البر كله، ومع الرفع ليس البر كله توليتكم، والنصب قراءة حفص وحمزة وقراءة الجمهور (بإلغى القراء) بالرفع¹⁴.

تشير مناسبة¹⁵ هذه الآية إلى أنه كثر الخوض فى نسخ فريضة القبلة من بيت المقدس إلى الكعبة المشرفة، وطال الكلام، حتى كثر صار لا يراعى بطاعة الله إلا التوجه للصلاة، فأنزل الله هذه الآية تبين أنه ليس البر كله فى التوجه للصلاة، وإنما هناك وسائل أخر لتحقيق البر، عددها سبحانه وتعالى، ورأسها الصلاة، فإتباعها عماد الدين، وإن قبلت نظر فى عمل ابن آدم، وإن رئت رد.

وقيل في مناسبتها غير ذلك من أن النصارى كانوا يتجهون في صلاتهم نحو المشرق، وكان اليهود يتوجهون نحو المغرب، فبين الله لهم أن ليس البر في التوجه نحو المشرق أو المغرب، وقيل غير ذلك¹⁶

ومهما تكن المناسبة - ونحن نأخذ بالرأي الأول فإن الآية تشير إلى أن البر هنا هو ليس الصلاة من غير عمل، بل هو إيمان في القلب وتصديق بالعمل، يقول ابن عباس¹⁷: "ليس البر أن تصلوا ولا تعملوا، فهذا منذ تحول من مكة إلى المدينة، ونزلت الفرائض، وحد الحدود، فأمر الله بالفرائض والعمل بها".

ويعود القول في إعراب هذه الجملة إلى سلسلة من القواعد والقوانين النحوية:

إذا اجتمع معرفتان فالمتقدم هو المبتدأ، وهو رأي جمهور النحويين، ولغيرهم رأي آخر باعتماد الأكثر تعريفاً للابتداء¹⁸، وكان وأخواتها (ومنها ليس) أفعال ناقصة تدخل على الجملة الاسمية فتحولها إلى جملة فعلية وترفع المبتدأ (أو يبقى على حاله كما يرى أهل الكوفة) ويسمى اسمها وتنصب الخبر ويسمى خبرها.

ونقول. هذا الكلام الاعتماد فيه على المبنى كبير، والغاية منه تبرير الحركة الإعرابية، أما جانب المنى فيه فضعيف إن كان موجوداً، فهم يجعلون (ليس) بمنزلة الفعل المتعدي وما يليها بمنزلة فاعلها، وما يليه بمنزلة المفعول به¹⁹ وهذا هو الوجه، فإن توسط الخبر بينها وبين اسمها فهو قليل، وقد ذهب ابن درستوية²⁰ إلى منعه تشبيهها لها بما أراد الحكم عليها بأنها حرف، كما لا يجوز توسط خبر ما، ورد عليه أبو حيان بقوله: "وهو محجوج بهذه القراءة المتواترة، وبورود ذلك في كلام العرب"²¹ ولكنه قال: "والوجه يلي المرفوع"

فالحوار كله كما ترى حول جواز توسط الخبر، وتشبيهه (ليس) بالفعل تارة وبالحرف تارة أخرى، وحول رفع اسمها ونصب خبرها... الخ، ولكن أحداً لا يتحدث عن تأثير (ليس) في معنى الجملة، ولا عن معنى الجملة إذا توسط للخبر أو قل قبل توسطه.

والذي نراه: أن (ليس) أداة نفى تدخل على الجملة التوليدية الاسمية فتحولها إلى جملة تحويلية منفية من حيث المعنى، اسمية من حيث المبنى²² فهي لا تدل على

مسمى لتكون من الأسماء، ولا هي تدل على حدث وزمن لتكون من الأفعال، والاسم ما يدل على مسمى والفعل ما دل على حدث وزمن، والحرف ما ليس كذلك كما يبين سيبويه²³.

ونرى أيضا أن المبتدأ هو المسند إليه في الجملة، والخبر هو المسند كـ قرر النحاة والبلاغيون بإجماعهم، فالكلمة التي تصلح أن تكون المسند إليه في الجملة هي المبتدأ تقدمت أم تأخرت

ونرى كذلك أن ما يؤثر على بؤرة الجملة (وهو المبتدأ في الاسمية والفعل في الفعلية) يؤثر على الجملة بكاملها، وما يؤثر على جزئية فيها فتأثيره محصور في تلك الجزئية من حيث الدلالة²⁴ فيكون تحليل الجملة السابقة كما يلي²⁵:

البر أن تولوا وجوهكم.. = (م + خ)

تحولت إلى ليس = البر أن تولوا وجوهكم .. = (م + خ)

أما الفتحة على (البر) في قراءة، وهي التي منعها ابن درستوية²⁶ ويرى فيها أبو حيان أن الانصراف إلى غيرها (قراءة الجمهور بالرفع) أولى.

ويقول فيها القرطبي²⁷: "ويقوى قراءة الرفع أن الثاني مع الباء إجماعا في قوله. (وليس البر بأن تأتوا البيوت من ظهورها" ولا يجوز فيه إلا الرفع، فحمل الأول على الثاني أولى من مخالفته له، وكذلك هو في مصحف أبي بالباء (ليس البر بأن تولوا) وكذلك في مصحف ابن مسعود أيضا، وعليه أكثر القراء"

قلنا: أما الفتحة فمردها إلى عادة لغوية عند بعض قبائل العرب، هذا أمر مألوف، فقد ورد عنهم ما رفع فيه الركنان بكان، وما جاء فيه بعدها بالنصب أو الرفع والنصب²⁸.

أما القضيّتان الثانية والثالثة ففي قوله تعالى. (...والموفون ... الصابرين).

فقيل: يكون (الموفون) عطفًا على (من) لأن (من) في موضع جمع ومحل رفع،
كأنه قال ولكن البر المؤمنون والموفون، و(الصابرين) نصب على المدح أو بإضمار
فعل، قاله الفراء²⁹ والأخفش³⁰

وقال القرطبي³¹: والعرب تنصب على المدح وعلى الثم كأنهم يريدون بذلك
أفراد الممدوح والمذموم، ولا يتبعونه أول الكلام، وينصبونه.

وقال الزجاج³²: "الأجود أن يكون (الموفون) مرفوعًا على المدح؛ لأن النعت إذا
طال وكثر رفع بعضه ونصب بعضه على المدح، والمعنى: هم الموفون بعهدهم.

وجائز أن يكون معطوفًا على (من)، والمعنى ولكن البر، وذو البر المؤمنون
والموفون بعهدهم"

وقال أيضًا³³: "وفي نصبها (الصابرين) وجهان: أجودهما المدح كما وصفنا في
النعت إذا طال، المعنى: أعني الصابرين، قال بعض النحويين أنه معطوف على ذوي
القربى، فكأنه قال: واتي المال على حبه ذوي القربى والصابرين، وهذا لا يصلح إلا أن
يكون (والموفون) رفع على المدح للمضميرين، لأن ما في الصلة لا يعطف عليه بعد
المعطوف على الموصول."

وقد قال الكسائي³⁴ بالرأي القائل يعطف (الموفون) على (من) وعطف
(الصابرين) على (ذوي القربى)، ولكن النحاس رفض هذا الرأي بل خطأه قائلًا: "وهذا
القول خطأ وغلط بين؛ لأنك إن نصبت (والصابرين) على (ذوي القربى) دخل في صلة
(من) من قبل أن تتم الصلة وفرقت بين الصلة والموصول بالمعطوف"

وقيل³⁵: (الموفون) عطف على المضمير الذي في (امن) و(الصابرين) عطف
على ذوي القربى.

وقال أبو جعفر³⁶: "يكونان منسوقين على ذوي القربى وعلى المدح"

نقول: هذه التوجيهات والاختلافات منشأها العامل النحوي ومحاولة تبرير
الحركة الإعرابية استنادًا إلى نظرية العامل وإقامة المبنى من غير اهتمام كبير بالمعنى،

ومن غير اهتمام بالحقيقة التي تؤكد أن العربي لم يكن يعرف في سلفيته في التعبير نسقا ولا فاعلا ولا مفعولا، ولا تقدير أعني ولا أمدح..... إلخ، بل كان ينطق بصوت معين معبرا عن فكرة معينة بغير هذا الصوت ليعبر عن فكرة جديدة في ذهنه نستدل نحن عليها بالصوت الذي عبر العربي به، وهذا الصوت استقر أمر الاصطلاح عليه الحركة الإعرابية (الفتحة والضمة والكسرة والسكون والالف والواو والياء....).

ولو حاولنا تفسير هذه الآية على ضوء المعنى فإبنا سنجد أن علينا أن نبحث لهذا الاستعمال القرآني عن نظير في الاستعمال اللغوي عند العرب، ليصب النص القرآني في الاستعمال اللغوي عند العرب، فهو منه في لرفع درجة بيانية.

جاء في شعر العرب³⁷.

لا يبعثن قومي الذين هم	سم العداة وآفة الجر
النازلين بكل معترك	والطيبون معاقد الأزر

بنصب النازلين.

وقال آخر (أمية بن عائذ الهذلي):

ويلوي إلي نسوة بالنسات	وشعثاً مراضيع مثل السعالي
------------------------	---------------------------

بنصب شعثاً.

وقال الشاعر:

وكل قوم أطاعوا أمر مرشدهم	إلا نعيروا أطاعت أمر غاويها
الظاغنين ولما يظفنونوا أحدا	والقاتلون لمن دار تُخلّيسها

بنصب الظاغنين.

وقال آخر:

إلى الملك القرم وابن الهمام	وليث الكتيبة في المردم ³⁸
-----------------------------	--------------------------------------

وذا الرأي حين نَعَمْ الأمور ذات الصليل وذات النجم

ومنه قول الشاعر:

فليت التي فيها النجوم تواضعت
على كل غث منهم وسمين
غيوث الورى في كل محل وأزمة
أسود المرى يحمين كل عرين

ومنه قوله تعالى: (لكن الراسخون في العلم منهم والمؤمنون يؤمنون بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك والمقيمين الصلاة والمؤتون الزكاة)(النساء: 162).

وهنا نقول: إن القول في هذه القضية متصل اتصالاً وثيقاً بما قلناه في مسألة قوله تعالى: (صبغة الله) للبقرة: 138، وبين ما للحركة الإعرابية من قيمة دلالية، فهي تعد عنصراً من عناصر تحويل الجملة من معنى إلى معنى³⁹ من غير أن نقرنها بعمل عامل، فلم يكن العربي الذي كان يتكلم لغته سليقة يعرف عاملاً ولا معمولاً كما ذكرنا سابقاً وإنما كان يعبر عن معنى في نفسه بكيفية نطق يغيرها لتعبر عن معنى آخر في ذهنه، فنهتدي نحن السامعين إلى المعنى في ذهنه بما هو مائل أمامنا منطوقاً (أو مكتوباً)، فالحركة هنا مرتبطة بمعنى، وإلا لكأت متصلة على نسق واحد بحركة المعطوف عليه كما هو مستقر في جل لغة العرب، مرتبطة بمعنى غير المعنى الذي كأت تؤديه الكلمة في الجملة بحركتها الأخرى.

والذي نراه أن (الموفون) معطوف على خير لكن (من آمن) سواء أكانت هي (من) الخبر قائماً برأسه أم أنها سلاسة مسد المضاف المحذوف على تقدير، ولكن البر ير من آمن بالله⁴⁰ وكثيراً ما تحذف العرب المضاف وتجعل المضاف إليه يباشر الموقع التركيبي والدلالي في الجملة، كقوله تعالى: (واسأل القرية)⁴¹ كما يحذفون المنعوت ويحلون النعت محله⁴².

فستكون بذلك (الموفون) متسقة في المبنى والمعنى مع حركة ما عطفت عليه: (ولكن البر من آمن بالله واليوم الآخر والملائكة والكتاب والنبين) وهذا هو رمز العقيدة، فليس بمؤمن من لم يؤمن بالله، أو برسوله أو باليوم الآخر، أو بالملائكة أو

بالكتاب أو بالنبيين، فإن حققها الإنسان حقق أركان الإيمان، فيتصرف بعدها إلى الخطوة الثانية مما يستحث عليه المسلم المؤمن (وأتى المال على حبه) لمن يعطيه؟ فيأتي الإرشاد القرآني الإلهي: (ذوي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل والسائلين وفي الرقاب) وهذا رمز التصرف السلوكي السليم في ضوء العقيدة السليمة، رمز التصرف نحو الآخرين في مجتمع يعيش فيه هذا الذي آمن بالله.... . فصحت عقيدته.

ثم جاء التكليف الثالث المترتب على صلاح العقيدة (وأقام الصلاة وأتى الزكاة) وهذا رمز التصرف في حقوق الله في أركان الإسلام، فمن صلحت عقيدته فقد وجب أن يكون من عناصر إبراز صلاح العقيدة للتصرف السليم نحو حقوق الله وحقوق المجتمع.

ثم جاء التكليف الرابع (والموفون بعهدهم إذا عاهدوا) أليست هذه المهام صسيرة صسيرة؟! بلى وربي، إنها لغاية في العصر لا تقوى عليها إلا كل نفس صفت وشفقت وأخلصت النية إلى بارئها، بل إن كل بند من بنود كل تكليف يحمل مشقة ليس باليسير أن ينهض به الإنسان إلا بتأييد من المولى عز وجل.

ونحن نعرف أن جل المسلمين يعتقدون الإسلام ويقولون: أشهد أن لا إله إلا الله، ولكنهم لا يتصرفون في ضوئها، فهم يدارون ويمارون ويتهاونون في حدود الله، بل يكسرونها سعيًا وراء الجاه أو المال أو السلطان، وهم يعلمون أن ذلك لا يتفق مع مقولتهم أو شهادتهم تلك، بالله من مشقة إن شهدت أن لا إله إلا الله، فاعلم أن عليك أن تعلم وأن تتصرف في ضوء ما تعلم: الله وحده الرزاق وهو وحده قاطع الرزق. كما أنه وحده المنصف، وهو وحده المعطي والمساب لما يعطي، وهو الحاكم وحده فلا انتشاء إلا له ولا رضوخ إلا لعظمته ولا سلطان إلا منه ولا قوة إلا به، ولا قضاء حاجة إلا بعونه وبه ومنه، ولا رزق إلا مما وسع ملكه هو وليس في الرزق ما في يد الآخرين، فهو الذي يهب ويأخذ، ويعطي ويمنع، ويحيي ويميت ويرفع ويخفض، فإن أعطى لغير عابد فقد ابتلاه، يمد له مدا، وإن خفض أو حرم عابدا فقد أعطاه أجر الابتلاء، فكل من العطاء والحرمان ابتلاء (فأما الإنسان إذا ما ابتلاه ربه فأكرمه ونعمه فيقول ربي

أكرم من، وأما إذا ما ابتلاه فقدر عليه رزقه فيقول ربي أهانني (إنها طبيعة الإنسان لا يرى الخير إلا في ما ظاهره الخير....) .

هذه واحدة: (وحدانية الله) وما فاتنا الحديث فيها أكبر وأكثر مما ذكرنا.

فماذا نقول عن التكليف في شهادة: أن محمدا رسول الله، من التصديق به والتصديق بما جاء به وتصديقه وتصديق كل كلمة علمها عن ربه أو نطقها في حديثه الشريف، والتصديق يقتضي العمل، ليست هذه مهمة عسيرة؟، حقا عسيرة، أليست مهمة لم يتمكن حتى أصحابه عليه وعلى آله أفضل الصلاة من القيام بها كما يجب فاتقلبوا على أعقابهم خاسرين، جاء في صحيح البخاري، في باب الحوض وهو في آخر كتاب الرقاق ص 94 من الجزء الرابع بإسناد إلى أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم:

"بينما أنا قائم فإذا زمرة حتى عرفتهم خرج رجل بيني وبينهم، قال هلم، قلت أين؟".

قال: إلى النار والله، قلت: وما شأنهم؟ قال: إنهم ارتدوا بعدك على أدبارهم القهقري، ثم إذا زمرة حتى إذا عرفتهم خرج رجل من بيني وبينهم، قال: هلم، قلت: إلى أين؟ قال إلى النار والله، قلت وما شأنهم؟ قال: إنهم ارتدوا بعدك القهقري، فلا أرى يخلص منهم إلا مثل همل النعم".

وجاء في صحيح البخاري أيضا في الباب ذاته عن أسماء بنت أبي بكر، قالت: قال النبي صلى الله عليه وسلم: "إني على الحوض حتى أنظر من يرد علي منكم، وسيؤخذ ناس دوني، فأقول: يا رب، مني ومن أمتي!!، فيقال هل شعرت ما عملوا بعدك؟ والله ما يرحوا يرجعون على أعقابهم، فكان ابن مليكة يقول: اللهم إنا نعوذ بك أن نرجع على أعقابنا أو نفتن عن ديننا".

وأخرج في الباب نفسه أيضا عن ابن المسيب أنه كان يحدث النبي صلى الله عليه وسلم قال: "يرد على الحوض رجال من أصحابي فيحللون عنه، فأقول يا رب، أصحابي!!! فيقول: إني لا أعلم لك بما أحدثوا بعدك، إنهم ارتدوا على أعقابهم القهقري".

يجدون سبيلا لصرف أموالهم في غير قلائد الحسنان في سهرات يضرب فيها الدف ويدار فيها الشراب وترقص فيها الغليات (الفنانات)!!!!.

فكيف لو تحدثنا عن العهد ونقضه والوفاء به، فلو تحدثنا عن العهود التي حصلت زمن رسول الله صلى الله عليه وسلم وحدها وما جرى عليها لطلال بنا الحديث ولاحتاج الأمر إلى مئات الصفحات، ويكفي أن نذكر بقوله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ أُعْطِيَ عَهْدَ اللَّهِ ثُمَّ نَقَضَهُ فَإِنَّهُ يَنْتَقِمُ مِنْهُ، وَمَنْ أُعْطِيَ نِعْمَةَ النَّبِيِّ ثُمَّ غَرَبَ بِهَا فَلِلنَّبِيِّ خَصْمُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ"⁴³.

ويكفي أن نقول في عسر تحقيق البر الذي جاء في هذه الآية (ولكن البر.....) إن جل المفسرين ذهبوا إلى أن هذه صفات الأنبياء⁴⁴ فهم وحدهم الذين يستطيعون تحقيق هذه الصفات، ومنهم من قال بأن المقصود بهذه الآية هو الإمام علي بن أبي طالب⁴⁵؛ وقال الزجاج والفراء: "هذه الآية تتناول الأنبياء المعصومين لأنهم الذين يجمعون هذه الصفات" وجاء في الدر المنثور⁴⁶ "من عمل بهذه الآية فقد استكمل الإيمان".

ألا يستحق هذا كله الصبر، الصبر عليه والصبر لتحقيقه، والصبر على ما يسببه، والصبر... "والصبر في الإسلام رمز كبير، وأمر عظيم: للوصول إلى الغاية... للوصول إلى مرضاة الله ورضاه، وتحقيق أوامر الله واجتناب نواهيه... (اصبروا وصابروا وربطوا واتقوا الله لعلمكم تغلحون)، (والعصر إن الإنسان لفي خسر إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر)

ألا يستحق الصبر أن ينفرد بحركة تخالف حركة النسق، والتغيير في الحركة الإعرابية عنصر من عناصر التحويل في المعنى⁴⁷، وهنا تتضح دلالة نصب (الصابرين) تعظيما وإكبارا وتقديرا ومباحا....الخ.

ليس هذا هو الاتساق مع ما نطقت به العرب سجية من غير معرفة بأبواب النحو التي تعرف، ومن غير معرفة بعامل أو معمول، ليس في ذلك إغلاق باب الغث من الكلام الذي قيل في حق القرآن الكريم مما لا يليق بعظمته وعزته، جاء في تفسير

القرطبي نص اقتبسه هنا لأبين خطورة الجري وراء تعدد وجوه الإعراب من غير تفكير فيما يجره من ويلات على المعنى، فتألمنه، يقول القرطبي⁴⁸: "وقال بعض من تصف في كلامه: إن هذا غلط من الكتاب حين كتبوا مصحف الإمام، قال: والدليل على ذلك ما روي عن عثمان أنه نظر في المصحف فقال: أرى فيه لحنا وستقيمه العرب بألسنتها، وهكذا قال في سورة النساء (والمقيم الصلاة) وفي سورة المائدة (والصالحون)".

مسألة:

(مثل بني إسرائيل كم آتيناهم من آية بينة ومن يبدل نعمة الله من بعد ما جاءته، فإن الله شديد العقاب) (البقرة: 211)

اختلف النحاة في موضع (كم) من الإعراب⁴⁹، فقليل في موضع نصب على أنها مفعول ثانٍ لآتيناهم، وهذا مذهب الجمهور⁵⁰ أو على مذهب السهيلي.

وقيل: في موضع نصب على إضمار فعل يفسره ما بعده وهذا رأي ابن عطية⁵¹، جعل ذلك من باب الاشتغال، فقليل⁵²: كم في موضع نصب إما بفعل مضمر بعدها لأن لها صدر الكلام، وتقديره كم آتيناهم، أو باتيانهم.

ورد عليه أبو حيان قائلاً⁵³: "وهذا غير جائز إن كان قوله (من آية) تمييزاً لكم؛ لأن الفعل المفسر لهذا للفعل المحذوف لم يعمل في ضمير الاسم الأول المنتصب بالفعل المحذوف ولا في سببته، وإذا كان كذلك لم يجز أن يكون من باب الاشتغال".

ونحن نوافق أبا حيان في الحكم وإن كنا نختلف معه في التعليل كما سيأتي، وأجاز ابن عطية وغيره⁵⁴ أن تكون (كم) في موضع رفع بالابتداء، والجملة من قوله (آتيناهم) في موضع الخبر والعائد محذوف، التقدير: آتيناهموه، قال أبو حيان⁵⁵ "وهذا لا يجوز عند البصريين إلا في الشعر، وعند الكوفيين لم يجز إلا في الاضطرار" وزاد القرطبي⁵⁶ "ولم يعرب" وهي اسم لأنها بمنزلة الحروف لما وقع فيه معنى الاستفهام، وإذا فرقت بين كم وبين الاسم، كان الاختيار أن تأتي بمن كما في هذه الآية، فإن حذفها نصبت في الاستفهام والخبر، ويجوز الخفض في الخبر كما قال الشاعر:

كم بجود مقرف نال العلا

وكريم بخله قد وضعه

ونسأل: ما الميزان الذي اعتمده القرطبي وغيره في اسمية (كم) هذه، أتشير إلى مسمى كما جاء في حد الاسم عند سيبويه إنه يدل على مسمى كرجل وفرس وحائط؟! أم أنها تقبل علامات الاسمية كما وردت عند ابن مالك:

بالجر والتنوين والنسب وال

ومسند للاسم تمييز حاصل

ونسأل أيضا: أين يكمن معنى الاستفهام في موضعي الاستشهاد عند القرطبي (الاية وببيت الشعر)؟ لفيهما استفهام أم أنهما خبريتان تقريريتان؟! أليس في إدخالهما في الاستفهام إفساد واضح للمعنى خدمة لمبنى (كم) الذي ألفنا وجوده في الاستفهام فأخذنا نزول كل شيء لخدمة هذا الوجه، فإن كانت للاستفهام حقا فما الجواب المتوقع، فكل سؤال يحتاج إلى جواب، وهل هذا سؤال بحاجة إلى جواب؟!.

يقول أبو حيان⁵⁸: 'ورُجَحانه هو أن تكون (كم) في موضع نصب على ما ذكر في البداية، و(كم) هنا استفهامية ومعناها التقرير لا حقيقة الاستفهام'.

أليس هذا غريب أن يقوله أبو حيان بخاصة، وهو الطود الشامخ في علم النحو والمعنى والتفسير؟! وقد رتب على تعدد الآراء السابقة قول في (من آية).

فقليل هي تمييز لكم، ويجوز دخول من على تمييز الاستفهامية والخبرية سواء وليها أو فصل بينهما بجملة وبظرف ومجرور⁵⁹.

وقيل: هي مفعول ثان لاتيناهم وذلك على التقدير الذي ذهب إليه من جواز نصب (كم) بفعل محذوف يفسره آتيناهم⁶⁰.

وعلى التقدير الذي قدره صاحب البحر⁶¹ من أن (كم) تكون كناية عن قوم أو جماعة، وحذف تمييزها لفهم المعنى، فإذا كان كذلك، فإن (كم) خبرية فلا يجوز أن تكون (من آية) مفعولا ثانيا لأن زيادة (من) لا تكون في الإيجاب على مذهب البصريين

غير الأخفش، وإن كانت استفهامية فيمكن أن يقال يجوز ذلك فيه لانسحاب الاستفهام على ما قبله، وفيه بعد؛ لأن متعلق الاستفهام هو المفعول الأول لا الثاني.

فاتنظر بالله ماذا ترى غير مجموعة من أقوال الرافض المتعددة على الصنعة النحوية وتبرير القبول وعمه بالتعلق والعامل، أما نصيب المعنى فلا قيمة له، ولا عبرة تكون (كم) استفهامية أو خبرية، ولا فرق بين أن تكون (من آية) في موضع التمييز أو تكون في موضع المفعول به^{١٩}.

يقول الطبري⁶²: 'يعني بذلك جل ثناؤه: سل يا محمد بني إسرائيل الذين لا ينتظرون بالإجابة إلى طاعتي والتوبة إلى بالإقرار بنبوتك وتصديقك فيما جئتم به من عندي، إلا أن أتوهم في ظلل من الغمام وملائكتي..... (وقد) آتاهم الله آيات بينات: عصا موسى ویده، وأقطعهم البحر وأغرق عوهم وهم ينظرون، وظلل عليهم الغمام، وأنزل عليهم الأمن والسلوى، وذلك من آيات الله التي آتاهم بني إسرائيل في آيات كثيرة غيرها، خالفوا معها أمر الله، فقتلوا أنبياء الله ورسله، وبدلوا عهده ووصيته إليهم'.

إذا فالآية تتعلق بكثرة البينات التي قدمها الله لبني إسرائيل، ولكنهم ما يزالوا يسلون ويكنيون، ويضعون العراقيل في سبيل من يعتزم الإيمان برسول الله صلى الله عليه وسلم بطلب المزيد من البينات، فجاء الرد من جنس الحديث، وكأنه يقول لهم: وهل السر في تبديل نعمة وتحريفها أنكم تفتقرون إلى الأدلة والبيانات؟! فعندكم من البينات كثير كثير، فنرى أن (كم) هنا هي كم الخبرية التي تفيد الكثرة أو الكثير، وهي ليست باسم ولا فعل، شلها في ذلك شأن كم الاستفهامية، فكل منهم عنصر يضاف إلى الجملة ليفيد معنى جديدا، وينقلها من بعدها الدلالي الأول إلى بعد دلالي آخر، فهي أداة لها دور دلالي كما يلي:

(سل بني إسرائيل كم آتيناهم من آية بينة)

==> آتينا بني إسرائيل آيات بينات

= ف + فا + مف + 1 (متلازمان) + مف + 2 (متلازمان)

===> كم أتينا بني إسرائيل آيات بينات.

= عنصر تكثير + ف + فا + مف 1 + مف 2

===> كم أتينا بني إسرائيل من آية بينة

= عنصر تكثير + ف + مف 1 (متلازمان) + 7 (مف 2 متلازمان).

مسألة:

(ولا تجعلوا الله عرضة لأيمانكم أن تبروا وتتقوا وتصلحوا بين الناس والله
سميع عليم) (البقرة: 224)

اختلف النحاة في موقع (أن تبروا) من الإعراب ، ترتب عليه اختلاف في تفسير
الآية على وجوه⁶³.

قال الزجاج⁶⁴ وتبعه التبريزي⁶⁵ (أن تبروا) في موضع رفع بالابتداء والمعنى
بركم وتقواكم وإصلاحكم أمثل وأولى، وقدم للتبريزي خبر المبتدأ المحذوف بأن المعنى:
"أن تبروا وتتقوا وتصلحوا بين الناس خير لكم من أن تجعلوا الله عرضة لأيمانكم".

قال أبو حيان⁶⁶: "وما ذهب إليه التبريزي والزجاج ضعيف، لأن فيه اقتطاع أن
تبروا مما قبله، والظلم هو اتصاله به ولأن فيه حذفاً لا دليل عليه".

ولكن ما ذكره الزجاج في معانيه غير ذلك⁶⁷: "موضع أن نصب بمعنى عرضة:
المعنى لا تعرضوا باليمين بالله في أن تبروا، فلما سقطت (في) أفضى لمعنى الاعتراض،
فنصب أن. والنصب في (أن) في هذا للموضع هو الاختيار عند جميع النحويين".

وهذا الوجه (النصب) هو اختيار سيبويه⁶⁸ "وأكثر النحويين أن موضعه
النصب؛ لأنه لما حذف المضاف وصل الفعل وهو القياس".

قال الزمخشري⁷⁰: "أن تبروا وتتقوا وتصلحوا" عطف بيان لأيمانكم؛ أي للأمر
المحذوف عليها التي هي البر والتقوى والإصلاح بين الناس".

قال أبو حيان⁷¹: 'وهو ضعيف؛ لأن فيه مخالفة للظاهر؛ لأن الظاهر من الإيمان هي الإقسام والبر والتقوى والإصلاح هي المقسم عليها، فهم متباينان، فلا يجوز أن يكون عطف بيان على الإيمان، لكنه لما تأول الإيمان بالأشياء المحلوف عليها ساغ له ذلك، وقد بين لنا المعنى أنه لا حاجة تدعونا إلى تأويل الإيمان بالأشياء المحلوف عليها، وعلى مذهبه تكون (تبروا) في موضع جر، ولو ادعى أن يكون تبروا وما بعده بدلا من إيمانكم لكان أولى؛ لأن عطف البيان أكثر ما يكون في الإعلام.'

وقيل⁷²: (أن تبروا) في موضع المفعول من أجله، ولكن الثقاتين بهذا اختلفوا في التقدير، فقيل: كراهة أن تبروا، وهذا رأي الكوفيين⁷²، وقيل: لترك أن تبروا، قاله المبرد⁷³، وقيل لأن لا تبروا ولا تتقوا ولا تصلحوا، قاله أبو عبيدة والطبري⁷⁴، وقيل: إرادة أن تبروا⁷⁵، وروي هذا المعنى عن ابن عباس ومجاهد وعطاء وابن جريج وقتادة وإبراهيم والضحاك والسجي ومقاتل والفراء وابن قتيبة والزجاج في آخر من روي عنهم أن المعنى: لا تحلفوا بالله أن لا تبروا، فتعلق بقوله: ولا تجعلوا، قال أبو حيان: 'ولا يظهر هذا المعنى لما فيه من تعليل امتناع الحلف بانتفاء البر، بل وقوع الحلف معطل بانتفاء البر، فينعقد منه شرط وجزاء لو قلت في معنى هذا النهي وعلمته إن حلفت بالله بررت لم يصح، فلا يترتب على الامتناع من الحلف انتفاء البر، ولا على وجوده وجوده، بل يترتب على الامتناع من الحلف وجود البر، وعلى وقوع الحلف انتفاء البر.'

وهذا الذي ذكرناه يؤيد القول بأن التقدير: إرادة أن تبروا؛ لأنه يعطل الامتناع من الحلف بإرادة وجود البر، ويتعلق منه الشرط والجزاء.

وقيل إن المعنى في الآية إنما نهيكم عن هذا لما في توقي ذلك من البر والتقوى والإصلاح، فتكونوا -معاشر المؤمنين- بررة أتقياء، أورده أبو حيان⁷⁶. وقد جعل الزمخشري تعلق اللام في لأيمانكم بالفعل فقال⁷⁷: 'فإن قلت: بم تعلقت اللام لأيمانكم؟ قلت بالفعل؛ أي لا تجعلوا الله لأيمانكم برزخا ومجازا، ويجوز أن يتعلق

بعرضة لما فيها من معنى الاعتراض، بمعنى لا تجعلوا شيك يعترض البر، من اعترضني كذا".

وقال أبو حيان⁷⁸ ردا على الزمخشري: "ولا يصح هذا التقدير؛ لأن فيه فصلا بين العامل والمعمول بأجنبي؛ لأنه علق (لأيمانكم) بتجعلوا، وعلق (أن تبروا) بعرضة، لا يجوز فقد فصل بين (عرضة) وبين (أن تبروا) بقوله (لأيمانكم) وهو أجنبي وهذا لا يجوز".

وقيل⁷⁹: "أن (أن تبروا) في موضع نصب على إسقاط الخافض والعامل فيه قوله (لأيمانكم)، التقدير: لأقسامكم على أن تبروا، فلهذا عن ابتداء اسم الله تعالى وجعله معرضا لأقسامهم على البر والتقوى والإصلاح اللاتي هن أوصاف جميلة لما نخاف في ذلك من الحنث، فكيف إذا كانت أقساما على ما تنافي البر والتقوى والإصلاح، قال أبو حيان⁸⁰ "وعلى هذا يكون الكلام منتظما واقعا كل لفظ منه مكانه الذي يليق به".

وخلاصة القول إن في موضع أن (تبروا) ثلاثة أقوال: الرفع على الابتداء، والخلاف في تقدير الجر، والجر على وجهين عطف البيان والبدل، والنصب على وجهين إما على المفعول من أجله على اختلاف في تقديره، وإما على أن يكون معمولا لأيمانكم على إسقاط الخافض⁸¹.

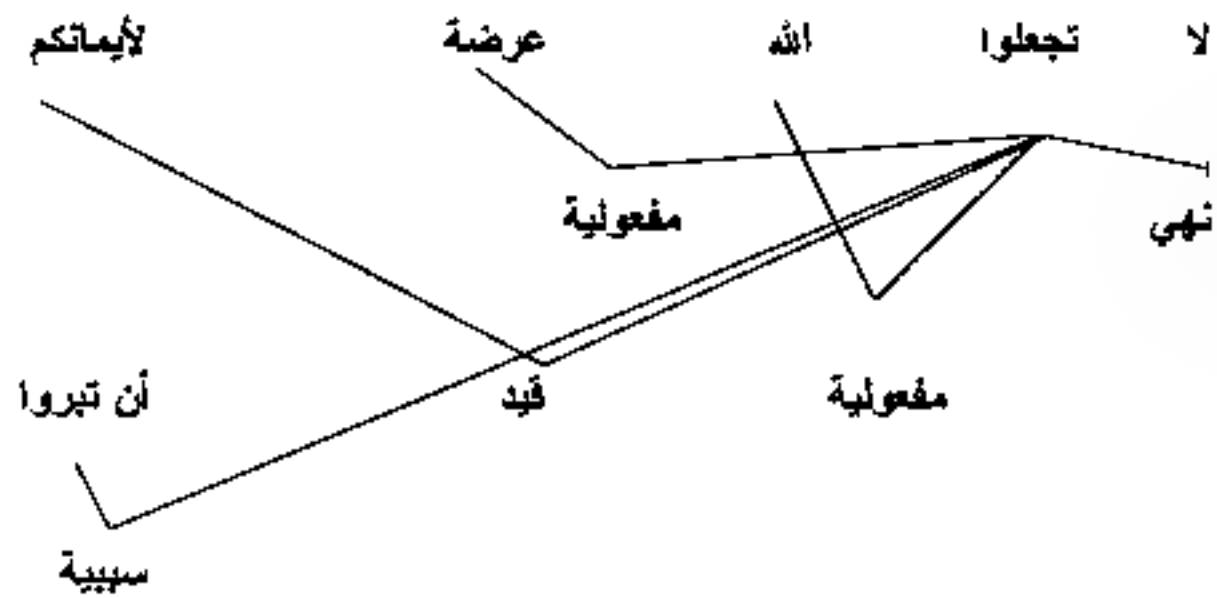
قال النيسابوري في أسباب نزول هذه الآية⁸²: "نزلت في عبد الله بن رواحة يسأله عن قطيعة خنته بشر بن النعمان، وذلك أن ابن رواحة حلف أن لا يدخل عليه أبدا ولا يكلمه ولا يصلح بينه وبين امرأته، ويقول: قد حلفت بالله أن لا أفعل، ولا يحل إلا أن أبر في يميني، فأنزل هذه الآية".

وخلاصة ما جاء في هذه الآية في ما ورد عند الطبري⁸³: "أنها نهى للرجل يحلف على ما لا يصلح، وفي عمله قطيعة وعدم تقوى وعدم إصلاح، وعليه إن فعل أن يكفر عن يمينه وأن يفعل الذي هو خير".

نقول: إن القول بوجه الرفع لا يستقيم المعنى معه: بركم وتقواكم وإصلاحكم أولى... ففيه تقدير لا يحتاجه التركيب ولا يقتضيه المعنى، وفيه فصل بين الجملة، ولا

تجعلوا الله عرضة أيمانكم ومقتضاها، والقول بالجر مردود أيضا، فهو إما على البذل وهذا فساد بهين، فالبذل يحل محل المبدل منه، فإن حصل ذلك فسد المعنى كلياً، وإن كان على عطف البيان فالقول فيها لا يختلف كثيراً عما قاله أبو حيان في رده، بالإضافة إلى ما قلناه في البذل.

أما النصب على المفعول من أجله فهو الوجه - في ما نرى - وعلى تقدير: من أجل أن تبروا، فمناسبة الآية واضحة الدلالة فهي نهى من يتخذ من اليمين سبيلاً للإقلاع عن عمل البر، فتكون العلاقة الدلالية كما يلي:



الهوامش

- 1 انظر: الطبري 570/1، القرطبي 144/2، معاني الزجاج 215/1، الكشف 316/1، معاني الفراء 82/1، البحر المحيط 411/1، الميزان 310/1، تبيان الطوسي 485/1، مجمع البيان 407/1، وانظر شرح المفصل 11/1.
- 2 الطبري 570/1
- 3- معاني الفراء 83/1
- 4 معاني الأخفش 150/1، القرطبي 144/2.
- 5 البحر 411/1-412.
- 6 القرطبي 144/2.
- 7- البحر 412/1.
- 8 البحر 412/1، القرطبي 144/2
- 9- انظر خليل عميره، في نحو اللغة وتركيبها، الفصل الثالث.
- 10- وقد قصصنا القول فيها في الفصل الثالث من كتابنا في نحو اللغة وتركيبها، وانظر الكتاب: 255/1 وما بعدها، شرح المفصل 92/2، شرح ابن عقيل: 299/3، الإصناف في مسائل الخلاف مسألة- الهمع: 170/1، ابن النظم ص 235.
- 11 انظر في هذه المسألة: معاني.
- 12- الفراء 103/1-104
- 13 وانظر معاني الزجاج: 246/1.
- 14 القرطبي: 238/2، مجمع البيان: 473/1، وتبيان الطوسي: 94/2.
- 15- وانظر الطبري: 894/2، والدر المنثور: 410/1-417، تبيان الطوسي: 94/2-95، الميزان 428/1.

- 16- وانظر الطبري: 94/2.
- 17 السابق.
- 18 انظر الهمع: 28/2، شرح المفصل. 98/1، والمقني: 588.
- 19- وانظر البحر المحيط: 2/2
- 20 السابق
- 21- السابق.
- 22 وانظر خليل عميره: اسلوبها النقي، والاستفهام في اللغة العربية.
- 23 الكتاب. 12/1.
- 24 وانظر خليل عميره: في نحو اللغة وتراكيبها، الفصل الثالث.
- 25- م = مبتدأ، خ = خبر، ن = عنصر نقي.
- 26 البحر المحيط. 2/2، وانظر الكشاف 330/1 – 331
- 27- القرطبي. 238/2، وانظر البيان: 140/1.
- 28- الهمع: 64/1
- 29- معاني الفراء. 105/1 – 108، وانظر في المسألة مجاز القرآن 65/1 – 66.
- 30 القرطبي: 239/2.
- 31 السابق.
- 32- معاني الزجاج 247/1.
- 33 السابق.
- 34- إعراب النحاس: 231/1 – 232.
- 35 السابق 323/1.
- 36 السابق.

- 37- وانظر الكتاب، 202/1، معاني الفراء: 107/1 – 108، الفرطبي، 239/2، الطبري، 2
100/، الإتصاف ص 189، الخزانة، 414/4، إعراب النحاس: 231/1 – 232.
- 38- وفي هذين البيتين أقوال، انظرها في هامش الطبري: 100/2
- 39 وانظر: خليل عميره في نحو اللغة، وتراكيبها، الفصل الثالث.
- 40 وانظر، الفرطبي: 138/2، تبيان الطوسي، 95/2
- 41- وانظر شرح المفصل: 23/3
- 42 وانظر شرح ابن الناظم ص 195
- 43- الدر المنثور، 417/1.
- 44- انظر معاني الفراء، 104/1، ومعاني الزجاج 346/1.
- 45 وانظر تبيان الطوسي: 99/2.
- 46- الدر المنثور، 417/1
- 47- وانظر خليل عميره في نحو اللغة وتراكيبها، الفصل الثالث
- 48- الفرطبي: 240/2، وانظر للكشاف، وأبو حيان والأوسى فقد ناقشوا هذا القول لكاتب
المنسوب في تفسيرهم «بئة للنساء» 162
- 49- انظر في هذه المسألة، الطبري، 332/2، الفرطبي، 27/3، الفراء: 125/1، مشكل
إعراب القرآن: 125/1، معاني الزجاج، 280/1، الدر المنثور، 581/1، البحر المحيط
126/2، تبيان الطوسي، 190/2، مجمع البيان: 539/2، الميزان، 110/2، الكشاف،
354/1.
- 50- البحر: 126/2
- 51 السابق
- 52- السابق
- 53 السابق.

- 54- البحر : 126/2، القرطبي: 27/3.
- 55- البحر 126/2، وتظر: القرطبي: 27/3، الكشاف: 354/1.
- 56- القرطبي: 27/3.
- 57- الكتاب: 12/1.
- 58- البحر: 126/2.
- 59- وتظر القرطبي: 27/3، والبحر المحيط: 127/2.
- 60- البحر: 127/2.
- 61- السابق.
- 62- الطبري 332/2، وتظر تبيان الطوسي: 190/2.
- 63- انظر هذه المسألة: معاني الفراء: 144/1، الطبري: 399/2، معاني الزجاج: 298/1، القرطبي: 97/3، المشكل: 130/1، إعراب النحاس: 262/1، البيان: 155/1، الكشاف: 362/1، البحر المحيط: 177/2، الدر المنثور: 642/1، الإملاء: 94/1، أسباب النزول: 54، الميزان: 222/2، مجمع البيان: 566/2، تبيان الطوسي: 225/2.
- 64- معاني الزجاج: 298/2.
- 65- البحر المحيط: 177/2.
- 66- البحر: 177/2.
- 67- معاني الزجاج: 298/1 – 299.
- 68- الكتاب.
- 69- الطوسي: 227/2.
- 70- الكشاف: 363/1.
- 71- البحر: 177/2.
- 72- إملاء ما من به الرحمن: 94/1 – 95، البحر: 178/2.

73	المقتضب، البحر المحيط: 178/2
-74	الطبري: 412/2
-75	البحر، 178/2.
76	البحر: 178/2.
77	الكشاف، 362/1 – 363
78	البحر: 178/2.
-79	المسابق.
-80	المسابق.
-81	البيان: 155/1.
-82	أسباب النزول: 54.
83	الطبري، 400/2 – 403.

قائمة بأهم المصادر والمراجع

- 1- القرآن الكريم.
- 2- الأزهية في علم الحروف- علي بن محمد الهروي، ت عبد المعين الملوحي، مجمع اللغة العربية - دمشق 1982
- 3- أسلوب التوكيد في اللغة العربية، خليل عميرة - دار الفكر الإسلامي عمان الأردن.
- 4- أسلوبها النقي والاستفهام في اللغة العربية، خليل عميرة - دار الفكر الإسلامي عمان الأردن
- 5- أسباب النزول - لثوحدوي النيسابوري، دار الكتاب الجديد - 1341هـ.
- 6- إعراب القرآن أبو جعفر النحاس، ت. زهير راهر، مطبعة الأماني، بغداد 1977.
- 7- الإنصاف في مسائل الخلاف بين التحويين البصريين والكوفيين، أبو البركات الأنباري، - محمد محي الدين عبد الحميد مطبعة السعادة، والمكتبة التجارية الكبرى.
- 8- إملأ ما من به الرحمن، أبو البقاء العكبري - مطبعة الحلبي - القاهرة
- 9- البحر المحيط- أبو حيان الاندلسي، مطبعة السعادة - مصر، ودار الفكر، 1983
- 10- تأويل مشكل القرآن - ابن قتيبة، ت السيد أحمد سقر، مطبعة عيسى البابي الحلبي - مصر 1954
- 11- التبيان في إعراب القرآن، العكبري، ت علي البجناوي، مطبعة عيسى الحلبي 1976.
- 12- التبيان في تفسير القرآن، أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي، دار إحياء التراث العربي، بيروت 1963.
- 13- للتبيين عن مذاهب التحويين البصريين والكوفيين أبو إبقاء العكبري، ت عبد الرحمن العثيمين، دار الغرب الإسلامي، بيروت 1986

- 14- تفسير القرطبي، محمد بن حمد الأنصاري، (الجمع لأحكام القرآن) مؤسسة منهل العرفان، بيروت 1990.
- 15- تفسير الطبري: جامع البيان عن تأويل مشكل أي القرآن، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، 1953
- 16- التلخيص في علوم البلاغة، الخطيب القزويني، ضبطه وشرحه عبد الرحمن البرقوقي، دار الكتاب العربي، بيروت 1982.
- 17- توضيح المفاسد والمسالك بشرح ألفية ابن مالك، لابن أم قاسم المرادي، ت علي بن سلطان الحكمي، 1985، ط2، مكتبة الكليات الأزهرية.
- 18- الجنى الداني في حروف المعاني، لابن أم القاسم المرادي، ت فخر الدين قبلاوة وآخر، دارالافاق الجديدة، بيروت 1983.
- 19- حجة القراءات، لابن أبي زنجلة، ت سعيد الأفغاني، مؤسسة الرسالة، بيروت 1982.
- 20- خزائن الألب ولب لباب لسان العرب، عبد القاهر البغدادي، ت عبد السلام هارون، وطبعة بولاق المصورة.
- 21- الخصائص، أبو الفتح عثمان بن جني، ت محمد النجار، دار الكتب المصرية- القاهرة 1953.
- 22- الدر المنثور في تفسير القرآن بالمأثور، جلال الدين السيوطي، مطبعة الحلبي 1314 هـ
- 23- دلائل الإعجاز: عبد القاهر الجرجاني، دار المعرفة، بيروت 1978.
- 24- رأي في اسم الإشارة في مبناه ومعناه، خليل عماد، المجلة الدولية للتواصل اللساني المغربي العربي، عدد، 1991
- 25- روح المعاني، للأوسمي، ت طه الزيني، دار الزيني للطبع والنشر.
- 26- كتاب السبعة في القراءات، لابن مجاهد، ت شوقي ضيف، دار المعارف- مصر.
- 27- شرح ألفية ابن مالك، لابن النازم، ت عبد الحميد السيد محمد عبد الحميد، دار الجليل، بيروت

- 28- شرح الشواهد الكبرى، للعيني، مطبوع على هامش طبعة يولاق المصورة من خزانة الأدب
- 29- شرح المفصل، موفق الدين بن يعيش، عالم الكتب- بيروت.
- 30- الضمير العائد ولغة أكلونسي البراغيت، خليل عمارة، مجلة كلية الآداب، جامعة الإمارات عدد، 1991.
- 31- في التحليل اللغوي، خليل عمارة، دار المنار، الزرقاء، الأردن 1987.
- 32- في نحو اللغة وتراكيبها، خليل عمارة، عالم المعرفة، جدة، السعودية 1984.
- 33- القيمة الدلالية للاسم الموصول في التركيب الجملي، خليل عمارة، المجلة العالمية للدراسات العربية والإسلامية، أمريكا 1991، عدد
- 34- الكتاب، سيبويه، طبعة يولاق سنة 1316 هـ، وطبعة عبد السلام هارون، عالم الكتب بيروت 1986.
- 35- الكشاف، الرمضاني، ط الاستقامة 1953
- 36- لسان العرب- ابن منظور دار صادر- بيروت.
- 37- مجاز القرآن - أبو عبيدة، تحقيق محمد فؤاد سزكين، مطبعة الخانجي- القاهرة 1954م.
- 38- مجمع البيان في تفسير القرآن، للفضل بن الحسن الطبرسي، دار المعرفة، بيروت 1986.
- 39- المسائل الغربية في النحو، ابن هشام، ت علي للبواب، دار طيبة، الرياض.
- 40- المساعد في تمهيد الفوائد، بهاء الدين بن عقيل، ت محمد كامل بركات، مركز البحث العلمي وإحياء التراث الإسلامي، مكة المكرمة، 1980.
- 41- معاني القرآن -الأخفش، ت فايز فارس، دار البشير، عمان، 1981.
- 42- معاني القرآن وإعرابه للزجاج، ت عبد الجليل شلبي، عالم الكتب، بيروت 1988

- 43 معالي القرآن، الفراء، ت أحمد يوسف نجاتي ومحمد النجر، دار الكتب المصرية 1955.
- 44- مقلي اللبيب عن كتب الأعراب، ابن هشام، ت مازن المبارك، دار الفكر، بيروت 1983 وت محمد محي الدين عبد الحميد.
- 45- المقتضب- المبرد، ت محمد عبد الخالق عضيمة، عالم الكتب، بيروت.
- 46- الملخص في ضبط قوائين العربية، لابن أبي الربيع، ت علي بن سلطان الحكمي، 1985.
- 47- الميزان في تفسير القرآن، محمد حسين الطباطبائي، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت 1937
- 48- النشر في القراءات العشر، لابن الجزري،مراجعة علي الضباع، دار الكتب العلمية بيروت
- 49- نهج البلاغة، للإمام علي بن أبي طالب، شرح ابن أبي الحديد، دار إحياء التراث العربي بيروت - لبنان.
- 50- همع الهوامع، شرح جمع الجوامع في علم اللغة العربية، جلال الدين السيوطي، مطبعة السعادة، مصر 1327هـ، وت عبد العال مكرم، دار البحوث العلمية، الكويت، 1979.

**إعراب المعنى ومعنى الإعراب في
نماذج من القرآن الكريم**

إعراب المعنى ومعنى الإعراب في نماذج من القرآن الكريم*

لسنا هنا بالمعنيين بالحديث عن نظريات المعنى: النظرية الإشارية، أو النظرية الفكرية، أو نظرية المنبه والاستجابة، أو النظرية الاسمية في المعنى، ولا بالحديث عن آراء العلماء الذين بحثوا في المعنى قديما وحديثا، فقد شغل المعنى العلماء منذ زمن بعيد، قد لا يقل عمقه في التاريخ عن عمق اهتمام الإنسان إلى التفكير والتعبير عن هذه التفكير بلغة، وما محاولة حصر نظريات المعنى في عدد محدود، مثلا: نظرية أفلاطون وأن المعاني هي المثل الخالدة، ونظرية لوك في أن المعاني هي ما تدل عليه الكلمات من أفكار، والنظرية الاسمية التي ترى أن المعاني هي ما تحمله الكلمات أسماء لها، ونظرية فجنشتاين التي تذهب إلى أن المعنى هو استخدام اللفظة في بيئتها الاجتماعية اللغوية، والنظرية السلوكية التي تربط المعنى بالاستجابة المنطوقة لمنبه أو مثير. إلخ، قلنا ما محاولة حصر نظريات المعنى في عدد محدود إلا من قبيل الحصر الكلي لأغراض تعليمية أكثر منها لأغراض البحث العلمي الذي يرى أن الفلاسفة والعلماء كان لكل منهم آراؤه التي تسوغ أن يعد صاحب نظرية في المعنى تحتاج إلى بحوث لتفصيل القول فيها

ولكننا معنيون في هذا البحث بالوقوف قليلا مع مقولة طالما رندها كثير من علماء اللغة العربية: القدماء والمحدثين، تنص على أن "الإعراب فرع المعنى"، لا إعراب، في ما نفهمه منها، إلا بعد فهم المعنى، إذ أن الأصل هو المعنى، وبه أو له يتم توجيه الفرع وهو الإعراب، فالإعراب إبانة عن إبانة، وتكون الإبانة الأولى للفظ في إطار وحدتها الدلالية (الجملة) بحسب ترابطها مع بقية ألفاظ هذه الوحدة، فهي تعبير حسي منطوق يجسد بعدا دلاليا يتم لها بارتباطها في دائرتها الدلالية، أو بارتباط دائرتها

* مجلة التواصل اللساني .. المجلد الرابع - العدد الأول - مارس 1992م

الدلالية بدائرة الوحدة الحسية التي تجاورها، وبارتباط دوائر الوحدات كلها ببؤرة الوحدة الدلالية الأم (الجملة)، فستكون الإبانة الثانية (الإعراب فرع) توجيها للمثل الصرفي، لتقويمه وتحديد استقامته على خطه، ممثلاً لباب نحوي يأخذ حركة إعرابية وسمه بها نحاة العربية على ضوء نظرية أسماها العلماء، "نظرية العامل". ولكن جهودهم قد انصرفت إلى حد كبير لمتابعة هذا الفرع وما ترتب عليه وعلى التخريج على ضوئه، عن الأصل وتحديد دائرة هذا المبنى ونوع ارتباطها بغيرها في نطاق الوحدة الدلالية، أصبح النحو عندهم: "علم وضع الحركات على أواخر الكلم".

ولما كانت الكلمات ممثلات صرفية لأبواب نحوية، فإن كل ممثل يأخذ حركة حالة الباب الذي يمثله، ولما كانت الأبواب التي تشترك في حالة واحدة متعددة فإن الحركة التي تعطي للكلمات أو الممثلات الصرفية التي تشترك في حالة واحدة هي أيضاً واحدة. وبناء على ذلك فإن المعرب يقف أمام الجملة بوجه الكلمات فيها نحواً، استناداً إلى ما تحمله من حركات إعرابية جامعاً الأبواب التي تشترك في هذه الحركة ليوجه المعنى على ضوئها، فانتقل الأصل عنده ليكون فرعاً، والفرع عنده ليكون أصلاً، فأخذ يقول في إعراب كلمة واحدة: هي حال، وقيل هي مفعول من أجله، وقيل هي نائب عن مفعول مطلق، وقيل بل هي نعت لمنعوت محذوف، وقيل هي تمييز وهو بعيد، وقيل بل هي كذا أو كذا لولا أن الصيغة النحوية تأبى ذلك فالوجه عنده من حيث الدلالة هو (كذا) ولكن الدلالة عنده الآن فرع، وهو وجه مرفوض، لأن الأصل عنده (وهو م) يفترض أن يكون فرعاً يليها.

فإذا كانت اللغة في أهم جانب من جوانبها تقوم بنقل رسالة بين المتكلم والسماع، وإن كانت الإبانة بالإعراب، هي الكشف عن أبعاد هذه الرسالة وحدود أثر وضوح نقلها، فإن أهم غاية يجب أن يسعى إليها المعرب في إبانتها، تكمن في دقة تحديد الباب الدلالي الذي تأتي الكلمة ممثلاً حقيقياً له، مرة بجانب منه لتأخذ حركته الإعرابية كممثل صرفي له مشتركاً في هذه الحركة مع غيره من الأبواب، فتحدد الدائرة الدلالية باباً وإن اشترك مع غيره في العلامة.

لعل مما بلغت الانتباه في قراءة كتب إعراب القرآن بخاصة، وكتب معاني القرآن بعلمسة، أن القاريء يجد نفسه أمام عدد من التخریجات للكلمة الواحدة، في إطار الآية الواحدة، قد تصل إلى عشرة تخریجات، وقد تزيد قليلا أو تنقص قليلا أو كثيرا، فيحاول أن يفهم النص استنادا إلى واحد منها، فيرى أن غيره أولى منه، ثم ينتقل منهما إلى ثالث، ثم إلى رابع .. إلخ، ليعود إلى حيث بدأ، والأمر -في ما نرى- لا يقتضي هذا ولا ذاك، لولا لم تعكس المقولة "الإعراب فرع المعنى" لتصبح "الإعراب أصل المعنى" أو قل "الإعراب غاية المعرب".

وسنحاول هنا أن نبين في نماذج نختارها من سورتي الفاتحة والبقرة كيف يتم إعراب المعنى بعد أن يتضح في ما يمكن أن نسميه. "إعراب المعنى" فيكون له إعراب جلي، لا يضل معه المعرب ولا يشقى، تدعّمه أسباب النزول وما جاء في "كتب التفسير" بعد أن تعرض تعدد الوجوه في ما يمكن أن نسميه "معنى الإعراب"، ونعالج فيه كذلك عددا من القضايا التي كانت موضع خلاف بين النحاة، نبدي فيها رأيا نخالف به آراء النحاة السابقين، ونبنيه على مواضع الخلاف الطويل بينهم:

مسألة: يقول تعالى: "غير المفضوب عليهم ولا الضالين" الفاتحة. 7

يرى بعض النحاة: ¹ أن (غير) بدل من الذين أنعمت عليهم على معنى أن المنعم عليه هم الذين سلموا من غضب الله والضلال.

ويرى آخرون ² أنه صفة على معنى إنهم جميعا جمعوا بين النعمة المطلقة، وهي نعمة الإيمان، وبين السلامة من غضب الله والضلال.

فإن قلت: كيف صح أن يقع (غير) صفة للمعرفة وهو لا يتعرف وإن أضيف إلى المعارف، قلت الذين أنعمت عليهم لا توقرت فيه، كقول الشاعر: ³

ولقد أمر على للثيم يسبني

ولأن المفضوب عليهم والضالين خلاف المنعم عليهم، فليس في (غير) إنن الإبهام الذي يأبى عليه أن يتعرف.

وفي (غير) قراءة بالنصب⁴ نسبت إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وعمر بن الخطاب ورويت عن ابن كثير، وخرجها النحاة على أنها حال، صاحبه الضمير في عليهم والعامل أنعمت⁵ وقيل هو حال من (الذين) وهذا ضعيف لأنه⁶ مضاف إليه، والصراط لا يصح أن يعمل بنفسه في الحال، وقيل إنه ينتصب على الحال من (الذين) ويعمل فيها معنى الإضافة.

وقيل إنها منصوبة على الاستثناء المنقطع، وهذا رأي نسيه أبو حيان إلى الأخفش والزجاج⁷ وقيل إن النصب على تقدير أعني⁸.

إن من الواضح أن اختلاف النحاة في موقع كلمة (غير) قلنم على تبرير الحركة الإعرابية، فإذا كانت بحركة الجر فهي بدل من الضمير في (عليهم)، أو من (الذين)، أو أنها نعت للذين لأنهم لا يقصد بهم أشخاص مخصوصين، فجرى مجرى النكرة، فجاز أن يقع وصفاً له وإن كانت مضافة إلى معرفة. وقد رفض أبو حيان الرأي القائل بالبدل من الضمير في عليهم، وهو رأي منسوب للفارسي⁹ (قللاً): وهو ضعيف وإن قاله أبو علي، وكذلك القول بأنها نعت، وهو مذهب سيبويه¹⁰، ينصره مذهب ابن السراج في أنها تتعرف إذا وقعت مخصوص لا شائع¹¹ وهو رأي ضعيف، لأنه يفترض أن يكون معرفة بالإضافة، ولكن النحاة يدافعون بسبل مختلفة لسلب هذا البعد عنها وأنها جرت مجرى النكرة، فهم يريدون منها خدمة باب النعت وحركته فهي معرفة، وكذلك (الذين) التي هي نعت لها، مبهمة لعدم اقترانها بأشخاص بعينهم.

نقول: إن الذهاب بكلمة (غير) إلى الجر على البدنية من الضمير في (عليهم) أو من (الذين) أمر لا يستقيم مع المعنى، فالله يعلم عبده ما يقول اهتد الصراط المستقيم، صراط الذين أنعمت عليهم، فسرده الحديث في الآيات المتلاحقة في نكر الصراط وأصحابه يعود به إلى بؤرة الجملة الأصل في عملية التعظيم الإلهي.

(اهدنا)، أولاً: الصراط المستقيم، ولكن حاجة العبد إلى التمسك بهذا الصراط، الصراط الذي يقود مستقيماً إلى الجنة، وهذه غاية ما يصبو إليه الإنسان مكافأة على استقامته في الدنيا للمعوجة المملوءة بما يصرفه عن الصراط المستقيم بما فيها من

مفسريات المال، والجاه، والسلطان، والجنس، والمركز، والله يعلم ما في نفس عبده من لوعة وشوق وأمل الاستقامة على هذا الصراط ليزحزح عن عذاب أخفه أن يقف الرجل على جمرة يظلي منها دماغه، فكرر سبحانه وتعالى مضمون العبارة التي يعظمها عبده، والتي يحب العبد البقاء في ظلالها ميتة لله متضرعا له أن يهديه صراط الذين أنعم عليهم، وأن يهديه غير صراط الذين غضب عليهم وأن يهديه صراط غير الضالين، والمغضوب عليهم هم اليهود، والضالون هم النصارى عند جل علماء التفسير والنحو واللغة¹²، فتكون (لا) في ولا الضالين بمعنى غير كما يرى الكوفيون¹³.

فالفعل (اهدنا) وهو بؤرة الجملة الأصل، مكرر محذوف في الجمل المتلاحقة هكذا اهدنا الصراط المستقيم، اهدنا صراط الذين أنعمت عليهم، اهدنا صراط غير المغضوب عليهم واهدنا صراط غير الضالين.

ولكن الحذف يتم في العربية لغرض بلاغي، فيؤدي المعنى بطريقة كأنها السحر، يدرك السامع البعد الدلالي ولكنه يعجز أو يحار في تقدير المحذوف، يقول الجرجاني¹⁴ في الحذف: "هو باب دقيق المسلك، لطيف المأخذ، عجيب الأمر، شبيه بالسحر، فإتاك ترى به ترك الذكر أفصح من للذكر، فالصمت عن الإفادة يزيد للإفادة، وتجذك ألطف ما تكون إذا لم تنطق، وأتم ما تكون بيانا إذا لم تبين، وهذه جملة قد تنكرها حتى تخبر، وتدفعها حتى تنظر...".

ونضيف أن المتكلم يحذف ما يحذف لغرض بلاغي، يكون التعبير عنه بالحذف أبلغ من الذكر، فليس من حق السامع أن يذكر ما حذف المتكلم، فإنه إن فعل فقد أفسد الغرض البلاغي الذي من أجله حذف المتكلم، ودأبنا¹⁵ على التعويض عن المحذوف بإشارة المجموعة الخالية \emptyset وتسمى في علم اللغة الحديث zero morpheme فهي كلمة موجودة لا تجسد، وعلى ذلك تكون الجملة غير المغضوب عليهم، هكذا:



فتشمل الآيات للمتلاحقة الحديث عن ثلاثة أنواع من الصراط وهي في مضمونها واحد، لثلاثة أقسام من الناس¹⁶، يتحدث الله عن واحد منهم بجلاء ووضوح وهم أصحاب الصراط المستقيم الذين يؤمنون بآيات الله ولا يستكبرون عن عبادته، ويكفرون بالشيطان، ويدركون أنه لهم عدو مبين "...أن لا تعبدوا الشيطان إنه لكم عدو مبين، وأن اعبدوني هذا صراط مستقيم، ولقد أضل منكم جبلا كثيرا...." (يس 62)، وجاء عن علي بن أبي طالب (رضي الله عنه) في معنى الصراط المستقيم: أي قولوا اهدنا صراط الذين أنعمت عليهم بالتوفيق لدينك وطاعتك، لا بالمال والصحة، فبتهم قد يكونون كفارا أو فساقا، قال: وهم الذين قال الله فيهم "ومن يطع الله والرسول فأولئك مع الذين أنعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقا" النساء 71.

ويتحدث الله عن القسم الثاني من الناس، وهم الذين غضب عليهم ولعنهم وأعد لهم عذابا أليما، فمسهم بالحديث مسا يذكر بهم، وبطريقهم الذي سلكوا، فلعنهم الله وغضب عليهم وجعل منهم القردة والخنازير، وهم الذين اعتدوا في السبت، يقول تعالى: 'ولقد علمتم الذين اعتدوا منكم في السبت فقلنا لهم كونوا قردة خاسئين' البقرة 56، وكان العبد المتوسل إلى ربه بعد أن قال: اهدنا الصراط المستقيم، وهو يستحضر في ذهنه كل أنواع الاستقامة وما تقود إليه، ومضت في ذهنه بارقة تذكره بسبيل انتهجه المغضوب عليهم وما قادت إليه، فتوسل إلى ربه ثنية اهدنا صراط غير هؤلاء الذين غضبت عليهم.

ثم يقرن الله سبيل السوء هذا مقدما إليه على سبيل سوء آخر، حتى يرفع العبد يديه متوسلا لإنقاذه من سبيل الذين ضلوا الطريق، وهم القسم الثالث من الناس 'ولا تتبعوا أهواء قوم قد ضلوا من قبل وأضلوا كثيرا وضلوا عن سواء السبيل' المائدة 77، والصراط المستقيم لا محالة ليس هو الطريقين الآخرين من الطرق الثلاث، أعنى طريق المغضوب عليهم، وطريق الضالين، فهم من الطريق الأول الذي هو طريق المؤمنين غير المستكبرين¹⁷.

وإن حمل (غير المغضوب عليهم) على البدلية أو النعت، أو حتى على الاستثناء المنقطع، أو تقدير (أعني) في قراءة النصب يحرم المرء من التفكير في ما في الوجه الخفي من صراط غير المغضوب عليهم، وصراط الضالين. ويحققه تقدير ارتباط هذين باهدنا صراط غير المغضوب عليهم، واهدنا صراط غير الضالين.

مسألة: "إن الله لا يستحي أن يضرب مثلا ما بعوضة فما فوقها، فلما الذين آمنوا فاعلمون أنه الحق من ربهم، وأما الذين كفروا فيقولون ماذا أراد الله بهذا مثلا، يضل به كثيرا ويهدي به كثيرا وما يضل به إلا القوم الفاسقين" البقرة: 26.

في هذه الآية مجموعة من القضايا¹⁸

الأولى تتعلق بـ(ما) و(بعوضة) في قوله مثلا ما بعوضة -فقل فيها زائدة ويكون التفسير مثلا بعوضة، وتكون (بعوضة) بالنصب على البذل من (مثلا).

وقيل، (ما) نكرة وهي بدل من (مثلا)، أي مثلا شيئا بعوضة، أي ببعوضة.

وقيل: تكون بمعنى الذي و(بعوضة) مرفوع خبر مبتدأ مقدر، وتقديره: الذي هو بعوضة، كقوله تعالى (تماما على الذي أحسن)، أي هو أحسن، وتكون (ما) في (فما فوقها) عطف على الأولى أو على بعوضة إن جعلت (ما) زائدة.

وفي هذين الوجهين من التكلف والصنعة النحوية التي تعتمد على التركيب من حيث الحركة الإعرابية والفراض العلاقة الإسنادية ما لا يخفي على الدارس المنطق فكيف يمكن أن تكون (ما) بدلا من (مثلا)، وما المعنى الدلالي في ذلك، وكيف يمكن أن يكون تركيب الجملة في: أن يضرب ما هو بعوضة، ليعبد البذل مكان المبدل منه وهو على نية تكرار العمل، ولتستكمل الجملة تركيبها دخلت (هو) من غير اهتمام ببديها الدلالي أو معناها الذي تضيفه إلى الجملة تحقيقا لقولهم: كل زيادة في المعنى تقابلها زيادة في المعنى. ولماذا جعلت بعوضة بالرفع، وما الموقف منها في حال النصب وهذا موضوع القضية الثانية من قضايا هذه المسألة.

الثانية، وتعلق بكلمة (بعوضة) منصوبة، يرى الفراء¹⁹ أن نصيبهم بعوضة يكون من ثلاثة أوجه

أولها: أن توقع الضرب على البعوضة، وتجعل (ما) صلة كقوله:

(عما قليل ليصبحن نادمين) يريد عن قليل والمعنى - والله أعلم - أن الله لا يستحي أن يضرب بعوضة فما فوقها مثلا.

وهذا رأي على الرغم مما فيه من اتساق مع الدلالة في ظاهره إلا أنه ضعيف من حيث التركيب والتحريك فيه تقديمًا وتأخيرًا من غير حاجة إلى ذلك فبدلاً من أن يوقع الفراء الضرب على (بعوضة) ويؤخر (ما)، كان الأولى أن يوقع الضرب على (مثلاً) كما جاء نص وترتيباً في الآية.

وثانيهما: أن تجعل ما اسماً والبعوضة صلة فتعرفها بتعريف (ما)، وذلك جائز في (من) و(ما) لأنهما يكونان معرفة في حال ونكرة في حال، والرفع في (بعوضة) هنا حائز، لأن الصلة ترفع واسمها منصوب ومخفوض.

وهذا وجه "التكلف فيه واضح لا يحتاج إلى مناقشة طويلة، فتارة تكون (ما) نكرة وأخرى معرفة، وتارة تكون الصلة بالرفع وأخرى بالنصب وثالثة بالخفض وكلها مع الدلالة والمعنى الذي يساعد في فهم الآية.

وثالثها: يقول الفراء²⁰: "وهو أحبها إلى فإن تجعل المعنى على: إن الله لا يستحي أن يضرب مثلاً ما بين بعوضة إلى ما فوقها والعرب إذا ألقت 'بين' من كلام تصلح 'إلى' في آخره نصبوا الحرفين المخفوضين اللذين خفض أحدهما بـ 'بين' والآخر بـ 'إلى'، فيقولون: مطرنا ما بين زبالة فالتعلبية، وله عشرون ما ناقة فجعلنا، وهي أحسن الناس ما قرنا فقديما، يراد ما بين قرنهما إلى قدمها ويجوز أن تجعل القرن والقدم معرفة، فنقول: هي حسنة ما قرنهما فقدمها؛ فإذا لم تصلح (إلى) في آخر الكلام لم يجر سقوط 'بين' ومن ذلك أن تقول: داري ما بين الكوفة والمدينة فلا يجوز أن تقول: داري، ما الكوفة فالمدينة، لأن 'إلى' إنما تصلح إذا كان ما بين المدينة والكوفة كله من دارك، كما كان المطر أخذاً ما بين زبالة إلى الثعلبية ولا تصلح الغاء مكان الواو فيما لا تصلح

فيه "إلى"، كقولك: دار فلان بين الحيرة فالكوفة، محال. وجلست بين عبد الله فزيد، محال. إلا أن يكون مقعدك أخذًا للقضاء الذي بينهما، وإنما امتنعت الفاء من الذي لا تصلح فيه إلى...

ويستابع الفراء موضحا هذا الرأي المحبب إليه، بتعقيد يصعب على المرء متابعة تحريجه، يجمع له الحجج والأدلة الضعيف منها والقوي، والذي قلله أعرابي لا يعرف نسبه ولا قبيلته، يقول: "لأن الفعل فيه لا يأتي فيتصل، و(إلى) تحتاج إلى اسمين يكون الفعل بينهما كطرفه عين وإن قصر قدر الذي بينهما مما يوجد، فصلحت الفاء في (إلى) لأنك تقول: أخذ المطر أوله فكذا وكذا إلى آخره فلما كان الفعل كثيرا شيئا بعد شيء في المعنى كان فيه تأويل من الجزاء قلل الكسائي: سمعت أعرابيا ورأى الهلال فقال الحمد لله ما إهلالك إلى سرارك، يريد ما بين إهلالك إلى سرارك فجعلوا النصب الذي كان يكون في (بين) فيما بعده إذا سقطت ليظم إن معنى (بين مراد).

وهذا دفاع طويل وأقوال متعددة، وآراء تجمع بين البعده عن الهدف والقريبة منه، تدور بكاملها حول إثبات الحاجة إلى (بين) في هذا السياق بعد (ما) وهذا أمر نرى أن الحاجة إليه ليست قائمة، والقضية التي نحن بصددنا مختلفة عن هذا اختلافا كبيرا لا يصح معه القياس عليه. فالفراء يفترض أن هناك (بين) وأخذ يدافع عن وجود نظائر لتكوين هي فيه محذوفة، وهو أمر لا تشير إليه الدلالة ولا تقتضيه، بل بوجود (بين) يضعف التعبير، ويحذفها بزيادة ضعفا، وبإعادة تقديرها إفساد للمعنى الدلالي ل(ما).

ورابعها أن تكون (ما) زائدة للتوكيد وبعبارة بدل من (مثلا)، وقد سلف الحديث عنه في القضية الأولى، ومثله من غير الفراق كبير القول. أن تكون (ما) في موضع نصب نكرة بدل من مثل وبعبارة نعت لما، والجديد في هذا القول أن تعد ما زائدة للتوكيد، وهو أمر لا حاجة إليه لعدم وجود ما تؤكد، فالسابق عليه نكرة يحتاج إلى تخصيص وبيان وتوضيح، وليس إلى توكيد، ولكن الحاجة لتخريج الفتحة على بعبارة لتكون بدلا من (مثلا) دفع إلى هذا الرأي

والجديد الآخر في هذا القول، أن يقال: إن بعوضة نعت لما، في حين أن (ما) تحتاج إلى ما بوضعها على سبيل البدل وليس على سبيل النعت، وسنبين ذلك بعد قليل.

والقضية الثالثة²²: تتعلق بقوله تعالى: (ماذا أراد الله)

فقيل: ما وذا في موضع نصب بإراد تقديره: أي شيء أراد الله بهذا المثل.

وقيل: ذا بمعنى الذي فتكون (ما) في موضع رفع بالابتداء وما بعدها الخبر، فتكون (مثلا) منصوبة على التفسير، وما بعد ذا صلة له.

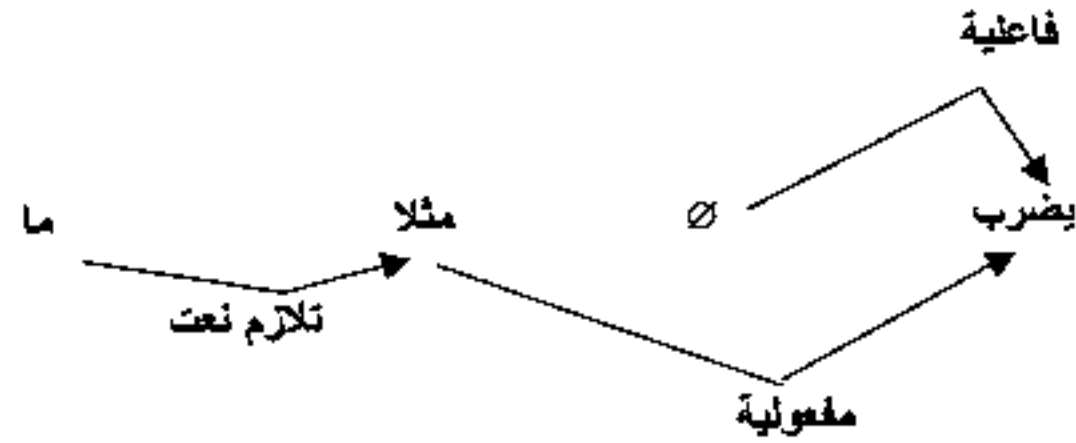
وقيل: هو حال من (ذا) في هذا والعمل فيه الإشارة والتنبيه، وقيل هو حال من اسم الله فيما زاد العكبري²³.

إذا ما نظرنا إلى الكلمات في الجملة على أنها وحدات دلالية يقصد منها في نهاية التركيب الوصول إلى المعنى الدلالي الكلي الذي هو حصيلة مجموع العلاقات الدلالية ببؤرة الجملة، فإننا سنحلل الجملة موضع تعدد الوجوه الإعرابية دلاليا كما يلي:

أن يضرب مثلا... متعلقة بالفعل (يستحي) الذي هو بؤرة الجملة الكبرى التي تقدم فاعلها (الله) على بؤرتها (الفعل يستحي) لتوكيده، ثم زيد توكيدا بأن التي هي عنصر توكيد، ثم جاء المصدر (أن يضرب) ليرتبط بالبؤرة برباط دلالي يتضح بالتضاح الترابط في الجملة الصغرى (يضرب وما جاء بعدها). فالآية كلها مرتبطة بالسابقات عليها ردا على أولئك الذي عابوا على الله. في ما يروى عن ابن عباس²⁴ 'ضرب المثلين السابقين (كمثل الذي استوفد نارا) و(كضرب من السماء) فقللوا: الله أعلى وأجل من أن يضرب هذه الأمثال' وهو قول المنافقين، فجاء الرد بأن الله لا يخشى ولا يستحي أن يضرب مثلا بشيء مهما كان حجمه صغيرا، لأن صغير الأشياء عنده وكبيرها بمنزلة واحدة من حيث لا يكون الصغير سهلا يسيرا ولا الكبير صعبا صيرا، فجاز له سبحانه أن يضرب المثل بما شاء، فقال (إن الله لا يستحي أن يضرب مثلا) فما صفة هذا المثل؟ وتأتي الإجابة عند جل المفسرين بوصفه بكلمات العموم، فيقول الطبري²⁵: 'مثلا ما يعني الأمثال صغيرها وكبيرها'. ويقول الزجاج²⁶: 'كأنه قال: إن الله لا يستحي أن يضرب مثلا شيئا من الأشياء' ويذهب القرطبي²⁷ إلى المعنى ضمنا، ويقول الطوسي²⁸:

عن قتادة: معناه أن الله لا يستحي أن يضرب مثلا أي أن يذكر من الحق شيئا ما قل أو كثر، وإلى مثل هذا ذهب الطبرسي²⁹ بما مثله في ذلك الطباطبائي في تفسيره³⁰.

أقول: إن لفظة (مثلا) هي المفعول به للفعل (يضرب)، وهي كلمة نكرة مبهمة عامة، فاحتاجت إلى كلمة علمة أخرى لتزيل ما في الأولى من احتمال اللبس بعمومها، فيتوقف السامع عند مثلا إن الله لا يستحي أن يضرب مثلا، فيذهب عقله إلى ضخامة المثل أو كبره أو عظمته، فاحتاجت إلى: مثال ما، وفي ذلك ترك العنان للعقل ليذهب كل مذهب، وليقرر ما شاء أن يقرر، فلا ينتظر السامع بعد كلمة (ما) وقتا أو برهة من وقت ليفكر في مثل، فجاءت (مثلا ما) قاطعة كل احتمال للتوقف والانتظار، ولما كان التابع والمتبوع يخضعان لظاهرة التلازم، وهما وإن كانتا كلمتين تركيبيا إلا أنها كلمة واحدة دلالة، فهما كتلة واحدة متلازمة على سبيل النعت والمنعوت.



ثم وردت كلمة (بعوضة) لتوقف القارئ أو السامع تحديدا عند الذي أراد الله أن يحدده، فقال بعوضة، لتحل محل: مثلا ما، على سبيل البذل. ولعل هذا يقترب مما يذهب إليه أبو حيان³¹: (والذي نخاره من هذه الأعاريب أن يضرب يتعدى إلى اثنين هو الصحيح... مثلا ينتصب بضرب، وما صفة تزيد النكر شيئا لأن زيادتها في هذا الموضع لا تنقاس وبعوضة بدل).

وأما القول في سر اختيار الله البعوضة مثلا ففيه أقوال كثيرة منها ما هو عن الصحابة رضوان الله عليهم، ومنها ما هو عن الأئمة الأخيار، أبرزها³² قول الصائغ - عليه الصلاة والسلام - أنه قال إنما ضرب الله المثل بالبعوضة لأن البعوضة على صغر

حجمها خلق الله فيها جميع ما خلق في القبل مع كبره، وزيادة عضوين آخرين، فأراد الله أن ينسبه بذلك المؤمنين على لطيف خلقه وعجيب صنعه،³³ وقيل³⁴: "إن البعوضة لما كانت من أصغر خلق الله تعالى خصها بالذكر من القلة، فلا يستحي أن يضرب المثل في شيء الكبير بالكبير والحقير بالحقير".

وسلمه المثل الأعلى في ضرب الأمثال لما القول في القضية الثالثة فيعتمد على ما فصلنا القول فيه في كتابنا "أسلوبا النفي والاستفهام في اللغة العربية"³⁴ فنرى أن أدوات الاستفهام عناصر تحويل تدخل على الجمل لتنتقلها إلى معنى دلالي هو الاستفهام. فهي ليست بأسماء ولا هي بأفعال، وهي كتل لغوية هكذا استعملتها العرب، فليست (ماذا) مكونة من (ما) و(ذا) وليست ذا اسما موصولا، ولا بمعنى الذي فالأصل في الجملة الخبرية: أراد الله مثلا:

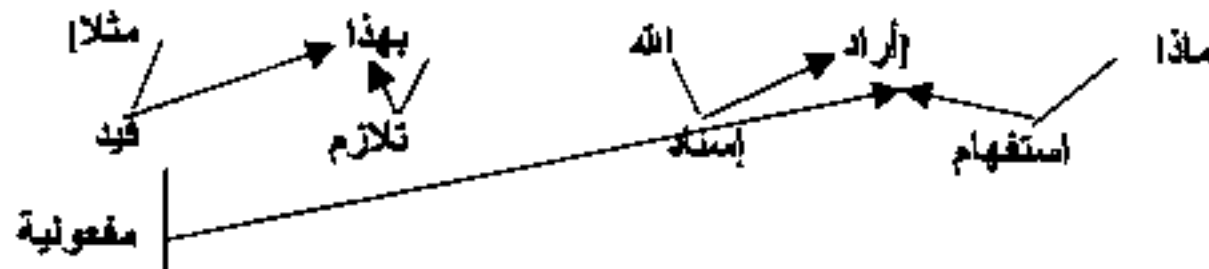
=فعل + فاعل + مفعول به

ثم دخلها عنصر تحويل وهو القيد المحدد أو المخصص (بهذا)، فأصبحت: أراد الله بهذا مثلا= فعل + فاعل + قيد محدد مخصص مقدم على ما يحدد للعناية + مفعول به.

ولم أريد التحول للاستفهام أدخل عليها عنصر الاستفهام (ماذا) وهو عنصر استفهام استعمله العرب بكثرة، كما استعملوا (ما) كما في هذا ؟ وغيره، فأصبحت الجملة: ماذا أراد الله بهذا مثلا؟

عنصر الاستفهام (فعل + فاعل + قيد مقدم + مفعول به)

ولما كان تأثير عنصر الاستفهام واقعا على بؤرة الجملة لارتباطه بها، فإن تأثيره ممتد إلى بقية الجملة وهذا ما نعينه بفتح القوسين () ليضمنا الجملة بكاملها هكذا:



مسألة: ثم أنتم هؤلاء تقتلون أنفسكم وتخرجون فريقا منكم من دياركم تظاهرون عليهم بالإثم والعدوان، وإن يأتوكم أسارى تغادوهم وهو محرم عليكم إخراجهم أفتؤمنون ببعض الكتاب وتكفرون ببعض، فما جزاء من يفعل ذلك منكم إلا خزي في الحياة الدنيا ويوم للقيامة يردون إلى أشد العذاب وما الله بغافل عما تعملون' البقرة: 85.

وفي هذه المسألة ثلاث قضايا³⁵. الأولى في: ثم أنتم هؤلاء تقتلون أنفسكم، فقيل: أنتم مبتدأ، وهؤلاء خبره، وتقتلون جملة فعلية في موضع نصب على الحال من (الاء)، ولا يستغنى عنها لأنها كما لا يستغنى عن وصف المبهمة كذلك لا يستغنى عن حاله وقد اختاره أبو حيان³⁶. والمقصود من حيث المعنى الإخبار بالحال، ويدل على أن الجملة حال مجيئهم بالاسم المفرد منصوبا على الحال كقولهم: ها أنت ذا قاتما.

وقيل: أنتم مبتدأ، وتقتلون خبره، وهؤلاء في موضع نصب بتقدير (أعني).

وقيل: هؤلاء منادى مفرد، وتقديره: يا هؤلاء، فحذف حرف النداء، وتقتلون الخبر وقل الأنباري³⁷. وهذا الأخير رأي ضعيف، ولا يجيزه سيبويه، لأن حرف النداء إما يحذف مما لا يحسن أن يكون وصفا (لأي)، نحو زيد وعمرو، وهؤلاء يحسن أن يكون وصفا لأي، نحو يا أيها هؤلاء، فلا يجوز حذف حرف النداء منه.

وذهب الكوفيون إلى أن (هؤلاء) بمعنى الذين، فيكون خبرا لأنتم، وما بعد صلته، وقد ضعفه العكبري بقوله³⁷ "لأن مذهب البصريين أن (أولاء) هذا لا يكون بمنزلة الذين" وقال أبو حيان: "هي مسألة خلافية في علم النحو".

وقيل: إن الخبر (هؤلاء) على تقدير حذف مضاف تقديره: ثم أنتم مثل هؤلاء كقولك: أبو يوسف أبو حنيفة، فعلى هذا تقتلون حال يعمل فيها معنى التشبيه.

وقال الزمخشري: والمعنى: ثم أنتم بعد ذلك هؤلاء المشاهدون، يعني: إنكم قوم آخرون غير أولئك المقرين تنزيلا لتغير الصفة منزلة تغير الذات³⁸.

وقيل: هؤلاء رفع بالابتداء، وأنتم خبره مقدم، وتقتلون حال بها تم المعنى. وهذا قول أبي الحسن بن أحمد في ما يروي ابن عطية³⁹.

وذهب ابن كيسان وغيره⁴⁰ إلى أن (أنتم) مبتدأ و(يقتلون) الخبر، و(هؤلاء) تخصيص لما نبهوا على الحال التي هم عليها مقيمون، فيكون إذ ذاك منصوب بأعني. وقال أبو حيان⁴¹ "وقد نص النحويون على أن التخصيص لا يكون بالنكرات، ولا بلسماء الإشارة".

كما هو واضح في هذه التخريجات للكثيرة سعي حثيث واضح لإقامة التركيب الجملي على مسند ومسند إليه، من غير اهتمام كبير بالاختلاف في المعنى الذي يترتب على كل تقدير، فالتقدير في الحال غيره في النداء، غيره في الاسم الموصول، غيره في تقديم الخبر على المبتدأ أو تقديم المبتدأ على الخبر

ولما كان الإعراب فرع المعنى، فإن علينا أن نعرف معنى الآية: عن ابن عباس⁴²: "أنهم الله من قطعهم (بنو إسرائيل) وقد حرم عليهم في التوراة سفك دماءهم، وافترض عليهم فيها فداء أسراهم، فكانوا فريقين، وطائفة منهم من بني قينقاع حلفاء الخزرج، والنضير وقريظة حلفاء الأوس، فكانوا إذا كانت بين الأوس والخزرج حرب خرجت بني قينقاع مع الخزرج وخرجت النضير وقريظة مع الأوس يظهر كل من الفريقين حلفاء على أخوانه، حتى يتسافكوا دماءهم بينهم، ويلبسهم التوراة يعرفون منها ما عليهم وما لهم، والأوس والخزرج أهل الشرك يعبدون الأوثان لا يعرفون جنة ولا ناراً، ولا بعثاً ولا قيامة، ولا كتاباً ولا حراماً ولا حلالاً فإذا وضعت الحرب أوزارها افتدوا أسراهم تصديقا لما في التوراة، وأخذوا به، بعضهم من بعض، يفتدي بنو قينقاع ما كان من أسراهم في أيدي الأوس، وتفتدي النضير وقريظة ما كان في أيدي الخزرج منهم ويطلقون ما أصابوا من الدماء، وقتلوا من قتلوا منهم فيم بينهم مظاهرة لأهل الشرك عليهم، يقول الله تعالى ذكره حين أنياهم بذلك: (أفتؤمنون ببعض الكتاب وتكفرون ببعض)، أي تفادونه بحكم التوراة وتقتلونهم، وفي حكم التوراة أن لا يقتل ولا يخرج من ذلك. ولا يظهر عليه من يشرك بالله ويعبد الأوثان من دونه ابتغاء عرض

من عروض الدنيا، ففي ذلك من فعلهم مع الأوس والخزرج -فيما بلغني- نزلت هذه القصة"

فالحديث هنا كنه منصب على (أنتم) للمخاطبين من اليهود الذي أقروا ميثاقا غليظا، وعرفوا حكما في التوراة واضحا صريحا أن لا يفعلوا .. ولكن لم يطل الزمن، ولم تتعاقب الأجيال، فالأوس والخزرج هم الأوس والخزرج وبنو قريظة وقينقاع هم أنفسهم موجودون، والعهد ما يزال حديثا، والخطاب في التوراة لم يطمس، ولكنكم (أنتم) أيها المخاطبون قد خالفتموه وفعلتم .. فنقول: أليست (أنتم) هي بؤرة الموضوع في هذه الآية؟! بلى وربي.

فجاء بها الله في مطلع الكلام متقدمة على فعلها اتساق مع عادة العرب في الكلام، والعرب إن أرادت العناية بشيء قدمته، فهي فاعل مقدم للعناية والتوكيد، ثم احتج الأمر إلى مزيد من العناية والتوكيد فوضع بعدها (أولئك) التي تفيد في هذا السياق توكيدا بالغا لارتباطها بمن تشير إليه الإشارة التي لا تقبل زحزحة عن قصد بها: أنتم هؤلاء ..

أما الضمير في (تقتلون) فهو أصلا تكرار للضمير أنتم لتوكيده قبل تقديمه:

تقتل أنتم أنتم = تحولت إلى: أنتم تقتل، أنتم ...

= تحولت إلى: أنتم تقتلون .

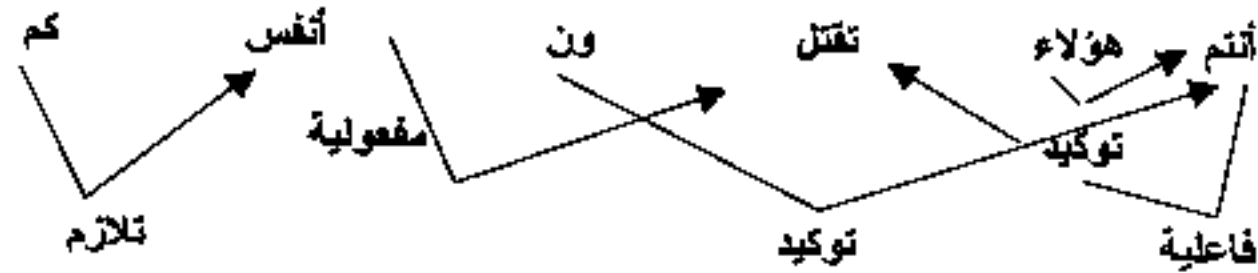
= تحولت إلى: أنتم هؤلاء تقتلون .

ونعمري قد أصاب الفريق الذي أورده الطبري⁴³ في تفسيره عين الحقيقة. يقول الطبري، "وقد زعم بعض البصريين أن قوله (هؤلاء) في قوله - (ثم أنتم هؤلاء) تنبيه وتوكيد لأنتم، وزعم أن أنتم وإن كانت كناية عن أسماء جماع المخاطبين، فإنما جاز أن يؤكّدوا بهؤلاء ولولى، لأنها كناية عن المخاطبين كما قال خفاف بن نديه

أقول له والرمح يطرر منـه تبين حفافا أنني أنا ذلكمـا

يريد أنا هذا"

ولكن مذهب البصريين يمنع تقدم الفاعل على فعله، فلا غرابة أن لا يقولوا:
(أنتم) فاعل مقدم، و(هؤلاء) توكيده، فجعلوا: أنتم مبتدأ، هؤلاء توكيده، وتقتلون الخبر.
فيكون ترابط الجملة في دواثرها الدلالية كما يلي:



والقضية الثابتة في: 'وهو محرم عليكم إخراجهم'
قيل: أن يكون (إخراجهم) مبتدأ، ومحرم خبراً وفيه ضمير عائد على الإخراج إذ
النية به التأخير.
ولا يجيز الكوفيون تقدير الخبر إذا كان محتملاً ضميراً مرفوعاً فلا يجيزون:
قائم زيد، على أن يكون (قائم) خبراً مقدماً، ولا يجيز هذا الوجه البصريون لأن عندهم
أن ضمير الشأن لا يخبر عنه إلا بجملة مصرح بجزئيتها، وأجازوا أن يكون (هو) مبتدأ
وليس ضمير الشأن، بل هو عائد على الإخراج ومحرم خبر عنه⁴⁴ وإخراجهم بدل.
وهذا فيه خلاف، فهناك من منع وقد أجازوه الكسائي⁴⁵.

وعن الكوفيون إعراب (محرم) عندهم خبر مقدم، و(إخراجهم) مبتدأ مؤخر،
وقال أبو حيان⁴⁶ وهو المناسب للقواعد، إذ لا يبتدأ بالاسم إذا كان نكرة ولا مسوغ لها
ويكون الخبر معرفة.

وقال القرطبي⁴⁷: 'وإن شئت كان (هو) كناية عن الحديث والقصة والجملة التي
بعده خبره، أي: والأمر محرم عليكم إخراجهم، فإخراجهم مبتدأ ثان، ومحرم خبره،
والجملة خبر عن هو، وفي محرم ضمير ما لم يسم فاعله يعود على الإخراج'.

ورد القرطبي قول للفراء بأن هو عماد، بقوله⁴⁸: 'وهذا عند البصريين خطأ لا معنى له، لأن العماد لا يكون في أول الكلام' وأجازه الزجاج⁴⁹.

ترجع هذه الآية إلى أن لليهود⁵⁰ كلوا إذا استضعفوا قوما أخرجوهم من ديارهم، وقد أخذ عليهم الميثاق أن لا يسفكوا دماءهم، ولا يخرجوا أنفسهم من ديارهم، وأخذ عليهم الميثاق أن أسر بعضهم أن يفتدوهم، فأخرجوهم من ديارهم ثم فادوهم، فأمّنوا ببعض الكتاب وكفروا ببعض، آمنوا بالقداء وكفروا بالإخراج من الديار فأخرجوا.

فاللهي في الآية منصب على أمرين: عدم سفك دم بعضهم بعضا، وهذا أمر واضح بين لا إمكان للمراوغة فيه أو إدخاله منطقة اللبس، فمن يقتل فقد نقض عهد الله وميثاقه.

والأمر الثاني: عدم إخراجهم بعضهم بعضا من ديارهم، وإذا وجدوا بعضهم أمري في أيدي غيرهم أن يفتدوهم، وهذا أمر يحصل فيه إمكان المراوغة من بني إسرائيل، فقد كانوا يخرجون من ليسوا معهم في وفاق، يخرجونهم من ديارهم ويفتدون من يجدونه أسيرا في يد غيرهم. وأحيانا يفتدون حسب أهوائهم ورغبتهم قال الطبري عن الربيع بن أنس⁵¹ قال: 'أخبرني أبو العالية أن عبد الله بن سلام مر على رأس الجالوت بالكوفة، وهو يفادي من النساء من لم يقع عليه العرب ولا يفادي من وقع عليه العرب، فقال عبد الله بن سلام: أما إنه مكتوب عندك في كتابك أن فادوهم كلهم'.

فاللهي كما ذكرنا- منصب على الاثنين، ولكن الله ود هو أعظم بما أراد أن يلفت الانتباه إلى فداحة الأمر الثاني، وأنه على درجة من الخطورة في المخالفة، فخصه بذكره (هو)، ولكن (هو) هذه على ما فيها من تعريف إلا أنها مبهمة تحتاج إلى توضيح، فجاءت كلمة (إخراجهم) لتوضحها وإزالة الإبهام منها بزيادة لفت انتباه إليها، فتكون الدوائر الدلالية كما يلي:



أما القضية الأخيرة ففي "فما جزاء من يفعل ذلك منكم إلا خزي"

قيل: (ما) استفهامية؛ أي: أي شيء جزاء من يفعل ذلك منكم ؟.

و(ما) في موضع رفع بالابتداء، و(جزاء) خبره، و(خزي) بدل من جزاء

وقيل: يجوز أن تكون (ما) نفيًا، و(جزاء) مبتدأ، وإلا خزي: خبره.

الخزي جزاء في الدنيا، والخزي النذل والصغار، وسواء أكان في هذا النذل في الدنيا هو إخراج بني النضير من ديارهم، أم كان حكم الله الذي أنزل على نبيه من أخذ القتاتل بمن قتل والقوط به قصاص، أم مقاتلة بني قريظة وسبي تراريهم، فكله صغار وذلك عاجل في الدنيا، أما في الآخرة فإنهم يأخذون عذاباً شديداً، والله سبحانه لا يغفل أبداً عما يقوم به الظالمون.

لما كان ورود هذه العقوبة يحتاج إلى درجة عالية من التوكيد المناسب للدرجة العالية في الرغبة من الردع، فقد وقع نداء العقوبة في أسلوب الحصر الذي يأتي في العربية في درجة عالية في التوكيد وهذا يعتمد على النفي وإلا:

فأصل الجملة التوليدي:

جزاء من يفعل ذلك = مبتدأ

خزي = خبره

والمبتدأ يتضمن (من) الاسم الموصول وما ألحق به على ضوء ظاهرة التلازم⁵²
الفعل والفاعل (من) والمفعول به.

ثم جاء بعنصر النفي (ما) التي يقتضي المعنى في هذا الأسلوب للتوكيدي أن
تقترب (إلا) للحاصرة، فأصبحت للجملة: ما جزاء من يفعل ذلك إلا خزي في الحياة
الدنيا = ما + إلا = توكيد

جزاء من يفعل ذلك = مبتدأ مؤكد، ويما أنه بؤرة الجملة فالتوكيد يشمل الجملة
كلها.

خزي = خبر

في الحياة الدنيا = قيد زمني محدد

مسألة: 'بئس ما اشتروا به أنفسهم أن يكفروا بما أنزل الله بغيا أن ينزل الله من
فضله على من يشاء من عباده، فباعوا بغيضهم على غير ذي غرض وللأفريق عذاب مهين'
البقرة: 90

وفيها قضيتان، الأولى⁵³ في: 'بئس ما اشتروا به أنفسهم'.

اختلف النحاة في (بئس ما) أنها موضع من الإعراب أم لا، فذهب الفراء إلى أنه
بجملته شيء واحد ركب كحذاء، هذا ما قاله ابن عطية عنه⁵⁴، وقال للمهدوي⁵⁵: قال
الفراء يجوز أن تكون (ما) مع (بئس) بمنزلة كلما.

قال أبو حيان⁵⁶: 'نظائر هذين النقلين أن لا موضع من الإعراب لها'.

أما ما جاء عن الفراء في معانيه فقولته⁵⁷: 'و(بئس) لا يليها مرفوع مؤقت ولا
منصوب مؤقت، ولها وجهان، فإذا وصلتها بنكرة قد تكون معرفة بحدوث ألف ولام فيها
نصبت تلك النكرة، كقولك: بئس رجلا عمرو، ونعم رجلا عمرو، وإذا أوليتها معرفة
فلتكن غير مؤقتة، في سبيل النكرة؛ ألا ترى أنك ترفع فتقول: نعم الرجل عمرو، وبئس
الرجل عمرو، فإن أضفت النكرة إلى نكرة رفعت ونصبت، كقولك: نعم غلام سفر زيد،
وغلام سفر زيد. وإن أضفت إلى المعرفة شيئا رفعت، فقلت: نعم سائس الخيل زيد، ولا

يجوز النصب إلا أن يضطر إليه شاعر، لأنهم حين أضافوا إلى النكرة رفعوا، فهم إذا أضافوا إلى المعرفة أخرى ألا ينصبوا".

وذهب الجمهور إلى أن لها موضعا من الإعراب⁵⁸، واختلف في ذلك، أموضعها نصب أم رفع، فذهب الأخفش إلى أن موضعها نصب على التمييز والجملة بعدها في موضع نصب على الصفة، وفاعل بنس مضمرة مفسر بما، والتقدير: بنس هو شيئا اشتروا به أنفسهم، و(أن يكفروا) هو المخصوص بالذم. وبه قال أبو علي الفارسي في أحد قوليه، واختاره الزمخشري، ويحتمل على هذا الوجه أن يكون المخصوص بالذم محذوفاً، واشتروا صفة نه، والتقدير: بنس شيئا اشتروا به أنفسهم، و(أن يكفروا) بدل من ذلك المحذوف، فهو في موضع رفع، أو خبر مبتدأ محذوف تقديره: هو أن يكفروا. وقد ذهب الكسائي إلى ما ذهب إليه هؤلاء من أن (ما) موضعها نصب على التمييز، وثم ما أخرى محذوفة موصولة هي المخصوص بالذم. والتقدير: بنس شيئا الذي اشتروا به أنفسهم، فالجملة بعد ما المحذوفة صلة لها فلا موضع لها من الإعراب، وأن يكفروا - على هذا القول - بدل، وقال الفراء في رأي الكسائي⁵⁹: "وقد أجاز الكسائي في كتابه على هذا المذهب، قال الفراء: ولا نعرف ما جهته.. فهذا قوله وأنا لا أجزئه".

ويجوز على رأي الفراء السابق⁶⁰ أن يكون خبر مبتدأ محذوف، أي هو كفرهم، فيكون القول في الجملة بعد ما على أقوال ثلاثة:

- 1 أن يكون صفة لما هذه التي هي تمييز فموضعها نصب.
 - 2- أن يكون صلة ل(ما) المحذوفة الموصولة، فلا موضع لها.
 - 3- أن يكون صفة لشيء المحذوف المخصوص بالذم، فموضعها رفع.
- وذهب سيبويه⁶¹ إلى أنها في موضع رفع على أنه فاعل بنس، فقال سيبويه: "معرفة تامة، التقدير بنس الشيء، والمخصوص بالذم على هذا محذوف، أي شيء اشتروا به أنفسهم" وعزى هذا القول، أعني أنها معرفة تامة لا موصولة إلى الكسائي⁶². وقال الكسائي أيضاً⁶³: "الهاء في به تعود على ما المضمرة، وما الظاهرة موضعها النصب، وهي نكرة"

قبل أن نضع ما نراه قولاً واحداً في هذه القضية نرى أولاً أن نناقش قولاً أورده
جل النحاة والمفسرين في حديثهم عن هذه الآية، وثانياً أن نعرض معنى الآية في
سياقها.

أولاً: يقول القراء⁶⁴: "وسمعت العرب تقول في نعم المكتفى بما: بنسما تزويج
ولا مهر، فيرفعون التزويج بنسما".

ونرى أن عبارة: (تزويج ولا مهر) عبارة مستقلة جاءت للتعبير عن الدهشة
والاستغراب أن يتم زواج بلا مهر، فالواو فيها بمعنى الباء. وفي الجملة أيضاً عنصر
التنغيم الذي عليه تقوم الجملة أصلاً، وبه تؤدي معناه الذي قصد به، تزويج بلا مهر،
أو ولا مهر للزوجة يدفع، إنه لأمر غريب عجيب، فالنغمة الصاعدة هنا تعبر عن معنى
الدهشة التي قد نجسدها بقول النحاة استفهام إنكاري محذوف الأداة، ونقول: بل هي
جملة فيها معنى الاستفهام الإنكاري وأداته التنغيم ليس غير.

أصبحت الجملة بمثابة المثل وجرت مجراه. ولما أراد المتكلم ذم المضمون الذي
جاء في هذه العبارة أدخل عليها عنصر الذم، بل عنصر تأكيد الذم، ففي نعم معنى
المدح وبنس معنى الذم. كما يقول الزجاج⁶⁵: "...نعم مستوفية لجميع المدح، وبنس
مستوفية لجميع الذم، فإذا قلت نعم الرجل زيد، فقد استحق زيد المدح الذي يكون في
سائر جنسه.... وكذلك إذا قلت: بنس للرجل، دللت على أنه استوفى الذم الذي يكون في
سائر جنسه".

ثانياً: المعنى: يقول الطبري⁶⁶: فمعنى الآية: (بنس الشيء باعوا به أنفسهم
الكفر بالذي أنزل الله في كتابه على موسى من نبوة محمد صلى الله عليه وسلم، والأمر
بتصديقه واتباعه، من أجل أن أنزل الله من فضله، وفضله حكمته وآياته ونبوته على
من يشاء من عباده، يعني به على محمد صلى الله عليه وسلم بغيا وحسداً صلى الله
عليه وسلم من أجل أنه كان من ولد إسماعيل ولم يكن من بني إسرائيل).

وهنا نقول إن أصل الجملة: اشتروا أنفسهم بالكفر بما أنزل الله... ثم تحولت
للعناية بالمقدم، والعرب إن أرادت العناية بشيء قدمته، فأصبحت بالكفر بما أنزل الله..

اشترؤا أنفسمهم، ثم جاء القيد المحدد وهو الجار وما يليه مرتبطاً بـ"اشترؤا" لأنه أصل الجملة فاحتاج إلى ضمير يعود على الكفر يربط الجملة به ويؤكد، فتحوّلت إلى: الكفر بما... . اشترؤا أنفسمهم به ثم جاءت كلمة الذم بنس، التي نرى أن بعض القبائل كانت تنطق بها ومعها ما، وقبائل أخرى كانت تنطق بها من غير ما، طبقاً للعادة اللغوية السائدة.

فتفيد (بنس) استغراق الذم، فتكون مستوفية الذم الذي يكون في سائر جنسه، فهي عنصر طارئ على الجملة ليفيد استغراق الذم، ولا علاقة لها بفعلية أو اسمية وما كان القول فيها بالفعلية أو الاسمية، وهو أمر شغل النحاة كثيراً وما يزال، فالتقسيم فيه إلى بصريين وكوفيّين ومناصر هؤلاء وأولئك، ما كان القول بالفعلية أو الاسمية إلا من الإحساس بضرورة تصنيف كل كلمة في قسم من أقسام الكلمة: اسم أو فعل أو حرف، قبلت الكلمة خصائص الاسم أو الفعلية أم رفضت. فالاسم ما دل على مسمى، والفعل ما دل على حدث وزمن، هذه الألفاظ بنس ونعم وحبذا لا تدل على مسمى ولا على حدث ولا على زمن، فما مقياس إلحاقها بالاسمية أو الفعلية سوى ما ذكرنا.

ونرى أن نعم وبنس ألفاظ (أنوات) جاءت لتؤكد معنى المدح أو معنى الذم، وهو الذي عبر عنه الزجاج بقوله⁶⁷: نعم مستوفية لجميع المدح الذي يكون في سائر جنسه... وبنس مستوفية لجميع الذم الذي يكون في سائر جنسه. وقد فصلنا القول في نعم وبنس ومعناهما في كتاب مستقل فليرجع إليه من شاء مزيداً من التفصيل⁶⁸.

اشترؤا أنفسمهم بالكفر بما أنزل الله...

-بالكفر بما أنزل الله... اشترؤا أنفسمهم-

-الكفر بما أنزل الله... اشترؤا أنفسمهم به-

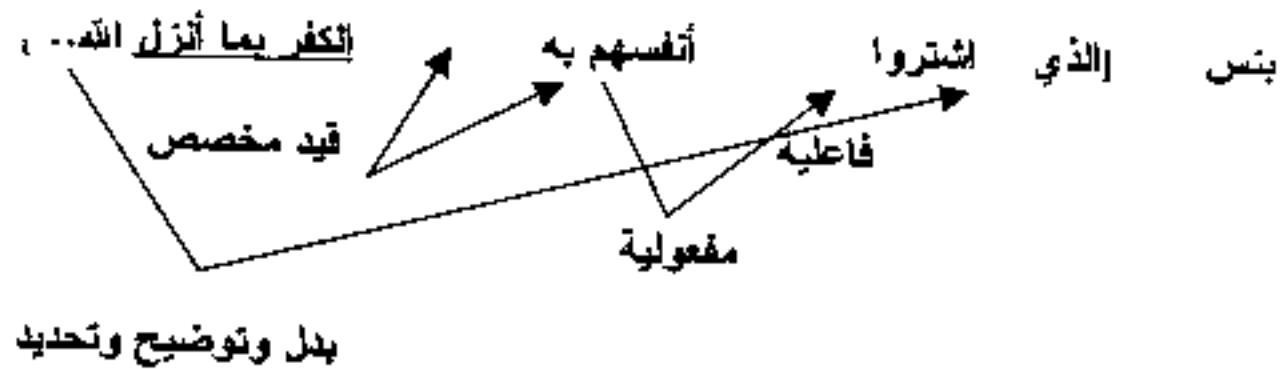
-ينسما (الكفر بما أنزل الله... اشترؤا أنفسمهم به)

ولكن بعض القبائل العربية كانت لديها عادة لغوية تتعلق بعود الضمير على غير ما كانت عليه جل قبائل العرب، فكانت تجيز عود الضمير على لاحق⁶⁹ ، وقد جاءت بعض آيات القرآن الكريم بها 'فأوجس في نفسه خيفة موسى' طه: 67

وعلى هذا يكون دخول (بنسب) مباشرة على الجملة في وضعها الأول، وهكذا. اشتروا أنفسهم به أعني الكفر بما أنزل الله...

بنسما (اشتروا أنفسهم به أعني الكفر بما أنزل الله...)

ونرجح أن بنس، وهي أداة لتوكيد الذم، قد دخلت على الجملة المكونة من الموصول (ما) وصلته: بنس الذي اشتروا أنفسهم به، وإزالة الإبهام في الاسم الموصول جيء بالكفر بما أنزل الله... فتكون النواتر الدلالية للجملة كما يلي:



والقضية الثانية في⁷⁰: (بغيا)، وفيها أقوال:

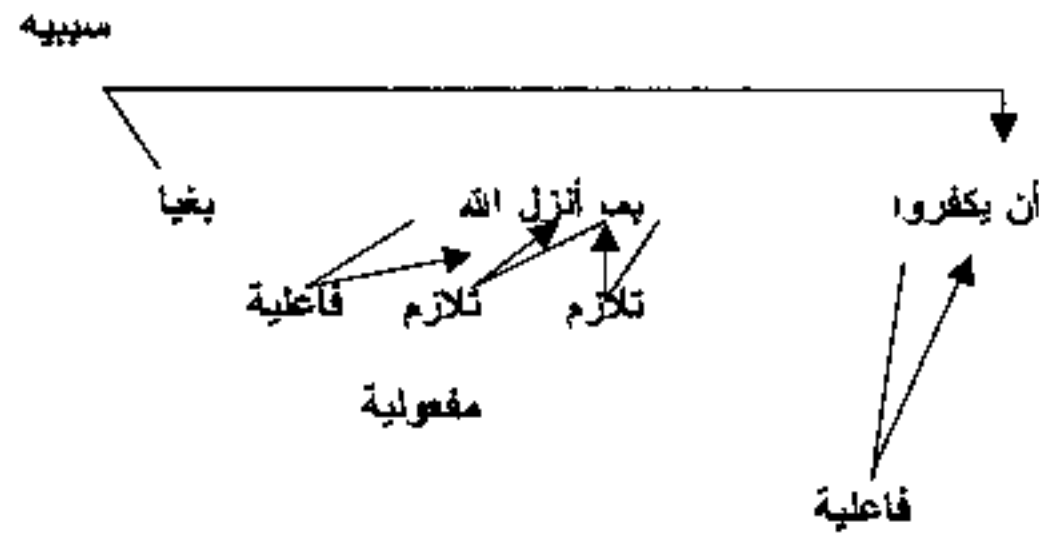
بغيا أي حسدا، فالتصايبه على أنه مفعول من أجله، وظاهره أن العامل فيه يكفروا، أي كفرهم لأجل البغي.

وقال الزمخشري⁷¹ (هو علة اشتروا)، فيكون العامل فيه على قوله اشتروا.

وقيل: هو نصب على المصدر وليس مفعولا من أجله وتقديره بغوا بغيا، وحذف الفعل لدلالة الكلام عليه (أن ينزل الله)، أن مع الفعل بتأويل المصدر، وذلك المصدر المقدر منصوب على أنه مفعول من أجله أي بغوا تنزيل الله

وقيل: التقدير - بغيا على أن ينزل الله، لأن مخاه حسدا على أن ينزل الله، أي ما خص الله به نبيه من الوحي، فحذفت على.

إذا كان معنى بغيا: حسدا، فكيف يمكن أن نذهب إلى أن (بغيا) تكون مفعولا مطلقا إلا بتعسف وجور على المعنى واعتماد على التأويل الذي هو أضعف حجج النحاة فاليهود قد استحقوا الغضب على الغضب من الله لما ارتكبوه من كفرهم بعيسى عليه السلام، وتحريفهم التوراة ثم كفرهم برسالة محمد صلى الله عليه وآله وسلم⁷² (ورجوعهم بعد ما كانوا عليه من الاستتصار له في الاستفتاح به، وبعدها كانوا يخبرون الناس من قبل مبعثه أنه نبي مبعوث مرتدين على أعقابهم حين بعثه الله نبييا بغضب من الله استحقوه منه بكفرهم به وجحدهم بنبوته وإتكارهم إياد، وذلك (حسدا لمحمد صلى الله عليه وسلم من أجل أنه كان من ولد إسماعيل ولم يكن من بني إسرائيل⁷³ ، فيكون الترابط الدلالي للكلمات وارتباطها ببؤرة الجملة كما يلي:



فالعلاقة تشير بوضوح إلى ارتباط السببية بين الفعل (يكفر) و(بغيا) على سبيل المفعول من أجله.

هوامش ومراجع البحث

- 1- وانظر الكشف 69/1 . 17
- 2 السابق.
- 3- الكتاب 24/3، والعيني 58/4 والخزاة 173/1.
- 4 وانظر الكشف 69/1 . 71 والمبعة 111. 112
- 5 وانظر مثكل إعراب القرآن 72، البحر المحيط 28/1، البيان في غريب إعراب القرآن 1/، إعراب النحاس 125/1.
- 6- إملأ ما من به الرحمن 8/1
- 7- البحر المحيط 28/1
- 8 البيان في غريب القرآن 40/1
- 9- البحر المحيط 28/1
- 10- السابق.
- 11 السابق والمغني 210.
- 12- وانظر الدر المنثور للسيوطي 41/1. 42 حيث أخرج عن ابن جرير عن أبي زيد أن الضالين هم اليهود، وأخرج عن عبد بن حميد عن سعيد بن جبير أن المغضوب عليهم ولا الضالين هم اليهود والنصارى، وهذه قضية نص عليها علماء التفسير، وهم كثيرون.
- 13- إعراب النحاس 125/1.
- 14- دلائل الإعجاز 112.
- 15 وانظر في نحو اللغة وتراكيبها ص 124 وما بعدها.
- 16- وانظر الميزان 29/1 وما بعدها، وانظر مجمع البيان 104/1 وما بعدها
- 17 الميزان 29/1.
- 18- وانظر فيها: البيان 66/65/1، مثكل إعراب القرآن 84/83/1 البحر المحيط 122/1/124، إعراب النحاس 153/1، المساعد على تسهيل الفوائد 244/243/1، مجاز القرآن 35/34/1 إملأ ما من به الرحمن 22/1، الكشف 266/1، معاني الفراء 1/23/21، معاني الزجاج 103/1، التبيان في تفسير القرآن 111/1، وما بعدها (*).

- 19 · معاني الفراء 23/21/2.
- 20 السابق.
- 21- السابق.
- 22- وانظر للمشكل 84/83/1، إملأ ما من به الرحمن 26/1 الكشاف 266/1، البيان 1/67/66
- 23- إملأ ما من به الرحمن 26/1، وانظر الكشاف 266/1.
- 24- وانظر الطبري 179/1، التبيان في تفسير القرآن 111/1، معاني الزجاج 103/1.
- 25- الطبري 178/1.
- 26- معاني الزجاج 104/1.
- 27 وانظر للفرطبي 244/242/1 ومثله قول السيوطي في الدر المنثور 104/1 لم يرد
اليعوضة وإنما أراد المثل.
- 28- التبيان في تفسير القرآن 111/1.
- 29 مجمع البيان 164/1
- 30- الميزان 91/1
- 31- البحر 123/122/1 وانظر البحر المحيط 124/1.
- 32- البحر 124/1
- 33- السابق.
- 34 · خليل عميره. أسلوبا النفي والاستفهام في اللغة العربية.
- 35- انظر هذه المسألة. الطبري 396/1، الفرطبي 20/2، معاني الزجاج 164/1، البحر المحيط 290/1، مشكل إعراب القرآن 103/1، شرح المفصل 11/2، إملأ ما من به
الرحمن 48/1، البيان 103/1، معاني الفراء 51/1، الكشاف 492.
- 36- البيان 104/103/1.
- 37- البحر المحيط 290/1.
- 38- وانظر البحر المحيط 290/1.
- 39 · البحر المحيط 291/290/1.
- 40- البحر المحيط 291/290/1، المشكل 103/1.
- 41 البحر 291/290/1

- 42 - الطبري 397/1.
- 43 الطبري 397/396/1
- 44 - معاني الفراء 50/1.
- 45 البحر المحيط 292/1.
- 46 - السابق
- 47 - الفرطبي: 22/2.
- 48 - السابق.
- 49 - معاني الزجاج 176/1
- 50 - الطبري 399/1 وانظر الفرطبي 22/2، وتبيان الطوسي 335/1، الميزان 219/1
- 51 - الطبري 399/2.
- 52 خليل عميره: أسلوب للتوكيد في اللغة العربية
- 53 - انظر في هذه المسألة الطبري 414/1، الفرطبي 28/2، معاني الزجاج، البحر المحيط 304/1، مشكل إعراب القرآن 53، البيان 108/1، معاني الفراء 56/1، شرح المفصل 135/7، الإصناف مسألة 14، الهمع 39/38/5، شرح ابن 181.
- 54 البحر 304/1، وانظر في معاني الفراء 58/1.
- 55 - السابق.
- 56 - السابق.
- 57 - معاني الفراء 57/56/1
- 58 البحر 305/304/1
- 59 - معاني الفراء 57/1.
- 60 - البحر المحيط 305/1.
- 61 - البحر المحيط 305/1، وقبله بما جاء في الكتاب 155/3.
- 62 - معاني الفراء 57/1، البحر المحيط 305/1، البيان 109/108/1.
- 63 مشكل إعراب القرآن 105/1.
- 64 - معاني الفراء 58/1، معاني الزجاج 173/1، الطبري 415/1، وانظر قولاً نافعاً في الفرطبي 28/2، تبيان الطوسي 346/1، الميزان 222/1، مجمع البيان 312/1
- 65 معاني الزجاج 172/1.

- 66 الطبري 415/1.
- 67 معاني الزجاج 172/1.
- 68 خليل عميره: "أسلوب التوكيد في اللغة العربية".
- 69 خليل عميره: "الضمير العائد ولغة أكلوني البراغيث".
- 70 نظر للبحث المحيط 305/1. 306 . معاني الزجاج، 173/1، الطبري 41/1، القرطبي 28/2، والدر المنتور 18/1.
- 71 الكشف 296/1 وانظر البحر المحيط 315/1.
- 72 تبيان الطوسي 349/1.
- 73 الطبري 410/1.

النظرية التوليديّة التحويلية
وأصولها في النحو العربي

النظرية التوليدية التحويلية وأصولها في النحو العربي*

لقد كانت بداية الاتجاه في الدراسات اللغوية المعاصرة في الغرب إلى ما هي عليه، كانت في الآراء والأفكار التي نشرت في كتاب¹ *Course in General Linguistics* الذي نشر سنة 1916م بعد وفاة صاحب هذه الآراء (فردينا دي سوسير) العالم السويسري (ت 1913)، الذي يعد بحق رائد المدرسة اللغوية الحديثة. وعلى أفكاره قامت المدارس اللغوية في أوروبا وأمريكا. وربما كانت أول المدارس التي قامت على أفكاره مدرسة براغ البنوية التي ازدهرت سنة 1942م وأفل نجمها 1957 عندما نشر العالم الأمريكي تشومسكي مؤسس النظرية التوليدية التحويلية كتابه² *Syntactic Structures* يضم بين دفتيه بذور النظرية الجديدة التي طورها في كتابه *Aspects of the Theory of Syntax* فغدت نظرية متكاملة يمكن تحليل النص اللغوي في ضوئها بطريق أفضل من تلك التي عليها البنيويون³.

منذ سنة 1916م، السنة التي نشرت فيها أمالي دي سوسير سالفة الذكر إلى سنة 1957م السنة التي ظهرت فيها النظرية التوليدية، نشأت مدارس كثيرة لتحليل النص اللغوي في أوروبا وأمريكا، وربما كان من أبرزها في أوروبا تلك التي قامت في بريطانيا على يد العالم الإنجليزي فيرث *Firth*، وتسمى المدرسة الاجتماعية أو السياقية. أما في أمريكا فكانت مدرسة سابيير *Sapir* الذهنية أبرز المدارس حتى سنة 1939م ثم تلتها مدرسة *Bloomfield* السلوكية حتى سنة 1949م ثم مدرسة *Harris* التوزيعية، أما هاريس فهو أستاذ تشومسكي وزميله وصديقه القريب. ويرى بعض الباحثين أن فكرة النظرية التوليدية جاءت في أعمال الأستاذ، ولكنها اختلطت بأفكار التلمية الذي طورها فعرفت به وعرف بها وانصرف الباحثون عن آراء الأستاذ في

* بحث نُشر أصلاً في المجلة العربية للدراسات اللغوية - للحرطوم . المجلد الرابع - العدد الأول
- ذو القعدة 1405 هـ - أغسطس - 1985م

مدرسته التوزيعية التي كان يرى فيها جوانب نقص وما يزال إلى يومنا هذا بل وجد هو نفسه فيما يذهب إليه تلميذه ما يسد الثغرات في نظريته⁴.

لا ريب أن تشومسكي قد وضع نظرية جديدة لفتت انتباه العلماء والباحثين في الغرب ثم امتدت إلى الشرق فأخذ يشتغل في ضوئها العلماء في المعاهد والجامعات الشرقية وفي العالم العربي بخاصة، آخذين بالقوانين التوليدية التحويلية التي وضعها تشومسكي وتطبيق على اللغة الإنجليزية، يطبقونها على اللغة العربية وهناك نجد أن علينا أن نعرض الأسس الرئيسية التي تقوم عليها هذه النظرية أو مما كتب عنها.

أسس النظرية التوليدية التحويلية:

منذ سنة 1957م أي منذ أن نشر تشومسكي كتابه Syntactic Structures أصبح زعيماً للمدرسة اللغوية في الولايات المتحدة الأمريكية، فقد تجرأ على نقد مدرسة بلومفيلد بخاصة، نقداً قوياً انصب على أهم الأسس التي تقوم عليها، لينشئ على أنقاضها مدرسته التي تحمل أفكاراً تتناقض وأفكار بلومفيلد في كثير من الجوانب وإن كانت تأخذ عنها أو تلتقي معها في بعض النقاط، وكان جلُّ نقد تشومسكي ينصب على الجوانب السلوكية في نظرية بلومفيلد وفي آراء السلوكي المشهور سكينر Skinner الذي كان له أثره في النظرية اللغوية.

يبدو أن النقطة الرئيسية في نظرية تشومسكي، التي قامت تفكيره إلى ما تبعها من أفكاره، هي فكرة (الفطرية اللغوية)⁵ في ذهن الإنسان. متخذاً من المقابلة بين الإنسان وغيره من الحيوانات، نقطة يعتمد عليها، فالإنسان غير السوي – فضلاً عن الذكي القادر – يستطيع إنتاج الجمل والتعبير عما في نفسه، في حين أن أنكي الحيوانات وأكثرها تدريباً وتقبلاً لما يعطيهما الإنسان لا يستطيع ذلك. ومما جعل تشومسكي يزداد تمسكاً بهذه الفكرة وتوكيداً لها في نظريته، ما يراه في تدرج الطفل الصغير في الكلام، وفي انتقاله إلى تعلم اللغة، فالطفل⁶ يبدأ في سن معينة (سنة أو سنتين) إنتاج الجمل، وما أن يصل إلى سن معينة (السابعة مثلاً) حتى يكون قادراً على التعبير عما في نفسه بعدد كبير من الجمل التي لم يكن قد سمعها من قبل، وقادراً أيضاً

— إلى حسد معين — على إدراك السليم من الجمل التي يسمعها من غير السليم، ويأتي إلى المدرسة في هذه السن ليتعلم كيف يكتب، ويقرأ، وليس كيف يولد جملاً. ومما هو جدير بالذكر هنا أن تشومسكي قد تأثر في هذه النقطة بخاصة بما قاله الفيلسوفان الفرنسي بيكارت (ت 1650) الذي كان يرى أن الإنسان يختلف عن الحيوان في أن له عقلاً، وأن أهم خصائص العقل إنتاج اللغة، وهذه نقطة معروفة عند أصحاب المذهب العقلي. والألماني هوبولت (1767 — 1835)، الذي يرى أن اللغة نتاج العقل، وهي الصوت المنطوق الذي يعبر به المتكلم عن فكره، وهي (اللغة) نتاج عدد من العمليات الخلاقة العضوية غير الآلية، تتم في الذهن، ويظهر أثرها على السطح الخارجي بالأصوات والكلمات والجمل، وبها يتم التفاهم بين المتكلم والسامع.

قلنا إن فكرة الفطرية اللغوية في نظرية تشومسكي، تتمثل حجراً أساسياً يعتمد عليه المبنى كله، فقد قلنّه هذه الفرضية إلى فرضية أخرى تتعلق بها، وهي أن هذه الفطرية الذهنية قائمة على عدد من الكليات النحوية (القواعد الكلية)⁷ التي تقوم بضبط الجمل المنتجة وتنظيمها بقواعد وقوانين لغوية عامة، تخضع لها الجمل التي ينتجها المتكلم، يختار ما يتصل بلغته من قوالب وقواعد من بين الأطر الكلية العامة في ذهنه، والتي هي كلية شمولية عالمية⁸ Universals متساوية عند بني البشر تكون في الإنسان منذ ولادته ويسمى *linguistic acquisition device* وهي فطرية — كما ذكرنا — تولد مع الإنسان ثم يقوم بملئها بالتعبير اللغوية من المجتمع الذي يعيش فيه، فتتضح وتقوى بالتدريج. وكلما اكتسب الإنسان ما يملأ به هذه الكليات الفطرية، ازداد النمو الداخلي التنظيمي للقواعد الكلية في ذهنه، في جزئية منها. وهي تلك المسؤولة عن بناء الجمل وتركيبها في لغته، فتتكون لديه القدرة على توليد الجمل وبناءها مضبوطة بقواعد وقوانين تسمى (القواعد التوليدية)⁹ Generative Rules فليس الأمر — كما يرى تشومسكي — اكتساباً كما يراه السلوكيون يتم بالتقليد والمحاكاة والتخزين في الذهن الذي يولد صفحة بيضاء، فيسمع صاحبه (الطفل) أصواتاً يقلدها، ثم تشير هذه الكلمات إلى معان ترتبط بها في ذهنه (دال ومدلول)، ثم يكتسب قدرة على تركيبها في جمل، ويصبح لهذه الجمل والتركيب معان هي في جملتها مأخوذة من

معاني المفردات ودلالاتها. إذاً فالقواعد والقوانين النحوية المسؤولة عن بناء الجمل وتراكيبها فطرية (ذهنية كلية عالمية)¹⁰ ، وهي التي تقوم بضبط الجمل بعد توليدها لتجعلها جملاً نحوية أو غير نحوية:¹¹ يدركها المتكلم والسامع المثالي في لغة معينة¹² ، ويسوق مثالين مشهورين:

1) Colourless green ideas sleep furiously,

فهذه الجملة يدرك المتكلم – السامع الإنجليزية بأنها بلا معنى، ولكنها تنتظم كلماتها طبقاً للغة الإنجليزية، ويدرك أن الجملة:

2) Furiously sleep ideas green colourless.

جملة بلا معنى ولا انتظام في مفرداتها طبقاً لقواعد النحو في اللغة الإنجليزية، فليست جملة (نحوية).

وقد ترتب على هاتين الفرضيتين (الفطرية والشمولية) فرضية أخرى تبرز في المصطلحين التاليين: الكفاءة Competence والأداء Performance فالكفاءة تكون في امتلاك المتكلم – السامع Ideal speaker-hearer القدرة على إنتاج عدد هائل من الجمل من عدد محدود جداً من الفونيمات الصوتية والقدرة على الحكم بصحة الجمل التي يسمعها من وجهة نظر نحوية تركيبية – كما ذكرنا قبل قليل – ثم القدرة على الربط بين الأصوات المنتجة وتجمعها في مورفيمات تنتظم في جمل، القدرة على ربطها بمعنى لغوي محدد، ذلك كله يتم بعمليات ذهنية داخلية، يتم التنسيق بينها بما يسمى (قواعد إنتاج اللغة).

وهذه القواعد والقوانين وتلك القدرة كامنة في الذهن، أما استعمالها (أي استعمال اللغة) فيسمى الأداء Performance . فالأداء هو الكلام أو هو الجمل المنتجة التي تبدو في فونيمات ومورفيمات تنتظم في تراكيب جمالية خاضعة للقواعد والقوانين اللغوية الكامنة، وهي المسؤولة عن تنظيم هذه الفونيمات والمورفيمات في تراكيبها. فهو (الأداء) الوجه الظاهر المنطوق للمعرفة الضمنية الكامنة باللغة، ولكن هذا الوجه

قد لا يحصل بينه وبين الكفالية تطابق تام، فيكون في انحراف (خطأ) ناتج عن عوامل مقامية سياقية، أو ذهنية نفسية اجتماعية .. الخ.

وقد ارتبط بهاتين الفرضيتين فرضيتان أخريان في نظرية تشومسكي هما، البنية العميقة ¹³ Deep Structure والبنية السطحية ¹⁴ Surface structure. أما البنية العميقة فهي الأساس الذهني المجرد لمعنى معين، يوجد في الذهن ويرتبط بتركيب جملي أصولي يكون هذا التركيب رمزاً لذلك المعنى وتجسيدا له وهي النواة التي لا بد منها لفهم الجملة وتحديد معناه الدلالي وإن لم تكن ظاهرة فيها، فلو أخذنا المثال التالي مثلاً للتطبيق:

يشرح المدرس الدرس بطيشورة يكتب بها على السبورة.

فإن هذه الجملة المنطوقة تتكون في الأصل من ثلاث جمل أصولية (نواة) Kernal sentences، تجسد كل واحدة منها معنى عقليا في ذهن المتكلم وهذه الجمل هي:

(1) يشرح المدرس الدرس.

(2) يكتب المدرس بالطيشورة.

(3) يكتب المدرس على السبورة.

فتمثل الجمل الثلاث في مجموعها علاقة بين نقاط رئيسة (المدرس، الدرس، السبورة، الطيشورة) وهذه هي البنية العميقة التي يلتي دور تجسيدها بكلمات متتابعة منطوقة surface structure بنية سطحية، وتأتي هذه البنية السطحية متألفة من الجمل النواة الثلاث لتكون جملة تحويلية معبرة عن العلاقة بين الكلمات السابقة، كما يلي: يشرح المدرس الدرس بطيشورة يكتب بها على السبورة. بصرف النظر عن الكيفية التي تأتي عليها البنية السطحية هذه، فقد تكون كما ذكرنا قبل قليل، وقد ينطق بها المتكلم مقدماً جزءاً من الجمل النواة على الآخر، فقد يقدم الجزء الثاني على الثالث، أو الثالث على الأول أو ... الخ. وهذا كله لا يقدم ولا يؤخر في المعنى الذي في ذهن

المتكلم أو في الكشف عنه. فالبنية السطحية — كما بينا — هي الكلام المنطوق المرتبط ارتباطاً وثيقاً بالقواعد التحويلية في اللغة. فيها يتم انتظام الكلمات في جمل يعبر بها المتكلم عن علاقة ذهنية مجردة (معنى) بكلمات محسوسة منطوقة ويمسوق تشومسكي التمثيل التالي ليوضح هذه النقطة:

الله الذي لا يرى خلق العالم المرني

فهذه جملة تحويلية، وهي البنية السطحية لمعان ذهنية مجردة يمكن تمثيلها بالجمال النواة التالية:

الله لا يرى

العالم مرني

خلق الله العالم.

فيتم ربطها ببعضها، أو يتم تحويلها، لتظهر في الجملة التحويلية الكبرى: الله الذي لا يرى خلق العالم المرني. ويتم هذا التحويل بواسطة عدد من العناصر التي تستخدم لربط الجمال النواة ببعضها، لا مجال لذكرها هنا، فترمز الجملة الكبرى إلى المعنى الذهني المجرد الكامن في ذهن المتكلم، وهو ذو دور رئيسي في الوصول إلى المعنى الدلالي للتركيب الجملي.

وهنا نبرز نقطة جديدة في نظرية تشومسكي؛ وهي فرضية بعيدة المنال — فيما نرى — مع أنه يعول عليها، ويوليها أهمية كبرى وهي (الحدس Intuition) ويقصد بالحدس حدس الباحث للوصول إلى نية المتكلم المتبادر على إنتاج الجمل من جهة، وعلى الحكم بصحة أو خطأ ما يسمع، وحدس الباحث أيضاً في الوصول إلى معرفة المتكلم بلغته معرفة ضمنية بالملاحظة وغيرها من وسائل البحث، ليتوصل إلى استنباط قواعد اللغة وقوانينها.

وقد أوجد تشومسكي عدداً من الطرق لتحليل الجمل، مستخدماً الرموز الرياضية لتوضيح البديهيات التي يحتاجها السامع، ويعتمد في وضع هذه الطرق التي يمكن

حصرها في ثلاث، على الإطار الرئيسي الكلي في نظريته، وهو أن هناك جهازاً يضم عدداً من الرموز والكلمات التي ترتبط بمعجم دلالي، وتتضام في جمل خاضعة لقواعد وقوانين كلية عالمية I universals¹⁵ وتتحرك هذه الرموز والكلمات في الأطر القواعدية بعمليات ذهنية داخلية لتنتج عدداً لا حصر له من الجمل التي تعبر عن ترابط المعاني في الذهن Deep structure، ثم تتحد لتصدر منظومة مكونة بذلك جملة تحويلية تخرج طبقاً لقواعد التحويل¹⁶ Transformational Rules.

فما هو واضح مما عرضناه من الأسس الرئيسية التي تقوم عليها نظرية تشومسكي التوليدية للتحويلية أنها تعتمد على ركن خفي لم يبرز ذكره كثيراً مع أنه يمثل حجر الأساس فيها وهو الاعتماد على أصل وفرع في الجمل، فالأصل فكرة والفرع كيفية إخراج هذه الفكرة والأصل بنية عميقة، فرعها البنية السطحية كيفما تكون، وفي الجملة التي تحمل البنية السطحية كلمات أصل، وأخرى فروع يرمزون للأولى بكلمة unmarked word ولثانية marked words والأولى عندهم وثيقة الصلة بالبنية الأصل (البنية العميقة Deep structure) والثانية لها صلتها الوثيقة بالبنية الفرع (البنية السطحية Surface structure) فالجملة، مثلاً The teachers approved these things فيها كلمات things, these, approved, teachers كلمات من الصنف الثاني marked words وهي متصلة بفرع في الجملة هو الهيئة التي ظهرت عليها الجملة محاولة عن أصل ذهني مجرد يلحظ في الذهن ولا يمس أو يجسد بالكلمات في هذه الجملة، فهو مائل هنا في قوالب الذهن على النحو التالي.

things, these, approved, teacher وهكذا عندما نستعمل بدلاً من كلمات التذكير في هذه الجملة أو قبلها كلمات تشير إلى المؤنث، فهو انتقال من أصل ذهني مجرد إلى فرع منطوق مجسد.

وإن كان لنا أن نستشير كتاب سيبويه في هذه القضية فلنأخذ نجاه قد نص على مثل هذا، يقول: وإنما كان المؤنث بهذه المنزلة، ولم يذكر كالمذكر، لأن الأشياء كلها أصلها التذكير ثم تختص بعد، فكل مؤنث شيء، والشيء يذكر، فالتذكير أول وهو أشد

تمكناً، كما أن النكرة أشد تمكناً من المعرفة، لأن الأشياء إنما تكون نكرة ثم تعرف. فالتنكير قبل وهو أشد تمكناً، فالأول أشد تمكناً عندهم، فالتكرة تعرف بالالف واللام والإضافة، وبأن يكون علماً، والشئ يختص بالتأنيث فيخرج من التنكير كما يخرج المنكور إلى المعرفة¹⁷.

وإذا ما انتقلنا من كتاب سيبويه إلى غيره من كتب التراث فإننا نجد أن هذا البند يعد من أهم البنود التي قامت عليها كتب الأصول في النحو وفي ضوئه تم بناء النظرية النحوية فيها، ومثالها كتاب ابن السراج (الأصول) وكتاب (الكواكب الدرية في تنزيل الفروع النحوية على الأصول الفقهية) للأسنوي، وكتاب الخلاف، مثل كتاب الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين الكوفيين والبصريين للأبهر، وكتاب مسائل خلافية للعكبري واللمع والافتراح وغيرها. وهنا نسوق عدداً من النصوص التي تشير إلى ما نذهب إليه:

من تمسك بالأصل خرج عن عهدة المطالبة بالدليل. ومن عدل عن الأصل افتقر إلى إقامة الدليل¹⁸.

1. لا حذف إلا بدليل¹⁹ فالأصل الإظهار والحذف فرع عليه ومثل هذه القاعدة قولهم: ما حذف للضرورة لا يكون أصلاً يقاس عليه²⁰.

2. إذا لم يصح سماع الشئ عن العرب لجئ فيه إلى القياس. فالأصل ما سمع عن العرب هو ما يقاس مما يستجد في اللغة على المقيس عليه في لسان العرب.

3. القليل لا يعتد به²² فالأصل كثرة ورود الظاهرة اللغوية، والفرع قلتها في اللغة وإن كانت ممن يؤثق بعرويته.

4. الفرع لا بد أن يكون فيه الأصل²³ ففي التعريف أصل مجرد ذهني وهو التنكير، وفي التأنيث أصل ذهني يتصل ببنية عميقة هو التنكير، ويقولون (والفرع دائماً أضعف من الأصل)²⁴ ويقولون. يجوز أن يثبت للأصل ما لا يثبت للفرع²⁵.

وانظر إلى هذه القاعدة التجريدية الذهنية التي ترتبط بالبنية العميقة وإن لم يكن لها ظهور، أو قل لم يكن لها وجود في البنية اللغوية المنطوقة. يقول الأنباري: (قد يستعمل الفرع وإن لم يستعمل الأصل ثم لا يخرج الأصل بذلك من كونه أصلاً ولا الفرع عن كونه فرعاً)²⁶.

والنصوص في هذا البند كثيرة يمكن جمع العشرات منها من كتب التراث في المكتبة التحوية اللغوية. أورد منها نصوصاً سريعة واضحة الدلالة على ما نذهب إليه:

1. الأصل في الكلام أن يكون على لفظه²⁷.
2. الأصل في تحمل الضمير أن يكون للفعل²⁸.
3. الاسم هو الأصل والفعل فرع²⁹.
4. الأصل في الأسماء الصرف³⁰.
5. الأصل في الأسماء للتكثير فهو أول أحوال الكلمة³¹.
6. الأصل في الأفعال البناء³².
7. الأصل في الأسماء ألا تعمل³³.
8. الأصل في الظرف ألا يعمل³⁴.
9. الأصل في حروف الجر ألا تعمل مع الحذف³⁵.
10. الأصل في الفعل ألا يعمل في الفعل³⁶.

هذا في القواعد الأصول في تراكيب اللغة ونحوها. ولا نظن أن الجانبين الصوتي والصرفي يقلان عن النحو في اعتماد علمائهما الفكرة الذهنية المجردة القائمة على الأصل والفرع في بناء قواعد الصرف وقوانين الأصوات. ويكفي أن اللغويين وعلى رأسهم أستاذهم الخليل بن أحمد قد وضعوا الأصوات (أصوات الحروف) في أصول رمزوا لها أ، ب، ت، ث، ج، ح، خ، .. الخ. وحددوا مخرج كل من هذه الأصول في جهاز الأصوات ثم بينوا صفته دون اعتبار لكيفية خروجه عند ارتباطه بغيره

فالأصل في صوت النون أن يكون هكذا (ن) بفتحة كما عند اللغويين بعامية³⁸ ويسكون كما هو عند ابن جني الذي يرى أن الحركة تثقل الحرف³⁹، ولكن هذا الصوت يخرج إلى فروع ندركها في المباني التالية: منفك، من رأى، منقلب، من يس، ... الخ وهذا ما يذهب إليه أصحاب علم اللغة المعاصر وبخاصة أحد أبرز من يعتمد عليه تشومسكي في الجانب الصوتي في نظريته التوليدية التحويلية، وهو رومان ياكيسون، في التفريق بين الفونيم والآلوفون فالفونيم هو الأصل وأما الآلوفون فهو الفرع، وهو الكيفية الصوتية التي يأتي عليها الفونيم إذا ما دخل في تركيب صرفي.

أما في الصرف فلا نظن أننا بحاجة إلى شرح مفصل لإيضاح فكرة الأصل والفرع فيه، ويكفي أن نذكر به بأسئلة نسوقها:

الأصل: قول، والفرع قال وإن لم يكن الأصل مستعملاً.

الأصل: بيع، والفرع بع، وإن لم يكن الأصل مستعملاً.

الأصل: ردد، شدد والفرع رد، شد، وهما مستعملان.

وفي قولهم الأصل في هذه الألف ياء وفي تلك واو، وهكذا في الإدغام والقلب والإعلال والإبدال وهذا لا يخفى على أحد من المثقفين فضلاً عن المتخصصين

وأما النقطة الثانية التي نراها أصلاً في النظرية التوليدية التحويلية في التراث العربي فهي قضية تجريد القاعدة النحوية وارتباطها بالكلام المنطوق عن طريق ما يسمى في كتاب النحو العربي بالعامل. ولا نرى أن علينا في هذا المقام أن نتحدث كثيراً عن اختلاف النحاة حول فكرة العامل، إذ منهم من جعله المتكلم ومنهم من رده إلى العلي الأعلى (إلى الله) ومنهم من جعله الكلمة المذكورة في الجملة أو مقدرة فيها. وهذا أمر معروف ومن شاء مزيداً من التفصيل فعليه أن يرجع إلى كتب ابن فارس وابن جني وابن مضاء القرطبي⁴⁰.

والذي يعنيننا في هذا المقام أن الكلام، المنطوق أو المكتوب، لابد أن ينتظم في الإطار الجملي في ضوء القاعدة النحوية أو القائلون اللغوي الذي هو ذهني تجريدي لا

ينكره الإنسان ولا يتنكره إلا إذا ذكر به أو طلب منه التعليل لما يقول نقول مثلاً: بلغ محمد الرسالة، برفع (محمد) ونصب (الرسالة). وعندما يطلب منا التعليل نقول: محمد فاعل وقع منه للفعل، وكل اسم أسند عليه العمل أو قام مقامه، فهو فاعل ولا بد للفاعل أن يأخذ علامة حالة الرفع، فيسأل سائل: كيف إن تقدمت كلمة (محمد)؟ فتكون الإجابة: إنه لم يعد فاعلاً وأصبح مبتدأً، وهنا يحصل التباين بين القاعدة الذهنية المجردة والمعنى الدلالي التركيبي⁴¹، فـ (محمد) فاعل في حقيقة الأمر تقدم أو تأخر (وبهذا قال أهل الكوفة)⁴² ولكن القاعدة تنص على أن الفاعل لا يتقدم فاعله، والمعمول لا يتقدم عامله، فهو مبتدأ خبره الجملة الفعلية بعده، الجملة التي فاعل الفعل فيها ضمير يعود على (محمد)، بل هو ذاته في حقيقة الأمر

وقد ترتب على فكرة العامل هذه نقاط واضحة الأثر في بناء النظرية النحوية. نعرض أهمها هنا مقابلة بما جاء في نظرية تشومسكي التوليدية التحويلية:

1 فكرة الترتيب word - order . يرى تشومسكي أن هذا العنصر شأنه شأن العناصر الأخرى التي سنعرضها فيما يلي من نقاط — لا يكون إلا للربط بين أجزاء الجملة في بنيتها السطحية Surface Structure، ولا علاقة له بالبنية العميقة أو التحتية Deep Structure فينظر إلى الجملة التالية مثلاً: الرسول بلغ الرسالة، تساوي في معناها المعنى الذي تؤديه الجملة في أي ترتيب آخر لها مثل:

بلغ الرسول الرسالة

الرسالة بلغ الرسول

ولكن هذه الفكرة عند النحاة العرب تعد من أهم العناصر في إبراز المعنى في جزء من أجزاء الجملة، وقد نص سيبويه وغيره من النحاة⁴² على أن العرب إن أرادت العناية بشيء قدمته، ويقول الجرجاني (الكلمات تقتفي في نظمها آثار المعاني (ويكون) ترتيبها على حسب ترتيب المعاني في النفس)⁴³ ويقول في موضع آخر: (والترتيب فن من الفنون التي يأخذ بها الفصحاء وأصحاب اللسان في الأساليب وأولئك الذين يجيدون التصرف في القول ووضعه الموضع الذي يقتضيه المعنى)⁴⁴ ولن نطيل في نقل ما نراه

يبين دور الترتيب في إبراز المعنى فيما نجده في كتاب دلائل الإعجاز وسنكتفي من هذا الباب بالإشارة إليه ليرجع إليه من أراد للتفصيل، يقول: (هو باب كثير الفوائد، جم المحاسن واسع التصرف، بعيد الغاية).⁴⁵ وليس دوره عند الجرجاني بأكبر مما هو عند سيبويه، يقول سيبويه: "فإن قدمت المفعول وأخرت الفاعل، جرى اللفظ كما جرى في الأول، وذلك كقولك: ضرب زيداً عبداً لله لأنك إنما أردت به مؤخراً ما أردت به مقدماً، ولم ترد أن تشغل الفعل بأول منه، وإن كان إنما يقدمون الذي بيانه أهم لهم، وهم ببيانه أعنى، وإن كنا جميعاً يهملهم ويعنيانهم"⁴⁶، وهذا هو دور الترتيب في إبراز المعنى عند المفسرين يقول القرطبي "... إن قيل: لم قدم المفعول على الفعل؟ قيل له: اهتماماً، وشأن العرب تقديم الأهم"⁴⁷.

2- الزيادة: الزيادة في النظرية التوليدية التحويلية تكون للتحسين في البنية السطحية ولا أثر لها في البنية العميقة عند تشومسكي نقول مثلاً: قلت خيراً؛ فتضم هذه الجملة بنية عميقة تبقى هي ذاتها عندما تتغير البنية السطحية إلى بنية أخرى، مثل: قلت: إن الله عليم حكيم. وذلك لأن الالفتين تعبران عن فكرة واحدة. وتبقى هي ذاتها لو غُيِّرَ ما جاء بعد (قلت) بآية جملة أخرى تفيد معنى الخير.

ولكن الزيادة عند النحاة العرب تعني شيئاً آخر، إذ إنها ترتبط بعدد من المباني الصرفية التي لا دور لها في المعنى عند النحاة، ولها دور في المعنى بارز واضح عند المفسرين والبلاغيين، وهذا قسم منها:

1- حروف الجر الزائدة التي عبّر عنها النحاة بقولهم: دخولها كخروجها، مثل:

لست عليهم بمسيطر

ما تسقط من ورقة إلا يعظمها الله

ما رأيت من أحد⁴⁸

أما عند المفسرين والبلاغيين فلها دور التوكيد - توكيد النفي - ويبدو أن الذي دفع النحاة للقول بالزيادة هنا ليس ما يسمونه (دخوله كخروجه) وإنما هو الحاجة

إلى الاسم الذي بعد حرف الجر ليأخذ حركة أخرى غير الحركة التي طبعه بها حرف الجر. النصب في الجملة الأولى خبراً وليس، والرفع في الثانية فاعلاً للفعل تسقط، والنصب في الثالثة مفعولاً به للفعل المتعدي (رأى) فقالوا. مجرور لفظاً مرفوع أو منصوب محلاً... الخ يقول سيبويه في تعليقه على الباء في: نيس زيد بجبان أو بخيلاً. لأن الباء دخلت على شيء لو لم تدخل عليه لم يخل بالمعنى، ولم يحتج إليها، ولكن نصبا، إلا تراهم يقولون: حسبك هذا، فلا يتغير المعنى⁴⁹.

2 في ضمير الفصل، على اختلاف بين الكوفيين والبصريين، فعلى الرغم من أن نظرهما مع وجهة نظر المدرسة التحويلية الحديثة في أن الضمير جاء في التركيب الجملي الظاهر – المنطوق أو المكتوب – أو كما يعبر عنه التحويليون جاء في البنية السطحية ولا دور له في البنية العميقة، يقول سيبويه: "واعلم أن ما كان فصلاً لا يغير ما بعده عن حاله التي كان عليها قبل أن يذكر. وذلك قولك: حسبت زيداً هو خيراً منك وكان عبد الله هو الظريف. قال الله عز وجل (ويرى الذين أوتوا العلم الذي أنزل إليك من ربك هو الحق). فصارت (هو) هاهنا وأخواتها بمنزلة (ما) إذا كانت لغوا في أنها لا تغير ما بعدها عن حاله قبل أن تذكر"⁵⁰.

3- الحذف، يرى أصحاب المدرسة التحويلية أن الحذف لا يغير كثيراً في البنية العميقة في الجملة. فالقاتل، كسر على القلم، إنما يرمي إلى التعبير عن فكرة ذهنية عميقة لا يغير فيها شيئاً عندما يقول: كسر القلم، وهكذا الأمر في هذه الأداة تأتي للربط والتنسيق في الجملة مثل: **You are telling me you will be there tomorrow.** فإن الأسلوب السليم في اللغة الإنجليزية يقتضي أن تضاف **that** بين الضميرين **you**, **me** ولكنها (لماً) لم يكن لها دور في البنية العميقة جرت السنة المتحدثين بالإنجليزية بحذفها ولو نظرنا إلى موقف النحاة العرب من هذه الظاهرة، فإتينا سنجد أن رأيهم يماثل ما يقوله التحويليون، أو أن رأي التحويليين يماثل ما يقوله النحاة العرب القدماء، ونلمس هذا مثلاً في

علي فهم الدرس

(الفاعل المضمر للعائد)

إذا السماء انشقت

(الفعل بعد الأداة المختصة)

حضرت حتى أنقش هذا ..

(أن بعد حتى)

إياك الإهمال

(في التحذير) وفي غيرها من الأبواب.

فهناك ضمير (هو) محذوف مقدر بعد الفعل (فهم) في الجملة الأولى، وفعل مقدر بعد (إذا) تقديره انشقت (يفسره المذكور بعده في الثانية) وأداة (إن) بعد حتى تنصب الفعل (أنقش) في الثالثة. وهناك عامل بعد إياك يعمل النصب في الإهمال في الجملة الرابعة، وكذلك الحال في الاختصاص والتحذير والنداء، وأن ظهور الكلمات المقدرة لا يغير في البنية للعسيقة شيئاً، وإن ظهرت فلن يكون لها دور إلا في التركيب الجملي، أي في المبني وليس في المعنى. يقول سيبويه في حذف المبتدأ: "هذا باب يكون المبتدأ فيه مضمرأ، ويكون المبني عليه مظهرأ، وذلك أنك رأيت صورة شخص فصار آية لك على معرفة الشخص. فقلت: عبد الله وربّي. كأنك قلت: ذاك عبد الله، أو هذا عبد الله، أو سمعت صوتاً فعرفت صاحب الصوت فصار آية لك على معرفته فقلت: زيد وربّي، أو مسمت جسداً أو شممت ريحاً فقلت. زيداً، أو المسك، أو ذقت طعاماً فقلت: العسل"⁵¹.

وقد تفرع من هذه العناصر عناصر أخرى قال بها التحويليون. وظهورها عندهم لا يضيف إلى المعنى شيئاً كالتبعية في مثل الطالبان مجتهد + لن

والإحلال في مثل: رفع الله السماء

السماء رفعها الله

وهذان عنصران موقف النحاة العرب فيهما معروف في المطابقة في العنصر الأول وفي الاشتغال في العنصر الثاني.

والذي نراه أننا نستطيع أن نأخذ من النظرية التوليدية التحويلية شيئاً من المنهج وشيئاً من المصطلحات، ونغير معنى المصطلحات ودلالاتها لتتنطبق على اللغة العربية. فننظر إلى الجملة على أنها تقسم إلى قسمين توليدية وتحويلية قبل أن تقسم

إلى اسمية وفعلية، وبذا يكون هذان القسمان حلقة سابقة على تقسيم الجملة المعروفة عند النحاة فتكون الجملة التوليدية هي الجملة التي تحقق التعريف الذي نأخذه بتصريف من شرح ابن يعيش: هي الحد الأدنى من الكلمات التي تفيد معنى يحسن السكون عليه، وتسير في ترتيب مبانيها طبقاً لنظم الجملة الصغرى (الأصل) فيما يقاس على ما جاء عن العرب ويتم لنتقال هذه الجملة (التوليدية) إلى جملة تحويلية لغرض في المعنى بواحد أو أكثر من خمسة عناصر نحصرها في ما يلي:

1. الترتيب.
 2. الزيادة (مع مراعاة البنية الشكلية للجملة العربية، والمعنى اللغوي أو التحوي الذي يأتي به عنصر الزيادة).
 3. الحذف.
 4. الحركة الإعرابية.
 5. التنعيم.
- وكان بوجدنا أن لفصل القول في هذه النقاط لولا أننا إن فعلنا نكون قد ابتعدنا عما أريد لهذا البحث أن يكون عليه فيما جاء في عنوانه.

الهوامش

- | | | |
|---|------|------|
| F. de Saussure, Course in general linguistics, McGraw-Hill Book, New York, pp. 65-95 | انظر | (1) |
| N. Chomsky, Syntactic structures, Nouton and Co. The Hague, 1965, pp. 49-61 | انظر | (2) |
| N. Chomsky, Aspects of the theory of syntax, M.I.T. Press, 1966, pp. 128-148. | انظر | (3) |
| نظر تفصيل هذه المدارس وآراء أصحابها وعلاقة كل مدرسة بالأخرى في كتابنا (في نحو اللغة تراكيبيها) عالم المعرفة - جدة 1984. | انظر | (4) |
| N. Chomsky, Aspects. | انظر | (5) |
| Ibid, pp. 25-27. | انظر | (6) |
| Ibid, pp. 35-55 | انظر | (7) |
| Ibid, pp. 45-47. | انظر | (8) |
| Ibid, 106-111, 87. | انظر | (9) |
| N. Chomsky, Aspects, pp. 35-55. | انظر | (10) |
| Ibid, pp. 63-89 | انظر | (11) |
| Ibid, pp. 3-10. | انظر | (12) |
| Ibid, pp. 10-25. | انظر | (13) |
| Ibid, pp. 16-18. | انظر | (14) |
| Ibid, pp. 25-29. | انظر | (15) |
| Ibid, pp. 35-55. | انظر | (16) |
| Ibid, pp. 89-98. | انظر | (17) |

- (18) سيبويه: الكتاب 129/2، ابن السراج: الأصول 175/1.
- (19) الإنصاف، مسألة 104
- (20) الإنصاف، مسألة 104.
- (21) الإنصاف، مسألة 72
- (22) ابن السراج: الأصول 101,1.
- (23) الإنصاف 28
- (24) الإنصاف 28.
- (25) الإنصاف، 16.
- (26) الإنصاف، 28.
- (27) ابن السراج: الأصول 66/1.
- (28) الإنصاف، 7
- (29) الإنصاف، 29.
- (30) الإنصاف: 106
- (31) الإنصاف: 70.
- (32) الإنصاف: 72.
- (33) الإنصاف: 5.
- (34) الإنصاف، 6.
- (35) الإنصاف 57
- (36) الإنصاف، 84.
- (37) انظر كتاب العين 5/1 57 وانظر كتاب سيبويه 431/4 433.
- (38) ابن سينا، أسباب حدوث الحروف، الفصل الثالث

- (39) انظر: ابن جنى، سر صناعة الإعراب 6/1، 9، 19.
- (40) انظر: ابن جنى، الخصائص 34/1، ابن مضاء: الرد على النحاة، ابن فارس-
الصاحبي ص 3-7
- (41) انظر الفراء: معاني القرآن، ومجالس ثعلب
- (42) انظر أبو حيان، البحر المحيط 42/7
- (43) الجرجاني: دلائل الإعجاز ص 40.
- (44) الجرجاني دلائل الإعجاز ص 83.
- (45) السابق 83.
- (46) مسبوويه لكتاب 34/1.
- (47) تفسير القرطبي 145/1
- (48) انظر تفصيل هذا في كتابنا، في نحو اللغة وتركيبها
- (49) مسبوويه: الكتاب: 32/1.
- (50) السابق 394/1.
- (51) مسبوويه: الكتاب 279/1.

**حلقة الوصل بين الألسنية الحديثة
والنحو العربي**

حلقة الوصل بين الأسنوية الحديثة والنحو العربي*

وحد اللغة مجموعة من الأصوات التي تألفت تألفا اعتباطيا عشوائيا، فكانت مجموعة من العباتي الصرفية التي أصبحت الدوال لمطلوبات تستدعيها، وتقتضي صورتها اقتضاء اجتماعيا عرفيا، بعد أن كانت مع ملولها - كسابقتها - في علاقة اعتباطية عشوائية، فالكلمات رجل وفرس وحائط (وهي أمثلة تعريف الاسم عند سيبويه) تستدعي كل واحدة منها صورة معينة طبق لموروث دلالي اجتماعي، أخذ بعدا عرفيا قسريا، يعاقب من يخرج عليه، بالإعراض عنه وعدم إجابته، أو بنقده ومهاجمته، ثم تستخدم العباتي الصرفية في تراكيب لغوية، يؤدي كل تركيب معنى معين، يحمل في مجمله فكرة المتكلم عن العلاقة الذهنية بين صور جزئيات التركيب، أو يطلب من السامع توضيحا لهذه العلاقة، أو يكلفه مشاركة القيام بها أو بشيء منها.

تنظم العباتي الصرفية في التركيب اللغوي في لغة ما، طبقا لكيفية اجتماعية وقواتين، وصعوبة في بدايتها، معيارية في نهايتها، عشوائية في نشأتها على السنة المتحدثين بتلك اللغة، مرنة الاستعمال في توالي العصور، متأثرة بما يكون المجموعة التي تتحدث بها من عوامل للتأثير والتأثر، تراكيبها قابلة للزيادة أو الحذف أو إعادة ترتيب مبادئها، ليتمكن المتكلم من نقل إحساسه الحقيقي بالعلاقة الذهنية بين الصور التي يتألف منها التركيب (بكلمات منطوقة أو مكتوبة)، فتجسد العلاقة الذهنية، وتكون دليلا يقود إليها، أي إلى ما يسمى بالمعنى الدلالي.

* الأصل محاصرة للغيث في 1407/8/7هـ ، 1987/4/5م، النادي الأدبي في مدينة جدة، المجلد

السمع، 1409/1/15هـ، 1988/8/27م

على الرغم من أن مصطلح (المعنى الدلالي) من أكثر المصطلحات غموضاً واتساعاً في الدراسات اللغوية والأدبية والنقدية، مع كثرة استعماله كثرة تكاد تزيد على استعمال أي مصطلح آخر فيها، إلا أننا سنحاول هنا أن نجعله المحور الرئيس لحديثنا عن بؤرة محاولات المدارس اللغوية المعاصرة في تحليل النصوص، وكذلك نجعله في حديثنا عن المنهج الذي سار عليه نحاة العربية القدماء، ونجعل له كذلك الموقع نفسه في محاولة الربط بين ما وصل إليه السلف الصالح من نحاة العربية ومعطيات الدراسات اللغوية الحديثة.

إن حصر المدارس التي تحدثت عنه، واختطت كلٌ لنفسها منهجها الذي ترتضيه وتبأهـي غيرها به، بل تعلن بأنها الأكمل في تحليل المنظومة اللغوية في النصوص، والوصول إلى المعنى الدلالي، إن حصر هذه المدارس والحديث عن مناهجها يحتاج إلى جهود مجموعات من الباحثين، فضلاً عن أن نتحدث عنه في صفحات قليلة محدودة، ولكننا سنعمل على عرض سريع لأهم ما جاءت به أهم هذه المدارس، نرى أين تقع دراساتنا اللغوية في هذه السلسلة المتصلة من المعرفة الإنسانية التي أخذت المخترعات الحديثة، وما توصل إليه الإنسان من وسائل الاتصال تلح، بل تحتم الاطلاع عليها، لأخذ المسمين منها وترك الغث.

يرى كثير من الباحثين المعاصرين أن رأس الدرس اللغوي المعاصر في الغرب، هو العالم السويسري، دي سوسير (1857 - 1913م)، بعد أن نشر كتابه (محاضرات في علم اللغة العام) بعد وفاته بثلاث سنوات، فترك هذا العالم بما جاء في كتابه من أفكار أثره في العلماء الذين جاؤوا من بعده إلى يومنا هذا، بوجه كل منهم عبارة سوسير زاعماً أنه أدق من غيره وأقرب إلى فهم كنه ما أراده الرائد. ونعل من المفيد أن نكتفي من اللغويين الذين تأثروا بدي سوسير بأصحاب المدارس التي بحثت في المعنى مكونة مدارس نحوية، أو أن معالم المدرسة النحوية ماثلة في ما يذهبون إليه. ونرى أن من المفيد حقاً أن نذكر عدداً من أهم النقاط التي جاءت في محاضرات سوسير مما بنى عليه العلماء من بعده.

فرق سوسير بين الكلام واللغة، فاللغة هي مخزون جمعي من اتصالات التواصل الضرورية لأفراد أمة معينة، مخزون كامن في أذهانهم بالقوة، يستخدمه الفرد الواحد في ما يسمى بالكلام استخداما ناقصا، يعبر به عما في ذهنه، طبقا لمكانته وقدرته على استخدام هذه الملكة سيكولوجيا وفيزيولوجيا.

ولعل مما يتصل بهذه النقطة بسبب، أن سوسير يرى -كما يرى غيره- أن اللغة المنطوقة هي الأصل جاءت المكتوبة لتجسده، رموزا له، فنشأ بذلك بند آخر من بنود أفكار سوسير، وهو العلاقة بين الدال والمدلول، المدلول: الذي هو التصور الذهني، والدال: الذي هو الصورة السمعية التي قد تأتي مكتوبة في هيكل لا يزيد على كونه رمزا مجسدا للصورة الصوتية السمعية، والارتباط بين الدال والمدلول ارتباط ذهني سيكولوجي اتحدت أصواته (كما يرى عبد القاهر الجرجاني في دلائل الإعجاز) اتحادا عشوائيا اعتباطيا، ثم ارتبط هو بمدلوله بالرابطة نفسها، حتى إننا لنقول بأن القائل الأول لكلمة (ضرب) لو كان قد قالها (ربض) لما كان في ذلك ضير أو فساد، ولكنها بعد أن تتحد بمدلولها تأخذ بعدا اجتماعيا قسريا، ليس من اليسير أن يتغير.

ومن أبرز المنقاط التي قال بها سوسير أيضا، فكرة العمل الأفقي والعمودي للنظام اللغوي في الجملة، ويعتمد على العمل الأفقي في إبراز الترابط بين مركبات الجملة من فعل وفاعل ومفعول، أو من مبتدأ وخبر، في نسق يتسق مع ما عليه قواعد اللغة موضوع الدرس. ويعتمد على العمل العمودي في الكشف عن المعنى بإبراز العناصر التي يمكن أن يتم تبادلها مع كل كلمة من كلمات الجملة تبديلا عموديا، فيعمل الاثنان (الأفقي والعمودي) معا لمساعدة المتكلم في الوصول إلى ما يريد، والسامع لفهم ما يسمع في علاقات استبدالية أو تركيبية.

ولدراسة اللغة في ما يظهر بوضوح عند سوسير منهجان: أحدهما وهو المسمى التزامني، Dynchronic: تتم به دراسة اللغة دراسة وصفية. ما هي عليه، أو ما كانت عليه في فترة محددة من تاريخها، استنادا إلى الملاحظات التي تتم على المبينة أو المنظومة اللغوية في تلك الفترة المحددة. والثاني: وهو المنهج المسمى التزامني

Diachronic، فتتم بها دراسة اللغة من حيث تطورها دراسة مقارنة لهجة بلهجة، أو لغة بلغة، أو لغة أو لهجة في فترة معينة، معها في فترة سابقة عليها أو لاحقة بها وقد أصبح المنهج الأول (التزامني) هو المنهج الذي يرتضيه أصحاب المدرسة البنوية، في حين أخذ أصحاب المدرسة التاريخية بالمنهج الثاني.

ذكرنا سابقا أننا سنكتفي بعرض سريع لأهم المدارس اللغوية ذات الأثر في الدرس النحوي، فنعرض بإيجاز رأي أصحاب النحو البنوي، ثم رأي أصحاب النظرية التوليدية التحويلية.

المنهج البنوي

ليس من اليسير حصر المصطلح "البنوية" والحديث عنها من خلال رجل واحد أو مدرسة واحدة، ولكن، من اليسير أن نقول بأن البنوية قامت كردة فعل للمناهج القديمة، وتعد ثورة على التمسك بها تمسكا لا يميز بين الجيد والردىء، فظهرت هذه الثورة بعد بلومفيلد بوضوح، في المدرستين التاليتين: التوزيعية والوظيفية (وهناك عدد من المدارس ولكنني آثرت أن اكتفي بهاتين المدرستين):

أ- التوزيعية: على الرغم من أن التوزيعية منذ زمن بلومفيلد إلى زمن هاريس قد ظهر فيه عدد من العلماء البارزين، مثل: بلوك B.block، وهوكيت Hockett، وتراغر G.trager، وغيرهم، إلا أن الفضل في ظهورها مذهبيا ألسنيا له معالمه، يرجع إلى العالم الأمريكي الروسي الأصل، زيلع هاريس (1909) الذي يعد كتابه 'مناهج في الألسنية البنائية 1951م' واضع هذه النظرية، مع أنه كان في كتابه هذا يطبق شيئا من أفكار بلومفيلد بمنهج خاص وطريقة رياضية عسيرة التتبع، معتمدا على أفكار التراند الأول دي سوسير في تطبيقه، فاعتمد في نظريته اللغة وليس الكلام ميدانا للدراسة، فدرسها دراسة تزامنية، وليس تزامنية، وهذه من أبرز ما أشار إليه سوسير. ثم يقوم بتقسيم النص إلى مكوناته الصرفية الرئيسية من المورفيمات، ليصل إلى تحديد العلاقات الداخلية بينها، أي إلى العلاقات الداخلية بين المعاني التي قامت ببناء النص أو المنظومة اللغوية: لتحديد توزيع العناصر المكونة لها في سياق التشكل النصي

كاملا، وهذه العناصر تتساق في تراكيبها لتسياقا قسريا يخضع لعدد من القوانين Restrictions، التي تتم على ضوئها عملية التصنيف النحوي في أبواب - وهذا يذكرنا بعمل النحاة العرب القدماء تماما في إلحاق كل مكون صرفي في الجملة باب نحوي

إن تحليل النص - فيما يراه أصحاب هذه المدرسة - إلى ما فيه من مستويات تركيبية، صوتية وصرفية وتركيبية جملي، يقضى بأن ينظر إليها من حيث نهاية ما وصلت إليه، أي إلى التركيب - الدلالي، ليصل المحلل في النهاية إلى القول بأن التركيب (س)، بتوزيع مبادئه، يسوي أو لا يسوي التركيب (ص). وقد دفع هذا الأمر إلى النظر في مكونات الجملة، فهي عندهم: محدد واسم، ترتبط المحددات بالأسماء في التركيب لتحديد فلتها أو مكاتها أو زمانها أو صفاتها... الخ، ويقوم بهذه الترابط عدد من الحروف والأنوات أو ما يسد مسدها، وربما كان المنهج في التحليل النحوي يبدو بشكل بارز في فرع من فروع التوزيعية وليس فيها كلها، فقد برز في ما يسمى بمنهج 'المكونات المباشرة' Immediate Constituents.

يقوم المحلل في المنهج التوزيعي برد النص الذي جمعه - عينة من عدد من المتكلمين المتجانسين في فترة محددة زمانا ومكانا - يردده إلى مستوياته الصوتية والصرفية والتركيبية، فيجمع المتبادلات المتماثلة شكلا من غير اهتمام كبير بالمعنى، في مكان واحد، ثم يقوم بتصنيف القواعد التي تحكم التوزيع الشكلي في الصوت والصرف والتركيب، وهذا يذكرنا بمنهج نحاة العربية في تصنيف أبواب النحو على ضوء نظرية العامل: إلى مرفوعات ومنصوبات ومجرورات ومجزومات وتوابع، فإن نظرة سريعة إلى باب كان وأخواتها، أو إن وأخواتها، أو أفعال المقاربة، أو الحروف العاملة عمل ليس أو عمل إن، أو حروف الجر، ستبين أن النحاة العرب القدماء قد اعتمدوا الشكل في المتبادلات المتماثلة تأثيرا؛ ليجمعوها في باب واحد لا مسوع لجمع جزئياته لو استثنى هذا العنصر.

الوظيفية

ربما كان العالم الدانمركي هلمسليف - صاحب النظرية الكلوسيماتيكية - أول من أبرز مفهوم الوظيفة والوظيفية إحياء لما جاء في محاضرات دي سوسير، ولكن الذي تصدر لها وجعلها نظرية ذات معالم في التحليل اللغوي هو العالم الفرنسي مارتينييه. تستكون الجملة موضوع التحليل، أو العينة اللغوية من مجموعة من المكونات الصغرى، فمثلا الجملة:

أكرم رئيس النادي ضيوفه مساء يوم الأحد

مكونة من: أكرم + رئيس النادي + ضيوفه + مساء يوم الأحد.

وكل من هذه مكونة من مجموعة من المكونات:

أكرم + (رئيس + ال + نادي) + (ضيوف + ه) + مساء + يوم + الأحد

وكل من هذه مكونة أيضا من مجموعة من المكونات الصغرى من الفونيمات والمورفيمات الملتصقة لتكون لكسيمات أو مونيمات، لكل منها وظيفته في النص موضوع التحليل. وتكون دراسة هذه المكونات من جانبين: فونتكس (صوتي) وسينتاكس (تركيبى جملي)، يتضمنان دراسة الأصوات والمباني الصرفية، ووظائفها في الجملة من غير انصراف إلى دراسة المباني الصرفية دراسة معجمية (أي من حيث هي جذور معجمية لكلمات تتفرع عنها)، أو دراسة اشتقاق صرفي؛ ذلك لأن مارتينييه يهتم باللغة اهتماما يقابل وظيفتها الكلية، أي أنها تقوم ببنيتها الكلية بوظيفة نقل المعلومات بين المتكلمين بها، وليس بجزئياتها: مفردات أو أصوات، ومن هنا فإنه يدرس المورفيم في المونيم من حيث وظيفته، كدراسة علامة التأنيث في الاسم المؤنث في اللغة العربية مثلا، أو علامة الجمع في جمع المنكر السالم أو المؤنث السالم، أو في الأفعال الخمسة.. الخ.

درس مارتينييه الجملة تركيبيا - وظيفيا، اعتمادا على فهمه دور كل من المسند والمسند إليه، فالمسند إليه هو صاحب الوظيفة الرئيسة في التركيب الجملي. والعلاقة

بينه وبين المسند علاقة كلية، وكل ما جاء في الجملة زيادة على ركنيها الرئيسين فهو من قبيل التوسيع فيها. ولعل في هذا ما يذكرنا بما عند نحاة العربية والبلاغيين من اعتمادهم المسند إليه والمسند أصولاً في الجملة، وما زاد على الأصول فيها فضلات أو تتمات. ويذكرنا كذلك بأن النحاة قد اعتمدوا المسند إليه بمثابة بؤرة الجملة.

وهناك عالم معاصر يقوم بتدريس علم اللغة في جامعة هارفرد S.Kuno يحاول أن يوجه أفكار المدرسة الوظيفية إلى وظيفية جديدة، يراها تمثل رأس مدرسة جديدة، تقف في وجه المدرسة التوليدية التحويلية

بالإضافة إلى هاتين المدرستين فقد كانت هنا مدارس أخرى، وكان هناك أفراد آخرون، يمثل كل منهم -بالمعالم التي وضعها- منهج تحليل لغوي، وكأنه مدرسة قائمة بذاتها. مع أنه يسير في إطار كبير يسمى اللبنيوية، فقد كانت هناك حلقة براغ التي أسسها ماثيسوس سنة 1926م واستقطب لها تروبتسكوي ورومان جاكسون، وهما من ألمع لغويي هذا العصر، فاصطبغت الحلقة بصبغة البحث المشترك في عدد من النقاط الرئيسية في منهج دي سوسير من أبرزها الرمزية اللغوية والأخذ بالمنهج التزامني في التحليل.

هذا بالإضافة إلى الصبغة العلمية الجادة التي أضفيها على دراسة الأصوات من حيث ما يسمى **Phonetics and phonology**، وربما كان جاكسون أبرز عالم حتى يومنا هذا ولفت الانتباه إلى دراسة الأصوات من حيث التنغيم والنبر، بالإضافة إلى علمية دراسة الأصوات الصامتة الصائتة كما هو معروف في الدراسات التقليدية.

وقد كانت هناك مدارس أخرى في أوروبا وأمريكا أبرزها مدرسة فيرث في بريطانيا، ومدرستا سايبر وبلومفيلد في أمريكا. ولا أرى المقام يتسع للحديث عن أي منهما.

المدرسة التوليدية التحويلية

ذكرنا سابقاً أن بلومفيلد قد ترك أثره الواضح في الدراسات اللغوية في هذا العصر، وكذلك في اللغويين الذي جاءوا بعده، فكان هاريس من بين أبرز من تأثروا به

في جعل التوزيعية مذهباً نه أبعاده في التحليل اللغوي، وقد كانت الصلة بين هاريس وتشومسكي الذي جاء بالنظرية التوليدية التحويلية صلة صداقة حميمة، بعد أن قضى هذا (تشومسكي) مرحلة طلب العلم على يدي أستاذه هاريس، فتتمكن التلميذ من الاطلاع من قرب على ما نشر وما لم ينشر من أعمال أستاذه وأفكاره، فأدرك الثغرات التي كانت في التوزيعية بخاصة وفي البنيوية بعامة، وهو العالم البنيوي إلى سنة 1957م حيث نشر كتابه Syntactic Structures الذي يعد النواة الأولى للنظرية التوليدية التحويلية، وبداية الطريق للتحول عن البنيوية.

تقوم نظريته على عدد من الأسس الرئيسية، من أبرزها:

1- الفطرية اللغوية، وقد كان تشومسكي متأثراً في هذه النقطة بما كان في فلسفة الفيلسوف العقلي ديكارت، وهمبولت من بعده، ونحن نعلم أن تشومسكي كان معجباً بديكارت وبفلسفته إلى الحد الذي دفعه لوضع كتاب في الفلسفة الديكارتية.

يرى تشومسكي أن الطفل يولد مزوداً بعدد من القوالب الذهنية، يكون فيها الاستعداد الفطري لمختلف اللغات، فتتألف هذه القوالب من واقع الاكتساب البيئي في الوسط اللغوي الذي يعيش فيه الإنسان.

2+3 الكفاية والأداء، تمثل الكفاية المخزون المعرفي في ذهن الإنسان من القواعد والقوانين اللغوية الكامنة، يكتسبها الفرد في حياته، فتأخذ تنمو معه منذ الفترة الأولى في حياته، فتتمكنه من إنتاج الجمل الصحيحة والقواعدية، وتتمكنه كذلك من الحكم على ما يسمع بالصحة أو الخطأ طبقاً لهذا المخزون

ويمثل الأداء استعمال الفرد المتكلم هذه القوانين في ما ينطلق به أو يكتبه، أي أنه عملية توظيف هذه القواعد، أو توظيف الكفاية، في استعمال الفرد وأرجو أن يذكرنا هذا بما جاء في محاضرات سوسير من التفريق بين الكلام واللغة.

4+5- البنية العميقة والبنية السطحية: تعود البنية العميقة إلى الفكرة الذهنية المجردة في عقل الإنسان، تلك التي يود المتكلم التعبير عنها، وأما البنية السطحية فإنها تجسيد هذه الفكرة الذهنية في كلمات منطوقة، يتم بها تحويل الفكرة من مرحلة إلى

مرحلة، فتتطابق متفقا مع قوانين اللغة وقواعدها من حيث المبني، وأما المعنى فيبقى متصلاً مع البنية العميقة بصفة، هي صلة الشيء بالمجسد بأصله المفترض.

7+6 قواعد النحو التوليدي وقواعد النحو التحويلي: يبدو أن في هذين المصطلحين يكمن حل الفرق بين منهج تشومسكي في نظريته التوليدية التحويلية ومنهج المدارس البنوية السابقة عليه أو المعاصرة له، فهو لا يكتفي بوصف اللغة كما هي، فيعتمد إلى ما يمكن أن يسميه بالمعيارية أو التقعيد، ويبحث في طريقه عن عدد من الفرضيات ونقاط التشابه والالتقاء بين اللغات في ما يسمى عنده 'بشموليات اللسان' في الاصوات ومعدوديتها، وإمكان إيجاد عدد غير محدود من الجمل منها، وفي المباني الصرفية القنوية: اسم أو فعل أو حرف أو مصدر أو ظرف أو صفة أو... الخ. فتقوم قواعد النحو التوليدي بوصف مكونات الجمل وصفا تصنيفيا صرفيا (اسم، فعل، مفرد، مثنى، مذكر، مؤنث، الخ) ثم توظيف ذلك للوصول إلى حل ما فيها من لبس، أو لإزالة اللبس القائم فيها من تماثل بعض العبارات في مبانيها واختلافها في المعنى.

أما قواعد النحو التحويلي، فإنها تهتم بالعبارة محولة إلى ميدان حسي منطوق أو مكتوب، مقاسة على قوانين اللغة التي تنطق العبارة بها، فيراعي فيها المتكلم ما يجب أن يراعيه ليحكم على عبارته بالصحة النحوية. ومن هنا تبرز عنده فكرة الجمل التي يمكن أن تكون صحيحة نحواً ومغلوبة دلالة، إذ لا تطابق بين البنيتين العميقة والسطحية، والمثل الذي يضربه لذلك يبين عمل الأداء مع البنية السطحية مع قواعد النحو التحويلي، نتمكن المتكلم من إيجاد عدد غير محدود من الجمل من عدد محدود من الصوتيات والمورفيمات.

8- وأخيراً يعتمد تشومسكي فكرة الحدس للوصول إلى المعنى الدلالي، وربما كانت هذه النقطة في نظريته من نقاط الضعف التي كانت بتأثير من مدرسة سايبر الذهنية. ومن أبرز ما يمكن أن يؤخذ على نظرية تشومسكي هو عدم إحكام الربط بين البنية العميقة والبنية السطحية، فالبنية العميقة عنده تكون في الذهن فكرة مجردة تبرز

في جملة أو في جمل منطوقة لتكون تجسيدا لها، بقطع النظر عن الكيفية التي تظهر عليها هذه الفكرة من حيث التقديم والتأخير أو التوسيع أو الحذف.. الخ، فمهمة الجملة المنطوقة عنده إبراز الفكرة الذهنية الكامنة

وكذلك الحدس، فإنه يمثل نقطة ضبابية في نظرية تشومسكي وهي كما ذكرنا نتصل بسبب بفكرة الحافظ الذهني عند سايبر، فليس من سبيل للوصول إليه. ولهذا فقد صرف بلومفيلد - صاحب المدرسة الديناميكية السلوكية - النظر عن البحث فيه لعصر الوصول إليه، وليس لعدم أهميته أو لضعف دوره في المنظومة اللغوية.

قبل عرض إمكان الإفادة من هذه المدارس في النحو العربي نجد أن علينا أن نقول بأن إنتاج العقل البشري ليس حكرا على فئة دون فئة، فليس هناك منتج ومستهلك، بل ربما كان في الإحساس بضرورة معاداة كل حديث جديد في أيامنا هذه ما يبعد عنا، بل ما يبعثنا عن أن ندفع عجلة الدرس اللغوي عننا لتسير بحد التسارع الذي كانت عليه عندما أفاد منه الغربيون، ولم يجد أحد منهم ما يعيب أو يضير في الاطلاع على كتاب سيبويه أو معجم الخليل أو كتاب الإنصاف أو غيرها.

ونجد لزما علينا أن نذكر بإيجاز سريع بأن النظرية النحوية التي قامت عليها كتب النحو العربي منذ سيبويه إلى يومنا هذا هي نظرية العامل النحوي، فقسم النحاة في ضوئها الكلام إلى مبنيات ومعربات، ثم قسموا المعربات إلى مرفوعات ومنصوبات ومجرورات ومجزومات وتوابع، واقتضى البحث في المبنيات البحث في الإعراب المحلي، فوضع النحاة القواعد لكل باب من الأبواب الفروع في كل من هذه الأطر الكبرى، استنادا إلى عدد من الشواهد، وما خرج على هذه القواعد، فقد حكم عليه بالمشذوذ حتى لو كان هذا الشاذ كثيرا في لغة العرب، أو كما يقول أبو علي الفارسي، هو كثير في كلامهم ولكنه شاذ يحفظ ولا يقاس عليه. ومن هنا نشأ ما يمكن أن يسمى بقسرية القاعدة النحوية، ونشأ كذلك ما يسمى بمسائل الخلاف في وجهات نظر العلماء عند كل من البصرة والكوفة. ولا أرى أننا بحاجة في هذا المقام لضرب أمثلة، ويكفي الاطلاع على ما جاء في كتاب الإنصاف لابن جني، لنرى أن من النحويين من كان يخرج

ظاهرة لغوية معينة، يخرّجها غيره تخريجا مناقضا تماما، كاسمية نعم وبنس أو فطيتهما، وكأصل الاشتقاق، وكجملته الحال وارتباطها بقدر مثلا، فنشأ ما يسمى مجازا نحو المدرسة البصرية ونحو المدرسة الكوفية، فوجدت كل مدرسة من يتعصب لها ولأخذ بأرائها إلى يومنا هذا. ولكن حظ للبصرة كان وافرا، فأخذت به الأجيال، حتى جاء جيل لا يعرف عن منهج الكوفة كثيرا، ويعادي كل ما يخالف ما يعرف، معاداة صارخة بحجة أنه يعادي كل حديث لأنه حديث، أو قل لحدثته، حتى لو كانت هذه الحادثة عائدة إلى الكسائي أو الفراء أو ثعلب.

نرى أن نحاة العرب القدماء - رحمهم الله - قد بحثوا في الحركة الإعرابية بخاصة، وفي مبنى الكلمة والجملته بعامة، وأجادوا في ذلك إجادة ليس من اليسير لغيرهم أن يصل إلى ما يصل إليه دون اعتماد على ثمار جهودهم، ولا أظن كذلك أن أية محاولة لا تعتمد على ما جاء عنهم، يمكن أن تكون نافذة تصلح للأخذ بها، وستكون - في ما نرى - مبتورة من خط البناء العلمي الذي يعتمد فيه اللاحق على ما وصل إليه السابق، مبتورة تماما كمحاولة الوقوف بأي من العلوم - ومنها النحو وعلوم اللغة - عند القديم بحجة المحافظة على كماله وقسميته، أو عند الحديث بحجة إطراح القديم لعدم موافقته مجريات العصر.

نقول هنا بأن نحاة العربية قد انصرفوا إلى البحث في المبنى وتخرج ما يتعلق به، عن المعنى - إلا ما اتفق منه مع المبنى - وانصرف البلاغيون إلى الخط الموازي تماما، إلى أن جاء أحد علماء السلف الصالح - عبد القاهر الجرجاني - فضمّ المبنى إلى المعنى في ما يسمى بالنظم، وما النظم إلا أن تضع كلماتك الموضع الذي يرتضيه علم النحو، كما يقول، فخرج عنده علم متوازن يفخر كل منا بأنه (الجرجاني) قد استطاع أن يمس - على الأقل - ما ينادي به أصحاب المدارس الغربية الحديثة في الألسنية وفي النقد الأدبي. ولا حاجة بي في هذا المقام إلى الربط بين ما يقوله الجرجاني وما يقوله المحدثون من أصحاب المدارس.

سنعمل في ما تبقى من هذه الدراسة على وضع تصور نربط فيه بين المبنى والمعنى، والشكل والمضمون، نقترح على ضوئه تصنيفاً يساعدنا في دراسة النحو العربي من غير إخلال بالحركة الإعرابية، فهي عندنا جزء أساس من فونيمات المبنى ذات الوظيفة الرئيسية للوصول إلى المعنى، بغيرها تنهار جمل العربية فلا تبين فيها الفاعل من المفعول ولا الحال من الصفة... الخ، فنعتمد على المنهج الوصفي في وصف الجمل وتحليلها، ونعتمد في المنهج الوصفي على النظر إلى المكونات الرئيسية في الجملة، على أنها مبان صرقية تجسد أبواباً نحوية رئيسة في ذهن المتكلم، وأما المكونات الفروع في الجملة فإنها تمثل أبواباً نحوية فرعية جاءت لإضافة معنى معين إلى الجملة الرئيسية، وأن لكل من المكونات الرئيسية موقعا أصيلا في الجملة، يمكن أن يتحول عنه لمعنى في ذهن المتكلم، تمام كما يكون الوصول إلى الغرض الذي يريده المتكلم عن طريق أحد العناصر الرئيسية في الجملة، أو بالتغيير في تنعيمها أو عن طريق الحركة الإعرابية.

ويقتضي المنهج الوصفي، الذي يتبع، أن ننظر إلى الجملة المنطوقة على أنها المادة المحسوسة أو المجسدة لفكرة في الذهن، ولما لم يكن من التيسير وصف الفكرة في الدهر، فإننا نرى أن نصفها من الجملة المنطوقة، بوصف ما يجري في الدوال للتعبير عما يراد أن تكون عليه المدلولات. والدوال والمدلولات تكون في جملة أصل وأخرى فرع، وقد تكون الجملة الأصل جملة فرعية في النموذج اللغوي المراد تحليله. ولنصل إلى دقة في وصف المعنى الدلالي، نرى أن الجملة لها بنية رئيسة نسميها (الجملة التوليدية) ذات البعد الدلالي الأول (القريب)، لها معناها ولها أطرها، فإذا ما جرى عليها تغيير، ويكون التغيير بأحد عناصر التحويل (وسنتحدث عنها بعد قليل)، أو بأكثر من عنصر، وكل تحويل لابد أن يكون له دور في المعنى، فإن كانت الجملة التوليدية ترتبط بالبنية السطحية، أو بالبعد الدلالي الأول، وتخضع لقواعد الأطر الرئيسية في البناء الجملي، فإن الجملة بعد أن يدخلها عنصر من عناصر التحويل، تصبح جملة تحويلية، وترتبط بالمعنى الدلالي الثاني، الذي يود المتكلم أن يصرف بناء الجملة له وتخضع الجملة حينئذ لقواعد التحويل، وقواعد التحويل هذه يبرز فيها بدرجة رئيسة

وصف للحركة الإعرابية ذات المعنى، والأخرى ذات الاقتضاء، طبقا للقياس اللغوي على ما جاء عن العرب، ولا مجال فيها لحركة المحل أو التقدير.

فالجملـة، إذا، هي الحد الأدنى من الكلمات التي تحمل معنى يحسن السكوت عليه، وبدلا من تفصيل القول في اختلافات النحاة في تقسيم الجملة إلى اسمية وفعلية، وفي اختلافهم في الفرق بين الجملة والقول والكلام، نرى أن الجملة التي ينطبق عليها التعريف السابق هي جملة توليدية، ونقصد بالتوليدية تلك التي تتكون من عدد محدد من الكلمات التي جاءت كلماتها تمثل الأبواب النحوية للرئيسة فيها، بغير نقص أو زيادة، وإن كانت تحتلها. وتخضع هذه الجملة لقواعد أي من الأطر الرئيسة التالية، وهي التي نسميها قواعد النحو التوليدي.

1 فعل لازم + فاعل.

2 فعل متعد + فاعل + مفعول 1، 2، 3.

3 فعل + مفعول به ضمير + فاعل.

4 - مسند إليه معرفة + مسند نكرة

5 مسند شبه جملة + مسند إليه نكرة

6 مسند إليه معرفة + مسند معرفة هو ذاته المسند إليه.

فهذه الأطر هي أطر الجملة التي تنطبق على أي منها في مرحلة تكونها الأصلي وإن بعدها الدلالي هو نقل الخبر من المتكلم إلى السامع أو المخاطب ليس غير، دون تأكيد أو نفي أو استفهام أو شرط، أو نداء أو تحذير أو فخر أو تعظيم .. الخ، فإن قصد المتكلم أن ينقل لسامعه أيا من هذه المعاني أو سواها، فإن عليه أن يحول الجملة من هذه الإطار إلى إطار آخر مستخدما عنصرا أو أكثر من العناصر التالية: الترتيب الزيادة، الحذف، التنعيم، تغيير الحركة الإعرابية. وكل تحويل لابد أن يكون لغرض في المعنى أو أنه يتصل به بسبب.

تأخذ الجملة اسمها الثابت في الاسمية أو الفعلية في حال وجودها في مرحلة الجملة التوليدية. "والعبارة بصدر الأصل"، فالجمل:

علي مجتهد

محمد رسول

في البيت رجل

هذا محمد

فهذه جمل اسمية، ولكنها توليدية، ومعناها الإخبار المحايد. أما الجمل:

حضر علي

بلغ محمد رسالة ربه

أكرمني النادي الأنبي

فجمل توليدية فعلية، توليدية لأنها مكونة من حدها الأكنى في إطار من الأطر السابقة، فعنية لأن صدرها فعل. أما الجمل:

كان علي مجتهدا

إن عليا مجتهد

ليس علي مجتهدا، بمجتهد

فجمل اسمية من حيث صدر الأصل، تحويلية جاءت فيها عناصر زيادة، وكل زيادة في المبنى تقابلها زيادة في المعنى، فجاءت الزيادة في الأولى للإشارة إلى الزمن الماضي، وفي الثانية للتوكيد، وفي الثالثة للنفي وتوكيد الخبر المنفي.

وهذا ما يجب أن يفهمه السامع، قصده المتكلم أم خرج عليه لجهله بأساليب العربية. فالكلمات تخرج في تركيب جملي، معبرة عما في ذهن المتكلم، ومطابقة له، (أو هكذا يفترض أن تكون)، يقول الجرجاني: "لا يتصور أن تعرف للفظ موضعا من غير أن

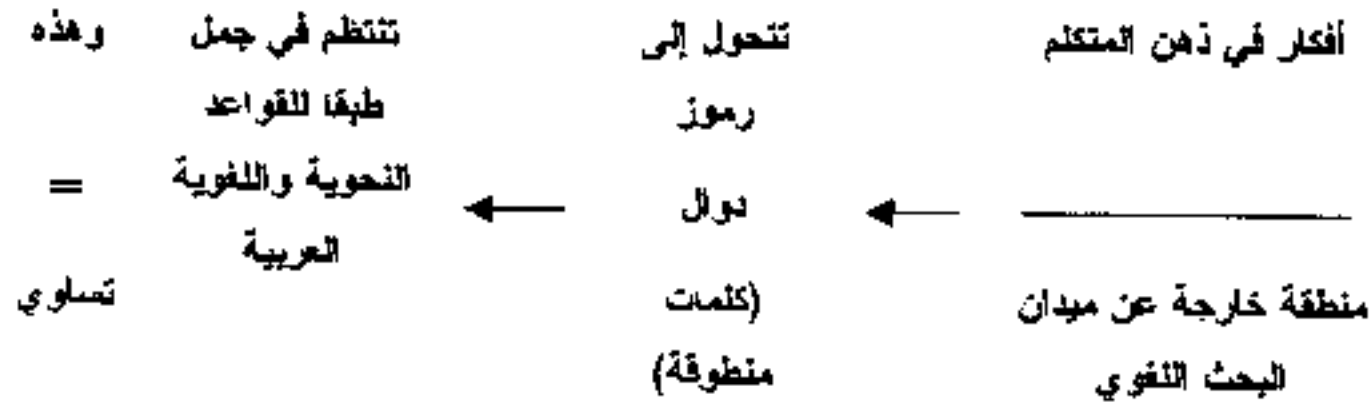
تعرف معناه، ولا أن تتوخى في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيبها ونظاما، وأنتك تتوخى الترتيب في المعاني، وتعمل الفكر هناك" (الدلائل 93).

وليسكون تحليل الجملة تحليلا تاما، يوصل إلى المعنى الدلالي، لابد من أن تتحد مستويات التحليل اللغوي اتحادا تاما، في نظرة تحليلية متكاملة. فالمستوى الأول - التحليل الصوتي **Phonetics and phonology** تحدد فيه الفونيمات المكونة للمورفيمات في الجملة، وفونيمات الصوامت والصوائت، ليتم في المستوى الثاني تحديد المبني الصرفي بما فيه لكسيمات ومورفيمات ومونيمات، فيحدد بذلك القسم الصرفي الذي ينتمي له المبني. اسم، فعل، اسم فاعل، اسم مفعول.. ، مفرد، مثنى، جمع، سالم أو مكسير، مؤنث، مذكر. الخ، ثم يأتي دور المستوى التركيبي، وفيه يتم تحديد حاجة الكلمة الأولى إلى ما يليها من كلمات انطلاقا من أن بؤرة الجملة الفعلية (الفعل)، وبؤرة الجملة الاسمية (المبتدأ). وبناء على ذلك فإن الحركة الإعرابية تحدد على كل كلمة في الجملة من واقع الباب النحوي الذي هي ممثل صرفي له، فهي تجسّد محسوس لقلب ذهني أو لباب ذهني مجرد.

واعتمادا على هذا فإننا نرى أن نجمع أطر التراكيب الجمالية المحولة في عدد من الأبواب الكبرى (أبواب المعنى) على أساس المعنى وليس على أساس العمل والعامل، فتخرج بذلك جمل النفي في باب، وجمل التوكيد في باب، وجمل الشرط في باب، وجمل الاستفهام في باب .. وهكذا في بقية الأبواب. وبذا، فإننا لا نجد بابا من أبواب المعنى موزعا في عدد كبير من الأبواب، إذ نجد في كتب النحو مثلا، ليس التي تفيد النفي، في باب كان وما زال وظل وأمسى وصار، ونجد ما، في باب ما يلحق بليس، ونجد لا، تارة في ما يلحق بإن وأخرى بما يلحق بليس. ولن في باب ناصب المضارع مع أن وإنن وكى... وغيرها. وما النافية في منطقة مهمة لأنها لا تترك أثرا إعرابيا على ما يليها.

فنستطيع بذلك أن نفيد من التراث النحوي ومن التراث البلاغي، ومن نتائج جهود علماء الألسنية الحديثة في ضم المضمون إلى الشكل والمعنى إلى المبني، ليسيرا

في خطين متوازيين يوصلان إلى نتيجة واحدة، كما نوضحه في الرسم التالي. وبذا فإننا نتمكن كلا من الطالب والمعلم من أن يحذو حذو العرب في كلامهم، وأن يفهم السامع ما تنطوي عليه أساليبهم وتعبير لسانهم.



وهذا قوانين النحو وهذه

= النحو =

يساوي وقواعد اللغة تتضمن

المعنى الدلالي	عناصر تحقيق		الحركة الإعرابية
	⊂		+
	تتضمن		
	سلامة المعنى		القياس اللغوي
	عناصر		الترتيب + الزيادة + الحركة الإعرابية
	تحقيق		⊂ + الحذف + التنعيم
	المعنى		

فنصرف بذلك النحو عن التعريف الذي يرتضيه له جل النحاة، بأنه العلم الذي يبحث في حركات أواخر الكلمات، إلى البحث في المعنى المحدد للجملة من خلال المباني الصرفية فيها. فالبحث النحوي على ضوء التعريف السابق يحصر الحديث عن المرحلة الأولى من مراحل تكوين الجملة، أي عن المرحلة الذهنية، ويصرفه عنها؛ لأن الإنسان - في ما نرى - يفكر بمجموعة من الأبواب النحوية يستوي في ذلك العربي وغيره، الأمسي والمتعلم، ثم يجسد هذه الأبواب التي هي ذهنية مجردة بمبانٍ صرفية تؤدي ثلاثة أدوار: تمثيل صرفي للباب النحوي، تمثيل معجمي لمعنى الوضع، تمثيل سياقي. تلتحم هذه الأدوار الثلاثة فتأخذ الحركة الإعرابية دور المنسق بين التمثيل الصرفي للباب النحوي، والتمثيل السياقي لتوصل إلى المعنى الدلالي للباب اللغوي الذي تنتمي إليه الجملة. وبذا لا نقف بالنحو عند مرحلة التفكير الذهني المجرد الذي انقلب إلى رياضة عقلية، ليس بالضرورة أن يكون من يعرفها قادراً على الكتابة الصحيحة، فضلاً على النطق الصحيح

قلنا: لا نقف بالنحو عند مرحلة التفكير الذهني، ونضيف هنا فنقول. ونمر بهذه المرحلة في ربط التمثيل الصرفي بالتمثيل السياقي، ونخرج بتكامل بين جهود العلماء من السلف الصالح وما يحتاجه المتعلم والمعلم في هذا العصر المتجدد في حاجاته لما يقرب أبناءه من لغتهم السليمة.

والله نسال السداد في القول والعمل، وأن يجعل قولنا وعملاً زلفى تقربنا إليه. هذا عرض للأطر الرئيسية التي يمكن على ضوءها أن يصنف النحو على أساس المعنى موضوعاً في مبنى سليم. فإن كنت أصبت فذاك فضل الله وإن كنت على غير ذلك فأرجو أن يتكرم علي كل من يرى نقطة تحتاج إلى إصلاح بما يراه، فجهودنا متكافئة - إن شاء الله - لنحقق قول رب العزة (وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر).

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

المصادر التي اعتمدت عليها المحاضرة

- 1- Rorthbart, Harold, Cybernetic Creativity, New York: Robert Speller & Sons, 1972.
 - 2- Mitroff, Ian & Ralph H. Kilmann, Methodological Approaches to Social Sciences, San Francisco: Jossey – Bass, 1975.
 - 3- International Encyclopedia of the Social sciences, article: Creativity, New York: Macmillan & Free Press, 1968: Vol (3). Pp. 434-461.
 - 4- Rank, Otto, Art and Artist: Creative Urge & Personality Development, New York: Knopf, 1932.
 - 5- Liam Hadson, Contrary Imaginations, New York: Schocken Books, 1966.
- Austin, J.L. How to do things with words, Cambridge, Mass, Harvard, Un, Press 1962.
- Bloomfield L – Language New York 1933.
- Boas, F., Race, language and Culture, New York Macmillan 1940.
- Chomsky, N. – Syntactic Structure, Mouton 1957.
- Aspects of the theory of syntax, Cambridge, Mass 1965.
- Studies on semantics in generative grammar, Mouton 1972.
 - Cook, W.Q., - On lemmemes and transforms, Georgetown, Uni Press 1964.
 - Introduction to Tagmemic Analysis, New York, Holt Rinehart and Winston 1969.
 - Fillmore, ch. J. A case for case, in universals in linguistics, Theory 1968.
 - Gleason, H.A. An introduction to descriptive linguistics Rinehart and Winston, 1955.
 - Harris, Z.S. Methods in Structural Linguistics Chicago Uni Press 1951.
 - Structural analysis of Sentence Structure Mouton 1962.

- **Papers in Structural and transfer motional linguistics 1970.**
Hockett, C.F. A course in Modern Linguistics New York Macc,illan 1958.
Jakobson, R. Rundam autals of language, Mouton 1963.
Katz, J.J. and Fodor J.A. the Structure of Semantic Theory, language XXXIX2, 1963.
- **An integrated theory of linguistic description, Cambridge, Mass 1964.**
Lyons, J. Introduction to theoretical linguistics, Cambridge Uni Press 1968.
Martinet, A. Functional View of language, Oxferd 1962.
Ogeden, C.K. and Richards I.A. the Meaning of meaning 1923.
Spir Languagem an intrudction to the Study of speech, New York 1921.
Ullmann, S Semantics, an introductin to the science of meaning Oxford 1962.
- **خليل عميره: في نحو اللغة وتراكيبها، عالم المعرفة - جدة 1984.**
- **خليل عميره: في التحليل اللغوي، منهج وصفي وتطبيقي على التوكيد اللغوي والنفي اللغوي والاستفهام - دار المنار - الاردن 1986.**

**البنية التحتية بين عبد القاهر
الجرجاني وتشومسكي**

البنية التحتية

بين عبد القاهر الجرجاني وتشومسكي*

د. خليل أحمد عامر

إن الناظر في المؤلفات القديمة، اللغوية والنحوية، يدرك قيمة هذا التراث الضخم الذي تركه لنا السلف، ويدرك أيضا الجهد والمعااناة التي بذلها اللغويون والنحاة في جمع مادتهم ودراستها والتمعن فيها لتفصيل القواعد النحوية ووصف الظواهر اللغوية على حد لا يقل عما يقوم به الباحثون اللغويون المعاصرون، فقد قاموا بجمع كمية كبيرة من المعطيات (الشواهد) وتنويعها ثم تصنيفها إلى مستويات لغوية: صوتية phonetics، وصرفية (Morphological) وتركيبية (Syntactic Structures)، ثم قاموا بوضع العناصر التي يمكن أن تكون في مجموعها نظرية لغوية متكاملة، لا تقل عن النظريات اللغوية لعلماء اللغة المعاصرين في الغرب والشرق. وقد أدرك بعضهم أنه كان يصف اللغة وصفا عاما شاملا، يعرفها ويضع الخصائص التي تنطبق على العربية وعلى غيرها يقول ابن جنى معرفا للغة وحدها. أما حديثا فإتباعا أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم¹ ومنهم من كانت له في اللغة نظرية إلا أن أفكار هذه النظرية كانت مشتتة مبعثرة في مؤلفاته، الأفكار التي لو جمعت لانتظمت في نظرية لا تقل قوة وشمولية عن النظريات اللغوية لمشاهير علماء اللغة المعاصرين

ولنأخذ عبد القاهر الجرجاني (ت: 471هـ) لهذا مثلا فنقابل بين أفكاره اللغوية وأفكار أصحاب النظريات اللغوية المعاصرة.

ولما كان العالم السويسري F.de Saussure، هو رائد المدرسة اللغوية الحديثة الذي تأثر بأفكاره معظم معاصريه مثل Sapir، و bloomfield، و Boas في اعتمادهم المنهج الوصفي Descriptive Structural Approach. سبيلا وحيدا للبحث اللغوي

* بحث نشر في مجلة الأقاليم العراقية لعدد 9 عام 1983م، 88 - 95

وقد تأثر بأفكاره أيضا كثير ممن جاعوا بعده. أي في العقود الثلاثة الماضية من هذا القرن، ويأتي على رأس هؤلاء العالم الأمريكي Noam Chomsky الذي بعد أن نشر كتاب Syntactic Structures سنة 1957 قمة الهرم في المدرسة اللغوية المعاصرة، لذا نرى أن نقابل بين عناصر نظرية سوسير اللغوية في نقطتين من أهم بنودها وما يمثلهما عند الجرجاني لنصل إلى المقابلة بين الجرجاني وتشومسكي

يرى سوسير كما يرى غيره من علماء اللغة أن اللغة المعاصرة ظاهرة اجتماعية مكونة من مجموعة من الرموز الصوتية² أو الحروف المكتوبة التي لا معنى لها قبل تألفها وانتظامها في مبان صرفية، يتم ترتيب هذه الرموز والحروف في مبانيها بطريقة عشوائية في بداية أمره، ثم تكتسب معنى تشير إليه فيصبح ارتباطها به ارتباط اصطلاحيا اتفاقيا ثابتا في التداول بين أفراد اللغة الواحدة، ولكن هذه المباني تكتسب أبعادا أخرى في التركيب الجملي والسياق الذي ترد فيه.

ويقول عبدالقاهر الجرجاني:..... وذلك لأن نظم الحروف هو تواليها في النطق فقط، وليس نظمها بمقتضى عن معنى، ولا النظم لها بمقتضى في ذلك رسما من العقل يقتضى أن يتحرى في نظمه لها ما تحراه، فلو أن واضع اللغة كان قد قال "ربض" مكان "ضرب" لما كان في ذلك ما يؤدي إلى فساد³. ومبرر هذا التتابع بين هذه الرموز في الكلمة الواحدة هو مقتضى جهاز النطق.... هو العجز عن أن ينطق بالحروف أو أن تدخل بجملة في النطق بفعلة واحدة⁴. ويقول أيضا: ولا معنى للعلاقة والسمة حتى يحتمل الشيء ما جعلت العلاقة دليلا عليه وخلافه، فإتاما كانت "ما" مثلا علما للنفي لأن ههنا نقضيا له وهو الإثبات، وهكذا إتاما كانت "من" لما يعقل لأن ههنا ما لا يعقل⁵.

أما النقطة الهامة الثانية التي طلع بها دي سوسير وكان لها أثرها الواضح على النظريات اللغوية التي تلت نظريته، وهي التمييز بين وجهين للغة⁶ الأول: Parole، وهو الكلام أو الوجه الذي يستعمله الأفراد في المجتمع الصغير وفقا لقواعد عامة، لغوية واجتماعية وسلوكية، يراعيها أفراد المجتمع فلا يخرجون عنها، ولكن هذه القواعد تبقى مراعاة في حدود تلك المجموعة الصغيرة، في لهجتها وفي المعاني التي

تحملها الكلمات، وفي الاستجابة التي تترتب عليها. أما الوجه الثاني فهو: *Langue* اللغة وهي النتاج الاجتماعي الجماعي للمجتمع الكبير الذي يهدف أفرادُه أن يكون ما ينقلونه إلى غيرهم واضحا مفهوما وهذا يقتضي أن يراعي هؤلاء الأفراد القواعد والنظم والضوابط اللغوية المشتركة بين أفراد المجتمعات الصغيرة في المجتمع الكبير وهذا الوجه من اللغة هو النموذج الذي يمكن جمعه ودراسته لتفعيد القواعد العلمية ووضع النظم اللغوية التي تنسم بها تلك اللغة⁷. وهي المهمة التي كانت موضع اهتمام اللغويين والنحاة العرب القدماء، يقول السيوطي: اعلم أن اللغوي شأنه أن ينقل ما نطقت به العرب ولا يتعداه (Descriptive Structural approach). وأما النحوي فشأنه أن يتصرف فيما نقله اللغوي ويقيس عليه⁸ Prescriptive Structural approach.

أما اللغة عند الجرجاني فهي الوسيلة الوحيدة للتخاطب والتفاهم بين الناس... مما يعلم ببداية القول أن الناس يكلم بعضهم بعضا ليعرف السامع غرض المتكلم ومقصوده⁹ بمجموعة من المفردات، وبصفة أعم بكل الوحدات التي ضببطت بالتواضع لتسمية الحوادث والأشياء، وإقامة الفروق بين المعاهيم.

لقد تأثر العالم اللغوي المعاصر N.Chomsky بأراء دي سوسير في أن اللغة ظاهرة اجتماعية ذات شقين: لغة وأطلق عليه Competence¹⁰، ويعني به القدرة التي تمكن كل فرد من أفراد المجتمع الناطق باللغة من التعبير عما في نفسه بجمل يفهمها أفراد المجتمع الآخرون، وإن لم يكن قد سمعها مركبة من أحد من قبل، فلديه القدرة على توليدها مركبة من المباني الصرفية ذات المعاني المعجمية مع مراعاة القواعد النحوية التي على ضوئها يتم له ربط هذه المباني الصرفية بعضها ببعض في جمل ذات حدود وأنظمة ومعايير، وعلى ضوئها أيضا يستطيع أن يصرف المعنى الذي في نفسه بتحريك المباني الصرفية في الحد الذي تسمح به قواعد النحو واللغة، وهي التي يسميها Transitional rules¹¹، وبعبارة أخرى هي الجانب الأدبي المضبوط بقواعد صوتية وصرفية ومعجمية تهدف تحقيق المعنى الدلالي العميق يعبر عنه Deep Structures (البنية التحتية)¹².

وأما الشق الثاني فهو الكلام ويطلق عليه Performance¹³ وهو مجموعة الأصوات اللغوية المنطوقة، ينطق بها مجموعة من الأفراد بكيفية معينة. وليس من الضروري أن تكون متفقة مع قواعد اللغة وقوانينها وأنظمتها، أو خاضعة لها، وإنما تخضع للموقف الذي يكون فيه المتكلم فيعبر عما في نفسه دون تأمل أو تبصر وهذا هو ميدان Surface Structures¹⁴ (البنية السطحية).

بعد تشومسكي الجملة نقطة الانطلاق في التحليل اللغوي خلافا للغويين السابقين عليه، وبخاصة أصحاب المدرسة البريطانية هنري سويت وجارنر ودانيال جونز الذين كان تركيزهم على الأصوات وتحليلها، إلى أن جاء العالم البريطاني فيرث J.Firth وأفلا معاً كتبه سلفه وأضاف إليه ما أسماه السياق اللغوي Verbal Context. ¹⁵ وذلك لأن تشومسكي وجد أن كل لغة تبنى على عدد محدود من الأصوات اللغوية (فونيمات) ينتج عنها عدد كبير جداً من المباني الصرفية (مورفيمات) في حين إن عدد الجمل الناتجة عن انتظام هذه المباني الصرفية لا سبيل إلى حصره، ومن جانب آخر لأن الجملة هي الصيغة الظاهرة المستعملة في الإشارة إلى المعنى، وهي الميدان الذي يهتم به البحث اللغوي لاستنباط القواعد التي تساعد الناطق بلغة ما على توليد التراكيب السليمة وإطراح غير السليمة. وبعبارة أخرى، فإنه يرى أن الجملة -وهي ميدان الدراسة اللغوية لاستنباط القواعد النحوية هي أيضاً مكونة وفقاً لقواعد وقوانين لغوية نحوية ترتضيها تلك اللغة، فتتدرج في باب من أبواب نحوها لتفيد معنى قد تتحول عنه إلى معنى آخر وفقاً لمجموعة من القواعد النحوية أيضاً Transformational rules و يقول الجرجاني: ... وذلك أن تجيء إلى اسمين يحتمل كل واحد منهما أن يكون مبتدأ ويكون الآخر خبراً له، فتقدم تارة هذا على ذاك، وأخرى ذاك على هذا، فأنت في هذا لم تقدم... على أن يكون متروكاً على حكمه الذي كان عليه مع التأخير... بل على تخرجه عن كونه. - إلى كونه...¹⁶ .

ويرى تشومسكي أن للجملة وهي بؤرة التحليل اللغوي من حيث علاقتها بالمعنى وتحقيقها، وجهين: سطحي خارجي ظاهر surface structure وتحتي باطني

عميق deep structure نقول مثلا، Sincerity may frighten the boy فهذه جملة (S)¹⁷ نحللها كما يلي:

Frighten the boY VP Det (Art) N (1) A
 SinceritY NPN (2)
 MaY AUX (3)
 SinceritY NP F P (1) B
 frighten the boY VP F P (2)
 the boY N P F O OF VP (3)
 frighten V F MV (Main V) (4)
 the to Y C N (Count N) (1) C
 Frighten TV (2)
 sinceritY AN (abstract N) (3)

وعلى الرغم من أن المعلومات الواردة في التحليل السابق هي معلومات صحيحة، لازمة وأساس لمعرفة ترابط الكلمات في النظام اللغوي، إلا أن الموضوع الرئيس، وهو اتحاد هذه المعلومات في تركيب يولده للتحدث باللغة على ضوء نظام نحوي واضح للقواعد، لا تحققه هذه الطريقة

Taxonomic approach¹⁸ القائمة في التحليل على وضع هذه المعلومات في قوائم من التصنيفات الجزئية، ولا تساعد في الوصول إلى الاختلاف في المعنى الناتج عن استبدال الفعل (frighten) بفعل آخر مثل vartue أو elapse أو admire¹⁹، وستبقى الرموز أمام الفعل هي بعينها (vp) في الحالات الأربع، لا تتغير، وذلك لأن التحليل لم يذهب إلى أكثر من وصف المباني الصرفية. وربما كان قصور هذه الطرق في الوصول إلى المعنى المطلوب من الجمل وبخاصة الجمل الملتبسة هو الذي دفع تشومسكي إلى رفضها ورفض الأسس والأهداف التي يقوم اللغويون البنيايون بالتحليل في ضوءها، ودفعه أيضا إلى الاتجاه نحو الوجه الثاني من وجوه التحليل اللغوي وهو البحث عن البنية التحتية أو العميقة Deep structure ، لأنها في رأيه تمكن الباحث من وصف الأسس النحوية لتتابع المباني الصرفية، الأسس التي تمكن المتحدث بلغة ما أن

يشكل عددا غير محدود من الجمل، وهذا هو ما يسميه النحو التوليدي Generative grammar، ولتأخذ عددا من الجمل الملتبسة نحللها تحليلًا سطحيًا ثم نبحث عن معناها العميق²⁰.

1- بقالة الجامعة الجديدة واسعة (لوحة على مدخل بقالة بالقرب من جامعة اليرموك)
ج = م + أ + أ

فإذا اعتبرنا أن المضاف إليه والنعت بمثابة كلمة واحدة، فيكون النعت (الجديدة) نعتًا لكلمة بقالة، في حين إذا قصد أن يكون النعت تابعًا للجامعة فيكون تحليلها:

$$ج = أ + م + أ$$

فمثل هذه الجمل تبقى ملتبسة لا سبيل إلى الوصول إلى معناها العميق إلا بتحويلها إلى جملة أخرى مثل: بقالة واسعة للجامعة الجديدة أو: بقالة جديدة واسعة للجامعة... الخ.

2- الطالبات والطلاب المجتهدون يحبون علم اللغة

$$ج = أ + ح + م + 1 + م + ف + 1$$

$$= أ + ح + (أ/ن) + (ف ض) + (أ)$$

فتكون كلمة (المجتهدون) نعتًا للطلاب، في حين إن المتكلم قد يقصد أن تكون نعتًا للطالبات كما هي للطلاب، ولكن جاءت بلفظة المنكر على التغلب في العربية، فيكون تحليلها:

$$ج = م + أ + ح + م + أ + م + ف + م + أ$$

$$= (أ/ن) + ح + (أ/ن) + (ف ض) + (أ).$$

وهذا النوع من الجمل يبدو مقبولا، تقبله اللغة وتدافع عنه، بحجة أن ما قبل حرف العطف يساوي ما بعده. وأن الناظر في البنية التحتية لهذه الجملة يدرك أنها تعني ربط النعت بالاسم السابق على حرف العطف والاسم الذي يأتي بعده.

3- ألا يا سلمى يا دار مي على البلى

ج = ح + ح + م + ف + ح + م + أ + ح + أ

= ح + (ح) + (ف ض) + ح أ + (ح أ) .

= ح + ح [(أ) مقدر + (ف ض) + ح أ + (ح أ)] .

مثل هذه الجمل مقبول في اللغة لوجود القرينة الدالة على الاسم المقدر، وهي ساء النداء التي لا تدخل على الفعل، وهذا يبدو من النظر في البنية التحتية للجملة، فإن المتكلم ينادي (أحدا) ليلقى إليه بحديث معين، فلا بد من تقدير ما يشير إلى (أحدا) وهو (أ/مقدر)

لنعد الآن إلى الجملة السابقة، الموضوع بالغة الانجليزية ... Sincerity may فإن التحليلات الموضوعية أمامها لم تزد كما قلنا، على الوصف السطحي لمباني هذه الجملة، ولعلاقة هذه المباني بعضها ببعض وفقا لقواعد نحوية معينة Generative rules وقد تتغير مواقع هذه المباني، فيتغير معنى الجملة في كل مرة إلى معنى جديد وفقا لقواعد نحوية معينة Transformational rules فالجملة تولد وفقا لقواعد تنسجم مع ناموس اللغة، أية لغة، ثم يتحول تركيبها وفقا للمعنى الدلالي ولتحقيق البنية التحتية المقصود منها، فإن وظيفة القواعد التحويلية الرئيسة هي تحويل البنية التحتية لتبدو في تراكيب سطحية، إذ إن البنية التحتية تمر عادةً بسلسلة من قواعد التحويل قبل أن تصبح تركيبا سطحيًا متكاملًا، وإن المعنى الرئيس في الجملة كلها (المكونة من مجموعة من الجمل القصيرة أو التراكيب السطحية) يكمن في بنيتها التحتية، سابقا بذلك استعمال القواعد التحويلية²¹. وبعبارة أخرى فإن لكل جملة وجهين ماثلين بارزين فيها، وجه يبدو في الشكل، والآخر يبدو في المعنى. وإن الهدف الجوهرى للجملة يكمن في المعنى الذي يتمثل في بنيتها التحتية، أما الشكل فإنه يتحقق في تركيبها السطحي. وإن معنى

الجملة العميق يبدو في تركيب سطحية وفقاً لقواعد النحو التحويلي، التي وإن كانت لا تغير المعنى الأساس في الجملة، إلا أنها تؤثر على التركيب السطحية التي تبدو عليها²².

فباللغة، أية لغة، تضم مجموعة من الجملة البسيطة للتعبير عن معنى بعينه Kernal Sentences ثم تحويل هذه الجمل للتعبير عن معان أخرى، وذلك باستخدام قواعد النحو التحويلي²³. ولتضرب مثلاً من العربية لتوضيح هذه الفكرة:

1قابل 2رئيس الجامعة 3الطلاب 4مساء أمس 5في مكتبة الجامعة 6تكريماً لهم
فإن الأصل في الجملة الفعلية في اللغة العربية أن تبدأ بفعل، ومن هنا فقد جاءت هذه الجملة مولودة على الأصل، تسير في تتابع كلماتها وفقاً لقواعد نحوية معينة، ولكنها قابلة للتحويل إلى عدد هائل من الجمل بالتقديم والتأخير، كما يلي:

6	5	4	3	1	2
6	5	4	2	1	3
6	5	3	2	1	4
6	4	3	2	1	5
5	4	3	2	1	6
6	5	1	2	4	3
6	5	4	1	2	5
3	1	2	4	5	6
3	2	1	4	5	6
4	5	3	1	2	6
5	4	3	1	2	6

..... الخ

يتم هذا التحويل في الجملة في حدود يسمح بها النحو ليحقق في كل مرة معنى دلالياً يختلف عنه في الأخرى، ولا يخرج عن النظام النحوي للغة. أو كما يعبر عنها أبو سعيد السيرافي: معاني النحو منقسمة بين حركات اللفظ وسكناته وبين وضع الحروف في مواضعها المقتضية لها، وتأليف الكلام بالتقديم والتأخير، وتوخي الصواب، وتجنب الخطأ في ذلك وإن زاغ شيء عن النعت فإنه لا يخلو أن يكون سائفاً بالاستعمال النادر والتأويل البعيد، أو مردوداً لخروجه عن عادة القوم الجارية على فطرتهم²⁴: وإن مواقع الكلمات واستعمالها في الجملة يكون وفقاً لترتيب المعاني في النفس. يقول الجرجاني: "لا يتصور أن نعرف لفظ موضعاً من غير أن نعرف معناه، ولا أن نتوخي في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيبية ونظام، وإنك نتوخي الترتيب في المعاني، وتعمل الفكر هناك، فإذا تم ذلك اتبعتها الألفاظ وقفوت بها آثارها، وإنك إذا فرغت من ترتيب المعاني في نفسك، لم تحتاج إلى أن تسأنف فكراً في ترتيب الألفاظ، بل تجدها تترتب لك بحكم أنها خدوم للمعاني، وتابعة لها، ولاحقة بها. وإن العلم بمواقع المعاني في النفس، علم بمواقع الألفاظ الدالة عليها في النطق²⁵. لذا فإن جوهر الكلام هو ذلك الكلام النفسي. وأما الكلام اللفظي فهو ظل لهذا الكلام النفسي²⁶ مضبوطاً بقواعد وقوانين اللغة، وهي غاية ما يصبوا إليه علم اللغة الوصفي ليقدم جملة تعبر عن هذا المعنى²⁷.

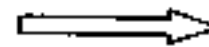
نحاول الآن أن نضع الرسم التالي ليبين مطابقة هذه الأفكار لعلم اللغة المعاصر ومعطياته:

المعنى الدلالي أكبر من < تركيب فونولوجي + تركيب مورفولوجي > بنية سطحية + قواعد تحويلية U البنية العميقة > النحو > للتنظيم²⁸.

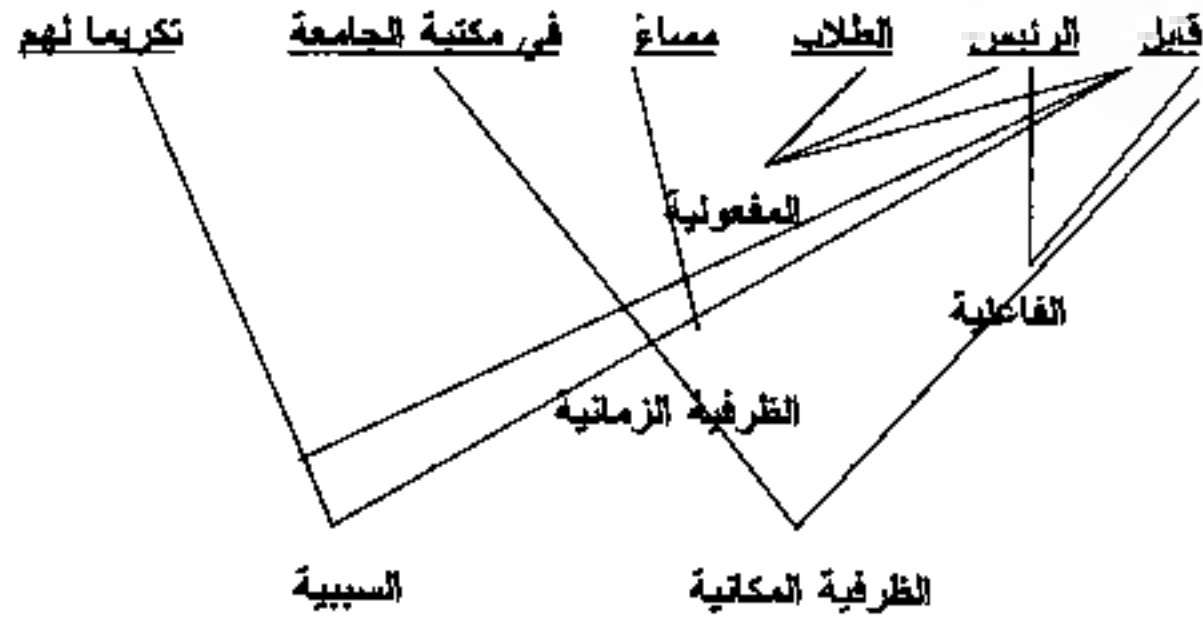
مجموعة من الأصوات اللغوية الخاضعة
لنظام الأصوات وجهاز النطق في اللغة

مجموعة من المباني الصرفية الخاضعة
لنظام صرفي معين، وقوانين تركيبية معينة
البنية التحتية (المعنى)²⁹

مجموعة من التراكيب السطحية الخاضعة
لنظام القواعد التحويلية، والموجودة وفقا
لقواعد النحو التوليدي



وسنعرض البنية التحتية عند عبد القاهر الجرجاني، بعد أن نعرض فهمه للبنية السطحية. يرى الجرجاني أن المباني الصرفية التي تحتويها اللغة (أوضاع اللغة) تحتاج معها إلى شيء آخر لتكون قادرة على جعل السامع يعرف غرض المتكلم ومقصوده³⁰ المقصود الذي هو بالتأكيد ليس معاني الكلم المفردة³¹. فالكلمات وحدها لا تفيد حتى تؤلف ضربا خاصا من التأليف، ويعمد بها إلى وجه دون وجه من التركيب والترتيب³². فما هذا الشيء الذي يربط بينها؟ فليس من عاقل يفتح عين قلبه إلا وهو يعلم ضرورة أن المعنى في ضم بعضها إلى بعض، وتعليق بعضها ببعض، وجعل بعضها بسبب من بعض، لا أن يتطرق ببعضها في أثر بعض من غير أن يكون فيما بينها تعلق³³ فما معنى هذا التعليق؟ وما الأسباب إلى تريط هذه للكلمات بعضها ببعض؟ وهل التعليق هو الإقتضاء بالعمل والعامل؟ أم هو ترابط بين كلمات تمثل كل منها بابا نحويا؟ وإن كان ذلك كذلك، فهل هذا هو الذي قصده الجرجاني بجعل بعضها بسبب من بعض، فالجملة خيط يربط بين مجموعة من الأجزاء يقوم التركيب (النحو) فيها بوظيفة هامة، هي تحديد الكيفية التي تترايط عليها هذه الأجزاء لتكون الجملة³⁴، فالجملة تترايط كلماتها على النحو التالي:



وهذه في حد ذاتها مصطلحات نحوية، لا يستطيع السامع أن يفهم منها غرض المتكلم ومقصوده. فما التعلق عند الجرجاني إذا؟... ويعظم كذلك ضرورة إذا فكر أن التعلق يكون بين معانيها لا فيما بين أنفسها، ألا ترى أنا لو جهدنا كل الجهد أن نتصور تعلقاً فيما بين لفظين لا معنى تحتها لم نتصور³⁵. إذا فالتعلق هو بؤرة النظرية عند الجرجاني، وهو مصطلح مواز لمصطلح آخر يستعمله كثيراً وهو النظم، معلوم أن ليس النظم سوى تعليق الكلم بعضها ببعض، وجعل بعضها بسبب من بعض³⁶، لا نظم في الكلم ولا ترتيب حتى يعلق بعضها ببعض، ويبني بعضها على بعض، ويجعل هذا بسبب من ذلك³⁷. وهنا نستطيع أن نضع اللبنة الأولى في بناء المعادلة اللغوية عند الجرجاني:

النظم = أو ←→ التعلق

ويقول في موضع آخر: واعلم أن ليس النظم إلا أن تضع كلامك الوضع الذي يقتضيه علم النحو، وتعمل على قواعده وأصوله، وتعرف مناهجه التي نهجت، فلا تزيع عنها، وتحفظ الرسوم التي رسمت فلا تخل بشيء منها³⁸.

النظم = أو ←→ قواعده النحو وأصوله ومناهجه (علم النحو). ثم يوضح تكويني العلاقة بين الكلمات قائلا ليست إلا توخي معاني النحو في معاني الكلم³⁹ فتصبح المعادلة كما يلي:

النظم ≡ ↔ التطبيق ≡ ↔ علم النحو □ قوايين النحو
وأصوله ومناهجه ↔ المعنى الدلالي بين السامع والمتكلم.

وإن هذا للمعنى الدلالي (المذكور في آخر المعادلة) يخضع للتحويل والتغيير
وفقا للمعنى الموجود في الذهن، فيأتي ترتيب الكلمات في الجملة دالا عليه مشيرا له .
فلا يتصور أن تعرف للفظ موضعا من غير أن تعرف معناه ولا أن تتوخي في الألفاظ من
حيث هي ألفاظ ترتيبية ونظما، وإنك تتوخي الترتيب في المعاني وتعمل الفكر هناك⁴⁰.

وهنا نضرب أمثلة توضح البنية السطحية Surface structure وأوجه التحليل
على ضوءها عند العرب، ثم نعرض متابعة عبد القاهر الجرجاني التحليل لتحقيق البنية
العميقة Deep structure فنحلل جملة قصيرة كما يلي:

أ- أكرم خالد فاطمة

أكرم: فعل ماض متعد.

خالد: اسم مفرد مذكر علم.

فاطمة: اسم مفرد مؤنث علم.

ب- أكرم: فعل ماض مبني على الفتح.

خالد: فاعل مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

فاطمة: مفعول به منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

فإنه كما يبدو واضحا أن التحليل الأول تحليل يعتمد على قسم من أقسام علم
اللغة وهو الصرف Morphology ، في حين يعتمد الثاني على قسم من أقسام علم
التركيب (النحو Syntax) وهو الوظيفة المعتمدة على العامل الذي يؤثر على أواخر الكلم
في الجملة، فربطها بحركة إعراب معينة، وإن طريقتي التحليل هاتين لا تكشفان عن
المعنى، فلنأخذ لو وضعنا كلمة (أكرم) بدلا من (أهان) لو كلمة (علي) بدلا من (خالد) ...
الخ لما اقتضى ذلك أي تغيير في التفصيل المذكور أمام هذه الكلمات، في حين إن التبليغ

في المعنى بين أكرم وأهان، هو التباين بين الشيء وضده. ولعل الأمثلة التالية توضح جانباً آخر من جوانب تحليل التركيب المسطحي للجملة نقول:

قطع الرجل الشجرة. قطعت الشجرة، انقطعت الشجرة.

فسإن كلمة الشجرة في الجملة الأولى مفعول به، وفي الثانية نائب فاعل، وفي الثالثة فاعل، وفي الحقيقة إن كلمة الشجرة في الجمل الثلاث هي موضوع وقوع الحدث. وقد جاءت في الجملة الأولى ممثلاً مندوباً عن باب نحوي يعبر عنه بالمصطلح النحوي (مفعول به) الذي يجب أن يحمل ممثله حالة النصب، التي يرمز إليها إما بالفتحة أو الياء أو الألف، وتحتاج إليه الجملة عندما يكون فعلها متعدياً. وفي الجملة الثانية جاءت ممثلاً مندوباً عن باب نحوي آخر يعبر عنه بالمصطلح النحوي (نائب فاعل) تحتاج إليه الجملة عندما يكون فعلها متعدياً، وفاعلها غير معروف، أو لا يراد التصريح به، وهذا الممثل يحمل علامة يرمز لها إما بالضمة أو الواو أو الألف، وفي الثالثة، جاءت ممثلاً لباب آخر يسمى الفاعل، ويذهب إليه متمماً للفعل اللازم، ويأخذ حالة يرمز لها بالضمة أو الواو أو الألف.

على الرغم من أن طرق التحليل هذه لا تكشف عن المعنى الدلالي للجملة، إلا أنها لازمة ضرورية، مرحلة أولى، للتحليل، ولكن دورها ينتهي بتحديد الحركة الإعرابية على أواخر الكلم، ثم يأتي دور التحليل العميق للجملة. ولنعرض هنا كيف يعالجه الجرجاني: ...إذا قلت ضرب زيد عمراً يوم الجمعة ضرباً شديداً تأديباً له، فإنك تحصل من مجموع هذه الكلم على مفهوم هو معنى واحد. لا عدة معان كما يتوهمه الناس، وذلك لأنك لم تأت بهذه الكلم لتنفيذ أنفس معانيها، وإنما جئت بها لتنفيذ وجوه التعليق التي يبين الفعل الذي هو ضرب وبين ما عمل فيه، والأحكام التي هي محصول التعليق (وهذه هي المرحلة الأولى)، وإذا كان الأمر كذلك، فينبغي لنا أن ننظر في المفعولية من عمرو وكون يوم الجمعة، زماناً للضرب، وكون الضرب شديداً، وكون التأديب علة للضرب، أيتصور فيها أن تفرد عن المعنى الأول الذي هو أصل الفائدة، وهو إسناد الضرب إلى زيد، وإثبات الضرب به. نه حتى يعقل كون عمرو مفعولاً به، وكون يوم

الجمعة مفعولا فيه وكون ضربا شديدا مصدرا، وكون التأليب مفعولا له، من غير أن يخطر ببالك كون زيد فاعلا للضرب؟

(ثم تأتي مرحلة الكشف عن البنية التحتية (deep structure) وإذا نظرنا وجدنا ذلك لا يتصور، لأن عمرا مفعول لضرب وقع من زيد عليه، ويوم الجمعة زمان لضرب وقع من زيد، وضربا شديدا بيان لذلك الضرب، كيف هو وما صفته، والتأليب علة له وبيان أنه كان الغرض منه. وإذا كان ذلك كذلك، بان منه وثبت أن المفهوم من مجموع الكلم معنى واحد لا عدة معان، وهو اثباتك زيدا فاعلا لضربا نعمر في وقت كذا وعلى صفة كذا ولغرض كذا، ولهذا المعنى نقول: إنه كلام واحد⁴¹

ويقول في موضع آخر: ومما ينبغي أن يعلمه الإنسان ويجعله على ذكر، أنه لا يتصور أن يتعلق الفكر بمعاني الكلم أفرادا ومجردة من معاني النحو، فلا يقوم في وهم، ولا يصح في عقل أن يتفكر في معنى فعل من غير أن يريد إعماله في اسم، ولا أن يتفكر في معنى اسم من غير أن يريد إعمال فعل فيه، وجعله فاعلا له أو مفعولا، أو يريد منه حكما سوى ذلك من الأحكام مثل أن يريد جعله مبتدأ، أو خبرا أو صفة أو حالا، أو ما شاكل ذلك. وإن أردت أن ترى ذلك عينا فاعمد إلى أي كلام شئت، وأزل أجزاءه عن مواضعها، وضعها وضعها بمتنع معه دخول شيء من معاني النحو فيها، فقل في: قلنا نيك من ذكرى حبيب ومنزل

من نيك قلنا حبيب ذكرى منزل: ثم انظر هل يتعلق منك فكر بمعنى كلمة منها؟⁴²

ولعلنا نستطيع هنا على ضوء كلمات الجرجاني أن نضع تحليلا يكشف البنية التحتية والمعنى الدلالي في الجملة، ولنتخذ من المفعول به نقطة الانطلاق فنقول:

عمرا: هو الذي أوقع عليه زيد الضرب

زيد: هو الذي أوقع الضرب على عمرو

ضرب: هو الحدث الذي أوقعه زيد على عمرو

يوم الجمعة: هو الزمان الذي أوقع فيه زيد الضرب على عمرو

ضرباً شديداً: هو تأكيد للضرب الذي أوقعه زيد على عمرو وبيان نوعه

تأديباً له: هو السبب أو العلة التي من أجلها أوقع زيد الضرب على عمرو

وهنا نرى أن نشير إلى أن التحليل السطحي السابق لازم وضروري لوضع الحركة الإعرابية التي تكون في كثير من الأحيان قرينة مساعدة للوصول إلى المعنى⁴³. ثم يأتي دور القواعد التحويلية transformational rules التي هي جزء من النحو، التي في ضوئها يتم ترتيب الكلمات في الجملة لترتيب معانيها في النفس، يقول الجرجاني وجملة الأمر: أنه لا يكون ترتيب في شيء حتى يكون هناك قصد إلى صورة وصنعة إن لم يقدم فيه ما قدم، ولم يؤخر ما أخر، وبدئ بالذي ثني به، أو ثني بالذي ثلث به، لم تحصل لك تلك الصورة وتلك الصنعة⁴⁴ ويقول: ثم اعلم أن ليست المزية بواجبة لها (الكلمات) في نفسها ومن حيث هي على الإطلاق، ولكن تعرض بسبب المعاني والأغراض التي يوضع لها الكلام، ثم بحسب موقع بعضها من بعض، واستعمال بعضها مع بعض⁴⁵.

النظم = قواعد النحو + قوانين اللغة > القواعد التوليدية والتحويلية = المعنى

ويقول: لا نعلم شيئا يبتغيه الناظم بنظمه غير أن ينظر في وجوه كل باب (من أبواب النحو) وفروقه، فينظر في الخبر إلى الوجوه التي تراها في قولك. زيد منطلق، وزيد ينطلق، وينطلق زيد، ومنطلق زيد.... وفي الشرط والجزاء إلى الوجوه التي تراها في قولك: إن تخرج أخرج، وإن خرجت خرجت، وإن تخرج فلنا خارج، وأنا خارج إن خرجت، أنا إن خرجت خارج، وفي الحال إلى الوجوه التي تراها في قولك. جاعني زيد مسرع، وجاعني يسرع، وجاعني وهو مسرع.. فيعرف لكل من ذلك موضعه ويجيء به حيث ينبغي له، وينظر في التي تشترك في معنى، ثم يفرج كل واحد منها بخصوصية في ذلك المعنى، فيضع كلا من ذلك في خاص معناه... وينظر في الجمل التي ترد، فيعرف موضع الفصل فيها من موضع الوصل... ويتصرف في التعريف والتكثير والتقديم والتأخير في الكلام كله، وفي الحذف والتكرار، والإضمار والإظهار، فيضع كلا من ذلك في مكانه⁴⁶. وإن الإقتصار على أي من التحليلين النحوي الوظيفي، أو

الصرفي، يؤدي إلى الفصل بين المعنى والنحو، فيذهب كل في طريق، له أتباعه وأنصاره، وليس من الضروري أن يلتقيا. يورد الجرجاني الخبر التالي: . وعن بعضهم أنه قال: رأيت البحتري ومعى دفتر شعر فقال ما هذا؟ فقلت شعر الشنفرى، فقال: أين تمضي؟ فقلت إلى أبي العباس (ثعلب) أقرؤه عليه، فقال: قد رأيت أبا عباسكم هذا منذ أيام عند ابن ثوابه، فما رأيته ناقدًا للشعر ولا مميزًا للألفاظ، ورأيتَه يستجيد شيئًا وينشده، وما هو بأفضل الشعر، فقلت له: أما نقده وتمييزه فهذه صناعة أخرى ولكنه اعرف الناس بإعرابه وغريبه⁴⁷.

ولو حاولنا دراسة الأبواب النحوية على ضوء المعنى الذي هو غاية ما يصبو إليه المتحدث والكاتب، لقمنا بدراسة عدد من الأبواب المتفرقة في كتب النحو القديمة والحديثة في باب واحد يربط المعنى بين أجزائه، ولاستطعنا أن نفصل بين كثير من العناصر اللغوية الموضوعية في باب نحوي واحد لا يربط بينها إلا أنها تترك أثرا موحدا على أواخر الكلمات التي تليها، وربما كان المعنى الذي يحمله هذا مغايرا تماما للذي ينقله الآخر. وهذا هو الذي دفع القوم قديما إلى القول في أبي العباس.. أما نقده وتمييزه (الشعر) فهذه صناعة أخرى، ولكنه اعرف الناس بإعرابه وغريبه، وهو الذي يدفع كثيراً من المعاصرين حتى أساتذة الجامعات لأن يفصلوا بين حقل الأدب وحقل اللغة والنحو، فهم إن كانوا من أصحاب الأدب، فبتهم غير مسؤولين عن إقلمة الجملة المسنمة، أو عن وضع الحركة الإعرابية المطلوبة، أو عن ترتيب الكلمات في الجملة. وانظر إلى ما يترتب على ذلك عند طلبة العلم على يديهم، وتصور كيف لو كان الأستاذ أو الطالب من تخصصات أخرى في كلية الآداب أو العلوم أو الهندسة أو غيرها.

هوامش

- 1 ابن جني، الخصائص، دار الهدى بيروت 33/1.
- 2 انظر: F. DE Saussure, Course in general linguistics 1966, pp. 66-78
- 3 الجرجاني، دلائل الإعجاز ط 1977 ص 98
- 4 الجرجاني، دلائل الإعجاز، ص 372
- 5 الجرجاني، أسرار البلاغة ص 347.
- 6 انظر: F. DE Saussure, Course in general linguistics pp, 17-18
- 7 وربما كان في هذا تفسير لبعض الشواهد التحوية واللغوية في اللغة العربية، التي ترد مخالفة للقواعد التحوية، والتي يسميها نحاة البصرة "تملاذ" لأنهم كانوا يسرون وفقاً لمنهج معياري. في حين عمد أهل الكوفة لوضع قاعدة لهذا الشذوذ فاختلطت عندهم قواعد الكلام بقواعد اللغة، وتلك لأنهم يسرون وفقاً لمنهج وصفي
- 8 للسيوطي المزهري 59/1.
- 9 الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 462.
- 10 انظر: N. Chomsky, Aspects of the theory of syntax, the M. I. T. Press 1978, pp 10-11.
- 11 انظر: N. Chomsky, Aspects, p. 139
- 12 انظر: N. Chomsky, Aspects, pp. 16-18
- وانظر Jacobs and Rosenbaum, Transformations style and meaning pp. 77-78
- 13 انظر: N. Chomsky, Aspects, pp. 10-25
- 14 انظر: N. Chomsky, Aspects, pp. 16-18
- 15 انظر: J. Frith, Papers in linguistics 1934, 1951 Oxford University Press 1969.
- 16 انظر الجرجاني، دلائل الإعجاز ط 1977 ص 142.
- 17 انظر: N. Chomsky, Aspects, pp. 63-4
- 18 انظر: N. Chomsky, Aspects, p. 152

لم تعتبر الـ التعريف في تحليلنا من الاسم ولم نرسم له برمز مستقل كما هو الحال في اللغة الإنجليزية	19
م ف = مركبي فعل. م أ = مركب اسمي، ح = حرف، ن = نعت ض = ضمير.	20
تظفر: Jacobs and Rosenbaum, Transformations, style and meaning p. 20	21
تظفر: Jacobs and Rosenbaum, Transformations, style and meaning, p. 20	22
تظفر. E. Bach, Syntactic theory, New York, 1974, p. 134.	23
التوحيدي، الامتاع والمؤانسة القاهرة 1952، 107/1.	24
الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 93.	25
الجندي، درويش نظرية النظم عند عبد القاهر. مكتبة نهضة مصر، 1960 ص 47.	26
تظفر: J.R. Frith, Paper in Linguistics, 1934 p. 190	27
كان هذا الرسم البياني بعد مناقشة واقتراح من Prof. Theo Vennemann في لقاء شخصي كان بيني وبينه في مارس 1981م في هولندا أثناء حضورنا المؤتمر اللغوي الدولي الثاني.	28
تظفر: J.T Grnder guide to transformational grammar, New York 1973, p. 177	29
الجرجاني دلائل الإعجاز تحقيق عبد المنعم خفاجي مكتبة القاهرة 1969، ص 375، 462	30
الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 375.	31
الجرجاني، أسرار البلاغة، ص 3	32
الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 416. وانظر أيضاً: Jacoba and Rosenbaum, Transformations, style and meaning, Massachusetts, 1971, p. 145.	33
تظفر. D. Bolinger, Meaning and form, Longman, 1979, p. 124	34
الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 416.	35
الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 44.	36
الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 97.	37

38	الرجائي، دلائل الإعجاز ص 117.
39	الرجائي، دلائل الإعجاز ص 339
40	الرجائي، دلائل الإعجاز ص 93
41	الرجائي، دلائل الإعجاز ص 376.
42	الرجائي، دلائل الإعجاز ص 386.
43	تمام حسن، اللغة العربية معناها ومبناها، الهيئة المصرية العلمية للكتاب، القاهرة، 1973، ص 205.
44	الرجائي، دلائل ط 1977، ص 352.
45	الرجائي دلائل الإعجاز ط 1977 ص 128
46	الرجائي، دلائل الإعجاز ص 118.
47	الرجائي، دلائل الإعجاز ط 1977 ص 264.
*	تمت مناقشة كثير من نقاط هذا البحث مع كل من الأستاذ الدكتور S. Kuno أستاذ علم اللغة في جامعة هارفرد، والأستاذ الدكتور سلمان العلي أستاذ علم اللغة في جامعة ادنبرا والأستاذ الدكتور يوسف الهيس أستاذ علم اللغة في الجامعة الأردنية أثناء رحلة إلى جامعة هارفرد بدعوة من قسم علم اللغة لاقاء بعض المحاضرات، وبدعم من جامعة اليرموك. وهنا أقدم شكري لهؤلاء جميعاً



اللغة بين الإنسان والفكر

,

.

اللغة بين الإنسان و الفكر

اللغة نظام إشاري يرى فيه الإنسان كيان نفسه، ويقرأ به العالم الذي يعيش فيه، فيرى رسم طبائع المجتمعات وخصائصها التي تتميز بها، فيسهم بذلك في بناء مجتمعه ، وكذا يسهم مجتمعه في بنائه، من خلال هذا النظام الإشاري، فيتكون بذلك السلوك والسلوك اللغوي الذي يعبر عن فكر المجتمع كما يعبر عن فكر الفرد في المجتمع، فيتحقق بذلك وجود أهم خاصيتين للإنسان: التفكير ووسيلة للتعبير (اللغة)، وبها يتم تكوين الحضارة الإنسانية، وتنقل هذه الحضارة عبر القرون ، فيكونان العلامتين اللتين تقفان دليلاً على إنسانية الإنسان⁽¹⁾ ، وإشارة إلى بقاء حضارته ونتائج تفكيره بعد زواله، ولكن اللغة تبدو واضحة الاتصال بالإنسان أكثر من غيرها : ذلك لكثرة اتصاله بها واستعمالها أداة منطوقاً و مكتوباً : يثبت بذلك تجاربه و علمه ومعارفه ، يقول ابن حزم⁽²⁾ ((لا سبيل إلى معرفة الأشياء الا بتوسط اللغة)) ، فتكون اللغة علامة كلامية محسوسة لإبراز ما في مكنون الإنسان وضميره كما يقول الإمام الغزالي⁽³⁾ ايضاً : ((... ولا متكلم الا وهو محتاج إلى وضع علامة لتعريف ما في ضميره)) ، وذهب ابن حزم إلى أبعد من هذا في إبراز ارتباط وجود الإنسان باللغة ، أو لإبراز أهميتها لاستمرار كينونته ووجوده ، يقول⁽⁴⁾ . ((لا سبيل إلى بقاء أحد من الناس ووجوده دون كلام)) .

ومع أن اللغة تبدو مكوناً رئيساً لوجود الإنسان و استمرار حياته وحضارته، الا أن الفكر في الإنسان قد يبدو أكثر أهمية ، و أصلب دلالة على كينونه هذا الكائن و استمراره في هذا الكون ، فبالفكر يدرك الإنسان وجوده ووجود كل ما يحيط به ، متخذاً لنفسه سبيلاً إلى التجريد ووضع التصور الدقيق لعلاقته بكل ما حوله ، فيسن القوانين ويشرع الشرائع و يقيس شيئاً على شيء ، فيقبل ويرفض ويحكم بخيره وشره ، ويرى ذاته، بل به يعظم وجودها ويدركه ، ومن هنا تأتي مقولة الفيلسوف العقلي ديكارت المشهورة: ((أنا افكر إذن أنا موجود)) .

وبالفكر كذلك يستطيع الإنسان ان يربط بين المدرك حسياً والمتصور عقلاً فيربط بين موجودات الكون ويؤلف بينها ، وبه أيضاً يستطيع وضع تصوراته الفلسفية و التاريخية و أساطيره الذهنية و حقائق معتقداته و تجسيده ، فيتضافر بذلك الفكر مع اللغة لتجسيد انسانية الإنسان و التعبير عن كينونته ، وهو تضافر بين مطلق ومقيد كما ترى فبينما يلغى الفكر الحواجز و الحدود لينطلق في أفق غير محدود من التصور، تأتي اللغة للتعبير عن الأشياء و الوقوف معها ، وهنا يكون التنافس بين اللغات في القدرة على السير بمحاذاة الفكر و التعبير عنه ، وهنا أيضاً يكون التنافس بين المتكلمين بلغة واحدة في القدرة على التعبير بتلك اللغة المقيدة عن انطلاق الفكر أو عن الفكر المنطلق .

فتكتمل أسباب استمرارية الوجود الإنساني في هذا الكون العجيب المليء بالمتكاملات المتناقضات أحياناً وبالمتناقضات غير المتكاملات غالباً ، الوجود القالم على المطلق و المقيد ، أو المجرد و المحسوس فيدرك ذاته ويعقل وجوده ، يقول عبد السلام المسدي⁽⁵⁾ ((اذا كان نيكارت قد عدّ الفكر حجة على الوجود بقولته (انا افكر ، اذن أنا موجود ، فان ابن حزم قد أجاز لنا أن نشق من تحليلاته بعد ربط الوجود باللغة عبر الفكر مقولة قد نصوغها عنه بقولنا : ((أنا أتكلم فانا أعقل فانا موجود))

وكما أن التكامل بين المطلق (الفكر) والمقيد (اللغة) قد تجسّد بهما الاحساس بالانسانية الإنسان، فان هذا الإنسان يجري بدوره تفاعلاً ثنائياً بينه و بين اللغة التي يستعمل، فهو عندما يستعملها ينتقل بها من حدود الفردية اللغوية الى التعددية اللغوية، وتنقله هي من حدود فرديته الإنسانية الى اطار الجماعة و المجتمع الإنساني ، فيها يبني تعبيره عن تجربته في ذاته لتدخل في موقعها من مجتمعه فتتنظم فيه وتصنف، فيعلم بذلك افراد الجماعة ما تنقله اللغة ، أو ما يستطيع مستعمل اللغة ان يحتملها عن تجارب الفرد او تصوراته أو تجريده الامور (وليس الأشياء) أو تفكيره فيها أو فكرته عنها، فيصبح ما لا شكل له في شكل ، وما لا حس له محسوساً في نظام اشاري فردي (الكلام: وهو الاستعمال الفردي للغة) في اطار اشاري جمعي كبير (اللغة : وهي المخزون الذهني الجمعي للأفراد المتكلمين)⁽⁶⁾ ، ويخضع هذا النظام الإشاري الفردي

الى عملية اعداد ذهني يربط بين الدوال ومدلولاتها وفقاً لقوانين وصيغ لا يكون الخروج عليها من الامور المبسورة : فتكون اللغة بذلك معبراً وممعراً للفكر واشارة اليه ، ويكون هو موضوعاً لادائها ومغذياً لها ومادة مخزنة أو مسرحاً خلفياً لها ، فيكونان (اللغة و الفكر) في تشابك عجيب لا يدري الباحث بأيهما يبدأ ، ومن هنا كان هذا الموضوع ميداناً خصيباً لآراء الفلاسفة ودراساتهم منذ زمن بعيد في التاريخ الإنساني المعروف ، ولكنها أخذت تتجه عند فلاسفة اللغة المتأخرين نحو دراسة الفكر في اللغة أو المعنى في اللغة ، أو اللغة و المعنى ، وهذه قادت الباحثين نحو منهجية الدرس اللغوي و البحث في فلسفة اللغة ، فالمعنى جزء من الفكر ولا سبيل للبحث فيه ضرباً من الميتافيزيقا ، والفكر محسوس باللغة ، واللغة تحتاج الى منهجية للبحث فيها ، فكانت المنهجية اللسانية (بنظرياتها المتعددة) أكثر ما شذ الباحثين في القرن الحالي على الأقل ، مع أن قسماً من الفلاسفة أبدوا تحفظاً شديداً نحوها الى ان جاء العالم اللغوي المعاصر تشومسكي Chomsky بنظريته التوليدية التحليلية ليجعل الصلة بين اللسانيات وكل من الفلسفة وعلم النفس وثيقة قوية ، بل متداخلة الى الحد الذي جعل الفلاسفة يتخذون من اللسانيات ومناهجها منطلقاً لنظرياتهم وآرائهم الفلسفية مما جعل بعض الباحثين يرى ((ان توضيح اللغة هو المقدمة التي اقتضت عليها الفلسفة أخيراً)) .

لقد تعددت المدارس التي بحثت في الفكر و اللغة ، وفي المعنى و اللغة ، وفي الإنسان و الفكر و اللغة ، وكان أبرزها المدرسة التجريبية المنطقية ، وعلى رأسها كل من رسل Russell وجورج مور G.Moore ، ولعل من أبرز علمائها فتجنستين W.Fitgenstein الذي استطاع ان ينحو بها اتجاهاً يختلف عن اتجاه الفلاسفة السابقين الذين حافظوا على منهجهم فيها باسم مدرسة كمبريدج التحليلية ، فاتجه فتجنستين الى تطوير مدرسة عرفت باسم مدرسة اكسفورد التي برز فيها عدد من كبار الفلاسفة مثل :رايل G:Ryle وأوستين G.Austin وستراوسن Strawson وغيرهم . فنهجت كل مدرسة في تناول اللغة وفقاً لتصور العلماء فيها عن اللغة ميتا فيزيقياً وتعبيرياً . فعنيت مدرسة كمبريدج بوضع أسس معينة لإنشاء الجمل ، ثم عمدت الى التلويل الدلالي للجمل المنشأة ، ثم أخذت ترفض أية جملة تكون بابعاد ميتافيزيقية

ولا تخضع لأسم بناء الجمل التي ارتضتها هذه المدرسة . يقول زكي نجيب محمود ،⁽⁷⁾ ((اننا نشترط شروطاً خاصة للعبارة العلمية كي تكون مقبولة على اسم منطقية تجعل لها (معنى قابلاً للتحقيق ، بحيث يمكن الحكم عليها بالصواب او بالخطأ)) ويقول معقفاً على جملة ((الروح عنصر بسيط)) قللاً⁽⁸⁾ : ((هذا كلام فارغ من المعنى ، لأن فيه رمزاً لا يشير الى مرموز له بين عالم الاشياء)) فهي لا تخضع للتجربة العملية في المختبر ، ولا يمكن التحقق من صوابها أو خطئها كقولك مثلاً : ((الذهب عنصر بسيط)) ، فالوصله ذلك الى افتراض يحتاج الى اعادة نظر في ما نرى ، يقول⁽⁹⁾ : ((ان الكلام اذا كان له معنى مفهوم فلا بد ان يكون هناك في عالم الاشياء الواقعة فرق بين اثباته ونفيه)) . وهذه تمثل أبرز السمات و الشروط التي يتم طبقاً لها بناء الجملة في هذه المدرسة : الصواب و الخطأ او الصق و الكذب في التعبير أو قابلية ما فيه للتحقيق او عدم امكان ذلك

أما مدرسة اوكسفورد فقد تأثرت الى حد كبير بالفكار الفيلسوف فيجنستين في إبراز دور اللغة واستخدامها ف بالتحكم بالسلوك اللساني ومن ثم أخذت تهتم بالاستخدام اللغوي وما يكون فيه من معنى للنموذج اللغوي ، يقول أحد الباحثين⁽¹⁰⁾ : ((أبرز نقطة في نظرية فيجنستين في المعنى هي هدفه (لا تسأل عن المعنى و اما اسأل عن الاستخدام)) . وبهذا المنظار ينظر أستاذ الى التعبير اللغوي ، فيرى أنه اذا استطاع تعبير ان يستمر حياً فذلك لأنه تلقى من الاستخدام الطويل عند الاجيال المتتالية قدرة على انتاج فوارق ومميزات تجعله أهلاً لأن يُصغى اليه قبل ان يجري عليه تصحيح⁽¹¹⁾ . وعليه ، فان اللغة ما دامت ضمن حدود استخدامها وفقاً لمعاييرها ، فانها تؤدي وظيفتها اداءً صحيحاً .

ويبدو أن ما التقت عليه المدرستان من أن الجملة إن لم تكن قابلة للتحقيق فانها ميتافيزيقية لا معنى لها ولا فيها يبدو أنه موضع رفض وانكار في منهج علماء اللسانيات - فكثير من الجمل التي تصدم بالحقائق العلمية أو البديهيات و المسلمات المنطقية ، تحمل معنى مع أن المعنى غير قابل للتحقيق علمياً او منطقياً او مخبرياً . الخ .

وقد بينا في أكثر من موضع من أعمالنا السابقة ⁽¹²⁾ أن الفكرة تنشأ في ذهن صاحبها في مرحلة في ميتافيزيقية اسميناها هناك ⁽¹³⁾ البناء ، ثم تتعلق دالاً بمدلولها الإشاري اللغوي بولكنه أيضاً في مرحلة ذهنية اسميناها التعليق ، ثم تأتي المرحلة التي يتم فيها ترتيب هذه الدوال طبقاً لاحساس صاحبها بأهمية تتابعها في ما يسمى الترتيب ، وأخيراً تصدر عن جهاز النطق أو مكتوبة في مرحلة النظم ، فكل جملة - ان لم تكن رطانة قصد بها مجرد النطق - فهي نظم له معنى تم فيه اتحاد مستويات اللغة: الصوتي في تأليف المباني الصرفية في كل لغة وفقاً لاسسها التي يبدو أنها غالباً ما تكون اعتباطية عشوائية في بدايتها ثم تصبح عرفية اجتماعية . و الصرفي الذي يتم فيه التعليق بين الدال و المدلول ، ثم التركيبي الذي يقف فيه الممثل الصرفي مجسداً اشارياً حسباً لباب نحوي ذهني مجرد ، لتحقيق معنى دلالي Semanties قائم على قيمة ترتيب المباني انعكاساً لقيمة علاقة الفكر باللغة ⁽¹⁴⁾ ، وليس انعكاساً لعلاقة المعنى بالصديق أو الكذب ، أو إمكان التحقيق تجريبياً أو عدم ذلك . ونرى ان المنهج اللساني يبحث في التعبير اللغوي من داخله (المعنى)، وصولاً اليه من خارجه (تركيب المباني وترتيبها)، وليس كما تذهب المدرستان الفلسفتان السابقتان محتكمتين الى عنصر خارج عن اللغة .

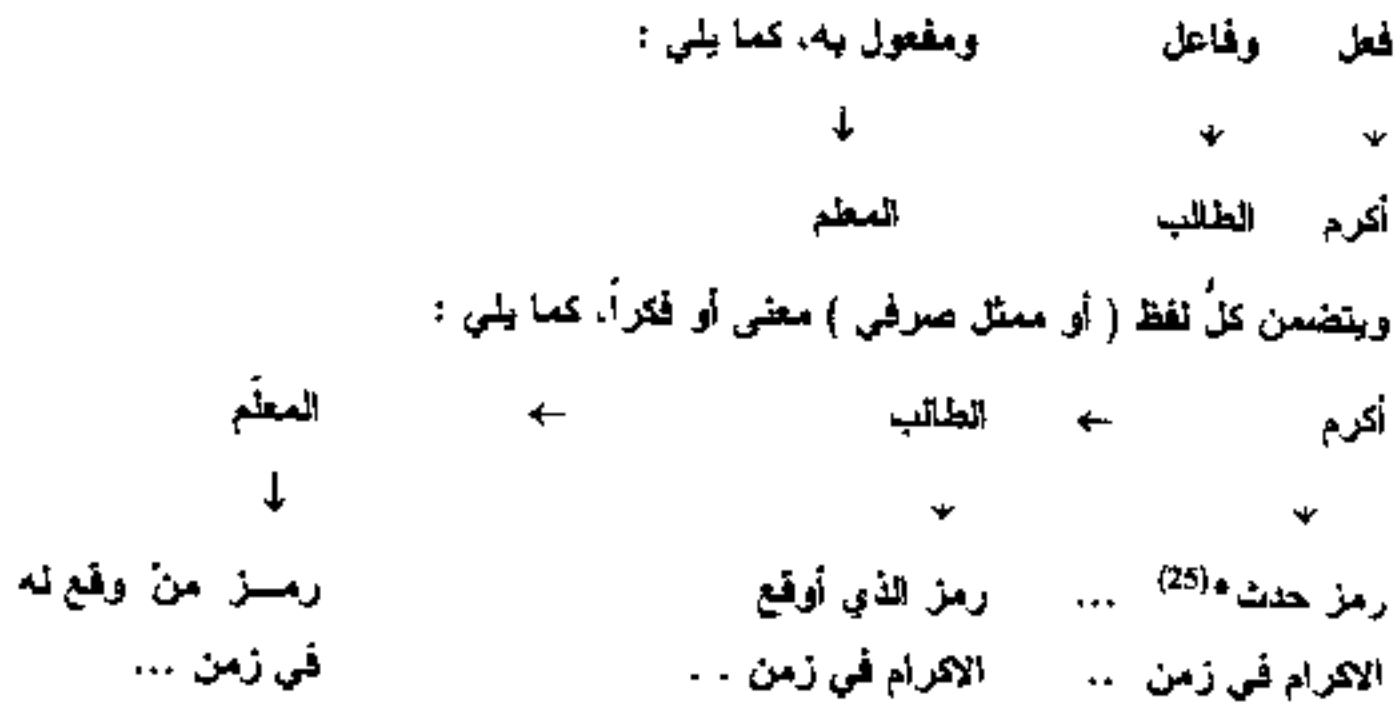
وهذا كله يثير سؤالاً عن العلاقة بين الفكر و اللغة. فالحديث عن الفكر ، في الحقيقة، حديث عن موضوع متعددة الجوانب في طبيعته ، وليس أقل منه تعدداً في طبيعته الحديث عن اللغة ، فمن أكثر الظواهر الكونية تفرعاً في أصولها الظاهرة اللغوية، ومن أكثر الامور تعدداً في الطبيعة البشرية الفكر ، فالفكر محتاج في ديمومته وبقائه ، فضلاً عن كينونته وظهوره ، الى اللغة ، فهي له ومضة الوجود الفعلي في لحظة المباشرة الحسية ، وهو لها لحظة الحول والتحويل من أصوات حسية لا قيمة لها او فيها ، الى أصوات منظمة تقول شيئاً ، وتعني شيئاً ، فتجمع الفرد الى الجماعة فينتمي اليها ، وتنمو الجماعة بالفرد فكراً ولغة أو لغة وفكراً . يقول الشهريستاني ⁽¹⁵⁾: ((كل الحروف و الكلمات محالها اللسان ، وكل المعاني والمفاهيم محالها الجنان، وبمجموع الأمرين معاً سمي الإنسان ناطقاً ومتكلماً)) . وهذا حقاً هو الربط بين الفكر و

اللفظة ، أو هو حقاً علاقة التلازم بين الإنسان مفكراً و الإنسان متكلماً ، علاقة يتعذر الفصل فيها بينهما ، يقول أيضاً : ((لو وجدت اللسانية منه دون المعاني الجنائية سمي مجنوناً لا متكلماً الا بالمجاز)) فهي علاقة تجعل كل واحد منهما يحتاج الى الآخر فيلزمه ، فيتلازم بذلك في التصرف الإنساني الكلامي الانتماء الفكري الداخلي والتعبير عن هذا الانتماء في نظم يسمعه المتلقي فيحمل اليه ليعاداً قد تنطبق في مرجعيتها مع ما في ذهن المتكلم فيرى ما فيه على حقيقته ، وقد ينحرف كل منهما توصلاً أو تحصيلاً - فلا يرى أحدهما ما يراه الآخر ، فيحصل اللبس و من ثم الخلاف والاختلاف الفكري . وقد أجاد علماء البلاغة العرب في التراث العربي إحكام التنسيق بين المبنى اللغوي و المضمون الفكري ، أو المعنى الدلالي ، في أنساق تركيبية دلالية تعكس علاقة التلازم بين الفكر و اللغة ، وإن نظرة فاحصة الى حديث السكاكي ⁽¹⁶⁾ عن عنصري التركيب و الاستدلال لتبين عمق إدراك العلماء هذه العلاقة المتلازمة بينهما ، إدراكا نتج عنه ايجاد نحوي دلالي دقيق جداً ، يقول ⁽¹⁷⁾ : ((..... الاستدلال ؛ وهو اكتساب اثبات الخير للمبتدأ ، او نفيه عنه ، بواسطة تركيب جمل)) ، وأنت اذا نظرت في اسلوب القصر ، وكيف عالجه السكاكي ، من قصر الفاعل على المفعول ، وقصر المفعول على الفاعل من جانب ، والقصر بين المفعولين من جانب آخر ، وقصر الحال على صاحبه ، أو قصر صاحب الحال على الحال فانك واجد تلازماً عجي التلاحم بين التراكيب اللغوي و الاستدلال الفكري ، فانظر الفرق بين التراكيب التالية و ما يقابلها لترى قلب المعنى و الاستدلال عليه بالتركيب ⁽¹⁸⁾ ، ((اعلم انك اذا أردت قصر الفاعل على المفعول قلت : ما ضرب زيد الا عمراً ، على معنى لم يضرب غير عمرو ، واذا أردت قصر المفعول على الفاعل قلت : ما ضرب عمراً الا زيد ، على معنى لم يضربه غير زيد ، و الفرق بين المعنيين واضح)) و ((اذا اردت قصر احد المفعولين على الآخر ، في نحو كسوت زيداً جبة ، قلت في قصر زيد على الجبة : ما كسوت زيداً الا جبة ، أو ما كسوت الا جبة زيداً . وفي قصر الجبة على زيد : ما كسوت الا جبة زيداً ، أو : ما كسوت الا زيداً جبة ⁽¹⁹⁾)) و ((اذا اردت قصر ذي الحال على الحال قلت : ما جاء زيد الا راكباً ، و : ما جاء الا راكباً زيد ، وفي قصر الحال على ذي الحال : ما جاء راكباً الا زيد ، أو ما جاء زيد راكباً)) ⁽²⁰⁾ .

تحمل كل جملة من كل زوجين من الجمل السابقة معنى يختلف عن المعنى المستقر في الجملة الأخرى ، فتعكس توجهاً ذهنياً غير مقابله في الأخرى ، فيترتب على كل فهم معين وربما تصرف سلوكي كلامي أو جسمي ، و الفرق في المعنى بينها - كما يقول السكاكي - واضح .

ومما يبين مدا التلازم بين الفكر واللغة ان متكاملاً قد يتكلم بجملة مستبدلاً كلمة بكلمة أو حرفاً بحرف ، فيفهم سامعه خلاف ما كان المتكلم يرمي اليه ، فيحصل التناقض الفكري أو سوء الفهم ، و ما يترتب عليه من خلاقات ، ومن كان لهذا أن يكون لولا وجود اللغة بمبانيها ووقراعتها اللغوية و السياقية و أبعادها الاجتماعية ، وتراكيبها التي تخضع لقوانين البناء اللغوي ، ويتم تفكيكها بالتحليل اللغوي ، وفي كل بناء وتفكيك يبني المتكلم ويفكك المحلل فكراً في لغة أو لغة فيها فكر . ونعل هذا بذكرنا بما يذهب اليه ابن جنى في تعريف اللغة ⁽²¹⁾ . ((وحدة اللغة مجموعة من الاصوات يعبر بها كل قوم عن اغراضهم)) ونقول - يعبر بها كل قوم عما في أنفسهم أو عن فكرهم . ونظير هذا ما جاء به دي سوسير ⁽²²⁾ عندما عرف اللغة بأنها نظام من العلامات المعبرة عن الأفكار ، فهي عنده: (أ) نظام ، (ب) بل هي نظام اشارات وعلامات ، (ج) وفوق ذلك هي نظام اشارات له غاية وهدف وهو التعبير عن الأفكار ، فالنظام ذهني مجرد تجسده الاشارات ، فهو روحها ، وهي تجسيده ، ثم تصبح هي بلا قيمة إن لم تكن فيها فكرة ، فهذه ثلاثة أمور تتشابه لتكوين كيان واحد ، لا الى اللغة وحدها هو ، ولا الى الفكر وحده هو أيضاً ، وبهذا أيضاً نستطيع تفسير العلاقة بين الدال و المملول في ما يذهب اليه دي سوسير ⁽²³⁾ وما يذهب اليه ريتشارد وأوجدن ⁽²⁴⁾ في المثلث الدالي الوارد كتابهما القيم The meaning of meaning ، فالفكر ، بذلك في اللغة و اللغة وعاء الفكر ، به فكر ، وبها نعبر عما نفكر ، فهي التي تمثل ذاتنا أعلام ذاتنا و أمام الآخرين ، وهي علامة له أو عليه تنظمه في اطار مدرك مصنف ، يلتقيان عند الإنسان وفيه ، فلا يكون أحدهما فيه الا بالآخر ، ولا يكون هو بغيرهما ، فبهما ينتقل ويتحول ، وبه يخرجان الى حيز الوجود فيستمران ويتجددان وفقاً للنظام اللغوي الفكري ، أو الفكري اللغوي في جملة من القواعد والقوانين الذهنية المجردة الموجودة في الإنسان قدرة كامنة أو طفلة

فطرية او هي واقع غير شعوري - كما يرى للفلاسفة اللغويون - ولكن تجسيده
الكلامي يجعله كينونة قائمة في قوانين ، حركتها تحركه ، و الزيادة عليها او الحذف
منها أو كيفية اخراجها تجعلها في تحول دائم فالمتكلم عندما يتكلم جملة تتكوّن على
سبيل المثال، ليس غير، من فعل متعدّ وفاعل ومفعول به، فاتّه في الحقيقة، يجمّد ابوابا
مجردة في الذهن مضمونها :



رمز من وقع له الاعرام في زمن ..

فان أجرى المتكلم تقدماً وتأخيراً في الممثل الصرفي، فاتّه في حقيقة الأمر يجري
التغيير في جزئية فكرية يترت عليها تغير (محدود أو شامل) في المعنى للكلمة في
التركيب، ولا يكون هذا التغير الا في حدود ما تسمح به اللغة، أو قل مايسمح به الفكر
اللغوي القالم على السماع ممن يتكلم تلك اللغة سليقة من غير تكلف، وهذا مايمكن ان
يسمى بالنظام اللغوي أو التنظيم النحوي للغة، أو قل هو تنظيم الإنسان أو فكره لانسان
بنظام من الإنسان، فهو تنظيم للشكل بالمضمون، وتنظيم المضمون بالشكل الذي لا
يستطيع تجاوزه وهذا النظام اللغوي الإشاري يقوم على المباني الإشارية الصرفية وما
يرتبط بها من نظام صوتي أو نحوي تركيبتي قابل للتفكيك الى وحداته الصغرى، أو

التجمع في وحدات معقدة كتعقيد الفكر الذي في اجتماعها، أو في ما أريد له أن يكون في اجتماعها وإن أي خروج على ذلك فاته (أ) إما من الخطأ الذي لا يعتد به، أو (ب) من الخروج الرمزي المجازي على الحقيقة ومنها، وهذا بدوره إما أن يكون مستنداً على بُعد اجتماعي: تراثي أو معاصر، فيبرز ذات مبدعه ومكنونه، فيفهمه متلقيه مع ادراكه الأسلوب التعبيري أو البياني الذي وضع فيه ذاته. أو (ج) هو من الخروج الرمزي أو المجازي الذي تبتكره الذات لترجمة ذاتها بدوال غير مألوفة للبتة، أو غير مألوفة لهذا الغرض، فهند على هذا المبدع أن يعاني في صراعه مع المجتمع، أو أن يستكين إلى أن يصبح لثراً بعد عين، ونعل في الشعر المعاصر بأصناف قصائده المختلفة ما يبين ما نذهب إليه ويدعمه .

البعدان الزماني والمكاني في اللغة و الإنسان .⁽²⁶⁾

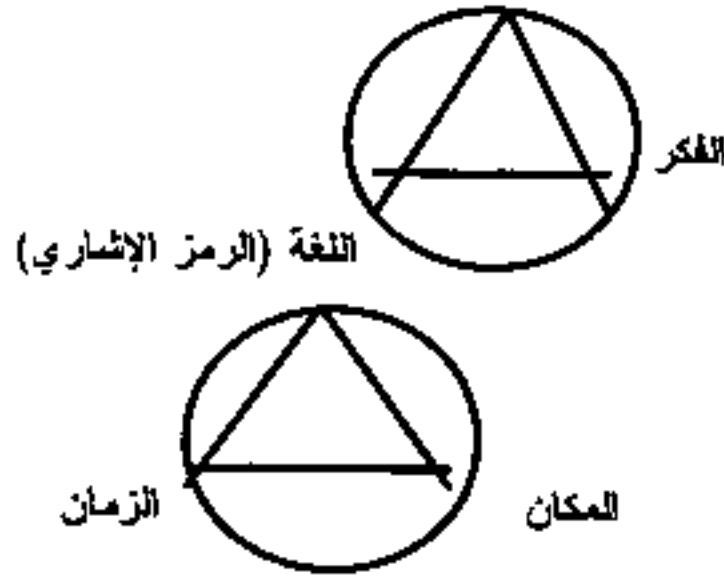
من أهم سمات اللغة أنها نظام وأداء، ويمكن أن ينظر إليها بأنها نظام أداء، أو أداء نظام، الأداء من الإنسان والنظام أيضاً للإنسان، فتندمج هذه الظواهر الثلاث لتكون وحدة متكاملة، تُذكر وتُحسن، وتطلق وتُقيد، وتجرّد وتجنّد، ولكنها تحتاج إلى احساس ثنائي بأين ومتى، أو بالمكان الذي يتم فيه البناء اللغوي الفكري، أو الفكر اللغوي، ليكتسب تماسكاً بين أفراد المجموعة المكانية، فتضمن له البقاء بعد الكينونة، وكذا تحتاج إلى الزمان الذي يضمن لها الاستمرار بالانتقال، أو الانتقال للاستمرار، فتبقى (الوحدة المتكاملة) تنتقل مع التاريخ، فتحفظ بذلك الإنسان والفكر واللغة عبر التاريخ سواء أضاق المكان أم اتسع. فبدأ يعيش الإنسان بين ثنائية المكان والزمان، ومن ثم يعيش الفكر بين هاتين الثنائيتين، وعلى ذلك فإن اللغة تعيش أيضاً بين ثنائية المكان والزمان، ولكنها تجد لزماً عليها أن تبتكر اشارات لغوية تدل عما في الإنسان (الفكر) صادر عنه (النظام اللغوي) معبر عن زمان حدوثه ومكان حدوثه، فكأنما هي إشارة تعلق مضمون فكرة زمن الحدث في مكان حدوث الحدث. فهي حادثة في زمن، معبرة عن فكر في زمن أو مرتبط بزمن، وحين تعلق الحدث للتعبير عنه زمناً فاتها تتشكل فيه مكاناً، وبهذا تتكون لغة قوم ما في زمن معين ومكان معين، مهمتها التعبير باللغة أو

الإشارة اللغوية عما هو ليس من اللغة أصلاً (الزمان والمكان)، أو هو على الأقل خارج اللغة، ولكن تجسده كائن باللغة، فهما وجوداً لا ينفكان عنها، وبها حضورهما الدائم، وأيضاً لو غابا عنها لغاب منها بُعدان رئيسان في الفكر والإنسان، فالإنسان يضع في اللغة، بوصفها مكتناً، تركيب ما يقول، ويضع في لادائها، بوصفه انجازاً، زمان هذا القول، وبذا يتحقق تجسيد فكر الإنسان في معنى، ولو كانت اللغة زماناً فقط لخسرت نظامها وانفردت العقد الذي يجمع نظامها الصوتي في ميان صرفية ذات أبعاد دلالية، ولو كانت مكاناً فقط، لما أمكن لمتكلم ان يخبر عما يريد، فهما خارجان عنها ولكن وجوده بهما يتحقق، وادراكهما بها يكون، فهما دليلان على وجودها، وهما اشارتان تهديان المتلقي الى وجود الكلام والمعنى الكامن فيه، ذلك المعنى الذي لا يكون الكلام بغيره ذا قيمة. فهما لها اشارة تدل على خصوصيتها، فيتفاعلان (الزمان والمكان) فيها للارتباط بأحداث الاشياء، او بالاشياء حادثة، فتتم بين الطرفين علاقة جدلية يستدعي أحدهما الآخر ليتم به، وبه يكتمل، فيكون كل واحد من الطرفين دالاً فيه دليل، ذلك وإن بدا ان اللغة دليل على الذات (ذات نفسها)، كما هي دليل على ما ليس من ذات نفسها (الزمان والمكان)، ذلك لأن الزمان والمكان دليل وجود كل موجود، وبغيرهما لا دليل على وجود الموجود (ليس الخالق)، فقد أصبحت اللغة بوصفها موجوداً تكون زمانية ومكانية معاً، ولكن لا يذهب بنا التفكير الى المساواة بين اللغة والاشياء لاستوائها كلها في المكان والزمان، فقد اتفرت اللغة في ذاتها بخاصية لها وليس لغيرها وهي التعبير بالذات عن الذات، كما هو التعبير بها عن الاشياء، فهي فاعل في نفسه ومفعول نفسه أيضاً، فهي مبدعه لما تحتاج اليه في نفسها من ذاتها، تنتجه وتجعله من وحدات ذاتها، ولعل الزمان والمكان وإن لم يكونا من ابداعها الا أنها مادتها الاساس، يجعلانها تتسم بأهم عناصر قدرتها التعبيرية في الاشارة الى الثابت والمتحول، والماضي والحال والمستقبل، والأصل والفرع، والتناظر والتناقض، والنفي والاثبات، فيكون لها الثبوت المكاني والتحول الزماني، وكذا التحول المكاني والتحول الزماني، مما ينشأ عنه مناهج دراسة الحضارات، وكذا مقارنة الحضارات ببعضها زماناً ومكاناً في نظام لغوي فيه طاقة ابداعية خلقة.

قلنا من قبل: إن اللغة نظام اشاري يعبر عن ذاته كما يعبر عن الأشياء من خارج ذاته، فكما أنه فاعل نفسه فهو مفعول نفسه أيضاً، وهو بقدرة حلاقة تبتدع لكل شئ إشارة تعبيرية، تصبح له رمزاً ويكون لها مادة، ولكن الغريب في الأمر أن هذا الابداع لا يكون الا مرتبطاً بالزمان او المكان، او بهما معاً مما جعل العلماء ينظرون اليهما على أنهما المكون الأساس للغة البشرية⁽²⁷⁾، فما من لغة الا وفيها طريقة للتعبير عن هذين العنصرين بأبعادهما المختلفة (البعيد والقريب) ولعل هذا يفسر اتصاف قسم واضح من جهود علماء العربية الى الفعل بأزمته المختلفة، فهو عندهم⁽²⁸⁾ "ما دل على حدث وزمان ماض او مستقبل" وعلى هذا المعنى يلتقي جلّ النجاة، فيقول ابن كيسان (مثلاً) "الفعل ما كان مذكوراً لأحد الزماتين، ما ماضى، وما يستقبل، او احدهما وهو الحال"⁽²⁹⁾، ونعل تعريف المبرد يُعد من لقرب ما نريد اقتباسه، يقول⁽³⁰⁾ "الفعل ما دل على حركة" ويقول⁽³¹⁾: "الفعل ما دل على حدوث شئ في زمان محدود" وزاد بقوله "الفعل ما حمّن فيه أمس أو غد"⁽³¹⁾، ولكنه جلّ النجاة يدورون في حدود ما قاله سيبويه في هذا الصدد، يقول⁽³²⁾ "الفعل امثلة اخذت من لفظ احدث الاسماء، وبنيت لما ماضى، ولم يكون ولم يقع، وما هو كائن لم ينقطع"

فالفعل حدث، والحدث في زمن والزمن متحرك مختلف، يقول ابن ولاد⁽³³⁾: "الفعل ما كان مختلفاً"، ويقول ابن السراج⁽³⁴⁾ "الفعل كل لفظ دل على معنى في نفسه مقترن بزمان محصل" والى مثل هذا ذهب الصيمري⁽³⁵⁾ وابن بابشاد⁽³⁶⁾ والدينوري⁽³⁷⁾ والصقلي⁽³⁸⁾ والزمخشري⁽³⁹⁾، وابن الخشاب⁽⁴⁰⁾، والانهاري⁽⁴¹⁾ وغيرهم كثير. فكان الزمان هو المسؤول عن حركة الثابت وهو المكان وفيه يحصل الحدث، فيتكون بذلك الاحساس الإنساني بهما، فيكتمل المثلث وتبدأ حول رؤوسه دائرة هكذا:

الإنسان



ويتصل باللغة (وهي رمز اشاري في الإنسان تعبر عن فكره) رأسا مثلث فيهما المكان والزمان، وحولهما دائرة حتى يتوقف الباحث المفكر طويلاً أمام السؤال: أي هذه الثلاثة بالآخر يكون؟ فكلٌ للآخر مكونٌ أساس، وعنصر رئيس.

والمتأمل في ذلك كله يجد أن العلماء في تعريفاتهم لا يقدمون تدقيقاً حنياً للزمن في اللغة إلا من الاستشعار الزماني للمستقى من منطق الواقع في حدوث الأشياء فيه. وهذا (أي الواقع) يختلف في علاقته بالزمن عن علاقة اللغة بالزمن، فالواقع حادث في الزمن، أما اللغة فهي التي تخلق الزمن وتحدث فيه، فالزمن في اللغة بنية لغوية ناتجة عن علاقة تشبكيك فيها القوالب الصرفية اللغوية في علاقات تبين حدوث الحدث وتخبر عنه فتجعل له زمناً سواء أكان زمن للنطق، أما سابقاً عليه، أم اتصرافاً به نحو غده كما عبر بعض النحاة، قال المبرد ⁽⁴²⁾: "الفعل ما دل على حدوث شيء في زمان محدد" ثم قال: "الفعل ما حسن فيه أمس وغد" وقال ابن السراج ⁽⁴³⁾: "الفعل ما دل على معنى وزمان، وذلك الزمان إما ماض وإما حاضر، وإما مستقبل". فالحدث هنا عند ابن السراج هو (معنى) والدال عليه هو العنصر الإشاري (الفعل) لكن الذي اكتسب (المعنى) احساساً بالوجود عن مستعمل العنصر الإشاري هو الزمن، يقول أبو إسحاق الزجاج ⁽⁴⁴⁾: "الفعل صوت مقطوع مفهوم على معنى في زمان ومكان مأخوذ من حدث"، ويقول ابن

السراج⁽⁴⁵⁾: "الفعل ما كان خبراً ولا يجوز أن يخبر عنه" وقد عبر عنه النحاس تعبيراً جميلاً، يقول⁽⁴⁶⁾ "الفعل ما دلّ على المصدر وحسن فيه الجزم والتصرف"، والمصدر هو الحدث، والتصرف دليل الحركة على ما هو ثابت، فأنت به تحرك، وتخبر، وتسند ولا تسند إليه، فتحقق بذلك فائدة، انظر لتري هذا في قول الفارسي⁽⁴⁷⁾ واللاتياري⁽⁴⁷⁾.
 "الفعل ما كان مستنداً إلى شيء ولم يستند إليه شيء" ثم في قول الرماني⁽⁴⁸⁾: "الفعل ما دل على معنى دلالة الفاعلة" أو هو كلمة تدل على معنى مختص بزمان دلالة الافادة".

ويقودنا هذا إلى القول بأن الزمان في العربية إذا ما كان في تركيب جملي فإن عناصر الترابط الجملي، نقصد لربط الكلمة بالكلمة في الجملة، وبعض عناصر توجيه الزمن بأدوات معينة تدخل على الفعل فتصرفه إما للماضي أو للمستقبل . الخ، أو عناصر توجيه الزمن في الجملة كالروابط الشرطية وغيرها، وهذا كله يحتاج في العربية إلى مزيد من عمق الدراسة والبحث الذي يقوم على التجريد بين الفكر واللغة تجريداً ذهنياً فلسفياً قبل أن يتم التوحيد بينهما لنتمكن من الوقوف على معنى قول العلماء، الفعل ما دلّ على حدث وزمن، فنتمكن من التحديد الدقيق للألفاظ الصرفية أو الاشارات النحوية الدالة على الزمان الذي فيه الحدث، أو على الحدث في الزمان، فلا تبقى التصنيفات الصرفية وبخاصة في الفعلية هائلة عديمة.

ويقود هذا أيضاً إلى القول بأن عدداً من الألفاظ في العربية قد أدرجت في الفعلية وهي في الحقيقة تفتقر إلى الخيط الذي يربطها بها، ف (ليس)، مثلاً، فعل ماضٍ، و (نعم) فعل، وبنس فعل، وأجمل وأجمل في التعجب فعلاً، وعدا وخلا وحاشا إذا كان بعدهما الاسم منصوباً فافعال، في حين إذا كان بعدها مجروراً فهي حروف جر، وتوجه (ما) قبلها لتكون مصدرية إن كانت هذه افعالاً، وزائدة إن كانت حروف جر. وغير ذلك في العربية والدرس النحوي كثير، وقد ترتب على ذلك عدم الربط الدقيق بين عناصر الجملة ربطاً دلاليّاً، مما ترتب عليه عدم القدرة على الدخول في عمق النص للوقوف على حقيقة الزمن الفعلي للحدث والكلام وليس الاكتفاء بالوقوف مع الصيغة وما صنفت فيه⁽⁴⁹⁾.

نعود هنا إلى القول بأن اللغة تصنع التعبير عن الزمن، تصنعه بمبانيها ونظامها الداخلي، وسياق استخدامها، ولو ترك الزمن بلا لغة لما كان للإنسان أن يدركه أو أن يحسن به، ويكون هذا الزمن، أو دعنا نقول يكون التعبير عن هذا الزمن بما يمكن أن يسمى

أولاً: زمن الخطاب، وتكون فيه اللغة إشارة إلى ذاتها كما تكون إشارة إليه، فتشير إلى مضمون الزمن كما تشير إلى زمن أداء هذا الزمن فيكتسب بهذا اللبّد أهمية بالغة في الخطاب وتحليله فهو يدل على المعنى المتضمن وإن كان يبدو زمنياً في شكل الخطاب.

وثانياً: زمن الإرسال والاستقبال، وهو ما يعبر عنه بزمن الاتصال، فيبدأ أحدهما وهو الإرسال في الحاضر ولكنه ينتهي في الماضي، ويبدأ الثاني بعد الأول بقليل ليعيد الماضي إلى الحاضر، ويبقيان في تعاقب مستمر حتى ينقضي حدوثهما، فيعتمدان على اللغة وهناك يكون:

ثالثاً: زمن السياق، والمقصود هنا المجال التداولي للخطاب في بنية لغوية وعدد من العلاقات والقرائن التي تعبر عن زمن الخطاب، فهو ابداع زمن ثالث يبدعه الخطاب ليدركه المتلقي، يحدد ما يريد الخطاب وليس ما يريد المتلقي، ولا حتى ما يريد المبدع، فهو (زمن مجرد + انصراف دلالي لعلاقات البنى والقرائن)، فهو كائن لما يشكله الخطاب في ابداعه وليس من أجل ابداعه، فيتشكّل نوعاً بتشكّل الخطاب موضوعاً: حواراً، أو سرداً، أو تاريخاً حقيقياً أو اسطورياً، أو نفسياً نثراً أو شعراً، رواية، أو قصة، أو مسرحاً ... الخ.

يبدو مما عرضنا قبل قليل أن الزمن وحدة فكرية اتسائية تحاول جاهدة التحرر من الحدود والقيود، ولكن الإنسان يعمل جاهداً لتحديده وحصره، فجعل له موازين: الساعة واليوم والاسبوع والشهر والسنة، واتخذ الشمس والقمر والكواكب لمحاصرة هذه الوحدة المتحررة المتفلّنة حتى اخذ يخرج من حدوده إلى حدود التفكير في الزمن الآخر الذي يحاول أن يرسم له حدوداً تصورية لغوية في يوم كان مقداره خمسين ألف

سنة" أو "يدبر الامر من السماء الى الارض ثم يعرج اليه في يوم كان مقداره ألف سنة مما تعدون"، فهذه كتلة زمنية هائلة عجيبة الترامي يدركها الخالق ولا يدركها المخلوق، فيقرّبها له، أو يقرّبه هولها بكلمات لغوية يعظمها سبحانه علم اليقين، فيقرّبها من المخلوق تصوراً ذهنياً لغوياً وليس ادراكاً حسيّاً، لأنه ليس للفكر من غير اللغة ان يحمل أي دلالة ذاتية على الزمان كما ان ليس للأفعال من غير البنية ان تحمل أي دلالة ذاتية عليه، وهذا يدل على ان الفكر يحتاج الى اللغة ليدرك ما يجري خارجاً عنه، فتكون اللغة بهذا المعنى وسيطاً في انتظامه ضمن الزمان، وكذلك الأفعال تكون محتاجة الى البنية لكي تدل على معانيها الزمانية، والبنية بهذا المعنى تكون وسيطاً في اداء هذه الدلالات الزمانية، وقد أدرك الجرجاني هذا، فقال⁽⁵⁰⁾: "إذا قلنا في الفعل إنه يدل على الزمان، لم يكن أنه يدل على الزمان بنفسه، ولكن أنه يدل على كون الزمان الماضي زمناً للمعنى" وعليه، فان بنية اللغة، بوصفها ترتيباً داخلياً لوحدات النظام في اللغة، نتمكن من تحريك المعاني بين الغياب والحضور، ولتحويل التماس بين الاشياء والاحداث باللغة الى كلام يعبر عن عمق الماضي والتعبير عنه بدلالته الغائبة، ويحرك الحال والحضور ليعبر به عن استشراف المستقبل بأبنية لغوية ونظام وترتيب لغوي أيضاً، وبذا فان كل ما يحدث قولاً يكون بين مرحلتين أو وجودين: وجود يكون فيه ثم يمضي الى غياب، ووجود كان فيه ثم يعود بعد مضي الى حضور، وبذا أيضاً، فان الفكر يدور مع اللغة حيث تدور، فيعيش فيها بين لحظتين أو وجودين لا تكف أحدهما تدور حول الاخرى، الماضي زمناً من غير انعدام، والحاضر مكاناً من غير انقضاء، وعلى ذلك فان الفكر محتاج لأن يتخذ في اللغة بعدين: الزمان والمكان ليكون دالاً وحدثاً حائثاً، وتوفر اللغة له ذلك، فتطلقه في الزمان وتعطي لحدوثه فيها افعال غيابه عنها، ولكنها قد تدوّه وتثبته، فتعطي لوجوده دوام الحضور فيها نصّاً يكتسب دوامه من دوام المكان النصّي الذي فيه الخطاب حاملاً معه تجربة الاجيال السابقة وخبراتها وحضرتها ونتائج تفكيرها ومعطيات ما يحمله جيل الى جيل، فيحدث التفاعل بين الاجيال والتلاحق والتلاحق بين الافكار والحضارات منذ فجر التاريخ الى ان يرث الله الارض وما عليها، وتتهيء بذلك للاجيال لمكان الدراسة بمنهجها الزماني والمكاني بكل ما فيهما من جوانب الحضارة ومعطياتها ونتائجها فتتم بذلك صناعة المعرفة تصوراً وإنتاجاً وإنجازاً وممارسة، وكلما اتسعت دائرة الفرد

وقدرته في استعمال لغته، استتعت دائرة قدرته على الابداع وزيادة المعرفة، ومن هنا تأتي الإشارة بوضوح الى العلاقة بين الفكر والمعرفة في اللغة، فيها يصبح شكلاً تثبت فيه ما انتهت اليه تجارب الإنسان وممارساته وما وصلت اليه تأملاته وتصورات، فتكون اللغة دالة للمعرفة، به تعلن عن نفسها شكلاً ومضموناً فتتشكل اللغة مع الافكار من طبيعة واحدة. ولما كانت الافكار علامات على الاشياء واشارات اليها، فان الكلمات علامات على الافكار والمعارف واشارات لها ايضاً.

فكلامنا اشارات أو علامات دالة، وافكارنا حين نفكر اشارات وعلامات دالة. وقدرتنا على التمييز بين عناصر المعرفة وأصربها يكون باشارات وعلامات فارقة دالة. ووجودنا الإنساني اشارة دالة على النوعية التي يمتاز بها هذا المخلوق عن غيره من المخلوقات باحتوائه اشارة الفكر واشارة اللغة واشارة الزمان واشارة المكان.

الهوامش

- 1 وانظر، الشهرستاني، محمد، نهاية الاقدام في علوم الكلام، بغداد، ص323.
- 2- ابو محمد علي بن حزم الاندلسي، التقريب لحد المنطق والمخل اليه بالالفاظ العامة والامثلة الفقهية، تحقيق احسان عباس بيروت 1959م ص155
- 3 ابو حامد الغزالي، المستصفى من علم الاصول، المكتبة التجارية الكبرى، مصر 1937 ص29.
- 4 ابو محمد علي بن حزم الاندلسي، الاحكام في اصول الاحكام، مطبعة الامام ط2، مصر، 129.
- 5 عبد السلام المسدي، التفكير النسائي في الحضارة العربية، الدار العربية للكتاب، ليبيا تونس، 1981 ص56.
- 6 وانظر، دي سوسير، دروس في الاكسنية العامة. ترجمة صالح القرملدي وزميليه ص2732
- 7 ركي نجيب محمود، موقف من الميتافيزيقا، دار الشروق، بيروت، 1983 مقدمة ط2.
- 8- السابق ص 7
- 9 السابق ص 14
- 10 محمود فهمي زيدان، في فلسفة اللغة، دار النهضة العربية، بيروت 1985. ص 107.
- 11 السابق.
- 12- انظر خليل عامر: دعوة لقراءة جديدة للنحو العربي، مجلة دراسات يمنية عدد قلم، العامل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه، دار الفكر الاسلامي عمان، وقفة مع صلوات في هيكل الحب للشابي، مجلة دراسات يمنية صنعاء.
- 13 وهذه المصطلحات الاربعة قد اخذناها من دلائل الاعجاز للرجائي الا أننا نذهب بها الى غير ما يذهب اليه عبد القاهر الجرجاني.

- 14- وانظر، خليل صاير، آراء في الضمير العائد ولغة أكلوني البراغيث، دار البشير - عمان 1989 ص18.
- 15 للشهرستاني، محمد، نهاية الاقدام في علوم الكلام، بغداد، بلا تاريخ ص323.
- 16- السكاكي محمد بن علي، مفتاح العلوم، دار الكتب العلمية، بيروت 1987 ص 298 .
- 17- السابق ص 435 .
- 18- السابق ص 297 .
- 19 السابق .
- 20- السابق 297 - 298 .
- 21 ابن جني، عثمان، الخصائص ج1 ص33
- 22- دي موسير نروس في الألفية العامة - ترجمة صالح القرمادي وزميليه، الدار العربية للكتاب 1985 ص27-32.
- 23- السابق.
- 24- Richerds and Ogden ، The meaning of meaning
- 25 - سنتحدث بعد قليل عن جانب من الزمان والمكان في اللغة.
- 26- لسنا بالمعنيين هنا بالتحدث عن الزمن في اللغة كما يفيد الفعل باداة او بغير اداة ولا من وجهة نظر نحوية أو لغوية، وإنما من وجهة نظر فلسفية ترتبط باللغة والفكر وجوداً
- 27 انظر: نايف خرما، اضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة - عالم المعرفة-الكويت
- 28- انظر: الزجاجي، الجمل في النحو، تحقيق علي الحمد مؤسسة الرسالة ، بيروت 1984، ص 10.
- 29- ابن كيسان، المؤلفي في النحو ، نشر في مجلة المورد - بغداد عدد 2 مجلد 4 عام 1975، ص106.

- 30- البطلانيوسي، الحثل في اصلاح الخلل ص 70.
- 31- السابق.
- 32- سيبويه، الكتاب 12/1.
- 33 البطلانيوسي، الحثل في اصلاح الخلل ص70
- 34 العكبري، مسائل خلافية ص 63.
- 35- للصيمري، للتبصرة والتذكرة، 74/1
- 36 ابن بابشاذ، شرح المقنعة للمحسبة، ص 193
- 37- الننيوري، ثمار الصناعة 39/1.
- 38 للصقلي، مقدمة في النحو ص 63.
- 39- الزمخشري، المفصل 343.
- 40- ابن الخشاب، المرتجل، ص14.
- 41 الاتباري، اسرار عربية، 11.
- 42 البطلانيوسي، الحثل في اصلاح الخلل ص70.
- 43- ابن السراج، الاصول في النحو 38/1.
- 44 البطلانيوسي، الحثل في اصلاح الخلل 71.
- 45- الموجز في النحو ص 27.
- 46- للنحاس، التفاحة ص 14.
- 47- الجرجاني، المقتصد في شرح الايضاح 76/1 ونظر، منتور الفوائد للاتباري ص 28
- 48 الرماتي، الحدود 67، ونظر، شرح عيون الاعراب للمجاشعي، ص 47.
- 49 لسنا هنا بحاجة الى تفصيل القول الابواب النحوية السابقة ودلالاتها على الاسمية او الفعلية، ويكفي ان نقرأ مسألة نعم وبئس في كتاب الانصاف وبرى الخلاف بين النحاة في

اعرابها خلافاً من النقيض الى صده تملأاً فتارة هو عند بعضهم فعل ويحتاج الى فاعل،
واخرى هو عند غيرهم اسم فهو مبتدأ يحتاج الى خبر.

50- عبد القاهر الجرجاني، دلائل الاعجاز، تحقيق محمود شاكر، مكتبة الخاقجي، القاهرة ص
569.

قائمة المراجع والمصادر

- 1- الاتباري، ابو البركات، اسرار العربية، تحقيق محمد بهجت البيطار، مطبعة النرفي، دمشق سنة 1957
- 2- الاتباري، ابو البركات، الاتصاف في مسائل الخلاف، تحقيق محي الدين عبد الحميد - القاهرة
- 3- الاتباري، كمال الدين ابو البركات، منشور القوائد، تحقيق حاتم الضامن، دار الرائد العربي، بيروت ط1، 1990
- 4- ابن بابشاذ، طاهر بن احمد، شرح المقدمة المحسبة، تحقيق خالد عبد الكريم، المطبعة العصرية الكويت ط1 ج1 1976، ط1 ج2، 1977
- 5- البطليوسي، ابو محمد عبد الله، التحل في اصلاح الخلل من كتاب الجمل، تحقيق سعيد عبد الكريم سعودي، دار الرشيد للنشر، بغداد، ودار للطبعة بيروت 1980.
- 6- الجرجاني، عبد القاهر، دلائل الاعجاز، تحقيق محمود شاكر، مكتبة الخانجي، القاهرة بلا تاريخ
- 7- الجرجاني، المنقصد في شرح الايضاح، تحقيق كاظم بحر المرجاني، دار الرشيد العراق 1982
- 8- ابن جنى، ابو الفتح عثمان، للخصائص تحقيق محمد علي النجار، دار الهدى للطباعة والنشر بيروت، دار للشؤون الثقافية العامة، بغداد، ط2 سنة 1990
- 9- ابن حزم، ابو محمد علي، الاحكام في اصول الاحكام، مطبعة الامام مصر، ط2.
- 10- ابن حزم، التقريب لحد المنطق والمدخل اليه بالألفاظ العلمية والامثلة الفقهية، تحقيق احسان عباس، بيروت 1959.
- 11- خرما، نليف، اضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة- عالم المعرفة- الكويت.
- 12- اللدنوري، ابو عبد الله الحسين بن موسى، ثمار الصناعة في علم العربية، تحقيق حنا حداد، وزارة الثقافة عمان-الاردن ط1، 1994.

- 13- الرماني، ابو الحسن علي بن عيسى، الحدود، نشر في (رسالتان في اللغة) تحقيق ابراهيم السامرائي، دار الفكر-عمان-الاردن 1982.
- 14- الرجاسي، ابو القاسم عبد الرحمن بن اسحاق، الجمل في النحو، تحقيق علي توفيق الحمد، مؤسسة الرسالة، بيروت ودار الأمل - اريد ط1، 1984.
- 15- زكي نجيب محمود، موقف من الميتافيزيقا، دار الشروق، بيروت ط2 1983.
- 16- الزمخشري، ابو القاسم محمود بن عمر، المفصل في علم العربية، دار الجيل، بيروت، ط2، بلا تاريخ.
- 17- زيدان، محمود فهمي، في فلسفة اللغة، دار النهضة العربية، بيروت 1985.
- 18- ابن السراج، ابو بكر محمد بن سهل، الاصول في النحو، تحقيق عبد الحسين الفتلي، مؤسسة الرسالة، بيروت ط2، سنة 1985
- 19- السكاكي، محمد بن علي، مفتاح العلوم، دار الكتب العلمية، بيروت 1983.
- 20- سيبويه، ابو بشر عمرو بن عثمان قنبر، الكتاب، تحقيق عبد السلام محمد هارون دار الجيل، بيروت، ط1 1991. والمطبعة الاميرية بولاق 1317هـ.
- 21- سومير، فرديناند دي، دروس في الألمانية العامة - ترجمة صالح القرمادي وزميلة - الدار العربية للكتاب 1985
- 22- الشهرستاني، محمد، نهاية الاقدام في علوم الكلام، بغداد، بلا تاريخ.
- 23- الصقلي، ابو عبد الله محمد بن ابي الفرج، مقدمة في النحو، نشر في مجلة المورد العراقية، عدد2 مجلد 12، 1983.
- 24- الصميمي، ابو محمد عبد الله بن اسحاق، للتبصرة والتذكرة، تحقيق فتحي احمد علي الدين، دار الفكر، دمشق، ط1، 1982.
- 25- العكبري، ابو البقاء، مسائل خلافية في النحو، تحقيق محمد خير حلواني، دار المأمون للتراث، ط2 دمشق، بلا تاريخ
- 26- عميره، حنيل احمد، آراء في الضمير العائد ولغة أكلوني للبراعيث، دار البشير، عمان سنة 1979

- 27- عميره، دعوة لقراءة جديده في النحو العربي، المجلة الدولية للتواصل اللساني - جامعة فاس.
- 28- عميره، في نحو اللغة وتراكيبها - مؤسسة علوم القرآن - الامارات العربية ط2 1992.
- 29 عميره، العامل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه ودوره في النحو العربي.- دار ثروت للطباعة والنشر جده 1992.
- 30 عميره، وقفة مع 'صلوات في هيكل الحب' للشايب، دراسات يمنية-صنعاء.
- 31- العزالي، ابو جامد، المستقصى من علم الاصول، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، 1937.
- 32- ابن كيسان، الموقفي في النحو، نشر في مجلة المورد العراقية، العدد 2 مجلد 4، 1975.
- 33 المجاشعي، ابو الحسن علي بن فضال، شرح عيون الاعراب، تحقيق حنا حداد، مكتبة المنار، الزرقاء 1985.
- 34- المسدي، عبد السلام، التفكير اللساني في الحضارة العربية، الدار العربية للكتاب، ليبيا تونس سنة 1981.
- 35- النحاس، ابو جعفر، التفاحة في النحو، تحقيق كوركيس عواد، مطبعة العاتي، بغداد 1965

من نحو الجملة إلى الترابط
النصي

من نحو الجملة إلى الترابط النصي

تعدُّ اللغة أهم وسيلة تعبير إنساني؛ يستخدمها الفرد لنقل المعلومات بينه وبين مجتمعه فرداً أو جماعة، أو مع ذاته في دعوته أو هممته في مخاطبة الذات، أو مناقشة أفكار مع نفسه، أو مع آخرين يفترضهم أو يتوهمهم، فيبادر بمجموعة من الأصوات استجابة لهذا الموقف أو ذاك، ولا يكون هذا كله بقصد الإبلاغ أو نقل المعلومات، وإنما هو استجابة نفسية أو اجتماعية أو فكرية أو اقتصادية.

ولسو تأملنا الجمل التي تقال في مثل ما سبق، فإننا سنجد أنها تقع في إطارين مختلفين، فإن كانت من النوع الذي يقصد به المتكلم تحقيق الاتصال أو نقل المعلومات بينه وبين مجتمعه، فإنها تنسم بتنمिम الفائدة في ذاتها، أو بذاتها، أو بالأجزاء المرتبطة بها في السياق النصي، أما إن كانت من النوع الثاني: المهمة أو مخاطبة الذات، أو حتى مخاطبة آخرين بقصد إزالة حرج إطالة الصمت في جلسة اجتماعية ليس بين حضريها ميادين مشتركة للحديث، كما يحصل بين كثير من الناس في مثل هذا الموقف في بريطانيا، يتحدثون عن الطقس أو ما يتصل به، فتكون الجمل مقطوعة عن السياق، أو هي قابلة للقطع عن السياق: الطقس جميل، الجو متقلب، للبرد شديد، الثلوج غزيرة، أو أن يخاطب النفس لئلا أو معاتباً فيقول: اليوم أنفقت كثيراً، ليتني فعلت كذا... إلخ، أو أن يدعو ربه، اللهم اغفر لي، يا الله سامحني، رب أعطني .. إلخ.

فإذا ما تأملنا الجمل في الإطارين السابقين، فإننا سنجد أن أهم سمة تنسم بها جمل الإطار الثاني أنها "مغلقة" تفيد معناها مقطوعة عن غيرها، في حين تكون جمل الإطار الأول "مترابطة" وكأنها مفتوحة من طرفيها أو من طرف واحد على الأقل، تنتظر ارتباطها بغیرها من طرف واحد أيضاً على الأقل، فإذا ما حاولنا أن نصنف دراسة الإطارين السابقين، فإننا نجد أن الأول كان موضوع الدرس التحوي، وأن الثاني كان

موضوع درس النقد الأدبي مستخدماً لذلك معطيات البلاغة بمصطلحاتها وقدرتها على بناء الصورة الفنية الأدبية.

فقد درس نحاة العربية القدماء الجملة ومكوناتها، وحدوها بأنها مجموعة الكلمات التي تحمل معنى يحسن السكوت عليه¹، وأنها إما اسمية مكونة من مبتدأ وخبر، أو فعلية مكونة من فعل وفاعل، ومن مفعول به عند بعضهم، يضاف إلى هذه أو تلك بعض الفضلات بعد تحقيق الإسناد، وظلت الجملة الوحدة الرئيسة للدرس اللغوي النحوي حتى يومنا هذا عند النحاة واللغويين، فأخذوا يدرسون الأبعاد الدلالية في حركة مبانيها أو في ترتيب وحداتها الصرفية، وما يترتب على ذلك من تسمية الجملة اسمية أو فعلية ودراسة خلافت العناء في ذلك، أو تنصرف الدراسة إلى معرفة الحذف أو الزيادة في الجملة الواحدة، مع تعدد وجهات نظر العلماء في دراسة المعاني المترتبة على ذلك كله، مع أن جلّ النحاة درسوها من حيث الحركة الإعرابية وما يسببها حذف أو إضماراً أو ذكراً، من غير اهتمام كبير بما يترتب على أي عنصر من هذه العناصر من حيث الدلالة أو المعنى، ولا من حيث الخروج على أصل المباني في التركيب الجملي أو على أصل حركاته، فالأصل في الخبر مثلاً أن يكون مفرداً (تركيبياً) فيأخذ عندئذ الحركة الأصل لباب الخبر، ولكنه إن خرج على أي من هذين الأصلين، كان يمثل الباب النحوي (الخبر مثلاً) جملة اسمية أو جملة فعلية أو شبه جملة، فإن كلاً من هذه تؤدي دوراً دلاليّاً مختلفاً عن الأخرى، وكذا إذا تغيرت الحركة الإعرابية عن أصل وضعها، فإنها تؤدي دوراً دلاليّاً مختلفاً، (وامرأته حمالة الحطب)، وسنبين ذلك في ما بعد ويكفي هنا أن نقبس ما قاله الجرجاني فيما يقوي ما نذهب إليه في أن المقصود بالإطار الكبير للنحو هو إدراك المعنى المترتب على البدائل المستعملة في تمثيل الأبواب النحوية، يقول²: وهل رأيت إذ قد عرفت صورة المبتدأ والخبر، وأن إعرابهما الرفع، أن تتجاوزوا ذلك إلى أن تنظروا في أقسام خبره، فتعلموا أنه يكون مفرداً وجملة، وأن المفرد ينقسم إلى ما يتحمل ضميراً له، وإلى ما لا يتحمل الضمير، وأن الجملة على أربعة أضرب، وأنه لابد لكل جملة وقعت خبراً لمبتدأ من أن يكون فيها ذكر يعود إلى المبتدأ، وأن هذا الذكر ربما حذف لفظاً وأريد معنى، وأن ذلك لا يكون حتى يكون في

الحال دليل عليه، إلى سائر ما يتصل بباب الابتداء من المسائل اللفظية والمعامل الجلية التي لابد منها؟³ ثم يتابع قللاً⁴ وهكذا ينبغي أن تعرض عليهم الأبواب كلها واحداً واحداً، ويسألوا عنها باباً باباً، ثم يقال لهم: ليس إلا أحد أمرين إما أن تفتحوا التي لا يرضاها العقل، فتذكروا أن يكون بكم حاجة في كتاب الله، وفي خبر رسول الله صلى الله عليه وسلم وفي معرفة الكلام جملة، إلى شيء من ذلك. وتزعمون أنكم إذا عرفتم مثلاً أن الفاعل رفع، لم يبق عليكم في باب للفاعل شيء تحتاجون إلى معرفته ثم يقول⁴: وإما أن تعلموا أنكم قد أخطأتم حين لصغرتم أمر هذا العلم.

ومن العلماء من انصرف إلى دراسة الجملة المسكوكة⁵ التي تتكون من ميان محددة بترتيب ثابت لا يقبل التغير، ما أن ينطق المتكلم بأولها حتى يتمكن السامع من إكمالها في ما يسميه علماء اللغة المعاصرون (توقع ما سيقال) Linguistic Collocations (المتلازمات الكلامية)⁶، ومع أن هذا النوع من الدراسة يقوم على بعد آخر في الدرس اللغوي، إلا أن الجملة هي وحدة في التحليل والدراسة: دراسة الحقيقة أو المجاز في الانحراف اللغوي والاتساق اللغوي اعتماداً على أن بين المبدع والمتلقي، أو المتكلم والسامع لغة مشتركة تستند إلى موروث اجتماعي مشترك، وكذا تقوم على مجموعة من النظم التي قد يدرس فيها كل نظام على حدة، وباستقلال عن الآخر، فيكون كل نظام منها عندئذ قوة كامنة، بالقوة تنتظر خروجها في الاستعمال لتكون بذلك موجودة بالفعل وسيلة تعبير وتأثير، هذه النظم هي: النظام الصرفي، والنظام التركيبي (النحوي)، والنظام الدلالي بشقيه المعجمي والسياق.

تختلف دراسة كل نظام منها عن دراسة الآخر باختلاف العناصر التي تهتم دارس كل نظام؛ فدارس الأصوات مثلاً يهتم بمخرجها، وصفاتها، والوسيلة التي تحمل موجاتها، وصامتها ومتحركها، وطولها وقصرها.... الخ، ويهتم دارس الصرف ببنية الكلمة وما يجري فيها من تغيير من إعلال وإبدال أو إدغام، ومعرفة موازين الكلمات.. الخ. في حين يهتم دارس النظام التركيبي في الجملة العربية بنسيج الجملة وما فيها من تقديم وتأخير، وما فيها من حركات إعرابية، ومحاولة تفسير أسباب وجودها، ونقسيمة إلى اسمية أو فعلية.... الخ. ويقف الدارس للنظام الدلالي مع المعنى المعجمي للفظ

في معزل عن السياق كما يهتم بها في سياق، ويهتم أيضا بالحقول والدوائر الدلالية التي تعتمد على علاقات المفردات بعضها ببعض. فنتهياً بذلك عناصر دراسة النسيج النصي المسبوك في تتابع جملي قوامه المعنى، فهذا يمثل الخيط الذي تنتظم فيه مفردات النص في جملة في ما يسميه عبد القاهر الجرجاني "بالنظم"⁷ ويسميه كثير من النقاد القدماء غيره "بالسبك" فالمفردات: (ذكرى، نيك، من، قفا، ومنزل، حبيب... الخ)⁸ مجموعة من المفردات لا سبك لها ولا نظم فيها، فلا معنى لها مجتمعة، ومن ثم فهي ليست بجملة، وعليه فليست بنسيج نصي يتناوله النحو أو الدلالة. فالحرف (من) يحتاج إلى ما ينضم إليه فيجره ويلزمه، (من ذكرى) وذكرى تحتاج إلى مضافها وتفتقر إلى الاستحاق به لتتلازما (من ذكرى حبيب) وحرف النسق يربط بين متجانسين على سبيل التلازم (من ذكرى حبيب ومنزل) والفعل يحتاج إلى فاعل ينضم إليه ويلزمه (قفا) وهذا يفتقر إلى غاية أو سبب له، (قفا نيك)، فيحصل بذلك السبك في المباني تحقيقاً للسبك الدلالي، ولو جعلها متكلم: من ذكرى حبيب ومنزل قفا نيك لكان فيها سبك دلالي قاصر، يفتقر إلى القدرة على سلامة توصيل المعنى، وأكثر منه قصوراً أو فساداً في السبك أن يقول.

ومن ذكرى حبيب ومنزل نيك قفا.

ولا يخفى ما في هذا النص من أسباب القصور أو الفساد، ومن ثم لا يخفى ما فيه من نقص في المعنى المتوخى من نسيج النص. وهناك أسباب كثيرة تقود إلى مثل هذا الفساد أو القصور فتؤدي إلى ما يسمى بالغموض أو اللبس Ambiguity، فنقول مثلاً: مررت بأصدقاء خالد وعلي، فهل أن من مررت بهم هم أصدقاء خالد وأصدقاء على أم أنهم أصدقاء خالد ومررت بعلي أيضاً.

ونقول: زيارة الأصدقاء مشكلة، فيلتبس المعنى من غير قدرة على تحديد أن المضاف إليه فاعل في المعنى أو المفعول.

ونقول: مد الله في عمرك وبارك فيك، فهل هذه جملة خبرية أم هي إنشائية.

ونقول: معهد المخطوطات مهتم بمصادر الثقافة القديمة، فهل النعت للمصادر أم هو للثقافة.

ونقول أخبر الطالب المعلم أن أياه قد حضر إلى المدرسة، فهل للضمير عائد على الطالب أم عائد على المعلم.

ونقول. يهدي الله من خلقه من بشاء، فهل فاعل بشاء يعود على فاعل يهدي أم هو عائد على مفعول لذاته (من)⁹.

ولما كان النحو هو النظام المعاري الذي يحتكم إليه في ضبط التراكيب الجميلة، فإن ذلك يجب أن يقود إلى فرضية تعدد المعنى بتعدد تغيير وظائف الأبواب النحوية في الجملة أولاً، وبتعدد الممثلات الصرفية للأبواب النحوية في التركيب الجملي، ولكن المعنى يتضح، إما بتحديد علاقة الباب النحوي بالباب النحوي في الجملة، ومن ثم بتحديد علاقة الممثل الصرفي بالممثل الصرفي فيها؛ لأن الباب يتضح ويتجسد محسوماً بممثلته الصرفي¹⁰، أو أن السياق النصي يحدده ويوضحه، فلو أخذنا مثلاً، قوله تعالى ﴿ما أعجلك عن قومك يا موسى﴾¹¹ في معزل عن السياق الذي وردت فيه، فإنها قد توجه إلى التعجب كما توجه إلى الاستفهام، كما توجه إلى النفي أيضاً، ولكن السياق يصرفها إلى معنى واحد ليس غير: ﴿قال هم أولاء على أثري وعجلت إليك رب لترضى﴾¹² وفي قوله تعالى: ﴿قالوا لن نؤثرك على ما جاءنا من البينات والذي فطرنا فاقض ما أنت قاض﴾¹³ يقول تمام حستان "تحتل اللوا هنا أن تكون للقسم والمعنى تقسم بمن فطرنا، وأن تكون بمعنى العطف، والمعنى لن نؤثرك على من فطرنا، والقريئة الدالة على العطف قريئة حالية، وهي أنهم كانوا في حالة اعتراف بالدخول في دين موسى، فلم يسبق لهم عهد بأن الله فطرهم، وإذا لم يسبق لهم ولا لفرعون هذا العهد، فإن القسم حينئذ غير مراد، وإنما المراد إعلان الدخول في دين موسى، وأنهم لن يفضلوا فرعون على الإله الذي خلقهم"¹⁴

ويمكن أن يحمل على هذا الضرب: التورية، والمجاز، والألغاز والأحاجي، وكذا المشترك اللفظي، وظاهرة التضاد في اللغة، فكلها ظواهر تحتاج إلى عناصر خارجة عن

اللغة، بل عن الجملة التي تكون فيها الظاهرة ليتمكن السامع أو المتلقي من فهمها. ولو لم تتضح هذه العناصر (القرائن) لمتلقي النص، فبقه لن يفهم معناها، فتكون هي له عندئذ جملاً بلا فائدة إخبارية، أو بلا قيمة اتصال بين المبدع والمتلقي.

ففي التورية كما في الكناية، هناك معنيان أحدهما قريب لا يكون مقصوداً، والثاني بعيد وهو المقصود بالجملة، ولكن الكناية تفترق عن التورية في إمكان إيراد المعنيين وإن كانت البلاغة المقصودة تكمن في البعيد، في حين إن المعنى البعيد في التورية هو الذي يراد ليس غير¹⁵ فلنظر إلى قول الشاعر:

وصاحب لما أتاه الغنى تاه ونفس المرء طمّاحة

وقيل هل صادفت من يد تحمدها، قلت ولا راحة

فتأمل الكلمتين (تاه)، و(راحة): فهل تاه بمعنى ضلّ طريق الصواب والخير، أم هي بمعنى تبختر وتكبر وتعالى. وراحة، هل الراحة هي راحة اليد أم قلة التعب، فكانت كلمة (يد) في صدر البيت الثاني وقد ارتبطت بكلمة تحمدها مانعة إيراد المعنى القريب. وانظر إلى قول الشاعر في خياط أعور خاط له قباء، وبعد أن أخذه ولبسه قال:

خاط لي عمرو قَبَاءٌ ليت عينيهِ سواء

فاسأل الناس جميعاً أمدّيح أم هجاء

وحقاً، ليس بمقدور الناس جميعاً الحكم (أمدّيح أم هجاء)، فإن كان أعجبه القباء فمدّيح وتمنّ بأن تكون العين غير السليمة كالسليمة، وإن لم يعجبه فهجاء ودعاء لأن تستعمل السليمة فتستوي مع أختها. ومثلها قول المسؤول الأعور الذي قال لمحدثه وقد أوصاه بأن يهتم بأمر عزيز غلّ، قال (هي في عيني) فهل يعني بها عفايته بالوحيدة الغالية وقد زانت قيمتها لانفرادها في وجهه وضياح أختها، أم تراها يقصد أنه سيضعها في ما قد أصبح عنده مهملاً وموضع نسيان. وهذه هي التعمية لعدم إمكانية الوصول إلى المعنى بآية وسيلة إلا أن يصرّح المتكلم بما قصد، فالتعبير بغير هذا التصريح لا تواصل فيه ولا إعلام.

ولعل مثله، ولكن بدرجة أقل تعمية وأكثر اتصالاً وإعلاماً، ما نجده في الجمل أو التراكيب التي تحصل فيها مغالطة وإمكان صرف التركيب أو توجيهه إلى وجهة دلالية غير مقبولة، أو إلى وجهة سيئة يقصدها، في حين يحمل التركيب معنى حسناً يفالطه به، فتكون (كلمة حق أريد بها باطل)، وما استعمال (لمراعاة حقوق الإنسان) في التفكير المعاصر إلا من هذا الضرب الذي ظاهره فيه الرحمة وباطنه فيه العذاب والدمار. ومثل ذلك قولنا: "عدوك عدوك" أو "عدوك هو عدوك" أو "اليهودي يهودي مهما أكرمتَه" فالقرينة في الجملة الثانية (مهما أكرمتَه)، وفي الجملة الأولى التنعيم والسياق هم القرينة التي تجعل في الجملة درجة اتصال وإعلام، ولولا ذلك لكان المبتدأ هو الخبر والخبر هو المبتدأ، فلا إخبار حينئذٍ. والأصل أن المبتدأ هو الموضوع ويحتاج إلى خبر، فالخبر هو المحمول عند المناطقة، وهما عند النحاة العرب القدماء مسند إليه ومسند، ومن المعلوم أن المسند إليه أو الموضوع أو المبتدأ أسماء لمسمى واحد تقريباً مع اختلاف ظلال كل مصطلح عند الفلة التي تستعمله، والذي يعني هنا أن هذه أسماء لمسمى ذهني مجرد، هو باب نحوي، يجسده ممثل صرفي، هو "عدوك" في الجملة الأولى، و"اليهودي" في الجملة الثانية ويحتاج إلى ما يجسد باب الخبر ويرتبط به ليتم سبك الجملة وينتظم عقدها، وهذه هي العلاقات النحوية - في ما نرى - أي هي علاقات أبواب نحوية، ومن ثم هي علاقة الممثلات الصرفية التي تمثلها، محققة بذلك الترابط المعجمي في علاقات نحوية، فينتج عن ذلك المعنى الدلالي للجملة المسبوكة. ومثل هذا يكون من الجمل في إطار سبك النص، كما سنبين في موضوع لاحق. ففي إطار الترابط المعجمي في علاقات نحوية نستطيع القول: أقام كبير الحجارة وليمة في شارع الذهب الأصفر في حديقة الماء البارد. فمن حيث العلاقات النحوية فإن الجملة ترقى إلى مستوى الصحة التامة، إذ إن الفعل جاء على ميزاته في الأفعال، واقتضى فاعلاً، ومفعولاً به، فكان الفاعل مكوناً من مضاف ومضاف إليه، أخذ كل حركته الإعرابية الصحيحة، وهكذا الأمر في بقية الأبواب في الجملة وممثلاتها الصرفية: الجار والمجرور، والمضاف إليه والنعت.... إلخ. ويمكننا بناء على ذلك إن نعربها إعراباً سليماً، ولكنها لا يمكن أن تسمى جملة من حيث السبك أو الفائدة أو تحقيق الاتصال بين

مبدع ومتلقٍ؛ وذلك لأنها لا تحقق الترابط المعجمي، وأرجو ألا يذهب ذهن القارئ إلى توجيه النص على أنه من المجاز. باحثاً له عن درجة من درجات السبك وقبوله؛ لأنّ المجاز يكون بنقل اللفظ من معناه الأصلي إلى معنى آخر لعلاقة بين المعنيين مع قرينة مألوفة من إرادة المعنى الأصلي¹⁶؛ أي المعنى للمعلوم في العرف الاجتماعي بين الدال والمملول ناتجاً عن علاقة لغوية؛ كالتشبيه مثلاً، أو عن علاقة عقلية؛ السببية والحالية والمحلية وغيرها. وعدم احتمال ورود المعنى الأصل، إمّا لأن الترابط المعجمي يمنعه كما في الجملة السابقة، أو لأن السياق يصرف الذهن عن المعنى الأصل.

فإن تحقق الترابط المعجمي، في علاقة نحوية سليمة، فقد تحقق أهم عنصرين من عناصر السبك أو التسيج النصّي، الذي يحقق الإعلام أو الاتصال بين المتلقي والمبدع، ثم تأتي بعدهما عناصر أخرى، تسهم في إكمال السبك وقوة التسيج، ومن أهم هذه العناصر: مقدار عناصر بناء الصورة الفنية في النص، بل يكاد هذا العنصر يعدّ المسؤول عن إعجاب المتلقي بما يسمع أو يقرأ، فيجعله في منطقة الإعجاب بالتصوير الجميل وبخاصة في الشعر وبناؤه، أو رده وإخراجه من جمل السبك الفني، أو من جمال الشعر في بنائه، ومن هذا ما يستشهد به جُلّ النقاد القدماء وقسم كبير من المحدثين مثلاً لهذا الشعر قول الشاعر¹⁷:

ولما قضينا من منى كلّ حاجة	ومسح بالأركان من هو مسح
وشدت على حذب المهاري رحالها	ولم يبصر الغادي الذي هو رائح
أخذنا بأطراف الأحاديث بيننا	وسالت بأعناق المطي الأباطح

فالترابط المعجمي موجود، والعلاقات النحوية قائمة سليمة، ولكن الخطاب لا يزيد على كونه من الشعر المبتذل الذي لا قيمة فيه: زرنا البيت وحججنا، ومسح بأستار الكعبة من شاء، ثم شئنا الرحيل فلم ير الغادي الرائح،... الخ، فهي قصة وصف، أو وصف في قصة

ولكن قراءة النصّ قراءة أخرى، تكشف عن شيء خلف الكلمات، تسهم في بناء الصورة الفنية الوجدانية للشعر في مثل هذه الحالة: سفر وانتقال واغتراب، ورؤية

البيت الحرام وأداء مناسك الحج، جمالاً تتحرك ورجال بجهزونها، وأحاديث العودة والمحبة في الله، وصداقة وتوقع لفراق، وسفر العودة ومحاولة التغلب على ما فيها من مشاعر الانصراف عن البيت الحرام (وهو أمر يعرفه كل من جربه)، وكذا مشاعر الانصراف عن الأصدقاء الذين التقت الروح معهم بالروح، إنها تجربة نفسية صاخبة، متعارضة المشاعر، جعلت الشاعر يرى أن وصفها يغني عن كشف ما فيها، وأن التصريح بها يغني عن الإيحاء بما فيها، أي جعلته يضع للصورة النفسية في مكان الصورة الغنية وعليه، فقد كان من النقاد من حكم له، وجلّهم حكموا عليه. ولعل ما نذهب إليه هو الذي قصده عبد القاهر الجرجاني حين حكم لهذا النص بالحسن، وبأنه¹⁸ "الذي لا تجده إلا في كلام الفحول ولا يقوى عليه إلا أفراد الرجال، كقوله:

وسالت بأعناق المطي الأباطح"

وهذا التناسق بين العلاقات النحوية والترابط المعجمي هو الذي جعل عبد القاهر الجرجاني ينوه بهذا الشعر قائلاً¹⁹: "وليست الغرابة في قوله:

وسالت بأعناق المطي الأباطح

على هذه الجملة، وذلك أنه لم يُغرب لأن جعل المطي في سرعة سيرها وسهولته كالماء يجري في الأباطح، فإنّ هذا شبه معروف ظاهر، ولكن الدقة واللفظ في خصوصية أفعاله، بأن جعل (سال) فعلاً للأباطح، ثم عدّاه بالباء، وبأن أدخل الأعناق في البين، فقال (بأعناق المطي) ولم يقل: بالمطي، ولو قال (سالت المطي في الأباطح) لم يكن شيئاً. وكذلك الغرابة في البيت الآخر²⁰، ليس في مطلق معنى (سال) ولكن في تعديته يعنى والباء، وبأن جعله فعلاً لقوله (شعاب الحي)، ولولا هذه الأمور كلّها لم يكن هذا الحسن، وهذا موضوع يحق الكلام فيه".

ومثل هذا نرى في كثير من أغراض الشعر العربي القديم، الوصف والغزل والمديح والرثاء، فإذا ما نظرنا إلى كثير من القصائد في هذه الأغراض فإننا سنجد أنها لا تختلف عن الأبيات السابقة، في أنها وصف لعلاقة بالمحبة وعينيها، وقدها، ولون شعرها أو خدودها، وشهد ريقها، وثقل أردافها وإقبالها تارة وتمنعها أخرى لإظهار

دلالها..... الخ، أو أننا سنجد وصف علاقة بالممدوح أو المرثي، وكيف أن الدنيا تنقص كثيراً لو لم يكن فيها هذا الكائن، أو ذلك الذي كان... الخ.

نقول: إن عدداً من العناصر (كما قال الجرجاني في النص السابق)، نكرت قسماً منها وسنوالي ذكرها، تجعل الحُسن في نص معين؛ فيحكم له بالجمال في السبك أو النسيج. ونودُّ هنا أن نؤكد أهمية عنصر الصورة للوجدانية التي تكمن خلف عناصر النحو والبلاغة والمعجم، أي خلف الصورة الفنية للنص، وأن إبداعها قد يحول حكم الناقد تحويلاً تاماً أو يقويه، كما هو الحال بين معظم النقاد في جانب والجرجاني في جانب آخر في ما يتعلق بالأبيات السابقة.

ومن العناصر السابقة الهامة أيضاً في سبك النص وتحقيق نسيجه بأبعاد إعلامية اتصالية بين المبدع والمتلقي، وبين الفرد والمجتمع، أو بين الإنسان وتراث الأمم، التأويل، ونقصد بالتأويل المعنى الداخلي للنص، وليس المعنى الذي تفيدته الكلمات في ظاهر التركيب، فيؤخذ من العبارة من المعنى أكثر مما يعطيه ظاهر نطقها للوهلة الأولى عند سماعها، مع أنهما غالباً في اتجاه دلالي واحد، خلافاً لما عليه الكناية والتورية أو كما يقول أبو حيان²¹ "التأويل إنما يصوغ إذا كانت الجادة على شيء، ثم جاء شيء يخالف الجادة فيتأول" أو هو صرف الكلام عن ظاهره إلى وجوه خفية تحتاج لتقدير وتدبر"²².

يقول تعالى: ﴿اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾²³ فليس النهي هنا عن الموت ولا هو عن أي شيء آخر، بل هو أمر وحث شديد على الالتزام بالإسلام والتمسك به حتى اللحظة الأخيرة، حتى إن القارئ يتصور للوهلة الأولى أن الأمر فيها هو بعدم الموت حتى يتم الإسلام. ومثل ذلك في قوله²⁴: ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضاً أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ، وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فَنِيَّةً طَعَامٍ مَسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْراً فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ، وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾، فمن يقرأ (يطيقونه) يرى فيها للوهلة الأولى إنشأ حتى لمن هو قادر على الصيام أن يفندي بإطعام مسكين، فإن تطوع فصام فهو خير له، ولكن إفطاره مع القدرة على الصيام لا إثم فيه إن دفع الفدية، وهذا ما

ذهب إليه مجموعة من أساتذة قسم اللغة العربية في إحدى الجامعات العربية في شرح هذه الآية لطلابهم. ومن ذلك قوله تعالى: ﴿وما أرسلنا قبلك من المرسلين إلا أنهم ليأكلون الطعام ويمشون في الأسواق وجعلنا بعض فتنة أتصبرون وكان ربك بصيراً﴾²⁵ فالنظرة الأولى تشير إلى أن الصفة البارزة في الرسل أنهم يأكلون الطعام ويمشون في الأسواق، أما المعنى المقصود فهو أن الله يختار رسله من البشر إلى البشر، يقومون بأعمالهم كما يقوم غيرهم بحاجات الدنيا من أكل الطعام والانتشار في الأسواق، فليسوا من الملائكة، رداً على من قال: ﴿ما لهذا الرسول يأكل الطعام ويمشي في الأسواق﴾²⁶؛ لهذا جاءت الآية بعدها: ﴿وقال الذين لا يرجون لقاءنا لولا أنزل علينا الملائكة أو نرى ربنا لقد استكبروا في أنفسهم وعتوا عتواً كبيراً﴾²⁷ فالكشف المعنى في الآية السابقة في (يأكلون الطعام ويمشون في الأسواق) بأنهم أناس بدليل إنكارهم عدم إنزال الملائكة، وبدليل طلبهم رؤية الله مباشرة، مما جاء فيه قوله تعالى: (استكبروا في أنفسهم)، وفي هذا تجاوز كبير للحد، فجاء قوله تعالى (عتوا)، يقول الزمخشري²⁸: "وتجاوزوا الحد في الظلم، يقال: عتا علينا فلان، وقد وصف العتو بالكبير، فبالغ في إفراطه".

ومن عناصر سبك النص ونسجه تحقيق التضام بين أركان الجملة، أي بين الممثلات الصرفية للأبواب النحوية في الجملة وصولاً إلى تحقيق الاتساق الدلالي للجملة وارتباطها من جمل النص، فيتحقق بذلك نسج النص، وبذا يتم التضافر بين نحو الجملة ونحو النص لتحقيق للتناص وقيمه الدلالية في النص من سؤال وإجابة، وحوار ورد، وغموض وتوضيح، وإيجاز وتفصيل، وإطلاق وتقييد، وغير ذلك من عناصر بناء النص الواحد في المقام أو الموقف الذي يتم فيه إبداع ذلك النص، فإن لم يتحقق الترابط النحوي للجملة للوحدة والاتساق الدلالي لجمل النص، فإن النسج النصي يبقى بلا قدرة على إيجاد التواصل بين المبدع والمتلقي، وبذا يفقد الخطيب أهم سمة له كما في كثير من الشعر الحديث في هذه الأيام.

وكذا إن لم يتحقق الإتساق الدلالي مع التضام النحوي في النص، فإن تعدد احتمالات المعنى يقود إلى ما يسمى باللبس في النص، وما يسمى بتعدد وجوه الإعراب

في الجملة²⁹ فإن لم يكن في النص ما يزيل للبس، أو أن يكون في المكنون المعرفي أو في الإحالة المرجعية لدى كل من المبدع والمتلقي ما يزيل هذا اللبس، فإن اللبس واقع لا محالة، والنص ناقص في قيمته الإعلامية، فيتحول بذلك إلى وصف للمباني في مجموعة من الجمل التي تفتقر إلى حسن السبك وإلى عناصر نسيج النص. فإن تحقق التضام التركيبي مع الاتساق الدلالي، حصل حسن السبك وأجاز ذلك للمبدع أن يصرف الممثل الصرفي عن حركته التي يرى المتلقي للوهلة الأولى أنها يجب أن تكون على غير ما تظهر عليه، ولا يكون ذلك إلا لغاية دلالية يتحول إليها المعنى³⁰ ويود المبدع شد الانتباه إليها. وقد ورد مثل هذا كثيرا في القرآن الكريم وفي الشعر العربي، يقول تعالى: ³¹ «ولكن البر من آمن بالله واليوم الآخر والملائكة والكتاب والنبين وآتى المال على حبه ذوي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل والمسالين وفي الرقاب وأقام الصلاة وآتى الزكاة والموفون بعهدهم إذا عاهدوا والصابرين في البأساء والضراء وحين البأس»، (فالصابرين) تركيبيا معطوفة على (الموفون) والمعطوف على المرفوع يقتضي الرفع وليس النصب كما في الآية، ولكن لما كان الاتساق الدلالي واضحا فقد صرفت (الصابرين) إلى قيمة دلالية جديدة تكمن في شد الانتباه إلى ما في اللفظة في هذا السياق من أهمية بالغة، يدركها من يفكر في الصبر في البأساء والضراء وحين البأس.

وانظر إلى قوله تعالى³⁴: «لكن للراسخون في العلم منهم والمؤمنون يؤمنون بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك والمقيم الصلاة المؤتون الزكاة والمؤمنون بالله واليوم الآخر أولئك سنوتهم أجرا عظيما»، ترى تحقق السبك النصي واتساق المعنى، مما أتاح الفرصة لشد الانتباه إلى (المقيم الصلاة) بتغيير الحركة الإعرابية، ونحن على يقين من إدراك كل قارئ أو سامع أهمية الصلاة وإقامتها في الإسلام، فهي عماد الدين، فمن أقامها أقام الدين، ومن هدمها هدم الدين، فاقترض ذلك أن تنفرد بحركة تخالف حركة بابها النحوي في التضام التركيبي. ونرى أن عدم صرف الحركة (حالة النصب) إلى المعنى جعل النحاة يختلفون كثيرا في توجيه إعراب هذه الكلمة، فقل محلّه جر عطفا على (ما) وقل هو نصب على المدح وقل عطف على الكاف (أي مجرور).

حتى قيل: (هذا غلط من الكاتب) وهو قول عجيب³³ وقد استطاع الكرمانلي³³ - في ما نرى - أن يبين وجهة نظر جمهور النحاة في هذا الموضوع وأن يرد عليه صمنا، ولكنه لم يذكر غيره بديلا له مع عدم موافقته عليه، يقول: (والجمهور إلى نصب على المدح لأن العرب إذا أرادت المسبلة فسي النّم أو المدح عدلت عن إعراب الاسم الأول إلى النصب باضممار أعنى، أو إلى الرفع باضممار (هو) لا يجوز أن ينصب على المدح، لأن المدح والذم إنما يكون بعد تمام الكلام) ولعلنا نستطيع توجيه قول السكاكي في الرد على من طعنوا في القرآن الكريم من حيث الإعراب مستشهدين بهذه الآية وغيرها، فقال³⁴ 'يقال لصاحبها (الاعتراضات) سمعت (عرفت) شيئا وغابت عنك أشياء، اخدم علم النحو يطلعك على استقامة جميع هذا'.

ومما جاء في القرآن الكريم من صرف المعنى وتحويله إلى معنى جديد لتغيير في الحركة الإعرابية عما يقتضيه الترابط النحوي أو التضام التركيبي، وبه يتحقق حسن السبك النصي وقوة نسجه، قوله تعالى:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ﴾

يونس 23

﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا﴾

لقمان 9-8.

﴿ذَلِكَ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ﴾ مريم 34.

﴿لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

الأنهار وَعَدَ اللَّهُ﴾ الزمر 20.

﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ﴾ النساء 24.

﴿فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُم فَآتَوْهُمْ أَجْرَهُنَّ فَرِيضَةً﴾ النساء 24.

﴿صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ﴾ البقرة 138

﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالنَّصَارَى...﴾ المائدة 69

وقد دأب النحاة على توجيه الحركة الإعرابية توجيها يتسق مع نظرية العامل، فيجعلون كلمة (وعد) في الآيات السابقة على القسم، و(ضرب) على المصدرية، وغير ذلك مما يكون تسويغه معمولاً لعامل محذوف يعمل النصب، ولو كانت هذه الكلمات مرفوعة لقيل هي خير لمبتدأ محذوف، أو هو نعت مقطوع أو.....، كما في قول الشاعر (الخرنق بنت هفان)³⁵

لا يبعثن قومي الذين هم —————
سمُ العداة وآفة الجُـــــــزر

النازئين بكل معتـــــــرك —————
والطُيُون معاقـــــــد الأزر

ومما يحول فيه المكنون العرفي والإحالة المرجعية دون حصول النصب في النص ما جاء في قوله تعالى³⁶: ﴿فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفَلَكَ﴾ وفي قوله تعالى³⁷: ﴿فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكَ الْمَشْحُونِ﴾؛ أي لئهما بحولان دون صرف الواو إلى باب الحال وجعلها للعطف ليس غير، وكذا في قوله³⁸: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوْفُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبِّصْنَ أَنْفُسَهُمْ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا﴾ وقوله تعالى³⁹: ﴿وَالْمُطَلَقَاتُ يَتَرَبِّصْنَ أَنْفُسَهُنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ﴾، فالإحالة المرجعية تبين أن (يتربصن) في موضع الأمر بمعنى فليتربصن، وليست نعتاً في الأولى ولا خبراً في الثانية كما قد يتوهم من البحث في التضام التركيبي للجملة الواحدة، وقد أترك صاحب الكشف أن المعنى مختلف عما في الجملة الخبرية، إلا أن الصنعة النحوية، والبحث في نحو الجملة دفعة إلى محاولة الجمع بين التضام النحوي والاتساق الدلالي، يقول في تعليقه على (المطلقات يتربصن) (فإن قلت: فما معنى الإخبار عنهن بالتربص؟ قلت هو خبر تأكيد للأمر، وأصل الكلام، وليتربصن المطلقات، وإخراج الأمر في صورة الخبر تأكيد للأمر، وإشعار بأنه مما يجب أن يتلقى بالمسارعة إلى امتثاله، فكأنهن امتثلن الأمر بالتربص)⁴⁰.

وتتضافر الإحالة المرجعية أحيانا مع قرينة لغوية في النص لتحقيق حسن المبك وقوة النسيج النصي، كما في قوله تعالى⁴¹: ﴿وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا نَكَرٌ وَقُرْآنٌ مَبِينٌ﴾ فبالإحالة المرجعية والمكنون المعرفي نعلم أن محمداً عليه

وعلى آله أفضل الصلاة والسلام لم يكن شاعرا ولم يقرض الشعر في يوم من الأيام، وخير من يعلم ذلك كفار قريش، فـ(ما) في (ما ينبغي له) تنصرف قطعا إلى النقي مع أن التركيب الجملي لا يمنع كونها موصولة، فينقلب المعنى ويتحول إلى غير ما هو له، ويعود الضمير عندئذ في (له) على الشعر وليس على الرسول، وهذا خلاف لكل مكنون معرفي عن محمد بن عبد الله بن عبد المطلب. ثم جاءت القرينة اللغوية (إن هو إلا ذكر وقران مبين) لتصرف (هو) إلى النص القرآني، ولتبين أنه قرآن وليس بشعر، فيتم الترابط العجيب بين نفي أن يكون محمد شاعرا، وكذا نفي أن يكون ما أنزل على محمد صلى الله عليه وسلم شعرا.

وتعطي البلاغة بالإضافة إلى ما ذكرنا سابقا (الاستعارة والكناية والتورية والمجاز ... الخ) تعطي الفصل، والتوصل، والاعتراض، والتمثيل، والتأويل، ورد العجز على الصدر والمصاقبة بين الصوت والمعنى، والإيجاز والإطناب، والتزاوج بين معنيين أو أكثر كالشرط والجزاء مثلا كقول البحراني⁴⁷

إذا ما نهى الناهي فلجّ بي الهوى أصاغت إلى الواشي فلجّ بها الهجر

والنفسيم والجمع كقول حسان⁴⁸:

قوم إذا حاربوا ضروا عدوهم أو حاولوا النفع في أسياعهم نفعوا

سجية تلك منهم غير محدثة إن الخلاق فاعلم شره البدع

وبالفصل والوصف يتحقق الانسجام والتناسق بين الجمل المتصلة أو المترابطة بأحد حروف الربط (العطف) فيزداد⁴⁹ "الاشتباك والافتتان حتى لا يتصور تقدير أفراد في أحدهما عن الآخر... ومن البين في ذلك قوله:

لا تطعموا إن تهنونا ونكرمكم وأن تكف الأذى عنكم وتؤنونا

ويقدم الوصل والفصل أيضا عند الجرجاتي معنى البيان والتحقيق والتوكيد وتفيد الاستفهام أيضا، يقول: "... وكذلك يكون في الجمل ما تتصل من ذات نفسها

بالتسلي قبلها، وتستغني بربط معناها لها عن حرف عطف يربطها. وهي كل جملة كانت مؤكدة للتسلي قبلها ومبركة لها، وكانت إذا حصلت لم تكن شيئا سواها⁵⁰ كما يقدم الفصل والوصل عددا من المعاني في النص، يقول الجرجاني⁵¹: "اعلم أنه ما من علم من علوم البلاغة أنت تقول فيه إنه خفي ودقيق صعب إلا وعلم هذا الباب أغمض وأخفى وأدق وأصعب، وقد قنع الناس فيه بأن يقولوا إذا رأوا جملة قد ترك فيها العطف: إن الكلام قد استونف وقطع عما قبله، لا تطلب أنفسهم منه زيادة على ذلك، ولقد غفلوا غفلة شديدة " وانظر في هذا المثال الذي أورده الجرجاني: قال تعالى⁵²: ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾، ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم غشاوة، ولهم عذاب عظيم﴾ فقلوه تعالى (لا يؤمنون) تأكيد لقلوه (سواء عليهم أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ)، وقلوه (ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم) تأكيد ثان أبلى من الأول، لأن من كان حاله إذا أنذر مثل حاله إذا لم ينذر كان في غاية الجهل، وكان مطبوعا على قلبه لا محالة)

وتقدم البلاغة أيضا المحسنات البديعية، اللفظية والمعنوية: كالجناس، والطباق، والسجع، والاتساق الصوتي أو التناظر الصوتي، والإيقاع والقفلية والروي في الشعر.

أما من خارج النص فهناك عناصر هامة تسهم في بناء النص، وفي فهمه أو إعادة بنائه، كالسياق، والموقف أو المقام والاستنتاج، والصورة الوجدانية⁵³، والممكنون المعرفي، والإحالة المرجعية، والتصور الذهني لمحتويات النص، وغيرها.

إن تضافر هذه المعطيات والعناصر كلها هو ما يحقق بناء النص وفهمه، أي ما يحقق الاتساق الدلالي في التضام النحوي، فيتم بذلك نسيج النص أو سبكه، أو يتحقق بذل ما يرى الجرجاني - كما ذكرنا سابقا - أنه النظم، وهو عنده الإطار الكبير لمفهوم النحو، ففيه يتحد جوهر البلاغة مع معن النحو لسبك النص سواء أكان النص بيتا من الشعر أم فصلا من النثر، يقول⁵⁴: "... إن كنت وفيت حقه من النظر، وتدبرته حق التدبر، إلا أنك قد علمت علما أبي أن يكون للشك فيه نصيب، وللتوقف نحوك مذهب، أن ليس (النظم) شيئا إلا توخي معاني النحو وأحكامه ووجوهه وفروقه فيما بين معاني

الكلم، واثك قد تبينت إنه إذا رُفِع معاني النحو وأحكامه مما بين الكلم حتى لا تراد فيها في جملة ولا تفصيل، خرجت الكلم المنطوق ببعضها في إثر بعض في البيت من الشعر والفصل من النثر".

وبذا يتبين أن النص اللغوي الذي نبدع أو ندرس أو نحلل، حصيلة جملة من العمليات الفاعلة، قل أن يأخذها النحوي المهتم بنحو الجملة في الحسبان؛ لأن وحدة التحليل عنده -كما ذكرنا في مقدمة هذا البحث- هي الجملة بأبوابها وكلماتها، والحركة الإعرابية على أواخر الكلمات، حتى إن بعض نحاة العربية عرف النحو بأنه علم وضع الحركات على أواخر الكلم في الجمل. وعلى الرغم من أهمية الجملة عنصراً في التحليل، إلا أن الوقوف معها فقط يحرم النص من روحه وجماله، ويحرمه كذلك من علاقات بين العناصر داخل الجمل المتصلة فيه، علاقات التماسك بين مفرداته، وجملة وأشباه الجمل، والضمائر وما تعود عليه، والتوجيهات البلاغية التي تكون صورته الفنية، فضلاً عن أنه يهمل تماماً العناصر المحيطة بالنص، وهي ذات أهمية بالغة في إبداعه وفي فهمه، وإعادة إبداعه، ومستحدث هنا عن عدد من هذه العناصر، نبين ماهيتها وأهميتها:

1- السياق: أخذ العلماء في السنوات الأخيرة ينظرون بشيء من الشك إلى إمكان تحليل جملة - فضلاً عن سلسلة لغوية - تحليلاً كاملاً من غير مراعاة السياق، "فإذا قصد للنحوي المهتم بالجملة أن يقدم أحكاماً بشأن مدى "نحوية" جملة من الجمل، فإنه يعتمد ضمناً على اعتبارات ذات علاقة بالسياق" ومن ثم فإن محلل النص، والنص يتكون من مجموعة من الجمل المترابطة، أي مجموعة من المقاصد والسياقات المترابطة، تكون مقصداً واحداً استعملت فيه اللغة أداة تواصل في سياق معين من كاتب أو متكلم للتعبير عن معانٍ وتحقيق مقاصد، فيسعى المحلل إلى وصف مظاهر الاطراد في الإحداثيات اللغوية التي يستعملها الناس لإيصال تلك المعاني والمقاصد؛ فيتحم بذلك أن يكون السياق الذي ورد فيه النص موضع أهميته، فيتمكن المحلل من فك الغموض وإزالة الإبهام في كثير من الكلمات التي تحتاج إلى إحالة، مثلاً: هذا، هنا، ذاك، أنت، الذي،

وغيرها، ويفهمها وإزالة إبهامها يتمكن المحلل من الدخول في الإطارين الزماني والمكاني للحدث اللغوي، ويتمكن أيضا من تحديد هوية مسميات الأسماء في النص. وذلك يُيسر أمر الإحالات وكشفها في النص. ولعل من المهم أن نشير هنا إلى أن أنواع السياق: السياق النصي، والسياق المكاني، والسياق الزماني، والسياق الاشاري، والسياق.... تتضافر كلها لتكوين السياق الموسع وتؤدي كلها دورا هاما في تحليل النص وفهمه⁵⁵.

-2-

المقام أو الموقف: سلك الحديث عن السياق إلى الحديث عن المقام أو الموقف الذي يقال فيه النص، فمعرفة المقام الذي يقال فيه النص يساعد على كشف أوجه الدلالة لجملة ما غامضة فيه، أو مخالفة للعرف الاجتماعي في هذا الموقف، فيكون المحلل قادرا على تحديد الحقائق المرتبطة بالموضوع مما يقدمه المقام، خلافا لما كان يذهب إليه بعض الباحثين من أهل المنطق، حيث يرون بأن للكلمات والأطروحات معنى في حد ذاتها يمكن بطريقة أو بأخرى تحديده بمعزل عن المشاركين في الخطاب والظروف والمناسبات التي وقع فيها الحدث الكلامي، وهم في منهجهم هذا لا يأخذون في الحسبان دور المتكلم والمستمع. ومن هنا جاء رد فعل فيرث صاحب المنهج الاجتماعي ورأس المدرسة اللسانية في بريطانيا ليقول⁵⁶: "أما أنا فأقترح أنه لا يمكن الفصل فصلا تاما بين الأصوات (المنطوقة) والسياق الاجتماعي الذي يؤدي فيه دورها، ومن ثم فإنه يجب النظر إلى كل النصوص في اللغات المنطوقة على أنها تحمل في طياتها مقومات القول بحيث تحيل على مشاركين نمونجين في سياق معمم. وقد أخذ هايمز⁵⁷ بمنهج فيرث هذا مركزا على المقام والأشخاص الذين يستعملون النص أو الخطاب، فيرى أن "معرفة المحلل للباث في حدث كلامي معين يمكنه من تصور ما يحتمل أن يقول مثل ذلك الشخص (في ذلك المقام)، وتحدد توقعات المحلل بصفة أكبر بمعرفته للمتلقي، وهكذا تختلف توقعاتك عن اللغة التي تستعمل شكلا ومضمونا باختلاف معرفتك بالمتكلم" ويزيد هذه المعرفة دقة معرفة الظرف، أي السياق الزماني والمكاني للحدث، ووضع الجسم

وهيئة كل من الطرفين، وطبيعة الحدث، والشفرة المرسلّة، وصيغة الرسالة. ثم وضع الفيلسوف اللغوي لويس⁵⁸ تطويراً لهذا كلّ، مجموعة من المؤشرات الخاصة التي تمثل عنده مجموعة متكاملة من العوامل الهامة في تحديد السياق والمقام للنص أو الخطاب، تعتمد على: المؤشر الزمني لتفسير الأزمنة اللغوية والظروف في النص، والمؤشر المكاني للتفسير مثل: هناك، خذا هذا، ومؤشر الضمير، ومؤشر المستمعين، ومؤشر المشار إليه، ومؤشر إمكان وجود موضوع الحديث في العالم، ومؤشر الخطاب السابق لتفسير ما يرتبط به من الخطاب موضوع التحليل، ومؤشر الإسناد، وغيرها. وكلها ذات أهمية في تحليل الخطاب وفهم ما فيه، أو استنتاج ما يمكن أن يترتب عليه من تصرف سلوكي، أو استنتاج معاني بعض العبارات فيه، أو معاني ارتباطها بغيرها من الجمل في النص.

3- المكنون المعرفي:

ونقصد بالمكنون المعرفي أكثر من إطار مما له أهمية في فهم النص أو إعادة بنائه، كما له أهمية في إبداع النص وإنتاجه. ومن هذه الأطر مخزون الفرد المبدع أو المتلقي من المعلومات حول موضوع البناء النصي، فما أن يقرأ أو يسمع شيئاً عن هذا الموضوع حتى تبدأ هذه المعلومات بالتدخل لصنع صورة أو لوضع بعد لفهم المتلقي. قال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ، تَتَّبِعِي مَرْضَاةَ أَزْوَاجِكَ﴾ فمن يقرأ (تبتغي مرضاة أزواجك) دون أن يكون عنده مكنون معرفي عن المخاطب (وهو محمد صلى الله عليه وسلم) وأنه خير من لا يتجاوزون حدود الله لبتغاء مرضاة أزواجهم، يدرك أن الجملة (تبتغي) جملة خبرية مؤكدة مضمونها، فيقرأها بالاستفهام الإنكاري وليس بالإخبار. وكذا، فإن من يتصدى لفهم نص وعنده معلومات كافية عن الإشارات المعرفية والحضارية التي فيه، فإنه سيجد إدراكه أكثر بكثير ممن يقل عنه في هذا، وإن تعللت كفاءتهما اللغوية.

ومن هذه الأطر ما ذهب إليه منسكي⁵⁹ في محاولته تأطير المعلومات المعرفية المخزنة في الذاكرة في شكل بنى مخصصة للبيانات يسميها (أطر معرفية) تمثل مواقف نموذجية، وهي عتده تستعمل كما يلي: عندما يعترضنا موقف جديد (وهو هنا نص لغوي) فإننا نحتاج مما هو متوفر في ذاكرتنا إلى بنية تسمى إطارا معرفيا، وهي عبارة عن إطار نتذكره، وبه يتم تكييف الموقف، وتحديد التفاصيل، وتوجيه النص. وهو إطار يزودنا، ولو جزئيا، بعملية التمييز بين ما نسمعه والإطار الذي ثبتناه في معلوماتنا المخزونة: وهي التي يسميها شاتك⁶⁰ (التبعية التصورية).

وعلى الرغم من الانتقادات التي وجهت إلى نظرية التبعية التصورية التي جاء بها شاتك تطويرا لعمل منسكي، وبخاصة النقد الموجه إلى ما يراه شرط لنجوية الصياغات التصورية، يقول⁶¹: (إن المخطط التصوري الذي لا يضم سوى المعلومات المنقولة عبر الجمل لا يعد نحويا من وجهة نظر تصورية، أي إن الصياغة التصورية لا تعد كاملة إلا إذا شرحت فيها كل الحالات التصورية التي يتطلبها فعل الخطاب أو النص) على الرغم من النقد الموجه لهذا، إلا أن مضمون هذه الأطر ووجودها يمثل شكلا هاما من المعلومات غير اللغوية لوصف العملية التي يتم بها فهم النص اللغوي بمواده وعناصره اللغوية، ولعل أهميتها (التبعية التصورية) تكمن في أنها تعد الركيزة التي قامت عليها نظرية المخططات الذهنية التي أوجدها ساتفورد وجارود⁶²

4- للتصور الذهني

ونعل هذا البند بخاصة يعد من أهم البنود للمساعدة في تأويل للنصوص. يرى ساتفورد وجارود⁶³ أن نجاح عملية الفهم القائمة على المخطط الذهني يعتمد على الدرجة التي يحققها صاحب النص (مبدعا أو محظا) في تنشيط المخططات الذهنية المناسبة، وهما يلاحظان أن قطعة من النص لابد أن تمثل وصفا جزئيا

محددا لعنصر من المخطط الذهني ذاته حتى يمكن لها أن تظهر ذلك المخطط للعيان.

يمكن أن تُعدّ فكرة التصورات الذهنية بمخططاتها واتساقها⁶⁴ بمثابة الخلفية المعرفية المنظمة التي تقود إلى أن نستنتج، أو أن نتنبأ، أو أن نتوقع، مظاهر معينة في تأويل النص، ولكنها - كما تؤثر إيجاباً - فقد تؤثر سلباً، فبدلاً من أن يبدأ المتلقي أو المحلل باستيعاب النص، يقوم بإنشاء تصور ذهني يبدأ من خلاله بفهم النص، وقد يكون هذا التصور مخالفاً لما هو في الواقع فما أن نقرأ شعر عنتره أو امرئ القيس، أو نقرأ شعراً عن جبل بن خفاجة مثلاً، حتى يبدأ التّصوّر الذهني يوازي النصّ موجهاً أحياناً ومفسّراً أحياناً أخرى.

وقد يقود هذا التصور المتلقي إلى ما ليس في النص ولا يتصل به بسبب، فيجنح به نحو ما لا يمكن الاتفاق معه عليه. وإن كان النص يتحدث عن شيء معنوي مجرد، فإن المتلقي يأخذ بتكوين تصور ذهني له، وقد يختلف عن غيره فيه، فتكون عملية الاستنتاج أو الاستدلال مختلفة في جزئياتها وإن اتحدت معها في إطارها الكلي⁶⁵.

وبذا، يتبين أن النص تتضافر عناصر متعددة ليتم الترابط فيه وصولاً إلى الغاية الدلالية التي كانت من المبدع، أو تلك التي يكونها المتلقي. وهذه العناصر بعضها في النص ذاته وبعضها من خارج النص، ولكنها تتصل به بسبب. وهناك عناصر آخر من خارج النص، بعضها مما أشار إليه بتوفي S.J.Peyofi مما يسميه المعاني الإضافية، والمعاني الإشارية، والمعاني الإحالية، والمعاني التداولية... وغيرها. وهي تحتاج إلى بحث مستقل هو عندنا قيد الإعداد في الوقت الحاضر، فقد أوضحنا فيه ما نراه موضحاً لما يرمى إليه الباحث، وسنوالي توضيح موضوعات آخر لها صلة بهذا.

الهوامش

- 1- ابن يعقوب: شرح المفصل
- 2 عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز ص30
- 3 المرجع السابق ص 31
- 4 المرجع السابق ص 32
- 5 - محمد الحناش: المجلة الدولية للتواصل اللساني عدد 12—
- 6- خليل عمايره: وقفة مع "صناعات في هيكل الحب" للشابي، مجلة دراسات يمنية 1998،9
- 7 الجرجاني: دلائل الإعجاز ص85.
- 8 .انظر الجرجاني، دلائل الإعجاز ص363،410.
- 9- ليس من أهدافنا في هذا البحث استقصاء هذه الظاهرة ومواضع وجودها في أبواب النحو العربي، وحسبنا أن نشير إليها هنا ونلفت الانتباه إلى أنها تحتاج إلى مزيد من الدراسة، ولعل أستاذنا د. تمام حستان من أبرز العلماء الذين حاولوا وضع معايير لها.
- 10- انظر خليل عمايره العمل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه، دار ثروت للطباعة والنشر جدة ط2، 1992.
- 11 طه 83
- 12- طه 85
- 13 طه 72
- 14- تمام حستان البيان في روائع القرآن ص401
- 15 وانظر تمام حستان، الاتصال والكفاءة الإعلامية، محاضرة ضمن النشاط الثقافي لمعهد اللغة العربية، مكة المكرمة، 1411هـ.
- 16- انظر السكاكي، مفتاح العلوم

- 17- الجرجاني، دلائل الإعجاز
- 18- عبد القادر الجرجاني، دلائل الإعجاز، تحقيق محمود محمد شاكر، دار المدني بالقاهرة
جدة 1992 ص75
- 19- المرجع السابق ص76 وانظر ص 294 296
- 20- وهو بيت لمصبيع بن الخطيم التميمي بقوله لزيد الفوارس الضبي وهو،
سالت عليه شعاب الحي حين دعا
أنصره، بوجه كالدنايسر
انظر دلائل الإعجاز ص74.
- 21 السيوطي، الاقتراح، تحقيق أحمد قاسم ص75.
- 22 محمد عيد، اصول النحو العربي، عالم الكتب القاهرة 1978 ص185.
- 23- آل عمران 102 وانظر البقرة 132
- 24 البقرة 184.
- 25 الفرقان 20.
- 26- الفرقان 7
- 27 الفرقان 21
- 28- الزمخشري، الكشاف، تعليق محمد عبد السلام شاهين مكتبة دار الباز، مكة، دار الكتب
العلمية بيروت 1990 ج3/ صفحة 264-265.
- 29- انظر: خليل عميره، المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الإعراب، مجلة الدراسات
الإسلامية- الجامعة الإسلامية إسلام أباد، 1992.
- 30- انظر: خليل عميره، في نحو اللغة وتراكيبها (الفصل الثالث).
- 31 البقرة 177.
- 32 النساء، 162.

- 33 - انظر: محمود حمزة الكرماني، غرائب التفسير وعجائب التلويل، تحقيق شمران العجلي،
 جاز القبلة جدة، ومؤسسة علوم القرآن بيروت 1988 ط 312/1 وانظر معاني القراء 1/
 106 ومجمع البيان للطبرسي: 139/2.
- 34 - السكاكي، مفتاح العلوم، تعليق نعيم زرزور، دار الكتب العلمية، لبنان، 1987 ص 586.
- 35 - سيوييه، الكتاب، طبعة بولاق 1/246، 249، 288 وانظر فيه أيضا رواية أخرى
 (النارلون) 1/104.
- 36
- 37 - للشعراء: 119.
- 38 - البقرة: 234.
- 39 - البقرة 228.
- 40 - الزمخشري، الكشاف ط 270/1.
- 41 - يس: 69.
- 42 - سعيد حسن بحيري، علم لغة للنص، مكتبة الانجلو المصرية - مصر، 1993، ص 104
 105.
- 43 - الجرجاني: دلائل الإعجاز ص 176 - 177.
- 44 - أبو حيان، البحر المحيط 504/1.
- 45 - ابن أبي الترييع: التبسيط في شرح الجمل 1/553 - 554.
- 46 - أبو حيان، البحر المحيط 456/1.
- 47 - عبد القاهر الجرجاني: دلائل الإعجاز تعليق محمود شلكر ص 93.
- 48 - المسابق ص 94.
- 49 - المرجع السابق ص 226.
- 50 - المرجع السابق ص 227.

- 51- المرجع السابق 231 وفي الوصل والفصل كلام نافع جدا وكثير في دلائل الإعجاز 222
- 249 وفي مفتاح العلوم للسكاكي ص 248 فليرجع إليهما من شاء.
- 52- الهقرة، 6- 7 وانظر دلائل الإعجاز ص 232، 233.
- 53- انظر ص من هذا البحث
- 54 الجرجاني، جلال الإعجاز ص 525.
- 55- وانظر لاينز (1968) ص 404، (1977) ص 177، 570، 574 سترومن (1979) ص 155
كينان (1971) ص 45
جرايس (1981) ص 190
ستالنكر (1978) ص 321.
- 56- فيرث (1957) ص 226، 182.
- 57- هايمز (1964، 1962) ص وانظر سيدوك (1978) ص 281، فلمور (1977) ص 199، 119
- 58- لويس (1972) ص 173.
- 59 وانظر منسكي (1975) ص 569 وانظر فلمور (1975) دارشر وهورنشتاين (1976)
ص 357/ وجتسلر (1977)
- 60 شاك (1972)، (1973) ص 201
- 61 منسكي (1972)، ص 569.
- 62- انظر ستافورد وجارود (1981) ص 110
- 63 المرجع السابق ص 129.
- 64- وانظر عن الاتساق الذهنية فان ديك (1981) ص 141.
- 65- انظر هافيلد وكلاك (1978) ص 313

المراجع والمصادر

- 1 بحيري، سعيد حسن، علم لغة النص، مكتبة الانجلو المصرية - القاهرة 1993.
- 2- الجرجاني، عبد القاهر، دلائل الإعجاز، ت محمود شاكر، دار المدني - القاهرة - جدة 1992
- 3 حسان، تمام: البيان في روائع القرآن، عالم للكتب - القاهرة 1993.
- 4 حسان، تمام الاتصال والكفاءة الإعلامية، ضمن النشاط الثقافي لمعهد اللغة العربية مكة المكرمة 1411هـ.
- 5 الحناش، محمد. مجلة للتواصل اللساني. قاس - المغرب
- 6- أبو حيان الأندلسي، البحر المحيط. دار الفكر بيروت 1978، دار الباز مكة المكرمة
- 7- ابن أبي الربيع، البسيط في شرح جمل الزجاجي، تحقيق عياد الشبيني، دار الغرب الإسلامي 1986.
- 8- الزمخشري، جار الله: الكشاف، تعليق محمد عبد السلام شاهين مكتبة دار الباز، مكة 1995.
- 9 السكاكي، مفتاح العلوم، تعليق نعيم زرزور، دار الكتب العلمية، بيروت 1987.
- 10 سيبويه، الكتاب، طبعة بولاق، المطبعة الأميرية 1317هـ وت عبد السلام هارون دار الجبل بيروت 1991.
- 11- السيوطي، الاقتراح في علم أصول النحو، تحقيق أحمد الحمصي ومحمد أحمد قاسم، جروس برس 1988.
- 12 الطهرسي، مجمع دار البيان، دار المعرفة، بيروت 1986.
- 13 عمارة، خليل أحمد. وقفة مع 'صنوات في هيكل الحب' للشابي، دراسات يمنية مركز البحوث والدراسات اليمنية - صنعاء.

- 14- عميره، خليل أحمد في نحو اللغة وتراكيبها، مؤسسة علوم القرآن - الشارقة ط2، 1989.
- 15 عميره، خليل أحمد: المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الإعراب، مجلة البحوث والدراسات الإسلامية، إسلام آباد 1992.
- 16- عميره، خليل أحمد. العمل النحوي بين مؤيديه ومعارضيه، ط2، دار ثروت للنشر والتوزيع جدة 1992.
- 17 عيد، محمد: أصول النحو العربي، عالم الكتب - القاهرة 1978.
- 18 الفراء، أبو زكريا: معاني القرآن. عالم الكتب بيروت ط2 1980.
- 19- الكرمانلي، محمود حموة، غرائب التفسير وعجائب التأويل، تحقيق شمران العجلي، دار القبلة - جدة ومؤسسة علوم القرآن - بيروت 1988.
- 20- ابن يعيش شرح المفصل، عالم الكتب - بيروت، مكتبة المثنى - القاهرة.

21. Chafe, W. L. (1970) **Meaning and the Structure of Language** University of Chicago Press.
22. Charniak, E. (1975) 'Organization and inference in a frame - laide system of common-sense knowledge' in (eds.) R. c. Schank & B.G Nash-Webber.
23. Dresher, B.E. & Hornstein, N.H. (1976) 'On some supposed contributions of artificial intelligence to the scienfific study of language' *Conition* 4:321-98.
24. Filmore, C.J. (1975) 'An alternative to checklist theories of meaning' *Proceedings of the First Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* University of California.
25. Filmor, C.J. (1997) 'Topics in lexical semantics' in %ed.) R.W. Cole *Current Issues in Linguistic Theory* Bloomington: Indiana University Press.
26. Firth, J.R. (1957) *Papers in Linguistics* Oxford University Press.
27. Gensler, O. (1977) 'Non-syntactic anaphora and frame semantics' *Proceedings of the Third Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* University of California.
28. Grice, H.P. (1957) 'Logic and conversation in (eds.) P. Cole & J. Morgan *Syntax and Semantics 3: Speech Acts* New York: Academic Press.
29. Grice, H.P. (1981) 'Presupposition and conversational implicature' in (ed.) p> Cole.
30. Haviland, S. & Clark, H.H. (1974) 'What's new? Acquiring new information as a process in comprehension' *Journal of Verbal Learning and verbal Behavior* 13:512-21.
31. Hymes, D. (1962) 'The ethonography of speaking' in (eds.) T. Gladwin & W.C. Sturtevant.
32. Hymes, D. (1964) 'Toward ethnographies of communicative events' in (ed.) P.P. Giglioli.

33. Katz, J.J. & Fodor, J.A. (1963) 'The structure of a semantic theory' *Language* 39: 170-210.
34. Keenan, E.L. (1971) 'Two kinds of presupposition in natural language' in (eds.) C.J.
35. Filmore & D.T. Langendoen *Studies in Linguistic Semantics* New York: Holt, Rinehart.
36. Lewis, D. (1972) 'General Semantics' in (eds.) D. Davidson & G.H. Harman *Semantics of Natural Language* Dordrecht; ~~Reidel~~
37. Lyons, J. (1968) *Introduction to Theoretical Linguistics* Cambridge University Press.
38. Lyons, J. (1977) *Semantics* Cambridge University Press.
39. Minsky, M. (1975) 'A framework for representing Knowledge' in (ed.) Winston, P.H. *The Pevrlabwe of New York*.
40. Petofi, J.S. (ed.) (1978) *Texts by Sentence. Basic Questions of Text Linguistics* Hamburg: Busks Verlag.
41. Sadock, J.M. (1978) 'On testing for conversational implicature' in (ed.) P.Cole.
42. Sanford, A.J. & Garrod, S.C. (1981) *Understanding Wrintten Language* Chichester: Wiley.
43. Schank, R.C. (1972) 'Conceptual dependency: a theory of natural language understanding' *Cognitive Psychology* 3: 552-631.
44. Schank, R.C. (1977) 'Rules and topics in conversation' *Gongitive Science* 1: 421-42
45. Stalnaker R.C. (1978) 'Assertion' in %ed.) P. cole.
46. Sudnow, D. (ed.) (1972) *Studies in Social in Social Interaction* New York: The Free Press.
47. Van Dijk, T.A. (1981) 'Review of R.O. Freedle (ed.) 1979' *Journal of Linguistic* 17: 140-8.

في تحليل لغة الشعر

في تحليل لغة الشعر *

شغل البحث في المعنى عددا كبيرا من المفكرين والباحثين: الفلاسفة واللغويين وغيرهم، في مختلف العصور والأزمان وتوالي الحضارات، فقد احتل البحث في المعنى اللغوي حيزاً كبيراً في حضارة اليونان والرومان والهنود القدماء والفرس والعربيين، حتى وصل حداً ناضجاً في جهود علماء العربية في القرون الخمسة الأولى بعد إنشاء الدولة الإسلامية.

وفي العصر الحديث: أي في القرنين الأخيرين، احتلت الدراسات اللغوية مكانة مرموقة في الشرق والغرب، ولكنها قطعت في الغرب شوطاً بعيداً، وأعطت نتائج بالغة الأهمية في ميادين التقسيمات التي قسم إليها البحث اللغوي إليها؛ وكانت أهم هذه الميادين بلا منازع، ميدان البحث في المعنى Semantics، فكانت بقية الميادين في نتائجها رافداً يرفد هذا الحقل في التحليل اللغوي، فالغاية الرئيسة للغة: أية لغة، التي يستعملها المتكلم والسامع، نقل الفكرة، أو كما يقول ابن جني في وضعه حداً للغة¹: هي مجموعة من الأصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم، وهذا تقريباً هو التعريف الذي يرتضيه، أو قل: توصل إليه معظم الباحثين السابقين أو اللاحقين لابن جني.

فقد تفرعت الدراسات اللغوية الحديثة إلى التحدث في المستويات اللغوية التالية²: الأصوات Phonetics وظائف استعمالها Phonology والمباني الصرفية أو مباني المفردات Morphology والتراكيب Syntax والبحث في المعاني المعجمية للألفاظ Lexical Semantics والدلالة Semantics.

وأصبح لكل من هذه الفروع جوائبه المخصصة له وميدانه الذي يدور الباحث فيه، ونتيجة لتحديد التخصصات في الحقب الأخيرة فقد استقطب كل ميدان باحثيه للتخصص فيه، والانصراف له لتحقيق الدرجات الجامعية العالية فيه.

* مجلة التواصل اللساني، للمجلد السادس - العدد 2، 1415هـ - 1994م

أما علم الدلالة Semantics فقد انصرف للإفادة من هذه الفروع كلها للوصول إلى السبع الدلالي أو المعنى الكامن في النص الأدبي، وكثيرا ما كان الباحث الدلالي يوظف عددا من العناصر الأخر بالإضافة إلى المستويات السابقة في بحثه عن المعنى، كالسبع الاجتماعي أو الثقافي أو المقام الذي أورد فيه القول أو النص هو ما يسمى لدى الباحث الإنجليزي J. Firth ، The context of Situation

وقد تعددت مناهج البحث في الوصول إلى المعنى الدلالي، واختلفت باختلاف وجهات نظر الباحثين: من باحثين ولغويين أو علماء نفس، أو فلاسفة، أو منطقيين، أو علماء الاجتماع، والانتروبولوجيا، يحاول كل منهم أن يصيغ البحث بصيغة تتسق وتخصصه أو معطيات علمه وما يصبو إلى الوصول إليه، فنتج من جراء ذلك وجهات نظر ومناهج ومصطلحات أدت في نهاية الأمر إلى تباين يجد الباحث المعاصر أنه ليس من اليسير عليه أن يحيط بها، أو حتى أن يتابع التحديد العلمي للمصطلحات العلمية وتعريفاتها في هذه المناهج، التي أصبحت فيما بعد ميادين علوم مستقلة، قد تلتقي مع بعضها في حدود ضيقة يمكن للباحث في كل ميدان تجاوزها في الميدان الآخر، إلى الحد الذي أخذنا نجد أن كلمة المعنى ذاتها قد تشعبت حتى إنك لتجدها مختلفة الحد بين علم وآخر، مما جعل هذا المصطلح من أكثر المصطلحات تشعبا وغموضا وعسرا في البحث، وربما كان هذا من الأسباب التي أدت إلى تأخير استقلال هذا العلم عن غيره من العلوم في ميدان خاص به إلى فترة متأخرة من هذا القرن، وإن يكن البحث فيه قد امتزج بغيره من العلوم في الدراسات العربية والغربية القديمة والحديثة، إلى أن جاء العالمان Richard and Ogden وبحثا في المعنى في كتابهما القيم The Meaning of Meaning، وبيننا فيه بوضوح عصر البحث في المعنى، مع أنهما وضعوا معالم واضحة لمنهج البحث في المعنى اللغوي.

ولقد أصبح من أولويات المعرفة اللغوية أن دي سوسير المتوفى سنة 1913م يعد في كتابه "دروس في الأسس العامة" الأب الحقيقي للنهضة اللغوية المعاصرة، وصاحب النظرية أو الآراء التي أدت إلى تحول منهج التفكير اللغوي الذي كان يسود في القرن الماضي، حيث كانت اللسانيات تهتم اهتماما يكاد يكون كليا بالتفسير التاريخي

والمقارن للوقائع اللسانية والظواهر اللغوية؛ لتوفير القوانين التي تكشف عن الصلة بين اللغات المختلفة، أو حتى في إطار اللغة الواحدة سواء كانت هذه اللغة هي التي تعد الأم، أو في إطار اللهجات المتفرعة عن هذه اللغة، فاستقل علم اللغة، بأفكار و آراء دي سوسير؛ أي بمنهج التفكير الجديد، عن المنهج التاريخي القائم على الاختيار وعلم التاريخ ومعطيات الاكتشافات الأثرية في تفسير الظواهر اللسانية وعن فقه اللغة، فلفت سوسير الانتباه إلى كيفية دراسة اللغة دراسة تزامنية Synchronic ودراسة تعاقبية مكانية Diachronic . يتم البحث في التزامنية في ما له صلة بحالة لسان ما، واستخلاص النتائج المترتبة على تلك الدراسة. في حين يتم البحث في التعاقبية المكانية في ما له علاقة بتطور الظواهر اللسانية في حقبة المتابعة، كما كانت جل الدراسات في القرن الماضي تعتمد على معطيات ما تجود به الدراسات التاريخية للربط بين ظواهر قد تنتمي إلى لسان معين، وغالبا ما تنتمي إلى عدد من الأسنة المختلفة ونعل من أفضل ما ترتب على ذلك إعادة النظر في بناء أنظمة النحو التي كانت تعتمد على المنهج التاريخي المقارن في تفسير الظواهر اللسانية، إلى اعتماد العناصر اللسانية القائمة على العلاقة بين الدال والمدلول، صادرة عن الذات المتكلمة لغاية دلالية معينة، في نسق لغوي معين، له عناصره التي يتم الجمع بينها، وتنسيقها بكيفية معينة، واستخلاص النتائج اللغوية الدلالية في زمن ثابت، غير قائم على التطور أو النظرة التطورية؛ أي النظرة إلى العناصر اللسانية في توافق أو تعارض داخلي.

وقد ترتب على هذه النظرة والتقسيم الثنائي تقسيم ثنائي آخر عند دي سوسير، وهو التقسيم القائل بوجود: اللغة والكلام. فاللغة ميدان الدراسة التزامنية Synchronic ، والكلام بتطورات ميدان الدراسة الدياكرونية Diachronic ، وقد ترتب على هذا أن ينظر إلى دراسة الأصوات على أنها ميدان رئيس للدراسة التعاقبية، حيث تدرس الظواهر الصوتية الكلامية وتحليلها تحليلًا تاريخيًا لرصد تطوراتها، وتحري ما يجري عليها ضمن الزمن، بصرف النظر عن فكرة الدال والمدلول، فهذه فكرة نحوية عليها تُبنى دراسة العوامل والعناصر الداخلية في اللغة دراسة تزامنية نحوية، وليس دراسة تاريخية للنحو، أي تقوم على ملاحظة حالة الظواهر وتسجيلها ثم تنظيمها

وتنسيقها ورصد أطرافها من غير اعتبارات معيارية قسرية، بل لوضع القاتون الذي يتم على ضوئه تفسير العلاقات المنطقية والسيكولوجية الجماعية التي تتكرر في لسان معين، من غير ثبات أو قسرية معيارية، كما هو الحال في أبعاد الدراسة للدياكرونية فنشأت بذلك فكرة كون النحو عند دي سوسير مهمته التعليل، فالتعليل عنده رديف للنحو، كما أن البحث في المعجمية عنده رديف للبحث في اعتبارية الارتباط بين الدال والمدلول، وعليهما يقوم البناء اللساني في دراسته التزامنية في تداخل يجعل كل من هاتين الدعامتين تتفاعل مع الأخرى، مشتملة على عناصرها كلها، فتقوم العناصر النحوية بتوجيه الاعتبارية الموجودة في معجمية الألفاظ، وتعليلها تعليلًا تركيبياً، يستند إلى ترابط الألفاظ في إطارها، وتعليلها سياقياً يستند إلى ربط الأطر في نظامها السياقي لتحديد قيمتها ووظيفتها تحديداً دلالياً يريده المتكلم، ويبحث عنه السامع.

فالنحو عند سوسير نحو تزامني وليس تاريخي، يربط بين تراكيب المفردات، وتراكيب الجمل، في نسق تعبيرى سياقى، لا يستقل أحدهما عن الآخر استقلالاً مطلقاً، أي أن التداخل بينهما تداخل وظيفي، وأن الحديث عن كل منهما منفصلاً عن الآخر أمر وهمي، يكون أحياناً لتحقيق البحث في أشكال الكلمات قبل البحث في وظائفها، تمهيداً لوضعها في وظيفة تركيبية وظيفية. (أسماء، أفعال، ضمائر، أسماء فاعلين أو مفعولين..... الخ). وهذه أطر وتقسيمات تجريدية في وحدات ينظر إليها من زاوية تركيبية، ثم يعاد النظر إليها في الإطار الأهم، وهو الإطار الترابطي³ الوظيفي الذي تتفاعل فيه الحركة الإعرابية والحالة الإعرابية بالمعنى السياقي بالمعنى المعجمي باللواحق والمساويق Suffixes and Prefixes، للوصول إلى المعنى الدلالي، فعندما نقول مثلاً: زيد ينطلق، فإننا ننظر إليها على أنها مكونة من (زيد) التي هي اسم، واللاصقة (ي) التي تشير إلى أن الفعل المضارع بعدها مسند إلى غائب (هو)، وهذا لا يختلف من وجهة نظر صرفية عن تحليلنا عندما نقول: ينطلق زيد، إلا أن النظرة الترابطية الوظيفية في النحو تبين أن اختلافاً واضحاً في المعنى الدلالي للجملتين، تحقق ذلك بفعل الرتبة والترتيب، لكل لغة منهجها في التعبير عن مثل هذه الظواهر التركيبية والترابطية.

وبهذا التنسيق، يتم اتحاد الأجزاء الرئيسية المكونة النحو عند سوسير، وقد كانت تدرس في فروع مستقلة في النحو، أو في الدراسات اللغوية السابقة عليه: الصرف، والتركيب، والمعجم. فالكلمة لا بد أنها مكونة من مجموعة متناسقة من الأصوات التي لها تحديد في الذهن، يتم إبرازه خطيا أو نطقا. والكلمة تتحد مع الكلمة في إطار معين، ووفق ترتيب مخصوص، يضم ترتيب الكلمة الدلالي، ويصبغها بصبغة يقتضيها التركيب ذاته، فلها دلالة منفردة، أو هي دوال المدلولات منفردة (معجميا) وهي دوال لمدلولات آخر تتصل بالمدلولات السابقة بسبب، وتضم جزءا من الفكرة التي أخذت الجملة في إطارها الجديد تشير إليها، ويمكن استبدال هذه المباني ببيان آخر في دراسة أخرى تحدد الطاقة الدلالية للفظ من جهة، وتحدد التعارضات الدلالية الممكنة للفظ التي يمكن أن تقع في هذا النسق الترابطي، فيحصل بذلك ضم التركيب والصرف في إطار واحد من أطر علم النحو في ما يسمى Morpho-Syntax الصرف - تركيبى؛ لبيان خصائص البنية الصرفية وقواعدها، ثم وصف قواعد اتحادها وترابطها بغيرها في نمط جملي، مع مراعاة البعد المعجمي لكل لفظة تتكون منها الوحدات الجمالية، في تداخل لا يسمح بوضع حدود فاصلة لهذه الفروع الثلاثة.

وقد اتبعت عن أفكار دي سوسير (هذه وغيرها) التي وردت في كتابه سابق الذكر، مجموعة كبيرة من المدارس اللغوية، في أماكن مختلفة من العالم، حتى عد سوسير بحق أب الدراسات اللغوية المعاصرة، فهناك مدرسة براغ التي كان من أبرز أعلامها رومان ياكبسون، ومدرسة كوبنهاجن التي لمع فيها هلمسليف، والمدرسة الوظيفية ومن أبرز أعلامها مارتيني، ثم البنيوية الأمريكية بزعماء بلومفيلد، وأخيرا المدرسة التوليديّة التحويلية التي أسسها نعوم تشومسكي، وربما كانت هذه المدرسة الأخيرة أكثر المدارس اللغوية أثرا وتأثيرا في الدراسات اللغوية المعاصرة، لما تركته من تراث ضخم من إنتاج المؤيدين المتأثرين بها. وإنتاج المعارضين الناقدين، فأخذت هذه المدرسة تمثل منعطفا لغويا، أو اتجاهها لغويا جديدا لا يقل عما وضعه سوسير نفسه⁴.

إن أبرز العناصر التي يحتاج الباحث إلى إبرازها هنا، هي القول بأن معظم هذه المدارس (التي تأثرت بأراء سوسير تأثيراً مباشراً، أو بطريقة غير مباشرة كما في مدرسة فيرث السياقية الاجتماعية Context of Situation كانت مدارس بنيوية خلافاً لما جاء به تشومسكي في نقض هذه المدارس واعتماد المنهج العقلي النفسي لتحليل الوحدات للجملة فيما يسميه الكفاية والأداء Performance competence في ما يقابل اللغة والكلام عند سوسير، متأثراً في ذلك كله بما جاء في ديكرت وهمبولت Humboldt العقلية

ونود هنا أن نتخذ من رأي رومان ياكسون، وهو علم بارز في مدرستين على الأقل من المدارس اللغوية التي كان - وما يزال - لها تأثير واضح في الدراسات اللغوية العلمية: مدرسة براغ التي كان له دوره فيها مع نيكولاي تروبتسكوي، والمدرسة الوظيفية التي شاطره الدور فيها مارتيني. أن نتخذ من رأيه في موقفه من نقطتين رئيسيتين من آراء سوسير منطلقاً للوقوف مع بعض الآراء المتعلقة ببناء لغة الشعر لتحقيق المعنى، فهو يرى أن اللغة ليست أكثر من مجموعة من القوالب، ولتصبح موضوع دراسة فلايد من أن تظهر في بناء نموذج لغوي، أي في قول أو عمل أدبي ذي دلالة، أو في القوالب، ولتصبح موضوع دراسة، فلايد من أن تظهر في بناء نموذج لغوي، أي في قول أو عمل أدبي ذي دلالة، أو في سلوك لفظي يعتمد على ركيزتين أساسيهما: الاختيار Selection وبموجبه يتم اختيار المباتي التي يصبو إليها المتكلم، ثم التأليف Containment، ويتم بموجبه تأليف تلك المباتي المختارة في وحدات لغوية على درجة رفيعة من التعقيد، ينتقل فيها المتكلم من اختيار المباتي التي تمثل أبعاداً معجمية، إلى تنسيق الجمل التي تمثل وحدات لسانية، إلى أقوال أدبية أو أعمال أدبية مكونة من عناصر مشتركة، في ثروة لغوية مشتركة بين المتكلم والسماع، فتكون تلك الوحدات في مجموعها مجموعة من الأبعاد السياقية التي تزداد تعقيداً في البناء الدلالي الكلي بازدياد عدد الوحدات تلك. ولعل أرفع مجال لاستخدام هذه الوحدات في عمل أدبي هو بناء الشعر؛ فالشعر استعمال خاص للغة ما، أو هو نقطة، وأن الاختيار، عند ياكسون⁵، ناتج على أساس قاعدة التماثل، والمثابرة، والمغايرة،

والترادف، والطباق، بينما يعتمد التلّيف وبناء المتواليات على المجاورة، وتسقط الوظيفة الشعرية مبدأ التماثل لمحور الاختيار على محور التلّيف، ويرفع التماثل إلى مرتبة الوسيلة المكونة للمتوالية، ويوضع كل مقطع في الشعر في علاقة تماثل مع كل المقاطع الأخرى لنفس المتوالية". تعبيرية مختلفة لمشهد معين ثم التعبير عنه بطريقة أخرى⁶. ففيه تتجلى الكلمة بوصفها كلمة، وليست مجرد بديل عن الشيء المسمى، ولا كاتباً للأفعال، وتتجلى في كون الكلمات وتركيبها ودلالاتها وشكلها الخارجي والداخلي ليست مجرد إمارات مختلفة عن الواقع، بل لها وزنها الخاص وقيمتها الخاصة⁷. وبذا تتحقق الشعرية التي تجعل من أية رسالة لفظية "ثراً فنياً، فيربط الدال والمدلول، أو الشكل والمضمون، أو المحتوى، بعبارة لا يستقيم أحد ركنيها هذين من غير الآخر، فيحقق الشكل، أو يتحقق الدال بعدد من العلاقات الصرف - تركيبية، تسمح كل واحدة من هذه العلاقات بتعطيل جانب وظيفي من الجوانب الصوتية أو المورفولوجية أو التركيبية، وهنا يبرز المضمون أو المدلول في كيفية تستند إلى معايير معينة، فتكون شعراً أو نثراً، قصة أو رواية. الخ.

وهنا لا بد من الإشارة إلى أن المضمون قد كان في تراث كثير من الأمم موضوع النقد الأدبي في ما يتعلق بفكرة الصدق والكذب، وأن الناظر في التراث النقدي العربي ليجد الكثير في ما يتعلق بأعذب الشعر أكذبه، أو بما يماثل ذلك من الأحكام يقول رومان ياكسون⁸: "إن قيم الصدق، مع ذلك، ما دامت عبارة عن كيانات خارج لسانية، بلغة للمناطق لا تمت في الظاهر بصلة إلى الشعرية، كما لا تمت بصلة إلى اللسانيات عموماً، ولكن مع الأسف فإن الالتباس المصطلحي للدراسات الأدبية بـ "النقد" يدفع المختص في الأدب إلى تقمص شخصية الرقيب، وإلى استبدال وصف المحسن الداخلية للأثر الأدبي بحكم ذاتي. إن تسمية "ناقد أدبي" في تطبيقها على عالم يدرس الأدب هي تسمية خاطئة أيضاً، مثلما هي خاطئة تسمية ناقد نحوي (أو معجمي)" في تطبيقها على اللساني، فالأبحاث التركيبية والصرفية لا يمكن أن يحل محلها نحو معياري وعلى غرار ذلك، فإن أي بيان يفصل الأنواع والآراء الخاصة بناقد معين على الأدب الخلاق لا يمكنه أن يحل محل تحليل علمي موضوعي لنف اللغة⁹. فيكون المنهج

الذي يمكن أن يحقق بعده المتوخى منه أن ينظر في مادة الأدب في حدود معاييرها الشكلية الاستقرائية الوصفية، ثم تحديد موازين نقدها على ضوء تركيبها البنائي الذاتي، وليس وفقا لمعايير خارجة عنها: اجتماعية أو نفسية، الخ، وأن تكون لغوية لسانية. فالشعر مثلا -كما ذكرنا- هو استئصال خالص للغة له خواصه التي من أبرزها الوزن والقافية اللذان يحققان السبغ الجمالي فيه، ويساعدان في إيجاد الموسيقى الخاصة بالألفاظ في داخل النص، فضلا عن تحقيق جمال الموسيقى العامة لهذا الاستعمال اللغوي الخالص. وربما كان هذا هو السر في انسجام العربي القديم مع ما يردده من شعره أو شعر غيره مع وقع خطوات راحلته، أو سرعة عدو حصانه، وهو السر أيضا في تعلق النفس بالشعر لحفظه حتى من لغة يجهلها الإنسان، أو يجهل معانيها، وإن كانت لغته الأم كما يفعل الأطفال. يقول رومان ياكبسون¹⁰: "ومن المفروض أن يكون نبر الكلمة مساويا لنبر كلمة أخرى، وعلى نفس المنوال، تساوي الكلمة غير المنبورة الكلمة غير المنبورة، والكلمة الطويلة (تطريزا) تساوي الكلمة الطويلة، والكلمة القصيرة تساوي الكلمة القصيرة، ويساوي حد الكلمة حد الكلمة، وغياب الحد يساوي غياب الحد، والوقف التركيبية تساوي الوقفة التركيبية، وغياب الوقفة يساوي غياب الوقفة" ولنا فيما بعد تعليق على هذا الاختلاس في لغة الشعر الحديث عند التطبيق على ما نعزم التطبيق عليه من أشعار.

ولكن الشعر، شأنه شأن غيره من فنون التعبير اللغوي، يجب البحث عن القيمة في تراكيبه، وهي المعنى الذي يثار بين المتكلم (الشاعر) والسامع (القارئ)، فتراكيب العمل الأدبي (الشعر هنا) تؤدي في مجملها وظيفة التعبير عن المعاني، والصور التي في ذهن المتكلم مرتبطة دلالتها بصورها في ذهن السامع (وقد لا تكون متطابقة)، مجسدة ما كان قد اختزنه ذهن كل منهما مرتبطا بشيء موجود عينا، أو رمزا معنويا له كيفية ذهنية، يقول حازم القرطاجني في حديثه عن المعاني¹¹: "إنها الصورة الحاصلة في الأذهان عن الأشياء الموجودة في الأعيان"، ويقول¹²: "فكل شيء له وجود خارج الذهن، فإنه إذا أدرك حصلت له صورة في الذهن مطابقة لما أدرك منه، فإذا عبر عن تلك الصورة الذهنية الحاصلة عن الإدراك أقام اللفظ المعبر به هيئة تلك الصورة الذهنية

في أفهام السامعين وأذهانهم، فصار للمعنى وجود آخر من جهة دلالة الألفاظ، فإذا احتيج إلى وضع رسوم من الخط تدل على الألفاظ من لم يتبها له سمعها من المتلفظ بها، صارت رسوم الخط تقيم في الإفهام هيأت الألفاظ، فتقوم بها في الأذهان صور المعاني، فيكون لها أيضا وجود من جهة دلالة الخط على الألفاظ الدالة عليها.

يقول رومان ياكبسون¹³: "إن المرسل بوجه رسالة إلى المرسل إليه، ولكي تكون الرسالة فاعلة، فإنها تقتضي، بلدي ذي بدء، سياقاً يحيل عليه، (وهو ما يدعي أيضا "المرجع" بالمصطلح غامض نسبياً)، سياقاً قديماً لأن يدركه المرسل إليه، وهو إما أن يكون لفظاً أو قديماً لأن يكون كذلك، وتقتضي الرسالة، بعد ذلك، سنناً مشتركة، كناية أو جزئياً بين المرسل والمرسل إليه؛ أو عبارة أخرى بين المعنى ومفكك الرسالة، وتقتضي الرسالة أخيراً اتصالاً، أي قناة فيزيقية وربطاً نفسياً بين المرسل والمرسل إليه، اتصالاً يسمح لها بإقامة التواصل والحفاظ عليها". ويقول الغزالي بهذا الصدد¹⁴: "اعلم أن المراتب فيما نقصد أربعة واللفظ في الرتبة الثالثة، فإن للمشيء وجوداً في الأعيان ثم في الأذهان ثم في الألفاظ، ثم في الكتابة، فالكتابة دالة على اللفظ واللفظ دال على المعنى الذي في النفس، والذي في النفس هو مثال الموجود في الأعيان".

فإذا ما سمع المخاطب أو السامع، وإذا ما قرأنا نصاً مكتوباً، فإن مجموع المباني الصرفية تستدعي صورة جملة متكاملة، مكونة في مجملها من علاقة بين بعض الصور التي تشير إليها كل جزئية، فيتم اختيار الصورة المتفقة مع الصورة المختارة للفظ المتعلقة بها، لتحقيق الصورة الكلية، يرى فندريس¹⁵ أن في الجملة (أو النص) نوعين من العناصر.

الأول: التعبير عن عدد ما من المعاني التي تمثل أفكاراً، والثاني: الإشارة إلى بعض العلاقات التي بين الأفكار" فيتم التعبير بالإطار التركيبي المتكامل عن الأشياء التي يستحضر المتكلم صورها، ثم تصطبغ بما يكون عليه في حاله وإحساسه بموضوع كلامه، مرتبطة بأطر كبرى وكنيات اجتماعية، أو فكرية، أو سياسية، أو اقتصادية، أو نفسية، أو انعكاس تجربة شخصية، الخ. تثير السامع أو القارئ بمقدار انعكاس هذه الأطر الكبرى في نفسه، فتكون استجابته التي يتحدد بعدها وعمقها بمقدار المشاركة بين

المتكلم والسامع في حركة هذه الأطر أو الكليات، أو بحركة جزئيات فيها، أو بكيفية الخطاب لتحريكها. يقول حازم القرطاجني¹⁶: "...إنَّ المعاني صنفان: وصف أحوال الأشياء التي فيها القول، ووصف أحوال القائلين أو المقول على ألسنتهم، وإن هذه المعاني تلتزم معاني آخر، تكون متعلقة بها وملتبسة بها، وهي كيفيات مأخذ المعاني ومواقعها من الوجود أو الغرض، أو غير ذلك، ونسب بعضها إلى بعض، ومعطيات تحديداتها بتقديراتها، ومعطيات الأحكام والاعتقالات، ومعطيات كيفيات المخاطبة¹⁷، فتكون سلبية الاستجابة أو إيجابيتها مقرونة بمدى اللقاء عن صحة ما يعبر المتكلم عنه في استعداد المستمع، أو مقرونة بمدى عمق ما يتحرك بالخطاب من الأطر والكليات في نفس السامع، فيقف عند معنى ظاهر التركيب، أو يفضي به هذا إلى معنى آخر¹⁷، أو أن لا يكون التركيب سليما في مبدئه، أو توظيف العلاقة، بين صور جزئياته المكونة له، فيحصل بذلك لبس يحتاج إلى تصحيح وتصويب أو إلى التصحيح والتصويب¹⁸، وذلك أن الرأي إنما نصحه عند أنفسنا بأن نفكر ونروي ونقيم في أنفسنا أموراً ومعقولات، شأنها أن تصحح ذلك للرأي، ونصحه عند غيرها بأن نخاطبه بأقوال نفهمه بها الأمور والمعقولات التي من شأنها أن تصحح ذلك للرأي، ونيس يمكن أن تصحح أي رأي اتفق بأي معقولات اتفقت، ولا أن نوجد تلك المعقولات بأي عدد اتفق، ولا بأي أحوال وتركيب وترتيب اتفق، بل نحتاج في كل رأي نلتبس تصحيحه إلى أمور ومعقولات محددة، وإلى أن تكون بعد معلوم، وعلى أحوال وتركيب وترتيب معلوم، وتلك ينبغي أن تكون حال ألفاظها التي بها تكون العبارة عنها عند تصحيحها لدى غيرها¹⁹.

فالتركيب نظام لغوي منظوم طبقاً لإطار من القواعد الخارجية، تجسيدا لما ينظره داخليا، فيكون الاتساق والاتسجام بين الصورة الداخلية وثوبها المجدد الأساس الذي يعتمد للحكم بالفصلحة أو الإبانة أو الجودة أو الرداة، وبه يتم نقل الرسالة بين طرفيها المتكلم والسامع، فهو نظام لغوي حسي منظوم في وجه، وهو صور متلاحقة من المعنى أو المعاني التي تنتظم، فتكون بعدا دلاليا كليا، غموضه يؤدي إلى تشويه في

الإطار الكلي، فيكون بين المتكلم والسامع ما يكون من انقطاع أو ما يترتب على هذا الانقطاع.

يعرف الشريف الجرجاني المعاني¹⁹: "هي الصورة الذهنية من حيث إنه وضع بآرائها الألفاظ والصور الحاصلة في العقل، فمن حيث إنها تقصد باللفظ سميت معنى، ومن حيث إنها تحصل من اللفظ في العقل سميت مفهوما، ومن حيث إنه مقول في جواب ما هو؟ سميت ماهية، ومن حيث ثبوته في الخارج سميت حقيقة، ومن حيث امتيازها عن الأغيار سميت هوية"، ويقول جمبیرسن²⁰: "جوهر اللغة نشاط إنساني يقوم به الفرد ليفهم ما في نفسه الآخرون، وهو نشاط من الآخرين ليفهم الفرد ما يدور في أذهانهم"، فالظاهرة اللغوية للمنطوقة (أو المكتوبة) ذات وجهين، يمثل أحدهما التفكير الداخلي لدى الفرد، ويمثل الجانب الآخر الحدث الصوتي اللغوي المعبر عن تلك الأفكار. بصرف النظر عن الصراع الفلسفي بين أسبقية أحدهما على الآخر، وعن البحث في تأثير كل منهما بالروابط الخارجية في عالم كل منهما، باستثناء مؤثر واحد نرى أن أخذه بالحسبان واجب في الحديث عن هذا النشاط، وهو العادة اللغوية للغة التي ينتمي الفرد إليها في تعبيره عما في أذهان أفرادها من أفكار: لما لهذه من أثر كبير في التدخل في اتباع الفرد عادة الجماعة اللغوية، من غير قدرة كبيرة عن الانزياح عنها؛ ولما له من أثر في وصف مباني اللغة، الرصف الذي يصاحبها زمنا طويلا، بل قد لا يكون الاتفكك منه ممكنا، كما في العربية على سبيل المثال.

قلنا: إن الظاهرة اللغوية ذات وجهين: حدث تفكير وحدث تعبير، ونرى أن القدرة تكمن في تحقيق المنهج السليم لدراسة كيفية الوصول من الثاني إلى الأول ولعل هذا هو الذي ساهم في إيجاد المدارس اللغوية، أو طرائق التفكير في المعنى عند المفكرين باختلاف أزمانهم وأماكن حضارتهم، والفئات الفكرية أو المنهجية التي ينتمون إليها: كالأصوليين، والنحاة، والفلاسفة، والبلاغيين، والنقاد، وعلماء اللغة المعاصرين، تاريخيين ووصفيين، أو سياقيين أو مقارنين أو تحويليين أو غيرهم.

فإذا كانت الظاهرة اللغوية ذات وجهين في المباني الجمالية التي يعمد إليها الباحثون في التحليل اللغوي، فإن هذه السمة تبدو في الشعر أكثر شفافية وأكثر تعقيدا

في الوصول من الوجه الأول إلى الثاني، ومن الثاني إلى الأول: فلتحقيق الوجه الأول وهو الأصل يقتضي تحقيق كفاءة معينة في المتكلم (الشاعر)²¹، فيكون قادرا على تحقيق توظيف العلاقات اللغوية توظيفا شعريا تتحول فيه العلاقة بين الصوت والمعنى من علاقة خفية إلى علاقة جلية، وتتمظهر بالطريقة الملموسة جدا والأكثر قوة" نقول: وتتحول فيه العلاقة بين الصوت والمعنى من علاقة جلية إلى علاقة خفية أيضا، ويكون الشاعر قادرا على تحريك كلماته لتؤدي دور²² السحر الإيحائي الذي تمارسه اللغة عموما واللغة الشعرية على وجه الخصوص" إن في الكلمة وفي الفعل شيئا مقدسا بمنعنا من أن نجعل منه لعبة الصدفة، وإن الاستخدام المتقن للغة ما، يعني ممارسة نوع من السحر الإيحائي"، فتكون الكلمات في القصيدة تؤدي دورا دقيقا لا يخضع للوضع بالصدفة. يقول ياكوبسون. إن الشاعر يرفضه المتعمد لكل لعبة صدفة، يضع حدا للتخمينات للسخرية هؤلاء النقاد الذين يزعمون أن "القصيدة يمكن أن تحتوي على بعض البنيات التي لا تلعب أي دور في وظيفتها ولا في تأثيرها باعتبارها أثرا أدبيا، فترتدي الأفكار التي في ذهن الشاعر ثوبا دقيقا من الكلمات التي تسمح لها قدا بقدا، متميزا عن غيره من فنون الألب النثرية.

يقول جان كوهن²³. "إن طبيعة الفارق بين النثر والشعر لغوية، أي شكلية، أي إنه لا يكمن في المادة الصوتية، ولا في المادة الأيدولوجية، بل يكمن في نمط خاص من العلاقات التي يقيمها الشعر بين الدال والمدلول من جهة، وبين المدلولات من جهة أخرى".

فتتم العلاقة في الشعر بين الدال والمدلول والدلالة في المبدع والمتلقي، في نسق وتتابع على درجة كبيرة من الغرابة في الاعتماد على تدرج الإثارة للصورة الكلية تجاوزا للآثار الجزئية المحدودة المحددة أو المقيدة بمعجم أو ببعد دلالي قريب في دائرة من الدوائر الدلالية اللغوية. فما أن تنطلق الكلمة في عمل المبدع حتى تأخذ مكانها في بناء الصورة الذهنية الكلية في ذهنه. وتؤدي دورها في نفس سامعها على اختلاف أو اتفاق بينهما؛ فهي هنا عند المبدع لبنة في بناء أو خط في صورة، وهي هناك، عند المتلقي، مؤشر تجرية أو منشئ صورة، يكون التفاعل بين الدورين بمقدار تعرض

صاحبي الحدثين لحدث واحد، أو تجربة واحدة أو متماثلة، أو هما صاحبا حدث أو تجربة واحدة، فتتصرف الكلمة حرة طليقة من كل قيد من قيود المعجم أو الدلالة الإفرادية إلى سلسلة متلاحقة من الدوائر الدلالية، تتسع لتساع مطردا إلى أن تستقر في دائرة معينة. وكلما اتسعت الدائرة زادت حرية الكلمة، فزادت قوتها في حفز الصور الذهنية عند المتلقي، وزادت قدرتها على خلق الصور، وتعدد الاحتمالات وأوجه التصوير، أو الوقوف في زوايا الإسقاط على منظور كلي متكامل.

وربما كانت حرية حركة الكلمة في دوائرها الدلالية هي للمسؤولة بشكل مباشر عن الاختلاف في تحليل الصور الشعرية عند أصحاب المدارس اللغوية والنقدية فضلا عن الأفراد، بل ربما كانت حرية الحركة هذه هي للمسؤولة عن الخلاف والاختلاف، بل الصراع أحيانا بين النقاد العرب القدماء، كالجاحظ والعسكري وقدامة والجرجاني في فضل اللفظ على المعنى أو المعنى على اللفظ.

ومن ثم نقول كلما قيدت حرية حركة اللفظة في إطارها الدلالي اقتربت من الدائرة الأولى الباهتة، مثقلة بأغلال المثلول اللغوي المعجمي، ترصف بها وتتن فيها، فلا يرى صاحبها -المتلقي- ما ذهب إليه المبدع، ولا ما يمكن أن يراه صاحب تجربة أوسع، أو من أعطى حرية الانطلاق للكلمة في الصورة. لذا تراه إذا ما عكس لقراءة النص مرة أخرى في زمن آخر، اتسعت فيه تجاربه أو تحللت عنده فيه قيود الكلمة، فإليه واجد فيه ما لم يجده سابقا: لأن الكلمة قد أدت نورا عند المتلقي كما كانت قد أدت نورا - ولا نقول الدور - عند المبدع يقول امبيرتوايكو²⁴ "إذا ما استطاع عمل أن يصبح معبرا في عيون متفرج، فذلك بفضل وجود دلالات وقيم صادرة عن تجارب سابقة وقابلة لأن تصهر مع الخصائص التي يقدمها العمل الفني"

ونسرى هنا أنه يجدر بنا قبل عقد فصل للحديث عن لغة الشعر والمنهج التحوي اللغوي في تحليل الشعر، أن نتحدث بمزيد من التفصيل عن المعنى

ظلت فكرة المعنى من أكثر الموضوعات اللسانية تعقيدا، إن لم تكن أكثرها، حتى إن بلومفيلد²⁵ Bloomfield كان يعد البحث في المعنى من أضعف مناطق البحث

اللساني؛ لأن البحث فيه يقتضي الخروج عما في العبارة أو النص إلى أشياء ذهنية مثلا. لا يمكنك الإنسان أدوات للبحث فيها فيقتضي أن نعرف ما عند المتكلم من معرفة بلغته التي يتكلم بها، وما لكلمات هذه اللغة من ظلال نفسية في نفسه، وبخاصة إذا كانت هذه الكلمات من كلمات نقل المعنى غير العلمي الدقيق (كأسماء الحيوان أو النبات أو المعادن، الخ)؛ أي إذا كانت هذه الكلمات مما له علاقة باللغة الأدبية كالحب والكراهية... وغيرها من هذا الضرب.

فهذه وأمثالها، سيبقى أمرُ تحديدها ليس باليسير حتى لو حاولت تحديدها بمصطلحات علمية معينة نتفق عليها. فإن اختلاف وجهات النظر إلى هذه المصطلحات والإحساس بها سيكون مختلفا من فرد إلى آخر، فضلا عن اختلاف حالات المزاج النفسي الذي ينطق المتكلم به ما ينطق، ويستقبل المخاطب أو السامع ما يسمع، بالإضافة إلى اختلاف وتعدد أوجه استعمال هذا المصطلح (أو الكلمة) من الأفراد الناطقين باللغة: من حيث الاستعمال الوظيفي للفظ، استعمالا وظيفيا حقيقيا، أو استعمالا مجازيا، مما دفع بلومفيلد أيضا إلى الاهتمام بموقف السامع، ومدى انعكاس الاستجابة في تصرفه، كما هو في القصة المعروفة عنه: قصة التفاحة بين جل وباك.

فقد رأت جيل التفاحة، فرغبت في الحصول عليها، فحصلت استجابة لتلك

الإشارة، ولما لم تكن جيل قادرة على الوصول إليها بنفسها، فإنها تصدر مجموعات من الأصوات التي تحمل معنى تمثل حافزا لآخر لمساعدتها في الحصول عليها بإصدار استجابة تبدو في تصرفه السلوكي. فتكون دورة الحافز والاستجابة كما يلي:

مثير داخلي أو عملي أحيانا ————— رد فعل صوتي كلامي ————— في المتكلم

في السامع ————— مثير كلامي لغوي ————— رد فعل عملي سلوكي.

ولعل مما يؤخذ على بلومفيلد في هذا كله، أنه ركز اهتمامه على رد الفعل العملي السلوكي الصادر عن المثير الكلامي اللغوي، وهذا محور السامع وليس المتكلم، فضلا عن الباحث اللساني اللغوي الذي يهتم بالحدث الكلامي بيناته التركيبية في ذاته ونذاته²⁶ بصرف النظر عما يعلق فيها أو يؤثر في فهمنا لها من معطيات علم النفس والاجتماع، أو تاريخ اللغات أو الفلسفة.

ولعل رأي بلومفيلد هذا، قد يكون ردة فعل لما كان سائدا في زمنه من آراء العالم الأمريكي الذهني E. Sapir.²⁷ الذي كانت عنايته للوصول إلى المعنى كبيرة جدا، بما في ذهن المتكلم، حافظا لقول ما قال، استجابة لذلك الحافظ الذهني. ما من ريب في أن الدراسة الجادة التي قدمها العالمان ريتشارد وأوجدن، تعد ركنا رئيسا في دراسة المعنى عند من جاء بعدهما من الباحثين؛ لما اعتمدت عليه دراساتهم من منهجية سليمة، وتحديد دقيق للمصطلحات، فقد اعتمدا المثلث المشهور باسميهما، والذي أسمياه المثلث الأساس (Basic triangle) في ضبط العلاقة بين الفكرة والكلمة والشيء المشار إليه كما يلي:



فالفكرة في الذهن thought وهي مضمون عقلي يبرز في ذهن السامع لمجرد إثارته بالكلمة الرمز Symbol مشيرة إلى تجسيد حسي هو الشيء المقصود reference في علاقة بينهما (أي بين الرمز والشيء) اعتباطية رمزية، ارتبطت فيها الكلمة بالمقصود (وهو الذي أخذت تطلق عليه بعض الدراسات لللاحقة (المرجع). وقد رفض عدد من اللسانيين، ومنهم أولمان، إدخال الشيء الذي تشير إليه الكلمة في البحث اللساني؛ لأن اللساني يهتم بالكلمة لا بما ترتبط به²⁸، فأخذ أولمان يركز اهتمامه على الرمز، الذي أخذ يسميه "اللفظة"، والفكرة التي في الذهن والتي يستدعيها الرمز. ويسميا "المدلول"، فيرى أن للعلاقة بينهما علاقة افتضاء، أي أن أحدهما يستدعي الآخر، فمجرد التفكير في شيء فإن اللفظة التي تجسده تحضر إلى الذهن، وكذلك لمجرد

ذكر اللفظة فإن الصورة الذهنية تستدعي إلى الذهن، وهذه العلاقة بين الرمز والصورة الذهنية، أو بين اللفظة والمحلول هي المعنى - فيما يرى ستيفن أولمان.

يقول أولمان²⁹: ولا شك أن القدر الأعظم من تفكيرنا مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالكلمات، ولكنه من المبالغة أن ندعي استحالة وجود الأفكار دون الاعتماد على اللغة، لأننا مثلاً، عندما ندرك مغزى الأضواء في إشارات المرور، أو العلامات التي توضع في الطريق لإرشاد المارة، أو عندما ندرك في لحظة مفاجئة من الإشعاع الذهني علاقة رياضية أو حسابية، أو أي نوع من الحقائق البديهية التي يتم تصورها تلقائياً ثم يقول: 'وبالجملة، يمكن القول إن أحداً لا يستطيع أن ينكر الأهمية العظمى للكلمات في أي نوع من أنواع التفكير، وذلك التفكير الذي يطلق عليه اسم "الكلام الداخلي" inter-speech ويتابع قوله: "وما دامت الكلمات تتداخل هكذا مع الأفكار، وترتبط بها ارتباطاً وثيقاً بحيث يتعسر عزل أحدهما عن الآخر، فلا مناص من أن تؤثر الكلمات في الأفكار إلى حد بعيد، ولكن ليس من السهل تحديد مدى هذا التأثير؛ نظراً لأنه عملية ليس من "المفروض" أن تقوم بها للكلمات، والواقع أن الكلمات حين تقوم بهذه العملية تكون قد تجاوزت وظيفتها الأساسية المرسومة لها".

وربما كانت فكرة أصحاب المدرسة السياقية (context of situation) وعلى رأسهم فيرث³⁰ Firth أكثر شمولية في دراسة مشكلة المعنى في البحث اللساني. فهم يرون أن المعنى اللغوي مجموعة الخصائص والمميزات التي تأخذها الوحدة اللغوية (الكلمة أو الجملة) في إطارها الصوتي المكون على ضوء "المميزات الصوتية" التي بها يمكن أن تتحول اللفظة من معنى إلى معنى، ومن مبنى إلى آخر بالتحويلات الصوتية التي تتم فيها، وفي إطارها الصرفي: الاشتقائي، والإفراد، والتثنية، والجمع، والاسمية، والفعلية أو الأداة، الخ

وفي إطارها التركيبي النحوي تحدد خصائص الكلمة من خلال وظيفتها النحوية في التركيب الجملي الذي وردت فيه، وارتباطها بغيرها من المبنى الصرفية في ذلك التركيب، مع الأخذ في الحسبان معناها المعجمي الذي تؤديه في معزل عن الظرف اللغوي الذي وضعت فيه في هذا التركيب أو ذاك

ثم يأتي الدور الاجتماعي لمعنى الكلمة، وفيه يتحدد المقام أو السياق الاجتماعي، أو الاجتماعي اللغوي في البيئة الاجتماعية التي تكتسب فيه لفظة بعدها في المعنى، تكتسب غيره في بيئة اجتماعية أخرى، مع مراعاة كل ما يمكن أنه يتدخل في هذا المعنى السياقي بين طرفي الخطاب؛ المتكلم والسماع أو المخاطب، كالتبر، والتنظيم، والإشارات والارتفاع في الصوت والانخفاض، وتقطيب الحاجبين أو هز الرأس أو الكتفين، الخ.

فبهذه الأطر تكتسب اللفظة بعدها في المعنى، وبها يمكن تحديد الخصائص والمميزات اللغوية لها.

أما جان كوهن فيرى³¹ أن كلمة معنى تشير إلى عنصرين مختلفين:

المرجع، أي المشار إليه، الشيء الواقعي كما هو في حد ذاته.

الإحالة، أي المقابل النفسي للشيء، أو الظاهرة الذهنية التي يدور من خلالها

المرجع.

ونحن نميل إلى ما يذهب إليه معظم اللسانيين من أن المعنى يكمن في "الإحالة"

التي جاء تعريفها في البند الثاني السابق، ولعل هذا التفريق بين هذين المعنيين هو

الذي ساعد في إيجاد الفرق بين المعنيين الشعري والنثري لاستعمال اللفظة من التركيب

الجمالي. يقول كوهن³². "والواقع أن حضوره وحده (المعنى كما جاء في البند الثاني

السابق هو الذي جعلنا نفهم أن المعنى بين النثر هو نفسه الآن متمثل، ومختلف

متمثل فيما يتعلق بالمرجع، أن لـ كوكب الأرض" ولـ "هذا المنجل الذهبي" المشار إليه

نفسه، إذ تحيلان إلى الشيء ذاته الذي هو الكوكب عينه، وهو مختلف فيما يتعلق

بالإحالة. إن نمطي التعبير السابقين يحيلان على الشيء نفسه إلا أنهما يوفران

طريقتين مختلفتين لإدراكه، أي حالتين مختلفتين لـ "الوعي بـ"، فإذا كان المفهوم من

وراء معنى هو الشيء، فإن "كوكب الأرض" لـ "هذا المنجل الذهبي" نفس المعنى، وإذا

كان المفهوم، عكس ذلك، هو الطريقة الذاتية لإدراك الشيء، فإن للعبارتين معنيين

مختلفين، يمكن تسميتهما "معنى نثري ومعنى شعري". ويربط من موضع آخر بين هذين

المصطلحين ومصطلحين آخرين هما: دلالة المطابقة ودلالة الإحياء، يقول³³: "ومستعمل

لأجل تسمية نمطي المعنى هذين مصطلحين ملائمين هما: دلالة المطابقة ودلالة الإحياء، ينبغي أن يفهم بوضوح أن لدلالة المطابقة ولدلالة الإحياء نفس المرجع، لا تتعارضن إلا على المستوى النفسي، فدلالة المطابقة تشير إلى الاستجابة العقلية، ودلالة الإحياء تشير إلى الاستجابة العاطفية، مصاغتين في عبارتين مختلفين عن الشيء ذاته، وإن وظيفة الشعر هي المطابقة، ووظيفة الشعر هي الإحياء.

ويسلمنا حديث كوهن هذا إلى الحديث عن لغة الشعر، وتسلمنا المناقشات السابقة للمعنى والبحث فيها وعنهما، ووجهات النظر التي كان قسم منها يمثل مدرسة لسانية في البحث اللغوي، وآخر يمثل مجموعة من الآراء التي طرحها أصحابها معقبين على غيرهم أو معذلين أو موجهين ما جاء في مدارس لغوية سادت ربحاً من الزمن تسلمنا هذه المناقشات إلى الحديث عن اللغة التي تتضمن المعنى، ولكننا ننص بوضوح على أننا لسنا معنيين هنا بالحديث بالتفصيل عن التعريفات المتعددة للغة ووظائفها، ولا عن الكلام أو القول أو الفرق بينها، ولسنا معنيين أيضاً بالحديث عن الجوانب التقليدية في تعريف الألب أو الشعر أو القصيدة من وجهة نظر تقليدية في بنائها، أو صورها، وموسيقاها، وخيالها، وأوزانها، إلخ عند العرب أو غير العرب من أصحاب الحضارات المختلفة.

وإن الذي نريد في هذه الصفحات هو الوقوف القصير عند لغة القصيدة وبخاصة الحديثة، وتحديد قيمة بعض المصطلحات التي يمكن الاعتماد عليها للوصول إلى غايتنا من هذا البحث، وهي إلقاء الضوء على أهمية اللسانيات في دراسة الشعر وتحليله، من خلال منهج لغوي نحوي في غير ما ألفه الباحثون في تعريفهم النحو، وما يندرج تحته من بحث في الحركات الإعرابية على ضوء العمل والعامل، وأثر كل في الآخر إذا كان الألب في تعريف كثير من الباحثين³⁴ فن المحاكاة بواسطة اللغة معتمدة على التخويل، فإننا نرى أن من اللائق أن نعرض رأي تودوروف، أنه سيكون من الصعب بل من المستحيل أن نطبق هذا على أجزاء الأخرى كالشعر (فهو يرى أنه تعريف ينطبق على الرواية والقصصة والمسرحية)؛ لأن الشعر لا يحكي شيئاً، ولا يشير إلى أي حادثة، بل يكتفي الشعر في معظم الأحيان بتشكيل تأمل أو انطباع؛ ولأن الشعر

لا يستدعي في معظم الأحيان أي واقع خارجي؛ لأنه يكتفي بنفسه، فهو ليس أداة، بل هو لغة منظمة، تجذب الانتباه إليها قيمتها في ذاتها.

وبتعبير رومان ياكسون³⁵، في حديثه عن الشاعرية: "إنها تتجلى في كون الكلمة تدرك بوصفها كلمة، وليست مجرد بديل عن الشيء المسمى، ولا كائناً للأنفعال، وتتجلى في كون الكلمات وتركيبها ودلالاتها وشكلها الخارجي والداخلي ليست مجرد إمارات مختلفة عن الواقع، بل لها وزنها الخاص وقيمتها الخاصة".

وتعود هذه الآراء إلى آراء العرب القدماء في البحث في قضية الشكل والمصنوع في الشعر العربي، والمعاني والألفاظ وأيهما صاحب الفضل في الحكم عند نقد الشعر، وقضية الصدق والكذب في الشعر. ولكن هذه موضوعات قد بحثها كثير من الباحثين في القديم والحديث، ونرى أن إعادة الحديث فيها سيكون مكرراً لا حاجة إليه في هذا المقام، ويكفي أن نضع عدداً من الاقتباسات التي تبين وجهة نظر بعض أبرز الأعلام العرب القدماء فيها. يرى ابن قتيبة³⁶ أن نقد الشعر يحصر في أربعة أوجه. لفظ تافه فيه معنى تافه، لفظ جيد فيه معنى جيد، ولفظ قاصر فيه معنى جيد. وهذا يذكر بموقف الجاحظ من قضية اللفظ والمعنى من أن المعاني مطروحة في الطريق، يعرفها العجمي والعربي، والقروي والبدوي، وإنما الشأن في إقامة الوزن، وتخفيف اللفظ وسهولته، وسهولة المخرج، وفي صحة الطبع وجودة السبك فالشعر صياغة ولا فصل هناك للمعاني³⁷. وهذا ما ذهب إليه أبو هلال العسكري في قوله. وليس الشأن في إيراد المعاني، لأن المعاني يعرفها العربي والعجمي، والقروي والبدوي، وإنما هو في جودة اللفظ وصفاته، وحسنه وبهائه، ونزاهته ونقله³⁸، وكثرة طلاوته ومائه، مع صحة السبك والتركيب، وليس يطلب من المعنى إلا أن يكون صواباً ويقول قدامة بن جعفر³⁹: "إن الشعر شأنه شأن الصياغة والتصوير والنقش". وللجرجاني في ذلك قولان، أحدهما أنبي إتشلي يتسق مع هذه القضية، والآخر علمي جاد يتسق مع معطيات الأسمانية الحديثة وضرورة إسناد أمر نقد الشعر إلى النظم وأساسه، وذلك بقوله: "وما النظم إلا أن تضع كلماتك الموضع الذي يرتضيه علم النحو"⁴⁰ وندع الحديث عن هذا القول إلى حينه في أهمية النحو في تحليل لغة الشعر. أما الرأي الأول فيقول فيه⁴¹: "إن سبيل المعنى

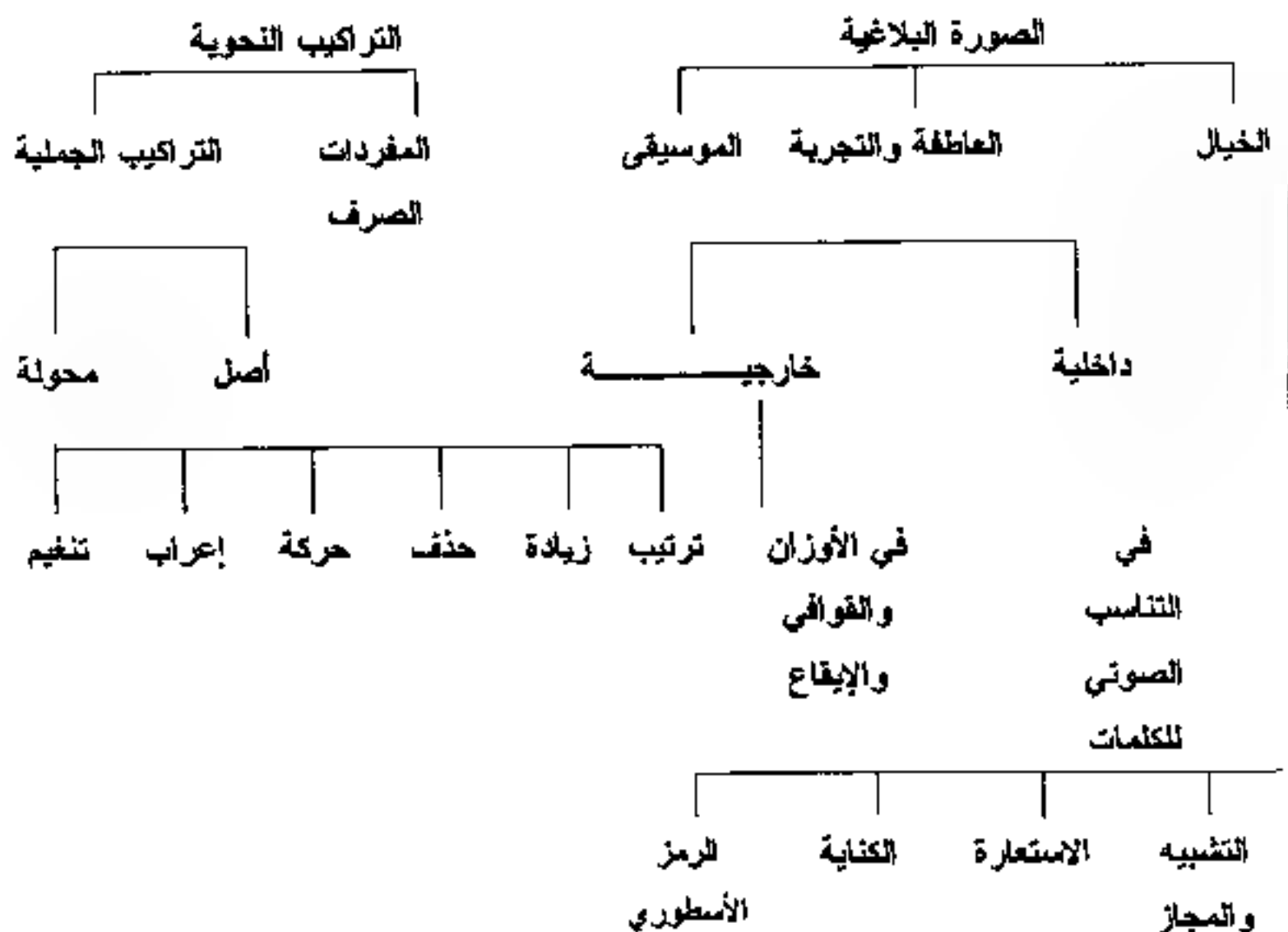
الذي يعبر عنه سبيل الشيء الذي يقع التصوير والصوغ فيه، وأن الصياغة متوحدة مع المعنى، فالشعر نظير الصياغة والتعبير وكل ما يقصد به التصوير، وليس الفرق كبيراً بين هذا القول وقول الجاحظ⁴² بأن الشعر 'صياغة وضرب من التصيغ، وجنس من التصوير'.

فإذا نظرنا إلى الشعر على أنه تجربة فنية صادرة كاستجابة لعدد من الدوافع الذاتية في تركيب لغوي في بناء على نسق معين، فإن الأمر يقتضي الوقوف مع أهم الخصائص التي تقوم عليها هذه التراكيب، وهذا البناء. ونرى أن ذلك يقتضي تحديد ما يجب تحديده في ما نرى، قبل معالجة النص الشعري؛ لتحليله، ومحاولة الوصول إلى ما فيه من مثيرات ودلالات.

نرى أن المحلل يحتاج إلى الإحاطة بركيّتين هامتين، كانتا تدرسان في شعبتين مستقلتين من شعب وميادين للدراسات اللغوية، هما: البلاغة والنحو، ويحتاج إلى ضمهما وتوظيفهما في إطار لغوي واحد، ربما هو الذي هدف إليه عبد القاهر الجرجاني، ولم يتمكن من إتمامه، بمصطلح للنظم، الذي هو عنده: 'وما النظم إلا أن تضع كلماتك الموضع الذي يرتضيه علم النحو'.

والغاية من ذلك كله، الوصول إلى المعنى الدلالي، ونقصد بالمعنى الدلالي ما يذهب إليه O. Ducrot & Tzvetan Todorov⁴³ عن القديس أوغستين 'إن الدلالة هي عبارة عن شيء، زيادة على كونه حاملاً للمعاني، يثير بذاته في الفكر أشياء أخرى' وذلك بالمعنيين: إنه يجيء بالمعنى أولاً، وأنه يذكر بشيء آخر فيثيره فيلزم عنه أن يكون الشيئان يتنزلان منزلة واحدة، وقد يقعان على مستوى واحد.

ونفصل القول في هاتين الركيّتين كما يلي:



فهذه هي الأدوات التي يستعملها الشاعر للتعبير عن تجربته الذاتية، مبرزاً بها الصورة الداخلية في نفسه، حتى تكتسب كل لفظة، وكل جملة، وكل تشبيه، أو استعارة، أو كناية، شحنة عاطفية تصبح في سياقها رمزاً لها، خارجة عن إطارها اللغوي الذي كانت له وكان لها في المعجم، أو في الدراسة التشريرية البلاغية أو النحوية التي تركز اهتمامها على معرفة أركان التشبيه، وعلى المشاركة بين المشبه والمشبّه به، أو على انتقال اللفظة من معناها الأصل إلى معنى جديد مرتبط بالأول في ما يسمى بالاستعارة، أو على الدلالة على معنى معين بكناية عنه يلتزم من لوازمه، من غير اهتمام كبير على أبعاد تصهار هذه التشبيهات، أو الكنايات، أو الاستعارات في النص، لنقل صورة تتفاعل

ففيها الألفاظ بالعواطف، حتى تتحول إلى تجربة عاطفية داخلية، بارزة في كلمات منطوقة.

ولما كان الشاعر يستخدم لإبراز هذه التجربة كلمات، فإن هذه الكلمات تسير في حطها النحوي سيرا تلقائيا، يحتاج القارئ أو المحلل إلى الوقوف معها وإبرازها في أطرها النحوية المتفاعلة مع العناصر البلاغية السابقة، بل المنصهرة معها في إطار صورة واحدة، أو لتحقيق صورة واحدة، بحيث لا يكون الوقوف مع هذه الجوانب النحوية وفوقا تشريحيًا يكفي فيه بمعرفة اللفظة (تصريفا) أنها تنتمي إلى هذا الباب أو ذاك الباب من أبواب التصرف: كاسم الفاعل، أو المفعول، أو الصفة المشبهة، أو الإفراد أو التثنية أو... الخ، ولا بمعرفة الحركة الإعرابية في التركيب الجملي بأثر من عمل معين يمتنع أن يكون معه آخر، أو برتبة لازمة أو غير لازمة، الخ

فهذه جميعها، على الرغم من أنها لازمة، ويجب على المحلل اللغوي أن يتقنها، إلا أنها يجب - كذلك - أن تتصهر في ذهنه - كما ذكرنا - حتى لا يميز حدود نقطة على حدة، فهو بحاجة إليها لإتقانها كما يعطاها طلاب المرحلتين الإعدادية والثانوية في مدارس البلاد العربية، ولكنه يحتاجها - محلا - متداخلة متفاعلة، كتداخلها وتفاعلها في صور وتعبير الشاعر في تجربته، فتحصل الصلة والالتحام الجوهرى بين الشاعر والقارئ المحلل.

بل بين المبدع والمتلقي، أو بين النص وما يثيره من تجارب المتلقي ودوائر صورته الذهنية من جهة، والمتلقي ذاته، فتجد أن المتلقي يقف مع صورة في دائرة، إلا أن خياله يكون قد انتقل إلى الصورة في الدائرة الثانية أو الثالثة.... الخ وما أن يستيقظ من هذه الغفوة أو الغفلة، حتى يرى أنه يشد شكيمة الخيال لبعده إلى نقطة الانطلاق، أو إلى نقطة قريبة منها، فيأخذ بتحديد الكلمات في حدود التراكيب بحثا عن الوظائف اللغوية الدلالية، وليس عن المعاني اللغوية المعجمية، باستكشاف أبعاد العلاقات بين الكلمات، ليس فقط في التراكيب، بل في الصورة التي هي جزء منها: جزء وظيفي يحدد معناها. يقول ترفتان تودوروف⁴⁴: "إن معنى كلمة يتحدد بالتركيبات التي يستطيع بها إكمال وظيفته اللغوية، معنى كلمة هو مجموعة علاقاتها الممكنة مع كلمات أخرى" وهذا

التفاعل بين هذه الفنون المختلفة في الذهن (ذهن كل من المتلقي والمبدع) تكون القاعدة الرئيسية التي تبنى عليها تقنية الدلالة، أو إنتاجية المعنى وصوره، أو تحقيق الألب وبنائه.

"وعلى الجملة فإن الألب ليس شيئا آخر سوى تقنية الدلالة: إن وجوده كائن في شكله وليس في المحتوى أو الرسالة الإيجابية للخطاب في إنتاجية للمعنى، وليس في المعنى المنتج⁴⁵ فتتضافر هذه العناصر: الصرفية والصوتية والتركيبية والبلاغية والنحوية، في تكوين قاعدة انطلاق البحث عن المعنى. يقول أمبرتو إيكو⁴⁶: "إن ما يربط العلاقات في 'المعنى المحفز' الجمالي هي العادات المتجذرة عند المتلقي، التي تشكل ما سميته ذوقه. القافية والوزن والتناسبات الاتفاقية والإحالات إلى الواقع أو إلى المحتمل، والعادات الأسلوبية". وبهذا التضافر بين العناصر تكمل صورة المعنى، أو كما يرى سارتر يكمل المعنى إفراغ شحناته في الكلمات' فالمعنى (عنده) لا تحتويه الكلمات، بل هو الذي يعطي الكلمات مغزاها".

وسنتحدث عن كل من هذه العناصر - بإيجاز - ليكون حديثنا هذا مقدمة لمب نعتزمه من تطبيق على شعر شاعرة أثارنا أن مختارها من الشاعرات غير المعروفة، ونكس تجربتها غنية بأضرب التعبير، وتعدد الصور التي يمكن أن تكون ميدانا جيدا للدراسة.

بعد الخيال من أبرز الأنواع التي ترجع إليها القدرة على بناء الصورة في التجربة الشعرية، وإليه يرجع السر في أفعال السامع أو القارئ الفعالا نفسيا من غير كد الذهن أو إعمال العقل في صدق ما يسمع أو كذبه⁴⁷، ذلك على الرغم من أن عددا ليس بالقليل من نقاد العرب القدماء عابوا كثيرا من الشعر للمغالاة في الخيال الموجود في صوره، وعابه كذلك بعض النقاد الغربيين. يقول لابروبير⁴⁸: "يجب ألا تحتوي أحاديثنا أو كتبنا على كثير من الخيال، لأنه لا ينتج غالبا إلا أفكارا باطلة صبيانية، لا تصلح من شأننا، ولا جدوى منها في صواب الرأي أو قوة التمييز أو في السمو بحالتنا، فيجب أن تصدر أفكارنا عن النوق السليم والعقل الراجح، وأن تكون أثرا لنفود بصيرتنا" في حين يرى كانت⁴⁹ أن الخيال أجمل قوى الإنسان، وأنه لا غنى لأية قوة

أخرى من قوة الإنسان عن الخيال، ولعلنا وعى الناس قدر الخيال وخطره⁵⁰ فالخيال - وإن رفضه بعضهم - يمثل الروح التي تدخل في الصورة الشعرية، فتتمكن الشاعر من تعبيره عن عواطفه ومشاعره وآماله، في تعبير أدبي شاعري، بعيدا عن لغة الحقائق والتعقل. وهو عند كولدرج⁵¹ القوة المسحرية التركيبية التي تعمل مع الإرادة الواعية، وبه يتم الاندماج بين الفنان وما يحيط به خارجا عنه في محيطه وبيئته وعنده أيضا⁵² عن 'طريق الخيال يتمكن الشاعر أو الفنان من خلق كل عضوي حي، ومعنى هذا أنه حيث يوجد الخيال تتحقق الوحدة العضوية، ويصبح لكل عمل فني شكله الخاص الذي يميزه'.

ويكون الخيال بصريا قريبا يعتمد على الحواس، وبخاصة البصر، كما هو في معظم الشعر العربي القديم التقليدي، أو ذهنيا مجردا صوره معقدة إلى حد الغموض، أو التعدد غير المؤلف في وجهات النظر في تحليل النص الواحد، كما في صورة الشعر العربي المعاصر، الرومانسي بخاصة. وربما كان ذلك بسبب الجوانب الحضارية ومكتسباتها الاجتماعية، والفكرية، والسياسية، والاقتصادية⁵³، الخ، واتساع وظيفة الشعر ومجالات انعكاسه بعد أن كان مقتصرا - تقريبا - على البعد الاجتماعي للفرد في المجتمع، أو الفرد في ذاته مع إحساسه الشديد، بالارتباط بالمجتمع.

ويبدو لنا بوضوح من قراءة متأنية في دواوين بعض الشعراء العرب القدماء: امرئ القيس وطرفة وزهير.. وغيرهم، وبعض دواوين الشعراء المحدثين: محمود درويش، أمل دنقل، البياتي وغيرهم، أن التشبيه بأركانه المعروفة يؤدي دورا بارزا في تحديد معالم الخيال في الصورة الشعرية عند القدماء، في حين تغلب الكناية والرمز في رسم الخيال الشعري عند الشعراء المحدثين، فالكناية والمجاز والرمز أدوات تساعد على رسم صورة معقدة تناسب تعقيد الحياة المعاصرة في جوانبها العاطفية والفكرية والسياسية، لم تقتصر على معطيات البيئة الاجتماعية، بل تستمد تعقيدها وصورها المعقدة من التفاعل العجيب بين أبناء المجتمعات العربية، ومنهم الشعراء، مع غيرهم من أبناء المجتمعات التي تنتمي إلى حضارات مختلفة، ذات خيال وصور مختلفة، وعواطف مختلفة، حتى أصبح من 'أهم ما يميز الصورة الشعرية الجديدة اتجاهها إلى

الاستغناء عن المعالم الحسية المحدودة، والانشغال ببناء وجود فني مستقل، يستمد وجوده من عناصر الصورة الشعرية نفسها، لا من عناصر الواقع الحسية، فأخذ الشاعر⁵³ في تكوين صورته وخياله يعتمد على ما يطلع عليه، أو يتصوره في خضم هذه الحياة المملوءة بإمكانات الخيال والتصور، التي ليس من الضروري، بل غالباً لا يكون الشاعر قد عاش شيئاً منها، خلافاً لما كان عليه الشاعر القديم من التعبير بصورة تقوم على خيال له جذوره وأصوله في تجربة الشاعر الذاتية.

فالنيل كموج البحر، وثقل الليل كأنه شد بأمراس كتان إلى صم جنبل، وأطلال المحبوبة كباقي الوشم في ظاهر اليد، وهودج المالكية خلايا سفين، وشق السفين حباب الماء كما يقسم المغايل الترب باليد، فأصبح الشاعر كما يقول البيوت في ظل حضارة كحضارتنا يميل إلى الصعوبة والتعقيد، فحضارتنا تتسع لتضم تنوعاً وتركيباً، وهذا التنوع والتركيب لا بد أن يفرز نتائج متنوعة ومعقدة إذا ما تأثرت به حساسية رقيقة، فلا بد للشعر أن يصبح أكثر شمولاً وإحياء، وأكثر ميلاً إلى عدم المباشرة، حتى يتمكن من الخروج من اللغة بالمعنى، ولو اضطر في سبيل ذلك إلى انتزاع المعاني انتزاعاً إلى تغيير إطاراتها⁵⁴، ومغامرة الشاعر مع اللغة (بمفرداتها ومدلولها اللغوي، والسياقي، والمعجمي، واستعاراتها، وكنائنها، وما تثيره من خيالات وتجارب عجيبة في تركيبها) ورغبة في أن يصبح شعره أكثر شمولاً وإحياء، وأكثر ميلاً إلى عدم المباشرة، هي التي تدفعه إلى استخدام ما يسميه جون كروزانسوم باللغة البدائية⁵⁵ وهي اللغة التي إذا حاول الكلام فيها أن يكون قريباً أو عقلياً فاضطر أن يكون صورياً أو محسوساً، تميل فيها الكلمات إلى أن تكون جذرية، بمعنى أن كلا منها عنى شيئاً كاملاً أو حدثاً كاملاً. فكل ذلك في إطار ضرورات، ذات طابع تاريخي وفني حضاري، بكل ثقل الكلمة السياسي والاجتماعي والاقتصادي والفكري، الخ. ومن هنا فإن هذه الضرورة (استشراف آفاق جديدة في الشعر) ظلت كامنة، تطل برأسها على استحياء لحظة وتختفي لحظات، في ميل القصيدة نحو التراكيب، وفي استيعابها للحساسية الجديدة وملاحقتها لتفتتها وتغيرها، وفي غموض القصيدة الجديدة⁵⁶.

ذكرنا أن استعمال الاستعارة والكنية، والاستعمال المجازي للغة، سمة بارزة في خيال الصورة الشعرية الحديثة، فالكلمات في الاستعارات تعطي أثرا واضحا في تعقيد الخيال الذي ينعكس في تعقيد الصورة التي يحاول الشاعر رسمها. يقول هداغ كونا⁵⁷. تسمى الكلمات التي تحدث هذا الأثر الغريب مصطلحات منقولة، ونتكلم في هذه الحالة عن تغير المعنى، فالاستعارات، إذاً عبارة عن أشكال خاصة لتغيرات المعنى. ويعقب تزيغان على ذلك بقوله⁵⁸: "ومن هنا نرى في كتب البلاغة التقليدية أن ترجمة استعمالات الاستعارات إلى مصطلحات "خاصة" إنما تدرك كإقامة كلمة خاصة مكان الاستعارة.. لم يشأ الشاعر أن يقول غير ما قاله، ولكن الكلمات تقول في الاستعارات شيئا آخر لا تعنيه عادة"

ومن هنا فإن التفريق بينهما تفريق حيوي كما جاء في قول فونتاني⁵⁹ بأن: "المجاز اللفظي مدلول بديل لمدلول آخر يبقى الدال فيه هو نفسه" وهذا ما دفع أحد كبار علماء ما بعد البنيوية، وأحد علماء المعنى الجدلي في الأدب، بول دي مان، إلى أن يعد البلاغة، وبخاصة الجانب المجازي فيها، بأنه الأدب نفسه، فيه يتم فتح الباب أمام الإشارات اللغوية؛ أو ما يسميه رولان بارت "الشيفرة" لاحتتمالات المعنى بصورة أو بتعدد صورته. يقول دي مان⁶⁰: "البلاغة تؤجل المنطق وتفتح احتمالات عديدة جدا لانحراف الإشارة، فلا أتردد أبدا في القول بأن الإمكانيات البلاغية المجازية للغة إنما هي الأدب نفسه، مع أن هذا الكلام بعيد عن الشيء المعتاد، فأنا أستطيع أن أشير إلى عدد كبير من الأمثلة لمسألة أن الأدب هو صورة. فاستنطق ولیم رأي هذا النص ليخرج بالمعادلتين: البلاغي=المجازي، والمجازي = الأنبي، فيتم بالانحراف الذي عبر عنه دي مان التفاعل الحقيقي ليكون شكل الأدب أو صورته "هي التفاعل الجدلي بين البنية المجازية السابقة للمعرفة (المسبقة لدى صاحب التأويل أو القارئ الذي يقوم بالتأويل) والكلية المقصودة لعملية التفسير" وربما كانت شدة التفاعل هذه التي تحدث عنها دي مان هي المسؤولة عن إيجاد "اللذة" بعد "المتعة" التي تلي "الإدراك والمعرفة" عند بارت⁶¹ التفاعل القائم على استمرار الجدلية، أو الجدلية المستمرة بين الطي والقوة المعاكسة "بسيط"، فيتكون معنى النص بتعدد الأنظمة فيه وبقدرته غير المحدودة على فتح الأبواب

في صورة دائرية غير محدودة للشفرة أو الإشارة اللغوية. إن معنى النص لا يمكن أن يكون سوى تعدد أنظمة ذلك النص، أي قدرته غير المحدودة الدائرية على الاستنتاج.

ومن الباحثين من يرى أن الاستعارة ليست استثناء، أي أن الاستعارة هي القاعدة، وليس هذا في ما نرى إلا عكس الذي عليه طبيعة اللغة، فاللغة يفترض أنها في بنيتها البسيطة تميل نحو التعبير المباشر في استخدام الدال والمدلول، والمرجع أو الشيء، ولكنها في مرحلة من مراحل التعقيد تميل نحو استخدام الاستعارة والمجاز والكناية؛ لأنها أضرب تركيبات لغوية معقدة، أو على الأقل ليست مباشرة، خلافا لما يذهب إليه تريفان تودروف في قوله: "ولقد كانت هذه المجازات اللفظية، إبان فجر اللغة الطريقة الوحيدة للتعبير، والطريقة البسيطة والمشاركة. كما كانت في التعبير الخاص".

ونرى أن الاستعمال المجازي، أو استعمال الاستعارة، ترجع إلى أن المعنى يكمن في التعبير على شكل حقيقة ومجاز، فيختفي المعنى الحقيقي عند الاستعمال المجازي خلف المعنى الحقيقي، وقل أن يتذكره ومستعمل اللغة، وإن تذكره فإنه يفقد عنصرا رئيسا من عناصر الصورة الشعرية أو الأدبية، بل يفقد عنصرا رئيسا من عناصر بناء إثارة العاطفة في القصيدة، وهي تمثل القيمة الحقيقية الجوهرية في الفن ذاته عند مكليش: "ولدينا دعامة ينهض عليها الأسلوب، وهي الاستعارة، فلاستعارة كالصور تسعد على إثارة العاطفة، غير أن إثارة العاطفة لا تكون غاية، بل وسيلة إلى شيء تعرفه العاطفة، شيء أقرب من المعرفة وأكثر مباشرة منها، شيء ملموس ومحسوس، شيء ملموس كالتجربة نفسها، يحس به مثلها مباشرة، ولكن ما هو هذا الشيء؟ هذا المعنى الذي يعجز العلم والفلسفة عن إدراكه بوسائلهما؟ إنه ينبع كما يجيب مكليش نقلا عن س.د. لويس، من إدراك الشاعر وجود علاقة عامة تكمن تحت الظواهر وتنظمها جميعا⁶²". وقد كان كلوديل يقابل بين الشعر والنثر، باعتبار الأول منطق الاستعارة، والثاني منطق القياس، وفي دراسة مكرسة لهذه الصور عرف الشعر بأنه استعارة ثابتة معمة⁶³.

أم الكناية فإنها تزيد على الاستعارة والاستعمال المجازي في أنها ارتباط بين دال ومدلول بخلفي مرجعه الأصل، ويبرز له مرجع جديد، سرعان ما يتحول عنه إلى

مرجع اجتماعي، مع احتمال ورود أي من البعدين السابقين، وبمقدار اختفاء هذين البعدين، و بروز البعد الاجتماعي الجديد تكون الصورة الأدبية، والشعرية بخاصة، على درجة من النجاح في التصوير وخدمة الخيال.

ولا نرى ضميراً في استعمال المثل الذي ضربه تودوروف⁶⁴، حيث يرى أن كلمة "لهب" في الاستعمال المجازي تشير إلى معنى كلمة "حب" ولكن استعمال لهب له دلالة ليست لكلمة حب، وإن كنا ترجعنا إلى مرجع أو مدلول واحد، والمعنى الثالث الذي لا تحققه كلمة "حب" وترمز إليه كلمة "لهب" هو البعد الدلالي الذي يفيد برونه على حساب المعنيين الآخرين في تكوين الخيال الذي تعتمد عليه الصورة التي يصبو إليها المتكلم، وبمقدار إثارة ما يقابلها في ذهن السامع، يتم التطابق بينهما، ومن ثم يكون التفاعل والتذوق، التفاعل مع تجربة في صورة أو صورة في تجربة، معتمدة على طرفي قدرة، أحدهما مخزن داخلي ذهني تتفاعل فيه اللفظة في استعمالها المجازي مع موقعها النحوي، مع وظيفتها البلاغية في دائرتها الدلالية، وكأنها عندما تقفز من مخبئها المعجمي الذهني لتقع في وعاء فيه الأطر النحوية والبلاغية، كما تقع المادة الكيميائية في إناء فيه ما يلائمها من المواد الكيميائية الأخرى، فتتفاعل معها لتعطي مادة جديدة في صورة جديدة، صلتها بالأصول موجودة كمنة، ولكن الوقوف مع تذكر هذه الأصول لا يعطي فرصة للتصرف بهذه المادة الحادثة الجديدة، بل يفسد على من يعتزم التصرف بها تصور ما تحققه من فوائد جديدة مختلفة عن فوائد المواد الأصل، وقد لا تنافسها "إن المفردة لا تأتي هنا بمدلولها القاموسي، ولذا يجب أن نقرأ بغير معناها القاموسي. ذلك لا يعني أن نفكر في ضدها مثلاً، ولكن علينا أن نتوقع لها ظلالاً ونوايا ومعاني أبعد مما تركته في ذاكرتنا"⁶⁵ و"دور الشاعر (بخاصة) يتلخص في قدرته على إيجاد التواصل مع فكرته، ومن هنا تتفاوت درجات انفعال القارئ مع الشاعر، تبعاً لتفاوت فترة التوصل" وتتفاوت تفسيرات القراء والمتلقين بحسب قدرتهم على الانتقال من مدلول إلى آخر ناتج، أي تفريغ الاستدلال من شكل مرتبط بدلالة إلى دلالة مرتبطة بشكل.

يقول بارت، "ويشتق المرء ظل المعنى عن طريق إيجاد علاقة متبادلة بين معنى مدلول جديد، وشكل ناتج من تفريغ دلالة سابقة". والثاني بارز ظاهر في صورة مركزية

في النص الشعري بخاصة، تدور حولها صور أضعف منها وفروع عليها، تتشابك معها في بعض حلقات انتشارها، أو دوائر قوتها، فتكون ظلال معناها في نفس القارئ، ويكون تفاعله هو معها بمقدار سطوع الضوء -ضوء وضوح الصورة فيها، وبمقدار ما في الصور المحيطة من حياة في ذهنه، وبمقدار قدرته على إيجاد التشابك بين الصور الجزئية من جهة وبينها مجتمعة وبين الصور المحور أو المركزية التي يمكن أن تسمى Theme Topic، ولعل من المفيد القول هنا أن الطرف الثاني للقدرة، هذا، يعتمد بشكل رئيس على قدرة المتلقي على بناء الصور البيانية في ذهنه موظفا فنون البلاغة، أو ما عرف فيها، في السجام وتراسل بحيث يؤدي كل دوره، فيتم بذلك تكوين الصورة أو الصور، وتلوينها بالألوان المناسبة، فتكسب قدرتها على الحركة، أو أنها تتحرك باهتة أو ناصعة بمقدار حركة ما فيها من استعارات وكنائيات وتشبيهات، وأن الانصراف إلى المعاني المجازية، أو الاستعارة، أو الكناية تمثل ركنا رئيسا في تحليل الرسالة، لأن الانصراف إلى المعنى المعجمي الأول يبدو في كثير من الأحيان منفردا، بينما تتحقق العلاقة في المعنى الثاني، وبين هذه المعاني علاقة قوية كما بينها كوهن⁶⁶ وليس تغيير المعنى، بالطبع عملا مجانيا، إذ يوجد بين المدلول الأول والثاني علاقة متغيرة، ونحن بهذا التغيير ننتج أنواعا مختلفة من المجازات: إذا كانت العلاقة هي المشابهة فنكون بصدد الاستعارة، وإذا كانت العلاقة هي المجاورة فنكون بصدد الكناية، وإذا كانت العلاقة هي الجزئية والكلية فنكون بصدد المجاز المرسل.

وهذه التجربة، (تجربة التفاعل والتذوق، أو تجربة إقامة بنية الصورة الدلالية، هي عملية متشابكة، وعلى درجة عالية من التعقيد، والتشابك الفسيولوجي والسيكولوجي، تتفاعل فيه معطيات وظائف الحس البصري أو السمعي، مع معطيات القدرة الذهنية أو العقلية في اختزان المفردات ودوائرها الدلالية، فضلا عن المعجمية، وسرعة استدعاء هذه الدوائر، وتأثرها باللغة الأم أو بمعطيات اللغات الأخر المختزنة أيضا في الذهن، والقدرة على السيطرة والتحكم في قواعد ضبط اللغة أو اللغات في الذهن، وعند اللقاء بالنص، وهذا ما يطلق عليه إيكو⁶⁷ الشفرة الفرعية للنص، وتضم هذه الفكرة قواعد اللغة الأم التي يعتمد عليها النص، والقدرة الأدبية الخاصة التي يأتي

بها القارئ إلى القراءة، فضلا عن القواعد التي تتحكم في التفاعل الخاص بين شفرة القارئ وشفرة النص الذي يحدث أثناء قراءة ذلك النص. وبعبارة أخرى: إن القدرة الضرورية على قراءة نص معين ليست مجرد مجموع شفرتين خارجيتين، بل هي نتيجة عملية إنشاء بنية أثناء فعل القراءة تكون هذه البنية حصيلة تفاعل القارئ أو المتلقي مع العناصر السابقة، متشابكة بنظائرها في النص، متخذة منه معيارا للالتحام بتلك التي تكمن في ذهن صاحب النص أو مبدعه من جهة، وبالإطار العام الذي يرد فيه المعنى، أو يمكن أن يدور فيه، وكما عبر عنه إيكور وليم راي⁶⁸ "ليس النص سوى النتاج الدلالي (أي المعنى في السياق اللغوي) والبراغماتي (أي المعنى في السياق العام للحياة عدا السياق اللغوي) للقارئ المثالي الخاص به". وهذا السياق لا ينحصر كما يرى جونثان كلر⁶⁹ في جمل النص الأخرى، بل إنه تركيب معقد من المعرفة والتأملات بدرجات مختلفة من التحديد، وذلك في تماس أو تداخل مع المنهج البنيوي؛ فهي "لا تحاول أن توضح لماذا نطق فرد معين بمسئنة من الكلمات في لحظة معينة، ولكنها تبين لماذا تملك هذه السلسلة الشكل والمعنى اللذين نجدتهما فيها؛ وذلك عن طريق إيجاد علاقة بين هذه السلسلة ونظام اللغة.. فيحاول المرء أن يبين لماذا يملك حدث معين، عنده مغزى معين عن طريق ربطه بنظام الوظائف، والمعايير والأصناف التي يعتمد عليها الحدث، وتجعله ممكنا".

فلما إن مهمة الوصول إلى معنى النص الشعري مهمة على درجة عالية من التعقيد والتشابك بين تجربتين وانعكاس نصي، الأولى تجربة الشاعر أو المبدع، بما فيها من صور وظلال لهذه الصور، يقذف بها متلاحقة متتابعة، تحكمه في إلصاق الكلمة بأحد معانيها المعجمية، أو في إحدى نواثرها الدلالية، ظروف نفسية تاريخية قديمة أو آنية، بكل أبعادها الاجتماعية، أو السياسية، أو العاطفية، الخ، أو يوجهها سطوع الخيط الضوئي الصادر.

فلما: وربما تعددت الصور والتفسيرات الدلالية عند القارئ الواحد، بسبب ما يريد القارئ توجيه النص له، فتراه، ما إن يقف مع الخط الأول في الصورة المرسومة حتى تكامل الخطوط عنده، ولكنها في هذه المرة من واقع تجربته، أو لنقل حقا: من

وقائع قصيدة، فتكون خطوط الرسم وألوان الصورة منه ذاته، ولكنها تلبس ثوب قصد المبدع، فتتعدد بذلك الصور وتغيرات الصور بتجدد، ولا نقول بتعدد، نظرة القصد أو قصد النظرة "....فإن معنى أي نص أقوم بقراءته إنما هو في الحقيقة المعنى الذي أقصده لذلك النص"⁷⁰. وكما يقول بلانشو: "كلما زاد قصد القراءة عندنا تعقيدا زاد ما نعتقد أنه شدة الفصل من جانب المؤلف، وكلما كانت قراءتنا العمل دقيقة واسعة زاد مجال قصد المؤلف"⁷¹. وربما كان لتناوب الصور وارتباطها بقصد المؤلف عند القارئ أثر واضح في سطوع صورته، ثم دخولها في الظل بعد قليل، فهو يقرأ وتلتحم صورة مع صورة، وثالثة ورابعة. ولكنه قد يقف ذهنه أو خياله عند متابعة ما تقرأه عيناه فلنا منه أن هذه الصورة، أو الجزئية من الصورة، تحقق ربط النص بما ذهب إليه من قصده، فتكون عيناه قد انتقلت إلى صور يبقى جزء داخلي خفي من الذهن أو الخيال، يتابعها ولكنه بشيء من الضعف أو عدم الوضوح، وهذا ما يعالجه آخر بطريقة جميلة أتقنه بما يسميه (الجشائات) ويأخذ به أصحاب المذاهب النظرية الفرنسية، فيرى أير في هذه الجشائات وسيلة غلق للفراغ الذي يتكون أثناء القراءة '.

بيد أن تلاحم القارئ لا يمكن أن يكون كاملا أبدا، لأنه خاضع للتفتيح حين تعود إلى الظهور الاحتمالات التي نبذت وتبدو وكأنها اختيارات صالحة، فتبقى الجشائات، في الأقل ضمنا، عرضه لهجوم الاحتمالات التي اشتقتها وسحبها وراءها⁷². وينبغي للقارئ أن يتخذ قرارات مستمرة لتحقيق الغلق 'فحين يظهر فراغ بين جزأين في النص، فإن عليه أن يوضح الجزأين في علاقة غير محددة، فهما متجاوران ولكنهما غير متصلين، ويحاول القارئ حل هذا التوتر، فيضعها في إطار مشترك للإشارة Reference = اجشائات على مستوى أعلى = يسمح للقارئ بإيجاد الصلة بين أوجه الشبه والاختلافات، وبذا يساعد في فهم النمط الذي تستند إليه هذه العلاقة". وما أن تستمر العين القارئة في طريقها حتى تنتقل المتطورات التي كانت في الأرضية الأمامية إلى الأرضية الخلفية ثاتية، فتؤلف نمطا ثالثا من الفراغ ينتظر دوره لكي يملأ.

فلنا قبل قليل "ربما كانت الصورة هي الساطعة عند المبدع، وربما لم تكن كذلك، ثم بينا كيف يكون الأمر عندما تكون، وهنا نقول إنها لم تكن كذلك، فإن تلك الصورة

التي هي في المقدمة عند المبدع، تذهب لتكون في ظل غيرها عند القارئ أو المتلقي، لتسطع غيرها، وربما بهتت هذه لتسطع غيرها بحسب تفاعل القارئ مع النص، أو بحسب التفاعل بين موضوع النص (أو جزئيات موضوع صور النص) والوعي الفردي⁷³ عند القارئ، يولده الاندماج النفسي، أو للتأمل الداخلي للقارئ، وإدراك مادة النص الخيالية معاً، كما يصوغه شكل النص.

وينتج من ذلك تفاعل معقد للقارئ والنص، تتحول من خلاله "الترغائب والمخاوف الأتلة" إلى "المغزى والتماسك" وبذلك توفر للقارئ "اللذة" يقول هولاند⁷⁴: "إن اندماج النفسي هذا يسمح للمرء بأن يشعر بخيال النص كأنه خياله"⁷⁵، وهذا ينسجم مع ما يذهب إليه سارتر الذي يرى أنه "حين يندمج القارئ نفسياً بالعمل الأدبي لا يشعر بأن الذي يحدث داخل العمل كأنه يحدث في داخله" فحسب، بل يرى أيضاً خيالاته ومخاوفه اللاوعية من هيئة رؤيته لخبرات "الآخر" وبعد تباين الاندماج النفسي الداخلي الخارجي بهذا المفهوم، تكون صورة تمهيدية لتبادل أكثر أهمية أو نواة اللاوعي البدائية فينا، ووظائف الأنا العليا، عندنا ومع إبداء التحفظ على نواة اللاوعي البدائية والأنا العليا والتبادل أو التفاعل بينها فإن النص بما فيه من صور وتجارب وأفكار هو موضوع التأمل الفكري، أو موضوع الفكر التأملّي لدى القارئ، يقلبه ليصل فيه إلى اندماج فكري أو ذهني أو خيالي، محققاً بذلك ما يمكنه أنه يسمى عند رولان بارت "باللذة" أو "المتعة" مروراً "بالمعرفة أو الإدراك" بصرف النظر ما إن كان ذلك عن طريق الطي والبسط عند بارت أو الترميز وإعادة الترميز عند ليفيد بلايش، أو طبقة الأوجه المخططة وطبقة الشينيات الممتلئة في نظرية رومان انكارون.

وقد يدفع هذا التأمل القارئ إلى أبعاد يراها في النص من واقع تجربته أو ثقافته، أو الخط النقدي أو التفسيري الذي ينتهجه، أو يسير عليه، فيرى في كلمات النص وحركة هذه الكلمات ما لا يراه غيره بصرف النظر عن ثقافته بمبدع النص أو عدم ثقافته به عند قصد معين، فهذا عنده أمر لا يعنيه بعد أن كان النص قد صدر عنه. وقد يعنيه فيصرف كل وقته باحثاً عنه، مخمناً يصنع الاحتمال، فيعرض عنه ليصنع

غيره، وهكذا نواليك، وبخاصة إذا كان الشاعر من أصحاب قصيدة القناع الذين يجعلون القصيدة وحدة مستقلة عنه، يتخلص بها من مشكلة الذاتية في التعبير، لأسباب متعددة.

ذكرنا سابقا أن القصيدة المعاصرة تتسم بدرجة عالية من الغموض، وقلنا بأن هذا ربما كان من أسبابه معطيات الحضارة المعاصرة المنعكسة في ثقافة الشاعر في عصر ذابت فيه الحدود بين الحضارات، أمام وسائل نقل الفكر المعاصرة المتقدمة.

ونقول إن من أبرز أسباب هذا الغموض في الصورة الشعرية هو الرمز الأسطوري المستخدم فيها كعنصر من عناصر الخيال، والرمز في استخدام الشعراء رمزان، أحدهما يرمز فيه الشاعر إلى معنى أسطوري استقر، وعرف الرمز به أو عرف هو بالرمز، فيبقى أمر الوصول إلى ما فيه من معنى دلالي مقصود أمرا ميسورا، فالشاعر يستخدم الرمز التاريخي بكل أبعاده التاريخية، وما يحيط به من دوائر دلالية أصبحت موروثا إنسانيا، له ظلاله الانفعالية التجريدية في ذهن كل فرد، مما ساعد في تكوين التعدد في وجهات النظر، وتحليل النصوص بما فيها من إحياء وغموض، ونحن لا نقصد بالرمز هنا ما يختلط عند كثير من المحللين، أو حتى الشعراء، بالعلامة. فالعلامة يمكن أن تكون علامة على ما تشير إليه، متضمنة إياه عن طريق الإشارة والاقتران المباشرة، كالسحاب والمطر، أو عن طريق الاتفاق العرفي الاجتماعي، وهذا ما يمكن أن تدرج فيه اللغة كإشارات سيميائية، وإنما نقصد الرمز الذي يمكن أن يسمى الرمز الأسطوري، وهو ميدان الغموض وعنصر هام من عناصر تكوينه؛ لما عليه من قيود تاريخية أو فكرية أو اجتماعية، الخ، على غير ما عليه الرمز العلاقة الذي يمكن أن يكون ابتكاريا مطلق الدلالة، لا يقيد إلا السياق الوارد فيه، ويمكن أن يكون تجريديا فكريا لا يحده إلا ما يربطه به الشاعر، فينصرف الرمز، أو قل، فينصرف الذهن إلى معنيين، في ازدواجية دلالية يقوم في إحداها مقام ما يرمز إليه أصالة، وينصرف إلى المعنى الدلالي الآخر انصرافا وظيفيا يغذي الخيال، ويغذيه الخيال، في تباين ذهني يساهم في إيجاد جمال الشعر أو الفن الشعري، مستمدا قوته واتساع دائرته الدلالية من رسوخ علاقته بما يشير إليه، ومن خبرات المحلل وتجاربه، ليحصل بذلك التعادل بين

موقعي الشاعر والمحلل، فيغذي كل منهما تجربة الآخر، بتفاعل لغوي بلاغي، عاطفي فكري.

لما الرمز الأسطوري - ولا نقصد الخرافي - فهو انعكاس لالتقاء الأجيال الإنسانية، وحلقات الحضارة المتتالية المتباعدة، ينطق بتجارب الإنسان في مختلف عصوره، فهو تسمق لا زماني، وهو زماني في كونه حاضرا أبدا، كتذكير دائم بالقدر الأبدي للشيء نفسه.... وكأنهم في حضور دائم، نماذج لا زمانية للوجود الإنساني، كرموز تقترح التكرار الدائري للشيء نفسه، أو نوضع إنساني متشابه ومهارة الشاعر هي الأس الرئيس في إضفاء البعد الحقيقي لاستعمال هذا الرمز، فبنقله من المستوى الفردي الشخصي الذاتي، إلى مستوى إنساني كبير متسع، فيتم به إثراء النص بأفكار ذات عمق في التاريخ، واتساع في دائرة الدلالة، ونقطة في التعبير، وليس حلية جمالية تضاف إلى العمل الشعري بقدر ما هي عامل أساسي يساعد الإنسان المعاصر على اكتشاف ذاته، وتعميق تجربته، ومنحها بعدا شموليا، وضرورة موضوعية نستطيع النهوض - بما نمتلك من طاقات متجددة - بعبء الهولاجس والرؤى والأفكار المعاصرة، وتعكس ثقافة الشاعر وتفاعله مع حضارته وحضارات غيره من الأمم. من أجل ذلك كله كان الرمز الأسطوري - إذا أحسن الشاعر استخدامه وتوظيفه - مصدر إثراء هائل للنص الفني في شعره، بل من أهم خيوط نسيج تلك الصورة في بيئة يصنعها الشاعر بمهارة الرسام الواعي، ليضع فيها النقطة، فتتفاعل مع بيئتها وكأنها قد نهضت من بطن التاريخ لتجد نفسها في أجوائها وبيئتها، وليس في بيئة غريبة عنها أو عليها، فتبدو باهتة غريبة، فلا تؤدي أي دور فاعل في نسيج القصيدة.

ولكن الذي يزيد الصورة تعقيدا هو استخدام الرمز التاريخي، إذ إن بعض الشعراء يستخدمه استخداما لا يتصل بالأصل التاريخي الذي ينبثق منه اتصالا وثيقا، مما يجعل درجة الغموض في الرسالة عالية جدا. هذا فضلا عن أن بعض الشعراء يبتكر بعض الرموز التي توحي ببعد تاريخي، وقصة ذات إحياء معين، فلذا ما نقبت في بطون كتب التراث الإنساني، لم نعر لهذا الرمز على وجود، لا لغوي ولا تاريخي، وإنما هو كلمة ابتكرها الشاعر لينقل عليها همومه النفسية ومتاعبه الشخصية، أو ليوهم أنه قد

عبر برمز قد اتضح القصد منه بسياق استعماله، وهو ما يسمى بالرمز الشخصي المطلق، أو هو كلمة ابتكرها الشاعر ليلقي برمز قد اتضح القصد منه بسياق استعماله، وهو ما يسمى بالرمز الشخصي المغلق⁷⁶، يظل المعنى فيه بين الشاعر وتجربته.

وهناك نوع آخر من الرموز التي يستخدمها الشاعر المعاصر فتزيد من خيوط الغموض وزواياه في القصيدة المعاصرة، وتضاعف مما تعطيه من إحياءات متعددة، يقف أمامها القارئ أو المحلل. وهذا النوع إما أن يكون مجموعة من الألفاظ التي يستخدمها الشاعر بطريقة تركيبية معينة، ثم يضعها في بيئة لغوية أو في سياق نفسي عاطفي، يتلوها بتركيب آخر يضعه في سياق آخر، فتختلط الأصواء الصادرة من الصور المتلاحقة، وتتشابك الخيوط، بل تتعقد، حتى لو أمسكت بطرف واحد منها بقصد تتبعه للوصول إلى مصدره، فإليك ستجد عنقا شديدا ولا تصل في نهاية الأمر إلى ما تريد، فكيف يكون الأمر إذا وجدت بين هذه الرموز رمزا تاريخيا، ذا بعد دلالي معروف، قد استخدمه الشاعر ليوحى بنقيض ما هو له أصلا، أو ما هو متعارف عليه. فهنا تتسع الدوائر الدلالية وتتشابك، وتتعدد وجهات النظر في التحليل وتتعارض، وقد يفقد جل المحللين خيط الوصل بالنسيج الأصل، أو قل يفلت الخيط منه، فيتوهم أنه ما يزال يمسك به، فيرى ما يرى متوهما أنه قد أدرك بعدا من أبعاد ما في النص من تجارب داخلية في ذات الشاعر، يتحسسها السامع من غير أن يجد إليها طريقا يأثر من العالم الخارجي أو الواقع المشترك في هذا العالم الذي يعيش فيه الانسان. فالتجربة في الشعر متعددة الاتجاهات، والمشارب، والروافد، في عصر تعددت فيه المواقف التي يعيش فيها الناس في هذا العصر، ومنهم الشاعر، فتعكس في شعره مطالبات بمواقف اجتماعية أو حلول نقضيا سياسية أو اقتصادية أو فكرية، ولكنها في كثير من الأحيان تكون عرضة للرد أو الصد أو الكبت، إن لم يكن القمع، فتنعطف إلى ذات الشاعر، يبحث لها في ذاته عن حلول، وكله خيبة أمل في مجتمع مهتز في قيمه وتقاليده، فتراه يكبت، إم بعاطفة وتجربة حزينة متألّمة. ينظر من خلال هذه التجربة إلى واقع قد مزقته الويلات الاجتماعية أو السياسية أو الاقتصادية المنعكسة في نفسيته الحزينة التائهة، وكان عينيه تنظران إلى واقع تری عیونه، كلها أو جلها ولكنها لا تملك له تغييرا في الواقع

للمحسوس، فتتكفى على ذاتها لتعيش أحزانتها في ذاتها. لا تعرف أحيانا ما الذي تريده، أو كما تقول سوزان برنارد⁷⁷: "إن مؤلف الشعر النثري يبتغي كمالاً سكونياً، وحالة من الانظم والتوازن، أو هو يريد فساداً فوضوياً لنظم الكون الذي يستطيع أن يخرج منه كونا آخر، وأن يعيد منه خلق العالم" وبذا يصبح دور الرمز الأسطوري في القصيدة دور فوضوي، وعدم اتساق، فيلحق الضرر بالشعر ولا يثريه، في حين يفترض أن يكون دوره دور المنظم لمحاولات الشاعر المثري لصوره الفنية، المرتب الضابط لتتابع حلقات التاريخ في صور شعره. نذكر أننا قد استمعنا ذات مرة إلى أحد الشعراء في حديث شخصي خاص، وهو من أصحاب الدواوين الحزينة، واستمر الحديث ما يزيد على ساعتين، ولم نفهم مما قاله شاعرنا شيئاً مما يريد أن يبينه لنا، ثم التفتنا به مرات ومرات، ويستمر الحديث في كل مرة زمناً ليس بالقصير، وتزداد في كل مرة بعداً عما في نفس الشاعر من بواعث الحزن المر والتجربة الذاتية الداخلية التي ضيق صاحبنا دائرتها حتى غدت في ذاته ولذته، يستمتع بها، وينفث عاطفته فيها، فيرى مشاكله تحل أو يتوهم، فيرتاح أو يتوهم، رغم ما قد تراه في بعض أشعاره من قلق ويأس وكآبة حتى إنك لتراه يرثى نفسه في كثير من أشعاره، حتى تلك التي قالها في مناسبة يفرح فيها بمولود جديد له أو تراه وقد اتقلب فالتقلت عنده الموازين والقيم المهتزة، حتى توهم أنها قد أصبحت عنده ثابتة في قيمه التي أخذ يجسدها في نفسه فيرى فيها حلاً لم كان يبحث عنه، حتى إن كانت هذه لذة جنس، أو لحظة متعة، أو تبني إيدولوجية (ثورية أو تقليدية كما يقولون)، إنه يمد خيوطاً، أو حتى حبلاً، بينه وبين المجتمع يدعو لها فيكون فيها أنصار وأتباع.

ومنهم من ترى في شعره تجربة وعاطفة؛ تجربة إنسانية بعاطفة إنسانية، تراه فيها يهتز لموقف لا تملك إلا أن تهتز معه لذلك الموقف، سواء أكانت هذه تجربة ذاتية داخلية وجد الشاعر طريقة لإبرازها خارج نفسه، أو أنها تجربة اجتماعية أو فكرية أو، إلخ. أليس عاطفته نحوها ثوباً لغويا بصور وخیالات داعبت ما في النفس الإنسانية من العناصر المشتركة من العواطف والانفعالات. العواطف التي تعد ركناً رئيساً في القصيدة، تهدف الصور في القصيدة وإثارتها، يقول مكليش: "لا تهدف الصور في القصائد إلى أن

تكون جميلة، ذلك لأن عملها هو أن تكون صوراً في قصائد، وأن تؤدي ما تؤديه الصور في القصائد، ومهمة الصور في القصائد هي أن تثير العاطفة، وهي أكثر ما تثير العاطفة بالعلاقة القائمة فيما بينها في القصيدة الواحدة... ومعنى الفن الجوهري هو تلك العلاقة⁷⁸.

ومن الواضح أننا لا نقصد هنا تعدد الاستجابة فيما يسمى "التمثل"⁷⁹ المرتبط بالرمز اللغوي في النص الشعري عند مختلف القراء أو المتذوقين ما بصرف النظر عن قيمة الصدق أو الكذب، فتلك قضية أخرى. ويجب هنا التفريق بين الرمز والمعنى ذاته، المعنى الذي يعود إلى مرجع بعينه، حتى إن كان المرجع هذا تضييع جاء في كلام نطق به أحدهم، فأخذ بعداً دلالياً أخذ يسد فيه مسد المرجع الذي اتينق عنه ليصبح هو في حد ذاته مرجعاً، فالتمثل للرمز، وحتى للنص اللغوي ذاته أمر طبيعي أن يختلف من فرد إلى فرد، بل حتى في الفرد الواحد. فقد تجد التمثل مختلفاً بحسب عوامل داخلية أو خارجية، وأحياناً داخلية وخارجية، في الفرد ذاته أو في البيئة المحيطة به⁸⁰ وقد يعترض علينا بالقول بأنه لما كان كل واحد يستطيع أن يربط بلفظ واحد ما شاء من التمثيلات، كان بإمكانه أيضاً أن يسند ما شاء من المعاني إلى ذلك اللفظ، وأن يحمله عليه كيف شاء، إلا أن الفارق، بالرغم من ذلك، يظل موجوداً بين التمثل والمعنى حتى لو لم يمنع من أن يدرك أفراد عديدون نفس المعنى، غير أنه لن يكون لهم جميعاً نفس التصور والتمثل. وعندما يتمثل شخصان أمراً واحداً، يكون كل واحد منهما حاصلًا على تمثله الخاص به، ومن الممكن أحياناً أن نكشف عن الفروق بين التمثيلات، أو بين إحساسات أفراد عديدين، غير أنه يتعذر إجراء مقارنة دقيقة بينها، ذلك أنه من المحال أن نجتمع في ذهن واحد مثل هذه التمثيلات⁸⁰.

وهذا لا يوجد اضطراباً في فهم النص، بل يساعد في إثراء النص بتعدد وجوه تحليله، ويتعدد تمثله عند الأفراد، أو حتى عند الفرد الواحد، وإنما نقصد تعدد المعنى للمرجع الواحد، سواء كان المرجع تاريخياً أو مثلاً شعبياً، أو تضميناً من موضوع سابق، أو رمزا اجتماعياً، الخ، فتعدد المعنى هنا يساهم مساهمة واضحة في درجات الغموض التي تعترى النص الشعري في معناه، وليس في تمثله. وتلك قضية هامة يجب

إدراكها، ويجب - أيضا - إدراك أن أي خطأ في استعمال الرمز (الدال) المرتبط بالمرجع (التاريخي أو الاجتماعي . الخ) هو خطأ لا يجعل منه رمزا يوحى بتمثل جديد، وعلى القارئ أن يدركه؛ لأن هذا أمر يعود إلى الخطأ في المعلومات أو في توظيفها،... فإن جهل أحد الناس بأن نجم المساء هو عينه نجم الصباح (نجم الجوزاء) أمكن أن يحكم بأن إحدى صورتَي الاعتقاد مرجعا للقضية، وبالأولى وجب أن يكون معناه. وحينئذ ما مصير المرجع؟ إلا إذا تم الانزياح في الاستعمال الاجتماعي عن المعنى الأصل المرتبط بمرجع الرمز إلى معنى جديد، واستوعبه المجتمع، وأخذ يستعمل المعنى الجديد، فإن ذلك يعني قضية أخرى، يصبح فيها الانزياح هو المرجع الذي يرتبط به المعنى، ويصبح مرد الغموض حينئذ إلى تعدد معاني المرجع، وهو أمر قليل الحدوث ولعل هذا العسر في استعمال الرمز الأسطوري هو الذي جعل الشعراء ينصرفون عنه إلى غير.

ونعلّ الجيل الجديد سيؤكد لنا يوما بعد الآخر، غياب قضية اسمها الرمز الشعري، لتحل بدلها تمام الصورة الشعرية التي عمادها المجاز والاستعارة، وذلك لسبب بسيط هو أن الشاعر بدأ يؤمن أن القصيدة تخلق رمزا الخاص بها والذي ليس ضروريا أن يكون واضح الدلالة، كما أنه يتغير باستمرار، لأن الحياة متغيرة، والواقع يتغير، ولا شيء مستقر أبدا، أو هو جامد، بل إن الدلالة الرمزية لأية لفظة تأتي لتخدم غرضا مؤقتا، ومضة من ومضات الإشراق، وستكون متغيرة، وعلى القارئ أو الناقد أن يكون حذرا وواعيا لتغيرات الدلالة الرمزية للمفردة⁸¹.

أم الموسيقى فعند الحديث عنها نتحدث عن عدد من النقاط التي يمكن أن تدرج تحتها، موسيقى الصوت في الكلمة، وموسيقى الكلمة في التركيب الجملي، وملاءمة هذه الموسيقى للانفعال الذي يصاحبها فتعني بذلك إحياء انفعاليا بجانب تعبيرها عن تجربة وانفعال، وتسمي هذا النوع من الموسيقى بالموسيقى الداخلية، أو موسيقى المعنى وأما الموسيقى الخارجية أو موسيقى الشكل، فتضم موسيقى الوزن والقافية، والوصل المقطعي والفصل، فيتم بها رسم المعالم الرئيسة للقصيدة، وتكمل بها الصورة الموسيقية الداخلية، وبخاصة في القصيدة العربية الحديثة، التي تتناوب فيها التفعيلات

وتتعدد القوافي، من غير اهتمام بما كانت عليه في القصيدة العربية⁸² القيمة من التزام دقيق بالبحر وتفعيلاته، والقافية وقبوضه.

فعلى الرغم من أن الوزن والقافية في القصيدة مظهران من أبرز مظاهرها الشكلية، إلا أنهم يؤديان دورا دلاليا، أو نفسيا واضحا، فهما كما يقول كولردج⁸³: 'أمر ينزع إلى زيادة الحيوية والحساسية في الشاعر العامة وفي الانتباه، ويحدث الوزن هذا الأثر عن طريق إثارة الدهشة من وقت لآخر، وعن طريق إشباع رغبة الاستطلاع تارة ولثارتها تارة أخرى'. وعلى الرغم من أن الوزن والقافية لا يشدان الانتباه إلا في اللحظة الأولى لبداية الاطلاع على النص، إلا أنهما يؤثران في البعد العاطفي أو الانفعالي الذي كاتا قد اصطبغا به، ويحاولان الإحياء به. ويبقيان كامنين في ذهنه من غير أن يعمل العقل فيهما، أو من غير أن يفكر فيهما تفكيراً واعياً، بل يبقى إحاوهما في النفس، وهنا يكمن جانب من جوانب عظمة الشاعر: أي في قدرته على التوجيه بالعمل إلى بصيرة المتلقي وخياله، وليس إلى عينه أو إلى أنفه كما يقول ديدرو⁸⁴، وبالإحياء تستطيع أن تعالج ما تريد من العواطف والانفعالات والأحاسيس، معالجة غير مباشرة كما يرى روسو⁸⁵

يؤدي الوزن والقافية والإيقاع في القصيدة دورا ترتبط بموجبه الكلمة بالكلمات، لتعبر عن داخل النفس الإنسانية وما فيها. ويرى هازلت⁸⁶ "أن الشعر موسيقى اللغة، وإن ثمة علاقة وثيقة بين الموسيقى والجذر العميق للشعر" فالشعر موسيقى علاوة على أنه رسم، فهو رسم بما فيه من خيالات قائمة على الاستعارات والكنائيات والمجازات، وهو موسيقى بمادته اللفظية من ارتفاع وانخفاض والمحافظة على إيقاعات محددة ثابتة، محملة بالمعنى الذي حملها الشاعر في استعماله، وهذه سمة موجودة في الشعر ولا توجد في غيره'. يقول رومان ياكسون⁸⁷: "إن وزن المتواليات عبارة عن وسيلة لا نجد تطبيقا لها في اللغة خارج الوظيفة الشعرية، وقد أعطيت في الشعر ليس غير تجربة قابلة للمقارنة مع تكرار الزمن الموسيقي، اعتمادا على نمق سيميوطيقي آخر، وذلك بواسطة التكرار المطرد للوحدات المتماثلة لزمن المتسلسلة الكلامية".

فأصبحت القصيدة تهتم إلى جانب الشكل الموسيقي التقليدي، بأن تتكون من وحدات نغمية، وأحياناً من واحدة تكون دورة الفعلية، تبدأ ولا تنتهي بانتها البيت الشعري، وإنما تستمر حتى تحقق الاكتمال في نهاية هذه الوحدة⁸⁸ وهذا بارز بين في القصيدة الحديثة.

وقد كانت القافية بالذات في القصيدة العربية القديمة بخاصة، أهم معلم وأبرز خصائص القصيدة، مع أن بعض الباحثين كان يرى فيها عنصراً مساعداً للوزن⁸⁹، يوكل إليها تحديد نهاية البيت. ولكن هذا القول يسلمنا إلى الحديث الطويل عند بعض العلماء حول ما إن كانت القافية التي تملئ نهاية البيت، أو أن نهاية البيت هي التي تفرض القافية وإلى قضية أخرى بارزة في الشعر الحديث بخاصة، وهي الوقفة التي هي في الأصل حبس ضروري للصوت حتى يسترجع المتكلم النفس، ولكنها أصبحت في الشعر الحديث ظاهرة محملة بالدلالة اللغوية، مع أنها في الأصل ظاهرة فيزيولوجية خارجة عن النص، فأتخذ المتكلم يجد من الطبيعي أن يوقع الوقفة الصوتية على الوقفة المعنوية، فتأخذ الوقفة في هذه الحالة معنى محدداً، فهي تسجيل الاستقلال الدلالي للوحدات التي تفصل بينها⁹⁰.

ونقول: هناك وقفة دلالية وأخرى عروضية إيقاعية، فالدلالة تحدد إطار الجملة، وترسم حدود مكوناتها، والعروضية الإيقاعية تحدد نهاية البيت أو نهاية الشطر أو نهاية التفعيلة، والوقفة السليمة هي التي تحقق الانسجام العروضي التركيبي من غير اصطدام بينهما، أما إذا حصل بين العروض والتركيب، فيرى كرامون⁹¹ أن القوز يجب أن يكون دائماً للعروض، ويجب على الجملة أن تخضع لمقتضياته.

ويبدو أن من المفيد عند تحليل الخطاب الشعري النظر إلى الباب الصرفي أو الاشتقاق الصرفي الذي تعود إليه كلمات القافية، أو يتم التبادل بينهما، كالاسمية أو الفعالية، الماضية أو المضارعة، أو الطلبية، وما يرتبط بها من أدوات تنقلها إلى معنى أو دلالة جديدة، كالتوكيد أو الاستقبال أو النفي، الخ. وإن كانت اسمية فينظر إلى نوع التبادل بينها في اشتقاقاتها: أسماء فاعلين أو مفعولين أو مصادر، الخ، أو ألفاظ متماثلة إلا في مقطع منها، فينقلها إلى معنى جديد (المميز الصوتي) والجناس والطباق التام

والناقص، كل ذلك يحمل قيمة دلالية ووظيفية تعبيرية، بالإضافة إلى الوظيفة الشكلية والموسيقية.

ومن المفيد أيضا الوقوف مع موسيقى الحروف المكونة لألفاظ القافية والتبادل بينها، من حيث المجهور والمهموس، والالتفجاري، والمرفق، والمفخم، الخ، لرصد الشحنة الانفعالية التي اصطفت بها الكلمات، بأثر من هذه الحروف، في سياقها التركيبي، وموسيقاها العروضية. يقول شوبنهاور عن القافية: يشترط أن تتوثق العلاقة بين الفكرة والقافية، وإن تربطنا باطنيا، أما إذا بحثنا عن الأفكار من أجل القوافي، فإنه ينشأ عن ذلك شعر أجوف للرنين. وإذا بحثنا بعناء ومشقة عن القوافي من أجل الأفكار، فإنه ينشأ عن ذلك شعر متكلف مقصّب، لا تطرب له الأذن. أما إذا تتابعت الأفكار في تسلسل طبيعي مسترسل على إيقاع الكلمات وتناغم القوافي فإنه يكون للغة الشعر تأثير السحر، ومجيء القوافي بلا تكلف، يكفل السلامة التامة، والتوازن الباطني في الأفكار، وهذا من شأنه أن يعطي القصيدة قدرة فائقة على التأثير في الخيال⁹². هذا مع أن القافية ذاتها لم يعد لها أثر كبير في الشعر الحر منذ 1949م تقريبا، عندما أخذت به نازك الملائكة⁹³ ومن جاء بعدها كيوسف الخال⁹⁴ ويزار قباتي⁹⁵ وغيرهما.

فتعالت الأصوات للتخلص منها، وضرورة القضاء عليها. فهذا نزار قباتي ينادي بعبارات حادة انفعالية للقضاء على القافية التي هي⁹⁶ "برغم كل سحرها وإثارتها في نهاية يقف عندها خيال الشاعر لاهثا، إنها اللافتة الحمراء التي تصرخ بالشاعر (قف) حين يكون في ذروة اندفاعه واتسياه، فتقطع أنفاسه وتسكب الثلج على وقوده المشتعل، وتضطره إلى بدء الشوط من جديد. والبدء من جديد معناه الدخول بعد الصدمة في مرحلة الليقطة، أي مرحلة النثر. ويتكرر الصدمات تصبح أبيات القصيدة عوالم نائية، وطوايق مستقلة في بناية شاهقة"، وهذا رأي ربما جاتبه الصواب -فيما نرى- فهو يرفض القافية مع أنه يرى أن لها سحرا وفيها إثارة، وربما كان قول يوسف الخال أقرب إلى الواقع اللغوي في بناء القصيدة، بقول: "القافية جزء من الإيقاع، وإن الشاعر الحديث في استعماله لها إنما يستعملها بملء حرية، فإذا كان صادقا موهوبا جاء استعماله لها حسنا".

فالقافية موجودة في الشعر الحديث، مع أنها تغيرت في شكلها والالتزام بها، وبحروف الروي فيها بخاصة. "على أن هذا لا يعني أن الشاعر الحديث قد تخلص نهائياً من القافية، فالقافية ما تزال قائمة في هذا الشعر، ولكن بمفهوم آخر غير المفهوم الذي عرفت به في إطار الموسيقى التقليدية. لقد استخدم الشاعر الحديث نوعاً من التقفية لتتسبب موسيقى جاءت في نهاية الشطر الشعري، وفي نهاية الوقفة النفسية الكاملة وأجزائها في القصائد التي تعتمد على الدورات النغمية والموجات الشعرية، ولهذا كان لزاماً على القافية بعد أن أصبحت أنسب صوت يمكن أن تنتهي عنده الوقفة الانفعالية، والانتقال منها إلى دفعة جديدة، أن يتخلص من مشكلة حروف الروي الذي تحول بدوره إلى أن يكون صوتاً متنقلاً متغيراً أو متفقاً، لكنه لا يخضع لتنظيم خارجي مفروض"⁹⁷

أما الوزن والتفعيلات والبحور في الشعر العربي القديم، وفي الشعر الحر الحديث، فلا ترى أن المقام هنا مقام الحديث عن الانتقال من بحور الخليل بن أحمد إلى وزن التفعيلة الواحدة، أو حتى إلى نسيج يخلو من كل وزن عروضي معتمداً على الإيقاع التنغمي ليس غير، فليس هذا من مجالات هذا البحث، فضلاً عن أن البحوث والكتب في هذا كثيرة، يمكن الرجوع إليها.

"ولكن هل تستطيع الأفكار أياً كان نوعها أن توجد بمعزل عن المدلولات (يقصد الدوال)، أو هل يمكن للأصوات أن توجد مستقلة عما تحملها من معنى مهما كان لونه؟ في الواقع أن الأوجه المختلفة لمعنى الكلمة حلقات متداخلة ومتشابهة، وليس من السهولة فصمها بعضها عن بعض"⁹⁸ والشعر ميدان ليس بالعادي لتداخل حلقات المعنى وتشابكها لتحقيق بث تجربة داخلية، يجري التعبير عنها باتحاد غير عادي بين مستويين من مستويات اللغة: المستوى الصوتي والمستوى الدلالي⁹⁹ ومع أن الخطوة كما يقول جان كوهن تكون - "لا ريب - للمستوى الدلالي"¹⁰⁰، إلا أن المستوى الصوتي جزء أساسي لتحقيق النظم في الشعر، فالنظم لا يوجد إلا كعلاقة بين الصوت والمعنى¹⁰¹، ولا نقصد هنا بالصوت القلب الصوتي اللغوي التعبيري، ولا ما يتعلق بالوزن والقافية، فالحديث عنهما قد سبق، ولكن نقصد ما ذكرنا سابقاً بأنه الموسيقى الداخلية، أو موسيقى المعنى، حيث تأتي كلمات الشاعر في إطار موسيقى، تتحد أصوات الكلمة فيه

فسي إطار يتسق ويتناغم مع اتحاد الكلمة ذاتها مع غيرها، في إطار جملي يرتبط بالحالة النفسية التي تحفز الشاعر لبث تجربته، متصلة بأحاسيسه الداخلة واتفاعلاته، مهياة جوا من الموسيقى التعبيرية المصاحبة لهذه الانفعالات، فتؤدي دورها في الإيحاء بإثارة جوانب انفعالية مماثلة أو غير مماثلة في من يسمع أو يقرأ هذه التجربة، فتكون الاستجابة بمقدار مساحة التطبيق بين صاحب التجربة ومن نقلت إليه التجربة¹⁰² في تفاعل تسام بين الخصائص الصوتية للألفاظ بحروفها وحسن اختيار هذه الألفاظ، وتشكيلها التنغمي في تراكيبها وحسن استخدام الأبواب النحوية فيها، والشحنة النفسية الانفعالية التي توحى بها الكلمات في التجربة، فيحدث تفريغ الشحنة من الشاعر، وانتشارها في السامع أو القارئ. يقول رجاء عبد¹⁰³ في تعريف الشعر: "محاولة لتخلص من الانفعال، وذلك بواسطة الخلق التصويري الذي يكون معادلا لانفعال الشاعر، هذا الانفعال هو الذي يحث الخيال على إعادة تحليل وتركيب البناء اللغوي، وذلك بيث حيوية مخصصة في أعراق تلك العلاقات التي يزيل الشاعر عنها رتابتها، وينقض نمطيتها، بعد أن فقدت اللغة مجازها اللصيق بها في نشأتها الأولى". فتكون اللفظة في دائرة يحس فيها القارئ أنها قد فقدت علاقتها بدائرتها الدلالية الأصل، لتثير في النفس أبعادا دلالية متعددة الوجوه والاحتمالات. "العمل الفني الجيد خلاق لمعانيه. والشعر... جمال ذو وجوه، ونعني بذلك أن القصيدة الجيدة إذا رزقت قارنا جيدا، تستطيع أن تفجر أمامه قنوات وجدانية ومضاعر ثرية من أحاسيس مختلفة"¹⁰⁴.

وسنرى عند التطبيق في القسم الثاني من هذه الدراسة¹⁰⁵ أن الألفاظ التي أخذ يستعملها الشعراء المحدثون ألفاظ قريبة التناول في الاشتقاق، كثيرة الاستعمال، شائعة في العصر الحاضر، بعيدة عن الوعورة، متعددة احتمالات التوجيه الرمزي، بالإضافة إلى عدد من الألفاظ التي دخلت العربية عن طريق ثقافة الشاعر من لغات أجنبية، بجانب التراكيب المستعارة من حضارات مختلفة، ليست هي حضارة الشاعر العربي، ذلك بالإضافة إلى عدد كبير من الكلمات التي تعبر عن معاني القلق الشديد، وتعكس الانفعال الحاد الصاخب صخب حياة هذا العصر، والقلق الشديد الذي يعرضه الإنسان أمام التيارات التي أخذت تتصارع في ساحته، فتمزق عاداته وتقاليد، فكثرت في شعره كلمات التمزق

والضباب، والسدى والخواء والعبث والموت، والسر والفرار، والهروب والفشل، والرفض والتحدي، والهجر والوصال، والثلج الأسود، وضوء الليل الحالك¹⁰⁶

ولعل من نافذة القول أن نذكر هنا أن هذا البحث ليس معنياً بمتبع التطور الذي طرأ على لغة القصيدة في الشعر الحديث، ولا الدعوات أو المناهج الفكرية التي صدرت عنها كما جاء في بيان يوسف الخال في مجلة (شعر) اللبنانية سنة 1957م أو كما جاء في دراسات نازك الملائكة في عدد من بحوثها التي جمعت في كتابها (قضايا الشعر المعاصر) التي رد عليها يوسف الخال متهما إياها بالارتداد وخيانة حركة تجديد الشعر، ولا ما جاء في دعوات عبد العزيز فهمي لتجديد اللغة، أو ما جاء أو يجيء في كتابات سعيد عقل، ومنشورات دار نشره التي أسسها لخدمة هذا الاتجاه وأسمائها (يارا)، والكتابة العربية باللاتينية، ولا ما حاول أدونيس¹⁰⁷ أن يظهر فيه مظهر المتعقل المتزن في دعواته لهدم العربية، وإدخال ما يسمى باللغة الدارجة، التي هي تعبير اجتماعي لحقبة معينة، تتحول وتتطور بل تموت ويحيا غيرها، فهذه دعوات ودراسات يمكن أن تكون بالإضافة إلى ما صدر فيها موضوعاً لعدد من الدراسات والبحوث.

فلنا، تؤدي الكلمات في انتظامها بطريقة معينة وتشابكها غير العادي في علاقات نحوية بلاغية، تؤدي معنى معيناً، يقول مكليش: "الشاعر يتوجه نحو "أشياء" العالم ليكون أفكاراً عنها، بل ليكتشفها فيكتشف نفسه وهو ينظر إليها، وهو يتوصل إلى ذلك بالكلمات التي هي "أصوات تعد رموزاً للمعاني، وهي أيضاً رموز للمعاني تعد أصواتاً، ولا يمكن استعمالها بإحدى الصفتين دون استعمالها بالصفة الأخرى، أي لا يمكن استعمال الكلمات كصوت أو كجرس من دون المعنى، كما لا يمكن الإبقاء على هذا المعنى بالضبط بتغيير الصوت أو الجرس"¹⁰⁸.

ويقول أيضاً فغير صحيح تمام الصحة قول (مالارمييه) وأتباعه، بأن معنى القصيدة يثيره بناء الكلمات كأصوات أكثر مما يثيره بناء الكلمات كمعان، وغير صحيح أيضاً قول الأكاديميين بعكس ذلك، أي بأن معنى القصيدة يثيره بناء الكلمات كمعان أكثر مما يثيره بناء الكلمات كأصوات، لكن الصحيح في نظر مكليش هو أن معنى القصيدة

تثيره في جملة ما تثيره العلاقة بين التصرف بالكلمات كأصوات، والتصرف بالكلمات كمعان لا انتزاع لها منها¹⁰⁹

.... فالشاعر ينتزع الكلمات من محدودية معانيها القاموسية ويغامر بها في بقاع جديدة، حتى ردت لها المغامرة بعض بقلها، وبدابتها، وسحرها... فهو يثري الكلمة بهذه الإضافات الجديدة. ويعقد علاقة وثيقة بين جرسها ومعناها، سواء كانت هذه العلاقة تجاوبا أو تنافرا، مرافقة، أم مفارقة؛ لأنه يشد الانتباه من جديد إلى الكلمة كصوت بدلا من الكلمة كمعنى فحسب¹¹⁰ فالكلمات مستودع عجيب، تتفاعل فيه المعاني بالعواطف، وتحفز الخيال لتثير في النفس ترجمة لما في النفس يقول ماكليش¹¹¹:
'فالكلمات (في تجربة الشاعر) تصبح مشحونة بالمعنى داخل القصيدة، ولكنها ليست مشحونة بالمعنى خارج القصيدة، أو بالأحرى: إنها مشحونة في القصيدة بنوع خاص من المعنى: معنى يشق طريقه مباشرة إلى ما نسميه القلب، ونعني بهذا عضو المعرفة الذي أخذ المعاني حية كاملة، لا مقضومة مقسمة إلى تجريدات مضوغة'، 'فالوسيلة التي يستخدمها الشاعر، نغمات صوتية والإيقاع الشعري يؤثر في نزعاتنا ويجعلها تصطفى الأفكار المعنية التي نحتاج إليها من بين تلك العدد المائج المبهم من المعاني الممكنة.

والأفكار هي التي يذهب إليها المعنى¹¹² 'فالكلمات نفسها مبنية بناء مزدوجا، إنها أصوات تعتبر رموزا للمعاني، وهي أيضا رموز للمعاني تعتبر أصواتا، وأنت لا تستطيع أن تستعملها بإحدى الصفتين دون أن تستعملها بالصفة الثانية¹¹³ فتقع الكلمة في وسط أو في مناح تكتسب فيه قدرة متميزة على التشكل والتشعب، لتكوين نسيج ينظر إليه من يعرفها في ثوبها المعجمي، فيرى أنها اكتسبت ثوبا يجعله يفقد طريقه إليها، إن لم تتعدد زوايا الرؤية عنده، فالكلمات رموز يستخدمها الشاعر إحساسا منه بظاقتها وقدراتها على العطاء في هذا الوضع أو ذاك، من غير اختبار متعمد لها¹¹⁴ ولعل الأساس الوحيد في وعيه لتأكده من أنه أتى بالكلمات المناسبة هو مجرد إحساسه بصلاحياتها، وحتمية ورودها على هذا النحو، دون غيره. ونفرض في أسوأ الأحوال أن الشاعر جعل همه هذه الألفاظ، يجمعها وينثرها كحبات اللؤلؤ، فهل من الممكن ألا يؤثر

المصقول اللفظي وارتباطات الكلمات في إطارها الموسيقيين، الوزن والإيقاع في معنى العمل؟ نجيب بالنفي، ونحن مدركون تمام الإدراك أن التنمية الموسيقية المعقدة يصحبها نقص في المعنى، وربما جعلته يسترخي ويتفكك، أن المعنى الذي ننسبه إلى الألفاظ ليس واحداً، فهناك على الأقل معنيان: المعنى المباشر من الألفاظ، والمعنى الموحى به عن طريق ارتباطاتها والعلاقات بينها" وهذا نذكر بالسؤال الهام الذي تقوم عليه نظرية ستانلي فيش، علم من أبرز أعلام التفكيكية، "لا تسأل ماذا تعني هذه الجملة (في النص)، بل تسأل ماذا تفعل هذه الجملة (في المتن؟) وعلى ذلك يقترح أن تكون غاية النقد تحليل الاستجابات المتطورة من استجابات القارئ إزاء الكلمات التي يعقب بعضها بعضاً" 115

قلنا سابق إن عمل المحلل اللغوي للنص الشعري يجب أن يتحد في البلاغة بالنحو اتحاداً وظيفياً، تتشابه في البحث أهمية الحدود، بلاغية ونحوية، كتشابه غير الواعي في نفس الشاعر أو في ذهنه أثناء تجربته الشعرية، يجب أن تتحد فيه اتحاد يعمل بالقوة الكامنة للمعرفة العميقة الدقيقة بأجزاء هذه الحقول، ولكن من غير تشريحها تشريحا ينصب فيه المحلل على موطن اهتمامه (نحوي أو بلاغي)، وإهمال الجوانب الأخرى، فالنظم لا يتحقق إلا بهما، وكذا الوصول إلى عمق تجربة الناظم لا تكون إلا بهما، خلافاً لما كانت عليه الدراسات اللغوية التي كانت تسير في عدة مسارب، لا يجمع شتاتها عقد أو حتى خيط، فقد كانت الدراسات الأدبية بخاصة تعتمد في فهم معنى القصيدة وفي تحليلها على وحدة الكلمة ذات الإشارة الدلالية لموضوع أو مدلول معين، وتستخدم بعض فنون البلاغة كحلية أو زينة، مساهمتها لا تزيد كثيراً على توضيح العلاقة أو الفكرة القائمة بين ركني التشبيه ووجه الشبه، أو ما هو محذوف من الاستعارة، أو البعد القريب للكنائية أو المجاز، فقد كانت المدارس تعلم طلابها طريقة التحليل بوضع نقاط معينة، يعتمد إليها المعلم والطالب، بعد أن يكون قد شرح القصيدة، أو قل: شرح القصيدة ليقول: البلاغة: التشبيه هنا هو، والاستعارة هناك تصريحية أو مكنية؛ لأنها كذا وعلاقتها كذا. الخيال: مجنح، محلق، بعيد أو قريب. والعاطفة: جياشة، قوية، ضعيفة، حزينة، أو..

ظل هذا المنهج يعمل به بقوة، على الرغم من تفاعل ثقافة الناقد العربي بمعطيات كثيرة من المناهج الحديثة، وبخاصة المنهج الرومانسي، الذي أخذ يربط الكلمة وما تفيد، والصورة وما تعطي، بالذهن وطاقتها للفعالة التنشيطية القادرة على تكوين الصلة بين الكلمة في ظاهرها، أو معناها المعجمي وطاقاتها الكامنة الخلاقة في استعمالها في التجربة الشعرية. فقوي بذلك البحث في جانب الصورة بحيث تمكننا من ان نزع من أن معلما هام من معالم الاتجاه الرومانسي، يكمن أصلا في التغيير الجذري الذي وضعه -نظري- على الأقل للصورة، وإن أي حديث عن نظريته الشعرية لا يتضمن الإشارة الكافية إلى هذا التغيير بعد حديثنا ناقصا، بل عديم الفائدة¹¹⁶ وربما كان النص التالي مما قاله العقاد يعطي صورة جيدة عما يريده أصحاب هذه المدرسة. ولكن التشبيه أن تطبع في وجدان سامعك، وفكرة سامعك وفكره، صورة واضحة مما انطبع في ذات نفسك، وما ابتدع التشبيه لرسم الأشكال والألوان، فإن الناس جميعا يرون الأشكال والألوان محسوسة بذاتها كما تراها، وإنما ابتدع لنقل الشعور بهذه الأشكال والألوان من نفس إلى نفس، وبقوة الشعور وتيقظه وعمقه واتساع مداه، ونفاذه إلى صميم الأشياء يمتاز الشاعر على سواه، ولهذا لا يغيره كان كلامه مطريا مؤثرا، وكانت النفوس تواقه إلى سماعه واستيعابه؛ لأنه يزيد الحياة، كما تزيد المرأة النور نورا، فالمرأة تعكس على البصر ما يضيء عليها من الشعاع، فتضاعف سطوعه، والشعر يعكس على الوجدان ما يصفه فيزيد الموصوف وجودا إن صح هذا التعبير، ويزيد الوجدان إحساسا بوجوده. فأصبح للتنافس في الصورة البلاغية على أشده، بل أصبحت التشابيه والاستعارات وغيرها وسيلة هامة لشرح العاطفة، أو توضيح الحالة، فأصبحت - في حقيقة أمرها - غاية في ذاتها، فكما كانت التشبيهات والاستعارات في القصيدة أكثر، كانت القصيدة أجمل وأروع وأعظم.

فالبلاغة هي القدرة على التعبير الصادق؛ أي إنها الإحساس بنفسه، ثم أصبحت عند أصحاب المذهب الحديث في النقد الأدبي، القدرة على الخلق والإبداع في إمكان بلوغ أقصى درجات القدرة على ترجمة إحساس الشاعر وخبرته بطريقة فنية خلاقة في تجربته الشعرية، فيتمكن بذلك من "خلق كيان جديد متفرد يجسم الإحساس ويعاينه

معادلة كلمة دون زيادة ولا نقصان، أو نقول أنها (البلاغة) الشكل، شريطة أن تبعد عن أذهاننا المفهومات الخطيرة التي أحاطت هذا المصطلح بدلالته التقليدية، ونحصره في تحقيق الحتمية الفنية، حيث يمهّد كل جزء من العمل الفني للجزء الذي يليه، ويثير في نفس المتلقي رغبات طبيعية ثم يعمل على إرضائها¹¹⁷. ولعل من المفيد أن نورد رأي جنيت من البنيويين: "البلاغة تبدأ عند النقطة التي أستطيع فيها أن أقارن هذه الكلمة أو تلك الجملة بكلمة أخرى، أو جملة أخرى، استخدمت في مكانها أو لم تستخدم في مكانها"¹¹⁸ ويقول¹¹⁹ "ليس الشكل أكثر من إحساس بالشكل، ووجوده يقوم بشكل عام على الوعي الذي يطرده القارئ، أو يفشل في تطويره، ليس أكثر من غموض الكلام الذي يقدمه".

فالانصراف إلى تجزئة أقسام البلاغة وفنونها يؤدي إلى تشتيت الصورة الشعرية، بل هدمها من أساسها، فعلى الشاعر كما على المحلل، أو عليهما أن لا يلتفت طويلاً إلى قضايا البلاغة مجزأة ليوضح وجه الشبه أو نوعه، إلخ. ويجب أن ينصرف همه إلى الصورة البيانية المرتبطة بموقف، أو حالة. أو تصور. أو تتبع نفسي، أو فكري، أو عاطفي، ليعيش كل منهما فيها كما عاش فيها الآخر، في جو عام ينسج فيه كل واقعة، وما حوله، وينصهر في ما هو فيه، أو في ما نقل إليه بإجاءات خلقة لتؤدي إلى إنشاء علاقات بلاغية توحى بالمناخ العام للقصيدة، أو الحالة العاطفية التي يريد الشاعر تقديمها"¹²⁰.

وهنا يأتي دور الحديث عن جانب التراكيب وما تؤديه في الصورة الأدبية في تجربة الشاعر وفي تحليل المحلل المتنوق، فالنحو - في ما نرى - يعدّ أهم الأسس والركائز التي يجب أن تخضع لها لغة التجربة الشعرية. وحتى في انزياح (كما يسميه كوهن) الشاعر في لغة تجربته الشعرية عن قواعد اللغة النحوية، فإن عليه أن يجعل هذا الانزياح في حدود إمكان تسويغ اللغة على ضوء القاعدة، أو إمكان جعل قاعدة على ضوء استعمال اللغة. "إن النحو هو الركيزة التي تستند إليها الدلالة. فبمجرد ما يتحقق الانزياح بدرجة معينة عن قواعد ترتيب وتطابق الكلمات، تذوب الجملة، وتتلشى قابلية الفهم"¹²¹. فاللغة لها قواعدها في إسناد كلماتها بعضها إلى بعض، وفي ترتيب هذا

الإسناد، وفي حدود الجملة، وفي الارتباط بها على سبيل التفسير أو مشاركة الإسناد أو الحشو أو التقويد أو الإطلاق أو الاستدراك والانعطاف، الخ. وإن أي خروج على هذه القواعد وتجاوزها كما فعل عدد من السوريينيين في مناوراتهم بالتحري من الخضوع لمتطلبات النحو¹²²، تصبح كلمات الجملة فاقدة علامات الارتباط، يصفها روما ياكيسون "بالكلمات المتحررة"¹²³. ويسمىها كمال خير بك¹²⁴ "الفوضى التركيبية" - كما نرى في كثير من الشعر المعاصر - في الارتباط المعجمي للألفاظ محققا للتناقض المنطقي. وكذا في الفوضى التحوية، فإن الفهم يصبح متعذرا أو معدوما، يقول كوهن. "إذ يتجاوز (الترابط التركيبي النحوي) تكف القصيدة عن إنجاز وظيفتها باعتبارها لغة دالة، وربما كان الطلاق الحاصل بين الشعر المعاصر والجمهور قد حصل بسبب تجاوز الشعر بسهولة لهذه العتبة، ذلك الطلاق الذي يشكو منه الشعراء الشباب المعاصرون¹²⁵". وكما ذكرنا سابقا لابد أن يعي المحلل جواثب النحو كوعي جواثب البلاغة، وأن تتشابك في ذهنه مكونة طاقة كامنة قوية، يستطيع بها إدراك الترابط العميق، والتفاعل الدقيق لهذه العناصر في صور الشاعر في تجربته الشعرية، وفي ذهنه، سواء أكان بوعي منه أم بغير وعي، إن عالم اللغة شأنه شأن الشاعر، قد أحركا معا طاقة النحو المشعنة. وهكذا، فقد كتب ياكيسون: نادرا ما تعرف النقاد على المنابع الشعرية المستترة في البنية الصرفية والتركيبية للغة، أو باختصار على شعر النحو ومنتوجه الأدبي؛ أي نحو الشعر، كما أن علماء اللغة كانوا يهملونه نهائيا، أما الكتاب المبدعون فعلى العكس من ذلك، تمكنوا في الغالب من أن يستخلصوا منها فوائد جمة¹²⁶. ولحق فبته "لا يتحقق الشعر إلا بقدر من تأمل اللغة، ومع كل خطوة"¹²⁷

فالنحو، يستطيع من خلاله الشاعر والمحلل والقارئ والمتذوق، تحديد التجانس والتوافق، أو التناقض وعدم الاتساق، في السلسلة الكلامية التي تم بها التعبير عن التجربة الشعرية. يقول كوهن¹²⁸: "فمن الوظائف الأساسية للنحو تعيين الكلمة التي تتعلق بأخرى ضمن السلسلة الخطية للرسالة؛ لأنه من قبيل المحال صياغة جملة مفيدة اعتمادا على رصف للكلمات المأخوذة من المعجم مباشرة، وإن احتمال تركيب جملة بأخذ الكلمات صدفة من المعجم، ووضع بعضها إلى جانب بعض هو احتمال متعذر"¹²⁹.

فهذه الكلمات التي تتكون منها الجملة هي وحدات صرفية حسية، جاءت لتمثل أبوابا نحوية مجردة في الذهن، تخضع لقوانين هذه الأبواب في حركتها الإعرابية، وفي ترتيب المباني وفي قواعد الزيادة والحذف، وفي كيفية الأداء بتنظيم معين لتؤدي دورا دلاليا، به يتم التواصل بين طرفي الخطاب. يقول كوهن¹³⁰: "إن كل جملة تتكون من كلمات، أي من وحدات معجمية يعهد إليها القيام بوظيفة نحوية محددة، فالقاعدة هنا تستلزم من كل وحدة معجمية داخل الجملة القدرة الدلالية على الاضطلاع بهذه الوظيفة"، وبهذا نتحقق سلامة وسيلة التواصل كما ذكرنا. ويقول جان كوهن أيضا: "إن اللغة تواصل، ويستحيل أن توصل شيئا إذا لم يكن الخطاب مفهوما، فينبغي للخطاب، أي خطاب، أن يكون قابلا للفهم، تلك هي البديهية الأساسية لقواعد الكلام، والقواعد باتمامها ليست سوى مظاهر لتحقيقها، وقابلية الفهم هنا ينبغي أخذها بمعنى توفر المعنى القابل للإدراك من طرف المتلقي، ولذلك لا يكفي احترام قواعد اللغة، بل ينبغي فوق ذلك، أن يكون تفكيرك الرسالة ممكنا، وهذا بالذات ما يجعل حرية الكلام خاضعة لمجموعة من القيود التي تتجسد في مجموعة من القوانين".

وإنه لما يترك في النفس غصنة بالغة العمق، أن الشعراء المعاصرين جلهم، أخذوا يهتمون بالانفعال والعاطفة (في نقل التجربة الشعرية) وليس بالنحو. يقول أدونيس "جمال الشعر إنما يعود إلى نظام المفردات وعلاقاتها بعضها ببعض الآخر، وهو نظام لا يتحكم فيه النحو بل الانفعال والتجربة. وقد ساعد على انتشار خرق القواعد النحوية والرغبة في هدمها لدى بعض هؤلاء الشعراء انعدام المعرفة الكافية بالنحو أو عدم المبالاة بسلطة القواعد المكتوبة، بل إن هذه المبالاة تتخذ لدى بعض الشعراء صيغة فعل إرادي أو عمدي، يبدو كما لو كان يشكل جلتا من هذا الديالكتيك الإبداعي القائم على الهدم وإعادة البناء، الذي يطمع الشاعر الحديث إلى تحريره في اللغة العربية". وإنه لمن الواضح الجلي أن كثيرا من الشعراء المحدثين قد اقتلاد الجملة الشعرية إلى ما يقرب من الجملة النثرية، بل من نثر الجملة الصحفية، ليس فقط من حيث المفردات وإهمال النحو، وإنها أيضا من حيث البنية المنطقية والأسلوبية، فانتشرت الجملة التي لا معنى لها، وانتشرت التعبيرات العامية والأقوال الشعبية

المندولة في الحياة اليومية. وقد رصد كمال خير بك عددا من أوجه الانحراف في ما يسميه "الفوضى التركيبية" يذكر منها إذابة النقط والتوزيع، أو فوضى الوقف كما ذكرنا سابقا، وإدخال اللهجات المحلية في التركيب اللغوي، وتراجع الفعل وسيادة الجملة الاسمية، واستخدام شبه الجملة التي تفتقر إلى فعلها الرئيس، واستخدام الجملة غير التامة في مبناها.

يقول¹³¹: "نسبع علم اكتمال المعنى من غياب المفعول به، وفي حالات أخرى نجد جملا فعلية وقد غاب فعلها الرئيسي، وهذا ما يشكل جاتيا من هذه النزعة القائمة على تكسير العبارة، وبعثرة عناصرها عبر النص بإحالتها إلى مجرد صيغ، أو حتى كلمات متتابعة، مكررة، أو متجاورة دونما نظام أو منطق خارجيين، وسواء في هذه الحالة أو تلك، فلننا نشهد في الشعر العربي ولادة الجملة الفوضوية بامتياز"

ذكرنا سابقا أن الكلمة في الجملة ممثل صرفي حسي لباب نحوي مجرد موجود فسي الذهن، ونقول بأن المتكلم العادي أو الشاعر، يفكر بأبواب نحوية ثم يجسد هذه الأبواب بكلمات منطوقة لها مزايا الباب النحوي وخصائصه، في ترابط نبينه بالرسم التوضيحي¹³² الذي ستنبت عند الحديث عن "الزيادة" لاحقا. ففي الجملة: يكرم علي خالداً عصر الجمعة احتراماً لأبيه. جسدت كلمة (يكرم) باب الفعل المضارع. وأخذت حركة حالته التي هي الضمة هنا علامة الرفع، وجسدت كلمة (علي) باب الفاعل، وأخذت حركة حالته هنا، وهي الضمة علامة الرفع، وارتبطت ببؤرة الجملة (الفعل في الجملة الفعلية، والمبتدأ في الجملة الاسمية) برابط الفاعلية ارتباطا دلاليا. وجسدت كلمة (خالدا) باب المفعول به، وأخذت حركة حالته وهي الفتحة هنا، وارتبطت دلاليا بالبؤرة برابط المفعولية. وارتبطت عصر بالجمعة برابط التلازم، وأخذت الأولى (عصر) علامة حالة النصب علامة باب المفعول فيه، وأخذت (الجمعة) حركة حالة الجر علامة لباب المضاف إليه، وارتبطت المتلازمان ببؤرة الجملة برابط التحديد المكاني. ثم جاءت كلمة (احتراما) تجسيدا لباب المفعول من أجله، فأخذت حركة الباب، وهي الفتحة هنا، ثم ارتبطت بالبؤرة برابط السببية، ثم ارتبطت اللام، وهي حرف مبني، بالاسم بعدها برابط التلازم، وارتبط الاسم بالضمير برابط التلازم، تلازم الإضافة، وأخذت كلمة (أب) حركة

حالة الباب، وهي الياق هنا؛ لأنها من الأسماء الخمسة في عرف نحاة العربية، ثم ارتبطت المتلازمات بالبؤرة برباط القيد المحدد أو المخصص وبهذا يتم خط سلامة المبنى، فيسعى المتكلم لتحقيق عناصر المعنى. وهذا يقتضى تكوين عدد من الجمل البسيطة التي نرى أنها تمثل انطلاقاً افتراضياً، ولكنه يحمل قوة واضحة من المنطق اللغوي في الاستعمال اللغوي القديم والحديث. يقول جان كوهن¹³³ "من حقنا أن نفترض وجود سجل لجمل بسيطة ممكنة تكون بالفعل جدول ملائمة صالح على الأقل بالنسبة لثقافة معينة، إن قانوننا من هذا القبيل، إذ تحقق، يمكن أن يزودنا بمعيار موضوعي لأجل الكشف عن الانحرافات التي يفتقرها أو يحققها الشعر" ونقول: يزودنا بمعيار لمعرفة الأبعاد الدلالية لكل ما يجري في حدود الجملة العربية وارتباطها بغيرها. لذا فلنأخذ نرى أن الجملة العربية في الأصل تقع في أحد الأطر الستة التالية، وتفيد عنده معنى الإخبار المحايد

- 1 فعل + فاعل (الفعل لازم).
- 2- فعل + فاعل + مفعول به 1. 2. 3. (أول - ثان - ثالث).
- 3 فعل + مفعول به ضمير + فاعل.
- 4- مبتدأ معرفة + خبر نكرة.
- 5 مبتدأ معرفة + خبر معرفة هو ذاته المبتدأ.
- 6 شبه جملة + مبتدأ نكرة.

فإذا ما جرى على الجملة في أي من هذه الأطر أي تغيير، فإن الجملة تنتقل من بعدها الدلالي الأول، وهو الأخبار المحايد كما ذكرنا، إلى بعد دلالي آخر. ويتم هذا التحول أو الانتقال بعنصر أو أكثر من العناصر التالية، ومن المعلوم أن كل عنصر له بعده الدلالي في الجملة، فإذا اجتمع أكثر من عنصر في الجملة كان لكل عنصر بعده في الدلالة ونوره في نقل الجملة إلى معنى يقصده المتكلم ويدركه السامع، ولا بد أن يخضع كل عنصر إلى قوانين اللغة وقواعد النحو في علاقات البنية المورفولوجية، وفي علاقاته بغيره، أي العلاقات التركيبية، ثم العلاقات الدلالية، وهذه العناصر هي:

الترتيب، والزيادة، والحذف، وتغير الحركة الإعرابية، والتنغيم. وإليك نبذة عن كل (نقتبسها مما كتبه الباحث الجاد د. فارس عيسى، في تحليل هذه النظرية وتقويمها أمام مجموعة كبيرة من النظريات التي تهتم بالتحليل اللغوي، ويمكن الرجوع في تفصيل هذه النقاط إلى كتاب خليل عامير: في نحو اللغة وتراكيبها).

يعد الدكتور خليل عامير أحد الذين تأثروا بمنهج القواعد التوليدية التحويلية وتعمقوا فهمه ودراسته، وكون لنفسه وجهة نظر في دراسة الأساليب اللغوية في اللغة العربية على ضوء نتائج علم اللغة المعاصر ومعطياته¹³⁴.

وقد حدد الجملة المنتجة أو التوليدية بأنها الحد الأدنى من الكلمات التي تحمل معنى يحسن للسكوت عليه، بشرط أن تتدرج في نمط من أنماط البناء الجملي في اللغة العربية¹³⁵. فالجملة عنده تقسم إلى قسمين: توليدية وتحويلية.

وبناء على هذا فقد قسم الجملة التوليدية في إطارين:

الأول: الجملة التوليدية الاسمية وتتفرع إلى:

أ- اسم معرفة (أو ما يسد مسده) + اسم نكرة.

ب شبه جملة + اسم نكرة

والثاني: الجملة التوليدية الفعلية وتتفرع إلى:

أ- فعل + اسم مرفوع (أو ما يسد مسده)

ب- فعل + اسم مرفوع + اسم (1) + اسم (2) + اسم (3)

ج- فعل + ضمير (مفعول به) + فاعل.

وهذه الفروع الخمسة، في مجموعها، يسميها قواعد النحو التوليدي، لأنها تقوم بضبط الجملة التوليدية وترتيبها، ولذا فإنه يعد أية قاعدة تقع في هذه الأطر شعبة من قواعد النحو التوليدي.

وقد قامت هذه الفرضية على ركيزتين أساسيتين هما:

1- أن هناك جملاً نواة تتحول إلى صور الكلام المعروف، ويتم وصفها وصفا ظاهرا، ينتج انتقال الجملة من بني عميقة (تحتية) إلى بنية أخرى سطحية، يريد بها المتكلم ويعرفها السامع لمعنى خاص.

2- أن للعربية كياناتاً تركيبياً مميزة يتشقق إلى مسارين:

أحدهما: مسار يتفق وعلم اللغة العام، وهو ما ينسجم مع القواعد اللغوية العالمية (Universal rules).

وثانيهما: مسار خاص يقتضيه منطق العربية الذي لا يجاريه منطق آخر في غيرها¹³⁶.

وأما الجملة التحويلية، فهي الجملة التي جرى فيها شيء من التغيير في إطارها التوليدي الأصل، أي أن الجملة التحويلية = جملة توليدية + عنصر أو أكثر من عناصر التحويل.

أما عناصر التحويل التي تدخل الجملة ويسمىها (قواعد النحو التحويلي) فهي:

1 الترتيب، وهو من أبرز عناصر التحويل، ويتبعه نظم الكلام في الجملة من تقديم أو تأخير طلب لإظهار ترتيب المعاني في النفس، وهو أمر أشار إليه كثير من النحويين والبلاغيين، ومثلوا لجرياته في العربية، وبينوا "أن الترتيب أمر يراود به من أسرار العربية، ووسيلة يقرب بها المعنى العميق والدلالة البعيدة".¹³⁷

والترتيب الذي عناه الدكتور عمايرد في منهجه نقل مورفيم من موقع أصل، إلى موقع جديد مغيراً بذلك نمط الجملة، وناقلاً معناها إلى معنى جديد تربطه بالمعنى الأول رابطة.

فالجملة: أكرم خالدٌ علياً، جملة توليدية على الأصل، لا تركيز فيها على معنى غير المعنى الأولي الذي هو فيها للإخبار، فهي تركيب أساسي هدفه الإخبار ليس غيره. أما إذا تغير مبنى الجملة وأصبح: خالدٌ أكرم علياً، وعلياً أكرم خالدٌ، صار له معنى آخر غير الأول.

لأن القصد من تقديم (خالد) هو التركيز على محدث الحدث، والقصد من تقديم (علي) هو التركيز على من وقع له الحدث، فكان فرض التقديم هنا هو التحويل المؤكد مرة للفاعل، وأخرى للمفعول به، مستندا في ذلك على قول علماء العربية: "والعرب إن رأت العناية بشيء قدمته".

وبالطريقة نفسها يجري للترتيب في الجملة الاسمية، ففي جملة (الرسول محمد) مثلاً تحويل من الجملة التوليدية الأصل: (محمد رسول)، تقم فيها الخبر (الرسول) بعد أن أضيف لها عنصر التعريف (أل) لتجري على قواعد العربية في تسويغ التقديم، لأن القول: (رسول محمد) لا تسوغه اللغة، ولا يجري على أصولها، كما أن (أل) أكسبت الاسم (رسول) مزيداً من التخصيص للتعظيم¹³⁸.

وعلى أية حال، فإن التراكيب المصوغة في العربية ينحصر أغلبها فيما يلي

فعل + فاعل

فعل + فاعل + مفعول

فاعل + فعل

مفعول + فعل + فاعل

فاعل + فعل + مفعول

فعل + مفعول + فاعل

ولا ترتضي العربية الترتيب:

فاعل + مفعول + فعل، أو، مفعول + فاعل + فعل

وفي الجملة الاسمية.

مبتدأ (معرفة) + خبر (نكرة) = توليدية

شبه جملة + مبتدأ (نكرة) = توليدية

مبتدأ معرفة + خبر (معرفة) = تحويلية

خبر (معرفة) + مبتدأ (معرفة) = تحويلية

(كان) + اسمية = تحويلية

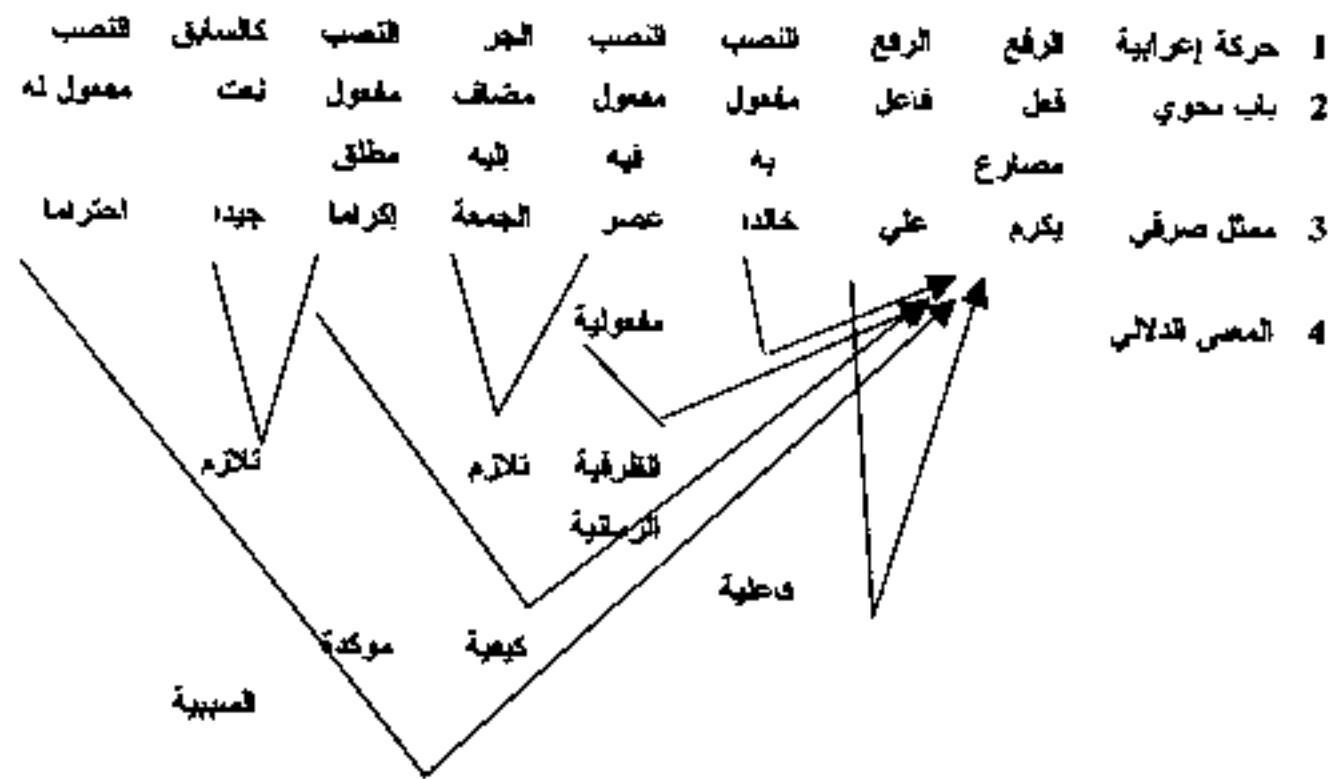
(كاد)

(إن)

... الخ

2- الزيادة:

ونحن نرى هنا ما يراه علماء اللغة العرب القدماء، أن كل زيادة في المبنى تؤدي إلى زيادة في المعنى، فكل كلمة تزداد في الجملة إضافة إلى أنها تؤدي دورها في المعنى، فإنها تحمل حركة إعرابية هي حركة الباب النحوي الذي جاءت ممثلاً صرفياً له فهو يرى أن الإنسان يفكر بمجموعة من الأبواب النحوية التي تكون مجردة ذهنية، تجسد بكلمات صرفية تكون ممثلاً صرفياً لها، فتأخذ كل كلمة الحركة الإعرابية المخصصة للباب النحوي، وترتبط ببؤرة الجملة لتؤدي دورها الدلالي في الجملة، هكذا:



ويرى أن البحث في النحو العربي قديماً قد اهتم بالبندين الأول والثالث، وخط البندين الثاني والثالث، وأهم البند الرابع إهمالاً واضحاً، فحدث بذلك خلط في البحث بين المستويين التركيبي والدلالي.

ومن هنا كان شرطه أن تسير الزيادة في ركاب المبنى من نواح ثلاث:

أ- أن تسير النظم أو الترتيب الذي يقتضيه التركيب الأساسي أو المحول.

ب أن تحمل الحركة الإعرابية التي نسم الباب للنحوي الذي تمثله إن كانت معربة، أما إذا كانت مبنية فيكتفي بذكر بابها النحوي، ولا داعي لتقدير حركات إعرابية لا مبرر لها من معنى أو وظيفة¹³⁹.

ج أن ترتبط من حيث المعنى بمركز الجملة؛ وهو بؤرة الجملة (الفعل في الجملة الفعلية، والمبتدأ في الجملة الاسمية).

وهناك عناصر تدخل على الجملة التوليدية، وأخرى تدخل على الجملة التوليدية الاسمية، وتضيف كلها إلى ما تدخل عليه معاني جديدة. وقد يقتضي دخولها خاصة على أواخر بعض عناصر الجملة، وحينها لا يكون لهذه الحركة دوراً في المعنى؛ لأن المعنى قد عرف في العنصر قبل دخولها من ناحية، ولأن المعنى يكمن في عنصر الزيادة ذاته من ناحية أخرى، فعندما نقول: علي مجتهد، نعرف أن علياً مخبر عنه، و(مجتهد) خبر عن علي، فعلي مستند إليه، ومجتهد مسند. وعند دخول عنصر الزيادة (كان) على سبيل المثال، تصبح الجملة: كان علي مجتهداً فالنصب في (مجتهد) هو اقتضاء لكان، ولم يضاف إليها معنى آخر غير الذي عرفناه من الإخبار عن (علي)، ولكن زيادة (كان) وما تحمله من سمة (الدلالة على الماضي) يعد تحويلاً في الجملة (المسند إليه + المسند) إلى الزمن الماضي.

وقد ناقش الدكتور عميره ما يسميه النحاة حرف جر زائد¹⁴⁰، وما يراه النحاة في حدها وإعرابها، وخلص إلى أنها في تقدير النحاة متعلقة بمحذوف مفرد أو جملة. ولكنها في إطار التحليل اللغوي تكون عنصراً من عناصر التحويل بالزيادة في نحو قوله تعالى ﴿وما تسقط من ورقة إلا يعلمها﴾¹⁴¹، وقوله تعالى ﴿ألمست بربكم﴾¹⁴² تفيد تأكيد الأسماء بعدها، وتكون هذه الأسماء قد أخذت للكسرة اقتضاء لمن أو الباء¹⁴³. أما شبه الجملة التي يعد حرف الجر فيها أصلاً (ليس دخوله كخروجه)، فهي في إطار الجملة التوليدية إذا جاءت على نحو: زيد في الدار، وفي الدار رجل، وفي إطار الجملة التحويلية إن جاءت على نحو: أفي الدار زيد، وأعندك زيد، تقدم الظرف أو الجار والمجرور في كلتا الجملتين لمعنى.

2 الحذف وهو يمثل أي نقص في الجملة التوليدية، الاسمية أو الفعلية. لغرض هي المعنى، حيث يحمل جزؤها المتبقي معنى يحسن السكوت عليه، وتحمل اسمها الذي كان لها في التركيب الأساسي قبل التحويل. فعندما يطرح السؤال، من القائم؟ مثلاً، فإن الإجابة قد تكون (خالد)، أي (خالد القائم) أو (القادم خالد)، وفي كلتا الجملتين إيجاز حذف على النحو التالي مسند إليه، أو: مسند.

ومن حذف للمسند أيضاً قول الأعشى (من المنسرح):

إن محلاً وإن مرتحلاً
وإن في السفر إذ مضوا مهلاً¹⁴⁴
وقد عرف حذف كثير في آيات الله البينات وكانت في كل حال عنوان البلاغة والفصاحة. ومنه في كلام العرب شواهد جمة، ذكر منها الجرجاني قول عمر بن أبي ربيعة (من البسيط):

اعتاد قلبك من ليل عواتده
وهاج أحزانك المكنونة الطلل
ربع قواء أذاع المعصرات به
وكل حيران سار ماؤه خضل¹⁴⁵
أي (هو ربع) ولم يحمل على أن الربع بدل من الطلل، لأن الربع أكثر وكذلك في قول عمر بن أبي ربيعة أيضاً (من البسيط):

هل تعرف اليوم رسم الدار والطللا
كما عرفت بحان الصيقل الخللا
دار لمروءة إذ أهلي وأهلهم
بالكاتسية نرعى اللهو والغزل¹⁴⁶
أي (تلك دار)، وكما تضرع العرب المبتدأ تضرع الفعل، كما في قوله تعالى: ﴿وَلَنُنَبِّئُكَ مِنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ الْأَرْضِ، وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، لِيَقُولَنَّ اللَّهُ¹⁴⁷، أَي حَلَقْنَهُنَّ اللَّهُ.

ولعل السياق والمقام الذي يكتنف القول أبرز العناصر الهادية إلى تحديد العنصر المحذوف، إذ لا يكون الحذف إلا بوجود دليل عليه، وإلا كان فيه ضرب من تكلف الغيب في معرفته كما قال ابن جني¹⁴⁸.

وفي الأمثال العربية التي تبدأ بوزن (أفعل من) حذف المبتدأ في أغلب الأحيان. وفي الجملة الفعلية قد يحذف الفاعل أو نائبه، على رأي، وقد ورد من ذلك كثير في آيات القرآن الكريم وأشعار العرب، كما قد يحذف المفعول وتتحول الجملة التوليدية بهذا

الحذف إلى جملة تحويلية. وتختلف الأغراض من حذف المفعول، وأكثرها قصدا هو إثبات المعنى للفعل المتعدي وليس لمن يقع عليه الحدث، كقولنا: فلان يحل ويعقد، فليس الغرض معرفة ماذا يحل وماذا يعقد، وإنما الغرض إثبات حدثي الحل والعقد لفلان، ويكون بذلك تحويل على النحو التالي:

فلان يحل ويعقد، وأصلها يحل فلان كذا، ويعقد فلان كذا

← يحل فلان ∅ ويعقد ← فلان يحل ويعقد ∅ ∅

(حذف المفعول) (حذف الفاعل) (تقديم الفاعل)
(والمفعول)

كما قد يحذف المفعول أيضا لدلالة الحال عليه، حيث لا يحدث لبس في المعنى. وقد وضع النحاة لامتناع حذفه شروطا وأحوالا، كي لا يؤدي إلى غموض المعنى وإيهامه.

ويحقق حذف المفعول في كل حال معنى يعرفه المتكلم والسامع، ومن المعاني التي يقصد إظهارها من حذف المفعول به الإيجاز، والاحتقار، والازدراء، والاستهجان. ونعلّـ ابلغ ما كان من الحذف ما جاء في قوله تعالى¹⁴⁹: ﴿ولما ورد ماء مدين وجد عليه أمة من الناس يمسقون ووجد من دونهم امرأتين تذودان، وقال ما خطبكما، قالتا لا نسقي حتى يصدر الرعاء وأبونا شيخ كبير، فسقى لهم ثم تولى إلى الظل﴾ فهذا حذف في أربعة مواضع: يمسقون أغنامهم، تذودان غنمهما، لا نسقي غنمنا، فسقى لهما غنمهما، وجاء الحذف هنا مبينا أنه كان من الناس سقى ومن المرأتين ذود.

4 علامات الإعراب:

وهي حركات تظهر على أواخر الكلمات، كانت لها معان في نفس العربي الذي تحدث باللغة على سجيته وطبيعته، فلم يغل الأسباب أو يقدر العوامل، إذ كانت الحركات تساعد متكلم اللغة على الاتساع في الكلام والتعبير عن المعاني المتغيرة في نفسه، فلم يكن النحاة على حق حينما بحثوا بعد ذلك عن علل لهذه الحركات، لأنها فونيمات أو شارات إعرابية تدل على الفاعلية أو المفعولية أو الإضافة، ولها أثر في الإفصاح والإيانة عما في النفس من معنى، وإن تغيرت الإشارة فإن ذلك يؤدي إلى تغير في

الصورة للذهنية القديمة، وتتحول إلى صورة ذهنية جديدة لها صلة وثيقة بالصورة الأولى، أو بمعنى آخر، ما كان للتغيير في الحركة إلا للتغيير في المعنى.¹⁵⁰ كما قال ابن مضاء: "إن حركات الإعراب لم توجد لتدل على عوامل معينة، وإنما جاءت لتدل على معان في نفس المتكلم".

والحركات التي عدها الدكتور عميره من فونيمات التحويل هي للحركات التي لا تأتي لقتضاء لعنصر تحويل جديد، أو اقتضاء قياسيا. ومن الحركات التي عدها عناصر تحويل في الجملة هي الحركات التي تدل على الأبواب النحوية التالية: الإغراء، والتحذير، والاختصاص، وأسماء الأفعال، وكم الاستفهامية والخيرية، والاسم المنصوب بعد واو المعية، والفعل المضارع المنصوب بعد الواو بمعنى مع¹⁵¹ والاسم المنصوب في التعجب. ومن أمثلة ذلك ما سنذكره هنا موجزا في إطار هذا المنهج:

- + جملة: هذا الأسد ← الأسد ← الأسد (للتحذير)
(بالحنف) (بتغيير الحركة)
- + جملة: هذا أنت والمراء ← أنت والمراء إليك ← والمراء (الإغراء والتحذير)
(النصب) (النصب)
- + جملة: نحن للعرب ← نحن، للعرب، نكرم الضيف (الفخر والتعظيم)
(الحركة) (اقتضاء للتحويل)
- + جملة: إليك الكتاب ← إليك الكتاب (الحث على أمر معين).
(الحركة)
- + جملة: استوى الماء والخشبة ← استوى الماء والخشبة (المعية)
(الحركة)
- + جملة: لا تأكل سمكا وتشرب لبنا ← لا تأكل سمكا وتشرب لبنا (المعية)
(الحركة)
- + جملة: قرأت كتابا ← كم كتابا قرأت؟ (استفهام)
(زيادة) (ترتيب)
- قرأت كتابا ← كم كتاب قرأت (تكثير)
(زيادة) (ترتيب)
(حركة)

هـ - التنغيم:

وهو ظاهرة موسيقية أدائية، تظهر عند نطق الجمل لمعنى خاص يريده المتكلم، وهو نوع من النبر الذي ينقل باباً لغوياً إلى باب لغوي آخر. وقد حدد الطنماء نفمة صوتية خاصة (صاعدة وهابطة ومستوية) لكل مستوى من مستويات الجمل (التقريرية والخبرية والاستفهامية والتعجبية) وسنقوم بتطبيق هذا المنهج على عدد من نماذج الشعر القديم والحديث لتبين إمكان تطبيقه والأخذ به.

الهوامش

- 1 وانظر ابن جني، الخصائص 1، 33
- 2 وانظر خليل عميره، في نحو اللغة وتراكيبها ص 26 ط. 2
- 3 وانظر 189 - 191. وهذا ما ذهب إليه اهل الكوفة في النحو العربي، ينظر لمناقشة هذه الآراء: خليل عميره، اماليب التوكيد في اللغة العربية.
- 4 لمجد هنا بصدد توسيع القول في هذه المدارس، فهذا امر لا يحتاجه عملنا في هذا الكتاب، وهناك اعمال كثيرة بحثت في هذه المدارس مجتمعة او منفردة ولكن سنكتفي بما يحتاجه بحثنا من إبراز عناصر المعنى ليس غير.
- 5 وانظر: رومان ياكيمسون قضايا الشعرية، ترجمة عن الفرنسية محمد الولي ومبارك حنوز دار توبقال للنشر، المغرب، الدار البيضاء 1988 ص 33.
- 6 السابق ص 13.
- 7 ص 19.
- 8 قضايا الشعرية ص 25.
- 9 السابق.
- 10 رومان ياكيمسون: قضايا الشعرية ص 33
- 11 منهاج البقاء وسراج الألباء، ت محمد الحبيب بن خوجه، دار الكتب الشرقية، تونس 1966 ص 8.
- 12 السابق 19.
- 13 رومان ياكيمسون قضايا الشعرية ص 27.
- 14 الغزالي معيار العلوم (مطلق تهافت الفلاسفة) ت: سليمان دنيا، القاهرة 1979، ص 75، 76.
- 15 فندريس، اللغة ص 43
- 16 حازم القرطاجني، منهاج البقاء ص 19.
- 17 نرى أن من المفيد هنا أن ينظر إلى: اسرار البلاغة - للجرجاني ص 4-5، وإرشاد المحوّل إلى تحقيق الحق من علم الأصول - للشوكاني، المطبعة الحليّة - القاهرة 1937م ص 26 والكليات، لأبي البقاء الكفوي، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق 1982، 251/4.
- 18 أبو نصر محمد بن طرخان الفارابي، إحصاء العلوم، ت: عثمان أمين، مكتبة الانجلو القاهرة 1968، ص 74 - 57.

الشريف علي بن محمد الجرجاني، كتاب التعريفات، دار الكتب العلمية، بيروت 1983	19
ص 22.	
Jaspersan, The Pilosophy of Grammar, London, 1924 وانظر ابن جني،	20
الخصائص 33/1.	
ياكسون، قضايا الشعرية 54.	21
السابق 81.	22
جان كوهن، بنية اللغة الشعرية، ت محمد الوالي ومحمد العمري، دار توبقال - الدار	23
البيضاء المغرب ص 191	
«ميرتو إيكو: تحليل اللغة الشعرية، في "اصول الخطاب النقدي الجديد"، ترجمة احمد	24
المديني ص 8	
L. Bloomfield, Language, P. 139.	25
وانظر التعريف بعلم اللغة، ت: حلمي خليل.	26
وانظر، E. Sapir, Language ، وانظر خليل عاميرة، في نحو اللغة وتراكيبها،	27
الفصل الثاني	
وانظر، S. Ullman, The Principles of semantics	28
دور الكلمة في اللغة ص 62 وما بعدها Words and their use دور الكلمة في اللغة	29
ت كمال، بشر، مكتبة الشياح القاهرة 1975م ص. 195 - 196	
وانظر، J Firth, Papers in linguistics 1934-1951, oxford uni: Press, 1964	30
جان كوهن، بنية اللغة الشعرية، ص 194.	31
السابق ص 195	32
السابق 196، وانظر: تزيفتان تودوروف، مفهوم الادب ص ص 23.	33
وانظر تزيفتان تودوروف، مفهوم الادب، ص 39 - 45.	34
رومان ياكسون، قضايا الشعرية ص 9.	35
الشعر والشعراء ص 3 - 4.	36
البيان والتبيين	37
الصناعتين ص 15	38
نقد الشعر ص 101.	39
دلائل الإعجاز.	40
السابق ص 196.	41
الحيوان 132/3.	42

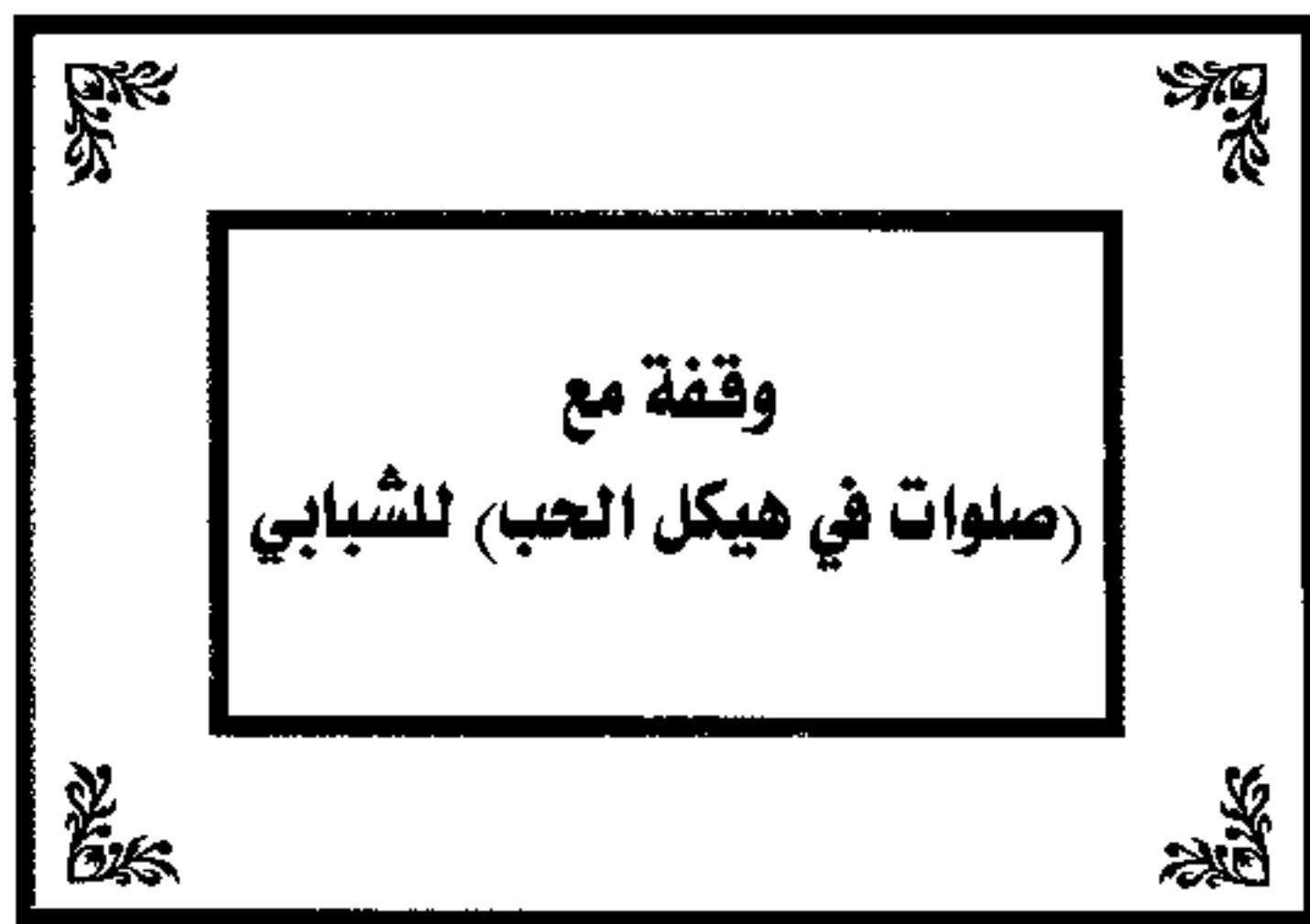
43	تزيفتان، الدلالة والمرجع، في : المرجع والدلالة في الفكر اللساني الحديث، ص 16.
44	تزيفتان توبوروف "علاقة الكلام بالأدب" في أصول الخطاب النقدي الجديد" ترجمة احمد المديني دار الشؤون الثقافية العامة - بغداد - 1987 ص 38.
45	ستيفن نوردايل لان "معلمة الدال - قراءة لرولان بارت في السابق ص 51.
46	امبرتويكو: تحليل لغة الشعر، في السابق ص 93. وليم راي: المعنى الأول من الظاهراتية إلى التفكيرية، ت. يونيل عزيز، دار المعلمون - بغداد 1987 ص 29.
47	وانظر حازم القرطاجني، منهاج البلاغة ص 89، وعبد القاهر الجرجاني، اسرار البلاغة ص 311.
48	غنيمة هلال، النقد الأدبي الحديث، القاهرة 1964 ص 417.
49	السابق 417
50	السابق 42، وانظر كولدرج دار المعارف - القاهرة ص 159، ترجمة محمد مصطفى بدوي، دار المعارف ص 159.
51	السابق 104.
52	لمزيد من التفصيل انظر احمد يوسف داود، لغة الشعر، دمشق، مركز الثقافة والإرشاد القومي 1985 ص ص 105 - 145
53	سعيد الورقي، لغة الشعر العربي الحديث، الهيئة المصرية العامة للكتاب - الاسكندرية 1979 ص 123.
54	وانظر صيري حافظ: استشراف الشعر، دراسات أولى في نقد الشعر العربي الحديث، الهيئة المصرية العامة للكتاب 1985م ص 16.
55	السابق عن: الشعر كلفة بدائية: ضمن كتاب: الاديب وصناعته، ترجمة جبرا، منشورات مكتبة منبنة - بيروت ص 99 - 105.
56	السابق ص 29.
57	تزيفتان توبوروف، مفهوم الأنثى، ص 65.
58	السابق.
59	السابق ص 66.
60	وليم راي، المعنى الانثوي ص 217
61	السابق 201.
62	يوسف الخال، الحداثة في الشعر، ص 77
63	جان كوهن، بيئة اللغة الشعرية ص 108
64	السابق 75 - 67.

65	حاتم الصكر، الاصابع في موكد الشعر، مقدمات مقترحة لقراءة القصيدة، وزارة الثقافة والإعلام بقطر، 1986، ص 21.
66	جان كوهن: بنية اللغة الشعرية ص 109 وانظر إبراهيم أنيس: دلالة الألفاظ، مكتبة الأنجلو المصرية 1963 ص 127 – 133
67	وليم راي: المعنى الأنبي من الظاهرانية إلى التفكيكية، ص: 151.
68	المسابق ص 151
69	وليم راي: المعنى الانبي ص 129
70	وليم راي: للمعنى الادبي ص 18
71	المسابق 22
72	المسابق 45
73	المسابق 73.
74	المسابق 75
75	المسابق
76	وانظر: نعيم الباقى، تطور الصورة الفنية في الشعر الحديث، ص 284
77	تريفيان تودوروف، مفهوم الألب ص 87
78	يوسف الخال، الحداثة في الشعر ص 77
79	انظر، جون تلوب فريجي، المعنى والمرجع، في المرجع والدلالة في الفكر اللساني الحديث، ترجمة عبد القادر قنيني، الناشر، أفريقيا الشرق، ص 85 – 111.
80	المسابق ص 89.
81	محسن أطميش: دير العلك، ص 16
82	لمسند بصدد الحديث عن تطور القصيدة العربية من القديم إلى إطارها الحديث من حيث الثورن والقافية، فهذا موضوع الأبحاث فيه كثيرة جداً، ويخرج عن إطار بحثنا هذا.
83	مصطفى بدوي، كولردج، دار المعارف – القاهرة ص 176.
84	نعيم حسن الباقى، الشعر بين الفنون الجميلة، وزارة الثقافة، دار الكتب العربي – القاهرة، المكتبة الثقافية 1968، ص 29.
85	المسابق ص 30
86	المسابق ص 38
87	رومان ياكوبسون، قضايا الشعرية ص 34

- 88 سعيد الورقي، لغة الشعر العربي الحديث، ص 225، وانظر من موريه، حركات التجديد في موسيقى الشعر العربي الحديث، ت. سعد مصلوح عالم الكتب 1969 ص 17 وما بعدها، ص 81 وما بعدها، ص 132.
- 89 جان كوهن، بنية اللغة الشعرية ص 73.
- 90 وانظر السابق ص 55
- 91 السابق 58، وانظر من موريه، الشعر العربي الحديث 1800، 1970 تطوره وأشكاله وموضوعاته بتأثير الأدب الغربي، ت. شفع السيد وسعد مصلوح دار الفكر العربي - القاهرة.
- 92 عبد الرحمن بدوي، في الشعر الأوروبي المعاصر، مكتبة الانجلو المصرية 1965 ص 128.
- بارك الملائكة، شطايا ورملا، انظر المقدمة، وانظر يوسف سمي اليوسف، الشعر العربي المعاصر، دراسة، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 198 ص 32، وصيري استشراف الشعر.
- 94 انظر سمي الجيوشي: الشعر العربي المعاصر، تطوره ومستقبله ص 38 - 39، مقالة في عالم الفكر الجلد الرابع العدد الثاني الكويت 1973، ص 11 - 54.
- 95 تزار قباني، الشعر قنديل أخضر ص 40 وما بعدها
- 96 السابق ص 37
- 97 سعيد الورقي، لغة الشعر العربي الحديث ص 261.
- 98 نعيم اليافي الشعر بين الفنون الجميلة، ص 86.
- 99 وانظر جان كوهن، بنية اللغة الشعرية ص 51 - 52.
- 100 السابق.
- 101 السابق
- 102 أذكر أنني قرأت عدداً من القصائد لأحد الشعراء للمحدثين، وكنت قد قرأت عدداً من الدواوين لغيره، فوجدت في نفسي نحوه ما لم أجده فيها لغيره، وجدت ان التطبيق تلم في مساحة التجربة، صغرت تلك المساحة لم كبرت، فوجدت انه يتحدث عن طفولته بلهائه، وعن تجاربي بوعي كما لو كان قد عاشها معي، مع انه من بيئة اجتماعية وإقليمية بعيدة، ولم أكن قد التقيت به من قبل، وعندما تم اللقاء وجدت أنني أتحدث إليه وأنفعل معه كما لو كنا نعرف أحداً الآخر بل تريت لنا صداقة حميمة، فتجاوزنا كل ما يمكن ان يكون عائقاً بين من يلتقون للوهلة الأولى، ونشأت صداقة ومودة يحس فيها كل منا انه يعرف صديقه منذ عشرين سنة في أقل تقدير.
- 103 لغة شعر قراءة في الشعر العربي الحديث، منشأة المعارف، الإسكندرية 1985، ص 114.
- 104 السابق ص 125.

سيتبع في مقالة لاحقة.	105
لمزيد من التفصيل في هذا النظر كمال خير بك، حركة الحدائث في الشعر العربي المعاصر، دراسة حول الإطار الاجتماعي الثقافي للاتجاهات والبنى الأدبية، دار الفكر - بيروت 1986 ص 134 - 1465 وانظر، يوسف الخال: الحدائث في الشعر، دار الطليعة بيروت 1978، ونازك الملائكة، قصايا الشعر المعاصر ومحمد النويهي: قضية الشعر الجديد.	106
وانظر، يوسف سامي اليوسف، الشعر العربي المعاصر ص 185 - 236	107
يوسف الخال، الحدائث في الشعر، ص 75.	108
السابق	109
صبري حافظ، استشرق الشعر ص 38	110
ارشيبالد ماكليس: الشعر والتجربة، ت: سلمي الجيوشي، منشورات دار اليفطة العربية - دمشق ص 22.	111
أ. ريتشارد، العلم والشعر، ت: محمد مصطفى بدوي، مكتبة الأنجلو المصرية، ص 44.	112
ارشيبالد ماكليس، الشعر والتجربة، ص 38.	113
نعيم الياقي: تطور الصورة النفسية في الشعر العربي الحديث، منشورات اتحاد الكتاب العرب، ص 183.	114
وليم راي: المعنى الأدبي ص 174.	115
نعيم الياقي: الشعر العربي الحديث، دراسة نظرية في تأصيل تياراته الفنية، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق 1981، ص 121.	116
السابق.	117
روبرت شولز، النبوية في الأدب، ت. حنا عبود، اتحاد الكتاب العرب 1984، ص 182.	118
السابق	119
محسن اطميش، نير الملاك، ص 273	120
جان كوهن، بنية اللغة الشعرية ص 178.	121
انظر السابق ص 177	122
السابق 178.	123
خير بك، حركة الحدائث في الشعر العربي المعاصر، دار الفكر بيروت، 1986 ص 171.	124
السابق 179	125
السابق 175.	126

المسابق 176.	127
المسابق 177	128
المسابق 102.	129
المسابق ص 105.	130
المسابق ص 158.	131
لمزيد من التفصيل انظر: خليل عميرة، العامل التحوي بين مؤيديه ومعارضيه، وانظر ايضاً له. في نحو اللغة وتراكيبها، الفصل الثالث.	132
جان كوهن، بنية اللغة الشعرية ص 107.	133
في نحو اللغة وتراكيبها ص 8.	134
المسابق ص 87.	135
انظر رأي في بعض أنماط التركيب الجملي للغة العربية* مقالة للدكتور خليل عميرة في المجلة العربية للعلوم الإنسانية، جامعة الكويت العدد 8 المجلد 2، 1982 ص 61.	136
في نحو اللغة وتراكيبها ص 92	137
المسابق ص 112.	138
المسابق ص 97.	139
فرق النحاة بين الجار والمجرور الذي دخول الجار فيه كخروجه (شبه الجملة) والجار والمجرور الذي دخول الجار كخروجه (حرف الجر الزائد).	140
الأنعم 59/1.	141
الإعراف 172/7.	142
في نحو اللغة وتراكيبها 124.	143
ذكره ابن هشام في مغني النيب 82/1، والبغداد في خزنة الادب 41/4.	144
دلائل الإعجاز 112، للكتاب 281/1	145
المسابق	146
العنكبوت 61	147
وانظر الخصائص 360/2.	148
القصص 23 - 24، وقد مثل بها الجرجاني لبلاغة الحذف وتوفر العناية على إثبات الفعل لفاعله انظر: دلائل الإعجاز ص 142.	149
خليل عميرة. في التحليل اللغوي ص 94	150
في نحو اللغة وتراكيبها ص 161.	151



وقفّة مع (صلوات في هيكل الحب) للشابي

لعل من أوليات القول إنه ليس من الإحصاف الحكم على فلسفة كاتب أو فيلسوف أو شاعر بدون التحليل السليم للغة كتابته (1)، ذلك أن لكل أديب فلسفة معينة، يستعين للتعبير عنها بأسلوب لغوي معين، فيستعمل ملامح صوتية ونحوية، ومباني صرفية، وتراكيب معينة. قد تتغير هذه التراكيب والملاحم اللغوية بحسب الغرض الذي يكتب فيه، ولكنها تبقى مرتبطة بمنبع واحد هو الأديب وفكره. فتأتي اللغة نظاماً تتابع فيه لبياته بطريقة لا شعورية، ملتزم ما في ذهن الأديب. وإن عمد هذا إلي صرف مباتيه بطريقة واعية شعورية فاته يرسم صورة جلية تكون في كثير من الأحيان ليست جذابة. أقرب إلي أسلوب إعطاء الحقائق العلمية أو التعليمية، أو حتى الإخبار بالوقائع التاريخية، فلا يعمد فيه إلي الصور الفنية ولا إلي جمال السبك في الأسلوب .

فإذا ما كانت وقفتنا مع أكثر فنون الأدب شفافية، مع الشعر إذ إن القصيدة قطعة من الحياة صيغت بنغمة شفافة (2) فإن الأمر يزداد دقة. فنحن كثيراً ما نقف مع قصيدة بقولها الشاعر قاصدا فكرة معينة ولكنها تنقلنا إلى موقف قد لا يكون ارتباطه بما في ذهن الشاعر كبيراً. أو قد تكون الصلة بين تجربتنا والتجربة التي عاشها الشاعر ضعيفة فتتفق صورة التجربة المثارة لتكون صورة كلية كبيرة، ويحاول صاحب هذه الصورة أن يوجه مضمون النص الذي هو بصدد تحليله ليتضمن فكرته أو تجربته، وبمقدار ما يثير النص من الصور في ذهن المتلقي فاته يحس أنه قد شارك الشاعر تجربته أو حتى شاعر يته أو قل حياته الخاصة، وليس من الغريب أن تتكون علاقة خاصة بين الشاعر المبدع و القارئ لأنه يجد أن بينهما عناصر تفكير مشترك أو فلسفة فكرية مشتركة هكذا:-

1- حافظ ذهني لدى الشاعر .



2- صورة لغوية تعبيرية (بأربع مراحل نعرضها فيما بعد)



3- عالم متخيل يثيره الشاعر



4- عالم متخيل يبينه القارئ أو المتلقي



5- تفاعل فكري لو ذهني لدى القارئ



6- موقف يترتب عليه فهم

أن أبرز ما يمكن أن يقوم المرء بتحليله هو الصورة اللغوية التعبيرية في رقم (2) في محاولة إلى التفاعل الفكري رقم (5) وتحديد الموقف رقم (6) لذا فقد اهتمت الدراسات الأدبية والنقدية في العقود الأخيرة بمعطيات اللسانيات الحديثة وبخاصة ما

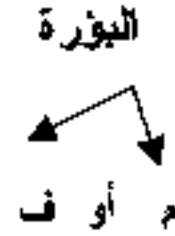
جاء في عمل سوسير من العلاقات بين الدال sign والمطلول object (3) أو ما يسمى بالمرجع reference والدلالة meaning (4) فأخذ المحللون يعتمدون في تحليل النص الأدبي على المستويات اللغوية ويسمون هذه المستويات التحليل اللغوي levels of linguistic analysis وهذه أهمها :

- 1- المستوى اللفظي ويقومون فيه بدراسة للوحدات اللفظية وما يجب أن تكون عليه من حيث الكلمة وما يصحبها من كلمة أخرى linguistic collocations في مجموعات لفظية لغوية lexical sets .
- 2- المستوى النحوي syntax ويدرس فيه التراكيب النحوية التي تكثر في أسلوب الشاعر من تقديم وتأخير وحذف وزيادة كلمات إلى التراكيب الأصل أو استعمال الجمل الاسمية أو الفعلية وأنواع الفعل وأشباه الجمل... الخ هذا بالإضافة إلى البحث في صحة التراكيب طبقاً لقواعد اللغة من حيث الحركة والمطابقة الجنسية والعندية... وغير ذلك .
- 3- المستوى الصوتي phonetics ويتناول تحليل الأبعاد الفونيمية والفونولوجية كتكرار أصوات معينة، ساكنة أو متحركة، مهموسة أو مجهورة، طويلة أو قصيرة vowels and diphthongs ، وتبادل هذه الأصوات في نطاق التبادل المعجمي والدلالي السياقي وفيه تتم ملاحظة النبر stress
- 4- والتنغيم intonation وتوزيع ظواهر البديع كالجناس التام والناقص والسجع والقافية والإيقاع البطيء والسريع والإيقاع المقطعي وغيرها من قضايا الأصوات .
- 5- المستوى الصرفي morphology وتدرس فيه البنية الصرفية لكلمات النص؛ الكلمات التي لها دور بارز أو متكرر فيه كاسم الفاعل أو المفعول أو صيغ المبالغة.... الخ .

ولكننا سنعمد هنا منهجا في التحليل اللغوي نمزج فيه بين هذه النقاط وغيرها من نقاط التحليل البلاغي أو ما يسمى هكذا للوصول إلى المعنى الدلالي للنص كاملا semantic meaning أو لرسم صورة لما يرى أن الشاعر يريد بها، أو أنها صورة في أنفسنا نريد أن نجد لها في قول الشاعر ما يمكن أن يتضمنها أو يحتويها نقول : إذا افترضنا أن الجملة الأصل في اللغة العربية هي التي تخضع لأحد أطر الجملة الأصل و عددها ستة أطر (5) وأن أي تغيير يجري في أي من هذه الجمل ستكون له أبعاده الدلالية التي تنتقل فيه الجملة الأصل من معناها الثابت، وهو الإخبار المحايد، إلى معنى دلالي آخر، قد تبقى له صلة بالأول وقد يتحول عنه تحولا تاما، وذلك باستخدام واحد أو أكثر من العناصر الدلالية التالية، وكل عنصر له قيمته الدلالية في الجملة الجديدة .
الترتيب والزيادة والحذف والتغير في الحركة الإعرابية والتنغيم .

يتم تحليل جمل النص تحليلًا صامتا ذهنيا لا يُصرّح بجزئياته عند إبراز التحليل الكلي للصورة الفنية في النص، بل ندعه يتفاعل في الذهن مع مجموعة من القوالب التي تساعد في ضبط المادة اللغوية، أو في ضبط ما يجب أن يضبط منها في قوالب، خلافاً للجانب الآخر منها الذي يترك فيه العنان للتفاعل بين العقل والخيال والتجربة والتصور والواقع والاحتمال، ولا أقوال الحقيقة والواقع . فترى أن هناك منطقة يكون فيها البحث في ما نرى بحثاً لسانياً يعمل فيه الباحث على إيجاد التشابك بين عناصر خط سلامة المبنى في النص اللغوي، وغالب ما يكون هذا لغرض تعليمي؛ لذا فإبنا سنعرض عن تفصيل القول فيه وتكتفي منه بالإيجاز الذي يوضح القصد : فجمل النص تقوم في خط سلامتها على صحة ضبط الحركة الإعرابية كإبرز ما يجب أن يضبط ؛ لذا فقد قامت لهذا جهود كبيرة عميقة قام بها السلف الصالح من النحاة فوسموا كل باب نحوي الأصل فيه أن يكون ذهنياً عقلياً يرتبط بمصطلح نحوي، وسموه بعلامة إعرابية اقترن بها واقترنت به، رسم الخليل ابن أحمد - رحمه الله - خط سيرها على ضوء نظرية العامل ويتم تسويقها أو تفسير وجودها أثراً لعمل عامل، ظاهر أو مقدر و إن كان مقنناً فوجوباً ثم حذفه أو جوازاً وإن استعصى تفسير هذا الأثر بالعامل استعان أو استعين له بالتأويل ومن ثم بالتأويل

فإن تم الاطمئنان إلى صحة جمل النص وسلامتها اتصرف البحث إلى عناصر تحقيق المعنى سالفة الذكر وهي: الترتيب والزيادة والحذف والتغيير في الحركة الإعرابية والتنغيم، وفي هذا المستوى يتم البحث في التشابك أو العلاقات بين الأبواب النحوية ممثلة بممثلات صرفية تكون مبنائي الجمل فتكون الكلمة في موقعها مجسداً لباب نحوي يُنظر إليها تحققه في الجملة من حيث المعنى وليس لخدمة الحركة الإعرابية فيرتبط كل باب بالآخر، مضيفاً بعداً دلالياً جديداً للجملة ندركه بالكشف عن العلاقة بينه وبين بؤرة الجملة (الفعل في الفعلية والمبتدأ في الاسمية) بمعرفة القيمة الدلالية التي أضافتها الكلمة بصفاتها ممثلاً لباب نحوي إلى الجملة بأبوابها المتشابهة بعدد من الأسهم أو الدوائر الدلالية فيتم بذلك الترابط بين أبواب النحو في داخل الجملة، يمثل كل باب - وهو ذهني دلالي وليس بمصطلح نحوي يرتبط بالحركة الإعرابية - مبنى صرفي يجسده هكذا:



الفاعل = الرفع علاقته بالبؤرة الفاعلية الدلالية

المفعول به = النصب . وعلاقته بالبؤرة المفعولية الدلالية

المفعول له مثلاً = النصب . وعلاقته السببية .

المفعول فيه مثلاً = النصب . وعلاقته الظرفية الزمانية أو المكثية

المضاف إليه = الجر - متلازم مع ما قبله مخصص له أو محدد .

المفعول المطلق مثلاً = النصب . وعلاقته التوكيد ، أو بيان النوع أو ... الخ

..... الخ

وبذلك يتم تجسيد العملية الذهنية بكلمات محسوسة نطقاً أو كتابة، مترابطة
تربط الأبواب النحوية التي تمثلها، وهي كلها مرتبطة بالبوراة بسبب دلالي، وكلما زاد
عدد الأبواب في الذهن زاد عدد الممثلات الصرفية التي تجسدها وزاد بذلك البعد الدلالي
الكلي للجملة والنص ((وكل زيادة في المعنى تقتضي زيادة في المعنى))، فنتج هذه
العملية الذهنية في عدد من المراحل : يتم في الذهن بناء لفكرة التي يعتزم المتكلم
إنشاءها، وهي مرحلة ذهنية محضة تشهد الإرهاصة الأولى للبناء الذهني للفكرة ثم يتم
تعلق (التعليق) هذه الفكرة بمبنى صرفي يتم استحضاره من المعجم الذهني المختزن
عند الفرد و ((الألفاظ أوعية المعاني)) كما يقول عبد القاهر الجرجاني (6) ثم تأتي
مرحلة ترتيب هذه الألفاظ في الذهن طبقاً لتوالي أهمية أبوابها في الذهن أيضاً . ولعل
ما قاله الجرجاني في هذا الصدد يعد من أجمل ما يصور هذا التلاحم بين المباني
ومعانيها، ثم ترتيبها طبقاً لأهمية ترتيب معانيها فنثبتها هنا مع التنبيه إلى صرف
مصطلحات الجرجاني أحياناً إلى معان غير المعنى الذي ذهب إليه الجرجاني يقول (7)
أعلم ان ما ترى انه لا بد منه من ترتيب الألفاظ وتواليها على النظم الخاص ليس هو
الذي طلبته بالفكر، ولكنه شيء يقع بسبب الأول ضرورة من حيث إن الألفاظ إذا كانت
أوعية للمعاني فإنها لا محالة تتبع المعاني في مواقعها، فإذا وجب لمعنى أن يكون أولاً
في النفس وجب لنفط الدال أن يكون مثله أولاً في النطق فلما أن تتصور في الألفاظ ان
تكون المقصود قبل المعاني بالنظم و الترتيب وان يكون الفكر في النظم الذي يتوابعه
البناء فكرياً في نظم الألفاظ أو أن تحتاج بعد ترتيب المعاني إلى فكر تستأنفه لا تجيء
بالألفاظ على نسقها فباطل من النظم وهم يتخيل إلى من لا يوفي النظر حقه (7)

و يقول الجرجاني في موضع آخر : ((.. .. وذلك قولهم انه يرتب المعاني في

نفسه وينزلها ويبني بعضها على بعض كما يقولون، يرتب الفروع على الأصول ويتبع
المعنى المعنى و يلحق النظير بالنظير و اذا كنت تعلم انهم استعاروا النسيج و الوشي
والنقش و الصياغة لنفس ما استعاروا له النص و كان لا يشك في أن ذلك كله تشبيه
وتمثيل يرجع إلى أمور و أوصاف تتعلق بالمعاني دون الألفاظ فمن حقه أن تعلم أن
سبيل النص تلك السبيل)) .

و أخيرا يقول الجرجاني - ((أله لا يتصور أن تعرف للفظ موضعا من غير أن

تعرف معناه ولا أن تتوخى في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيبيا و نظما وانك تتوخى الترتيب في المعاني و تعمل الفكر هناك فإذا ما تم لك ذلك اتبعتها الألفاظ وقفوت بها آثارها وانك إذا فرغت من ترتيب المعاني في نفسك لم تحتج إلى أن تستأنف فكرا في ترتيب الألفاظ بل تجدها تترتب لك بحكم أنها خدم للمعاني تابعة لها و لاحقة بها و أن العلم بمواقع المعاني في النفس علم بمواقع الألفاظ الدالة عليها في النظم)) (9).

ونقول : وأخيرا تأتي مرحلة النظم الذي هو إظهار الفكرة في كلمات مرتبة بها وفيها يتم ارتباط الأبواب النحوية الذهنية وفيها يتم نقل الصور والتجارب والانفعالات . . الخ بالاتحاد بين مختلف ما يسمى بفنون البلاغة وأبواب النحو .

من المعلوم أن لأبي القاسم الضابي فلسفة خاصة به تبدو في حديثه عن الحياة و الموت والفناء والوجود والسعادة والتعاسة وقد أخذت هذه الفلسفة قسما كبيرا من ديوانه ((أغاني الحياة)) . وان نظرة سريعة في عناوين قصائد ديوانه تعكس هذه الفلسفة التي كانت تتبع أحيانا من بؤرة شعوره الواعي وغالبا تصدر من منطقة الشعور غير الواعي، فان كلمات الأمل غالبا ترد مقرونة بكلمات اليأس أو الألم ((رثاء فجر)) ، ((قيود الأحلام)) ، ((أنا لبيك للحب)) ، ((الأشواك للتأهة)) و ((فلسفة الثعبان المقدس)) ... الخ .

ولعل في هذه القصيدة التي اخترنا للوقوف معها ((صلوات في هيكل الحب)) ما يعكس هذه الفلسفة القلقة، فتارة تجده يئن وأخرى تراه و قلبه يخلق للحياة، وثالثة تراه طامحا متطلعا لتحقيق الوصول إلى معنى الجمال، ورابعة ترى خطواته تتعثر أمام نظراته في الأفق البعيد ... إلى غير هذه الصور التي تتراحم في قصيدته بل تتصارع في قطبين متصادمين من المعاني التي لا يملك القارئ إلا أن يعجب من قدرة الشاعر في جمعها وتنسيقها وتلاحمها حتى غدت منسجمة رغم ما فيها من تعارض أو تنافض في المعنى

" فالصلوات " رمز للتعب والابتهاال وتسليم الأمر الذي لا طاقة لنا به إلى من نُقرُّ أنه على تحقيقه لقادر، رمز للاعتراف بالضعف و الاستكانة أمام ما لا سبيل إلى تحقيقه الا بقوة اكبر من قوانا فنقرّ له ونعترف . و ((هيكـل الحب)) رمز للتطلع بأمل حذر اقتصى أن يعبر الشاعر بكلمات تناقض ما يسميه علماء اللغة ((المصاحبات اللغوية)) linguistic collocations التي تعني ميل بعض الألفاظ إلى اصطحاب ألفاظ أخرى (10) فالصلوات تقتضي المحراب و المحراب يقتضي المسجد، هذا فضلا عما في العنوان من حذف يقتضيه كونه عنوانا فهل هي صلواته وابتهاالاته أم هي صلواتنا وابتهاالاتنا أم هي صلوات البشرية عبر التاريخ يؤديها كل بطريقته ووفقا لطقوسه ؟ ، إنها صلوات في انحناء وسجود وجلال إله عظيم لا يرد ولا يزجره العبد إذا كان في مكان السجود كما جاء في البيت الأخير من قصيدته ليتم الربط بين أول كلمة فيها مع آخر كلمة. أو قل ليتم العناق بين أول صورة فيها وآخر صورة، عناق الانسجام بين العاشقين اللذين فصل بينهما البين ومرارته وألمه كما فصنت الصور المؤلمة بين صورتني المطلع والخاتمة.

والحب يقتضي الأثنى موطن الدفاء والحنان ورمز أحب ما نتطلع إليه النفس وتتوق له، واجعل ما تكون عليه الأثنى أو ذلك الرمز هو الطفولة العذبة، الطفولة التي يعيش معها حبيبها بعيدا عن إمكان النقد الجارح، منها أو من العذال من المجتمع، فتراه يبتئ ما في نفسه أو في قلبه دون تردد أو وجل، و تراها تستمع إليه بلهفة واتصراف كلّي له، إنها الطفولة بكل معانيها ومعاني حرص الحبيب عليها . ولعل ابرز ما كان يحرص عليه الشاعر في طفولة من أحب ((العذوبة)) فافتتح بها قصيدته على غير ما عليه الجملة في نمطها الأصل فجاءت :

مسند إليه + مسند

فالأصل في الجملة كما يقول النحاة أن يتقدم المبتدأ إن كان معرفة وإن يتأخر الخبر إن كان نكرة و لكن العرب إن أرادت العناية بشيء قنمته (12)

فقال الشاعر : عذبة أنت . محوكة عن : انت عذبة

ثم تابع الشاعر استعمال التشبيه بما يعكس نفسية متطلعة تنتقل من أمل إلى أمل من الطفولة إلى الأحلام إلى اللحن إلى الصباح الجديد، إلى السماء الضحوك، وكيف تكون السماء كثيرة الضحك في استعمال صيغة ((ضحوك))؟! إنه الأمل الذي يجعله يجمع كلمات الأمل في القمر وفي الورد وفي ابتسامة الوليد، وفي هذا درجة عالية من البلاغة في التعبير، يقويها أنه يربط بين المبتدأ ومجموعة الكلمات بعد كاف التشبيه، إذ لو لم يتقدم الخبر لما كان من الميسور أن يجعل الاتصال بين أنت والأحلام واللحن ... وابتسام الوليد، ولما كان للجملة الاسمية ما لها من سحر التعبير المباشر الذي يوصل المعنى بأيسر الطرق، فقد تكرر ورودها كثيرا في هذه القصيدة مساهمة منه في نقل ما في نفسه نحو محبوبته الرمز التي يحرص عليها فيشدها بكلمات عذبة وتراكيب قريبة التناول تحمل معنى الإخبار المحايد، يدفعه إلى ذلك حرصه اللاشعوري على التعبير البسيط أمام محبوبته، البسيط حتى حد السذاجة، وتلك حال المحب الذي يحس بالاطمئنان إلى حبيبته أو يبحث عن هذا الاطمئنان، فلا تكلف ولا التواء،

يقول : أنت الحياة، أنت فوق الخيال، أنت قدسى.

ويبدو النص وكأنما الخط البياني قد أخذت فيه مشاعر المحب تتوقف عند نقطة معينة نتيجة لاستعمال الجملة الاسمية، وهو حريص على أن يظهر ارتفاع الخط البياني لمشاعره نحوها واستمساكه بها فاستعمل الشاعر ثلاث طرق لغوية للتعبير عن ذلك : الحذف والزيادة والتكرار :

أنت ، أنت الحياة في قدسيها السامي و في سحرها الشجي الفريد.

أنت ، أنت الحياة في رقة الفجر في روتق الربيع الوليد.

أنت ، أنت الحياة كل ألوان في رواء من الشباب جديد.

أنت .. ، أنت الحياة فيك وفي عينيك آيات سحرها المعداد.

أنت دنيا من الأناشيد والأحلام والسحر والخيال المديد.

هذه حقا براعة التصوير غير الواعي : أنت + Ø مع ما تحتمله الكلمة المحذوفة (morpheme zero) من المعنى و ما تقتضيه من نغمة صوتية. أنت. أعجب هي ؟! أنني لا اعرف الكلمة التي اعبر بها لك عن مشاعري أنت من بها أحب، أنت من استمسك بها .. أنت ، أم تراه يريد :أنت ؟! أتسألينني من أنت ؟! أنت الحياة، و لكن الحياة فيها ما ينغص على المرء و لا أرغب أن تكوني كذلك، فأنت الحياة السامية المقدسة، ثم يتابع :

أنت أنت (ضمير المخاطب) و ما فيه من قرب بين المتكلم و المخاطب أنت . ثم تتابعت الكلمات التي تمثل جمعا متكررا ، من المعاني المتكررة أو من تكرار المعاني، يربط بينهما صوت الراء الذي يحدث نتيجة تكرار ضرب اللسان على سقف الحنك : سحر ، فريد، رقة الفجر، رونق الربيع، رواء الشباب، السحر والخيال العديد، وكأني به يضرب باللسان على مكان خروج الحرف متجاوزاً ما يراه علماء اللغة، او علماء التجويد من ضربتين إلى أربع إلى سبع . هذا بالإضافة إلى ما في التبادل الجميل، بل التبادل الساحر بين المد الطويل بين صوتي الواو والياء في كلمات القافية فريد، وليد، جديد، ممدود، مديد، حدود، خلود ((ونحن نعلم اليوم أن القافية لم تعد مجرد تكرار منتظم للوحدات الصوتية (الفونيمات) ما دامت تقتضي بالضرورة علاقة دلالية بين الوحدات التي تربط بينها))(13) .

إن المقام هنا مقام انفعال وإبراز عواطف، والجملة الاسمية في حذوها الأدنى من الكلمات ضعيفة القدرة في هذا المجال (14) فكان التكرار، و التكرار من أهم عناصر التوكيد في النحو العربي (15) وكانت الزيادة، والزيادة عنصر من أهم عناصر نقل الجملة من بعدها الدلالي الأول إلى بعد دلالي آخر (16).

أنت الحياة = م + خ + في قدسها السامي + وفي سحرها الشجي الفريد .

=م + خ + قيد + قيد

أنت الحياة : فيك و في عينك آيات سحرها الممدود

فالجملنة الاسمية (أنت الحياة) مباشرة في الوصول إلى المعنى، قصيرة في نقل الانفعال
فاحتاجت إلى مزيد من التفصيل فقال :

فيك آيات

خ شبه جملة + م

ولكن الانفعال الوجداني يدفعه إلى مزيد . فذكرها بليز ما فيها أمام حبيبها، ذكر
عينها لما لعيني المحبوبة من أثر في نفس الحبيب، ففيها يرى حبها له، وفيها انعكاس
خجلها عن النطق بما في نفسها، فيها حيرة دمة الحب الساحرة . ذكرها الشاعر في
إطار ما يسميه البلاغيون بذكر الخاص بعد العام إذ إن عينها جزء منها، وقد ذكرها
كاملة : فيك ... ، وفي عينيك آيات سحرها الممدود . وكأنه يقول : فيك آيات، وفي
عينيك آيات زيادة على ما فيك من آيات .

هذا المقطع الواضح من القصيدة الذي جاءت فيه الجمل التقريرية تتعاقب
لتقرر شيئا كان فيه قلق خفي في المقطع السابق من القصيدة، يلفت الانتباه فيه صيغة
الاستفهام مع (ما) التي يرى النحاة أنها تكون غالبا لغير العاقل

أنت ما أنت !!؟ رسم جميل عبقرى من فن هذا الوجود، فهي رسم جميل عبقرى
ولكن فيها معنى من معاني الغموض في هذا الوجود و ما أكثر ما فيه من غموض .

فيك ما فيه من غموض وعمق وجمال مقدس معبود

فيك غموض و لكنني أحبك، فيك عمق والعمق رمز المجهول، ولكنني أحبك . فيك جمال
ساكن انظر إليه نظرة فتتجلى في قلبي كل معاني التطلع والأمل الربيع والورود، أنت
الجمال الذي يجعل الزهرة تهتز سكرى ثمة فتبت عطرها دون وعي منها، فأنت روحها
و روح الربيع الذي يهبها للجمال .

أنت روح الربيع تختل في الدنيا فتتهز راتعات الورود

تسيرين في حقلك هذا، فإذا ما أبصرتك عيناى أخذ قلبي يخفق للحياة، تتمايل معه
الزهور، و تعزف خطواتك له الأنشيد في حفل صاحب يدوي الوجود له ومعه بالتفريد .

فأي شيء تراك 114 هل أنت ((فينيس)) تهافت بين الورى من جديد .

وفينيس رمز إله الحب والحياة و الخصب .

والسمة الثانية المميزة قصيدة الشابي هذه، استعمال الجمل الفعلية في أنماط مختلفة، تارة في أطرها الأصل . ف + فآ + مف، او ف + مف ض + فآ. وأخرى في أطر جرى عليها تحويل بالترتيب أو الزيادة أو الحذف . وتقوم دراسة الجملة الفعلية في هذه القصيدة إلى الوقوف مع نمطين من أنماط الجملة الفعلية.

أحدها جاء مرتبطا بجملة اسمية سابقة عليه في محاولة لإعطاء درجة من الإطالة للجملة الاسمية والقدرة في التعبير عما فيها من انفعالات ومعان :

هل أنت فينيس تهادت لتعود الشباب أم ملك الفردوس جاء إلى الأرض
ليحيي . من السحر تجلى لقلبي، أنت روح الربيع تختال في الدنيا فتتهتزوتهب
... الخ .

أم النمط الثاني من الجمل الفعلية فالجملة القائمة بنفسها للتعبير عن فكرة في ذهن صاحبها، وللشاعر في هذا منهج لغوي مميز، يقوم على التقديم و التأخير، تقديم اللفظة تارة وتقديم الجملة أخرى و تقديم البيت ثالثة :

كلما أبصرتك عيناى تمشين بخطى موقع كالنضيد

خفق القلب للحياة

فالأصل في الجملة العربية : خفق القلب = ف + فلن ثم جاء بعدها شبه الجملة (الحياة) ليفقد المعنى المطلق في الجملة و يحصره في ما أراده الشاعر له (17) ولكن الشاعر هنا حريص على أن ينقل للسامع أن قلبه لا يخفق للحياة إلا عندما تبصر عيناه رمز حبه وباعث الحياة في قلبه. والتقديم هنا يحقق هدفا دلاليا جميلا يجعل المعنى في البيت المتقدم مركزا للمعنى كله وبؤرة له، فكأنما انتقلت الجملة إلى معنى الشرط :

كلما أبصرتك عيناى خفق القلب

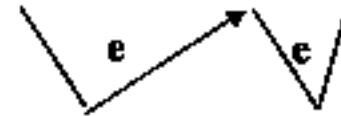
فالسامع عندما يسمع للمقدم الذي يحتاج إلى المتأخر لابد أن ينتظر النطق بهذا المتأخر على خلاف ما لو سمع خفق القلب للحياة، وهذه سمة من سمات المعنى في اللغة العربية تسعى فيه اللغة وتستخدمه في الجملة لتحقيق المعنى (وغالبا المعنى الانفعالي او موضع العناية والاهتمام)

ويقول :

أنت تحيين في فؤادي ما قد مات في أمسي السعيد الفقيد
وتشيدين في خرائب روعي ما تلامي في عهدي المجدود
وتبئين رقة الشوق والأحلام والشدو والهوى في نشيدي

فالمخاطب هو (أنت) بضميره المتقدم على فعة الذي ينتمي إلى مصطلح الأفعال الخمسة، مما يجعل من ينظر في البيت يقف وفتنين . إحداهم نحوية تركيبية يقول فيها . أنت : مبتدأ خبره الجملة الفعلية التي تليه، ووقفة لغوية دلالية فيقول . أنت - فاعل الفعل تحيي تقدم للعناية و التوكيد (18) . فالأمر هنا صراع بين الحياة التي ظهرت بظهورك ليحيى بذلك فؤادي الذي قد مات . بعد استئثار الحياة : أنت تشيدين الخرائب، وبعد الإشادة والبناء : أنت تضعين (تبئين) ... فالضمير (أنت) وإن كان مذكورا في البيت الأول فقط إلا أنه مقدم مقدر أمام الأفعال في صدر البيتين الثاني والثالث

أنت تحيين = فا + ف + ض + قيد مخصص أو محدد +



تشيدين = ف + ض + قيد مخصص أو محدد +



ومثلها : \emptyset تبثين رقة الشوق = \emptyset + ف + ض + مف +



وان استعمال عدد من الألفاظ التي تقوم عليها عدد من الصور المتضادة المتناقضة لجدير بالتأمل العميق؛ لنرى الصراع النفسي داخل المرسل: تارة يتأمل ويرسم صورة لذلك فتتقضى صورة أخرى عليها لتهدمها، وما أن يخرج من أنقاض هذه حتى تعود أخرى لتهدم، وهكذا دواليك :

(تحيين) تقابلها (ما قد مات) فكيف تحيي ما جاء موته مؤكدا بقدر مع الماضي كما يقول أهل صنعة النحو؟! و(تشيدين) يقابلها (خرائب الروح) فأية إشادة يمكن أن تكون إذا كانت الروح هي الخراب أو فيها الخرائب؟! . وما تلاشي في عهدي المجدود؟! و أية إشادة تكون بعد التلاشي، أية إشادة في (عهدي) (المضافة إلى ياء المتكلم)؟! أما أقر بأن عهده قد تلاشي؟! فالإشادة يجب أن تكون في عهد غيره إلا أن يكون عهد غيره استمراراً لعهده .

و(تبثين) تتصل بها الرقة والشوق و الأحلام والشدو والهوى، كلها كلمات حالمة رقيقة تلائم الموقف وتتسجم معه، فكيف إذا أخذت هذه الكلمات تتلاحق لتبرز في نشيد بإيقاع الخفيف وخفته :

وتبثين رقة الشوق و الأحلام و الشدو والهوى في نشيدي . وهناك نمط آخر من أنماط الفعل يميز المقطع الثاني من مقاطع هذه القصيدة، هو فعل الأمر الذي خرج عن مقتضاه إلى معنى الرجاء و الطلب الرقيق وقد اختار الشاعر عدداً من الأفعال التي تعبر في سياقها عن هذا المعنى تعبيراً واضحاً عن الإحساس بلذة مرحلة وخشية انقطاعها وأمل البقاء فيها، ويدافع عن ذلك بكل سبيل ممكن فبعد أن خاطب محبوبته بأجمل الأسماء: يا ابنة النور، النور الذي يضيئ القلب ويحيي الفؤاد، ويبث رقة الشوق، ويجعل النور يهتز، ويبني الخرائب، ويعيد للشباب وللعالَم التعميس الفرح الموصول ... بعد هذا الخطاب الجميل : يا ابنة النور قال - إني أنا وحدي من رأى فيك روعة المعبود. و هذا التركيب

يتصق تماماً مع المعاني التي ستورد في هذا المقطع من القصيدة . فالجملية في وضعها المتوقع أصلاً :

رأيت فيك روعة المعبود

ف + فا + قيد مخصص + مف

ولكن المعنى يحتاج إلى تأكيد، وتوكيد بأنه هو وليس غيره، بل هو وحده الذي يعرف لها قدرها، ويدرك قيمة حبها، وأنه هو وحده الذي يستحق أن يعيش لها ومعها، ثم جرى على الجملة تغيير دلالي بإدخال عدد من الزيادات : (إن) وهي عنصر تأكيد، ثم الياء (ضمير المتكلم) وهو عائد على (أنا) و(أنا) بعدها تأكيد لها، ثم كلمة الحال (وحددي) جاءت مؤكدة المعنى المتضمن في التركيب كله فالتركيب مؤكد بأن وبالضمير المكرر مع ما في ضمير المتكلم من التصاق في المبنى وما يوحيه من التصاق في المعنى بما التصق به من القرب أو التقرب، وبالحال المبيّنة للهيئة (وحددي) ثم جاءت الأفعال: دعيني، امنحيني، ارحميني، أنقذيني، أنفخي ، ابعثي، وقد تبع كل فعل مطلوب وتوضيح له :

دعيني أعيش في ظلك العذب وفي قرب حسنك المشهود

وكانما الفعل دعيني يشير إلى معنى، التوسل للبقاء معها وبالتقرب من حسناتها: ليعيش لجمالها و لما تلهمه من نسيج فني ، لنظير ، للسنى، ليعيش راهب متبتل ناسك منقطع لها، ذاهل عن كل شئ سواها . فانظر إلى استعمال المصدر مكرراً في صدر البيتين التاليين مشتقا من الفعل (أعيش) :

عيشة للجمال والفن والإلهام والظهر والسنى والسجود

عيشة الناسك البتول يناجي الر ب في نشوة الذهول الشديد

والمقطع بكامله مرتبط ارتباطاً مذهباً بما جاء في البيت الأول منه : يا ابنة النور، فأنت النور . وهذه ومضة لبداية الصراع مع الظلام واليأس في هذا المقطع، أخاطبك منادياً لأشعر بقربك مني أو لأحسن بقربي منك (أنني أنا وحددي) فلا أريد لأحد أن

يكسون معي وأنا أنظر إليك إلى (روعة المعبود) فالمعبود واحد، والمحبوب واحد، فلا غرابة، وإنما الغريب أن يكون العابد المحب واحداً، ولكن العجب يزول عندما نرى هذا المحب المتلهف يسير تائها هائما مؤملاً يائساً ، يصصرعه اليأس :

فقد تَهَدَّمتْ في كون من اليأس والظلام مشيد فلقد أمسيت لا أستطيع حمل وجوديأُمسى تحت عبء الحياة جم القيود فهو مهتم يائس، يعيش في ظلام فوقه ظلام، بل يحمل للظلام فوق ظهره حتى هذ قواه فلم يعد يستطيع حمله أو حمل عبء الحياة ولا قيودها .

قلنا : المقطع بكمله مرتبط ببؤرته في البيت الأول لارتباط توسل، وارتباط أمل خافت باهت، تصارعه نوبات اليأس القاتل يقتل كل ومضة أمل وتعاؤل، ففيه - عيشة للجمال، وعيشة الناسك، السلام والفرح، وفيه ضوء الفجر المنشود المتطلع إليه، فشدي من عزمي - وفيه التفتي مع المني من جديد - وفيه أنغام القلب البليبي . وفيها صباح الجمال. وفيه أيضا صور النقص والهدم، صور الصراع بين الأمل واليأس. ففيه الدهول الشديد، وفيه اليأس والظلام. وفيه الحديد وكثرة القيود. وفيه السكون الممدود وفيه الشوك والذبول. وفيه المحطم المكدود. وفيه الركود والملل من هذا الركود. ولو عدنا الكلمات التي فيها اليأس وقلة الأمل لوجدنا أنها تزيد على مثلي كلمات الأمل والتطلع. استمع إليه يقول. امنحني السلام، ولكنه لا يريد أي سلام، يريد سلام الروح الذي يضيء، الفجر المنشود وأنظر إلى تكرار النداء لترى إشارة واضحة للترابط بين ما جاء بعد النداء في هذا البيت والبيت البؤرة: يا ضور فجري المنشود.....

يا ابنة النور ، أليس في ذلك من إلحاح الفكرة في النفس شيء كثير ؟ !!! ! يأس وظلام وتهدم يحيط به ويسد عليه كل منفذ ، فليس له إلا طلب الرحمة مستعملاً لذلك (قد) أو (لقد) مع الماضي :

لرحميني فقد تَهَدَّمتْ في كون من اليأس والظلام مشيد أنقذيني من الأسى فلقد أمسيت لا أستطيع حمل وجودي

حتى الورود التي كانت عنده في المقطع الأول رمزا للأمل والتفاؤل وكانت ترقص
عندما تخطو محبوبته لتحبي له حفل العمر، هي ها ذابئة يستلها بين بيت الشوك، فلا
يريد لها الموت، قلبها يحيى و يندفع الدم حارا في قلبه المكبل بالحديد.

يبدو النداء سعة بارزة في لغة هذه القصيدة بعامة، وفي هذا المقطع بخاصة،
ويزداد النداء عند يرداد اليأس . ويحيط الظلام ويطبق عندما يحيط اليأس بالرجاء
وتطبق القيود على الحرية، نداء يقوم على استعمال أداة النداء (يا) وعليها يعتمد يرده
محتوفة العنادى متبوعة بالجار والمجرور صيغة تعجب وإعجاب . ولكنه إعجاب وسط
ألم، وتعجب دخله حيرة ورغبة في الخروج من اليأس . إنها (يا) التي تستوعب
إخراج أقصى حد من الهواء ليخرج معه شيء من الإحساس بالألم يا يا يا :

يا لها من وداعة

يا لها من طهارة

يا لها رقة

يزيدها اتساقا مع المعنى المطلوب منها دخول (من) التي يسميها النحاة زائدة
ونراها لتخصيص وتوكيد المعنى الذي يليها، وداعة . . . طهارة

وهذا يتسق تماما مع استعمال اسم الفعل (اد) في مطلع المقطع الأخير، ففيه ما
يشير إلى ما يليه من ألم عميق، ظاهره القرح، يعبر عنه بمجموعة من الجمل القصيرة
التي يكثر فيها العطف بالواو منبثقة من التأوه الذي تتلوه (لو) التي هي للتمني وقد
قال النحاة عنها حرف امتناع لامتناع . فانظر إلى النداء : بيا زهرتي، فالزهرة رمز
التفاؤل والأمل الضعيف الذي يخشى عليه وفي إضافتها إلى ياء المتكلم هنا ما يكسبها
(الزهرة) موقعا في النفس تحتاج فيه إلى درجة كبيرة من الحذر والحرص على هذا
الأمل الضعيف تتوالى حروف العطف والمعطوفات في سياق ظاهره الأمل وباطنه اليأس
وشموس وضاعة و نجوم

وربيع كأنه حلم الشاعر في سكرة الشباب السعيد

ورياض لا تعرف الحلك الداجي

وطيور سحرية تتناغى

وقصور كأنها الشفق المخضوب

وغيوم رقيقة

وحياة شعرية

هذا كله يشيده سحر عينيك، أليس سحق هذا وسحق آمال من يرجو منك سعادة لا يجدها عند غيرك؛ أليس سحقه حرام حرام !!؟ فعلي أن أنهض وعلي أن أنتفض لأبقى مع هذه الصور صور الأمل تتوجها صورة سحر عينيك، أو صورة عينيك الساحرتين . وهذه سمة المقطع الأخير من القصيدة، محاولة النهوض تحت ثقل رهيب من اليأس المنمر المحطم . وإن حب الحياة يدفع إلى هذا التمثل، فمهما كانت الرغبة في سحق الآمال قوية إلا أن النفس تصبو لعيش رغيد . ومهما كان الأمل خيالا وليس واقعاً قائماً إلا أن شيئاً من حياة أهل الحلود تقرب صورة هذا الخيال . ولم لا يكون ذلك والتطلع إلى سحر عينيك والهيام حسنك المعبود يبعث هذا بل أكثر منه . فمَنْك نرجو سعادة لم نجدها في حياة الوري وسحر الوجود . هذه حقيقة جنورها عميقة في النفس عمق الإيمان بحقيقة لا يزعمها شيء ولا يتناول عليها أحد فلا تشوبها شائبة ، حقيقة مرتبطة بالإلهالإله . وهي كلمة نكرها يكفي لترسيخ هذا المعنى في النفس (فالحلك الداجي) ، و(الخريف العتيد) و(سكرة الشباب) و(هدم ما شاده الحسن في الفؤاد العميد) ذلك كله يقتضي الإله (بالتعريف بالعهدية و ليس إله) فهو الإله الذي لا إله غيره، يقتضي الإله العظيم، والعظيم قوي جبار قادر على رد الرغبة في السحق، قادر على رفع القيود وفلّ الحديد، وبعث الحرارة في الدم من جديد، وإعادة الرقص إلى الورود بعد الذبول وإزالة الظلمة لتعود كالأصباح الجديد، وإعطاء النشوة للروح الكئيبة بعد أن عانت كآبة الأيام الفؤاد فألجمته وحجبت قدرته على التغريد . إنه الإله العظيم الذي لا يرمم العبد ولا يطرده، ولكن أي عبد هذا الذي لا يرممه الإله العظيم ؟ إته العبد الذي يديم السجود والخشوع . فإن كان الإله عظيماً مطلق العظمة فالعبد مقيد مقيد،

وكلما ازداد القيد في حبّ الإله العظيم ازداد إطلاق الإله هذا للعبد في تحقيق الوداعة
وجمال الشباب المنعم الأملود .

فإذا نظرنا إلى البيت الأخير في هذا المقطع، بل في القصيدة كلها، فإننا نراه
يعيد الصورة التي كانت في المطلع، بل في عنوان القصيدة، فكأنما للقصيدة ترسم دائرة
يرتبط آخرها بأولها، أو يذكر آخرها بأولها، أو يبين آخرها ما يقتضيه أولها . وبين
الصورتين صور تتصارع داخل هذه الدائرة أو بين هذين الحنين صراعا تبرز فيه الظلمة
الحالكة والخراب والتحطيمسمة بارزة في الظاهر، ولكن الأمل قوي إذا ارتبط بالإله
العظيم .

فالمقطع الثاني يبدو كالمراد الجبر في القصيدة، ينقض على كل صورة جميلة
تحاول أن تبرز، فيحيط به المقطعان الأول و الثالث، فعلى الرغم من أنين الطعنة في
الفؤاد الوحيد للزهرة الجميلة في البيت الأول من المقطع الثالث، إلا إن هذا الفؤاد الوائق
بنتائج عطاء الإله العظيم مكافأة لجلال السجود قد وثق واطمأن إلى : تخلق أكون من
السحر ذات الحسن الفريد، وتخلق الشمس الوضاعة، والنجوم المتناثرة تنثر النور في
الفضاء المديد :

كل هذا يشيده سحر عينيك

مف + ف + ض + فا

بعد هذا العرض الطويل لصور الصراع النفسي بين الأمل و اليأس، نرى أن
نساء، من هي (أنت) المحبوبة التي كان الشاعر يخاطبها تارة مأخوذاً بها، متطلعا
إليها قريبا منها ، وأخرى صغيرا أمامها يائسا من إمكان الوصول إليها . وثالثة متشبها
فسي البقاء بجانبها، فهي أنشودة الأناشيد، وفيها شب الشباب وهي التي تضيئ الفجر
المنشود وهي الحياة، بل هي دنيا من الأناشيد والأحلام، هي السحر والخيال وهي الحب
الذي يبعث في النفس الكنيبة النشوة . أليست هي الحرية المطلوبة والخيال المطلوب في
وطن سيطرت عليه التعاسة ومزقه الاستعمار سياسيا واجتماعيا واقتصاديا ونفسيا ؟
أليست هي الحرية التي تبقى في فؤاد جيل قادم بعد جيل فقيد؟ أليست هي الحرية التي

هـى الحىة فى قفسها السامى ؟ أليست هى الحرية التى تموت لها الأجيال فتأتى أجيال بعدها لتضعها فى فؤادها، محبوبةً واحدةً والعشاق كثر ؟ أليست هى الحرية التى لا يحققها العبد إلا إذا اعتمد على الإله العظيم واتخذ لذلك فى جلال السجود سبيلا ؟

إنها فوق الخيال وأكبر من الشعر والفن، وفوق النهى واللوم، وفوق الحدود . إنها عند مقدسة يرنو إليها صباح مساء، وبها ينتشى ويخلد. إنها الحرية التى مهما قُتل فى سبيلها أناس تخلق فى الكون أناس للدفاع عنها ومحاولة الظفر بها، إنها الحرية التى منها وبها نرجو سعادة لم نجدها فى حياة الورى وسحر الوجود . إنها الحرية التى تجعل الطيور السحرية تتناغى بأناشيد حلوة التعريد فى رياض لا تعرف انكسار الداجى، وتحول ثورة الخريف العتيد إلى ربيع كأنه حلم الشاعر فى سكرة الشباب السعيد .

فإذا ما نظر إلى الرمز على أنه خاصية من خصائص الغموض فى الشعر، والغموض خاصية داخلية يحاول المبدع الأنيب أن يستمسك بها وأن يجعلها من الملامح الثارمة للشعر، فيجعل القارئ يسلك سبلا متعددة مختلفة ليقف على ما ذهب إليه الشاعر (19) بلحا عن ثوب عنده أو عن تجربته مخترنة فى عمق ذاكرة تعلمها أو تحركها أو تدفعها بسرعة كلمات الشاعر فيحدث امتزاج بين الوظيفة الشعرية و الوظيفة المرجعية، تهيمن إحداهما على الأخرى عند كل من المرسل والمستقبل المبدع و المتلقي من غير أن تطمس إحداهما معالم الأخرى طمسا تاما، فإذا كان ذلك كذلك فإن كلمات النص عند الشاى يمكن أن توجه فى معظمها كلمات رموز نابعة من فلسفة التى مراها بارزة فى هذه القصيدة معبرة عن مكونات شخصيته : الموت ... الحياة، الوطن ... الحرية ، وبذلك فإننا نرى أن الرمز فى عمقه البعيد ومكانه المقدس هو الوطن الحر، أو هو حرية الوطن، أو هو الحرية التى يبحث عنها الشاعر فى كل مكان، ويرمز لها بعدد كبير من الكلمات، وهى الحبيبة التى بها يعيش ولها يعيش وهى الحبيبة التى ملكت عليه كل حياته، فلم يعد يعرف طعم الحياة إلا بها، أو قل هى روح الحياة، فإذا ابتسمت دفعت دما حارا فى قلبه، وإذا مشيت اهتزت لها الورود اهتزازاً يتميل مع اهتزاز إيقاع خطواتها السكرانه (المكرى) بأناشيد رفيقة التعريد، بصحبها صوت ناي قادم من بعيد ليكون خلفية موسيقية هادئة عميقة ساكنة، تسهم مساهمة رئيسية فى بناء

الصورة الرومانسية للحبيبة مع حبيبها، أو لتوق الحبيب إلى حبيبته تهتز في مشيتها
موقعة في نغمات كنغمات البحر الخفيف، تتمايل فيميل منها الجيد وتهتز منها النهود،
تمايلا واهتزازا أو اهتزازا وتمايلا خفيفا منظما يتناسب مع تمايل الورود عندما تداعبها
نسمة خفيفة. فما أن تنحني حتى تعود لتقف في انتظام كأنتظام الأجيال التي ما أن تُهزم
وتسحق في طلب الحرية للأوطان حتى تقف بعدها أجيال تضعها منها في الفؤاد قلت
كتمايل الورود أمام نسمة خفيفة تنحني في انتظام يعبر عنه البحر الخفيف بإيقاعه وخفة
موسيقاه وانتظام تفعيلاته . وقد انتهى بقافية تنتهي بصوت الدال التي توحى بالدوي
الذي يوصل الحال بالماضي، أو الدوي المصحوب بالآئين يطلقه الجيل الحالي لتلتقي
أثاته بعمق آئين الأجيال في بطن التاريخ، أو في عمقه، صوت الدال التي اخذت صوت
الكسرة لما لها من بُعد نفسي يبرزه التبادل البارح بين موسيقى حرفي المد الطويل
الواو والياء فتزيده عمقا في ملامسة قلب الحبيب بحبيبته :

فجري المنشود،

الظلام مشيد،

حلوة التغريد،

أهل الخلود،

حسنك المعهود،

الفؤاد العميد،

لعيش رغيد،

وسحر في جلال السجود .

أنه الحب الصادق الكبير بل أنه صدق الحب يضحى فيه الحبيب بحياته وروحه،
يراحته وسعائه، يرى الزهر يرقص ويتمايل إن طرب على وقع خطوات محبوبه، ويرى
الفجر يشق الظلام الذي أشالته العننون إن ابتسم محبوبه أو بان حسنه المعهود، يتألق
سحر الوجود إن تحركت التذكريات في قلبه وفؤاده، ولكن الآئين عميق، والقلب كسير

كالكسرة في دال روي القصيدة، الأنين الذي يبحث منذ فجر التاريخ عن حرية الإنسان وحرية الأرض وحرية الوجود على هذه الأرض، فينتقي بحثه عنها في صرخة هابيل ينن تحت وطأة حجر قابيل ، ينتقي بأنين صدر الشابي وهو يقلب صوت المد تارة ياء وأخرى و أو ينسجها دال مكسورة كاتكسار أمله في فجر منشود، أو بدفع لمسة المحبوبة، فلا يملك إلا التضرع إلى الإله العظيم الذي لا يضيع من سجد له، فإن لم يكن بينه وبين محبوبته عناق، فليكن بينه وبين رحمة ربه في محراب هيكله عناق، فيلقى عبايته أو ردائه وحسنى إزاره، وليترك الأمر لربه و يكفيه أنه دخل المحراب ومسجد، فالربّ عظيم، وهو غفور رحيم، فيكفيه أنه تلقاء المحبوبة قد نوى، ولاضير بعد ذلك إن تقاعص عن طلبها أو عناقها أو غوى، فالسجادة في المحراب قد مننت، والنية قد عقت، والسجود كان، فإن لم يكن أي من أنواع العناق قد تم فإن العناق بين مطلع القصيدة ونهايتها قد تم

الهوامش

- 1- انظر J.R. Firth , Models of meanings , in Papers in linguistics 1934 - 1951 , Oxford University Press , London , 1969 , P.202
- 2 انظر : تزيفتان توبوروف ، مفهوم الألب ، ترجمة ، منذر عياشي ، النادي الأدبي، جدة ، 1990 ص 65 .
- 3- وانظر. p, De sauser , course in general linguistic
- 4 انظر مفهوم الألب ص 18 والمعنى و المرجع، في المرجع والدلالة في الفكر اللساني الحديث ص 85 .
- 5- وانظر تفصيل هذا في : خليل عميره ، "في نحو اللغة و تركيبها" ، الفصل الثالث .
- 6- عبد القاهر الجرجاني : دلالات الإعجاز ، دار المعرفة ص 43 .
- 7 السابق ص 43 .
- 8- السابق ص 43 .
- 9 السابق ص 44 .
- 10- وانظر Halliday, M.A.K., Patterns of Language, Paper in general descriptive and applied linguistics, Longmans, London, 1966 , p. 198 pesch man , H. (ed) , The Voice of Poetry , an anthology frem 1930 to present day , Evans Brothers Ltd , London , 1969, P.74
- 11 انظر سيبويه، الكتاب ح ص
- 12- وانظر أبو حيان الأندلسي ، البحر المحيط 2 / 42-43 .
- 13- الطاهر لبيب ، سوسولوجيا الغزل العربي ، الشعر الغري نموذجاً ، ترجمة مصطفى المسناوي ، الدار البيضاء 1987 ، بيروت 1988 ، دار الطليعة ، ص 171
- 14- انظر خليل عميره ، في نحو اللغة و تركيبها ، الفصل الثالث و انظر خليل عميره : رأي في بناء الجملة الاسمية في اللغة العربية ، المجلة الدولية للتواصل اللساني عدد

15- وانظر ابن يعيش ، شرح المفصل .

16- انظر ، خليل عميره ، في تحو اللغة وتراكيبها ، الفصل الثالث .

17 انظر السيوطي : همع الهوامع ، و المرادي ، الجنى الداني في حروف المعاني

18- انظر خليل عميره : في "اللغة وتراكيبها" الفصل الثالث .

19- ويؤيد هذا منهج أهل الكوفة في النحو العربي ، وبخاصة الكسائي والفراء في تقدم

الضمير على الفعل، وقد أفاد منه خليل عميره في توسيع باب التوكيد ، وانظر : خليل

عميره : اسلوب التوكيد في اللغة العربية . دار الفكر الاسلامي - عمان 1987 .

20- انظر Empson , W, Seven Types of Ambiguity , New York , 3rd Ed ,

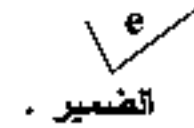
Wharf B.L., Language, Thought and Reality, P. 267.

21 هذه قائمة الرموز المستعملة في تحليل جمل النص

ف = فعل ، فا = فاعل ، فا = فاعل مقدم للعناية و التوكيد ،



مف = مفعول به ، مف = مفعول به مقدم للعناية والتوكيد ص =



ض = ضمير عائد على ما يشير إليه مقدماً عليه لتوكيده . م = مبتدأ ،



التطور اللغوي المعاصر بين التقييد
والاستعمال

التطور اللغوي المعاصر بين التقعيد والاستعمال

إذا كان العصر الحالي في رصد ظواهر التطور اللغوي هو الهدف الإجمالي غير المرسوم وغير المحدد، فإن اللغة العربية قد مرت في مسيرتها إليه بثلاث مراحل كبرى تعتمد على مرحلة نسبة المجهول فيها أكبر بكثير مما هو معروف عنها تاريخاً، وأقل مما هو مستنبط منها في المراحل اللاحقة مضموناً، تلك هي المرحلة التي تمتد في عمق تاريخ العربية غير الحاصل على اتفاق بين الباحثين على لحظة البداية، وكل ما قيل فيه لا يعدو محاولة استكناه الماضي على ضوء حركة الحاضر من جهة، وعلى النظرة إلى سنة التطور في ظواهر الكون من جهة أخرى، وهي المرحلة التي تسبق القرن الثاني الهجري، القرب الذي استطاع الخليل بن أحمد الفراهيدي أن يضع فيه بداية المرحلة الثانية في التاريخ لمسيرة اللغة العربية

ومع أن تلك المرحلة الأولى - قد اتسمت بالغموض في حركة تطورها في تراكيبها، إلا أنها قد استطاعت، ولا ريب، أن تجعل العربية في وضعها المثالي الذي اخذ المتحدثون بها في المراحل اللاحقة يتوقون لتقليدها، ويحسبون معيار بلاغة البليغ وفصاحته بمقدار ما في كلامه من مماثلة تلك المرحلة القاعدية. وكما يقرّ الباحثون جلهم بأن أقوالهم في رصد حركة تطور تلك المرحلة استنباطي، يقرّون أيضاً أنه قد حصل بينها وبين غيرها من لغات الشعوب المجاورة تماس أو تداخل أو تبادل، يعبرون عنه بالتأثر والتأثير بين العربية وغيرها، ولكنهم، على الرغم من التصريح الواضح في كثير من الأحيان بأنه قد دخل في العربية ما ليس منها، فهو عندهم من الفارسية تارة، ومن الحبشية أخرى، ومن الرومية أو من غيرها تارة ثالثة، إلا أنهم يدافعون عن قدسية ما دخل في عربية تلك المرحلة دفاعاً يأخذ مساهج متعددة مختلفة باختلاف وجهات نظر الباحثين وتعدد مساهج بحثهم، ولكنهم جميعاً، تقريباً، يتخذون سبيلاً إلى أكثر الآراء قبولاً في هذا، وهو أن العربية قد أخضعت ما دخل فيها إلى موازينها الصرفية، ليتسق مع منهجها في بناء تراكيبها والتعبير عم وقد إليها من المعارف التي لم تكن فيها،

وبخاصة أسماء المسميات التي لم تكن قد تضمنتها حضارة الناطقين بها في مراحل تاريخهم المبكر، ولكن الباحثين بعلمة يرفضون أن تكون العربية قد تأثرت في تراكيبها وكيفية بناء التراكيب بأية لغة أخرى، بل ربما كان أثرها في غيرها في هذا الجانب أقوى بكثير من تأثرها بغيرها في المباني الصرفية أو المعاني المعجمية

وما أن فكر الخليل بن أحمد بوضع منهجه لتفعيد اللغة بوضع القواعد والقوانين التي تساعد متعلمي اللغة في أن يحثوا حذو العرب في كلامهم، وتعمل على مساعدة العرب في الإبقاء على لغتهم نقية في أسنتهم، في وسط أخذ الاختلاط فيه يزداد يوماً بعد يوم، بازدياد أسباب هذا الاختلاط، بخروج العرب من حدود ديارهم الجغرافية، ودخول غير العرب إلى دائرة العرب التي كان قسم منها مغلقة تماماً أو شبه مغلقة كما ينص العلماء القدماء، ما أن كان ذلك حتى بدأت المرحلة الثانية من مراحل حركة اللغة العربية في مسيرتها مع الزمن. وفي هذه المرحلة بدأ الصراع الخفي بين ما أخذ يسمى قديم بعد بالأصالة والمعاصرة، أو بالتجديد والتقليد. وفي هذه المرحلة أيضاً بدأ هذا الصراع، بصرف النظر عن مصطلحه، يكتسب التوجه الفكري بالربط بين اللغة والدين، وهو التوجه الذي ظل يلازم العربية إلى يوم الناس هذا، يحافظ عليها ويحفظها أحياناً، ويضر بها أصحابه في كثير من الأحيان.

ونعسل خير ما يبين بذور هذا الخلاف المبكر بين العلماء في القرن الثاني من الهجرة، تعدد النصوص التي جاءت عنهم، كما سنبين بعد قليل، واختلافها في تحديد القبائل التي يمكن أن نعتمد في رصد الظواهر اللغوية لوضع القواعد النحوية على ضوئها، ووضع عدد من قوائم القبائل لتتحدد بذلك معايير الصحة والخطأ في الاستعمال اللغوي لتراكيب العربية، وفي وضعها موضع القياس عليها من الأجيال في العصور المتلاحقة، وهو أمر تعد دراسته أو الوقوف معه وقفة تمد بعض جوانب الخل في نظرة المحدثين إلى منهج، أو مناهج القدماء، أمر يحتاجه الباحث والقارئ، في ما نرى، لتحديد معالم طريقه في وصف تطور تراكيب العربية وما يجوز منها أو لا يجوز. فمن أراد أن يعالج أمراً علامته ظاهرة قوية حالياً، فإن عليه أن يسبر عمق القواعد التي

يتكسّر عليها كل طرف من أطراف الخلاف ليحدد الداء قبل وصف الدواء. ولعل في ذلك مسوغاً لما قد يراه القارئ الكريم إبطالة في هذه النقطة.

أدرك الحراس من العلماء قديماً أنّ عليهم أن يضعوا الدواء لعلاج اللحن الذي دخل البيوت العربية، وأخذ يهاجم ملكة اللسان، فخشوا أن ينغلق القرآن والحديث على المفهوم فأخذوا يضعون ما أسماه ابن خلدون¹ "صناعة العربية" للحفاظ على ما كانت تؤدي دوره الملكة اللسانية القائمة على السمع وهو أبو الملكات، يقول ابن خلدون: "إن اللغة هي ملكة في أسلنتهم يأخذها الآخر عن الأول كما تأخذ صبياتها لهذا العهد لغتنا، فلما جاء الإسلام وفارقوا الحجاز لطلب الملك الذي كان في أيدي الأمم والدول، وخالطوا العجم، تغيرت تلك الملكة بما أقلى إليها السمع من المخالغات التي للمستعربين، والسمع أبو الملكات، وخشي أهل العلوم منهم أن تفسد تلك الملكة رأساً، ويطول العهد بها، فينغلق القرآن والحديث على المفهوم، فاستنبطوا من مجاري كلامهم قوانين لتلك الملكة". فكانت صناعة العربية على يد الخليل بن أحمد - رحمه الله - بوضع القواعد التي تمكن من "انتحاء سمع كلام العرب"²، فكانت المادة اللغوية موضع الدرس هي المادة التي أخذت من القبائل العربية عن طريق السماع، ومن ثم القياس عليها؛ لاستنباط قواعد العربية

ولمست مغنيا هنا برصد القصص الكثيرة التي قيلت في النشأة الأولى للدرس النحوي؛ أهي ما وضعه علي بن أبي طالب رضي الله عنه وأرضاه، أم هي جهود أبي الأسود الدؤلي، أم ما كان من عيسى بن عمر، أم قبل ذلك أو بعده، ولكن الذي يهمنا هنا أن نقول: إن الجهود التي قدمها الخليل ورصدها سيبويه في الكتاب تعد الحلقة الأولى في سلسلة المعرفة للدرس النحوي المعروف، وقد قامت تلك الجهود على تفكير الخليل في وضع علل النحو وعامله، يقول³: "إن العرب قد نطقت على سجيّتها وطباعها، وعرفت مواقع كلامها وقامت في عقولها علته، واعتلت أنا بما عندي . . . فإن سنحت لغيري علة لما علته من النحو هي أليق مما نكرته بالمعلول فليات بها"، فقد وضع الخليل مجموعة من القواعد والقوانين على ضوء نظرية العامل؛ وضعها للأجيال لتتعلم العربية، ولكنه لم يخلق الباب لتكون علة وحدها السبيل، أو السبيل الوحيد، لتعلم

العربية وقوانين النطق بها، فترك لغيره أن يعلل بما يراه، وأن يستنبط قواعده وقوانينه التي يمكن أن يعلل بها الظواهر اللغوية في العربية، معبراً عن ذلك بتواضع العالم وثقته التي ليس من اليسير أن تجدها في غيره منذ يومه إلى يومنا هذا. فكان الخليل يضع، ويدرك أنه يصنع، منهجاً تعليمياً على أسس تعليمية أخطأ الباحثون - في ما يبدو - في تأصيل هذه الأسس. وقد أسهم في ذلك عدد كبير من قوائم القبائل التي اعتمدها الخليل مما وضعه العلماء بعده، وأخذ كل منهم بالدفاع عما يقول كما يلي.

يسود بين الباحثين منذ زمن بعيد أن الخليل بن أحمد قد اعتمد لتفصيل العربية لهجات عدد من القبائل العربية التي كان يرى أن لهجاتها كانت تخلو من اللحن؛ لبعدها عن الاحتكاك بغير العرب أو بالعرب الذين كانوا يجاورون من لسانهم غير عربي. سواء أكان ذلك في الحياة اليومية، أم في العبادة كما كان يفعل سكان نجران الذين هم نصارى يتعبدون بالسريانية، فترد عدة قوائم عن تعدد القبائل التي تجتمع فيها الصفات التي يجب أن تتوافر في مَنْ تؤخذ عنهم عربية التفصيل والقياس، أشهر هذه القوائم وأكثرها انتشاراً، بل أكثرها وأقواها اعتماداً تحصرها عدداً في القبائل: أسد وتميم وقيس وهذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، مع الدفاع عن كل قبيلة وسبب اختيارها في هذه القائمة دفاعاً يعتمد على المكان الذي كانت تعيش فيه، ومناقش هذا فيما بعد، ولكننا لم نعثر على أي نص قديم يحقق هذا الزعم. فمن المعلوم أن الخليل بن أحمد تكلم العربية سليقة، ورحل في بوادي العرب مستزيداً متعلماً من العرب الأقحاح، وناقلاً بوعي العالم ما سمع منهم، ولكنه لم يقل مطلقاً إنه قد وضع تحديداً مكاتياً لأخذ اللغة في مرحلة التفصيل، ولم يرو عنه أنه قد وضع معايير مكاتية تحدد القبائل التي يؤخذ بلسانها، فقد قامت علل النحو في عقله، وصنفها بطريقة الخاصة بعد أن كان قد طاف في الجزيرة العربية ورحل إلى بوادي الحجاز ونجد، يستمع ويروي ويفكر ويصنف.

لعل أقدم نص يتحدث فيه صاحبه عن التحديد المكاني، فينسب وضع القواعد إلى لهجات قبائل بعينها هو ذاك النص المنسوب إلى أبي نصر الفارابي، وهذا النص، في حقيقة الأمر نصلان: أحدهما، وهو الشائع الذي يأخذ به الباحثون وهو الذي جاء في ما أورده السيوطي في المزهري والاقتراح نقلاً عن الفارابي في كتابه المسمى - بالألفاظ

والحروف - كما يقول السيوطي. والآخر هو النصّ الوارد في كتاب الحروف للغارابي، وسنبداً بالأصل الذي يفترض أن للسيوطي قد أخذ عنه، يقول الغارابي⁴: " . وأنت تتبين ذلك متى تأملت أمر العرب في هذه الأشياء؛ فإن فيهم سكان البراري، وفيهم سكان الأمصار، وأكثر ما تشاغلوها بذلك من سنة تسعين إلى سنة مائتين، وكان الذي تولّى ذلك من بين أمصارهم أهل الكوفة والبصرة من أرض العراق، وتعلموا لغتهم والفصح منها من سكان البراري منهم دون أهل الحضر، ثم من سكان البراري من كان في أوسط بلادهم ومن أشدهم توحشاً وجفاءً، وأبعدهم أذعائاً ولقياداً وهم قيس وتميم وأسد وطيء ثم هذيل فإن هؤلاء هم معظم من نقل عنه لسان العرب، والباقيون، فلم يؤخذ عنهم شيء لأنهم كانوا في أطراف بلادهم مخالطين لغيرهم من الأمم مطبوعين على سرعة انقياد سنتهم لألفاظ سائر الأمم المطبقة بهم من الحبشة والهند والفرس والمريانيين وأهل الشام وأهل مصر".

ولسنا هنا بصدد تحقيق القول بأن هذا النص هو ذاته النص الذي أورده السيوطي، أم أن السيوطي قد اعتمد كتاباً آخر غير هذا الكتاب للغارابي، أم أن خلطاً قد وقع في تسمية الكتاب، فهذا كتاب الحروف وهناك كتاب آخر وسمه الغارابي "بالألفاظ"، وهو كتاب صغير نافع في المنطق، وقد حققه الدكتور محسن مهدي، أيضاً، محقق كتاب الحروف⁵.

وسنورد هنا نص السيوطي لنرى الفرق في هذا الموضوع، يقول السيوطي⁶: "وقال أبو نصر الغارابي في أول كتابه المسمى (بالألفاظ والحروف): "كانت قريش أجود العرب انتقاء للأفصح من الألفاظ، وأسهل على اللسان عند النطق، وأحسنها مسموعاً، وأبينها إبانة عما في النفس، والذين عنهم نقلت اللغة العربية وبهم أفندي، وعندهم أخذ اللسان العربي من بين قبائل العرب هم: قيس وتميم وأسد، فإن هؤلاء هم الذين عنهم أكثر ما أخذ ومعظمه، وعليهم اتكل في الغريب وفي الإعراب والتصريف، ثم هذيل وبعض كنانة، وبعض الطائيين، ولم يؤخذ عن غيرهم من سائر قبائلهم، وبالجمل، فإنه لم يؤخذ عن حضري قط، و عن سكان البراري ممن كان يسكن أطراف بلادهم المجاورة لسائر الأمم الذين حولهم، فإنه لم يؤخذ لا من لخم، ولا من جذام؛ لمجاورتهم أهل مصر

والقبط، ولا من قضاة وغسان وإياد؛ لمجاورتهم أهل الشام وأكثرهم نصارى يقرأون بالعبرانية، ولا من تغلب واليمن؛ فاتهم كانوا بالجزيرة مجاورين لليونان، ولا من بكر؛ لمجاورتهم للقبط والفرس ولا من عبد القيس وأزد عمان؛ لأنهم كانوا بالبحرين مخالطين للهند والفرس، ولا من أهل اليمن؛ لمخالطتهم للهند والحبشة، ولا من بني حنيفة وسكن اليمامة، ولا من ثقيف وأهل الطائف؛ لمخالطتهم تجار اليمن المقيمين عندهم، ولا من حاضرة الحجاز؛ لأن الذين نقلوا اللغة صادفهم حين ابتدأوا ينقلون لغة العرب قد خالطوا غيرهم من الأمم وفست ألسنتهم.... والذي نقل اللغة واللسان العربي عن هؤلاء وأثبتها في كتاب وصيرها علماً وصناعة هم أهل الكوفة والبصرة فقط من بين أمصار العرب".

فلذا أتعنا النظر في هذين النصين خرجنا بعدد من النقاط:

1 أن النص الذي أورده السيوطي يشير في مجمله إلى ما أوجزه الفارابي في النص الوارد عنه، مما يرجح أن السيوطي كان يحيل إلى هذا النص بعينه، فيما أن تكون الذاكرة قد نذت عن بنود في النص الأصل، أو أنه قد فصل فزاد ما كانت قناعته قد وصلت إليه.

2- أن ما أورده السيوطي في مقدمة نصه عن قريش لم يرد ما يقابله في نص الفارابي، هذا فضلاً عن أن الصفات الرفيعة التي ذكرها في قريش وفي لهجتها تحتم أن تكون هذه اللهجة من النقاء والسمو البياتي في مقدمة اللهجات التي يعتمد عليها، فقد جاء وصفها بألفاظ (أفعل) للمفاضلة المطلقة⁷، (أجود العرب، وأسهلها، وأحسنها، وأبينها) وهذه صفات لغة عالية الجودة، يقف الباحث موقف الحائر في تفسير عدم اعتمادها في لهجات التقعيد!!!.

فهل يكون السيوطي قد اطلع على نص آخر لعالم آخر يمجّد فيه لهجة قريش، فاختلط الأمر عليه، فأورد مضمون نصين في نص واحد منسوب إلى عالم واحد، أم أن قناعة السيوطي بلهجة قريش كانت رفيعة قوية، فالدرج لهجتها في

صدر النصّ الذي شاع عن الفارابي متحدثاً فيه عن قبائل الاعتماد اللغوي في الغريب وفي الإعراب والتصريف.

3- أن القبائل المعتمدة عند الفارابي هي: قيس وتميم وأسد وطيء ثم هذيل. أما المعتمدة في نص السيوطي فهي: قيس وتميم وأسد ثم هذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، فزاد السيوطي بعض كنانة واعتمد بعض طيء التي اعتمدها الفارابي كلها.

4- بيّن النصّ أن الذين شغلوا باللغة واللسان العربي وجعلوها علماً وصناعة هم أهل الكوفة والبصرة من أرض العراق فقط، من أمصار العرب.

5- فصل السيوطي في النصّ الذي أورده ذكراً مجموعة هائلة من القبائل التي كانت على أطراف الجزيرة العربية أو في داخلها مختلطين بغيرهم مجاورين لهم، في حين عبّر الفارابي عن ذلك بإيجاز وتعميم، فقال: " . والباقون فلم يؤخذ عنهم شيء؛ لأنهم كانوا في أطراف بلادهم مخالطين لغيرهم من الأمم، مطبوعين على سرعة لتقياد ألسنتهم لألفاظ سائر الأمم المطبقة بهم من الحبشة والهند والفرس والسريانيون وأهل الشام وأهل مصر".

وهذا كله تعبير ضمني عن حركة التأثير والتأثير بين العربية وغيرها من جهة، وبين قبائل العربية بعضها مع بعض بعد أن اتصهرت في إطار فكري موحد، من جهة أخرى.

وهنا نص آخر في هذا الإطار، لا يقل أهمية عن سابقه في تحديد أبعاد المشكلة في مرحلة تكوّن جذورها، يقول ابن خلدون: كانت لغة قريش أفصح اللغات العربية وأصرحها؛ تبعدها عن بلاد العجم من جميع جهاتهم، ثم من اكتشفهم من ثقيف وهذيل وخزاعة وبنو كنانة وخطفان وبنو سعد وبنو تميم، وأما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وخصان وإياد وقضاعة وعرب اليمن المجاورين للأمم الفرس والروم والحبشة، فلم تكن لغتهم تامة الملكة بمخالطة الأعاجم، وعلى نسبة بعدهم من قريش كان الاحتجاج بلغاتهم في الصحة والفساد عند أهل الصناعة العربية⁸.

في نص ابن خلدون هذا ثلاث نقاط رئيسية:

2 أنه جعل قريشاً أساس الفصحاة ورأس قبائلها، وهي صاحبة اللغة النقية، وعلل ذلك ببعدهم عن بلاد العجم، أي أنها لم تكن لتحتك بلغات غير العرب مع أنها كانت موطن صراع اللهجات العربية المختلفة، ومن قريش انطلق ابن خلدون ليقس فصاحة القبائل من حولها؛ فمن كان قريباً منها كان يتمتع بالفصحاة، لقربه منها، ومن بعدت مضاربه عنها قلت فصاحته. فهذا أصبحت قريش مقياساً لسلامة اللغة ونقاها، والفصحاة فيها لبعدها عن الاختلاط.

2- اختار ابن خلدون مجموعة من القبائل يشهد لها بدرجة من الفصحاة بحسب قربها من قريش تالية لها في ترتيب الفصحاة، وفيها مما جاء في نصي الفارابي والسيوطي سالف الذكر، وفيه نقص أو زيادة عليهما، فالقبائل هي: ثقيف وهذيل وخزاعة وكنانة وغطفان وبنو سعد، فضلاً عن قريش. وحذف قيساً وطياً.

3 أن مقياس الفصحاة عنده هو القرب أو البعد من قريش وليس العزلة المكانية والعيش في الوبر كما ذهب الفارابي والسيوطي، فقريش كانت تسكن مكة، وكانت مكة المعظم الحضاري البارز في شبه جزيرة العرب. وربما كان ما ذهب إليه ابن خلدون هنا أقرب إلى ما يمكن أن يؤخذ به، إذ ليس العزلة عنده هي العزلة المكانية، بل هي العزلة عن الاختلاط بالأعاجم وليس العرب، فإن هذا (أي الاختلاط بالعرب) يولد قوة لغوية ولا يسفر عن ضعف في المنكة اللسانية، وتكاد تكون هذه النقطة العنصر المشترك بين معظم النصوص، فهي تكاد تجمع على عدم الأخذ عن القبائل التي كانت تجاور العجم من فرس وروم وأحباش وأقباط... الخ.

وهناك قائمة أخرى بأفصح العرب، جاء عن أبي عبيد عن طريق الكلبي عن أبي صالح عن ابن عباس قوله⁹: تزل القرآن على سبع لغات منها خمس بلغة العجز من هوازن، وهم الذين لهم عليا هوازن وهن خمس قبائل أو أربع، منها سعد بن بكر

وجشم بن بكر ونصر بن معاوية وثقيف، قال أبو عبيد: وأحسب أفصح هؤلاء بني سعد بن بكر وذلك بقول رسول الله صلى الله عليه وسلم: أنا أفصح العرب بيد أني من قريش وأنني نشأت في بني سعد بن بكر، وكان مسترضعاً فيهم وهم الذين قال أبو عمر بن العلاء أفصح العرب علياً هوزان وسقلى تميم".

ولعل نظرة فاحصة إلى خريطة توزيع هذه القبائل تؤكد أنهم لم يكونوا في عزلة مكانية، يرشد إلى ذلك نسبهم، فبنو سعد بن بكر هم سعد بن بكر بن هوزان بن منصور بن عكرمة بن خصفة من قيس عيلان¹⁰ فهم من هوازن، وهوازن لا تعد في أية قائمة من قبائل الاحتجاج والعزلة، وأما ثقيف، وهي إحدى قبائل عليا هوزان فكانت تسكن الطائف، وكان لهم فيها صنم يسمى اللات مبنياً على صخرة، كانوا يحرمون من والديه، ويكسونه، هدمه خالد بن الوليد والمغيرة بن شعبه¹¹، أما نسبهم فهم بنو مسبه بن بكر من هوزان بن منصور بن عكرمة بن خصفة بن قيس بن عيلان بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان، وهم ثقيف¹²، وكانت سوق عكاظ في أرضهم تقف إليها وفود العرب وشعراؤها يتفلقرون ويتبارزون أمام لجان التحكيم من مختلف القبائل حيث لا مجال للعزلة المكانية

وتلتقي تميم في النسب مع هاتين القبيلتين، فهم تميم بن عامر بن أد بن طابخة ابن إلياس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان¹³؛ أبناء عمومة يلتقون مع بني سعد بن بكر ومع ثقيف، فلا بد أن صفة ما كانت قائمة بينهم بحكم القرى وبحكم سوق عكاظ التي كانت تجمع قبائل العرب.

وتبرز هنا قضية بحث أخرى لابد من الإشارة إليها، وهي أن القرآن الكريم نزل بلغة قريش في ما اطرده عند كثير من الباحثين: القدماء والمحدثين، وهو أمر يؤخذ من غير مناقشة، ولكننا نرى أن إطالة القول فيه مما يحتاجه هذا البحث، ويكفي أن ننظر في اللغات واللهجات الواردة في القرآن الكريم لنعرف أن نسبة نزوله بلهجة قريش كانت على الأغلب كما جاء في ما يروي السيوطي من رد ابن عبد البر¹⁴ في التمهيد على قول من قال نزل القرآن بلغة قريش، فيقول: 'معناه عندي على الأغلب لأن غير لغة قريش موجودة في جميع القراءات'.

فسبعد أن تبين أن العزلة المكانية لم تكن حقا هي مقياس للفصاحة في القبائل العربية، وبعد أن أوضحنا أن الفصاحة قد وضعت لقبائلها عدد من القوائم، يدافع صاحب كل قائمة عن أسباب الفصاحة في قبائل قائمته، وبعد أن ناقشنا بالتفصيل الخلط أو الاضطراب القائم في نصي الفارابي والسيوطي بقي أن نشير ثانية إلى أننا لم نعثر على أي نص عن الخليل بن أحمد يشير إلى أنه اعتمد لهجات بعينها لتفعيد القواعد النحوية. ولعل ما أصبح بتوارثه الباحثون والطلاب من أن النحو قام على لهجات القبائل الست: أسد وتميم وقيس وهذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين، هو ضرب من الوهم العلمي. مرده إلى نصي الفارابي والسيوطي المتقدمين، فكيف إن علمنا أن الفارابي متوفى سنة 329 من الهجرة تقريبا والسيوطي متوفى سنة 911 من الهجرة وأما الخليل بن أحمد. واصل علم النحو، فقد توفي سنة 170 من الهجرة تقريبا

ولنقطع الشك باليقين في أن هذه القبائل التي قد افترى عليها الباحثون، وإن منهج الخليل أيضا كان موضع افتراء، فإن علينا أن نقف مع كتاب سيبويه نهدي منه إلى منهج الخليل، ونرد به التهم أو الافتراء الذي أسند إلى الخليل، ومستكون وقفنا مع الكتاب لرد هذا الادعاء باستقراء منهج الخليل في شواهد الكتب من الجوانب التالية:

أولا: الشواهد التي لم تنسب إلى قائل، ولعلنا هنا بالمعنيين بتحقيق القول في عدد هذه الشواهد، فهي خمسون أم تزيد أو تنقص، فقد كان هذا موضوع بحث أشار إليه عدد من الباحثين. ولكننا نود القول إن من هذه الشواهد ما يستعمل لبناء قاعدة نحوية وهو غير منسوب إلى قائل، فمن ثم يمكن القول بأنه ليس لأحد من قبائل قائمتي الفارابي والسيوطي، إذ إن ما جاز أن يحمل على وجه شائع فقد سقط الاحتجاج به، كما يقول الأصوليون¹⁵ وفي قولهم "الشيء إذا جاز أن يكون حجة في النظر جاز أن يكون حجة في النقيض"¹⁶، ويقولون أيضا: "يحملون الشيء على ضده كما يحملونه على نظيره"¹⁷ والقواعد الأصولية في هذا كثيرة.

ورد في كتاب سيبويه¹⁸؛ قال الشاعر:

رب العباد إليه الوجه والعمل

استغفر الله ذنبا لست محصيه

أي من ذنب، وهذا من باب للفاعل الذي يتعداه فعله إلى مفعولين، وإن عنيبت الدعاء إلى أمر لم يجاوز مفعولا واحدا، فعلى هذا البيت قامت قاعدة باب المنصوب على نزع الخافض، وهو مجهول القائل فمن باب أولى أن لا يكون لأحد شعراء القبائل الخمس أو الست.

ومثل ذلك ما جاء في كتاب سيبويه في إقامة قاعدة نحوية تتعلق بالحال مقدما على صاحبه النكرة بعد أن كان صفة متأخرة¹⁹، قال الشاعر:

وبالجسم مني بينا لو علمته شحوب وأن تستشهدني العين تشهد

أي: شحوب بين.

وقال الشاعر²⁰:

علم القبائل من معد وغيرها أن الجواد محمد بن عطار
فمنع صرف (معد) حملا على القبيلة، والأكثر صرفه حملا له على الحي المعروف.

وقال الشاعر²¹:

لا أب وابنا مثل مروان وابنه إذا هو بالمجد أرتدى وتلذزا
فحذف (ابن) مع تنوينه على اسم لا، لأن المعطوف لا يجعل وما بعده بمنزلة اسم واحد، لأنهما مع حرف العطف ثلاثة أشياء، والثلاثة لا تجعل اسما واحدا.

وقال الشاعر²²:

بالعنة الله والأقوام كلهم والصالحين على سمعان من جار
فحذف المدعو لدلالة حرف النداء عليه، والمعنى يا قوم أو يا هؤلاء، لعنة الله على سمعان. . . لذا رفع (لعنة) بالابتداء، ولو أوقع النداء عليها لنصبها.

ومن الشواهد الخمسين ما أورد سيبويه شطره الثاني فقط غير منسوب وعليه
وحده أقام سيبويه قاعدة نحوية، أكمله النحاة بعده كما جاء عند ابن يعيش بأنه منسوب
إلى الأشجعي، قال سيبويه: قال الشاعر

مواعيد عرقوب أخاه بيثرب

وتمام البيت:

وعنت وكان الخلف منك سجية مواعيد عرقوب أخاه بيثرب²³

وجاء عن سيبويه أيضا ما أقام به قاعدة نحوية على حد قول بعض العرب غفلا
من غير نسبة، يقول²⁴ في باب ما يتقدم فيه المستثنى: 'وحدثنا يونس أن بعض العرب
الموثوق بهم يقولون: مالي إلا أبوك أحد، فيجعلون أحدا بدلا. كما قالوا: ما مررت بمثله
أحد، فجعلوه بدلا"، وفي هذا بناء قاعدة على قول إحدى القبائل العربية لعلها من غير
القبائل الستة. ويستطيع البحث بيسر أن يجمع القواعد كلها التي أقيمت على شواهد
غير منسوبة إلى شاعر، وهي ليست قليلة

ثانيا: شواهد لشعراء معروفين يقيم عليها سيبويه قاعدة نحوية، سواء أكان
الشاعر المعروف من القبائل الست أم من غيرها، ثم يعضد هذه القاعدة أو الشاهد
بشاهد لشاعر مجهول والعكس صحيح؛ ومن ذلك مثلا، أنه أقام قاعدة نحوية جاءت في
شعر شاعر مجهول أعمل فيها صيغة المبالغة (ضروب) في معمولها المتقدم عليها،
مؤيدا ما جاء في قول العرب: أما العسل فأت شراب، وقال الشاعر²⁵:

بكيت أخا لأواء يحمد يومه كريم رؤوس الدارعين ضروب

فأقام قاعدة إعمال صيغة المبالغة في متقدم. ومنه قول ذي الرمة²⁶:

هجوم عليها نفسه غير أنه متى يروم في عينيه الشبح ينهض

ومن ذلك أيضا قول أبي نؤيب الهذلي²⁷

قلبي دينه واحتاج للشوق إليها على الشوق لخوان العزاء هيج

وكذلك قول القلاخ²⁸:

أخا الحرب لباسا إليها جلالها وليس بولاج الخوائف أعقلا

فنجد أن القاعدة قد بنيت على بيت ذي الرمة، ثم عضدها ببيتين لكل من أبي ذؤيب والقلاخ، ومن ثم أرفف ببيت غير منسوب وقول جرت عليه العرب، وهو قول أيضا غير منسوب، يقول 'سمعنا من يقول' وهذه صيغة لا تشير من قريب أو بعيد إلى أي من القبائل التي أشار إليها الفارابي أو السيوطي.

ومن ذلك أيضا أن سيبويه قد أقام قاعدة نحوية على قول شاعر مجهول، ثم أتبعه بقول شعراء معروفين ولكنهم ليسو من القبائل الستة، فقد استشهد بقول الشاعر²⁹:

يا سارق الليلة أهل الدار.

فقد جعل (الليلة) أي المفعول الأول مجرورة بالإضافة، ونصب المفعول الثاني. وأقام عليه قاعدة، وهي أنه يجوز في الاسم الذي يتعدى فعله إلى مفعولين ولم ينون، أن يجر الأول وينصب الثاني وليس العكس، كما جاء في القرآن الكريم 'فلا تحسبن الله مخلف وعده رسله'³⁰، ثم أورد سيبويه قول الشماخ³⁰:

رب ابن عم لسلمي مشمعل طباح ساعات الكرى زاد الكسل

وقول الأخطل³¹:

وكرار خلف المحجرين جواده إذا لم يحام دون أنثى حليلها

والشماخ هو الشماخ بن ضرار بن حرملة بن سنان المازني الذبياتي اللفطاني، وأما الأخطل فهو غيات بن غوث بن الصلت بن طارقة بن عمرو من بني تغلب، فهما لا ينتميان إلى القبائل الستة.

ومنه أيضا ما أقيمت فيه قاعدة على شعر أحد شعراء القبائل الست ثم أتى بشواهد من شعر شعراء آخرين ليسو من شعراء هذه القبائل.

قال قيس بن الخطيم، وهو ثابت بن عدي بن سواد بن ظفر وهو كعب من مازن
بن الأزد وهو من غير القبائل، يقول:

نحن بما عندنا وأنت بما
عندك راض والرأي مختلف³²

استشهد به سيبويه لما جاز من حذف المفعول الذي هو فضله؛ لأن حذف خبر
المبتدأ، وهو عمدة، أشد من حذف الفضلة وللقاعدة ذاتها استشهد بشعر الفرزدق
التميمي وهو من شعراء القبائل، يقول:

إني ضمنت لمن ألتقي ما جنى
وأبي فكان وكنت غير غور³³

ومنه الاستشهاد بقول كل من جرير التميمي، وزهير بن أبي سلمى وهذا من
غير القبائل الستة، يقول جرير³⁴:

ألا أضحت حبالكم راما وأوضحت منك شامعة أماما

بترخيم (اماما) في غير النداء، وترك الميم على لفظها مفتوحة وهي في موضع
رفع.

ويقول زهير.

خذوا حظكم يا آل عكرم ولذكروا
لواصرنا والرحم بالغيب تذكر

بترخيم (عكرمة) وتركه على لفظه، ويحتمل أن تقدر إعرابه على أنه علم
نمؤث ممنوع من الصرف، باعتبار القبيلة.

ومنه قول عقبة الأمدي³⁵ وهو من قبائل الاحتجاج، وقول لبيد بن أبي ربيعة
وهو ليس كذلك، يقول لبيد:

فإن لم تجد من دون عدنان والدا
ودون معد فلتزعك العوائل

ويقول عقبة:

معاوي اتنا بشر فاسجح
فلسنا بالجهال ولا الحديد

ففي باب ما يجري على الموضع لا على الاسم الذي قبله، ومثل ذلك في الكتاب كثير.

ثالثاً: شواهد لشعراء من غير القبائل الستة أقام عليها سيبويه قاعدة نحوية، ثم أتبع هذه الشواهد بشعر شعراء مجهولين، ومن ذلك مثلاً:
يقول امرؤ القيس³⁶:

أحار أريك برقاً هب وهنا كنار مجوس تستعر استعاراً

فمنع (مجوس) من الصرف على معنى القبيلة، ثم عضد هذه القاعدة بشاهد لرجل من الأنصار:

أولئك أولى من يهود بمدحة إذا أنت قلتها ولم تؤنب

فما كان اسماً لقبيلة أو حي لا يصرف على الأصل، فالبيت الثاني لرجل من الأنصار، والأنصار ليس قبيلة، وربما كان الأنصاري من قريش أو من غير قريش، وقال الأصوليون³⁷: "ما تسرب إليه الاحتمال خرج من دائرة الاستدلال".

ومن هذا ما أقيم عليه قواعد نحوية وهو لشعراء من غير القبائل الستة سواء أتبعه سيبويه بشعر لشاعر آخر أم لا، ومنه:

قال عمرو بن قنعبس، ونسبه كما يقول المرزباني³⁸: هو عمرو بن قنعبس بن عبد يغوث بن محرش بن مالك بن عوف المرادي شاعر جاهلي، يقول:

ألا يا بيت بالطيباء بيت ولولا حب أهلك ما أتيت

يرفع (بيت)؛ لأنه نكره مقصودة لم توصف بما بعدها.

ومنه قول الحطيئة وهو من الشعراء الذين عاشوا في بني عبس، يقول³⁹:

ألم أك جاركم ويكون بيني وبينكم المودة والإخاء

بإضمار (أن) لنصب (يكون) والتقدير: ألم يقع أن أكون جاركم وتكون...

ومنه كثير عزة، وينتهي نسبه إلى يعرب بن قحطان⁴⁰ يقول:

لمية موحشا ظلل

بنصب (موحشا) على الحال وقد كان صفة لظلل فتقدمت على الموصوف
فصارت حالا. ومثل هذه الشواهد كثيرة كثيرة في كتاب سيبويه⁴¹.

رابعاً شواهد شعر تنسب إلى بعض القبائل الستة وإلى قريش، ولكن حكم
عليها بالمشذوذ، أي أن القاعدة النحوية لا تستوعبها، قال الفصل بن عبد الرحمن
القرشي:

⁴² إياك إياك المراء فإته إلى الشر دعاء وللشر جالب

كأنه قال إياك، ثم أضمر بعد إياك فعلا آخر، فقال اتق المراء، فنصب (المراء)
بعد إياك مع حذف العطف، وهو غير ما عليه العربية مع أن العازمي قد قال فيها: أما
كرر إياك مرتين كان أحدهما عوضاً عن الواو⁴³.

ومنه (في الضرورة) قول عامر بن جوين الطائي⁴⁴:

فلم أر مثلاً حباسة واحد ونهنت نفسي بعدما كدت أفعله

فحملوه على (أن) لأن الشعراء قد يستعملون (أن) مضمرين كثيراً فنصب
الشاعر (أفعله) بتقدير أن قبله.

ومنه قول أبي زبيد الطائي⁴⁵:

أقام وأقوى ذات يوم وحيدة لأول من ينقى وشر ميسر

فرفع بعض الشعراء المنصوب على المصدرية فجعلوه مبتدأ وجعلوا ما بعده
مبني عليه، وفي هذا البيت رفع (خيبة) بالابتداء لما فيها من معنى النصب على المصدر
المستعمل في الدعاء.

خامساً: شواهد تنسب إلى قبائل نص السيوطي على أنها لم يؤخذ منها؛ لأن
السنتها قد فسدت لمجاورتها من ليسو بعرب، ومن ذلك ما استشهد به سيبويه من شعر

غياث بن غوث بن الصلت بن طارقة بن عمرو من تغلب⁴⁶، وتغلب قلا فيها السيوطي'.
... ولا من تغلب واليمن فإتهم كانوا بالجزيرة مجاورين اليونان⁴⁷ ومنه أيضا ما
استشهد به سيبويه من شعر طرفة بن العبد بن سفيان بن سعد البكري الوائلي⁴⁸ وبكر
من القبائل التي رفض السيوطي الأخذ عنها "... ولا من بكر لمجاورتهم للقبط والفرس".

وإن من يدرس كتاب سيبويه يجد أنه قد بني بمنهجية لم تكن في نية بانيه أن
يعتمد فسي للتفعيد لهجة معينة، أو أن يفضل لهجة على لهجة، فضلا عن أن يكون قد
اعتمد عددا محددا ومعينا من اللهجات كما جاء في ما نص الفارابي وتأثر به كل من
جاء بعده، فإن علمنا أن الفرق الزمني بين الخليل ابن أحمد صاحب الفكرة الرئيسية في
التفعيد النحوي، وصاحب الأفكار والآراء التي اعتمد عليها سيبويه في كتابه الكتاب، هو
الفرق بين سنة 170 من الهجرة تقريبا حيث توفي الخليل بن أحمد، وسنة 329 من
الهجرة حيث توفي الفارابي صاحب النص الذي تأثر به الدارسون من القرن الرابع
الهجري إلى يومنا هذا مع أن مضمونه بلا وجود حقيقي لا في كتاب سيبويه ولا في
منهج الخليل في التفعيد النحوي، فمما هو واضح أن الخليل قد أخذ النص الفصيح عن
العرب الأقحاح بصرف النظر عن القبيلة التي كانوا ينتمون إليها، فالغاية عنده كانت
الفصاحة والاتساق مع ما كانت عليه العربية آنذاك، والخليل في ذلك طب خبير، فضلا
عن أنه كان من أصحاب السليقة اللغوية، ويحفظ الشعر، ويقرضه، وكان خبيراً بكتاب
الله ولغته، حريصاً عليه وعليها، وعلى استقامة السنة الناس عند النطق بها أو القراءة
به.

أخذ الخليل النص الفصيح وإن كان قائله ليس بالمعروف، وبني قواعد النحو
التي تمكن المتكلم أو المتعلم من انتحاء سمت للعرب في كلامهم، ومكن القارئ لكتاب
الله من القراءة السليمة، وما ورد من كلام العرب مخالفا لهذا القواعد فإنه قد حكم عليه
بالشدوذ، والتماذ صحيح ولكنه لا يتفق مع القاعدة التي قعدت، لذا فإنه يحفظ ولا يقاس
عليه، فإن المقعد مهما اتسعت قاعدة الاستقرار عنده فلن يتمكن من جمع اللغة كلها
حتى لو كانت صغيرة، فكيف إن كانت اللغة التي كان الخليل يقعد القواعد لها هي
العربية المعروفة باتساعها وتعدد لهجات المتحدثين بها

وتأتي المرحلة الثالثة في مسيرة العربية، وهي مرحلة لا تبدو معالم بداية حدودها الزمنية واضحة، وإن كنا ما نزال نعيش فيما يبدو أنه، على الرغم مما فيه من متغيرات لغوية عميقة، بمثابة ارهاصة أو مقعدة لما يمكن أن يكون مرحلة ما يسمى بالعولمة (الثقافية والاقتصادية و... الخ).

اختلفت العربية في هذه المرحلة بغيرها اختلاطاً صاحب التداعى في الاختلاط الفكري والحضاري، القائم على ظهور عدد من رواد المنداة بضرورة إجراء التغيير في العربية لتلائم ما آلت إليه الحضارة العالمية في معطياتها، أو حتى لتغيير جذري أو جوهري فيها، مما أدى إلى تسارع في ظهور نتائج التأثير والتأثير الذي اتسمت فيه العربية بالضعف الشديد، نتيجة لتسوية السياسية والاقتصادية متعددة اللغات والاتجاهات على أرضها: تركية وإجليزية وإيطالية وفرنسية وغيرها، مما جعلها تقف موقف المتهم بالعجز عن الوفاء بما يُطلب منها في مرحلة أخذ أصحاب العربية يحسبون بضعف الإبداع عندهم في مختلف مجالات المعرفة أمام التقدم الغربي الكبير، مما دفع نغراً منهم إلى المنداة بتغيير حروف العربية، أو بتفسير نحوها، أو بتغيير نمط كتابتها مع الإبقاء على حروفها العربية، أو إلى اعتماد العلامات بدلاً منها، فهي في رأي جل هؤلاء مسؤولة عن تخلف الناطقين بها، أو هي قاصرة عن متابعتهم في سعيهم للحاق بركب التقدم العلمي الحضاري. ولا أظن أن كثيرين من قراء العربية بحاجة إلى تفصيل القول في هذا الموضوع، ولا في ردود المدافعين وإلقاء التهم بغير منهجية ثابتة واضحة، وكلما كانوا - وللأسف ما يزالون - يرون أن رد الجائر يكون بالجور عليه، حتى إن كانت الضحية بأسهم الطرفين هي غلبة الإصلاح والحملية في ادعائهما، وهي اللغة.

لا ريب أن تغيراً قد حصل في اللغة العربية في مرحلتها الأخيرة - الثالثة - في السنة الناطقين بها نتيجة لمزاحمة شديدة من العاميات أولاً، ومن اللغات الأخرى ثانياً، وذلك في:

- الأصوات، من حيث المخارج والصفات.

- المعاني الصرفية وموازينها.

- التراكيب النحوية.

- الدلالة (التركيبية والمعجمية)

ولكننا سنتوقف مع التراكيب النحوية وارتباطها بالتغير الدلالي. فالحديث عنها كلها يحتاج إلى مساحة ليست ميسورة لمكان نشر هذا البحث.

من الواضح أن التغير في أصوات العربية يجري ببطء شديد، وأن مزاحمة العاميات أو اللغات الأخرى تقابلها مقاومة عنيدة في أقلام الذين يكتبون بالعربية الفصحى، أو يتكلمون بها. وما ينطق به المتكلم بالعامية يعرض عنه تلقائياً عندما يمسك بالقلم ليكتب، ولا يبقى في خط قلمه إلا ما لا يدرك أن الفصحى على غيره. كالأخطاء التي يقع فيها الطلاب: 'فعل مظارع مرفوع بالظمة' وما مائلها. لذا فإننا سننصرف عن الأصوات لتأخذ باباً من أبواب الصرف مثلاً من أمثلة تطور المعاني الصرفية، وهو باب الممنوع من الصرف، لما يكثر الوقوع الخطأ فيه، فنأخذ منه مثلاً لتطبيق منهج معالجة مثل هذه الأبواب، في البنية الصرفية، وفي التراكيب الجمالية على حد سواء.

ونذكر هنا ثانية بما يتّ قبل قليل، بأن القواعد النحوية التي اعتمدها الخليل ابن أحمد لم تكن تعتمد لهجات القبائل الست التي دار حولها جدل طويل بين العلماء. ولتوسيع المجال أمام مستعملي العربية ترى أن ما انطبق عليه قياس لغوي في ما كانت العرب قد استعملت يمكن أن يُعتمد في عربية اليوم في الحكم بصحتها وجواز استعمالها، ولكن لا يكون في ما يسمى باللغة العالية التي تقف في ذروة الفصاحة أو البلاغة.

كثر الجدل والخلاف بين النحاة في "الممنوع من الصرف" حتى إن السهيلي، وهو من أبرز علماء العربية في عصره، قد وصف اضطراب العلماء وكثرة أقوالهم فيه بأنها كانت مدعاة لتضاحك العلماء.⁴⁹ وإن بؤرة هذه المسألة التي يتركز عليها الباب كله

هي مسألة علة المنع من الصرف، وقد اختلف العلماء في المقصود بالصرف هنا، فهو التثوين كما جاء في تعليق ابن برهان⁵⁰ على قول سيبويه⁵¹ "التثوين علامة للأمكن"، وتظهر عليه علامة الجر مع الألف واللام، أو الإضافة مع وجود علة المنع⁵²، خلاف لما ذهب إليه بعض العلماء وهم الزجاجي⁵³، والفارسي⁵⁴، والجرجاني⁵⁵ وابن عصفور⁵⁶ من أن الصرف هو الجر والتثوين معاً⁵⁷، فمنع الاسم منهما لشبهه بالفعل. ويرى جل النحاة أن ما يمنع من الصرف هو اجتماع علتين من تسع، أو علة واحدة تقو مقام اثنتين، والعلل التسع هي: العلة، والعلمية، والصفة، والعجمة، والتركيب، والتأنيث، والألف والنون، ووزن الفعل، وصيغة منتهى الجمع. والتي تقوم مقام اثنتين هي التأنيث اللازم، وصيغة منتهى الجموع.

وهناك خلافات طويلة جداً، وآراء متعددة في فلسفة المنع من الصرف، منها. الثقل وشبه الفعل، يقول سيبويه⁵⁸: "التثوين علامة للأمكن عندهم، والأخف عليهم، وتركه علامة لما يستثقلون"، وبينهم خلاف كبير في معنى الخفة والثقل وأسباب كل منهما، على مذاهب فلسفية لا تتفق مع أي منهج علمي نراه⁵⁹، وأما شبه الفعل فالقول فيه عندهم غامض غموضاً لا يقل عن سابقه. ومنها: أن التثوين فاصل بين المفرد والمضاف، وهو رأي الكوفيين، وقد أخذ به السهيلي⁶⁰، فقد قال متهماً في رده على القائلين بالثقل⁶¹: "... فيقال لهم: أثقل حسي هو أم ثقل عقلي؟ فإن أردتم ثقلًا يدرك بالحواس؛ إما بحاسة اللسان وإما بحاسة السمع، فلا شك أن فرزدقاً وشمر دلاً ومصحنكاً وحلكوكياً وأشباهاً أثقل على الحاسيتين من زيب وسعاد وحسنا. وإن عنيتم ثقلًا عقلياً يدرك بالقلب ويوجد في النفس، فلا شك أن قولك: هم وغم وسخط وبلاء وجذام وبرص أثقل على النفس أن تسمعه من حسناء وكحلأ... فهذا الثقل منصرف، وهذا الخفيف غير منصرف، ولا يتصور في العقل ولا في الوجود ثقل خارج عن هذين النوعين العقلي والحسي" فيرى⁶² أن "المانع من صرف الأسماء استغلاؤها عن التثوين الذي هو علامة للاتصال، وأشعار بأن الاسم غير مضاف إلى ما بعده ولا متصل به، وليس دخول التثوين في الأسماء علامة للتمكن كما ظنه قوم، فإن للعرب لا تريد أن تشعر المخاطب بتمكن الاسم. ولا أيضاً التمكن معنى يحتاج إلى بيانه وإعلام المخاطب به، ولا أيضاً

قرطبة، وهديد، ورداقس، وهي كلها منصرفة، وأكثر تمكناً في الكلام من أحمر وأشقر وبيضاء وحسنا، بل هو أكثر تمكناً في الكلام وهم له أكثر استعمالاً.

ومنها، الحكاية والتركيب، وهو مذهب الخوارزمي صاحب التخمير في شرح المفصل⁶³، ويقصد بالحكاية ما جاء على وزن الفعل مع الوصف: أعلم وأجهل، وما جاء على وزن الفعل مع العلمية: يزيد ويشكر. ويقصد بالتركيب مثل: بيت بيت، وخمسة عشر، ومثل: بعليك. وفيه سبعة أنواع. تركيب العلمية مع العجمة، أو مع التانيث، أو مع العلمية، أو مع العدل، أو مع الجمع مثل فتاويل أو مع المشابهة لألفي التانيث: سكران.

وهذا رأي لا جديد فيه، بل هو تكرار لأقوال القدماء السابقين، ولا نراه يستحق المناقشة. ومثله القول بأن التتوين فارق بين المنصرف وغير المنصرف، وهو قول الفراء، وهو راجع إلى ما كان سيبيويه قد قال كما ذكرنا سابقاً.

هذه مجمل الآراء التي قيلت في هذا الباب، وإن من نعم النظر فيها، يجد أنها شكلية تعتمد إلى تسويغ مبني قد ورد نطقه عن العرب بكيفية معينة عند بعضهم، وبكيفية أخرى عند آخرين، فأمسك النحاة بوجه واحد وأهملوا الآخر، بل منعوا أو حرموا استخدام الآخر، مع أنه قد ورد في الاستعمال اللغوي، ومن ذلك قول جرير، أو عبد الله بن قيس الرقيات:

لم تتلفح بفضل منزرها — دَعْدُ ولم تُعَدْ دَعْدُ في العطب
وقول الحطيئة.

ألا حيداً هندَ وأرض بها هندُ — وهندُ أتى من دونها النأي والبعد

فصرف (دعد) ومنعها من الصرف في بيت واحد. ومثلها: لوط ونوح أي الثلاثي ساكن الوسط، يقول سيبيويه⁶⁴: "فإن سميت بثلاثة أحرف فكان الأوسط منها ساكناً، وكانت شيئاً مؤنثاً، أو اسماً في الغالب عليه المؤنث، ... فأنت بالخيار إن شئت صرفته وإن شئت لم تصرفه، وترك الصرف لجود".

وأما القول بالخفة والثقل من أسباب المنع من الصرف، فقول لا يستقيم، وهو مردود بأن الكلمة ذاتها إن أطلقت على مذكر فهي مصروفة، وأن أطلقت على مؤنث فهي ممنوعة من الصرف، مثل: نهاد وسعاد وصباح وغيرها. ويرى ابن جني التخيير بين اللغتين من غير ترجيح⁶⁵.

إن من يدرس الخلاف بين النحاة في هذا المعنى الصرفي، يجد أن آراء النحاة كلها تعتمد على تسويغ شكلي لما كان قد جاء في كتب النحاة المتقدمين، وبدأ، فإن ذلك يبين أن الصراع كان في قسم كبير منه في مثل هذا الباب من التصريف العربي، وفي قسم كبير من أبواب التراكيب النحوية أيضاً، كما سنبين، كان صراع بين القاعدة والاستعمال اللغوي فمن قال بالمنع في الأمثلة السابقة فقد اعتمد على القاعدة التي تنص على ضرورة المنع إذا اجتمعت علتان، وأخذ يدافع عن قوله بفكرة الثقل أو بفكرة الفرع والأصل، وكلها ذهنية عقلية لا تقوم على حجة علمية. فالصرف عند البصريين⁶⁶ هو الأصل والمنع هو الفرع، فإذا اجتمع سببان لإخراج الأصل إلى الفرع فلا بد أن يخرج. وأن سبباً واحداً فقط لا يقوى على إخراجه من خط الأصل إلى خط الفرع. وإن ورد شيء من هذا في كلام العرب - وقد ورد كثيراً - فشاذا لا يقاس عليه، أو أنه مخالف للهجاء القبائل المعتمدة في التقعيد، أو.. الخ.

وبمحاولة سريعة نجمع عدد من الشواهد التي جاء بها السماع من قبائل مختلفة متعددة صرف فيها ما ليس بمنصرف على ضوء القواعد أو العكس، فإننا قد وجدنا ما يزيد على عشرين شاهداً منع فيها صرف ما كان حقه الصرف، وما يزيد على ثلاثين شاهداً صرف فيها ما حقه المنع على ضوء القواعد. ونحن على درجة عالية من القناعة العلمية القائمة على نوع من الاستقراء أن ما من نمط بنائي صرفي منع صرفه إلا له مخالفة في لسان قبيلة من قبائل العرب. فإذا اعتمدنا قول ابن جني. لغات العرب كلها حجة، وإذا نظرنا إلى الحاجة إلى تيسير استعمال اللغة في هذا العصر على ضوء استعمال اللغة عند قبائلها القدماء، أي اعتماد الاستعمال اللغوي وعدم الوقوف عند قسرية القاعدة، فإننا لا نرى ضيراً في تيسير استعمال اللغة بما هو في استعمال اللغة

عند أربابها المتكلمين بها سليفة وهي مستعملة يجري بها الاستعمال اللغوي، والقدرة على صده ليست ممكنة

ولا يختلف القول في التراكيب اللغوية في جوهره عن القول في المباني الصرفية، إلا أن مزيداً من العناصر وقرائن التحليل يجب أن تؤخذ في الحسبان عند معالجة قضايا التراكيب، أهمها الامتراج أو التلاحم العضوي بين التراكيب والدلالة. فإن دراسة أي منهما في معزل عن الآخر سيؤدي إلى ما وصل إليه متكلمو العربية المعاصرون أو متعلموها، الذين يجردون حفظ قواعد ابن مالك، أو متن ابن عقيل، أو تذكر كل ما قاله سيبويه أو ابن يعيش أو ابن الحاجب... الخ دون أن تكون عنده القدرة، أو الإحساس بالراحة أو الألفة إذا ما أقبل على استعمال اللغة في موقف يقتضي استعمال الفصحى. فيعتريه ما يعترى متعلمي اللغة الإنجليزية مثلاً في الأقطار العربية. فيظنون أنهم قد أتقنوا قواعدها في الحصص التي يطلق عليها GRAMMER، ولكنهم يجدون عند ذهابهم إلى موطن اللغة أن ذاكرتهم موزعة بين ما كانوا قد تعلموا، وما وجدوا عليه اللغة في حقيقة استعمالها على السنة المتكلمين بها سليفة.

إن دراسة التراكيب تحتاج كما ذكرنا إلى المزج التام بين المعنى والمبنى. وقد اقترحنا في سلسلة من البحوث والدراسات والكتب التي تم نشرها في حلقات متوالية منذ سنة 1982م، منهجاً لتحليل اللغوي، قوامه الاعتماد على ما جاء في كتب التراث، وتوجيهه توجيهاً دلاليًا ربما لم يكن قد رمى إليه صاحبه في كثير من الأحيان⁶⁷. وأسسه البنود الخمسة التالية: الترتيب، والزيادة، والحذف، والتغير في الحركة الإعرابية، والتنغيم. وسنختار هنا ثلاثة أبواب نحوية، نطبق عليها وجهة نظر تحليلية تربط بين المبنى والمعنى، يكثر فيها الخطأ في الاستعمال المعاصر إذا ما احتكنا إلى ما يقوله النحاة القدماء، على الرغم من أن الاستعمال المعاصر يتوافق مع الاستعمال التركيبي الدلالي عند القدماء، ولا يمنع من قبوله حالياً إلا قسرية القاعدة النحوية ليس غير وتقع للظاهر اللغوية التي اخترنا في الأبواب الثلاثة التالية: المبتدأ والخبر، والسبيل، والعطف. فنأخذ من الأول العلاقة التركيبية الدلالية بين المبتدأ والخبر، ومن

الثاني ظاهرة يبدل الظاهر من المضمير وعود للضمير على لاحق، ومن الثالث العطف على المجرور من غير تكرار الجار.

ظاهرة جواز تقديم الخبر على المبتدأ وعود الضمير.

اختلف النحاة في جواز تقديم الخبر إذا كان صفة نحو: (زيد قائم)⁶⁸، ولهم في هذه المسألة رأيان:

الأول ذهب نحاة الكوفة إلى أنه لا يجوز تقديم خبر المبتدأ مفرداً نحو (قائم زيد)، واحتجوا بأن تقديم الخبر يؤدي إلى الإضممار قبل الذكر، ففي الخبر ضمير يعود على المبتدأ، فلو جازوا التقديم لأدى إلى تقدم ضمير الاسم على ظاهره⁶⁹.

واحتجوا أيضاً بأن المبتدأ ذات والخبر صفة، والذات قبل الصفة بالاستحقاق، فوجب أن تكون قبله في الذكر قياساً على التوابع.⁷⁰

ورد الإمام يحيى بن حمزة على الاحتجاج الأول بأنه ليس هناك إضممار قبل الذكر، لأن الخبر في النية مؤخر، قال⁷¹ "وهذا فاسد؛ فإن الخبر وإن جاز تقديمه لكنه في النية مؤخر، لأن رتبة الخبر لاشك في كونها متأخرة عن المبتدأ، لأنه حديث عنه، فلهذا لم يكن إضممار قبل الذكر لما كان في النية مؤخراً".

وأجاب ابن فلاح على احتجاجهم الثاني، بأن ذلك يقتضي أن يكون تقديم المبتدأ أولى لا واجباً، وأما القياس على التوابع فالفرق موجود، وذلك من حيث إن التوابع تشارك المتبوع في الجهة، فكأنها هو، والشيء لا يتقدم على نفسه، وأما الخبر فإنه لا يشاركه في الجهة فجاز أن يتقدم عليه⁷².

الثاني: مذهب جمهور البصريين⁷³، وهو جواز التقديم مفرداً كان الخبر أو جملة. وهذا هو رأي سيبويه⁷⁴، والمبرد⁷⁵ والفارسي⁷⁶ والجرجاني⁷⁷ والزمخشري⁷⁸ وابن الحاجب⁷⁹ واستدلوا على ذلك بالسمع

فما استدل به قوله تعالى: "سواء محياهم ومماتهم" وقوله تعالى: "سواء عليهم أأنذرتهم أم لم تنذرهم" (سواء) في الآيتين هي الخبر.

كما استدلوا بما رواه سيبويه عن العرب، وهو قولهم: (تميمي أنا) وقولهم (مشنوع من يشنوك).

ومما استدل به الفارسي قول الشاعر:⁸⁰

كلا يومي طوالة وصل أروى ظنوت، أن مطرُحُ الظنون

فقدّم الخبر (وصل أروى) على المبتدأ (ظنون)

وهذا السراي هو ما اختاره الحسن بن أبي عباد وأبو السعود والحيدرة اليميني وابن يعيش الصنعاني وابن فلاح اليميني، والهرمي، والإمام يحيى بن حمزة، قال الحيدرة⁸¹: 'ومبتدأ يجوز تقديمه وتأخيرهُ وهو كل مبتدأ أُخبرت عنه بمفرد نكرة أو بحرف أو ظرف أو جملة ابتدائية أو فعلية مثل: زيد قائم، وزيد أمامك'

أما في إعراب هذه الجملة (قائم زيد) عند التطابق بين المبتدأ والخبر، فقد ذكر ابن أبي الترييع فيها وجهين.⁸²

الأول: أن يكون (قائم) خبراً مقدماً، و(زيد) مبتدأ مؤخرأ، وعزاه لسيبويه وجمهور النحويين

الثاني: أجاز الأخفش الوجه الأول، وأجاز وجهاً آخر وهو أن يكون (قائم) وصفاً لمبتدأ و(زيد) فاعل سدّ مسدّ الخبر.

مما سبق يتبين أن هذه الظاهرة بشقيها، وهي محل استعمال كثير في عصرنا الحالي، لها جذور في الاستعمال اللغوي القديم، ولا يحجبها عن جواز الاستعمال المعاصر إلا قسرية القاعدة وتقديس استعمالها، وتفضيلها على الاستعمال اللغوي القديم والمعاصر نقول: قائم علي، حاضر المعلم، موجود الطالب، وهذا خطأ عند البصريين لعدم اعتماده على نفي أو استفهام، فإن اعتمد، فله تسمية مركبة؛ فهو مبتدأ وما بعده فاعل له، وخبر أيضاً، أي هو فاعل سدّ مسدّ الخبر. وهو عند أهل الكوفة جائز ولكنهم مضطربون في إلحاقه بالاسمية، أو بالفعلية في ما يسمى عندهم بالفعل الدائم.

هذا في الشق الأول من الظاهرة، وأما عود الضمير على لاحق، فرفضه من جانبين: الأول، أنه لا ضمير في كلمة قائم في قولنا: قائم زيد، لأنه اسم، وهو خبر تقدم للعناية والتوكيد خلافاً لما عليه أهل البصرة والكوفة، والعرب إن أرادت العناية بشيء قدمته، وما كان جثة فهو المبتدأ، أو المسند إليه، أو الموضوع، تقدم أم تأخر

والثاني: أنه قد ورد عن العرب ما يجيز ذلك في قولهم: في أكفاته نق الميت، وفي بيته يؤتى الحكم، وفي قوله تعالى: "فأوجس في نفسه خيفة موسى"، ولا سبيل لرد ذلك كله إلا بلي عنق النص لنتطبع القاعدة بالتأويل. ويكفي في توضيح الشق الأول من هذه الظاهرة أن نورد نص ابن فلاح⁸³ في تفسير تقديم الخبر على المبتدأ: وإنما جاز تقديم الخبر... اهتماماً به؛ ليستفيد السامع الحكم من أول وهلة، لأنه لو قدم المبتدأ لبقى ذهن السامع متردداً بين الأحكام الكثيرة قبل ذكر الحكم المقصود. فكما أنه لا مسوغ لمنع تقديم الخبر على المبتدأ، وفقاً للاستعمال القديم والمعاصر، فإنه لا مسوغ أيضاً لأن يقال: إذا اجتمع معرفتان فالمتقدم هو المبتدأ، مثل: زيد المنطلق، المنطلق زيد، وإنما الذي يصلح مسنداً إليه هو المبتدأ (زيد) تقدم أم تأخر. وبين الجملتين فرق في المعنى، فهو الإخبار المجرد في: زيد المنطلق، وأما في: المنطلق زيد فجملة خبرية الخبر فيها (المسند، أو المحمول) مؤكد بالتقديم.

والظاهرة التركيبية الثانية التي سنتوقف معها، وهي من باب البدل، فهي إبدال الظاهر من المضمّر، لم ترتب عليها من توجيه الدرس النحوي منذ زمن بعيد إلى يومنا هذا نحو الأخذ بقسرية القاعدة على حساب المعنى الذي يؤيده الاستعمال الفصيح، ولأن منعها قد أدى إلى ابتكار باب ضعيف في النحو، قوي لو كان تحليله على ضوء المعنى، وهو باب الاشتغال

لا خلاف بين النحاة في جواز إبدال الظاهر من ضمير الغائب: مررت به زيد، وشاهدتهم لذلك من القرآن: "عموا وصموا كثير منهم"، وما أفسأته إلا الشيطان أن أذكره، وقد وردت شواهد في الشعر كثيراً. تختلف النحاة في إبدال الظاهر من ضمير المتكلم، وضمير المخاطب، وهذا هو مذهب البصريين. وأجازوه بعضهم في غير بدل الكل من الكل، ومنعوه في هذا. وحجة البصريين: "لأن المقصود من البدل بيان المبدل منه،

وضمير المتكلم في نهاية الإيضاح والبيان، فلا يحتاج إلى بيان، بخلاف الغائب، فإنه محتاج إلى البيان، ولذلك يحتاج إلى عودة على ظاهر ليوضحه⁸⁴. وقد خالف الأخفش سيبويه، فأجاز إبدال الظاهر من ضمير المتكلم أو المخاطب بدل شيء من شيء، وجعل من ذلك قوله تعالى: كتب على نفسه الرحمة ليجمعكم إلى يوم القيامة لا ريب فيه، الذين حسروا أنفسهم وهذا هو مذهب الكوفيين⁸⁵ وذهب قطرب، في رأي ثالث، إلى أن الجواز لا يكون إلا في استثناء: ما ضربتكم إلا زيدا، وجعل منه قوله تعالى: لنلا يكون لنناس عليكم حجة إلا الذين ظلموا أي على الذين ظلموا.

ومن المفيد الهام أن نذكر هنا أن هذه القاعدة: لا يجوز إبدال الظاهر من المضمير المتكلم، والقاعدة الأخرى المرتبطة بها بقوة: لا يجوز أن يجتمع فاعلان لفعل واحد، ولا يكون معمول واحد لعاملين، قد أوجدتا خلافاً كبيراً في منهج البحث النحوي المرتبط بالدلالة. وسنبين ذلك في المثالين التاليين:

فأسروا النجوى الذين ظلموا

والأنعام خلقها الله.

يذهب النحاة إلى تأويل (الذين) في الأول بعدد من التوجيه ليس من بينها البديل ولا التوكيد، حتى إن منهم من قال بأن من يذهب إلى هذا فإنه جاهل. ونقول ربما كان هذا يقصد - وهو حقاً لا يقصد - أنه جاهل بصناعة النحو وتسويغ أعمال قواعدها. ويذهبون إلى أن كلمة (الأنعام) تكون مفعولاً به لفعل يفسره المذكور بعده، وهي القراءة القرآنية برواية حفص عن عاصم وبالرفع تكون مبتدأ خبره ما بعده وفي كلتا الحالتين يكون الضمير في (خلقها) مفعولاً للفعل خلق

وإذا عدل توجيه القاعدة الثانية، وإجازة القاعدة الأولى، فإن هذين البيتين سيكونان من معنى التوكيد. فالقاتل مثلاً: المعلم أكرمته، فإن المعلم بالرفع أو النصب وهما جائزان هي المفعول به، ولا سبيل لجعلها مبتدأ دلالة، وأن الأصل في الجملة: أكرمت المعلم

تحوّلت إلى ← أكرمت المعلم المعلم

← المعلم أكرمت المعلم

← المعلم أكرمته

فإذا كانت المعلم الثانية في الصيغة الأولى تأكيداً بالإجماع للمعلم الأولى التي هي معقول به، فإن الأولى وقد تَقَنّمت في الصيغتين الثانية والثالثة، فيكون الضمير الهاء في الصيغة الثالثة هي ذاتها التوكيد (المعلم) في الصيغتين السابقتين.

أما المثال الأول، فإن (الذين) مع إمكان حملها على البدل من الضمير في (فأسروا)، وفيه وجه مقبول، إلا أن حملها على التوكيد أقوى. أي أن الأصل في تركيب الجملة فأسر الذين ظلموا الذين ظلموا النجوا

تحوّلت إلى ← فأسر الذين ظلموا النجوى

← فأسروا النجوى الذين ظلموا

لأن بدل الكل من الكل هو في حقيقة أمره توكيد. نص على ذلك غير واحد من النحاة القدماء والمحدثين

وأما الظاهرة الأخيرة التي نود أن نشير إليها في هذه الدراسة مما يرفضه النحاة في الاستعمال المعاصر، فهو للعطف على الضمير المجرور من غير إعادة الجار.

يذهب البصريون⁸⁶ إلى منع العطف على الضمير المجرور إلا بإعادة حرف الجر، وشواهدهم من القرآن الكريم: "فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ انْتِ يَا طَوْعاً أَوْ كَرْهاً أَوْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ يَحْمِلُون"، و "يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمَنْ كُلِّ كَرْبٍ" فأعاد الجار فيها كلها. واحتج النحاة لذلك بعدد من الحجج الفلسفية التي لا تتصل في الواقع بالاستعمال اللغوي، منها: أن ضمير الجر شبيه عندهم بالتنوين فلا يعطف عليه كما لا يعطف على التنوين، ومنها، أن الجار والمجرور بمنزلة شيء واحد، فإذا عطفت على الضمير فكأنك عطفت الاسم على الحرف. ومنها، أن الضمير المجرور قد يكون عوضاً عن التنوين في نحو:

غلامى، وغلأمك، فكما أنه لا يعطف، على التتوين فإنه لا يعطف على ما حل محله. ومنها، أن المعطوف شريك المعطوف عليه يحل محله، ولذا فإتك تقول: مررت بك وبزيد، ولا تقول مررت بك وزيد، لنلا تؤدي إلى مررت بزيد وك، وهو ممتنع.

ومن يدرس هذه الأسباب يجد أنها فلسفية واهية لا تصلح في التعامل مع الاستعمال اللغوي والتفصيل له ووجد أن التعبير بمثل هذه التراكيب جار في السنة المتحدثين المعاصرين امتداداً لشواهد السماع عن العرب القدماء، مع أن ذلك عذ شاذاً مخالفة القواعد

وقد أجاز الكوفيون العطف دون إعادة الجار⁸⁷، وإليه ذهب من البصريين يونس والأحفش وقطرب واختاره الشلوبين وابن مالك وأبو حيان. وحجتهم في ذلك السماع، فقد ورد في القرآن الكريم: 'الذي تساءلون به والأرحام' في قراءة حمزة، و 'قل الله يفتيكم فيهن وما يتلى عليكم'، و 'لكن الراسخون في العلم منهم والمؤمنون بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك والمقيمين الصلاة'، و 'صد عن سبيل الله وكفر به والمسجد الحرام' وغيرها. وقد ورد له نظير في الحديث الشريف 'إتما مثلكم واليهود والنصارى...'، وأما في الشعر فنظير ذلك كثير جداً

الان قربت تهجوناً وتضمننا فلاذهب فما بك والأيام من عجب

وقد أول البصريون ذلك كله بتكلف واضح، لنلا يخالفوا ما قعدوا قواعدهم عليه. وأن من الواضح أن تلك الاستعمالات كلها من العادات اللهجية التي كانت بين قبائل العرب، فبعضها تقول بهذه، وبعضها تأخذ بتلك، وما الاستعمال اللغوي المعاصر إلا امتداد لما كان عند القدماء، وإن الأخذ به يعد من تيسير استعمال العربية بما كان فيها فصيحاً مستعملاً.

وإن من يتتبع أوجه الاستعمال اللغوي المعاصر في كثير من التراكيب التي تدرج في أبواب النحو المختلفة، فإنه سيجد أن له أصلاً في الاستعمال اللغوي في زمن السليقة اللغوية ولمّا كانت فكرة القبل المست التي قام عليها التقيد النموي ليست حقيقة، فإنه لا مجال للأخذ بقسرية القاعدة النحوية وتصديق قانون اللغة، في وقت

أصبح فيه مستعملو العربية بحاجة إلى هذا التيسير غير المعجل، أمام الاتجاهات المتعددة التي تضيق عليها في السنة الناطقين بها، كالإدراجية العلمية والتعددية اللغوية، وضعف الابتكارات والاختراعات في أرض العربية بالعقول العربية. وأنا واثق حقاً أن معظم أبواب النحو العربي فيها مجال لتسويغ استعمال جارٍ على السنة الناطقين العرب المعاصرين. فما أوجنا إلى تتبع أبواب التراكيب النحوية المعاصرة وتوسيع نظائرها في العربية الفصحى، ليتم بذلك التغلب على أكثر أبواب التطور اللغوي المعاصر عسراً، وهو التطور في التراكيب، فضلاً عن أنه لم يحظ كثيراً بعناية الباحثين كما عني التطور في المباني الصرفية، والتطور المعجمي والدلالي⁸⁸

الهوامش

1. المقدمة ص 546.
2. ابن جني، الخصائص 35/1.
3. الزجالي، الإيضاح في علل النحو ص 66.
4. الفارابي - كتاب الحروف، تحقيق محسن مهدي، دار المشرق ط 2 ص 147.
5. انظر مناقشة هذا في مقدمة محسن مهدي لتحقيق كتاب الحروف
6. الاقتراح ص 44، المزهر 211/1
7. ومستحدث عن عدد آخر من قوائم اللهجات المعتمدة في التقعيد تتصل بهذه النقطة في نص للسيوطي هذا.
8. مقدمة ابن خلدون: للمكتبة التجارية، مكة المكرمة، 258/2 - 259
9. السيوطي، المزهر 210/1، 211.
10. أبو محمد علي بن أحمد بن حزم الأندلسي، جمهورية أنساب العرب، دار الكتب العلمية، بيروت، 1982 م ص 265.
11. السابق 182
12. السابق 491.
13. السابق ص 207.
14. السيوطي، الإتقان في علوم القرآن، المكتبة التجارية الكبرى، دار الفكر، بيروت 1/ 136.
15. وانظر الإتيان في مسائل الخلاف مسألة 8.
16. وانظر السابق مسألة 1.
17. السابق مسألة 23.
18. الكتاب 37/1.
19. الكتاب 123/2.
20. الكتاب 250/3.
21. الكتاب 285/3.
22. الكتاب 219/2.

23	الكتاب 272/1.
24	الكتاب 337/2
25	الكتاب 111/1.
26	الكتاب 110/1 وديوان ذي الرمة 324.
27	الكتاب 111/1
28	الكتاب 175/1.
29	الكتاب 175/1.
*	إبراهيم 47.
30	الكتاب 177/1
31	الكتاب 177/1.
32	الكتاب 75, 1
33	الكتاب 270/2، 271، 76/1.
34	الكتاب 271-270/2
35	الكتاب 67, 1، 68.
36	الكتاب 254/3.
37	الإصناف مسألة 104، 726/2.
38	المرزباني، معجم الشعراء ص55
39	الكتاب 43/3.
40	المرزباني، معجم الشعراء ص204، وانظر الكتاب 46/3.
41	انظر مثلاً الكتاب 386/1 فيه شاهد لعبد الرحمن بن حسان الخزرجي والكتاب 68/1 فيه شاهد لكعب بن جعيل التغلبي. والكتاب 1 / 280 فيه شاهد لذي الرمة وهو مضري والكتاب 118/3 وفيه شاهد ليزيد بن عمرو من صعصعة والكتاب 78/3 فيه شاهد لطرفة بن العبد وهو من بكر بن وائل والكتاب 70/2 فيه شاهد لعروة بن الورد وهو من غطفان والكتاب 20/2 فيه شاهد لابن ميادة المرمري وهو منسوب إلى غطفان والكتاب 424/1 فيه لامرئ القيس وهو من كنده

والكتاب 72/3 فيه شاهد للأعشى وهو من بكر بن وائل	
والكتاب 246/2 وفيه شاهد لعنزة بن شداد وهو من عيسى	
والكتاب 256/1 وفيه شاهد لإبراهيم بن هرمة وهو من الشعراء المولدين.	
الكتاب 279/1.	42
الكتاب 279/1	43
الكتاب 307/1.	44
الكتاب 313/1	45
الكتاب 177/1.	46
الاقتراح ص 44.	47
جمهرة انساب العرب ص 320.	48
انظر أمالي السهيلي 19.	49
ابن برهذ، شرح اللمع 305/2	50
الكتاب 1 22، وانظر الباب 72/1 73، وشرح المفصل 57/1 وألفية ابن مالك 55	51
الباب 72/1.	52
الجميل للزجاجي 218.	53
الإيضاح العضدي 13	54
المقتصد 114,1.	55
شرح الجمل 205/2	56
انظر اللبيب 72/1، شرح الأشموسي 109/3، الهمع 76/1.	57
الكتاب 22/1، وانظر معاني القرآن للفراء 42, 1، ومعاني القرآن للأخفش 329/2	58
انظر: الإيضاح في علل النحو 100-101	59
وانظر أمالي السهيلي 19 39.	60
السابق 19.	61
أمالي السهيلي 24-25	62
وانظر المنهاج للإمام يحيى بن حمزة ص 65	63
الكتاب 240/3.	64
اللمع.	65

66	الإتصاف في مسائل الخلاف 493/2
67	انظر: خليل عميره، في نحو اللغة وتركيبها، أسلوب التوكيد في اللغة العربية، الضعير العائد ولغة أكلوني للبراغيث، المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الإعراب، أسلوبا النفي والاستفهام في اللغة العربية، وانظر له أيضاً مما له صلة بالموضوع المقالات: رأي في بناء الجملة الفعلية في اللغة العربية، رأي في بناء الجملة الاسمية في اللغة العربية.
68	انظر الخلاف في البسيط 583 والارتشاف 45/2، والهمع 37/2، والإتصاف 1 65، وابن يعيش 92/1، والمغني لابن فلاح 676، وشرح الكافية لابن فلاح 608، والمحصل 86/1.
69	انظر الإتصاف 65/1 والمحصل 86/1.
70	انظر المغني 676، وشرح الكافية لابن فلاح 609.
71	المحصل 86/1.
72	انظر المغني 677 وشرح الكافية لابن فلاح 609.
73	انظر الإتصاف 65/1، والارتشاف 45/2.
74	انظر الكتاب 127/2.
75	انظر المقتضب 127/4
76	انظر الإيضاح العضدي 52.
77	انظر للمقتصد 303/1.
78	انظر المفصل 25
79	وانظر ابن الحاجب.
80	البيت للثماخ بن ضرار في ديوانه 319.
81	كشف المشكل 316/1.
82	البسيط في شرح الجمل 583/1.
83	شرح الكافية لابن فلاح 608.

- 84 شرح الكافية لابن فلاح 143 (م).
- 85 معاني القرآن للأخفش 269/2. وانظر لتتلاف النصرة 56، البحر المحيط لأبي حيان 4/83، والأصموني 129/3.
- 86 تنظر الإنصاف 463/1، لتتلاف النصرة 63، لرثشاف الضرب 658/2.
- 87 السابق.
- 88 وانظر: ستتكتش، العربية الفصحى الحديثة، ترجمة محمد حسن عبد العزيز، ونهاد الموسى، قضية التحول إلى الفصحى في العالم العربي الحديث، دار الفكر، عمان، 1987، محمد حسن عبد العزيز، الوضع اللغوي في الفصحى المعاصرة، دار الفكر العربي، القاهرة 1992.

ثبت المراجع والمصادر

- 1- الأخفش، أبو الحسن، معاني الأخفش، ت: الدكتور فائز فارس، دار البشير، دار الأمل، الطبعة الثالثة 1401هـ.
- 2- الاسترأبادي، رضي الدين، شرح الرضي على كافي ابن الحلب، ت: يوسف حسن عمر، منشورات جامعة بنغازي، بدون.
- 3- الأشموني، شرح الأشموني، دار الفكر، بدون.
- 4- الأسياري، الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين، ت: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، القاهرة، الطبعة الرابعة 1961م.
- 5- ابن برهان، شرح النعم، عن شريف النجار، رسالة دكتوراه جامعة صنعاء 1999م.
- 6- ثعلب، أبو العباس، مجالس ثعلب، ت: عبد السلام هارون، دار المعارف، مصر، الطبعة الثالثة.
- 7- الجاحظ، البيان والتبيين، ت: عبد السلام هارون، مؤسسة الخالجي.
- 8- الجرجاني، عبد القاهر، المقتصد في شرح الإيضاح، ت: الدكتور كاظم بحر المرجان، الجمهورية العراقية، وزارة الثقافة والإعلام، دار الرشيد 1982م.
- 9- ابن جني، للخصائص، ت: محمد علي النجار، دار الكتاب العربي، بيروت.
- 10- ابن جني، اللع في العربية، ت: حامد المؤمن، عالم الكتب، الطبعة الثانية 1405هـ.
- 11- ابن حزم، أبو محمد علي بن أحمد الأندلسي، جمهرة أنساب العرب، دار الكتب العلمية، بيروت 1982م.
- 12- حمزة، يحيى بن حمزة، المنهاج، عن شريف النجار، رسالة دكتوراه، جامعة صنعاء 1999م.
- 13- أبو حيان، البحر المحيط، ت: الشيخ عادل عبد الموجود والشيخ علي محمد عوض، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى 1413هـ.
- 14- الحيدرة، كشاف المشكل، عن شريف النجار، رسالة دكتوراه، جامعة صنعاء 1999م.
- 15- ابن خلدون، المقدمة، المكتبة التجارية، مكة المكرمة 1994م.
- 16- ذو الرمة، ديوان ذي الرمة، ت: الدكتور عبد القدوس أبو صالح، مؤسسة الإيمان، بيروت 1982م.

- 17- ابن أبي الربيع، البسيط في شرح جمل الزجاجي، ت: الدكتور عياد الثبيتي، دار الغرب الإسلامي، الطبعة الأولى 1407هـ.
- 18- الزبيدي، عبد اللطيف، انقلاص النصر، ت: د. طارق الجنابي، عالم الكتب، الطبعة الأولى 1407هـ.
- 19- الزجاجي، الإيضاح في علل النحو، ت: مازن المبارك، دار النفائس، بيروت 1979م.
- 20- الزجاجي، الجمل في النحو، ت: الدكتور علي توفيق الحمد، مؤسسة الرسالة، بيروت، للطبعة الثانية 1405هـ.
- 21- الزمخشري، المفصل في علم العربية، دار الجيل، الطبعة الثانية.
- 22- ستيكفتش، العربية الفصحى الحديثة، ترجمة: محمد حسن عبد العزيز.
- 23- السهيلي، أمالي السهيلي:
- 24- سيبويه: الكتاب، ت: عبد السلام هارون، دار الكتب العلمية، الطبعة الثالثة 1408هـ.
- 25- السيوطي، جلال الدين، الاقتراح، ت: أحمد محمد قاسم، جروس برس، 1988م.
- 26- السيوطي، جلال الدين، المزهري في علوم اللغات وأنواعها، ت: محمد أب الفضل إبراهيم وآخرين، عيسى البابي الحلبي، ودار الجيل ودار الفكر، المكتبة العصرية.
- 27- السيوطي، جلال الدين، الإتقان في علوم القرآن، المكتبة التجارية الكبرى، دار الفكر، بيروت.
- 28- السيوطي، جلال الدين مع الهوامع في شرح جمع الجوامع، ت: عبد السلام هارون وعبد العال سالم مكرم، مؤسسة الرسالة، الطبعة الثانية 1407هـ.
- 29- عبد العزيز، محمد حسن، الوضع اللغوي في الفصحى المعاصرة، دار الفكر العربي، القاهرة 1992م.
- 30- ابن عصفور، شرح الجمل للزجاجي، ت: الدكتور صاحب أبو جناح، بدون.
- 31- العكبري، السهاب في علل البناء والإعراب، ت: غازي طليمات وعبد الإله نبهان، دار الفكر المعاصر، بيروت، الطبعة الأولى 1416هـ.
- 32- عمايره، خليل، في نحو اللغة وتراكيبها، عالم المعرفة، جدة، الطبعة الأولى 1404هـ والطبعة الثانية، مؤسسة علوم القرآن - الإمارات العربية المتحدة 1990م.
- 33- عمايره، خليل، أسلوب التوكيد في اللغة العربية على ضوء الدراسات اللغوية المعاصرة، دار الفكر الإسلامي، عمان 1986م.

- 34- عميرة، خليل، أسلوبا النفي والاستقهام في العربية، دار الفكر الإسلامي، 1986م.
- 35- عميرة، خليل، رأي في بناء الجملة الاسمية (مقالة)، مجلة التواصل النسائي، المجلد الثاني العدد الأول، مارس 1990م.
- 36- عميرة، خليل، رأي في بناء الجملة الفعلية، المجلة العربية للعلوم الإنسانية 1981 عدد
- 37- عميرة، خليل، آراء في الضمير العائد ولغة أكلوني البراغي، دار البشير، الأردن، عمان الطبعة الأولى 1409هـ.
- 38- عميرة، خليل، المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الإعراب، دار الكتب الإسلامية، عمان 1991م.
- 39- الفارابي، الألفاظ والحروف، ت: محسن مهدي، بيروت 1969م.
- 40- ابن فارس، أحمد، الصحاح في فقه اللغة، ت: مصطفى الشويحي، بيروت 1964م.
- 41- الفارسي، أبو علي، الإيضاح العضدي، ت: الدكتور كاظم بحر المرجان، عالم الكتب للطباعة الثانية 1416هـ.
- 42- الفراء، معاني القرآن، ت: محمد علي النجار وأحمد يوسف نجاتي، عالم الكتب، الطبعة الثالثة 1403هـ.
- 43- فروخ، د. عمر، تاريخ صدر الإسلام والدولة الأموية، دار العلم للملايين، بيروت 1970م.
- 44- ابن فلاح، المقني، عن شريف النجار، رسالة دكتوراه، جامعة صنعاء 1999م.
- 45- ابن مالك: الألفية، إعداد وإخراج دار ابن خزيمة للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى 1414هـ.
- 46- الميرد، أبو العباس، المختضب، ت: محمد عبد الخالق عظيمه، جمهورية مصر العربية، وزارة الأوقاف، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، لجنة أحياء التراث الإسلامي، القاهرة 1399هـ.
- 47- الموسى، نهاد، قضية التحول إلى الفصحى في العالم العربي الحديث، دار الفكر، عمان 1987م.
- 48- ابن يعيش، شرح المفصل، عالم الكتب، بيروت، بدون.